

Den Europæiske Unions Tidende

L 363

49. årgang

Dansk udgave

Retsforskrifter

20. december 2006

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006 af 20. november 2006 om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, selskabsret, konkurrencepolitik, landbrug (herunder veterinær- og plantesundhedslovgivning), transportpolitik, fiskale bestemmelser, statistikker, energi, miljø, samarbejde om retlige og indre anliggender, toldunion, eksterne forbindelser, fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og institutionerne på grund af Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 1
- ★ Rådets direktiv 2006/96/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie varebevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 81
- ★ Rådets direktiv 2006/97/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie varebevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 107
- ★ Rådets direktiv 2006/98/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende beskatning på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 129
- ★ Rådets direktiv 2006/99/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende selskabsret på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 137
- ★ Rådets direktiv 2006/100/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie personbevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 141
- ★ Rådets direktiv 2006/101/EF af 20. november 2006 om tilpasning af direktiv 73/239/EØF, 74/557/EØF og 2002/83/EF vedrørende fri udveksling af tjenesteydelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse 238

Pris: 62 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Rådets direktiv 2006/102/EF af 20. november 2006 om tilpasning af direktiv 67/548/EØF om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse	241
★ Rådets direktiv 2006/103/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende transportpolitik på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse	344
★ Rådets direktiv 2006/104/EF af 20. november 2006 om tilpasning af visse direktiver vedrørende landbrug (lovgivning på veterinær- og plantesundhedsområdet) på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse	352
★ Rådets direktiv 2006/105/EF af 20. november 2006 om tilpasning af direktiv 73/239/EØF, 74/557/EØF og 2002/83/EF vedrørende miljø på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse	368
★ Rådets direktiv 2006/106/EF af 20. november 2006 om tilpasning af direktiv 94/80/EF om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse	409
★ Rådets direktiv 2006/107/EF af 20. november 2006 om tilpasning af direktiv 89/108/EØF om dybfrosne levnedsmidler og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse	411
★ Rådets direktiv 2006/108/EF af 20. november 2006 om tilpasning af direktiv 90/377/EØF og 2001/77/EF vedrørende energi på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse	414
★ Rådets direktiv 2006/109/EF af 20. november 2006 om tilpasning af direktiv 94/45/EF om indførelse af europæiske samarbejdsudvalg eller en procedure i fællesskabsvirksomheder og fællesskabskoncerner med henblik på at informere og høre arbejdstagerne på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse	416
★ Rådets direktiv 2006/110/EF af 20. november 2006 om tilpasning af direktiv 95/57/EF og 2001/109/EF vedrørende statistikker på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse	418

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

2006/881/FUSP

★ Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 30. november 2006 om tilpasning af afgørelse 96/409/FUSP om indførelse af et nødpas for at tage hensyn til Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union	422
---	-----

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1791/2006

af 20. november 2006

om tilpasning af visse forordninger, beslutninger og afgørelser vedrørende frie varebevægelser, frie personbevægelser, selskabsret, konkurrencepolitik, landbrug (herunder veterinær- og plantesundhedslovgivning), transportpolitik, fiskale bestemmelser, statistikker, energi, miljø, samarbejde om retlige og indre anliggender, toldunion, eksterne forbindelser, fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik og institutionerne på grund af Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.

(2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

(3) Følgende forordninger bør derfor ændres:

— vedrørende frie varebevægelser: forordning (EF) nr. 2003/2003 ⁽²⁾ og (EF) nr. 339/93 ⁽³⁾,

— vedrørende frie personbevægelser: forordning (EØF) nr. 1408/71 ⁽⁴⁾ og (EØF) nr. 574/72 ⁽⁵⁾,

— vedrørende selskabsret: forordning (EF) nr. 2157/2001 ⁽⁶⁾,

— vedrørende konkurrencepolitik: forordning (EF) nr. 659/1998 ⁽⁷⁾,

— vedrørende landbrug (herunder veterinærlovgivning): forordning nr. 79/65 ⁽⁸⁾, (EØF) nr. 1784/77 ⁽⁹⁾, (EØF) nr. 2092/91 ⁽¹⁰⁾, (EØF) nr. 2137/92 ⁽¹¹⁾, (EF) nr. 1493/1999 ⁽¹²⁾, (EF) nr. 1760/2000 ⁽¹³⁾, (EF) nr. 999/2001 ⁽¹⁴⁾, (EF) nr. 2160/2003 ⁽¹⁵⁾, (EF) nr. 21/2004 ⁽¹⁶⁾, (EF) nr. 853/2004 ⁽¹⁷⁾, (EF) nr. 854/2004 ⁽¹⁸⁾, (EF) nr. 882/2004 ⁽¹⁹⁾ og (EF) nr. 510/06 ⁽²⁰⁾,

— vedrørende transportpolitik: forordning (EØF) nr. 1108/70 ⁽²¹⁾, (EØF) nr. 3821/85 ⁽²²⁾, (EØF) nr. 881/92 ⁽²³⁾, (EØF) nr. 684/92 ⁽²⁴⁾, (EØF) nr. 1192/69 ⁽²⁵⁾ og (EØF) nr. 2408/97 ⁽²⁶⁾,

⁽⁴⁾ EFT L 149 af 5.7.1971, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 294 af 10.11.2001, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT 109 af 23.6.1965, s. 1859.

⁽⁹⁾ EFT L 200 af 8.8.1977, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT L 214 af 30.7.1992, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT L 204 af 11.8.2000, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EUT L 5 af 9.1.2004, s. 8.

⁽¹⁷⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55.

⁽¹⁸⁾ EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206.

⁽¹⁹⁾ EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁰⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

⁽²¹⁾ EFT L 130 af 15.6.1970, s. 4.

⁽²²⁾ EFT L 370 af 31.12.1985, s. 8.

⁽²³⁾ EFT L 95 af 9.4.1992, s. 1.

⁽²⁴⁾ EFT L 74 af 20.3.1992, s. 1.

⁽²⁵⁾ EFT L 156 af 28.6.1969, s. 8.

⁽²⁶⁾ EFT L 240 af 24.8.1992, s. 8.

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ EUT L 304 af 21.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 40 af 17.2.1993, s. 1.

- vedrørende beskatning: forordning (EF) nr. 1798/2003 ⁽¹⁾,
- vedrørende statistikker: forordning (EØF) nr. 2782/75 ⁽²⁾, (EØF) nr. 357/79 ⁽³⁾, (EØF) nr. 837/90 ⁽⁴⁾, (EØF) nr. 959/93 ⁽⁵⁾, (EF) nr. 1172/98 ⁽⁶⁾, (EF) nr. 437/2003 ⁽⁷⁾ og (EF) nr. 1177/2003 ⁽⁸⁾,
- vedrørende energi: forordning (EF) nr. 1407/2002 ⁽⁹⁾,
- vedrørende miljø: forordning (EF) nr. 761/2001 ⁽¹⁰⁾ og (EF) nr. 2037/2000 ⁽¹¹⁾,
- vedrørende samarbejde om retlige og indre anliggender: forordning (EF) nr. 1346/2000 ⁽¹²⁾, (EF) nr. 44/2001 ⁽¹³⁾, (EF) nr. 1683/95 ⁽¹⁴⁾ og (EF) nr. 539/2001 ⁽¹⁵⁾,
- vedrørende toldunionen: forordning (EØF) nr. 2913/92 ⁽¹⁶⁾,
- vedrørende eksterne forbindelser: forordning (EØF) nr. 3030/93 ⁽¹⁷⁾, (EF) nr. 517/94 ⁽¹⁸⁾, (EF) nr. 152/2002 ⁽¹⁹⁾, (EF) nr. 2368/2002 ⁽²⁰⁾ og (EF) nr. 1236/2005 ⁽²¹⁾,
- vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik: forordning (EF) nr. 2488/2000 ⁽²²⁾, (EF) nr. 2580/2001 ⁽²³⁾, (EF) nr. 881/2002 ⁽²⁴⁾, (EF) nr. 1210/2003 ⁽²⁵⁾, (EF) nr. 131/2004 ⁽²⁶⁾, (EF) nr. 234/2004 ⁽²⁷⁾, (EF) nr. 314/2004 ⁽²⁸⁾, (EF) nr. 872/2004 ⁽²⁹⁾, (EF) nr. 1763/2004 ⁽³⁰⁾, (EF) nr. 174/2005 ⁽³¹⁾, (EF) nr. 560/2005 ⁽³²⁾, (EF) nr. 889/2005 ⁽³³⁾, (EF) nr. 1183/2005 ⁽³⁴⁾, (EF) nr. 1184/2005 ⁽³⁵⁾, (EF) nr. 1859/2005 ⁽³⁶⁾, (EF)

nr. 305/2006 ⁽³⁷⁾, (EF) nr. 765/2006 ⁽³⁸⁾ og (EF) nr. 817/2006 ⁽³⁹⁾,

- vedrørende institutionerne: forordning (EØF) nr. 1/58 ⁽⁴⁰⁾.

(4) Følgende beslutninger og afgørelser bør derfor ændres:

- vedrørende frie personbevægelser: afgørelse nr. 117 af 7. juli 1982 ⁽⁴¹⁾, afgørelse nr. 136 af 1. juli 1987 ⁽⁴²⁾, afgørelse nr. 150 af 26. juni 1992 ⁽⁴³⁾ og nr. 192 af 29. oktober 2003 ⁽⁴⁴⁾ truffet af Den Administrative Kommission for Vandrede Arbejdstageres Sociale Sikring,
- vedrørende landbrug (herunder veterinær- og plante-sundhedslovgivning): beslutning 79/542/EØF ⁽⁴⁵⁾, 82/735/EØF ⁽⁴⁶⁾, 90/424/EØF ⁽⁴⁷⁾, 2003/17/EF ⁽⁴⁸⁾ og 2005/834/EF ⁽⁴⁹⁾,
- vedrørende transportpolitik: beslutning (EF) nr. 1692/96 ⁽⁵⁰⁾,
- vedrørende energi: beslutning 77/270/Euratom ⁽⁵¹⁾ og vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur ⁽⁵²⁾,
- vedrørende miljø: beslutning 97/602/EF ⁽⁵³⁾ og 2002/813/EF ⁽⁵⁴⁾,
- vedrørende samarbejde om retlige og indre anliggender: Eksekutivkomitéens afgørelse af 28. april 1999 om de fælles konsulære visuminstrukser ⁽⁵⁵⁾ og Eksekutivkomitéens afgørelse af 22. december 1994 om den i artikel 75 omhandlede attest for medbringelse af narkotika og psykotrope stoffer ⁽⁵⁶⁾ —

⁽¹⁾ EUT L 264 af 15.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 100.

⁽³⁾ EFT L 54 af 5.3.1979, s. 124.

⁽⁴⁾ EFT L 88 af 3.4.1990, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 98 af 24.4.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 163 af 6.6.1998, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 66 af 11.3.2003, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 165 af 3.7.2003, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 205 af 2.8.2002, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 114 af 24.4.2001, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT L 244 af 29.9.2000, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT L 160 af 30.6.2000, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT L 12 af 16.1.2001, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT L 164 af 14.7.1995, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

⁽¹⁷⁾ EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EFT L 67 af 10.3.1994, s. 1.

⁽¹⁹⁾ EFT L 25 af 29.1.2002, s. 1.

⁽²⁰⁾ EFT L 358 af 31.12.2002, s. 28.

⁽²¹⁾ EUT L 200 af 30.7.2005, s. 1.

⁽²²⁾ EFT L 287 af 14.11.2000, s. 19.

⁽²³⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 70.

⁽²⁴⁾ EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁵⁾ EUT L 169 af 8.7.2003, s. 6.

⁽²⁶⁾ EUT L 21 af 28.1.2004, s. 1.

⁽²⁷⁾ EUT L 40 af 12.2.2004, s. 1.

⁽²⁸⁾ EUT L 55 af 24.2.2004, s. 1.

⁽²⁹⁾ EUT L 162 af 30.4.2004, s. 32.

⁽³⁰⁾ EUT L 315 af 14.10.2004, s. 14.

⁽³¹⁾ EUT L 29 af 2.2.2005, s. 5.

⁽³²⁾ EUT L 95 af 14.4.2005, s. 1.

⁽³³⁾ EUT L 152 af 15.6.2005, s. 1.

⁽³⁴⁾ EUT L 193 af 23.7.2005, s. 1.

⁽³⁵⁾ EUT L 193 af 23.7.2005, s. 9.

⁽³⁶⁾ EUT L 299 af 16.11.2005, s. 23.

⁽³⁷⁾ EUT L 51 af 22.2.2006, s. 1.

⁽³⁸⁾ EUT L 134 af 20.5.2006, s. 1.

⁽³⁹⁾ EUT L 148 af 2.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁰⁾ EFT 17 af 6.10.1958, s. 385.

⁽⁴¹⁾ EFT C 238 af 7.9.1983, s. 3.

⁽⁴²⁾ EFT C 64 af 9.3.1998, s. 7.

⁽⁴³⁾ EFT C 229 af 25.8.1993, s. 5.

⁽⁴⁴⁾ EUT L 104 af 8.4.2004, s. 114.

⁽⁴⁵⁾ EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15.

⁽⁴⁶⁾ EFT L 311 af 8.11.1982, s. 16.

⁽⁴⁷⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽⁴⁸⁾ EFT L 8 af 14.1.2003, s. 10.

⁽⁴⁹⁾ EUT L 312 af 29.11.2005, s. 51.

⁽⁵⁰⁾ EFT L 228 af 9.9.1996, s. 1.

⁽⁵¹⁾ EFT L 88 af 6.4.1977, s. 9.

⁽⁵²⁾ EFT 27 af 6.12.1958, s. 534.

⁽⁵³⁾ EFT L 242 af 4.9.1997, s. 64.

⁽⁵⁴⁾ EFT L 280 af 18.10.2002, s. 62.

⁽⁵⁵⁾ EFT L 239 af 22.9.2000, s. 317.

⁽⁵⁶⁾ EFT L 239 af 22.9.2000, s. 463.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Følgende forordninger ændres som anført i bilaget:

- vedrørende frie varebevægelser: forordning (EF) nr. 2003/2003 og (EF) nr. 339/93,
- vedrørende frie personbevægelser: forordning (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72,
- vedrørende selskabsret: forordning (EF) nr. 2157/2001,
- vedrørende konkurrencepolitik: forordning (EF) nr. 659/1999,
- vedrørende landbrug (herunder veterinærlovgivning): forordning nr. 79/65, (EØF) nr. 1784/77, (EØF) nr. 2092/91, (EØF) nr. 2137/92, (EF) nr. 1493/1999, (EF) nr. 1760/2000, (EF) nr. 999/2001, (EF) nr. 2160/2003, (EF) nr. 21/2004, (EF) nr. 853/2004, (EF) nr. 854/2004, (EF) nr. 882/2004 og (EF) nr. 510/2006,
- vedrørende transportpolitik: forordning (EØF) nr. 1108/70, (EØF) nr. 3821/85, (EØF) nr. 881/92, (EØF) nr. 684/92, (EØF) nr. 1192/69 og (EØF) nr. 2408/92,
- vedrørende beskatning: forordning (EF) nr. 1798/2003,
- vedrørende statistikker: forordning (EØF) nr. 2782/75, (EØF) nr. 357/79, (EØF) nr. 837/90, (EØF) nr. 959/93, (EF) nr. 1172/98, (EF) nr. 437/2003 og (EF) nr. 1177/2003,
- vedrørende energi: forordning (EF) nr. 1407/2002,
- vedrørende miljø: forordning (EF) nr. 761/2001 og (EF) nr. 2037/2000,
- vedrørende samarbejde om retlige og indre anliggender: forordning (EF) nr. 1346/2000, (EF) nr. 44/2001, (EF) nr. 1683/95 og (EF) nr. 539/2001,
- vedrørende toldunionen: forordning (EØF) nr. 2913/92,
- vedrørende eksterne forbindelser: forordning (EØF) nr. 3030/93, (EF) nr. 517/94, (EF) nr. 152/2002, (EF) nr. 2368/2002 og (EF) nr. 1236/2005,

- vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik: forordning (EF) nr. 2488/2000, (EF) nr. 2580/2001, (EF) nr. 881/2002, (EF) nr. 1210/2003, (EF) nr. 131/2004, (EF) nr. 234/2004, (EF) nr. 314/2004, (EF) nr. 872/2004, (EF) nr. 1763/2004, (EF) nr. 174/2005, (EF) nr. 560/2005, (EF) nr. 889/2005, (EF) nr. 1183/2005, (EF) nr. 1184/2005, (EF) nr. 1859/2005, (EF) nr. 305/2006, (EF) nr. 765/2006 og (EF) nr. 817/2006,

- vedrørende institutionerne: forordning (EØF) nr. 1/58.

2. Følgende beslutninger og afgørelser ændres som anført i bilaget:

- vedrørende frie personbevægelser: afgørelse nr. 117 af 7. juli 1982, afgørelse nr. 136 af 1. juli 1987, afgørelse nr. 150 af 26. juni 1992 og nr. 192 af 29. oktober 2003 truffet af Den Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring,
- vedrørende landbrug (herunder veterinær- og plantesundhedslovgivning): beslutning 79/542/EØF, 82/735/EØF, 90/424/EØF, 2003/17/EF og 2005/834/EF,
- vedrørende transportpolitik: beslutning (EF) nr. 1692/96,
- vedrørende energi: beslutning 77/270/Euratom og vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur,
- vedrørende miljø: beslutning 97/602/EF og 2002/813/EF,
- vedrørende samarbejde om retlige og indre anliggender: Eksekutivkomitéens afgørelse af 28. april 1999 om de fælles konsulære visuminstrukser og Eksekutivkomitéens afgørelse af 22. december 1994 om den i artikel 75 omhandlede attest for medbringelse af narkotika og psykotrope stoffer.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

BILAG

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. **FRIE VAREBEVÆGELSER**
 - A. GØDNINGSSTOFFER
 - B. HORIZONTAL OG PROCEDURALE FORANSTALTNINGER
2. **FRIE PERSONBEVÆGELSER**
 - SOCIAL SIKRING
3. **SELSKABSLOVGIVNING**
4. **KONKURRENCEPOLITIK**
5. **LANDBRUG**
 - A. LANDBRUGSLOVGIVNING
 - B. VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING
 - I. VETERINÆRLOVGIVNING
 - II. PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING
6. **TRANSPORTPOLITIK**
 - A. LANDTRANSPORT
 - B. VEJTRANSPORT
 - C. JERNBANETRANSPORT
 - D. TRANSEUROPEISKE TRANSPORTNET
 - E. LUFTTRANSPORT
7. **FISKALE BESTEMMELSER**
8. **STATISTIKKER**
9. **ENERGI**
10. **MILJØ**
 - A. NATURBESKYTTELSE
 - B. KONTROL MED INDUSTRIFORURENING OG RISIKOSTYRING
 - C. KEMIKALIER
11. **SAMARBEJDE OM RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**
 - A. RETLIGT SAMARBEJDE I CIVIL- OG HANDELSSAGER
 - B. VISUMPOLITIK
 - C. DIVERSE
12. **TOLDUNION**
 - TEKNISKE TILPASNINGER AF TOLDKODEKSEN
13. **EKSTERNE FORBINDELSER**
14. **FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK**
15. **INSTITUTIONER**

1. FRIE VAREBEVÆGELSER

A. GØDNINGSTOFFER

32003 R 2003: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2003/2003 af 13. oktober 2003 om gødninger (EUT L 304 af 21.11.2003, s. 1), som ændret ved:

— 32004 R 0885: Rådets forordning (EF) nr. 885/2004 af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 1),

— 32004 R 2076: Kommissionens forordning (EF) nr. 2076/2004 af 3.12.2004 (EUT L 359 af 4.12.2004, s. 25).

a) I bilag I, punkt A.2.1, indføjes følgende i spalte 6, første afsnit, i teksten i parentes efter »Slovakiet«:

»Bulgarien, Rumænien«.

b) I bilag I, punkt B.1, B.2 og B.4, indsættes følgende i spalte 5, punkt 3, andet afsnit, første led, i teksten i parentes efter »Slovakiet«:

»Bulgarien, Rumænien«.

B. HORIZONTAL OG PROCEDUREMÆSSIGE FORANSTALTNINGER

31993 R 0339: Rådets forordning (EØF) nr. 339/93 af 8. februar 1993 om kontrol med, at produkter indført fra tredjelande overholder produktsikkerhedsreglerne (EFT L 40 af 17.2.1993, s. 1), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L af 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

a) Følgende tilføjes i artikel 6, stk. 1:

»Опасен продукт — допускане за свободно обращение не е разрешено — Регламент (ЕИО) № 339/93

— Produs periculos — import neautorizat — Regulamentul (CEE) nr. 339/93;

b) Følgende tilføjes i artikel 6, stk. 2:

»Продукт несъответстващ на изискванията — допускане за свободно обращение не е разрешено — Регламент (ЕИО) № 339/93

— Produs neconform — import neautorizat — Regulamentul (CEE) nr. 339/93«

2. FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

SOCIAL SIKRING

1. 31971 R 1408: Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet (EFT L 149 af 5.7.1971, s. 2), som ændret og senest ajourført ved:

— 31997 R 0118: Rådets forordning (EF) nr. 118/97 af 2.12.1996 (EFT L 28 af 30.1.1997, s. 1) og siden ændret ved:

31997 R 1290: Rådets forordning (EF) nr. 1290/97 af 27.6.1997 (EFT L 176 af 4.7.1997, s. 1),

— 31998 R 1223: Rådets forordning (EF) nr. 1223/98 af 4.6.1998 (EFT L 168 af 13.6.1998, s. 1),

— 31998 R 1606: Rådets forordning (EF) nr. 1606/98 af 29.6.1998 (EFT L 209 af 25.7.1998, s. 1),

— 31999 R 0307: Rådets forordning (EF) nr. 307/1999 af 8.2.1999 (EFT L 38 af 12.2.1999, s. 1),

— 31999 R 1399: Rådets forordning (EF) nr. 1399/1999 af 29.4.1999 (EFT L 164 af 30.6.1999, s. 1),

— 32001 R 1386: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1386/2001 af 5.6.2001 (EFT L 187 af 10.7.2001, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens,

Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 R 0631: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 631/2004 af 31.3.2004 (EUT L 100 af 6.4.2004, s. 1),

— 32005 R 0647: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 647/2005 af 13.4.2005 (EUT L 117 af 4.5.2005, s. 1),

— 32006 R 0629: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 629/2006 af 5.4.2006 (EUT L 114 af 27.4.2006, s. 1)

og ophævet med virkning fra datoen for gennemførelsesforordningens ikrafttræden ved:

— 32004 R 0883: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004 af 29. april 2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).

a) I artikel 82(B), stk. 1, ændres tallet »150« til »162«.

b) Bilag I, del I »Arbejdstagere og/eller selvstændige erhvervsdrivende« (forordningens artikel 1, litra a), nr. ii) og iii)), ændres således:

i) Efter »Intet« i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

Som selvstændig erhvervsdrivende efter forordningens artikel 1, litra a), nr. ii), betragtes enhver person, der er beskæftiget uden arbejdskontrakt i henhold til artikel 4, stk. 3, nr. 5 og 6, i loven om social sikring«.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter »Intet« i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

Intet.«.

c) Bilag I, del II »Familiemedlemmer« (forordningens artikel 1, litra f), andet punktum), ændres således:

i) Efter »Intet« i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

Intet.«.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter »Intet« i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

Med henblik på fastlæggelse af retten til naturalisering i medfør af bestemmelserne i forordningens afsnit III, kapitel 1, betyder udtrykket »familiemedlem« en ægtefælle, en forælder, over for hvem der består forsørgerpligt, eller et barn under 18 år (eller under 26 år og omfattet af forsørgerpligt)«.

d) Bilag II, del I »Særordninger for selvstændige erhvervsdrivende, der i henhold til artikel 1, litra j), fjerde afsnit, ikke er omfattet af forordningens anvendelsesområde« ændres således:

i) Efter »Intet« i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

Intet.«.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter »Intet« i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

Intet.«.

e) Bilag II, del II »Særlige ydelser i anledning af fødsel eller adoption, der i henhold til artikel 1, litra u), nr. i), ikke er omfattet af forordningens anvendelsesområde« ændres således:

i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

Moderskabsydelse i form af et engangsbeløb (Lov om børnetilskud)«.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter »Ingen« i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

Ydelse ved børnefødsel«.

f) Bilag II, del III »Særlige ikke-bidragsspligtige ydelser i henhold til artikel 4, stk. 2b, som ikke henhører under forordningens anvendelsesområde« ændres således:

i) Efter »Intet« i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

Ingen.«.

- ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.
- iii) Efter »Ingen« i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:
- »V. RUMÆNIEN
- Ingen.«.
- g) Bilag IIa »Særlige ikke-bidragsspligtige ydelser (forordningens artikel 10a)« ændres således:
- i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:
- »B. BULGARIEN
- Social alderspension (artikel 89 i loven om social sikring).«.
- ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.
- iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:
- »V. RUMÆNIEN
- Månedlig ydelse til handicappede (kriseanordning nr. 102/1999 om særlig beskyttelse og beskæftigelse af handicappede, godkendt ved lov nr. 519/2002).«.
- h) Bilag III, afsnit A »Bestemmelser i overenskomster om social sikring, der forbliver i kraft uanset forordningens artikel 6 (forordningens artikel 7, stk. 2, litra c))« ændres således:
- i) Før punkt 1 »BELGIEN — TYSKLAND« indsættes følgende:
- »2. BULGARIEN — TYSKLAND
- a) Artikel 28, stk. 1, litra b), i overenskomsten om social sikring af 17. december 1997.
- b) Punkt 10 i slutprotokollen til ovennævnte overenskomst.
3. BULGARIEN — ØSTRIG
- Artikel 38, stk. 3, i overenskomsten om social sikring af 14. april 2005.
4. BULGARIEN — SLOVENIEN
- Artikel 32, stk. 2, i overenskomsten om social sikring af 18. december 1957.«.
- ii) Punkt 2 »DEN TJEKKISKE REPUBLIK — TYSKLAND« bliver punkt 5, og de følgende punkter omnummereres således:
- »6. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — CYPERN«
- »7. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — LUXEMBOURG«
- »8. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — ØSTRIG«
- »9. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — SLOVAKIET«
- »10. DANMARK — FINLAND«
- »11. DANMARK — SVERIGE«
- »12. TYSKLAND — GRÆKENLAND«
- »13. TYSKLAND — SPANIEN«
- »14. TYSKLAND — FRANKRIG«
- »15. TYSKLAND — LUXEMBOURG«
- »16. TYSKLAND — UNGARN«
- »17. TYSKLAND — NEDERLANDENE«
- »18. TYSKLAND — ØSTRIG«
- »19. TYSKLAND — POLEN«.
- iii) Efter sidste linje i punkt 19. »TYSKLAND — POLEN« indsættes følgende:
- »20. TYSKLAND — RUMÆNIEN
- a) Artikel 28, stk. 1, litra b), i overenskomsten om social sikring af 8. april 2005.
- b) Punkt 13 i slutprotokollen til ovennævnte overenskomst.«.
- iv) Punkt 17 »TYSKLAND — SLOVENIEN« bliver punkt 21, og de følgende punkter omnummereres således:
- »22. TYSKLAND — SLOVAKIET«
- »23. TYSKLAND — DET FORENEDE KONGERIGE«
- »24. SPANIEN — PORTUGAL«
- »25. IRLAND — DET FORENEDE KONGERIGE«
- »26. ITALIEN — SLOVENIEN«
- »27. LUXEMBOURG — SLOVAKIET«
- »28. UNGARN — ØSTRIG«
- »29. UNGARN — SLOVENIEN«
- »30. NEDERLANDENE — PORTUGAL«
- »31. ØSTRIG — POLEN«
- »32. ØSTRIG — SLOVENIEN«
- »33. ØSTRIG — SLOVAKIET«
- »34. POLEN — DET FORENEDE KONGERIGE«
- »35. FINLAND — SVERIGE«.

- i) Bilag III, afsnit B »Overenskomstbestemmelser, der ikke finder anvendelse på alle af forordningen omfattede personer« ændres således:
- i) Før punkt 1 »DEN TJEKKISKE REPUBLIK — CYPERN« indsættes følgende:
- »1. BULGARIEN — ØSTRIG
- Artikel 38, stk. 3, i overenskomsten om social sikring af 14. april 2005.«.
- ii) Punkt 1 »DEN TJEKKISKE REPUBLIK — CYPERN« bliver punkt 2, og de følgende punkter omnummereres således:
- »3. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — ØSTRIG«
- »4. TYSKLAND — UNGARN«
- »5. TYSKLAND — SLOVENIEN«
- »6. ITALIEN — SLOVENIEN«
- »7. UNGARN — ØSTRIG«
- »8. UNGARN — SLOVENIEN«
- »9. ØSTRIG — POLEN«
- »10. ØSTRIG — SLOVENIEN«
- »11. ØSTRIG — SLOVAKIET«.
- j) Bilag IV, afsnit A »De i forordningens artikel 37, stk. 1, omhandlede lovgivninger, hvorefter størrelsen af ydelser ved invaliditet er uafhængig af forsikringsperiodernes længde« ændres således:
- i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:
- »B. BULGARIEN
- Ingen.«.
- ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.
- iii) Efter »Ingen« i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:
- »V. RUMÆNIEN
- Ingen.«.
- k) Bilag IV, afsnit B »Særordninger for selvstændige erhvervsdrivende i den i forordningens artikel 38, stk. 3, og artikel 45, stk. 3, omhandlede forstand« ændres således:
- i) Efter »Intet.« i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:
- »B. BULGARIEN
- Ingen.«.
- ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.
- iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:
- »V. RUMÆNIEN
- Ingen.«.
- m) Bilag VI »Særregler for anvendelsen af visse medlemsstaters lovgivning« ændres således:
- i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:
- »B. BULGARIEN
- Ingen.«.
- ii) Efter »Ingen« i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:
- »V. RUMÆNIEN
- Ingen.«.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGER« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »V. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGER«.

iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

Ved beregningen af det i forordningens artikel 46, stk. 2, litra a), omhandlede teoretiske beløb, tager den kompetente institution, når der er tale om en ordning, hvor pensionen beregnes på grundlag af pensionspoint, for så vidt angår hvert forsikringsår, der er tilbagelagt i henhold til en anden medlemsstats lovgivning, hensyn til det antal pensionspoint, der fremkommer ved at dividere antallet af pensionspoint, der er opnået i henhold til den anvendte lovgivning, med antallet af år svarende til disse point.«.

n) Bilag VII affattes således:

»BILAG VII

TILFÆLDE, HVOR EN PERSON SAMTIDIG ER OMFATTET AF LOVGIVNINGEN I TO MEDLEMSSTATER

(forordningens artikel 14c, stk. 1, litra b))

1. Selvstændig beskæftigelse i Belgien og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
2. Selvstændig beskæftigelse i Bulgarien og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
3. Selvstændig beskæftigelse i Den Tjekkiske Republik og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
4. Selvstændig beskæftigelse i Danmark og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat af en person, der har bopæl i Danmark.
5. For ulykkesforsikringsordningerne for landbruget og alderdomsforsikringsordningerne for landbrugere: selvstændig landbrugsvirksomhed i Tyskland og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
6. Selvstændig beskæftigelse i Estland og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat af en person, der har bopæl i Estland.
7. For pensionsforsikringsordningen for selvstændige erhvervsdrivende: selvstændig beskæftigelse i Grækenland og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
8. Selvstændig beskæftigelse i Spanien og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat af en person, der har bopæl i Spanien.
9. Selvstændig beskæftigelse i Frankrig og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat med undtagelse af Luxembourg.
10. Selvstændig landbrugsvirksomhed i Frankrig og lønnet beskæftigelse i Luxembourg.
11. Selvstændig beskæftigelse i Italien og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
12. Selvstændig beskæftigelse i Cypern og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat af en person, der har bopæl i Cypern.
13. Selvstændig beskæftigelse i Malta og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
14. Selvstændig beskæftigelse i Portugal og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
15. Selvstændig beskæftigelse i Rumænien og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
16. Selvstændig beskæftigelse i Finland og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat af en person, der har bopæl i Finland.
17. Selvstændig beskæftigelse i Slovakiet og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat.
18. Selvstændig beskæftigelse i Sverige og lønnet beskæftigelse i en anden medlemsstat af en person, der har bopæl i Sverige.«.

o) Bilag VIII »Ordninger, som kun vedrører børnetilskud eller supplerende eller særlige tilskud til børn, der har mistet begge forældre eller en af dem (forordningens artikel 78a)« ændres således:

i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

Ingen.«.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter »Ingen« i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

Ingen.«.

2. 31972 R 0574: Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 af 21. marts 1972 om regler til gennemførelse af forordning (EØF) nr. 1408/71 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere, selvstændige erhvervsdrivende og deres familiemedlemmer, som flytter inden for Fællesskabet (EFT L 74 af 27.3.1972, s. 1), som ændret og senest ajourført ved:

— 31997 R 0118: Rådets forordning (EF) nr. 118/97 af 2.12.1996 (EFT L 28 af 30.1.1997, s. 1)

og siden ændret ved:

— 31997 R 1290: Rådets forordning (EF) nr. 1290/97 af 27.6.1997 (EFT L 176 af 4.7.1997, s. 1),

— 31998 R 1223: Rådets forordning (EF) nr. 1223/98 af 4.6.1998 (EFT L 168 af 13.6.1998, s. 1),

— 31998 R 1606: Rådets forordning (EF) nr. 1606/98 af 29.6.1998 (EFT L 209 af 25.7.1998, s. 1),

— 31999 R 0307: Rådets forordning (EF) nr. 307/1999 af 8.2.1999 (EFT L 38 af 12.2.1999, s. 1),

— 31999 R 1399: Rådets forordning (EF) nr. 1399/1999 af 29.4.1999 (EFT L 164 af 30.6.1999, s. 1),

— 32001 R 0089: Kommissionens forordning (EF) nr. 89/2001 af 17.1.2001 (EFT L 14 af 18.1.2001, s. 16),

— 32001 R 1386: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1386/2001 af 5.6.2001 (EFT L 187 af 10.7.2001, s. 1),

— 32002 R 0410: Kommissionens forordning (EF) nr. 410/2002 af 27.2.2002 (EFT L 62 af 5.3.2002, s. 17),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyprens, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1851: Kommissionens forordning (EF) nr. 1851/2003 af 17.10.2003 (EUT L 271 af 22.10.2003, s. 3),

— 32004 R 0631: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 631/2004 af 31.3.2004 (EUT L 100 af 6.4.2004, s. 1),

— 32005 R 0077: Kommissionens forordning (EF) nr. 77/2005 af 13.1.2005 (EUT L 16 af 20.1.2005, s. 3),

— 32005 R 0647: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 647/2005 af 13.4.2005 (EUT L 117 af 4.5.2005, s. 1),

— 32006 R 0207: Kommissionens forordning (EF) nr. 207/2006 af 7.2.2006 (EUT L 36 af 8.2.2006, s. 3),

— 32006 R 0629: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 629/2006 af 5.4.2006 (EUT L 114 af 27.4.2006, s. 1).

a) Bilag 1 »Kompetente myndigheder (forordningens artikel 1, litra l), og gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 122)« ændres således:

i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

1. Министърът на труда и социалната политика (arbejds- og socialministeren, Sofia), София.

2. Министърът на здравеопазването (sundhedministeren, Sofia), София.«.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

1. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Ministeriet for Arbejde, Social Solidaritet og Familianliggender), București.

2. Ministerul Sănătății (Sundhedsministeriet), București.«.

b) Bilag 2 »Kompetente institutioner (forordningens artikel 1, litra o), og gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 2)« ændres således:

i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

1. **Sygdom og moderskab:**

- | | |
|--------------------|---|
| a) naturalydelser: | — Министерство на здравеопазването (Sundhedsministeriet, Sofia), София |
| | — Национална здравноосигурителна каса (Den Nationale Sygeforsikringsfond, Sofia), София |
| | — Агенция за хората с увреждания (Handicapagenturet, Sofia) София |
| b) kontantydelse: | Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София |

2. **Invalide-, alders- og efterladtepensioner:**

Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София

3. **Arbejdsulykker og erhvervssygdomme:**

- | | |
|--------------------|---|
| a) naturalydelser: | — Министерство на здравеопазването (Sundhedsministeriet, Sofia), София |
| | — Национална здравноосигурителна каса (Den Nationale Sygeforsikringsfond, Sofia), София |
| | — Агенция за хората с увреждания (Handicapagenturet, Sofia) София |
| b) kontantydelse: | Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София |

4. **Ydelser ved dødsfald:**

Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София

5. **Arbejdsløshedsunderstøttelse:**

Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София

6. **Familieydelse:**

Агенция за социално подпомагане (Agenturet for Social Bistand, Sofia), София.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

1. **Sygdom og moderskab:**

- | | |
|----------------------------|--|
| a) naturalydelser: | Casa județeană de asigurări de sănătate (Det Amtslige Sygeforsikringsinstitut) |
| b) kontantydelse: | |
| i) i almindelighed: | Casa de asigurari de sanatate (Det Nationale Sygeforsikringsinstitut) |
| ii) særlige ordninger: | |
| — professionelle soldater: | Specialiseret enhed under Forsvarsministeriet |
| — medlemmer af politiet: | Specialiseret enhed under Forvaltnings- og Indenrigsministeriet |
| — advokater: | Casa de Asigurări a Avocaților (Forsikringsinstituttet for Advokater) |

2. Invaliditet:

- a) i almindelighed: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Det Amtslige Institut For Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder)
- b) særlige ordninger:
 - i) professionelle soldater: Specialiseret enhed under Forsvarsministeriet
 - ii) medlemmer af politiet: Specialiseret enhed under Forvaltnings- og Indenrigsministeriet
 - iii) advokater: Casa de Asigurări a Avocaților (Forsikringsinstituttet for Advokater)

3. Alders- og efterladtepensioner samt ydelser ved dødsfald:

- a) i almindelighed: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Det Amtslige Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder)
- b) særlige ordninger:
 - i) professionelle soldater: Specialiseret enhed under Forsvarsministeriet
 - ii) medlemmer af politiet: Specialiseret enhed under Forvaltnings- og Indenrigsministeriet
 - iii) advokater: Casa de Asigurări a Avocaților (Forsikringsinstituttet for Advokater)

4. Arbejdsulykker og erhvervssygdomme:

- a) naturalydelser: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Det Amtslige Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder)
- b) kontantydelse og pensioner: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Det Amtslige Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder)

5. Ydelser ved dødsfald:

- a) i almindelighed: Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Det Amtslige Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder)
- b) særlige ordninger:
 - i) professionelle soldater: Specialiseret enhed under Forsvarsministeriet
 - ii) medlemmer af politiet: Specialiseret enhed under Forvaltnings- og Indenrigsministeriet
 - iii) advokater: Casa de Asigurări a Avocaților (Forsikringsinstituttet for Advokater)

6. Arbejdsløshedsunderstøttelse:

Agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă (Det Amtslige Beskæftigelsesagentur).

7. Familieydelser:

- Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Ministeriet for Arbejde, Social Solidaritet og Familieanliggender), București
- Ministerul Educației și Cercetării (Undervisnings- og Forskningsministeriet), București.

c) Bilag 3 »Bopælsstedets institutioner og opholdsstedets institutioner (forordningens artikel 1, litra p), og gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 3)« ændres således:

i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

1. **Sygdom og moderskab:**

- | | |
|-------------------|---|
| a) natallydelser: | — Министерство на здравеопазването (Sundhedsministeriet, Sofia), София |
| | — Национална здравноосигурителна каса (Den Nationale Sygeforsikringsfond, Sofia), София |
| | — Агенция за хората с увреждания (Handicapagenturet, Sofia), София |

- | | |
|-------------------|---|
| b) kontantydelse: | De regionale afdelinger af Det Nationale Socialsikringsinstitut |
|-------------------|---|

2. **Invalide-, alders- og efterladte pensioner:**

Det Nationale Socialsikringsinstituts Hovedkontor

3. **Arbejdsulykker og erhvervssygdomme:**

- | | |
|-------------------|---|
| a) natallydelser: | — Министерство на здравеопазването (Sundhedsministeriet, Sofia), София |
| | — Национална здравноосигурителна каса (Den Nationale Sygeforsikringsfond, Sofia), София |
| | — Агенция за хората с увреждания (Handicapagenturet, Sofia), София |

- | | |
|------------------------------|---|
| b) kortvarige kontantydelse: | De regionale afdelinger af Det Nationale Socialsikringsinstitut |
|------------------------------|---|

- | | |
|-----------------------|---|
| c) invalidepensioner: | Det Nationale Socialsikringsinstituts Hovedkontor |
|-----------------------|---|

4. **Ydelser ved dødsfald:**

De regionale afdelinger af Det Nationale Socialsikringsinstitut

5. **Arbejdsløshedsunderstøttelse:**

De regionale afdelinger af Det Nationale Socialsikringsinstitut

6. **Familieydelse:**

Direktoraterne for Social Bistand under Agenturet for Social Bistand.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

1. **Natallydelser:**

Casa județeană de asigurări de sănătate (Det Amtslige Sygeforsikringsinstitut)

2. **Kontantydelse:**

- | | |
|-------------------------|---|
| a) sygdom og moderskab: | Casa de asigurari de sanatate (Det Nationale Sygeforsikringsinstitut) |
|-------------------------|---|

- | | |
|--|--|
| b) invalide-, alders- og efterladte pensioner samt ydelser ved dødsfald: | Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Det Amtslige Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder) |
|--|--|

- | | |
|--|--|
| c) arbejdsulykker og erhvervssygdomme: | Casa județeană de pensii și alte drepturi de asigurări sociale (Det Amtslige Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder) |
|--|--|

- | | |
|----------------------------------|--|
| d) arbejdsløshedsunderstøttelse: | Agenția județeană pentru ocuparea forței de muncă (Det Amtslige Beskæftigelsesagentur) |
|----------------------------------|--|

- | | |
|-------------------|---|
| e) familieydelse: | Lokale myndigheder og skolemyndigheder. |
|-------------------|---|

d) Bilag 4 »Kontaktorganer (gennemførelsesforordningens artikel 3, stk. 1, artikel 4, stk. 4, og artikel 122)« ændres således:

i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

1. **Sygdom og moderskab:**

- | | |
|--------------------|---|
| a) naturalydelser: | Национална здравноосигурителна каса (Den Nationale Sygeforsikringsfond, Sofia), София |
| b) kontantydelse: | Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София |

2. **Invalide-, alders- og efterladtepensioner:**

Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София

3. **Arbejdsulykker og erhvervssygdomme:**

- | | |
|--------------------------------|---|
| a) naturalydelser: | Национална здравноосигурителна каса (Den Nationale Sygeforsikringsfond, Sofia), София |
| b) kontantydelse og pensioner: | Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София |

4. **Ydelser ved dødsfald:**

Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София

5. **Arbejdsløshedsunderstøttelse:**

Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София

6. **Familieydelser:**

Агенция за социално подпомагане (Agenturet for Social Bistand, Sofia), София.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

1. **Naturalydelser:**

Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Det Nationale Sygeforsikringsinstitut), București

2. **Kontantydelse:**

- | | |
|---|--|
| a) sygdom og moderskab: | Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Det Nationale Sygeforsikringsinstitut), București |
| b) invalide-, alders- og efterladtepensioner samt ydelser ved dødsfald: | Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Det Nationale Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder), București |
| c) arbejdsulykker og erhvervssygdomme: | Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Det Nationale Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder), București |
| d) arbejdsløshedsunderstøttelse: | Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Det Nationale Beskæftigelsesagentur), București |
| e) familieydelser: | Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (Ministeriet for Arbejde, Social Solidaritet og Familieanliggender), București. |

- e) Bilag 5 »Til tosidede overenskomster knyttede gennemførelsesbestemmelser, der forbliver i kraft (gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 5, artikel 5, artikel 53, stk. 3, artikel 104, artikel 105, stk. 2, artikel 116, artikel 121 og artikel 122)« ændres således:
- i) Før punkt 1 »BELGIEN — DEN TJEKKISKE REPUBLIK« indsættes følgende:
- »1. BELGIEN — BULGARIEN
- Ingen overenskomst.«.
- ii) Punkt 1 »BELGIEN — DEN TJEKKISKE REPUBLIK« bliver punkt 2, og de følgende punkter omnummereres således:
- »3. BELGIEN — DANMARK«
- »4. BELGIEN — TYSKLAND«
- »5. BELGIEN — ESTLAND«
- »6. BELGIEN — GRÆKENLAND«
- »7. BELGIEN — SPANIEN«
- »8. BELGIEN — FRANKRIG«
- »9. BELGIEN — IRLAND«
- »10. BELGIEN — ITALIEN«
- »11. BELGIEN — CYPERN«
- »12. BELGIEN — LETLAND«
- »13. BELGIEN — LITAUEN«
- »14. BELGIEN — LUXEMBOURG«
- »15. BELGIEN — UNGARN«
- »16. BELGIEN — MALTA«
- »17. BELGIEN — NEDERLANDENE«
- »18. BELGIEN — ØSTRIG«
- »19. BELGIEN — POLEN«
- »20. BELGIEN — PORTUGAL«.
- iii) Efter sidste linje i punkt 20 »BELGIEN — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »21. BELGIEN — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.
- iv) Punkt 20 »BELGIEN — SLOVENIEN« bliver punkt 22, og de følgende punkter omnummereres således:
- »23. BELGIEN — SLOVAKIET«
- »24. BELGIEN — FINLAND«
- »25. BELGIEN — SVERIGE«
- »26. BELGIEN — DET FORENEDE KONGERIGE«.
- v) Efter sidste linje i punkt 26 »BELGIEN — DET FORENEDE KONGERIGE« indsættes følgende:
- »27. BULGARIEN — DEN TJEKKISKE REPUBLIK
- Artikel 29, stk. 1 og 3, i aftalen af 25. november 1998 og artikel 5, stk. 4, i den administrative ordning af 30. november 1999 om afkald på refusion af udgifter til administrativ og lægelig kontrol.
28. BULGARIEN — DANMARK
- Ingen overenskomst.
29. BULGARIEN — TYSKLAND
- Artikel 8 og 9 i den administrative aftale om gennemførelse af overenskomsten om social sikring af 17. december 1997 på pensionsområdet.
30. BULGARIEN — ESTLAND
- Ingen overenskomst.
31. BULGARIEN — GRÆKENLAND
- Ingen overenskomst.
32. BULGARIEN — SPANIEN
- Ingen.
33. BULGARIEN — FRANKRIG
- Ingen overenskomst.
34. BULGARIEN — IRLAND
- Ingen overenskomst.
35. BULGARIEN — ITALIEN
- Ingen overenskomst.
36. BULGARIEN — CYPERN
- Ingen overenskomst.
37. BULGARIEN — LETLAND
- Ingen overenskomst.
38. BULGARIEN — LITAUEN
- Ingen overenskomst.
39. BULGARIEN — LUXEMBOURG
- Ingen.
40. BULGARIEN — UNGARN
- Ingen.
41. BULGARIEN — MALTA
- Ingen overenskomst.
42. BULGARIEN — NEDERLANDENE
- Ingen.
43. BULGARIEN — ØSTRIG
- Ingen.
44. BULGARIEN — POLEN
- Ingen.
45. BULGARIEN — PORTUGAL
- Ingen overenskomst.
46. BULGARIEN — RUMÆNIEN
- Ingen.
47. BULGARIEN — SLOVENIEN
- Ingen.

48. BULGARIEN — SLOVAKIET
Artikel 9, stk. 1, i den administrative aftale om gennemførelse af overenskomsten om social sikring af 30. maj 2001.
49. BULGARIEN — FINLAND
Ingen overenskomst.
50. BULGARIEN — SVERIGE
Ingen overenskomst.
51. BULGARIEN — DET FORENEDE KONIGERIGE
Ingen.«.
- vi) Punkt 25 »DEN TJEKKISKE REPUBLIK — DANMARK« bliver punkt 52, og de følgende punkter omnummereres således:
- »53. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — TYSKLAND«
»54. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — ESTLAND«
»55. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — GRÆKENLAND«
»56. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — SPANIEN«
»57. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — FRANKRIG«
»58. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — IRLAND«
»59. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — ITALIEN«
»60. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — CYPERN«
»61. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — LETLAND«
»62. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — LITAUEN«
»63. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — LUXEMBOURG«
»64. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — UNGARN«
»65. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — MALTA«
»66. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — NEDERLANDENE«
»67. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — ØSTRIG«
»68. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — POLEN«
»69. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — PORTUGAL«.
- vii) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 69 »DEN TJEKKISKE REPUBLIK — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »70. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — RUMÆNIEN
Ingen.«.
- viii) Punkt 43 »DEN TJEKKISKE REPUBLIK — SLOVENIEN« bliver punkt 71, og de følgende punkter omnummereres således:
- »72. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — SLOVAKIET«
»73. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — FINLAND«
»74. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — SVERIGE«
»75. DEN TJEKKISKE REPUBLIK — DET FORENEDE KONIGERIGE«
»76. DANMARK — TYSKLAND«
»77. DANMARK — ESTLAND«
»78. DANMARK — GRÆKENLAND«
»79. DANMARK — SPANIEN«
»80. DANMARK — FRANKRIG«
»81. DANMARK — IRLAND«
- »82. DANMARK — ITALIEN«
»83. DANMARK — CYPERN«
»84. DANMARK — LETLAND«
»85. DANMARK — LITAUEN«
»86. DANMARK — LUXEMBOURG«
»87. DANMARK — UNGARN«
»88. DANMARK — MALTA«
»89. DANMARK — NEDERLANDENE«
»90. DANMARK — ØSTRIG«
»91. DANMARK — POLEN«
»92. DANMARK — PORTUGAL«.
- ix) Efter sidste linje i punkt 92 »DANMARK — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »93. DANMARK — RUMÆNIEN
Ingen overenskomst.«.
- x) Punkt 65 »DANMARK — SLOVENIEN« bliver punkt 94, og de følgende punkter omnummereres således:
- »95. DANMARK — SLOVAKIET«
»96. DANMARK — FINLAND«
»97. DANMARK — SVERIGE«
»98. DANMARK — DET FORENEDE KONIGERIGE«
»99. TYSKLAND — ESTLAND«
»100. TYSKLAND — GRÆKENLAND«
»101. TYSKLAND — SPANIEN«
»102. TYSKLAND — FRANKRIG«
»103. TYSKLAND — IRLAND«
»104. TYSKLAND — ITALIEN«
»105. TYSKLAND — CYPERN«
»106. TYSKLAND — LETLAND«
»107. TYSKLAND — LITAUEN«
»108. TYSKLAND — LUXEMBOURG«
»109. TYSKLAND — UNGARN«
»110. TYSKLAND — MALTA«
»111. TYSKLAND — NEDERLANDENE«
»112. TYSKLAND — ØSTRIG«
»113. TYSKLAND — POLEN«
»114. TYSKLAND — PORTUGAL«.
- xi) Efter sidste linje i punkt 114 »TYSKLAND — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »115. TYSKLAND — RUMÆNIEN
Ingen.«.
- xii) Punkt 86 »TYSKLAND — SLOVENIEN« bliver punkt 116, og de følgende punkter omnummereres således:
- »117. TYSKLAND — SLOVAKIET«
»118. TYSKLAND — FINLAND«
»119. TYSKLAND — SVERIGE«

- »120. TYSKLAND — DET FORENEDE KONERIGE«
- »121. ESTLAND — GRÆKENLAND«
- »122. ESTLAND — SPANIEN«
- »123. ESTLAND — FRANKRIG«
- »124. ESTLAND — IRLAND«
- »125. ESTLAND — ITALIEN«
- »126. ESTLAND — CYPERN«
- »127. ESTLAND — LETLAND«
- »128. ESTLAND — LITAUEN«
- »129. ESTLAND — LUXEMBOURG«
- »130. ESTLAND — UNGARN«
- »131. ESTLAND — MALTA«
- »132. ESTLAND — NEDERLANDENE«
- »133. ESTLAND — ØSTRIG«
- »134. ESTLAND — POLEN«
- »135. ESTLAND — PORTUGAL«.
- xiii) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 135 »ESTLAND — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »136. ESTLAND — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.
- xiv) Punkt 106 »ESTLAND — SLOVENIEN« bliver punkt 137, og de følgende punkter omnummereres således:
- »138. ESTLAND — SLOVAKIET«
- »139. ESTLAND — FINLAND«
- »140. ESTLAND — SVERIGE«
- »141. ESTLAND — DET FORENEDE KONERIGE«
- »142. GRÆKENLAND — SPANIEN«
- »143. GRÆKENLAND — FRANKRIG«
- »144. GRÆKENLAND — IRLAND«
- »145. GRÆKENLAND — ITALIEN«
- »146. GRÆKENLAND — CYPERN«
- »147. GRÆKENLAND — LETLAND«
- »148. GRÆKENLAND — LITAUEN«
- »149. GRÆKENLAND — LUXEMBOURG«
- »150. GRÆKENLAND — UNGARN«
- »151. GRÆKENLAND — MALTA«
- »152. GRÆKENLAND — NEDERLANDENE«
- »153. GRÆKENLAND — ØSTRIG«
- »154. GRÆKENLAND — POLEN«
- »155. GRÆKENLAND — PORTUGAL«.
- xv) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 155 »GRÆKENLAND — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »156. GRÆKENLAND — RUMÆNIEN
- Ingen.«.
- xvi) Punkt 125 »GRÆKENLAND — SLOVENIEN« bliver punkt 157, og de følgende punkter omnummereres således:
- »158. GRÆKENLAND — SLOVAKIET«
- »159. GRÆKENLAND — FINLAND«
- »160. GRÆKENLAND — SVERIGE«
- »161. GRÆKENLAND — DET FORENEDE KONERIGE«
- »162. SPANIEN — FRANKRIG«
- »163. SPANIEN — IRLAND«
- »164. SPANIEN — ITALIEN«
- »165. SPANIEN — CYPERN«
- »166. SPANIEN — LETLAND«
- »167. SPANIEN — LITAUEN«
- »168. SPANIEN — LUXEMBOURG«
- »169. SPANIEN — UNGARN«
- »170. SPANIEN — MALTA«
- »171. SPANIEN — NEDERLANDENE«
- »172. SPANIEN — ØSTRIG«
- »173. SPANIEN — POLEN«
- »174. SPANIEN — PORTUGAL«.
- xvii) Efter sidste linje i punkt 174 »SPANIEN — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »175. SPANIEN — RUMÆNIEN
- Ingen.«.
- xviii) Punkt 143 »SPANIEN — SLOVENIEN« bliver punkt 176, og de følgende punkter omnummereres således:
- »177. SPANIEN — SLOVAKIET«
- »178. SPANIEN — FINLAND«
- »179. SPANIEN — SVERIGE«
- »180. SPANIEN — DET FORENEDE KONERIGE«
- »181. FRANKRIG — IRLAND«
- »182. FRANKRIG — ITALIEN«
- »183. FRANKRIG — CYPERN«
- »184. FRANKRIG — LETLAND«
- »185. FRANKRIG — LITAUEN«
- »186. FRANKRIG — LUXEMBOURG«
- »187. FRANKRIG — UNGARN«
- »188. FRANKRIG — MALTA«
- »189. FRANKRIG — NEDERLANDENE«
- »190. FRANKRIG — ØSTRIG«
- »191. FRANKRIG — POLEN«
- »192. FRANKRIG — PORTUGAL«.
- xix) Efter sidste linje i punkt 192 »FRANKRIG — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »193. FRANKRIG — RUMÆNIEN
- Ingen.«.

- xx) Punkt 160 »FRANKRIG — SLOVENIEN« bliver punkt 194, og de følgende punkter omnummereres således:
- »195. FRANKRIG — SLOVAKIET«
 - »196. FRANKRIG — FINLAND«
 - »197. FRANKRIG — SVERIGE«
 - »198. FRANKRIG — DET FORENEDE KONIGERIGE«
 - »199. IRLAND — ITALIEN«
 - »200. IRLAND — CYPERN«
 - »201. IRLAND — LETLAND«
 - »202. IRLAND — LITAUEN«
 - »203. IRLAND — LUXEMBOURG«
 - »204. IRLAND — UNGARN«
 - »205. IRLAND — MALTA«
 - »206. IRLAND — NEDERLANDENE«
 - »207. IRLAND — ØSTRIG«
 - »208. IRLAND — POLEN«
 - »209. IRLAND — PORTUGAL«.
- xxi) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 209 »IRLAND — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »210. IRLAND — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.
- xxii) Punkt 176 »IRLAND — SLOVENIEN« bliver punkt 211, og de følgende punkter omnummereres således:
- »212. IRLAND — SLOVAKIET«
 - »213. IRLAND — FINLAND«
 - »214. IRLAND — SVERIGE«
 - »215. IRLAND — DET FORENEDE KONIGERIGE«
 - »216. ITALIEN — CYPERN«
 - »217. ITALIEN — LETLAND«
 - »218. ITALIEN — LITAUEN«
 - »219. ITALIEN — LUXEMBOURG«
 - »220. ITALIEN — UNGARN«
 - »221. ITALIEN — MALTA«
 - »222. ITALIEN — NEDERLANDENE«
 - »223. ITALIEN — ØSTRIG«
 - »224. ITALIEN — POLEN«
 - »225. ITALIEN — PORTUGAL«.
- xxiii) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 225 »ITALIEN — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »226. ITALIEN — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.
- xxiv) Punkt 191 »ITALIEN — SLOVENIEN« bliver punkt 227, og de følgende punkter omnummereres således:
- »228. ITALIEN — SLOVAKIET«
 - »229. ITALIEN — FINLAND«
 - »230. ITALIEN — SVERIGE«
 - »231. ITALIEN — DET FORENEDE KONIGERIGE«
 - »232. CYPERN — LETLAND«
 - »233. CYPERN — LITAUEN«
 - »234. CYPERN — LUXEMBOURG«
 - »235. CYPERN — UNGARN«
 - »236. CYPERN — MALTA«
 - »237. CYPERN — NEDERLANDENE«
 - »238. CYPERN — ØSTRIG«
 - »239. CYPERN — POLEN«
 - »240. CYPERN — PORTUGAL«.
- xxv) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 240 »CYPERN — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »241. CYPERN — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.
- xxvi) Punkt 205 »CYPERN — SLOVENIEN« bliver punkt 242, og de følgende punkter omnummereres således:
- »243. CYPERN — SLOVAKIET«
 - »244. CYPERN — FINLAND«
 - »245. CYPERN — SVERIGE«
 - »246. CYPERN — DET FORENEDE KONIGERIGE«
 - »247. LETLAND — LITAUEN«
 - »248. LETLAND — LUXEMBOURG«
 - »249. LETLAND — UNGARN«
 - »250. LETLAND — MALTA«
 - »251. LETLAND — NEDERLANDENE«
 - »252. LETLAND — ØSTRIG«
 - »253. LETLAND — POLEN«
 - »254. LETLAND — PORTUGAL«.
- xxvii) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 254 »LETLAND — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »255. LETLAND — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.
- xxviii) Punkt 218 »LETLAND — SLOVENIEN« bliver punkt 256, og de følgende punkter omnummereres således:
- »257. LETLAND — SLOVAKIET«
 - »258. LETLAND — FINLAND«
 - »259. LETLAND — SVERIGE«
 - »260. LETLAND — DET FORENEDE KONIGERIGE«
 - »261. LITAUEN — LUXEMBOURG«

- »262. LITAUEN — UNGARN«
- »263. LITAUEN — MALTA«
- »264. LITAUEN — NEDERLANDENE«
- »265. LITAUEN — ØSTRIG«
- »266. LITAUEN — POLEN«
- »267. LITAUEN — PORTUGAL«.
- xxix) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 267 »LITAUEN — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »268. LITAUEN — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.
- xxx) Punkt 230 »LITAUEN — SLOVENIEN« bliver punkt 269, og de følgende punkter omnummereres således:
- »270. LITAUEN — SLOVAKIET«
- »271. LITAUEN — FINLAND«
- »272. LITAUEN — SVERIGE«
- »273. LITAUEN — DET FORENEDE KONGERIGE«
- »274. LUXEMBOURG — UNGARN«
- »275. LUXEMBOURG — MALTA«
- »276. LUXEMBOURG — NEDERLANDENE«
- »277. LUXEMBOURG — ØSTRIG«
- »278. LUXEMBOURG — POLEN«
- »279. LUXEMBOURG — PORTUGAL«.
- xxxi) Efter punkt 279 »LUXEMBOURG — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »280. LUXEMBOURG — RUMÆNIEN
- Ingen.«.
- xxxii) Punkt 241 »LUXEMBOURG — SLOVENIEN« bliver punkt 281, og de følgende punkter omnummereres således:
- »282. LUXEMBOURG — SLOVAKIET«
- »283. LUXEMBOURG — FINLAND«
- »284. LUXEMBOURG — SVERIGE«
- »285. LUXEMBOURG — DET FORENEDE KONGERIGE«
- »286. UNGARN — MALTA«
- »287. UNGARN — NEDERLANDENE«
- »288. UNGARN — ØSTRIG«
- »289. UNGARN — POLEN«
- »290. UNGARN — PORTUGAL«.
- xxxiii) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 290 »UNGARN — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »291. UNGARN — RUMÆNIEN
- Ingen.«.
- xxxiv) Punkt 251 »UNGARN — SLOVENIEN« bliver punkt 292, og de følgende punkter omnummereres således:
- »293. UNGARN — SLOVAKIET«
- »294. UNGARN — FINLAND«
- »295. UNGARN — SVERIGE«
- »296. UNGARN — DET FORENEDE KONGERIGE«
- »297. MALTA — NEDERLANDENE«
- »298. MALTA — ØSTRIG«
- »299. MALTA — POLEN«
- »300. MALTA — PORTUGAL«.
- xxxv) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 300 »MALTA — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »301. MALTA — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.
- xxxvi) Punkt 260 »MALTA — SLOVENIEN« bliver punkt 302, og de følgende punkter omnummereres således:
- »303. MALTA — SLOVAKIET«
- »304. MALTA — FINLAND«
- »305. MALTA — SVERIGE«
- »306. MALTA — DET FORENEDE KONGERIGE«
- »307. NEDERLANDENE — ØSTRIG«
- »308. NEDERLANDENE — POLEN«
- »309. NEDERLANDENE — PORTUGAL«.
- xxxvii) Efter sidste linje i punkt 309 »NEDERLANDENE — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »310. NEDERLANDENE — RUMÆNIEN
- Ingen.«.
- xxxviii) Punkt 268 »NEDERLANDENE — SLOVENIEN« bliver punkt 311, og de følgende punkter omnummereres således:
- »312. NEDERLANDENE — SLOVAKIET«
- »313. NEDERLANDENE — FINLAND«
- »314. NEDERLANDENE — SVERIGE«
- »315. NEDERLANDENE — DET FORENEDE KONGERIGE«
- »316. ØSTRIG — POLEN«
- »317. ØSTRIG — PORTUGAL«.
- xxxix) Efter sidste linje i punkt 317 »ØSTRIG — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »318. ØSTRIG — RUMÆNIEN
- Ingen.«.
- xl) Punkt 275 »ØSTRIG — SLOVENIEN« bliver punkt 319, og de følgende punkter omnummereres således:
- »320. ØSTRIG — SLOVAKIET«
- »321. ØSTRIG — FINLAND«
- »322. ØSTRIG — SVERIGE«
- »323. ØSTRIG — DET FORENEDE KONGERIGE«
- »324. POLEN — PORTUGAL«
- xli) Efter »Ingen overenskomst« i punkt 324 »POLEN — PORTUGAL« indsættes følgende:
- »325. POLEN — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.

- xl) Punkt 281 »POLEN — SLOVENIEN« bliver punkt 326, og de følgende punkter omnummereres således:
- »327. POLEN — SLOVAKIET«
- »328. POLEN — FINLAND«
- »329. POLEN — SVERIGE«
- »330. POLEN — DET FORENEDE KONIGERIGE«.
- xl) Efter »Ingen.« i punkt 330 »POLEN — DET FORENEDE KONIGERIGE« indsættes følgende:
- »331. PORTUGAL — RUMÆNIEN
- Ingen overenskomst.«.
- xl) Punkt 286 »PORTUGAL — SLOVENIEN« bliver punkt 332, og de følgende punkter omnummereres således:
- »333. PORTUGAL — SLOVAKIET«
- »334. PORTUGAL — FINLAND«
- »335. PORTUGAL — SVERIGE«
- »336. PORTUGAL — DET FORENEDE KONIGERIGE«.
- xl) Efter sidste linje i punkt 336 »PORTUGAL — DET FORENEDE KONIGERIGE« indsættes følgende:
- »337. RUMÆNIEN — SLOVENIEN
- Ingen.
338. RUMÆNIEN — SLOVAKIET
- Ingen.
339. RUMÆNIEN — FINLAND
- Ingen overenskomst.
340. RUMÆNIEN — SVERIGE
- Ingen overenskomst.
341. RUMÆNIEN — DET FORENEDE KONIGERIGE
- Ingen.«.
- xl) Punkt 291 »SLOVENIEN — SLOVAKIET« bliver punkt 342, og de følgende punkter omnummereres således:
- »343. SLOVENIEN — FINLAND«
- »344. SLOVENIEN — SVERIGE«
- »345. SLOVENIEN — DET FORENEDE KONIGERIGE«
- »346. SLOVAKIET — FINLAND«
- »347. SLOVAKIET — SVERIGE«
- »348. SLOVAKIET — DET FORENEDE KONIGERIGE«
- »349. FINLAND — SVERIGE«
- »350. FINLAND — DET FORENEDE KONIGERIGE«
- »351. SVERIGE — DET FORENEDE KONIGERIGE«.
- f) Bilag 6 »Fremgangsmåden ved udbetaling af ydelser (gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 6, artikel 53, stk. 1, og artikel 122)« ændres således:
- i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:
- »B. BULGARIEN
1. i forhold til Belgien, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Estland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Letland, Luxembourg, Ungarn, Malta, Nederlandene, Østrig, Polen, Portugal, Rumænien, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige: direkte betaling.
2. i forhold til Tyskland, Cypern og Litauen: betaling gennem kontaktorganerne.«.
- ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE« og »Y. DET FORENEDE KONIGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONIGERIGE«.
- iii) Afsnit »E. TYSKLAND« ændres således:
- a) I nr. 1, litra b), og nr. 2, litra b), indsættes »Bulgarien og« før »Nederlandene«
- b) I nr. 4, litra b), indsættes »Bulgarien« efter »Belgien«.
- iv) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:
- »V. RUMÆNIEN
- Direkte betaling.«.
- g) Bilag 7 »Banker (gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 7, artikel 55, stk. 3, og artikel 122)« ændres således:
- i) Efter »Intet.« i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:
- »B. BULGARIEN
- Булбанк (Bulbank), София.«.
- ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONIGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONIGERIGE«.

iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

Banca Națională a României (Rumæniens nationalbank),
București.«.

h) Bilag 8 affattes således:

»BILAG 8 (B) (12) (13)

TILKENDELSE AF FAMILIEYDELSER

(gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 8, artikel 10a, litra d), og artikel 122)

Gennemførelsesforordningens artikel 10a, litra d), anvendes for:

A. *Arbejdstagere og selvstændige erhvervsdrivende*

a) med en referenceperiode på en kalendermåned i forholdet:

- mellem Belgien og Bulgarien
- mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik
- mellem Belgien og Tyskland
- mellem Belgien og Grækenland
- mellem Belgien og Spanien
- mellem Belgien og Frankrig
- mellem Belgien og Irland
- mellem Belgien og Litauen
- mellem Belgien og Luxembourg
- mellem Belgien og Østrig
- mellem Belgien og Polen
- mellem Belgien og Portugal
- mellem Belgien og Rumænien
- mellem Belgien og Slovakiet
- mellem Belgien og Finland
- mellem Belgien og Sverige
- mellem Belgien og Det Forenede Kongerige
- mellem Bulgarien og Den Tjekkiske Republik
- mellem Bulgarien og Tyskland
- mellem Bulgarien og Estland
- mellem Bulgarien og Grækenland
- mellem Bulgarien og Spanien
- mellem Bulgarien og Frankrig
- mellem Bulgarien og Irland
- mellem Bulgarien og Cypern
- mellem Bulgarien og Letland
- mellem Bulgarien og Litauen
- mellem Bulgarien og Luxembourg

- mellem Bulgarien og Ungarn
- mellem Bulgarien og Malta
- mellem Bulgarien og Nederlandene
- mellem Bulgarien og Østrig
- mellem Bulgarien og Polen
- mellem Bulgarien og Portugal
- mellem Bulgarien og Rumænien
- mellem Bulgarien og Slovakiet
- mellem Bulgarien og Finland
- mellem Bulgarien og Sverige
- mellem Bulgarien og Det Forenede Kongerige
- mellem Den Tjekkiske Republik og Danmark
- mellem Den Tjekkiske Republik og Tyskland
- mellem Den Tjekkiske Republik og Grækenland
- mellem Den Tjekkiske Republik og Spanien
- mellem Den Tjekkiske Republik og Frankrig
- mellem Den Tjekkiske Republik og Irland
- mellem Den Tjekkiske Republik og Letland
- mellem Den Tjekkiske Republik og Litauen
- mellem Den Tjekkiske Republik og Luxembourg
- mellem Den Tjekkiske Republik og Ungarn
- mellem Den Tjekkiske Republik og Malta
- mellem Den Tjekkiske Republik og Nederlandene
- mellem Den Tjekkiske Republik og Østrig
- mellem Den Tjekkiske Republik og Polen
- mellem Den Tjekkiske Republik og Portugal
- mellem Den Tjekkiske Republik og Rumænien
- mellem Den Tjekkiske Republik og Slovenien
- mellem Den Tjekkiske Republik og Slovakiet
- mellem Den Tjekkiske Republik og Finland
- mellem Den Tjekkiske Republik og Sverige
- mellem Den Tjekkiske Republik og Det Forenede Kongerige
- mellem Danmark og Litauen
- mellem Danmark og Polen
- mellem Danmark og Slovakiet
- mellem Tyskland og Grækenland
- mellem Tyskland og Spanien
- mellem Tyskland og Frankrig

-
- | | |
|---|--|
| — mellem Tyskland og Irland | — mellem Irland og Rumænien |
| — mellem Tyskland og Litauen | — mellem Irland og Slovakiet |
| — mellem Tyskland og Luxembourg | — mellem Irland og Sverige |
| — mellem Tyskland og Østrig | — mellem Letland og Litauen |
| — mellem Tyskland og Polen | — mellem Letland og Luxembourg |
| — mellem Tyskland og Rumænien | — mellem Letland og Ungarn |
| — mellem Tyskland og Slovakiet | — mellem Letland og Polen |
| — mellem Tyskland og Finland | — mellem Letland og Rumænien |
| — mellem Tyskland og Sverige | — mellem Letland og Slovenien |
| — mellem Tyskland og Det Forenede Kongerige | — mellem Letland og Slovakiet |
| — mellem Estland og Rumænien | — mellem Letland og Finland |
| — mellem Grækenland og Litauen | — mellem Litauen og Luxembourg |
| — mellem Grækenland og Polen | — mellem Litauen og Ungarn |
| — mellem Grækenland og Rumænien | — mellem Litauen og Nederlandene |
| — mellem Grækenland og Slovakiet | — mellem Litauen og Østrig |
| — mellem Spanien og Litauen | — mellem Litauen og Portugal |
| — mellem Spanien og Østrig | — mellem Litauen og Rumænien |
| — mellem Spanien og Polen | — mellem Litauen og Slovenien |
| — mellem Spanien og Rumænien | — mellem Litauen og Slovakiet |
| — mellem Spanien og Slovenien | — mellem Litauen og Finland |
| — mellem Spanien og Slovakiet | — mellem Litauen og Sverige |
| — mellem Spanien og Finland | — mellem Litauen og Det Forenede Kongerige |
| — mellem Spanien og Sverige | — mellem Luxembourg og Østrig |
| — mellem Frankrig og Litauen | — mellem Luxembourg og Polen |
| — mellem Frankrig og Luxembourg | — mellem Luxembourg og Portugal |
| — mellem Frankrig og Østrig | — mellem Luxembourg og Rumænien |
| — mellem Frankrig og Polen | — mellem Luxembourg og Slovenien |
| — mellem Frankrig og Portugal | — mellem Luxembourg og Slovakiet |
| — mellem Frankrig og Rumænien | — mellem Luxembourg og Finland |
| — mellem Frankrig og Slovenien | — mellem Luxembourg og Sverige |
| — mellem Frankrig og Slovakiet | — mellem Ungarn og Østrig |
| — mellem Frankrig og Finland | — mellem Ungarn og Polen |
| — mellem Frankrig og Sverige | — mellem Ungarn og Rumænien |
| — mellem Irland og Litauen | — mellem Ungarn og Slovenien |
| — mellem Irland og Østrig | — mellem Ungarn og Slovakiet |
| — mellem Irland og Polen | — mellem Malta og Rumænien |
| — mellem Irland og Portugal | — mellem Malta og Slovakiet |

- mellem Nederlandene og Østrig
- mellem Nederlandene og Polen
- mellem Nederlandene og Rumænien
- mellem Nederlandene og Slovakiet
- mellem Nederlandene og Finland
- mellem Nederlandene og Sverige
- mellem Østrig og Polen
- mellem Østrig og Portugal
- mellem Østrig og Rumænien
- mellem Østrig og Slovenien
- mellem Østrig og Slovakiet
- mellem Østrig og Finland
- mellem Østrig og Sverige
- mellem Østrig og Det Forenede Kongerige
- mellem Polen og Portugal
- mellem Polen og Rumænien
- mellem Polen og Slovenien
- mellem Polen og Slovakiet
- mellem Polen og Finland
- mellem Polen og Sverige
- mellem Polen og Det Forenede Kongerige
- mellem Portugal og Rumænien
- mellem Portugal og Slovenien
- mellem Portugal og Slovakiet
- mellem Portugal og Finland
- mellem Portugal og Sverige
- mellem Portugal og Det Forenede Kongerige
- mellem Rumænien og Slovenien
- mellem Rumænien og Slovakiet
- mellem Rumænien og Finland
- mellem Rumænien og Sverige
- mellem Rumænien og Det Forenede Kongerige
- mellem Slovenien og Slovakiet
- mellem Slovenien og Finland
- mellem Slovenien og Det Forenede Kongerige
- mellem Slovakiet og Finland

- mellem Slovakiet og Sverige
 - mellem Slovakiet og Det Forenede Kongerige
 - mellem Finland og Sverige
 - mellem Finland og Det Forenede Kongerige
 - mellem Sverige og Det Forenede Kongerige.
- b) med en referenceperiode på et kalenderkvartal i forholdet:
- mellem Danmark og Tyskland
 - mellem Nederlandene og Danmark, Tyskland, Frankrig, Luxembourg og Portugal.

B. *Selvstændige erhvervsdrivende*

med en referenceperiode på et kalenderkvartal i forholdet:

- mellem Belgien og Nederlandene.

C. *Arbejdstagere*

med en referenceperiode på en kalendermåned i forholdet:

- mellem Belgien og Nederlandene.

i) Bilag 9 »Beregning af de gennemsnitlige årlige udgifter til naturalydelser (gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 9, artikel 94, stk. 3, litra a), og artikel 95, stk. 3, litra a))« ændres således:

i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

De gennemsnitlige årlige udgifter til naturalydelser beregnes under hensyntagen til de naturalydelser, der udbetales af Den Nationale Sygeforsikringsfond i henhold til loven om sygeforsikring.

ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

De gennemsnitlige årlige udgifter til naturalydelser beregnes under hensyntagen til de ydelser, der tilkendes under sygeforsikringsordningen.

j) Bilag 10 »Institutioner og organer udpeget af de kompetente myndigheder (gennemførelsesforordningens artikel 4, stk. 10)« ændres således:

i) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

1. Ved anvendelse af forordningens artikel 14c, artikel 14d, stk. 3, og artikel 17: Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София
 2. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 6, stk. 1: Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София
 3. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 8, artikel 10b, artikel 11, stk. 1, artikel 11a, stk. 1, artikel 12a, artikel 13, stk. 3, artikel 14, stk. 1, 2, og 3, samt artikel 38, stk. 1: — Министерство на здравеопазването (Sundhedsministeriet, Sofia), София
— Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София
— Национална здравноосигурителна каса (Den Nationale Sygeforsikringsfond, Sofia), София
 4. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 70, stk. 1, artikel 80, stk. 2, artikel 81, artikel 82, stk. 2, og artikel 91, stk. 2: Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София
 5. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 85, stk. 2, artikel 86, stk. 2, artikel 89, stk. 1, artikel 102, stk. 2, artikel 109 og artikel 110: — Министерство на здравеопазването (Sundhedsministeriet, Sofia), София
— Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София
— Национална здравноосигурителна каса (Den Nationale Sygeforsikringsfond, Sofia), София
 6. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 113, stk. 2: — Министерство на здравеопазването (Sundhedsministeriet, Sofia), София
— Национална здравноосигурителна каса (Den Nationale Sygeforsikringsfond, Sofia), София.
- ii) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONGERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONGERIGE«.

iii) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

1. Ved anvendelse af forordningens artikel 14, stk. 1, litra b), og artikel 17 og ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 10, litra b), artikel 11, stk. 1, artikel 11a, stk. 1, artikel 12, litra a), artikel 13, stk. 2 og 3, artikel 14, stk. 1, 2 og 3, artikel 80, stk. 2, artikel 81 og artikel 85, stk. 2: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Det Nationale Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder), București
2. **Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 38, stk. 1, artikel 70, stk. 1, artikel 82, stk. 2, og artikel 86, stk. 2:**
 - a) kontantydelse: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Det Nationale Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder), București
 - b) naturalydelse: Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Det Nationale Sygeforsikringsinstitut), București
3. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 102, stk. 2 (refusion af udgifter til naturalydelse i henhold til forordningens artikel 36 og 63): Casa Națională de Asigurări de Sănătate (Det Nationale Sygeforsikringsinstitut), București
4. Ved anvendelse af gennemførelsesforordningens artikel 102, stk. 2 (refusion af udgifter til arbejdsløshedsunderstøttelse i henhold til forordningens artikel 70): Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Det Nationale Beskæftigelsesagentur), București.

3. 31983 Y 0117: Afgørelse nr. 117 vedtaget af De Europæiske Fællesskabers Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring den 7. juli 1982 om regler til gennemførelse af artikel 50, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 af 21. marts 1972 (EFT C 238 af 7.9.1983, s. 3), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Afgørelsens punkt 2.2 affattes således:

»Ved »udpeget organ« forstås i denne afgørelse:

Belgien: Office national des pensions (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Pensionsdirektoratet), Bruxelles.

Bulgarien: Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София.

Den Tjekkiske Republik: Česká správa sociálního zabezpečení (Den Tjekkiske Republiks sociale sikringsstyrelse), Prag.

Danmark: Direktoratet for Social Sikring og Bistand, København.

Tyskland: Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle (Forbundet for tyske renteforsikringsinstitutioner — edb-central), Würzburg.

Estland: Sotsiaalkindlustusamet (Socialsikringsstyrelsen), Tallinn.

Grækenland: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Socialforsikringsinstitutet), Αθήνα.

Spanien: Instituto Nacional de la Seguridad Social (Socialforsikringsinstitutet), Madrid.

Frankrig: Caisse nationale d'assurance-vieillesse — Centre informatique national — travailleurs migrants SCOM (Centralkassen for alderdomsforsikring — edb-central — vandrende arbejdstagere SCOM), Tours.

Irland: Department of Social Welfare, (Ministeriet for social forsorg), Dublin.

Italien: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS) (Statsanstalten for social forsorg), Roma.

Cypern: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (departementet for social sikring, Arbejds- og Socialministeriet, Nicosia), Λευκωσία.

Letland: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Det statslige agentur for social sikring), Rīga.

Litauen: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rådet for den statslige sociale sikringsfond), Vilnius.

Luxembourg: Centre d'informatique, d'affiliation et de perception des cotisations, commun aux institutions de sécurité sociale (Datacentralen for registrering og opkrævning af bidrag for de sociale sikringsinstitutioner), Luxembourg.

Ungarn: Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Den centrale administration for den nationale pensionsforsikring), Budapest.

Malta: Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Socialsikringsdepartementet), Valletta.

Nederlandene: Sociale Verzekeringsbank (Socialforsikringsbanken), Amsterdam.

Østrig: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger (Hovedsammenslutningen af Østrigske Socialforsikringsinstitutioner), Wien.

Polen: Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Institutionen for social forsikring), Warszawa.

Portugal: Centro Nacional de Pensões (Det Nationale Pensionscenter), Lisboa.

Rumænien: Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Det Nationale Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder), București.

Slovenien: Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Det slovenske forsikringsinstitut for pensioner og uarbejdsdygtighed), Ljubljana.

Slovakiet: Sociálna poisťovňa (Agenturet for social sikring), Bratislava.

Finland: Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen (Det Centrale Pensionssikringsinstitut), Helsinki.

Sverige: Riksförsäkringsverket (Den Nationale Styrelse for Social Forsikring), Stockholm.

Det Forenede Kongerige: Department for Work and Pensions, International Pension Centre (Arbejds- og Pensionsministeriet, Det Internationale Pensionscenter), Newcastle upon Tyne.

4. 31988 Y 0309(02): Afgørelse nr. 136 truffet af De Europæiske Fællesskabers Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring den 1. juli 1987 om fortolkning af artikel 45, stk. 1 til 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 om medregning af forsikringsperioder, der er tilbagelagt efter enhver anden medlemsstats lovgivning, med henblik på erhvervelse, bevarelse eller generhvervelse af ret til ydelser (EFT C 64 af 9.3.1988, s. 7), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Bilaget til afgørelsen ændres således:

a) Efter »Ingen.« i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

Ingen.«

b) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONERIGE«.

c) Efter »Ingen« i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. Rumænien

Ingen.«

5. 31993 Y 0825(02): Afgørelse nr. 150 truffet af De Europæiske Fællesskabers Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring den 26. juni 1992 om anvendelse af artikel 77, 78, 79, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1408/71 og artikel 10, stk. 1, litra b), ii), i forordning (EØF) nr. 574/72 (EFT C 229 af 25.8.1993, s. 5), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cypers, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Bilaget til afgørelsen ændres således:

a) Efter sidste linje i afsnit »A. BELGIEN« indsættes følgende:

»B. BULGARIEN

Агенция за социално подпомагане (Agenturet for Social Bistand, Sofia), София.«

b) Rækkefølgen af afsnit »B. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »C. DANMARK«, »D. TYSKLAND«, »E. ESTLAND«, »F. GRÆKENLAND«, »G. SPANIEN«, »H. FRANKRIG«, »I. IRLAND«, »J. ITALIEN«, »K. CYPERN«, »L. LETLAND«, »M. LITAUEN«, »N. LUXEMBOURG«, »O. UNGARN«, »P. MALTA«, »Q. NEDERLANDENE«, »R. ØSTRIG«, »S. POLEN«, »T. PORTUGAL«, »U. SLOVENIEN«, »V. SLOVAKIET«, »W. FINLAND«, »X. SVERIGE«, »Y. DET FORENEDE KONERIGE« samt oplysningerne derunder ændres således: »C. DEN TJEKKISKE REPUBLIK«, »D. DANMARK«, »E. TYSKLAND«, »F. ESTLAND«, »G. GRÆKENLAND«, »H. SPANIEN«, »I. FRANKRIG«, »J. IRLAND«, »K. ITALIEN«, »L. CYPERN«, »M. LETLAND«, »N. LITAUEN«, »O. LUXEMBOURG«, »P. UNGARN«, »Q. MALTA«, »R. NEDERLANDENE«, »S. ØSTRIG«, »T. POLEN«, »U. PORTUGAL«, »W. SLOVENIEN«, »X. SLOVAKIET«, »Y. FINLAND«, »Z. SVERIGE«, »AA. DET FORENEDE KONERIGE«.

c) Efter sidste linje i afsnit »U. PORTUGAL« indsættes følgende:

»V. RUMÆNIEN

1. **Familieydelse:** Ministerul Muncii, Solidaritatii Sociale si Familiei (Ministeriet for Arbejde, Social Solidaritet og Familieanliggender), București.

2. **Børnepension:** Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Det Nationale Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder), București.«

6. 32003 D 0192(01): Afgørelse 2004/324/EF nr. 192 truffet af De Europæiske Fællesskabers Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring den 29. oktober 2003 om betingelserne for anvendelse af artikel 50, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 574/72 (EUT L 104 af 8.4.2004, s. 114).

Afgørelsens punkt 2.4 affattes således:

»Ved »udpeget organ« forstås i denne afgørelse:

BELGIEN: L'Office National des pensions pour travailleurs salariés (ONP), Rijksdienst voor pensioenen (RVP) (Pensionsdirektoratet), Bruxelles.

BULGARIEN: Национален осигурителен институт (Det Nationale Socialsikringsinstitut, Sofia), София.

DEN TJEKKISKE REPUBLIK: Česká správa sociálního zabezpečení (Den Tjekkiske Republiks sociale sikringsstyrelse), Prag.

DANMARK: Den Sociale Sikringsstyrelse, København.

TYSKLAND: Verband Deutscher Rentenversicherungsträger — Datenstelle der deutschen Rentenversicherung (VDR—DSRV) (Forbundet for tyske renteforsikringsinstitutioner — edb-central), Würzburg.

ESTLAND: Sotsiaalkindlustusamet (Socialsikringsstyrelsen), Tallinn.

GRÆKENLAND: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA) (Socialforsikringsinstitutet), Αθήνα.

SPANIEN: Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)/ Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) (Den almindelige socialforsikringskasse/Socialforsikringsinstitutet), Madrid.

FRANKRIG: Caisse nationale d'assurance-vieillesse (CNAV), Paris.

IRLAND: Department of Social and Family Affairs (Ministeriet for Social- og Familiespørgsmål), Dublin.

ITALIEN: Istituto Nazionale della Previdenza Sociale (INPS), Roma.

CYPERN: Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (departementet for social sikring, Arbejds- og Socialministeriet, Nicosia), Λευκωσία.

LETLAND: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra (Det statslige agentur for social sikring), Rīga.

LITAUEN: Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Rådet for den statslige sociale sikringsfond), Vilnius.

LUXEMBOURG:	Centre commun de la Sécurité Sociale, Luxembourg.	RUMÆNIEN:	Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (Det Nationale Institut for Pensioner og Andre Socialforsikringsrettigheder), București.
UNGARN:	Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság (Den centrale administration for den nationale pensionsforsikring), Budapest.	SLOVENIEN:	Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije (Det slovenske forsikringsinstitut for pensioner og uarbejdsdygtighed), Ljubljana.
MALTA:	Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali (Socialforsikringsdepartementet), Valletta.	SLOVAKIET:	Sociálna poisťovňa (Agenturet for social sikring), Bratislava.
NEDERLANDENE:	Sociale Verzekeringsbank (Socialforsikringsbanken), Amsterdam.	FINLAND:	Eläketurvakeskus (ETK)/Pensionsskyddscentralen (Det Centrale Pensionssikringsinstitut), Helsinki.
ØSTRIG:	Hauptverband der Österreichischen Sozialversicherungsträger (Hovedsammenslutningen af Østrigske Socialforsikringsinstitutioner), Wien.	SVERIGE:	Riksförsäkringsverket (Den Nationale Styrelse for Social Forsikring), Stockholm.
POLEN:	Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Institutionen for social forsikring), Warszawa.	DET FORENEDE KONGERIGE:	Department for Work and Pensions, International Pension Centre (Arbejds- og Pensionsministeriet, Det Internationale Pensionscenter), Newcastle-uponTyne.
PORTUGAL:	Instituto de Solidariedade e Segurança Social (ISSS)/Centro Nacional de Pensões, Lisboa.		

3. SELSKABSRET

32001 R 2157: Rådets forordning (EF) nr. 2157/2001 af 8. oktober 2001 om statut for det europæiske selskab (SE) (EFT L 294 af 10.11.2001, s. 1), som ændret ved:

— 32004 R 0885: Rådets forordning (EF) nr. 885/2004 af 26.4.2004 (EFT L 168 af 1.5.2004, s. 1).

a) I bilag I indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BULGARIEN:

акционерно дружество«

og mellem Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN:

societate pe acțiuni«.

b) I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BULGARIEN:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност«

og mellem Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată«.

4. KONKURRENCEPOLITIK

31999 R 0659: Rådets forordning (EF) nr. 659/1999 af 22. marts 1999 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af EF-traktatens artikel 93 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 1), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Artikel 1, litra b), nr. i), affattes således:

»(i) med forbehold af artikel 144 og 172 i akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, bilag IV, punkt 3, og tillægget hertil i akten vedrørende Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse, samt bilag V, punkt 2 og 3, litra b), og tillægget hertil i akten vedrørende Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, enhver form for støtte, der eksisterede inden traktatens ikrafttræden i de pågældende medlemsstater, dvs. støtteordninger og individuel støtte, som var trådt i kraft før og er blevet fortsat efter traktatens ikrafttræden«.

5. LANDBRUG

A. LANDBRUGSLOVGIVNING

1. 31965 R 0079: Rådets forordning nr. 79/65/EØF af 15. juni 1965 om oprettelse af et informationsnet for landøkonomisk bogføring til belysning af indkomstforhold og driftsøkonomiske forhold i landbruget i Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (EFT 109 af 23.6.1965, s. 1859), som ændret ved:

— 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),

— 31972 R 2835: Rådets forordning (EØF) nr. 2835/72 af 29.12.1972 (EFT L 298 af 31.12.1972, s. 47),

— 31973 R 2910: Rådets forordning (EØF) nr. 2910/73 af 23.10.1973 (EFT L 299 af 27.10.1973, s. 1),

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 31981 R 2143: Rådets forordning (EØF) nr. 2143/81 af 27.7.1981 (EFT L 210 af 30.7.1981, s. 1),

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31985 R 3644: Rådets forordning (EØF) nr. 3644/85 af 19.12.1985 (EFT L 348 af 24.12.1985, s. 4),
- 31985 R 3768: Rådets forordning (EØF) nr. 3768/85 af 20.12.1985 (EFT L 362 af 31.12.1985, s. 8),
- 31990 R 3577: Rådets forordning (EØF) nr. 3577/90 af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 23),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31995 R 2801: Rådets forordning (EF) nr. 2801/95 af 29.11.1995 (EFT L 291 af 6.12.1995, s. 3),
- 31997 R 1256: Rådets forordning (EF) nr. 1256/97 af 25.6.1997 (EFT L 174 af 2.7.1997, s. 7),
- 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 35),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 R 2059: Rådets forordning (EF) nr. 2059/2003 af 17.11.2003 (EUT L 308 af 25.11.2003, s. 1),
- 32004 R 0660: Kommissionens forordning (EF) nr. 660/2004 af 7.4.2004 (EUT L 104 af 8.4.2004, s. 97).

a) I artikel 5, stk. 1, tilføjes følgende:

»Bulgarien og Rumænien nedsætter et nationalt udvalg senest seks måneder efter tiltrædelsesdatoen.«.

b) Følgende tilføjes i bilaget:

»Bulgarien

1. Северозападен
(Severozapaden)
2. Северен централен
(Severen tsentralen)
3. Североизточен
(Severoiztochen)
4. Югозападен
(Yugozapaden)
5. Южен централен
(Yuzhen tsentralen)
6. Югоизточен
(Yugoiztochen)

Dog kan Bulgarien udgøre ét område i de to år, der følger efter tiltrædelsen.«

»Rumænien

1. Nord-Est
2. Sud-Est

3. Sud-Muntania
4. Sud-Vest-Oltenia
5. Vest
6. Nord-Vest
7. Centru
8. București-Ilfov«

2. 31977 R 1784: Rådets forordning (EØF) nr. 1784/77 af 19. juli 1977 om certificering af humle (EFT L 200 af 8.8.1977, s. 1), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31979 R 2225: Rådets forordning (EØF) nr. 2225/79 af 9.10.1979 (EFT L 257 af 12.10.1979, s. 1),
- 31985 R 2039: Rådets forordning (EØF) nr. 2039/85 af 23.7.1985 (EFT L 193 af 25.7.1985, s. 1),
- 31991 R 1605: Rådets forordning (EØF) nr. 1605/91 af 10.6.1991 (EFT L 149 af 14.6.1991, s. 14),
- 31993 R 1987: Rådets forordning (EØF) nr. 1987/93 af 19.7.1993 (EFT L 182 af 24.7.1993, s. 1),
- 31996 R 1323: Rådets forordning (EF) nr. 1323/96 af 26.6.1996 (EFT L 171 af 10.7.1996, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 9 tilføjes følgende:

»Bulgarien og Rumænien meddeler disse oplysninger senest fire måneder efter tiltrædelsesdatoen.«.

3. 31991 R 2092: Rådets forordning (EØF) nr. 2092/91 af 24. juni 1991 om økologisk produktionsmetode for landbrugsprodukter og om angivelse heraf på landbrugsprodukter og levnedsmidler (EFT L 198 af 22.7.1991, s. 1), som ændret ved:

- 31992 R 1535: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1535/92 af 15.6.1992 (EFT L 162 af 16.6.1992, s. 15),
- 31992 R 2083: Rådets forordning (EØF) nr. 2083/92 af 14.7.1992 (EFT L 208 af 24.7.1992, s. 15),
- 31992 R 3713: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3713/92 af 22.12.1992 (EFT L 378 af 23.12.1992, s. 21),
- 31993 R 0207: Kommissionens forordning (EØF) nr. 207/93 af 29.1.1993 (EFT L 25 af 2.2.1993, s. 5),
- 31993 R 2608: Kommissionens forordning (EØF) nr. 2608/93 af 23.9.1993 (EFT L 239 af 24.9.1993, s. 10),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31994 R 0468: Kommissionens forordning (EF) nr. 468/94 af 2.3.1994 (EFT L 59 af 3.3.1994, s. 1),
- 31994 R 1468: Rådets forordning (EF) nr. 1468/94 af 20.6.1994 (EFT L 159 af 28.6.1994, s. 11),

- 31994 R 2381: Kommissionens forordning (EF) nr. 2381/94 af 30.9.1994 (EFT L 255 af 1.10.1994, s. 84),
 - 31995 R 0529: Kommissionens forordning (EF) nr. 529/95 af 9.3.1995 (EFT L 54 af 10.3.1995, s. 10),
 - 31995 R 1201: Kommissionens forordning (EF) nr. 1201/95 af 29.5.1995 (EFT L 119 af 30.5.1995, s. 9),
 - 31995 R 1202: Kommissionens forordning (EF) nr. 1202/95 af 29.5.1995 (EFT L 119 af 30.5.1995, s. 11),
 - 31995 R 1935: Rådets forordning (EF) nr. 1935/95 af 22.6.1995 (EFT L 186 af 5.8.1995, s. 1),
 - 31996 R 0418: Kommissionens forordning (EF) nr. 418/96 af 7.3.1996 (EFT L 59 af 8.3.1996, s. 10),
 - 31997 R 1488: Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/97 af 29.7.1997 (EFT L 202 af 30.7.1997, s. 12),
 - 31998 R 1900: Kommissionens forordning (EF) nr. 1900/98 af 4.9.1998 (EFT L 247 af 5.9.1998, s. 6),
 - 31999 R 0330: Kommissionens forordning (EF) nr. 330/1999 af 12.2.1999 (EFT L 40 af 13.2.1999, s. 23),
 - 31999 R 1804: Rådets forordning (EF) nr. 1804/1999 af 19.7.1999 (EFT L 222 af 24.8.1999, s. 1),
 - 32000 R 0331: Kommissionens forordning (EF) nr. 331/2000 af 17.12.1999 (EFT L 48 af 19.2.2000, s. 1),
 - 32000 R 1073: Kommissionens forordning (EF) nr. 1073/2000 af 19.5.2000 (EFT L 119 af 20.5.2000, s. 27),
 - 32000 R 1437: Kommissionens forordning (EF) nr. 1437/2000 af 30.6.2000 (EFT L 161 af 1.7.2000, s. 62),
 - 32000 R 2020: Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2000 af 25.9.2000 (EFT L 241 af 26.9.2000, s. 39),
 - 32001 R 0436: Kommissionens forordning (EF) nr. 436/2001 af 2.3.2001 (EFT L 63 af 3.3.2001, s. 16),
 - 32001 R 2491: Kommissionens forordning (EF) nr. 2491/2001 af 19.12.2001 (EFT L 337 af 20.12.2001, s. 9),
 - 32002 R 0473: Kommissionens forordning (EF) nr. 473/2002 af 15.3.2002 (EFT L 75 af 16.3.2002, s. 21),
 - 32003 R 0223: Kommissionens forordning (EF) nr. 223/2003 af 5.2.2003 (EUT L 31 af 6.2.2003, s. 3),
 - 32003 R 0599: Kommissionens forordning (EF) nr. 599/2003 af 1.4.2003 (EUT L 85 af 2.4.2003, s. 15),
 - 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
 - 32003 R 2277: Kommissionens forordning (EF) nr. 2277/2003 af 22.12.2003 (EUT L 336 af 23.12.2003, s. 68),
 - 32004 R 0392: Rådets forordning (EF) nr. 392/2004 af 24.2.2004 (EUT L 65 af 3.3.2004, s. 1),
 - 32004 R 0746: Kommissionens forordning (EF) nr. 746/2004 af 22.4.2004 (EFT L 122 af 26.4.2004, s. 10),
 - 32004 R 1481: Kommissionens forordning (EF) nr. 1481/2004 af 19.8.2004 (EUT L 272 af 20.8.2004, s. 11),
 - 32004 R 2254: Kommissionens forordning (EF) nr. 2254/2004 af 27.12.2004 (EUT L 385 af 29.12.2004, s. 20),
 - 32005 R 1294: Kommissionens forordning (EF) nr. 1294/2005 af 5.8.2005 (EUT L 205 af 6.8.2005, s. 16),
 - 32005 R 1318: Kommissionens forordning (EF) nr. 1318/2005 af 11.8.2005 (EUT L 210 af 12.8.2005, s. 11),
 - 32005 R 1336: Kommissionens forordning (EF) nr. 1336/2005 af 12.8.2005 (EUT L 211 af 13.8.2005, s. 11),
 - 32005 R 1567: Rådets forordning (EF) nr. 1567/2005 af 20.9.2005 (EUT L 252 af 28.9.2005, s. 1),
 - 32005 R 1916: Kommissionens forordning (EF) nr. 1916/2005 af 24.11.2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 10),
 - 32006 R 0592: Kommissionens forordning (EF) nr. 592/2006 af 12.4.2006 (EUT L 104 af 13.4.2006, s. 13),
 - 32006 R 0699: Kommissionens forordning (EF) nr. 699/2006 af 5.5.2006 (EUT L 121 af 6.5.2006, s. 36),
 - 32006 R 0780: Kommissionens forordning (EF) nr. 780/2006 af 24.5.2006 (EUT L 137 af 25.5.2006, s. 9).
- a) I artikel 2 indsættes følgende led før leddet vedrørende spansk:
- »— på bulgarsk: биологичен,«
- og mellem leddene vedrørende portugisisk og slovakisk:
- »— på rumænsk: ecologic,«
- b) I bilag V, del A, indføjes følgende før angivelserne på spansk:
- »BG: Биологично земеделие — Система на контрол на ЕО«,
- og mellem de portugisiske og slovakiske angivelser:
- »RO: Agricultură Ecologică — Sistem de control CE«.
- c) I bilag V, del B.3.1, indføjes følgende før angivelserne på spansk:
- »BG: БИОЛОГИЧНО ЗЕМЕДЕЛИЕ«,
- og mellem angivelserne på portugisisk og slovakisk:
- »RO: AGRICULTURĂ ECOLOGICĂ«.
4. 31992 R 2137: Rådets forordning (EØF) nr. 2137/92 af 23. juli 1992 om Fællesskabets handelsklasseskema for fårekroppe og om EF-standardkvaliteten af ferske og kølede fårekroppe og om forlængelse af gyldigheden af forordning (EØF) nr. 338/91 (EFT L 214 af 30.7.1992, s. 1), som ændret ved:
- 31994 R 1278: Rådets forordning (EF) nr. 1278/94 af 30.5.1994 (EFT L 140 af 3.6.1994, s. 5),
 - 31997 R 2536: Rådets forordning (EF) nr. 2536/97 af 16.12.1997 (EFT L 347 af 18.12.1997, s. 6),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 3, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:

»Hvis Bulgarien eller Rumænien ønsker at benytte sig af denne mulighed, skal de underrette Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom senest et år efter tiltrædelsesdatoen.«

5. 31999 R 1493: Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin (EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1), som ændret ved:

— 32000 R 1622: Kommissionens forordning (EF) nr. 1622/2000 af 24.7.2000 (EFT L 194 af 31.7.2000, s. 1),

— 32000 R 2826: Rådets forordning (EF) nr. 2826/2000 af 19.12.2000 (EFT L 328 af 23.12.2000, s. 2),

— 32001 R 2585: Rådets forordning (EF) nr. 2585/2001 af 19.12.2001 (EFT L 345 af 29.12.2001, s. 10),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),

— 32003 R 1795: Kommissionens forordning (EF) nr. 1795/2003 af 13.10.2003 (EUT L 262 af 14.10.2003, s. 13),

— 32005 R 2165: Rådets forordning (EF) nr. 2165/2005 af 20.12.2005 (EUT L 345 af 28.12.2005, s. 1).

a) Bilag VII, afsnit A, punkt 2, litra b), tredje led, affattes således:

»af et af følgende udtryk på nærmere fastsatte betingelser: »Landwein«, »vin de pays«, »indicazione geografica tipica«, »ονομασία κατά παράδοση«, »οίνος τοπικός«, »vino de la tierra«, »vinho regional«, »regional wine«, »landwijn«, »geograafilise tähistusega lauavein«, »tájbor«, »inbid tradizzionali tal-lokal«, »zemské víno« »deželno vino PGO«, »deželno vino s priznano geografsko oznako«, »регионално вино« eller »vin cu indicație geografică; hvis et sådant udtryk anvendes, er angivelsen »bordvin« ikke nødvendig«.

b) I bilag VII, afsnit D, punkt 1, indføres følgende i tredje afsnit:

»eller Bulgarien«.

c) I bilag VIII, afsnit D, punkt 3, affattes leddene således:

»— »brut nature«, »naturherb«, »bruto natural«, »pas dosé«, »dosage zéro«, »natūralusis briutas«, »īsts bruts«, »přírodně tvrdé«, »popolnoma suho«, »dosaggio zero«, »брют напиток« eller »brut natur«: når restsukkerindholdet er under 3 g/l; disse benævnelser kan kun anvendes for produkter, som ikke er tilsat sukker efter udviklingen af de mousserende egenskaber

— »extra brut«, »extra herb«, »ekstra briutas«, »ekstra brut«, »ekstra bruts«, »zvlášť tvrdé«, »extra bruto«, »izredno suho«, »ekstra wytrawne« eller »екстра брют«: når restsukkerindholdet udgør mellem 0 og 6 g/l

— »brut«, »herb«, »briutas«, »bruts«, »tvrdé«, »bruto«, »zelo suho«, »bardzo wytrawne« eller »брют«: når restsukkerindholdet udgør mindre end 15 g/l

— »extra dry«, »extra trocken«, »extra seco«, »labai sausas«, »ekstra kuiv«, »ekstra sausais«, »különleges szász«, »wytrawne«,

»suho«, »zvlášť suché«, »extra suché«, »екстра сухо« eller »extra sec«: når restsukkerindholdet udgør mellem 12 og 20 g/l

— »sec«, »trocken«, »secco« or »asciutto«, »dry«, »tør«, »ξηρός«, »seco«, »torr«, »kuiva«, »sausas«, »kuiv«, »sausais«, »szász«, »półwytrawne«, »polsuho«, »suché« eller »cyxo«: når restsukkerindholdet udgør mellem 17 og 35 g/l

— »demi-sec«, »halbtrocken«, »abboccato«, »medium dry«, »halvtør«, »ημιξηρός«, »semi seco«, »meio seco«, »halvtorr«, »puolikuiva«, »pusiau sausas«, »poolkuiv«, »pussausais«, »félászász«, »półslodkie«, »polsladko« or »polosuché«, »polosladké« eller »полусухо«: når restsukkerindholdet udgør mellem 33 og 50 g/l

— »doux«, »mild«, »douce«, »sweet«, »sød«, »γλυκύς«, »dulce«, »doce«, »söt«, »makea«, »saldus«, »magus«, »pussaldais«, »édes«, »helu«, »slodkie«, »sladko«, »sladké«, »сладко« or »dulce«: når restsukkerindholdet udgør mere end 50 g/l«.

d) I bilag VIII, punkt F, litra a), erstattes ordene »For produkter, der er omhandlet i første og andet led, og som er fremstillet i Grækenland og Cypern« af »For produkter, der er omhandlet i første og andet led, og som er fremstillet i Grækenland, Cypern og Bulgarien«.

6. 32006 R 0510: Rådets forordning (EF) nr. 510/06 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12).

a) I artikel 5, stk. 8, tilføjes følgende afsnit:

»Bulgarien og Rumænien indfører de nævnte love og administrative bestemmelser senest et år efter tiltrædelsesdatoen.«.

b) I artikel 5 tilføjes følgende:

»11. For Bulgarien og Rumænien kan den nationale beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser, der findes ved tiltrædelsen, fortsat gælde i 12 måneder fra tiltrædelsesdatoen.

Hvis der er fremsendt registreringsansøgning i henhold til denne forordning til Kommissionen inden udløbet af denne periode, kan en sådan beskyttelse opretholdes, indtil der er truffet afgørelse om registrering i henhold til denne forordning.

Den berørte medlemsstat bærer alene ansvaret for følgevirkningerne af en sådan national beskyttelse, hvis betegnelsen ikke skulle blive registreret i henhold til denne forordning«.

B. LOVGIVNING PÅ VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDS-OMRÅDET

I. VETERINÆRLOVGIVNING

1. 31979 D 0542: Rådets beslutning 79/542/EØF af 21. december 1976 om opstilling af en liste over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kvæg og svin samt fersk kød (EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15), som ændret ved:

— 31979 D 0560: Kommissionens beslutning 79/560/EØF af 4.5.1979 (EFT L 147 af 15.6.1979, s. 49),

— 31984 D 0134: Kommissionens beslutning 84/134/EØF af 2.3.1984 (EFT L 70 af 13.3.1984, s. 18),

— 31985 D 0473: Kommissionens beslutning 85/473/EØF af 2.10.1985 (EFT L 278 af 18.10.1985, s. 35),

- 31985 D 0488: Kommissionens beslutning 85/488/EØF af 17.10.1985 (EFT L 293 af 5.11.1985, s. 17),
- 31985 D 0575: Rådets beslutning 85/575/EF af 19.12.1985 (EFT L 372 af 31.12.1985, s. 28),
- 31986 D 0425: Kommissionens beslutning 86/425/EØF af 29.7.1986 (EFT L 243 af 28.8.1986, s. 34),
- 31989 D 0008: Kommissionens beslutning 89/8/EØF af 14.12.1988 (EFT L 7 af 10.1.1989, s. 27),
- 31990 D 0390: Kommissionens beslutning 90/390/EØF af 16.7.1990 (EFT L 193 af 25.7.1990, s. 36),
- 31990 D 0485: Kommissionens beslutning 90/485/EØF af 27.9.1990 (EFT L 267 af 29.9.1990, s. 46),
- 31991 D 0361: Kommissionens beslutning 91/361/EØF af 14.6.1991 (EFT L 195 af 18.7.1991, s. 43),
- 31992 D 0014: Kommissionens beslutning 92/14/EØF af 17.12.1991 (EFT L 8 af 14.1.1992, s. 12),
- 31992 D 0160: Kommissionens beslutning 92/160/EØF af 5.3.1992 (EFT L 71 af 18.3.1992, s. 27),
- 31992 D 0162: Kommissionens beslutning 92/162/EØF af 9.3.1992 (EFT L 71 af 18.3.1992, s. 30),
- 31992 D 0245: Kommissionens beslutning 92/245/EØF af 14.4.1992 (EFT L 124 af 9.5.1992, s. 42),
- 31992 D 0376: Kommissionens beslutning 92/376/EØF af 2.7.1992 (EFT L 197 af 16.7.1992, s. 70),
- 31993 D 0099: Kommissionens beslutning 93/99/EØF af 22.12.1992 (EFT L 40 af 17.2.1993, s. 17),
- 31993 D 0100: Kommissionens beslutning 93/100/EØF af 19.1.1993 (EFT L 40 af 17.2.1993, s. 23),
- 31993 D 0237: Kommissionens beslutning 93/237/EØF af 6.4.1993 (EFT L 108 af 1.5.1993, s. 129),
- 31993 D 0344: Kommissionens beslutning 93/344/EØF af 17.5.1993 (EFT L 138 af 9.6.1993, s. 11),
- 31993 D 0435: Kommissionens beslutning 93/435/EØF af 27.7.1993 (EFT L 201 af 11.8.1993, s. 28),
- 31993 D 0507: Kommissionens beslutning 93/507/EØF af 21.9.1993 (EFT L 237 af 22.9.1993, s. 36),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31994 D 0059: Kommissionens beslutning 94/59/EF af 26.1.1994 (EFT L 27 af 1.2.1994, s. 53),
- 31994 D 0310: Kommissionens beslutning 94/310/EF af 18.5.1994 (EFT L 137 af 1.6.1994, s. 72),
- 31994 D 0453: Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29.6.1994 (EFT L 187 af 22.7.1994, s. 11),
- 31994 D 0561: Kommissionens beslutning 94/561/EF af 27.7.1994 (EFT L 214 af 19.8.1994, s. 17),
- 31995 D 0288: Kommissionens beslutning 95/288/EF af 18.7.1995 (EFT L 181 af 1.8.1995, s. 42),
- 31995 D 0322: Kommissionens beslutning 95/322/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 9),
- 31995 D 0323: Kommissionens beslutning 95/323/EF af 25.7.1995 (EFT L 190 af 11.8.1995, s. 11),
- 31996 D 0132: Kommissionens beslutning 96/132/EF af 26.1.1996 (EFT L 30 af 8.2.1996, s. 52),
- 31996 D 0279: Kommissionens beslutning 96/279/EF af 26.2.1996 (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 1),
- 31996 D 0605: Kommissionens beslutning 96/605/EF af 11.10.1996 (EFT L 267 af 19.10.1996, s. 29),
- 31996 D 0624: Kommissionens beslutning 96/624/EF af 17.10.1996 (EFT L 279 af 31.10.1996, s. 33),
- 31997 D 0010: Kommissionens beslutning 97/10/EF af 12.12.1996 (EFT L 3 af 7.1.1997, s. 9),
- 31997 D 0160: Kommissionens beslutning 97/160/EF af 14.2.1997 (EFT L 62 af 4.3.1997, s. 39),
- 31997 D 0736: Kommissionens beslutning 97/736/EF af 14.10.1997 (EFT L 295 af 29.10.1997, s. 37),
- 31998 D 0146: Kommissionens beslutning 98/146/EF af 6.2.1998 (EFT L 46 af 17.2.1998, s. 8),
- 31998 D 0594: Kommissionens beslutning 98/594/EF af 6.10.1998 (EFT L 286 af 23.10.1998, s. 53),
- 31998 D 0622: Kommissionens beslutning 98/622/EF af 27.10.1998 (EFT L 296 af 5.11.1998, s. 16),
- 31999 D 0228: Kommissionens beslutning 1999/228/EF af 5.3.1999 (EFT L 83 af 27.3.1999, s. 77),
- 31999 D 0236: Kommissionens beslutning 1999/236/EF af 17.3.1999 (EFT L 87 af 31.3.1999, s. 13),
- 31999 D 0301: Kommissionens beslutning 1999/301/EF af 30.4.1999 (EFT L 117 af 5.5.1999, s. 52),
- 31999 D 0558: Kommissionens beslutning 99/558/EF af 26.7.1999 (EFT L 211 af 11.8.1999, s. 53),
- 31999 D 0759: Kommissionens beslutning 1999/759/EF af 5.11.1999 (EFT L 300 af 23.11.1999, s. 30),
- 32000 D 0002: Kommissionens beslutning 2000/2/EF af 17.12.1999 (EFT L 1 af 4.1.2000, s. 17),
- 32000 D 0162: Kommissionens beslutning 2000/162/EF af 14.2.2000 (EFT L 51 af 24.2.2000, s. 41),
- 32000 D 0209: Kommissionens beslutning 2000/209/EF af 24.2.2000 (EFT L 64 af 11.3.2000, s. 22),
- 32000 D 0236: Kommissionens beslutning 2000/236/EF af 22.3.2000 (EFT L 74 af 23.3.2000, s. 19),
- 32000 D 0623: Kommissionens beslutning 2000/623/EF af 29.9.2000 (EFT L 260 af 14.10.2000, s. 52),
- 32001 D 0117: Kommissionens beslutning 2001/117/EF af 26.1.2001 (EFT L 43 af 14.2.2001, s. 38),
- 32001 D 0731: Kommissionens beslutning 2001/731/EF af 16.10.2001 (EFT L 274 af 17.10.2001, s. 22),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

- 32004 D 0081: Kommissionens beslutning 2004/81/EF af 6.1.2004 (EUT L 17 af 24.1.2004, s. 41),
- 32004 D 0212: Kommissionens beslutning 2004/212/EF af 6.1.2004 (EUT L 73 af 11.3.2004, s. 11),
- 32004 D 0372: Kommissionens beslutning 2004/372/EF af 13.4.2004 (EUT L 118 af 23.4.2004, s. 45),
- 32004 D 0410: Kommissionens beslutning 2004/410/EF af 28.4.2004 (EUT L 151 af 30.4.2004, s. 31),
- 32004 D 0542: Kommissionens beslutning 2004/542/EF af 25.6.2004 (EUT L 240 af 10.7.2004, s. 7),
- 32004 D 0554: Kommissionens beslutning 2004/554/EF af 9.7.2004 (EUT L 248 af 22.7.2004, s. 1),
- 32004 D 0620: Kommissionens beslutning 2004/620/EF af 26.7.2004 (EUT L 279 af 28.8.2004, s. 30),
- 32004 D 0882: Kommissionens beslutning 2004/882/EF af 3.12.2004 (EUT L 373 af 21.12.2004, s. 52),
- 32005 D 0234: Kommissionens beslutning 2005/234/EF af 14.3.2005 (EUT L 72 af 18.3.2005, s. 35),
- 32005 D 0620: Kommissionens beslutning 2005/620/EF af 18.8.2005 (EUT L 216 af 20.8.2005, s. 11),
- 32005 D 0753: Kommissionens beslutning 2005/753/EF af 24.10.2005 (EUT L 282 af 26.10.2005, s. 22),
- 32006 D 0009: Kommissionens beslutning 2006/9/EF af 6.1.2006 (EUT L 7 af 12.1.2006, s. 23),
- 32006 D 0259: Kommissionens beslutning 2006/259/EF af 27.3.2006 (EUT L 93 af 31.3.2006, s. 65),
- 32006 D 0296: Kommissionens beslutning 2006/296/EF af 18.4.2006 (EUT L 108 af 21.4.2006, s. 28),
- 32006 D 0360: Kommissionens beslutning 2006/360/EF af 28.2.2006 (EUT L 134 af 20.5.2006, s. 34).

a) I bilag I, del I, udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

b) I bilag I, del 1, under »Særlige betingelser (jf. fodnoter i de enkelte certifikater)« udgår følgende:

»VI«: Geografiske restriktioner:

Når det gælder Bulgarien, områdekode BG-1, må dyr, for hvilke der er udstedt standardveterinærcertifikat BOV-X, BOV-Y, RUM, OVI-X eller OVI-Y, kun importeres til de dele af en medlemsstat, der står i bilag II til beslutning 2001/138/EF af 9. februar 2001, hvis denne medlemsstat giver tilladelse til det.

c) I bilag II, del I, udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

2. 31982 D 0735: Rådets beslutning 82/735/EØF af 18. oktober 1982 om listen over virksomheder i folkerepublikken Bulgarien, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet (EFT L 311 af 8.11.1982, s. 16).

Beslutning 82/735/EØF ophæves.

3. 31990 D 0424: Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet (EFT L 224 af 18.8.1990, s.19), som ændret ved:

- 31991 D 0133: Rådets beslutning 91/133/EØF af 4.3.1991 (EFT L 66 af 13.3.1991, s. 18),
- 31991 R 3763: Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91 af 16.12.1991 (EFT L 356 af 24.12.1991, s. 1),
- 31992 D 0337: Rådets beslutning 92/337/EØF af 16.6.1992 (EFT L 187 af 7.7.1992, s. 45),
- 31992 D 0438: Rådets beslutning 92/438/EØF af 13.7.1992 (EFT L 243 af 25.8.1992, s. 27),
- 31992 L 0117: Rådets direktiv 92/117/EØF af 17.12.1992 (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 38),
- 31992 L 0119: Rådets direktiv 92/119/EØF af 17.12.1992 (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 69),
- 31993 D 0439: Kommissionens beslutning 93/439/EØF af 30.6.1993 (EFT L 203 af 13.8.1993, s. 34),
- 31994 D 0077: Kommissionens beslutning 94/77/EF af 7.2.1994 (EFT L 36 af 8.2.1994, s. 15),
- 31994 D 0370: Rådets beslutning 94/370/EF af 21.6.1994 (EFT L 168 af 2.7.1994, s. 31),
- 31999 R 1258: Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17.5.1999 (EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103),
- 32001 D 0012: Rådets beslutning 2001/12/EF af 19.12.2000 (EFT L 3 af 6.1.2001, s. 27),
- 32001 D 0572: Rådets beslutning 2001/572/EF af 23.7.2001 (EFT L 203 af 28.7.2001 s. 16),
- 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),
- 32003 L 0099: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF af 17.11.2003 (EUT L 325 af 12.12.2003, s. 31),
- 32006 D 0053: Rådets beslutning 2006/53/EF af 23.1.2006 (EUT L 29 af 2.2.2006, s. 37).

I artikel 24 tilføjes følgende:

»13. For programmer, der skal gennemføres af Bulgarien og Rumænien i løbet af 2007, finder datoerne 1. juni angivet i stk. 3, 15. juli og 1. september angivet i stk. 4 samt 15. oktober angivet i stk. 5 ikke anvendelse.«.

4. 32000 R 1760: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1760/2000 af 17. juli 2000 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af kvæg og om mærkning af oksekød og oksekødsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 820/97 (EFT L 204 af 11.8.2000, s. 1), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I artikel 4, stk. 1, første afsnit, tilføjes følgende punktum efter andet punktum:

»Alle dyr på en bedrift i Bulgarien eller Rumænien, der er født inden tiltrædelsesdatoen, eller som efter den dato er bestemt til handel inden for Fællesskabet, identificeres ved hjælp af et af myndighederne godkendt øremærke i hvert øre.«.

b) I artikel 4, stk. 2, tilføjes følgende afsnit efter fjerde afsnit:

»Dyr, der er født i Bulgarien eller Rumænien efter tiltrædelsesdatoen, må ikke flyttes fra en bedrift, medmindre de er identificeret i henhold til denne artikel.«.

c) I artikel 6, stk. 1, indsættes følgende afsnit efter andet afsnit:

»Fra tiltrædelsesdatoen udsteder myndighederne i Bulgarien og Rumænien et pas for hvert dyr, der skal identificeres i henhold til artikel 4, senest 14 dage efter meddelelsen om dyrets fødsel eller, hvis det drejer sig om dyr, der er importeret fra tredjelande, senest 14 dage efter meddelelsen om den pågældende medlemsstats identifikation af dyret, jf. artikel 4, stk. 3.«.

d) Følgende tilføjes i artikel 20:

»Bulgarien og Rumænien foretager denne udpegning senest tre måneder efter tiltrædelsesdatoen.«.

5. 32001 R 0999: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatii (EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1), som ændret ved:

— 32001 R 1248: Kommissionens forordning (EF) nr. 1248/2001 af 22.6.2001 (EFT L 173 af 27.6.2001, s. 12),

— 32001 R 1326: Kommissionens forordning (EF) nr. 1326/2001 af 29.6.2001 (EFT L 177 af 30.6.2001, s. 60),

— 32002 R 0270: Kommissionens forordning (EF) nr. 270/2002 af 14.2.2002 (EFT L 45 af 15.2.2002, s. 4),

— 32002 R 1494: Kommissionens forordning (EF) nr. 1494/2002 af 21.8.2002 (EFT L 225 af 22.8.2002, s. 3),

— 32003 R 0260: Kommissionens forordning (EF) nr. 260/2003 af 12.2.2003 (EUT L 37 af 13.2.2003, s. 7),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cypers, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 0650: Kommissionens forordning (EF) nr. 650/2003 af 10.4.2003 (EUT L 95 af 11.4.2003, s. 15),

— 32003 R 1053: Kommissionens forordning (EF) nr. 1053/2003 af 19.6.2003 (EUT L 152 af 20.6.2003, s. 8),

— 32003 R 1128: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1128/2003 af 16.6.2003 (EUT L 160 af 28.6.2003, s. 1),

— 32003 R 1139: Kommissionens forordning (EF) nr. 1139/2003 af 27.6.2003 (EUT L 160 af 28.6.2003, s. 22),

— 32003 R 1234: Kommissionens forordning (EF) nr. 1234/2003 af 10.7.2003 (EUT L 173 af 11.7.2003, s. 6),

— 32003 R 1809: Kommissionens forordning (EF) nr. 1809/2003 af 15.10.2003 (EUT L 265 af 16.10.2003, s. 10),

— 32003 R 1915: Kommissionens forordning (EF) nr. 1915/2003 af 30.10.2003 (EUT L 283 af 31.10.2003, s. 29),

— 32003 R 2245: Kommissionens forordning (EF) nr. 2245/2003 af 19.12.2003 (EUT L 333 af 20.12.2003, s. 28),

— 32004 R 0876: Kommissionens forordning (EF) nr. 876/2004 af 29.4.2004 (EUT L 162 af 30.4.2004, s. 52),

— 32004 R 1471: Kommissionens forordning (EF) nr. 1471/2004 af 18.8.2004 (EUT L 271 af 19.8.2004, s. 24),

— 32004 R 1492: Kommissionens forordning (EF) nr. 1492/2004 af 23.8.2004 (EUT L 274 af 24.8.2004, s. 3),

— 32004 R 1993: Kommissionens forordning (EF) nr. 1993/2004 af 19.11.2004 (EUT L 344 af 20.11.2004, s. 12),

— 32005 R 0036: Kommissionens forordning (EF) nr. 36/2005 af 12.1.2005 (EUT L 10 af 13.1.2005, s. 9),

— 32005 R 0214: Kommissionens forordning (EF) nr. 214/2005 af 9.2.2005 (EUT L 37 af 10.2.2005, s. 9),

— 32005 R 0260: Kommissionens forordning (EF) nr. 260/2005 af 16.2.2005 (EUT L 46 af 17.2.2005, s. 31),

— 32005 R 0932: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 932/2005 af 8.6.2005 (EUT L 163 af 23.6.2005, s. 1),

— 32005 R 1292: Kommissionens forordning (EF) nr. 1292/2005 af 5.8.2005 (EUT L 205 af 6.8.2005, s. 3),

— 32005 R 1974: Kommissionens forordning (EF) nr. 1974/2005 af 2.12.2005 (EUT L 317 af 3.12.2005, s. 4),

— 32006 R 0253: Kommissionens forordning (EF) nr. 253/2006 af 14.2.2006 (EUT L 44 af 15.2.2006, s. 9),

— 32006 R 0339: Kommissionens forordning (EF) nr. 339/2006 af 24.2.2006 (EUT L 55 af 25.2.2006, s. 5),

— 32006 R 0657: Kommissionens forordning (EF) nr. 657/2006 af 10.4.2006 (EUT L 116 af 29.4.2006, s. 9),

— 32006 R 0688: Kommissionens forordning (EF) nr. 688/2006 af 4.5.2006 (EUT L 120 af 5.5.2006, s. 10).

I bilag X indsættes følgende i listen i kapitel A, punkt 3:

»Bulgarien
Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. Д-р Георги Павлов«
Национална референтна лаборатория »Трансмисивни спонгиформни енцефалопatii«
бул. »Пенчо Славейков« 15
София 1606

(National Diagnostic Veterinary Research Institute »Prof. Dr. Georgi Pavlov« National Reference Laboratory for Transmissible Spongiform Encephalopathies 15, Pencho Slaveykov Blvd. 1606 Sofia),

»Rumænien:
Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, București».

6. 32003 R 2160: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarerborne zoonotiske agenser (EUT L 325 af 12.12.2003, s. 1), som ændret ved:

— 32005 R 1003: Kommissionens forordning (EF) nr. 1003/2005 af 30.6.2005 (EUT L 170 af 1.7.2005, s. 12).

I artikel 5, stk. 7, indsættes følgende afsnit:

»For Bulgarien og Rumænien skal forelæggelsesdatoen være tiltrædelsesdatoen, når forelæggelsesdatoen for de andre medlemsstaters nationale bekæmpelsesprogrammer er passeret.«.

7. 32004 R 0021: Rådets forordning (EF) nr. 21/2004 af 17. december 2003 om indførelse af en ordning for identifikation og registrering af får og geder og om ændring af forordning (EF) nr. 1782/2003 og direktiv 92/102/EØF og 64/432/EØF (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 8).

a) I artikel 4, stk. 1, artikel 4, stk. 4, artikel 6, stk. 1, artikel 7, stk. 3, artikel 8, stk. 1, og i bilaget, del B, punkt 1, tilføjes følgende efter »9. juli 2005«:

»eller tiltrædelsesdatoen for Bulgarien og Rumænien«.

b) I bilaget, del A, fodnote 1, indsættes følgende efter Belgien:

»Bulgarien BG 100«

og efter Portugal:

»Rumænien RO 642«.

8. 32004 R 0853: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 853/2004 af 29. april 2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 55), som ændret ved:

— 32005 R 2074: Kommissionens forordning (EF) nr. 2074/2005 af 5.12.2005 (EUT L 338 af 22.12.2005, s. 27),

— 32005 R 2076: Kommissionens forordning (EF) nr. 2076/2005 af 5.12.2005 (EUT L 338 af 22.12.2005, s. 83).

a) I bilag II, afsnit I, del B, punkt 6, indsættes følgende efter koden for Belgien (BE):

»BG«

og før koden for Sverige (SE):

»RO«.

b) I bilag II, afsnit I, del B, punkt 8, indsættes følgende efter angivelsen »EK«:

»EO«.

9. 32004 R 0854: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004 om særlige bestemmelser for tilrettelæggelsen af den offentlige kontrol af animalske produkter til konsum (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 206), som ændret ved:

— 32004 R 0882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29.4.2004 (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1),

— 32005 R 2074: Kommissionens forordning (EF) nr. 2074/2005 af 5.12.2005 (EUT L 338 af 22.12.2005, s. 27),

— 32005 R 2076: Kommissionens forordning (EF) nr. 2076/2005 af 5.12.2005 (EUT L 338 af 22.12.2005, s. 83).

a) I bilag I, kapitel III, afsnit I, punkt 3, litra a), sidste punktum, indsættes følgende efter angivelsen for Belgien (BE):

»BG«

og før angivelsen for Slovenien (SI):

»RO«.

b) I bilag I, kapitel III, afsnit I, punkt 3, litra c), indsættes følgende efter angivelsen »EK«:

»EO«.

10. 32004 R 0882: Europa-Parlamentets og Rådets Forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarerlovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes (EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1), som ændret ved:

— 32006 R 0776: Kommissionens forordning (EF) nr. 776/2006 af 23.5.2006 (EUT L 136 af 24.5.2006, s. 3).

Bilag I erstattes af følgende:

»BILAG I

OMRÅDER OMHANDLET I ARTIKEL 2, Nr. 15

1. Kongeriget Belgiens område
2. Republikken Bulgariens område
3. Kongeriget Danmarks område med undtagelse af Færøerne og Grønland
4. Forbundsrepublikken Tysklands område
5. Den Helleniske Republiks område
6. Kongeriget Spaniens område med undtagelse af Ceuta og Melilla
7. Den Franske Republiks område
8. Irlands område
9. Den Italienske Republiks område
10. Storhertugdømmet Luxembourgs område
11. Kongeriget Nederlandenes område i Europa
12. Republikken Østrigs område
13. Den Portugisiske Republiks område
14. Rumæniens område
15. Republikken Finlands område
16. Kongeriget Sveriges område
17. Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands område«.

II. PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING

1. 32003 D 0017: Rådets beslutning 2003/17/EF af 16. december 2002 om ligestilling af markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd i tredjelande og om ligestilling af frø produceret i tredjelande (EFT L 8 af 14.1.2003, s. 10), som ændret ved:

— 32003 D 0403: Rådets beslutning 2003/403/EF af 26.5.2003 (EUT L 141 af 7.6.2003, s. 23),

— 32004 R 0885: Rådets forordning (EF) nr. 885/2004 af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 1),

— 32005 D 0834: Rådets beslutning 2005/834/EF af 8.11.2005 (EUT L 312 af 29.11.2005, s. 51).

I bilag I udgår angivelserne for følgende lande:

Bulgarien

Rumænien.

2. 32005 D 0834: Rådets beslutning 2005/834/EC af 8.11.2005 om ligestilling af visse tredjelands kontrol med vedligeholdelsesavl og om ændring af beslutning 2003/17/EF (EUT L 312 af 29.11.2005, s. 51).

a) I bilaget udgår angivelserne for følgende lande:

BG

RO.

(b) I fodnote 1 i bilaget udgår følgende:

»BG = Bulgarien«

»RO = Rumænien«.

6. TRANSPORTPOLITIK

A. LANDTRANSPORT

31970 R 1108: Rådets forordning (EØF) nr. 1108/70 af 4. juni 1970 om indførelse af bogføring af de udgifter, der er forbundet med infrastrukturen for transporter med jernbane, ad landevej og sejlbare vandveje (EFT L 130 af 15.6.1970, s. 4), som ændret ved:

— 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 11979 R 1384: Rådets forordning (EØF) nr. 1384/79 af 25.6.1979 (EFT L 167 af 5.7.1979, s. 1),

— 31981 R 3021: Rådets forordning (EØF) nr. 3021/81 af 19.10.1981 (EFT L 302 af 23.10.1981, s. 8),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 31990 R 3572: Rådets forordning (EØF) nr. 3572/90 af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 12),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT A 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 R 0013: Kommissionens forordning (EF) nr. 13/2004 af 8.12.2003 (EUT L 3 af 7.1.2004, s. 3).

Bilag II ændres således:

a) under overskriften »A.1. JERNBANER — hovednet« indsættes følgende:

»Republikken Bulgarien

— Национална компания »Железопътна инфраструктура« (HK »ЖИ«),

»Rumænien

— Compania Națională de Căi Ferate »C.F.R.« — S.A. (CFR);

b) under overskriften »A.2. JERNBANER — Net, der er åbne for offentlig trafik, og som er tilsluttet hovednettet (undtagen bybaner)« indsættes følgende:

»Rumænien

— Compania Națională de Căi Ferate »C.F.R.« — S.A. (CFR);

c) under overskriften »B. LANDEVEJE« indsættes følgende:

»Republikken Bulgarien

1. Автомагистрали

2. Републикански пътища

3. Общински пътища«

»Rumænien

1. Autostrăzi

2. Drumuri naționale

3. Drumuri județene

4. Drumuri comunale«.

B. VEJTRANSPORT

1. 31985 R 3821: Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 af 20. december 1985 om kontrolapparatet inden for vejtransport (EFT L 370 af 31.12.1985, s. 8), som ændret ved:

— 31990 R 3314: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3314/90 af 16.11.1990 (EFT L 318 af 17.11.1990, s. 20),

— 31990 R 3572: Rådets forordning (EØF) nr. 3572/90 af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 12),

— 31992 R 3688: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3688/92 af 21.12.1992 (EFT L 374 af 22.12.1992, s. 12),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT A 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31995 R 2479: Kommissionens forordning (EF) nr. 2479/95 af 25.10.1995 (EFT L 256 af 26.10.1995, s. 8),

— 31997 R 1056: Kommissionens forordning (EF) nr. 1056/97 af 11.6.1997 (EFT L 154 af 12.6.1997, s. 21),

— 31998 R 2135: Rådets forordning (EF) nr. 2135/98 af 24.9.1998 (EFT L 274 af 9.10.1998, s. 1),

— 32002 R 1360: Kommissionens forordning (EF) nr. 1360/2002 af 13.6.2002 (EFT L 207 af 5.8.2002, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1),

— 32004 R 0432: Kommissionens forordning (EF) nr. 432/2004 af 5.3.2004 (EUT L 71 af 10.3.2004, s. 3),

— 32006 R 0561: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 561/2006 af 15.3.2006 (EUT L 102 af 11.4.2006, s. 1).

a) I bilag I B affattes punkt 172 i kapitel IV, nr. 1), således:

»samme ord på de andre fællesskabssprog, trykt sådan at de danner baggrunden på kortet:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТА ЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗВАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNÝ	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBŅĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJET	KARTA TAL-KUMANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT»

b) I bilag I B affattes punkt 174 i kapitel IV, nr. 1), således:

»den udstedende medlemsstats nationalitetsmærke, trykt i negativ i et blåt rektangel og omgivet af 12 gule stjerner; nationalitetsmærkerne er følgende:

B:	Belgien
BG:	Bulgarien
CZ:	Den Tjekkiske Republik
DK:	Danmark
D:	Tyskland
EST:	Estland
GR:	Grækenland
E:	Spanien
F:	Frankrig
IRL:	Irland
I:	Italien
CY:	Cypern
LV:	Letland
LT:	Litauen
L:	Luxembourg
H:	Ungarn
M:	Malta
NL:	Nederlandene
A:	Østrig
PL:	Polen
P:	Portugal
RO:	Rumænien
SLO:	Slovenien
SK:	Slovakiet
FIN:	Finland
S:	Sverige
UK:	Det Forenede Kongerige.«.

c) I bilag II, sektion I, punkt, 1 indsættes følgende efter Belgien:

»Bulgarien 34«;
og efter Portugal:
»Rumænien 19«.

2. 31992 R 0881: Rådets forordning (EØF) nr. 881/92 af 26. marts 1992 om adgang til markedet for vejgodstransport i Fællesskabet, som udføres fra eller til en medlemsstats område eller gennem en eller flere medlemsstats områder (EFT L 95 af 9.4.1992, s. 1), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 32002 R 0484: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 484/2002 af 1.3.2002 (EFT L 76 af 19.3.2002, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Følgende indsættes i bilag I, tilladelsens første side, fodnote 1 og bilag III, attesternes første side, fodnote 1:

»(BG) Bulgarien«

»(RO) Rumænien«.

3. 31992 R 0684: Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 af 16. marts 1992 om fælles regler for international personbefordring med bus (EFT L 74 af 20.3.1992, s. 1), som ændret ved:

— 31998 R 0011: Rådets forordning (EF) nr. 11/98 af 11.12.1997 (EFT L 4 af 8.1.1998, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Følgende indsættes i bilaget, fodnote 1:

»(BG) Bulgarien«

»(RO) Rumænien«.

C. JERNBANETRANSPORT

31969 R 1192: Rådets forordning (EØF) nr. 1192/69 af 26. juni 1969 om fælles regler for normaliseringen af jernbanevirksomhedernes regnskaber (EFT L 156 af 28.6.1969, s. 8), som ændret ved:

— 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14).

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 31990 R 3572: Rådets forordning (EØF) nr. 3572/90 af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 12),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 3, stk. 1, indsættes følgende:

- »— Национална компания »Железопътна инфраструктура« (НК »ЖИ«),
Български държавни железници ЕАД (БДЖ ЕАД);
- »— Compania Națională de Căi Ferate »C.F.R.« — S.A. (CFR),
Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă »C.F.R. Marfă« — S.A. (CFR Marfa),
Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători »C.F.R. Călători« — S.A. (CFR Călători),
Societatea de Administrare Active Feroviare »S.A.A.F.« — S.A. (SAAF).«.

D. TRANSEUROPEISKE TRANSPORTNET

31996 D 1692: Europa-Parlamentets og Rådets beslutning 1692/96/EF af 23. juli 1996 om Fællesskabets retningslinjer for udvikling af det transeuropæiske transportnet (EFT L 228 af 9.9.1996, s. 1), som ændret ved:

- 32001 D 1346: Europa-Parlamentets og Rådets beslutning 1346/2001/EF af 22.5.2001 (EFT L 185 af 6.7.2001, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens,

Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

- 32004 D 0884: Europa-Parlamentets og Rådets beslutning 884/2004/EF af 29.4.2004 (EUT L 167 af 30.4.2004, s. 1).

Bilag I ændres således:

- i) i afsnit 2, Veje, tilføjes følgende:

»Bulgarien
Rumænien«;

- (ii) i afsnit 3, Jernbaner, tilføjes følgende:

»Bulgarien
Rumænien«;

- iii) i afsnit 4, Indre vandveje samt flod- og kanalhavne, tilføjes følgende:

»Bulgarien
Rumænien«;

- iv) i afsnit 5, Søhavne — Kategori A, tilføjes følgende:

»Bulgarien, Rumænien«;

- v) i afsnit 6, Lufthavne, tilføjes følgende:

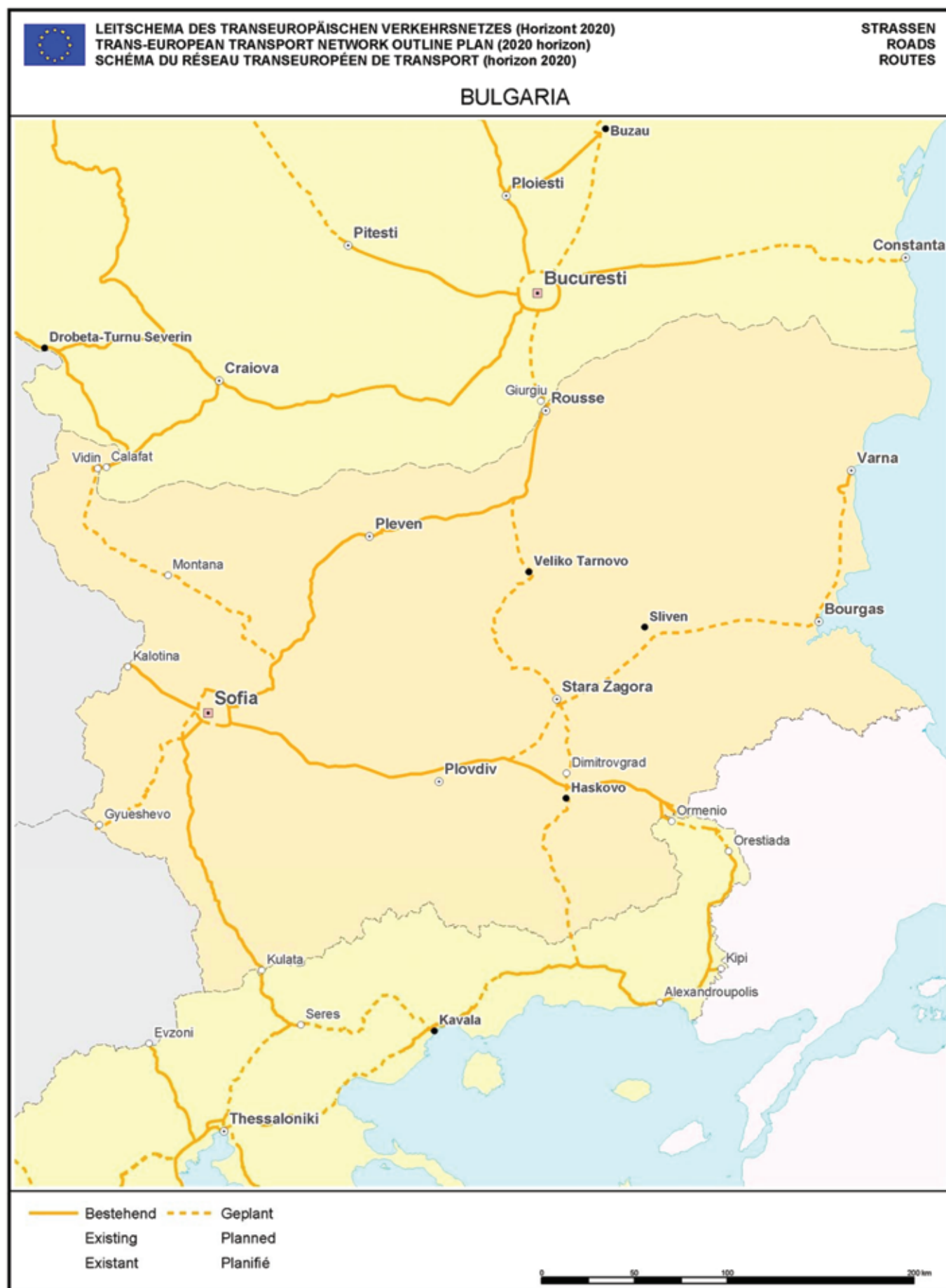
»Bulgarien
Rumænien«;

(vi) for så vidt angår kort:

— kort 2.0 i afsnit 2 erstattes af følgende:



— I afsnit 2 tilføjes følgende kort:





— kort 3.0 i afsnit 3 erstattes af følgende:

3.0

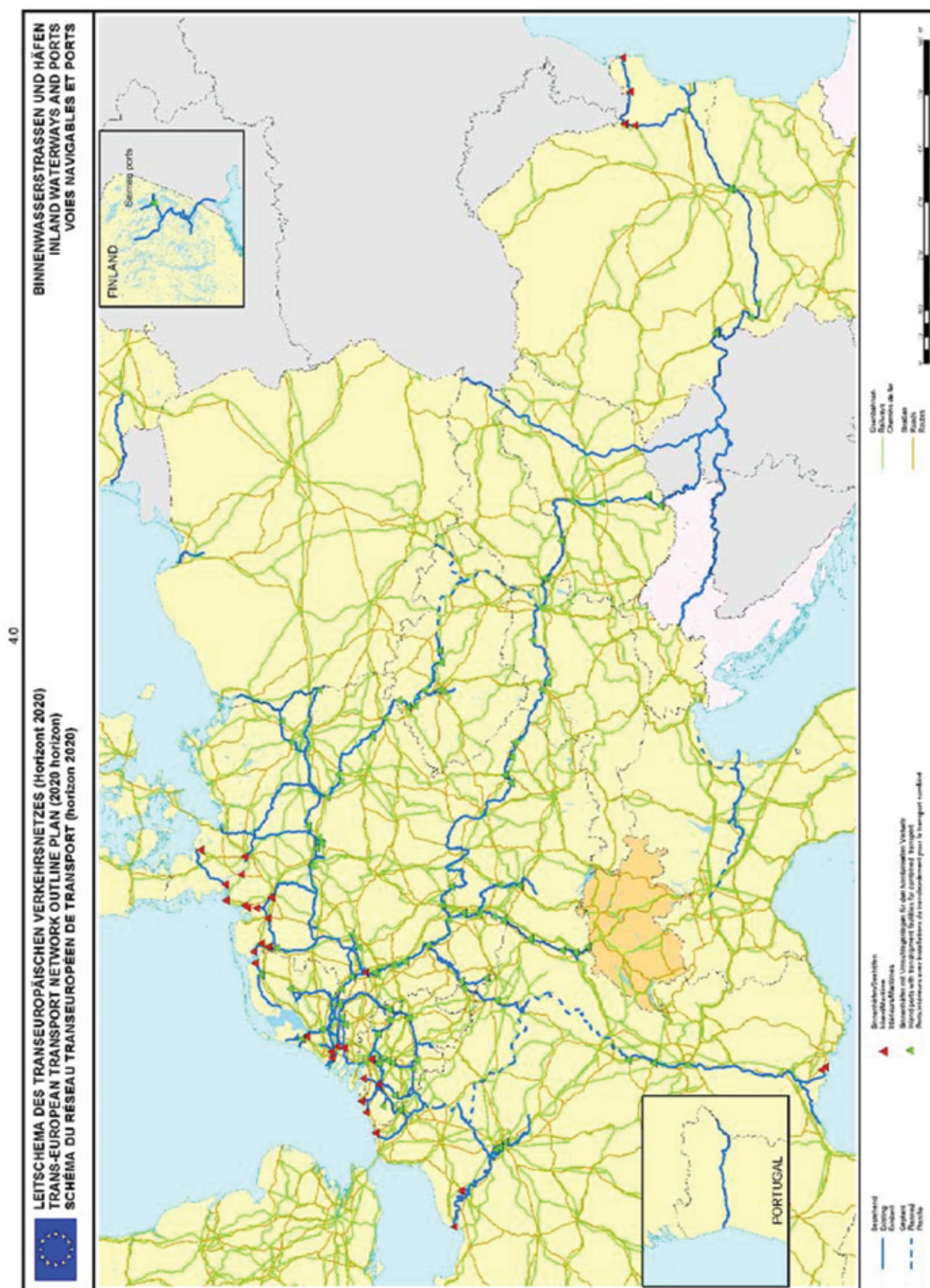


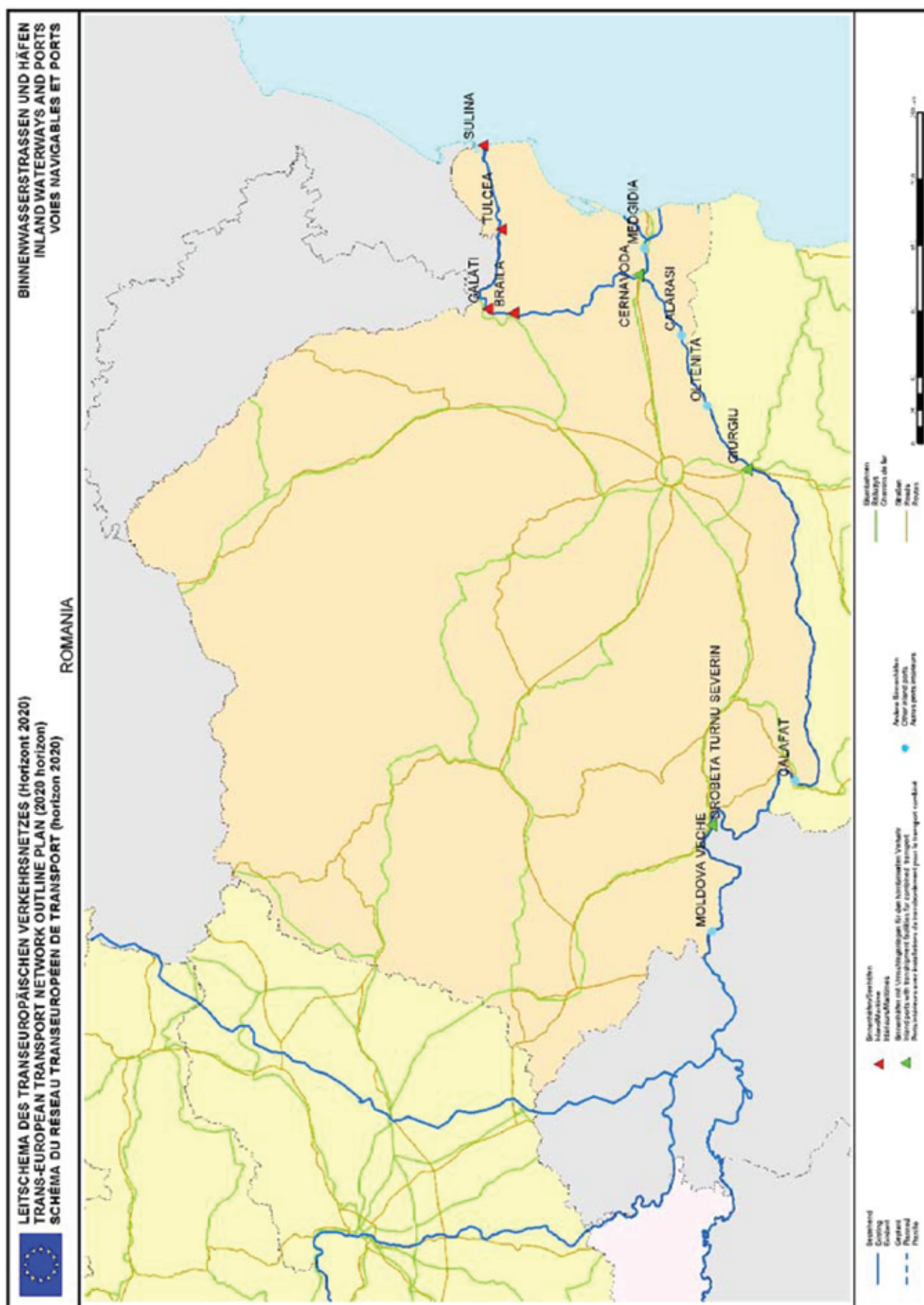
— følgende kort tilføjes i afsnit 3:





— kort 4.0 i afsnit 4 erstattes med følgende:





— kort 5.0 i afsnit 5 erstattes med følgende:

5.0

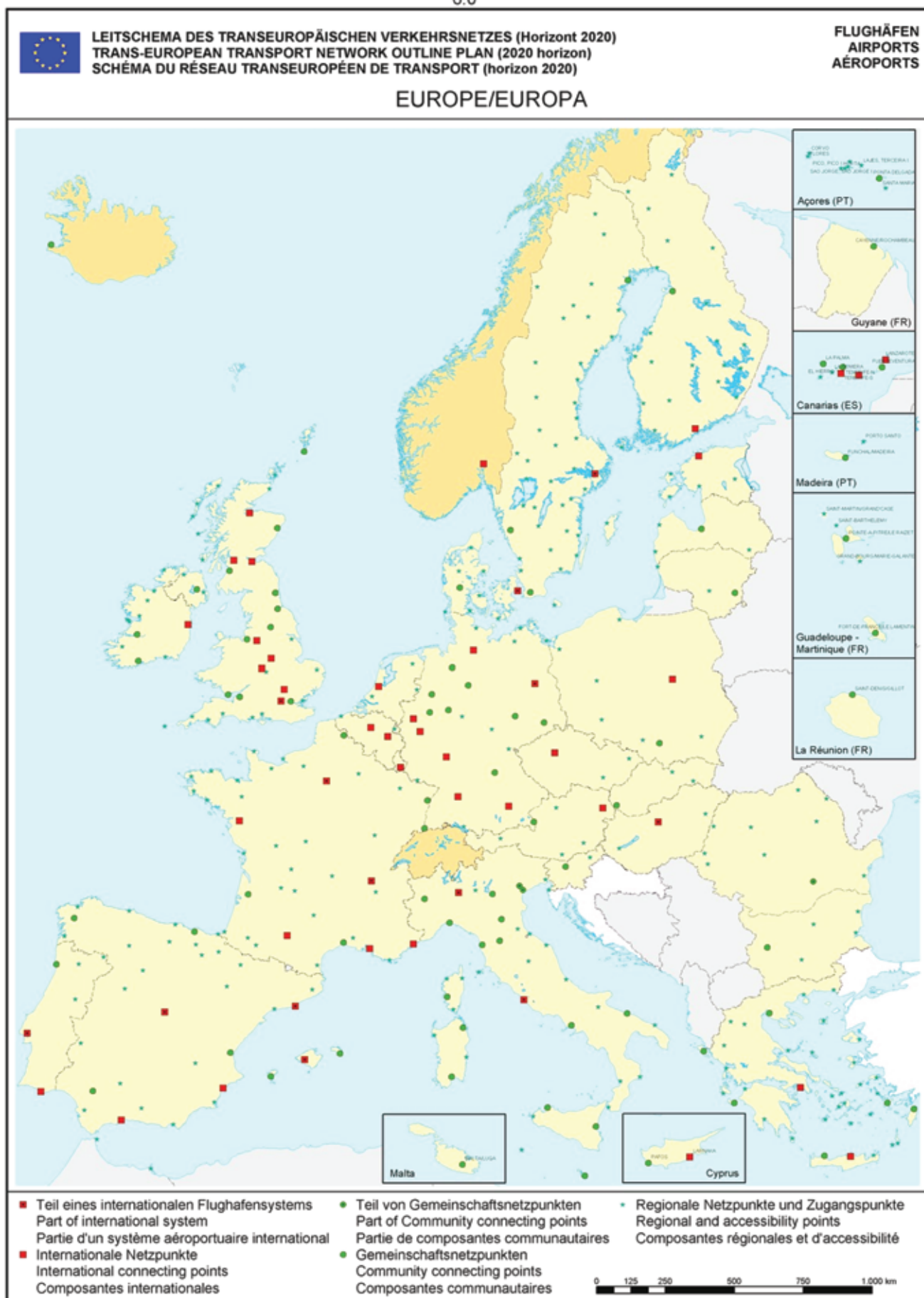


— følgende kort indsættes i afsnit 5:



— kort 6.0 i afsnit 6 erstattes af følgende:

6.0



— følgende kort indsættes i afsnit 6:





— i afsnit 7 erstattes kort 7.1-A af følgende:

7.1-A



E. LUFTTRANSPORT

31992 R 2408: Rådets forordning (EØF) nr. 2408/92 af 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskabers adgang til luftruter inden for Fællesskabet (EFT L 240 af 24.8.1992, s. 8), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

a) Følgende indsættes i bilag I:

- »BULGARIEN: Sofias Lufthavn«
- »RUMÆNIEN: Bukarests lufthavnssystem«.

b) Følgende indsættes i bilag II:

- »RUMÆNIEN: Bukarests lufthavnssystem: Henri Coandă Bukarests Internationale Lufthavn/Bukarest Băneasa — Aurel Vlaicu Internationale Lufthavn«.

7. FISKALE BESTEMMELSER

32003 R 1798: Rådets forordning (EF) nr. 1798/2003 af 7. oktober 2003 om administrativt samarbejde vedrørende merværdiafgift og ophævelse af forordning (EØF) nr. 218/92 (EUT L 264 af 15.10.2003 s. 1), som ændret ved:

- 32004 R 0885: Rådets forordning (EF) nr. 885/2004 af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 1).

I artikel 2, stk. 1, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»— i Bulgarien:

Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите,«

og mellem Portugal og Slovenien:

»— i Rumænien:

Agenția Națională de Administrare Fiscală,«.

8. STATISTIKKER

1. 31975 R 2782: Rådets forordning (EØF) nr. 2782/75 af 29. oktober 1975 om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkrae (EFT L 282 af 1.11.1975, s. 100), som ændret ved:

- 31980 R 3485: Rådets forordning (EØF) nr. 3485/80 af 22.12.1980 (EFT L 365 af 31.12.1980, s. 1),

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

- 31985 R 3791: Rådets forordning (EØF) nr. 3791/85 af 20.12.1985 (EFT L 367 af 31.12.1985, s. 6),

- 31986 R 3494: Rådets forordning (EØF) nr. 3494/86 af 13.11.1986 (EFT L 323 af 18.11.1986, s. 1),

- 31987 R 3987: Kommissionens forordning (EØF) nr. 3987/87 af 22.12.1987 (EFT L 376 af 31.12.1987, s. 20),

- 31991 R 1057: Kommissionens forordning (EØF) nr. 1057/91 af 26.4.1991 (EFT L 107 af 27.4.1991, s. 11),

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

- 31995 R 2916: Kommissionens forordning (EF) nr. 2916/95 af 18.12.1995 (EFT L 305 af 19.12.1995, s. 49),

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Følgende tilføjes i artikel 5, stk. 2:

», яйца за люпене, ouă puse la incubat«

b) I artikel 6, første punktum, tilføjes følgende:

», за люпене, incubare«.

2. 31979 R 0357: Rådets forordning (EØF) nr. 357/79 af 5. februar 1979 om statistiske undersøgelser vedrørende vinarealerne (EFT L 54 af 5.3.1979, s. 124), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

- 31980 R 1992: Rådets forordning (EØF) nr. 1992/80 af 22.7.1980 (EFT L 195 af 29.7.1980, s. 10),

- 31981 R 3719: Rådets forordning (EØF) nr. 3719/81 af 21.12.1981 (EFT L 373 af 29.12.1981, s. 5),

- 31985 R 3768: Rådets forordning (EØF) nr. 3768/85 af 20.12.1985 (EFT L 362 af 31.12.1985, s. 8),

- 31986 R 0490: Rådets forordning (EØF) nr. 490/86 af 25.2.1986 (EFT L 54 af 1.3.1986, s. 22),

- 31990 R 3570: Rådets forordning (EØF) nr. 3570/90 af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 8),

- 31993 R 3205: Rådets forordning (EF) nr. 3205/93 af 16.11.1993 (EFT L 289 af 24.11.1993, s. 4),

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

5. 31998 R 1172: Rådets forordning (EF) nr. 1172/98 af 25. maj 1998 om statistisk registrering af vejgodstrafikken (EFT L 163 af 6.6.1998, s. 1), som ændret ved:

— 31999 R 2691: Kommissionens forordning (EF) nr. 2691/1999 af 17.12.1999 (EFT L 326 af 18.12.1999, s. 39),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

a) I bilag G affattes listen over landekoder i litra a) således:

»Land	Kode
Belgien	BE
Bulgarien	BG
Den Tjekkiske Republik	CZ
Danmark	DK
Tyskland	DE
Estland	EE
Grækenland	GR
Spanien	ES
Frankrig	FR
Irland	IE
Italien	IT
Cypern	CY
Letland	LV
Litauen	LT
Luxembourg	LU
Ungarn	HU
Malta	MT
Nederlandene	NL
Østrig	AT
Polen	PL
Portugal	PT
Rumænien	RO
Slovenien	SI
Slovakiet	SK

»Land

Kode

Finland

FI

Sverige

SE

Det Forenede Kongerige

UK».

b) I bilag G udgår følgende i listen over landekoder i litra b):

»Bulgarien BG«

»Rumænien RO«.

6. 32003 R 0437: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 437/2003 af 27. februar 2003 om indberetning af statistiske oplysninger om passager-, fragt- og postflyvning (EUT L 66 af 11.3.2003, s. 1), som ændret ved:

— 32003 R 1358: Kommissionens forordning (EF) nr. 1358/2003 af 31.7.2003 (EUT L 194 af 1.8.2003, s. 9),

— 32005 R 0546: Kommissionens forordning (EF) nr. 546/2005 af 8.4.2005 (EUT L 91 af 9.4.2005, s. 5).

I bilag I indsættes følgende i punktet »1. Indberettende land«, under afsnittet »KODER«:

»Bulgarien LB

Rumænien LR«.

7. 32003 R 1177: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 af 16. juni 2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) (EUT L 165 af 3.7.2003, s. 1), som ændret ved:

— 32005 R 1553: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1553/2005 af 7.9.2005 (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 6).

a) I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	4 500	3 500	10 000	7 500«
------------	-------	-------	--------	--------

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien	5 250	4 000	12 750	9 500«.
-----------	-------	-------	--------	---------

b) Linjen »EU-medlemsstater i alt« affattes således:

»EU-medlemsstater i alt	130 750	98 250	272 900	203 850«.
-------------------------	---------	--------	---------	-----------

c) Linjen »I alt med Island og Norge« affattes således:

»I alt med Island og Norge	136 750	102 700	282 900	211 300«.
----------------------------	---------	---------	---------	-----------

9. ENERGI

1. 31958 Q 1101: Euratom-Rådet: Vedtægterne for Euratoms Forsyningsagentur (EFT 27 af 6.12.1958, s. 534), som ændret ved:

— 31973 D 0045: Rådets afgørelse 73/45/Euratom af 8.3.1973 om ændring af vedtægterne for Euratoms forsyningsagentur som følge af de nye medlemsstaters tiltrædelse af Fællesskabet (EFT L 83 af 30.3.1973, s. 20),

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republiken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republiken Østrigs, Republiken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31995 D 0001: Rådets afgørelse 95/1/EF, Euratom, EKS af 1. januar 1995 om tilpasning af retsakterne vedrørende nye medlemsstaters tiltrædelse af Den Europæiske Union (EFT L 1 af 1.1.1995, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Artikel V, stk. 1 og 2, affattes således:

»1. Agenturets kapital udgør 5 824 000 EUR.

2. Kapitalen tegnes som følger:

Belgien	EUR	192 000
Bulgarien	EUR	96 000
Den Tjekkiske Republik	EUR	192 000
Danmark	EUR	96 000
Tyskland	EUR	672 000
Estland	EUR	32 000
Grækenland	EUR	192 000
Spanien	EUR	416 000
Frankrig	EUR	672 000
Irland	EUR	32 000
Italien	EUR	672 000
Cypern	EUR	32 000
Letland	EUR	32 000
Litauen	EUR	32 000
Luxembourg	EUR	—
Ungarn	EUR	192 000
Malta	EUR	—
Nederlandene	EUR	192 000
Østrig	EUR	96 000
Polen	EUR	416 000
Portugal	EUR	192 000
Rumænien	EUR	288 000
Slovenien	EUR	32 000
Slovakiet	EUR	96 000
Finland	EUR	96 000
Sverige	EUR	192 000
Det Forenede Kongerige	EUR	672 000«.

b) Artikel X, stk. 1 og 2, affattes således:

»1. Der oprettes et rådgivende udvalg for agenturet bestående af femoghalvfjerds medlemmer.

2. Pladserne fordeles på følgende måde mellem medlemsstaternes statsborgere:

Belgien	3	medlemmer
Bulgarien	2	medlemmer
Den Tjekkiske Republik	3	medlemmer
Danmark	2	medlemmer
Tyskland	6	medlemmer
Estland	1	medlem

Grækenland	3	medlemmer
Spanien	5	medlemmer
Frankrig	6	medlemmer
Irland	1	medlem
Italien	6	medlemmer
Cypern	1	medlem
Letland	1	medlem
Litauen	1	medlem
Luxembourg	—	
Ungarn	3	medlemmer
Malta	—	
Nederlandene	3	medlemmer
Østrig	2	medlemmer
Polen	5	medlemmer
Portugal	3	medlemmer
Rumænien	4	medlemmer
Slovenien	1	medlem
Slovakiet	2	medlemmer
Finland	2	medlemmer
Sverige	3	medlemmer
Det Forenede Kongerige	6	medlemmer«.

2. 31977 D 0270: Rådets afgørelse 77/270/Euratom af 29. marts 1977 om bemyndigelse for Kommissionen til at optage Euratom-lån med henblik på et bidrag til finansieringen af atomkraftværker (EFT L 88 af 6.4.1977, s. 9), som ændret ved:

— 31994 D 0179: Rådets afgørelse 94/179/Euratom af 21.3.1994 (EFT L 84 af 29.3.1994, s. 41),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Følgende udgår af bilaget:

»— Republikken Bulgarien«

»— Rumænien«.

3. 32002 R 1407: Rådets forordning (EF) nr. 1407/2002 af 23. juli 2002 om statsstøtte til kulindustrien (EFT L 205 af 2.8.2002, s. 1), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I artikel 6, stk. 2, tilføjes følgende afsnit:

»Uanset første afsnit må det samlede omfang af den støtte, der ydes til kulindustrien i henhold til artikel 4 og 5, for de medlemsstater, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. januar 2007, ikke for noget år efter 2007 overstige det støttebeløb, som Kommissionen har godkendt for 2007 i henhold til artikel 10.«

b) I artikel 9 tilføjes følgende stykke efter stk. 6a:

»6b. De medlemsstater, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. januar 2007, forelægger de i artikel 9, stk. 4, 5 og 6, omhandlede planer så hurtigt som muligt efter tiltrædelsen og under alle omstændigheder senest den 30. april 2007.«

c) Følgende punktum tilføjes i artikel 9, stk. 8:

»De medlemsstater, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. januar 2007, kan give denne meddelelse efter tiltrædelsen, men under alle omstændigheder senest den 30. april 2007.«

10. MILJØ

A. NATURBESKYTTELSE

1. 31997 D 0602: Rådets beslutning 97/602/EF af 22. juli 1997 om den liste, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3254/91 og i artikel 1, stk. 1, litra a), i Kommissionens forordning (EF) nr. 35/97 (EFT L 242 af 4.9.1997, s. 64), som ændret ved:

— 31998 D 0188: Kommissionens beslutning 98/188/EF af 2.3.1998 (EFT L 70 af 10.3.1998, s. 28),

— 31998 D 0596: Kommissionens beslutning 98/596/EF af 14.10.1998 (EFT L 286 af 23.10.1998, s. 56),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Oplysningerne fra følgende lande med de relevante arter er slettet i bilaget:

Bulgarien

Rumænien.

2. 32002 D 0813: Rådets beslutning 2002/813/EF af 3. oktober 2002 om i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/18/EF at fastsætte modellen til resumé af anmeldelser vedrørende udsætning i miljøet af genetisk modificerede organismer i andet øjemed end markedsføring (EFT L 280 af 18.10.2002, s. 62), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Bilaget, del 1, afsnit B, punkt 3, affattes således:

»3. Organismens geografiske distribution

(a) Hjemmehørende eller på anden måde etableret i det land, hvor anmeldelsen er indgivet:	
Ja ☐	Nej ☐ Vides ikke ☐
(b) Hjemmehørende eller på anden måde etableret i andre EF-lande:	
(i) Ja ☐	
Hvis ja, angiv, hvilken type økosystem organismen findes i:	
Atlantisk	☐
Sortehavsområdet	☐
Mediterrant	☐
Borealt	☐
Alpinsk	☐
Kontinentalt	☐
Makaronesisk	☐
Pannoniansk	☐
Steppeagtigt	☐
(ii) Nej	☐
(iii) Vides ikke	☐
(c) Anvendes den ofte i anmeldelseslandet?	
Ja ☐	Nej ☐
(d) Holdes den ofte i anmeldelseslandet	
Ja ☐	Nej ☐

«

B. KONTROL MED INDUSTRIFORURENING OG RISIKOSTYRING

32001 R 0761: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 761/2001 af 19. marts 2001 om organisationers frivillige deltagelse i en fællesskabsordning for miljøledelse og miljørevision (EMAS) (EFT L 114 af 24.4.2001, s. 1), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32006 R 0196: Kommissionens forordning (EF) nr. 196/2006 af 3.2.2006 (EUT L 32 af 4.2.2006, s. 4).

a) I bilag I under overskriften »Liste over nationale standardiseringsorganisationer« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BG: BDS (Български институт по стандартизация)«,

og mellem Portugal og Slovenien:

»RO: ASRO (Asociația de Standardizare din România)«.

b) I bilag IV affattes teksten efter logoerne således:

»Logoet kan anvendes af en EMAS-registreret organisation i enhver af de 22 sprogudgaver, hvis følgende affattelse anvendes:

	Logo 1	Logo 2
Bulgarsk:	»Проверено управление по околна среда«	»валидирана информация«
Spansk:	»Gestión ambiental verificada«	»información validada«
Tjekkisk:	»ověřený systém environmentálního řízení«	»platná informace«
Dansk:	»verificeret miljøledelse«	»bekræftede oplysninger«
Tysk:	»geprüftes Umweltmanagement«	»geprüfte Information«
Estisk:	»Tõendatud keskkonnajuhtimine«	»kinnitatud informatsioon«
Græsk:	»επιβεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση«	»επικυρωμένες πληροφορίες«
Fransk:	»Management environnemental vérifié«	»nformation validée«
Italiensk:	»Gestione ambientale verificata«	»informazione convalidata«
Letisk:	»verificēta vides pārvaldība«	»apstiprināta informācija«
Litauisk:	»įvertinta aplinkosaugos vadyba«	»patvirtinta informacija«
Ungarsk:	»hitelesített környezetvédelmi rendszer«	»hitelesített információ«
Maltesisk:	»Immaniġġjar Ambjentali Verifikat«	»Informazzjoni Konvalidata«
Nederlandsk:	»Geverifieerd milieuzorgsysteem«	»gevalideerde informatie«
Polsk:	»zweryfikowany system zarządzania środowiskowego«	»informacja potwierdzona«
Portugisisk:	»Gestão ambiental verificada«	»informação validada«
Rumænsk:	»Management de mediu verificat«	»Informatii validate«
Slovakisk:	»overený systém environmentálneho riadenia«	»platná informácia«
Slovensk:	»Preverjen sistem ravnanja z okoljem«	»preverjene informacije«
Finsk:	»todennettu ympäristöasioiden hallinta«	»vahvistettua tietoa«
Svensk:	»Kontrollerat miljöledningssystem«	»godkänd information«

I begge logoer skal organisationens registreringsnummer altid være anført.

Logoet skal anvendes enten

— i tre farver (Pantone No 355 Green; Pantone No 109 Yellow; Pantone No 286 Blue)

— i sort på hvid baggrund eller

— i hvidt på sort baggrund.

C. KEMIKALIER

32000 R 2037: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget (EFT L 244 af 29.9.2000, s. 1), som ændret ved:

— 32000 R 2038: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2038/2000 af 28.9.2000 (EFT L 244 af 29.9.2000, s. 25),

- 32000 R 2039: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2039/2000 af 28.9.2000 (EFT L 244 af 29.9.2000, s. 26),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 D 0160: Kommissionens beslutning 2003/160/EF af 7.3.2003 (EUT L 65 af 8.3.2003, s. 29),
- 32003 R 1804: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1804/2003 af 22.9.2003 (EUT L 265 af 16.10.2003, s. 1),
- 32004 D 0232: Kommissionens beslutning 2004/232/EF af 3.3.2004 (EUT L 71 af 10.3.2004, s. 28),
- 32004 R 2077: Kommissionens forordning (EF) nr. 2077/2004 af 3.12.2004 (EUT L 359 af 4.12.2004, s. 28),
- 32006 R 0029: Kommissionens forordning (EF) nr. 29/2006 af 10.1.2006 (EUT L 6 af 11.1.2006, s. 27).

Tabellen i bilag III affattes således:

»BILAG III

Samlede kvantitative begrænsninger for producenter og importører, der markedsfører kontrollerede stoffer og anvender dem for egen regning i Fællesskabet

(1999-2003 — EU-15; 2004-2006 — EU-25; 2007-2015 — EU-27)

(beregnete værdier i ODP-tons)

Stof I 12-månederspe- rioden fra 1. januar til 31. december	Gruppe I	Gruppe II	Gruppe III	Gruppe IV	Gruppe V	Gruppe VI (*) Til anden anvendelse end karantæne- formål og desinfektion inden afsen- delse	Gruppe VI (*) Til karantæne- formål og desinfektion inden afsen- delse	Gruppe VII	Gruppe VIII
1999 (EU-15)	0	0	0	0	0	8 665		0	8 079
2000 (EU-15)						8 665			8 079
2001 (EU-15)						4 621	607		6 678
2002 (EU-15)						4 621	607		5 676
2003 (EU-15)						2 888	607		3 005
2004 (EU-25)						2 945	607		2 209
2005 (EU-25)						0	607		2 209
2006 (EU-25)							607		2 209
2007 (EU-27)							607		2 250
2008 (EU-27)							607		1 874
2009 (EU-27)							607		1 874
2010 (EU-27)							607		0
2011 (EU-27)							607		0
2012 (EU-27)							607		0
2013 (EU-27)							607		0
2014 (EU-27)							607		0
2015 (EU-27)							607		0

(*) Beregnet på grundlag af ODP = 0.6.«.

11. SAMARBEJDE OM RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

A. SAMARBEJDE PÅ DET CIVIL- OG HANDELSRETLIGE OMRÅDE

1. 32000 R 1346: Rådets forordning (EF) nr. 1346/2005 af 29. maj 2005 om konkurs (EFT L 160 af 30.6.2005, s. 1), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32005 R 0603: Rådets forordning (EF) nr. 603/2005 af 12.4.2005 (EUT L 100 af 20.4.2005, s. 1),

— 32006 R 0694: Rådets forordning (EF) nr. 694/2006 af 27.4.2006 (EUT L 121 af 6.5.2006, s. 1).

a) I artikel 44, stk. 1, tilføjes følgende:

»x) konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Den Hellske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, med dertil hørende protokol, undertegnet i Bukarest den 19. oktober 1972

y) konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Den Franske Republik om gensidig retshjælp i civil- og handelsretlige sager, undertegnet i Paris den 5. november 1974

z) aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Den Hellske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Athen den 10. april 1976

aa) aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Republikken Cypern om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Nicosia den 29. april 1983

(ab) aftalen mellem Folkerepublikken Bulgariens regering og Den Franske Republiks regering om gensidig retshjælp i civilretlige sager, undertegnet i Sofia den 18. januar 1989

ac) traktaten mellem Rumænien og Den Tjekkiske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige sager, undertegnet i Bukarest den 11. juli 1994

ad) traktaten mellem Rumænien og Polen om gensidig retshjælp og retlige forhold i civilretlige sager, undertegnet i Bukarest den 15. maj 1999«.

b) I bilag A indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»БЪЛГАРИЯ

— Производство по несъстоятелност«

og mellem Portugal og Slovenien:

»ROMÂNIA

— Procedura reorganizării judiciare și a falimentului«

c) I bilag B indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»БЪЛГАРИЯ

— Производство по несъстоятелност«

og mellem Portugal and Slovenien:

»ROMÂNIA

— Faliment«

d) I bilag C indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»БЪЛГАРИЯ

— Назначен предварително временен синдик

— Временен синдик

— (Постоянен) синдик

— Служебен синдик«

og mellem Portugal and Slovenien:

»ROMÂNIA

— Administrator (judiciar)

— Lichidator (judiciar)«

2. 32001 R 0044: Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område (EFT L 12 af 16.1.2001 s. 1), som ændret ved:

— 32002 R 1496: Kommissionens forordning (EF) nr. 1496/2002 af 21.8.2002 (EFT L 225 af 22.8.2002, s. 13),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 R 1937: Kommissionens forordning (EF) nr. 1937/2004 af 9.11.2004 (EUT L 334, 10.11.2004, s. 3),

— 32004 R 2245: Kommissionens forordning (EF) nr. 2245/2004 af 27.12.2004 (EUT L 381, 28.12.2004, s. 10).

a) I artikel 69 tilføjes følgende:

»— konventionen mellem Bulgarien og Belgien om visse retlige anliggender, undertegnet i Sofia den 2. juli 1930

— aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Folkerepublikken Jugoslavien om gensidig retshjælp, undertegnet i Sofia den 23. marts 1956, og som fortsat gælder mellem Bulgarien og Slovenien

— traktaten mellem Folkerepublikken Rumænien og Folkerepublikken Ungarn om gensidig retshjælp i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Bukarest den 7. oktober 1958

— traktaten mellem Folkerepublikken Rumænien og Republikken Tjecoslovakiet om gensidig retshjælp i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Prag den 25. oktober 1958, og som fortsat gælder mellem Rumænien og Slovakiet

— aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Folkerepublikken Rumænien om gensidig retshjælp i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Sofia den 3. december 1958

— traktaten mellem Folkerepublikken Rumænien og Folkerepublikken Jugoslavien om gensidig retshjælp, undertegnet i Beograd den 18. oktober 1960, med dertil hørende protokol, og som fortsat gælder mellem Rumænien og Slovenien

- aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Folkerepublikken Polen om gensidig retshjælp og retlige forhold i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Warszawa den 4. december 1961
 - konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Republikken Østrig om gensidig retshjælp i civilretlige og familieretlige sager og om dokumenters gyldighed og forkyndelse, med dertil hørende protokol, undertegnet i Wien den 17. november 1965
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Folkerepublikken Ungarn om gensidig retshjælp i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Sofia den 16. maj 1966
 - konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Den Helleniske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, med dertil hørende protokol, undertegnet i Bukarest den 19. oktober 1972
 - konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Den Italienske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Bukarest den 11. november 1972
 - konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Den Franske Republik om gensidig retshjælp i civil- og handelsretlige sager, undertegnet i Paris den 5. november 1974
 - konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Kongeriget Belgien om gensidig retshjælp i civil- og handelsretlige sager, undertegnet i Bukarest den 30. oktober 1975
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Den Helleniske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Athen den 10. april 1976
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Den Socialistiske Republik Tjekkoslaviet om gensidig retshjælp og afgørelser vedrørende forhold i civilretlige, familieretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Sofia den 25. november 1976
 - konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland om gensidig retshjælp i civil- og handelsretlige sager, undertegnet i London den 15. juni 1978
 - tillægsprotokollen til konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Kongeriget Belgien om gensidig retshjælp i civil- og handelsretlige sager, undertegnet i Bukarest den 30. oktober 1979
 - konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Kongeriget Belgien om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser vedrørende underholdsbidrag, undertegnet i Bukarest den 30. oktober 1979
 - konventionen mellem Den Socialistiske Republik Rumænien og Kongeriget Belgien om gensidig anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser vedrørende skilsmisse, undertegnet i Bukarest den 6. november 1980
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Republikken Cypern om gensidig retshjælp i civilretlige og strafferetlige sager, undertegnet i Nicosia den 29. april 1983
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgariens regering og Den Franske Republiks regering om gensidig retshjælp i civilretlige sager, undertegnet i Sofia den 18. januar 1989
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Den Italienske Republik om gensidig retshjælp og fuldbyrdelse af retsafgørelser i civilretlige sager, undertegnet i Rom den 18. maj 1990
 - aftalen mellem Folkerepublikken Bulgarien og Kongeriget Spanien om gensidig retshjælp i civilretlige sager, undertegnet i Sofia den 23. maj 1993
 - traktaten mellem Rumænien og Den Tjekkiske Republik om gensidig retshjælp i civilretlige sager, undertegnet i Bukarest den 11. juli 1994
 - konventionen mellem Rumænien og Kongeriget Spanien om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område, undertegnet i Bukarest den 17. november 1997
 - konventionen mellem Rumænien og Kongeriget Spanien som supplement til Haagerkonventionen angående civilprocessen (Haag, den 1. marts 1954), undertegnet i Bukarest den 17. november 1997
 - traktaten mellem Rumænien og Republikken Polen om gensidig retshjælp og retlige forhold i civilretlige sager, undertegnet i Bukarest den 15. maj 1999.
- b) I bilag I indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:
- »— i Bulgarien: artikel 4, stk. 1, i loven om international privatret«
- og mellem Portugal og Slovenien:
- »— i Rumænien: artikel 148-157 i lov nr. 105/1992 om internationale privatretlige forbindelser«
- c) I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:
- »— i Bulgarien, *Софийски градски съд*«
- og mellem Portugal og Slovenien:
- »— i Rumænien, *Tribunal*.«
- d) I bilag III indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:
- »— i Bulgarien, *Апелативен съд — София*«
- og mellem Portugal og Slovenien:
- »— i Rumænien, *Curte de Apel*.«
- e) I bilag IV indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:
- »— i Bulgarien, ved appel til *обжалване пред Върховния касационен съд*«
- og mellem Portugal og Slovenien:
- »— i Rumænien, ved en *contestatie in anulare* eller en *revizuire*.«
- B. VISUMPOLITIK
1. 31995 R 1683: Rådets forordning (EF) nr. 1683/95 af 29. maj 1995 om ensartet udformning af visa (EFT L 164 af 14.7.1995, s. 1), som ændret ved:
- 32002 R 0334: Rådets forordning (EF) nr. 334/2002 af 18.2.2002 (EFT L 53 af 23.2.2002, s. 7),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget affattes punkt 3 således:

»3. På dette sted er der et logo bestående af et eller flere bogstaver, der angiver den udstedende medlemsstat (eller »BNL« for Beneluxlandene, dvs. Belgien, Luxembourg og Nederlandene) med en latent imageeffekt. Dette logo fremtræder lyst, når man ser direkte på det, og mørkt, når det drejes 90°. Følgende logo anvendes: A for Østrig, BG for Bulgarien, BNL for Benelux, CY for Cypern, CZE for Den Tjekkiske Republik, D for Tyskland, DK for Danmark, E for Spanien, EST for Estland, F for Frankrig, FIN for Finland, GR for Grækenland, H for Ungarn, I for Italien, IRL for Irland, LT for Litauen, LVA for Letland, M for Malta, P for Portugal, PL for Polen, ROU for Rumænien, S for Sverige, SK for Slovakiet, SVN for Slovenien, UK for Det Forenede Kongerige.«.

2. 41999 D 0013: Den endelige udgaver af de fælles konsulære visuminstrukser (SCH/Com-ex (99)) 13 (EFT L 239 af 22.9.2000, s. 317), vedtaget af Eksekutivkomitéen den 28. april 1999 er senere blevet ændret ved nedennævnte retsakter. En revideret udgave af de fælles konsulære instrukser med disse ændringer og andre ændringer i henhold til Rådets forordning (EF) Nr. 789/2001 af 24. april 2001 (EFT L 116 af 26.4.2001, s. 2), er offentliggjort i EFT C 326 af 22.12.2005, s. 1.

— 32001 D 0329: Rådets beslutning 2001/329/EF af 24.4.2001 (EFT L 116 af 26.4.2001, s. 32),

— 32001 D 0420: Rådets beslutning 2001/420/EF af 28.5.2001 (EFT L 150 af 6.6.2001, s. 47),

— 32001 R 0539: Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 af 15.3.2001 (EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1),

— 32001 R 1091: Rådets forordning (EF) nr. 1091/2001 af 28.5.2001 (EFT L 150 af 6.6.2001, s. 4),

— 32001 R 2414: Rådets forordning (EF) nr. 2414/2001 af 7.12.2001 (EFT L 327 af 12.12.2001, s. 1),

— 32002 D 0044: Rådets beslutning 2002/44/EF af 20.12.2001 (EFT L 20 af 23.1.2002, s. 5),

— 32002 R 0334: Rådets forordning (EF) nr. 334/2002 af 18.2.2002 (EFT L 53 af 23.2.2002, s. 7),

— 32002 D 0352: Rådets beslutning 2002/352/EF af 25.4.2002 (EFT L 123 af 9.5.2002, s. 47),

— 32002 D 0354: Rådets beslutning 2002/354/EF af 25.4.2002 (EFT L 123 af 9.5.2002, s. 50),

— 32002 D 0585: Rådets beslutning 2002/585/EF af 12.7.2002 (EFT L 187 af 16.7.2002, s. 44),

— 32002 D 0586: Rådets beslutning 2002/586/EF af 12.7.2002 (EFT L 187 af 16.7.2002, s. 48),

— 32002 D 0587: Rådets beslutning 2002/587/EF af 12.7.2002 (EFT L 187 af 16.7.2002, s. 50),

— 32003 R 0693: Rådets forordning (EF) nr. 693/2003 af 14.4.2003 (EUT L 99 af 17.4.2003, s. 8),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 D 0454: Rådets beslutning 2003/454/EF af 13.6.2003 (EUT L 152 af 20.6.2003, s. 82),

— 32003 D 0585: Rådets beslutning 2003/585/EF af 28.7.2003 (EUT L 198 af 6.8.2003, s. 13),

— 32003 D 0586: Rådets beslutning 2003/586/EF af 28.7.2003 (EUT L 198 af 6.8.2003, s. 15),

— 32004 D 0014: Rådets beslutning 2004/14/EF af 22.12.2003 (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 74),

— 32004 D 0015: Rådets beslutning 2004/15/EF af 22.12.2003 (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 76),

— 32004 D 0016: Rådets afgørelse 2004/16/EF af 22.12.2003 (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 78),

— 32004 D 0017: Rådets beslutning 2004/17/EF af 22.12.2003 (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 79),

— 32006 D 0440: Rådets beslutning 2006/440/EF af 1.6.2006 (EUT L 175, 29.6.2006, s. 77).

De fælles konsulære instrukser ændres således:

a) I bilag 1, del II, udgår følgende:

»BULGARIEN«

»RUMÆNIEN«.

b) I bilag 2 udgår følgende i liste A:

»Rumænien«.

c) I bilag 2 indsættes følgende i liste A:

	»BG	RO
Albanien	DS (*)	D
Algeriet		D
Angola		
Antigua og Barbuda		
Armenien	D	DS
Aserbajdsjan	DS	DS
Bahamas		
Barbados		
Belarus		DS
Benin		
Bosnien-Hercegovina	DS	DS
Botswana		
Burkina Faso		
Cambodia		
Kap Verde		
Den Centralafrikanske Republik		DS
Tchad		

	»BG	RO
Folkerepublikken Kina	DS (**)	DS
Colombia		DS
Congo		DS
Côte d'Ivoire		
Cuba		
Dominica		
Dominikanske Republik, Den		
Ecuador		
Egypten		
Fiji		
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	DS (**)	DS
Gabon		
Gambia		
Ghana		DS
Guinea		DS
Guyana		
Georgien	D (*)	DS
Indien		
Iran	DS (**)	D
Jamaica		
Jordan		D
Kasakhstan		DS
Kenya		
Kuwait		
Kirgisistan		DS
Laos		
Lesotho		
Malawi		
Maldiverne		
Marokko	DS	DS
Mauretanien		DS
Moldova	DS	DS
Mongoliet	DS	DS
Mozambique		

	»BG	RO
Namibia		
Niger		
Nordkorea	DS (*)	
Pakistan		DS
Peru	DS	DS
Filippinerne		DS
Den Russiske Føderation	DS (*)	DS
Samoa		
São Tomé og Príncipe		DS
Senegal		DS
Serbien og Montenegro	DS (**)	
Seychellerne		
Sierra Leone		DS
Sydafrika	DS	DS
Swaziland		
Tadsjikistan		DS
Tanzania		DS
Thailand		DS
Togo		
Trinidad og Tobago		
Tunesien		DS
Tyrkiet	DS (*) (**)	DS
Turkmenistan		DS
Uganda		
Ukraine	DS	DS
Usbekistan		D
Vietnam	DS	DS
Yemen		
Zambia		D
Zimbabwe		

(*) For indehavere af diplomatpas og/eller tjenstepas, der er akkrediteret som diplomatisk eller konsulært personale i Bulgarien, gælder der visumkrav ved deres første indrejse, men de er fritaget for disse krav under resten af deres embedsperiode.

(**) Indehavere af diplomatpas og/eller tjenstepas, der ikke er akkrediteret som diplomatisk eller konsulært personale i Bulgarien, er fritaget for visumkrav i højst tredive (30) dage.«.

d) I bilag 2 indsættes følgende i liste B:

	»BG	RO
Australien	X	
Chile		
Israel		
Mexico		
USA	X«	

e) Bilag 3, del I, fodnoten vedrørende Iran, affattes således:

»For Bulgarien, Tyskland og Cypren

For følgende kategorier kræves ikke lufthavnstransitvisum:

— indehavere af diplomat- og tjenestepas.

For Polen

For følgende kategorier kræves ikke lufthavnstransitvisum:

— indehavere af diplomatpas«.

f) I bilag 3, del II, indsættes følgende i listen:

	»BG	RO
Albanien		
Angola	X	
Armenien		
Aserbajdsjan		
Burkina Faso		
Cameroun		
Congo		
Côte d'Ivoire		
Cuba		
Egypten		
Etiopien		X
Gambia		
Guinea		
Guinea-Bissau		
Haiti		
Indien		X
Jordan		
Libanon		
Liberia	X	
Libyen		
Mali		
Nordkorea		

	»BG	RO
Nordmarianerne		
Filippinerne		
Rwanda		
Senegal		
Sierra Leone		
Sudan	X	
Syrien		
Togo		
Tyrkiet		
Vietnam«		

g) I bilag 7 indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BULGARIEN

Ifølge udlændingeloven og dens gennemførelsesbestemmelser skal udlændinge, der ønsker indrejse i Republikken Bulgarien med henblik på kortvarigt ophold eller transit, dokumentere at råde over:

— tilstrækkelige midler til underhold under opholdet i Republikken Bulgarien — mindst 50 BGN pr. dag eller tilsvarende i anden valuta

— tilstrækkelige midler til udrejse fra Republikken Bulgarien

i form af kontanter, ikke-kontante betalingsmidler (f.eks. kreditkort, check, osv.), turistvouchers eller andre former for troværdigt bevis.«

og mellem Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN

Regeringens hasteanordning nr. 194/2002 vedrørende ordningen for udlændinge i Rumænien indeholder følgende relevante bestemmelser:

Artikel 6

»Udlændinge, der opfylder følgende betingelser, må indrejse i Rumænien:

[...]

c) de skal i henhold til restriktionerne i denne hasteanordning forelægge dokumentation for opholdets formål og nærmere omstændigheder og for, at de har de nødvendige midler både til deres underhold under opholdet og til hjemrejsen til hjemlandet eller til gennemrejsen til et andet land, hvor de pågældende er sikret indrejse

[...].«

Artikel 29, stk. 2

»Kontanter i konvertibel valuta, rejsechecks, checks udstedt på en konto i fremmed valuta, kreditkort med et kontoudtog, der er udskrevet højst to dage inden visumansøgningen, eller andet bevis for rådighed over tilstrækkelige midler kan accepteres som dokumentation for midler.«

Artikel 35

»Udlændinge, der søger om visum til kortvarigt ophold ved Rumæniens diplomatiske og konsulære repræsentationer, skal foruden at opfylde de øvrige lovbestemte krav fremlægge bevis for, at de råder over et beløb på 100 EUR pr. dag eller tilsvarende i konvertibel valuta under hele opholdets varighed.

Denne betingelse skal opfyldes i forbindelse med følgende former for visum til kortvarigt ophold:

turistbesøg

besøg

forretningsbesøg

kulturelle, videnskabelige eller humanitære aktiviteter, korterevarende lægebehandling eller andre aktiviteter, som ikke strider mod rumænsk lovgivning.«

h) I bilaget til bilag 8 affattes punkt 3 således:

»3. På dette sted er der et logo bestående af et eller flere bogstaver, der angiver den udstedende medlemsstat (eller »BNL« for Beneluxlandene, dvs. Belgien, Luxembourg og Nederlandene) med en latent imageeffekt. Dette logo fremtræder lyst, når man ser direkte på det, og mørkt, når det drejes 90°. Følgende logo anvendes: A for Østrig, BG for Bulgarien, BNL for Benelux, CY for Cypern, CZE for Den Tjekkiske Republik, D for Tyskland, DK for Danmark, E for Spanien, EST for Estland, F for Frankrig, FIN for Finland, GR for Grækenland, H for Ungarn, I for Italien, IRL for Irland, LT for Litauen, LVA for Letland, M for Malta, P for Portugal, PL for Polen, ROU for Rumænien, S for Sverige, SK for Slovakiet, SVN for Slovenien, UK for Det Forenede Kongerige.«

3. 32001 R 0539: Rådets forordning (EF) nr. 539/2001 af 15. marts 2001 om fastlæggelse af listen over de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af de ydre grænser, og listen over de tredjelande, hvis statsborgere er fritaget for dette krav (EFT L 81 af 21.3.2001, s. 1), som ændret ved:

— 32001 R 2414: Rådets forordning (EF) nr. 2414/2001 af 7.12.2001 (EFT L 327 af 12.12.2001, s. 1),

— 32003 R 0453: Rådets forordning (EF) nr. 453/2003 af 6.3.2003 (EUT L 69 af 13.3.2003, s. 10),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands,

Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32005 R 0851: Rådets forordning nr. 851/2005 af 2.6.2005 om ændring af forordning (EF) nr. 539/2001 (EUT L 141, 4.6.2005, s. 3).

I bilag II, nr. 1), udgår følgende:

»Bulgarien«

»Rumænien«.

C. DIVERSE

41994 D 0028: Eksekutivkomitéens afgørelse af 22. december 1994 om den i artikel 75 omhandlede attest for medbringelse af narkotika og psykotrope stoffer (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) (EFT L 239 af 22.9.2000, s. 463), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BULGARIEN:

Sundhedsministeriet
5, Sveta Nedelia Square
Sofia 1000
Tlf. 359 2 930 11 52
Fax 359 2 981 18 33«

og mellem Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN

Lægemediddirektoratet
Sundhedsministeriet
Strada Cristian Popisteanu nr. 1-3
Bucharest Sector 3
Tlf. 40 21 307 25 49
Fax 40 21 307 25 48«.

12. TOLDUNIONEN

TEKNISKE TILPASNINGER AF TOLDKODEKSEN

31992 R 2913: Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31997 R 0082: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 82/97 af 19.12.1996 (EFT L 17 af 21.1.1997, s. 1),

— 31999 R 0955: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 955/1999 af 13.4.1999 (EFT L 119 af 7.5.1999, s. 1),

— 32000 R 2700: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2700/2000 af 16.11.2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 R 0060: Kommissionens forordning (EF) nr. 60/2004 af 14.1.2004 (EUT L 9 af 15.1.2004, s. 8),

— 32005 R 0648: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 648/2005 af 13.4.2005 (EUT L 117 af 4.5.2005, s. 13).

Følgende tilføjes i artikel 3, stk. 1:

»— Republikken Bulgariens område

— Rumæniens område.«.

13. EKSTERNE FORBINDELSER

1. 31993 R 3030: Rådets forordning (EØF) nr. 3030/93 af 12. oktober 1993 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande (EFT L 275 af 8.11.1993, s. 1), som ændret ved:
- 31993 R 3617: Kommissionens forordning (EF) nr. 3617/93 af 22.12.1993 (EFT L 328 af 29.12.1993, s. 22),
 - 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
 - 31994 R 0195: Kommissionens forordning (EF) nr. 195/94 af 12.1.1994 (EFT L 29 af 2.2.1994, s. 1),
 - 31994 R 3169: Kommissionens forordning (EF) nr. 3169/94 af 21.12.1994 (EFT L 335 af 23.12.1994, s. 33),
 - 31994 R 3289: Rådets forordning (EF) nr. 3289/94 af 22.12.1994 (EFT L 349 af 31.12.1994, s. 85),
 - 31995 R 1616: Kommissionens forordning (EF) nr. 1616/95 af 4.7.1995 (EFT L 154 af 5.7.1995, s. 3),
 - 31995 R 3053: Kommissionens forordning (EF) nr. 3053/95 af 20.12.1995 (EFT L 323 af 30.12.1995, s. 1),
 - 31996 R 0941: Kommissionens forordning (EF) nr. 941/96 af 28.5.1996 (EFT L 128 af 29.5.1996, s. 15),
 - 31996 R 1410: Kommissionens forordning (EF) nr. 1410/96 af 19.7.1996 (EFT L 181 af 20.7.1996, s. 15),
 - 31996 R 2231: Kommissionens forordning (EF) nr. 2231/96 af 22.11.1996 (EFT L 307 af 28.11.1996, s. 1),
 - 31996 R 2315: Rådets forordning (EF) nr. 2315/96 af 25.11.1996 (EFT L 314 af 4.12.1996, s. 1),
 - 31997 R 0152: Kommissionens forordning (EF) nr. 152/97 af 28.1.1997 (EFT L 26 af 29.1.1997, s. 8),
 - 31997 R 0447: Kommissionens forordning (EF) nr. 447/97 af 7.3.1997 (EFT L 68 af 8.3.1997, s. 16),
 - 31997 R 0824: Rådets forordning (EF) nr. 824/97 af 29.4.1997 (EFT L 119 af 8.5.1997, s. 1),
 - 31997 R 1445: Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/97 af 24.7.1997 (EFT L 198 af 25.7.1997, s. 1),
 - 31998 R 0339: Kommissionens forordning (EF) nr. 339/98 af 11.2.1998 (EFT L 45 af 16.2.1998, s. 1),
 - 31998 R 0856: Kommissionens forordning (EF) nr. 856/98 af 23.4.1998 (EFT L 122 af 24.4.1998, s. 11),
 - 31998 R 1053: Kommissionens forordning (EF) nr. 1053/98 af 20.5.1998 (EFT L 151 af 21.5.1998, s. 10),
 - 31998 R 2798: Kommissionens forordning (EF) nr. 2798/98 af 22.12.1998 (EFT L 353 af 29.12.1998, s. 1),
 - 31999 R 1072: Kommissionens forordning (EF) nr. 1072/1999 af 10.5.1999 (EFT L 134 af 28.5.1999, s. 1),
 - 32000 R 1591: Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2000 af 10.7.2000 (EFT L 186 af 25.7.2000, s. 1),
 - 32000 R 1987: Kommissionens forordning (EF) nr. 1987/2000 af 20.9.2000 (EFT L 237 af 21.9.2000, s. 24),
 - 32000 R 2474: Rådets forordning (EF) nr. 2474/2000 af 9.11.2000 (EFT L 286 af 11.11.2000, s. 1),
 - 32001 R 0391: Rådets forordning (EF) nr. 391/2001 af 26.2.2001 (EFT L 58 af 28.2.2001, s. 3),
 - 32001 R 1809: Kommissionens forordning (EF) nr. 1809/2001 af 9.8.2001 (EFT L 252 af 20.9.2001, s. 1),
 - 32002 R 0027: Kommissionens forordning (EF) nr. 27/2002 af 28.12.2001 (EFT L 9 af 11.1.2002, s. 1),
 - 32002 R 0797: Kommissionens forordning (EF) nr. 797/2002 af 14.5.2002 (EFT L 128 af 15.5.2002, s. 29),
 - 32002 R 2344: Kommissionens forordning (EF) nr. 2344/2002 af 18.12.2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 91),
 - 32003 R 0138: Rådets forordning (EF) nr. 138/2003 af 21.1.2003 (EFT L 23 af 28.1.2003, s. 1),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
 - 32004 R 0260: Kommissionens forordning (EF) nr. 260/2004 af 6.2.2004 (EUT L 51 af 20.2.2004, s. 1),
 - 32004 R 0487: Rådets forordning (EF) nr. 487/2004 af 11.3.2004 (EUT L 79 af 17.3.2004, s. 1),
 - 32004 R 1627: Rådets forordning (EF) nr. 1627/2004 af 13.9.2004 (EUT L 295 af 18.9.2004, s. 1),
 - 32004 R 2200: Rådets forordning (EF) nr. 2200/2004 af 13.12.2004 (EUT L 374 af 22.12.2004, s. 1),
 - 32005 R 0930: Kommissionens forordning (EF) nr. 930/2005 af 6.6.2005 (EUT L 162 af 23.6.2005, s. 1),
 - 32005 R 1084: Kommissionens forordning (EF) nr. 1084/2005 af 8.7.2005 (EUT L 177 af 9.7.2005, s. 19),
 - 32005 R 1478: Kommissionens forordning (EF) nr. 1478/2005 af 12.9.2005 (EUT L 236 af 13.9.2005, s. 3),
 - 32006 R 0035: Kommissionens forordning (EF) nr. 35/2006 af 11.1.2006 (EUT L 7 af 12.1.2006, s. 8).
- a) I artikel 2 tilføjes følgende stykke:
- »10. Ved overgang til fri omsætning i en af de to nye medlemsstater, som tiltræder Den Europæiske Union den 1. januar 2007, nemlig Bulgarien og Rumænien, er tekstilvarer, der er undergivet kvantitative lofter eller tilsyn i Fællesskabet, og som er afsendt før den 1. januar 2007 og indføres i de to nye medlemsstater den 1. januar 2007 eller senere, undergivet forelæggelse af en importtilladelse. En sådan importtilladelse indrømmes automatisk og uden kvantitative begrænsninger af de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat, når der forelægges tilstrækkeligt bevis, såsom et konnossement, for at varerne er blevet afsendt før den 1. januar 2007.
- Sådanne bevillinger meddeles til Kommissionen.«

b) I artikel 5, tilføjes følgende afsnit:

»Ved overgang til fri omsætning er tekstilvarer, der er afsendt fra en af de to nye medlemsstater, der tiltræder Den Europæiske Union den 1. januar 2007, til et bestemmelsessted uden for Fællesskabet til forarbejdning før den 1. januar 2007, og som genindføres i den samme medlemsstat på eller efter den pågældende dato, ikke undergivet kvantitative lofter eller krav om importtilladelser, når der forelægges et tilstrækkeligt bevis såsom eksportangivelsen. De kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat indsender oplysninger om den pågældende import til Kommissionen.«

c) Følgende indsættes i bilag III, artikel 28, stk. 6, andet led, mellem Østrig og Benelux:

» — BG = Bulgarien«

og mellem Portugal og Sverige:

» — RO = Rumænien«.

2. 31994 R 0517: Rådets forordning (EF) nr. 517/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredje-lande, som ikke er omfattet af bilaterale aftaler, protokoller eller andre arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsregler for indførsel (EFT L 67 af 10.3.1994, s. 1), som ændret ved

— 31994 R 1470: Kommissionens forordning (EF) nr. 1470/94 af 27.6.1994 (EFT L 159 af 28.6.1994, s. 14),

— 31994 R 1756: Kommissionens forordning (EF) nr. 1756/94 af 18.7.1994 (EFT L 183 af 19.7.1994, s. 9),

— 31994 R 2612: Kommissionens forordning (EF) nr. 2612/94 af 27.10.1994 (EFT L 279 af 28.10.1994, s. 7),

— 31994 R 2798: Rådets forordning (EF) nr. 2798/94 af 14.11.1994 (EFT L 297 af 18.11.1994, s. 6),

— 31994 R 2980: Kommissionens forordning (EF) nr. 2980/94 af 7.12.1994 (EFT L 315 af 8.12.1994, s. 2),

— 31995 R 1325: Rådets forordning (EF) nr. 1325/95 af 6.6.1995 (EFT L 128 af 13.6.1995, s. 1),

— 31996 R 0538: Rådets forordning (EF) nr. 538/96 af 25.3.1996 (EFT L 79 af 29.3.1996, s. 1),

— 31996 R 1476: Kommissionens forordning (EF) nr. 1476/96 af 26.7.1996 (EFT L 188 af 27.7.1996, s. 4),

— 31996 R 1937: Kommissionens forordning (EF) nr. 1937/96 af 8.10.1996 (EFT L 255 af 9.10.1996, s. 4),

— 31997 R 1457: Kommissionens forordning (EF) nr. 1457/97 af 25.7.1997 (EFT L 199 af 26.7.1997, s. 6),

— 31999 R 2542: Kommissionens forordning (EF) nr. 2542/1999 af 25.11.1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 14),

— 32000 R 0007: Rådets forordning (EF) nr. 7/2000 af 21.12.1999 (EFT L 2 af 5.1.2000, s. 51),

— 32000 R 2878: Kommissionens forordning (EF) nr. 2878/2000 af 28.12.2000 (EFT L 333 af 29.12.2000, s. 60),

— 32001 R 2245: Kommissionens forordning (EF) nr. 2245/2001 af 19.11.2001 (EFT L 303 af 20.11.2001, s. 17),

— 32002 R 0888: Kommissionens forordning (EF) nr. 888/2002 af 24.5.2002 (EFT L 146 af 4.6.2002, s. 1),

— 32002 R 1309: Rådets forordning (EF) nr. 1309/2002 af 12.7.2002 (EFT L 192 af 20.7.2002, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1437: Kommissionens forordning (EF) nr. 1437/2003 af 12.8.2003 (EUT L 204 af 13.8.2003, s. 3),

— 32003 R 1484: Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/2003 af 21.8.2003 (EUT L 212 af 22.8.2003, s. 46),

— 32003 R 2309: Kommissionens forordning (EF) nr. 2309/2003 af 29.12.2003 (EUT L 342 af 30.12.2003, s. 21),

— 32004 R 1877: Kommissionens forordning (EF) nr. 1877/2004 af 28.10.2004 (EUT L 326 af 29.10.2004, s. 25),

— 32005 R 0931: Kommissionens forordning (EF) nr. 931/2005 af 6.6.2005 (EUT L 162 af 23.6.2005, s. 37).

a) I bilag III A udgår følgende landenavn under overskriften »Frankrig, MFA-fortegnelsen og tilsvarende lande, GATT-medlemmer«:

»Rumænien«.

b) I bilag III A udgår følgende landenavn under overskriften »Ikke GATT-medlemmer«:

»Bulgarien«.

c) I bilag III A affattes tredje afsnit under overskriften »DET FORENEDE KONGERIGE — »RESIDUAL TEXTILE«-OMRÅDET« således:

»CEFTA-området omfatter Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Det Forenede Kongerige, Frankrig, Grækenland, Irland, Island, Italien, Letland, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Malta, Nederlandene, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, Schweiz, Slovakiet, Slovenien, Spanien, Sverige, Den Tjekkiske Republik, Tyskland, Ungarn og Østrig.«.

d) I bilag III A affattes syvende afsnit under overskriften »DET FORENEDE KONGERIGE — »RESIDUAL TEXTILE«-OMRÅDET« således:

»»Statshandelslandene« omfatter Albanien, Cambodja, Kina, Laos, Mongoliet, Nordkorea, Sovjetunionen og Vietnam.«.

3. 32002 R 0152: Rådets forordning (EF) nr. 152/2002 af 21. januar 2002 om udførsel til De Europæiske Fællesskaber af en række EKSF- og EF-stålprodukter fra Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (ordning med dobbeltkontrol) og om ophævelse af forordning (EF) nr. 190/98 (EFT L 25 af 29.1.2002, s. 1), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 R 0885: Rådets forordning (EF) nr. 885/2004 af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 1).

a) Følgende artikel indsættes efter artikel 4a:

»Artikel 4b

Hvad angår overgang til fri omsætning i Bulgarien og Rumænien fra og med den 1. januar 2007 af stålprodukter, der er omfattet af denne forordning og afsendt før den 1. januar 2007, kræves der intet importdokument, forudsat at varerne er afsendt før den 1. januar 2007, og at ladelisten eller et andet transportdokument, som myndighederne i Fællesskabet tillægger samme værdi, og hvoraf afsendelsesdatoen fremgår, er blevet forelagt.»

b) I bilag III affattes overskriften således:

»BILAGA III

СПИСКЪ НА НАЦИОНАЛНИТЕ КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΛΙΣΤΗ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNÝCH ORGÁNŮV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAI-SISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER«

c) I bilag III indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
(Ministry of Economy and Energy)
ул. »Славянска« № 8
гр. София, 1052
Тlf. 359 2 940 71
Fax 359 2 987 2190«

og mellem Portugal og Slovenien:

»ROMÂNIA

Ministerul Economiei și Comerțului
Departamentul de Comerț Exterior
Strada Ion Cămpineanu nr. 16
Sector 1, București
Tlf. (40) 2 940 71
Fax (40) 21 315 9698«.

4. 32002 R 2368: Rådets forordning (EF) nr. 2368/2002 af 20. december 2002 om gennemførelse af Kimberley-processens certificer-

ingsordning for international handel med uslebne diamanter (EFT L 358 af 31.12.2002, s. 28), som ændret ved:

- 32003 R 0254: Rådets forordning (EF) nr. 254/2003 af 11.2.2003 (EUT L 36 af 12.2.2003, s. 7),
- 32003 R 0257: Kommissionens forordning (EØF) nr. 257/2003 af 11.2.2003 (EUT L 36 af 12.2.2003, s. 11),
- 32003 R 0418: Kommissionens forordning (EF) nr. 418/2003 af 6.3.2003 (EUT L 64 af 7.3.2003, s. 13),
- 32003 R 0762: Kommissionens forordning (EF) nr. 762/2003 af 30.4.2003 (EUT L 109 af 1.5.2003, s. 10),
- 32003 R 0803: Kommissionens forordning (EF) nr. 803/2003 af 8.4.2003 (EUT L 115 af 9.5.2003, s. 53),
- 32003 R 1214: Kommissionens forordning (EF) nr. 1214/2003 af 7.7.2003 (EUT L 169 af 8.7.2003, s. 30),
- 32003 R 1536: Kommissionens forordning (EF) nr. 1536/2003 af 29.8.2003 (EUT L 218 af 30.8.2003, s. 31),
- 32003 R 1768: Kommissionens forordning (EF) nr. 1768/2003 af 8.10.2003 (EUT L 256 af 9.10.2003, s. 9),
- 32003 R 1880: Kommissionens forordning (EF) nr. 1880/2003 af 24.10.2003 (EUT L 275 af 25.10.2003, s. 26),
- 32003 R 2062: Kommissionens forordning (EF) nr. 2062/2003 af 24.11.2003 (EUT L 308 af 25.11.2003, s. 7),
- 32004 R 0101: Kommissionens forordning (EF) nr. 101/2004 af 21.1.2004 (EUT L 15 af 22.1.2004, s. 20),
- 32004 R 0657: Kommissionens forordning (EF) nr. 657/2004 af 7.4.2004 (EUT L 104 af 8.4.2004, s. 62),
- 32004 R 0913: Kommissionens forordning (EF) nr. 913/2004 af 29.4.2004 (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 73),
- 32004 R 1459: Kommissionens forordning (EF) nr. 1459/2004 af 16.8.2004 (EUT L 269 af 17.8.2004, s. 26),
- 32004 R 1474: Kommissionens forordning (EF) nr. 1474/2004 af 18.8.2004 (EUT L 271 af 19.8.2004, s. 29),
- 32005 R 0522: Kommissionens forordning (EF) nr. 522/2005 af 1.4.2005 (EUT L 84 af 2.4.2005, s. 8),
- 32005 R 0718: Kommissionens forordning (EF) nr. 718/2005 af 12.5.2005 (EUT L 121 af 13.5.2005, s. 64),
- 32005 R 1285: Kommissionens forordning (EF) nr. 1285/2005 af 3.8.2005 (EUT L 203 af 4.8.2005, s. 12),
- 32005 R 1574: Kommissionens forordning (EF) nr. 1574/2005 af 28.9.2005 (EUT L 253 af 29.9.2005, s. 11).

(a) I bilag II udgår følgende:

»BULGARIEN

Ministry of Economy
Multilateral Trade and Economic Policy and Regional Cooperation
Directorate
12, Al. Batenberg str.
1000 Sofia
Bulgarien«

»RUMÆNIEN

National Authority for Consumer Protection
Strada Georges Clemenceau Nr. 5, sectorul 1
Bucarest
Rumænien«

(b) I bilag III indsættes følgende mellem oplysningerne for Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BULGARIEN

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg«

og mellem oplysningerne for Tyskland og Det Forenede Kongerige:

»RUMÆNIEN

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
Direcția Metale Prețioase și Pietre Prețioase
Str. Splaiul Unirii nr. 8, bl B4, sc 1, et 2, ap 6
Sector 4, București
Tlf. 0040.21.318.46.35
Fax 0040.21.318.46.35«.

5. 32005 R 1236: Rådets forordning (EF) nr. 1236/2005 af 27. juni 2005 om handel med visse varer, der kan anvendes til henrettelse,

tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf (EUT L 200 af 30.7.2005, s. 1).

I bilag I indsættes følgende mellem oplysningerne for Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»БЪЛГАРИЯ

BULGARIEN

Министерство на икономиката и енергетиката
(Ministry of Economy and Energy)
ул. »Славянска« № 8
гр. София, 1052
TLF. (359-2)940 71
Fax (359-2) 987 21 90«

og mellem oplysningerne for Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN

Ministerul Economiei și Comerțului
Departamentul pentru Comerț Exterior
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Cămpineanu, nr. 16
Sector 1, București
Tlf.: 0040.21.40.10.502
0040.21.40.10.503
Fax: 0040.21.315.07.73.«

14. FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK

1. 32000 R 2488: Rådets forordning (EF) nr. 2488/2000 af 10. november 2000 om fortsat indefrysning af midler i forbindelse med Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1294/1999 og (EF) nr. 607/2000 samt artikel 2 i forordning (EF) nr. 926/98 (EFT L 287 af 14.11.2000, s. 19), som ændret ved:

— 32001 R 1205: Kommissionens forordning (EF) nr. 1205/2001 af 19.6.2001 (EFT L 163 af 20.6.2001, s. 14),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32006 R 0068: Kommissionens forordning (EF) nr. 68/2006 af 16.1.2006 (EUT L 11 af 17.1.2006, s. 11).

I bilag II indsættes følgende mellem oplysningerne for Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BULGARIEN

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg«

og mellem oplysningerne for Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro«.

2. 32001 R 2580: Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme (EFT L 344 af 28.12.2001, s. 70), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 0745: Kommissionens forordning (EF) nr. 745/2003 af 28.4.2003 (EFT L 106 af 29.4.2003, s. 22),

— 32005 D 0221: Rådets afgørelse 2005/221/FUSP af 14.3.2005 (EUT L 69 af 16.3.2005, s. 64),

— 32005 D 0722: Rådets afgørelse 2005/722/EF af 17.10.2005 (EUT L 272 af 18.10.2005, s. 15),

— 32005 D 0848: Rådets afgørelse 2005/848/EF af 29.11.2005 (EUT L 314 af 30.11.2005, s. 46),

- 32005 R 1207: Kommissionens forordning (EF) nr. 1207/2005 af 27.7.2005 (EUT L 197 af 28.7.2005, s. 16),
- 32005 R 1957: Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/2005 af 29.11.2005 (EUT L 314 af 30.11.2005, s. 16),
- 32006 D 0379: Rådets afgørelse 2006/379/EF af 29.5.2006 (EUT L 144 af 31.5.2006, s. 21).

I bilaget indsættes følgende mellem oplysningerne for Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BULGARIEN

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

og mellem oplysningerne for Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 0262
Fax (40) 21 312 0513

3. 32002 R 0881: Rådets forordning (EF) nr. 881/2002 af 27. maj 2002 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan (EFT L 139 af 29.5.2002, s. 9), som ændret ved:

- 32002 R 0951: Kommissionens forordning (EF) nr. 951/2002 af 3.6.2002 (EFT L 145 af 4.6.2002, s. 14),
- 32002 R 1580: Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2002 af 4.9.2002 (EFT L 237 af 5.9.2002, s. 3),
- 32002 R 1644: Kommissionens forordning (EF) nr. 1644/2002 af 13.9.2002 (EFT L 247 af 14.9.2002, s. 25),

- 32002 R 1754: Kommissionens forordning (EF) nr. 1754/2002 af 1.10.2002 (EFT L 264 af 2.10.2002, s. 23),
- 32002 R 1823: Kommissionens forordning (EF) nr. 1823/2002 af 11.10.2002 (EFT L 276 af 12.10.2002, s. 26),
- 32002 R 1893: Kommissionens forordning (EF) nr. 1893/2002 af 23.10.2002 (EFT L 286 af 24.10.2002, s. 19),
- 32002 R 1935: Kommissionens forordning (EF) nr. 1935/2002 af 29.10.2002 (EFT L 295 af 30.10.2002, s. 11),
- 32002 R 2083: Kommissionens forordning (EF) nr. 2083/2002 af 22.11.2002 (EFT L 319 af 23.11.2002, s. 22),
- 32003 R 0145: Kommissionens forordning (EF) nr. 145/2003 af 27.1.2003 (EFT L 23 af 28.1.2003, s. 22),
- 32003 R 0215: Kommissionens forordning (EF) nr. 215/2003 af 3.2.2003 (EUT L 28 af 4.2.2003, s. 41),
- 32003 R 0244: Kommissionens forordning (EF) nr. 244/2003 af 7.2.2003 (EUT L 33 af 8.2.2003, s. 28),
- 32003 R 0342: Kommissionens forordning (EF) nr. 342/2003 af 21.2.2003 (EUT L 49 af 22.2.2003, s. 13),
- 32003 R 0350: Kommissionens forordning (EF) nr. 350/2003 af 25.2.2003 (EUT L 51 af 26.2.2003, s. 19),
- 32003 R 0370: Kommissionens forordning (EF) nr. 370/2003 af 27.2.2003 (EUT L 53 af 28.2.2003, s. 33),
- 32003 R 0414: Kommissionens forordning (EF) nr. 414/2003 af 5.3.2003 (EUT L 62 af 6.3.2003, s. 24),
- 32003 R 0561: Rådets forordning (EF) nr. 561/2003 af 27.3.2003 (EUT L 82 af 29.3.2003, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 R 0742: Kommissionens forordning (EF) nr. 742/2003 af 28.4.2003 (EUT L 106 af 29.4.2003, s. 16),
- 32003 R 0866: Kommissionens forordning (EF) nr. 866/2003 af 19.5.2003 (EUT L 124 af 20.5.2003, s. 19),
- 32003 R 1012: Kommissionens forordning (EF) nr. 1012/2003 af 12.6.2003 (EUT L 146 af 13.6.2003, s. 50),
- 32002 R 1184: Kommissionens forordning (EF) nr. 1184/2003 af 2.7.2003 (EUT L 165 af 3.7.2003, s. 21),
- 32003 R 1456: Kommissionens forordning (EF) nr. 1456/2003 af 14.8.2003 (EUT L 206 af 15.8.2003, s. 27),
- 32003 R 1607: Kommissionens forordning (EF) nr. 1607/2003 af 12.9.2003 (EUT L 229 af 13.9.2003, s. 19),
- 32003 R 1724: Kommissionens forordning (EF) nr. 1724/2003 af 29.9.2003 (EUT L 247 af 30.9.2003, s. 18),
- 32003 R 1991: Kommissionens forordning (EF) nr. 1991/2003 af 12.11.2003 (EUT L 295 af 13.11.2003, s. 81),
- 32003 R 2049: Kommissionens forordning (EF) nr. 2049/2003 af 20.11.2003 (EUT L 303 af 21.11.2003, s. 20),
- 32003 R 2157: Kommissionens forordning (EF) nr. 2157/2003 af 10.12.2003 (EUT L 324 af 11.12.2003, s. 17),

- 32004 R 0019: Kommissionens forordning (EF) nr. 19/2004 af 7.1.2004 (EUT L 4 af 8.1.2004, s. 11),
 - 32004 R 0100: Kommissionens forordning (EF) nr. 100/2004 af 21.1.2004 (EUT L 15 af 22.1.2004, s. 18),
 - 32004 R 0180: Kommissionens forordning (EF) nr. 180/2004 af 30.1.2004 (EUT L 28 af 31.1.2004, s. 15),
 - 32004 R 0391: Kommissionens forordning (EF) nr. 391/2004 af 1.3.2004 (EUT L 64 af 2.3.2004, s. 36),
 - 32004 R 0524: Kommissionens forordning (EF) nr. 524/2004 af 19.3.2004 (EUT L 83 af 20.3.2004, s. 10),
 - 32004 R 0667: Kommissionens forordning (EF) nr. 667/2004 af 7.4.2004 (EUT L 104 af 8.4.2004, s. 110),
 - 32004 R 0950: Kommissionens forordning (EF) nr. 950/2004 af 6.5.2004 (EUT L 173 af 7.5.2004, s. 6),
 - 32004 R 0984: Kommissionens forordning (EF) nr. 984/2004 af 14.5.2004 (EUT L 180 af 15.5.2004, s. 24),
 - 32004 R 1187: Kommissionens forordning (EF) nr. 1187/2004 af 25.6.2004 (EUT L 227 af 26.6.2004, s. 19),
 - 32004 R 1237: Kommissionens forordning (EF) nr. 1237/2004 af 5.7.2004 (EUT L 235 af 6.7.2004, s. 5),
 - 32004 R 1277: Kommissionens forordning (EF) nr. 1277/2004 af 12.7.2004 (EUT L 241 af 13.7.2004, s. 12),
 - 32004 R 1728: Kommissionens forordning (EF) nr. 1728/2004 af 1.10.2004 (EUT L 306 af 2.10.2004, s. 13),
 - 32004 R 1840: Kommissionens forordning (EF) nr. 1840/2004 af 21.10.2004 (EUT L 322 af 23.10.2004, s. 5),
 - 32004 R 2034: Kommissionens forordning (EF) nr. 2034/2004 af 26.11.2004 (EUT L 353 af 27.11.2004, s. 11),
 - 32004 R 2145: Kommissionens forordning (EF) nr. 2145/2004 af 15.12.2004 (EUT L 370 af 17.12.2004, s. 6),
 - 32005 R 0014: Kommissionens forordning (EF) nr. 14/2005 af 5.1.2005 (EUT L 5 af 7.1.2005, s. 10),
 - 32005 R 0187: Kommissionens forordning (EF) nr. 187/2005 af 2.2.2005 (EUT L 31 af 4.2.2005, s. 4),
 - 32005 R 0301: Kommissionens forordning (EF) nr. 301/2005 af 23.2.2005 (EUT L 51 af 24.2.2005, s. 15),
 - 32005 R 0717: Kommissionens forordning (EF) nr. 717/2005 af 11.5.2005 (EUT L 121 af 13.5.2005, s. 62),
 - 32005 R 0757: Kommissionens forordning (EF) nr. 757/2005 af 18.5.2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 38),
 - 32005 R 0853: Kommissionens forordning (EF) nr. 853/2005 af 3.6.2005 (EUT L 141 af 4.6.2005, s. 8),
 - 32005 R 1190: Kommissionens forordning (EF) nr. 1190/2005 af 20.7.2005 (EUT L 193 af 23.7.2005, s. 27),
 - 32005 R 1264: Kommissionens forordning (EF) nr. 1264/2005 af 28.7.2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 29),
 - 32005 R 1278: Kommissionens forordning (EF) nr. 1278/2005 af 2.8.2005 (EUT L 202 af 3.8.2005, s. 34),
 - 32005 R 1347: Kommissionens forordning (EF) nr. 1347/2005 af 16.8.2005 (EUT L 212 af 17.8.2005, s. 26),
 - 32005 R 1378: Kommissionens forordning (EF) nr. 1378/2005 af 22.8.2005 (EUT L 219 af 24.8.2005, s. 27),
 - 32005 R 1551: Kommissionens forordning (EF) nr. 1551/2005 af 22.9.2005 (EUT L 247 af 23.9.2005, s. 30),
 - 32005 R 1629: Kommissionens forordning (EF) nr. 1629/2005 af 5.10.2005 (EUT L 260 af 6.10.2005, s. 9),
 - 32005 R 1690: Kommissionens forordning (EF) nr. 1690/2005 af 14.10.2005 (EUT L 271 af 15.10.2005, s. 31),
 - 32005 R 1797: Kommissionens forordning (EF) nr. 1797/2005 af 28.10.2005 (EUT L 288 af 29.10.2005, s. 44),
 - 32005 R 1825: Kommissionens forordning af 9.11.2005 (EF) nr. 1825/2005 (EUT L 294 af 10.11.2005, s. 5),
 - 32005 R 1956: Kommissionens forordning (EF) nr. 1956/2005 af 29.11.2005 (EUT L 314 af 30.11.2005, s. 14),
 - 32005 R 2018: Kommissionens forordning (EF) nr. 2018/2005 af 9.12.2005 (EUT L 324 af 10.12.2005, s. 21),
 - 32005 R 2100: Kommissionens forordning (EF) nr. 2100/2005 af 20.12.2005 (EUT L 335 af 21.12.2005, s. 34),
 - 32006 R 0076: Kommissionens forordning (EF) nr. 76/2006 af 17.1.2006 (EUT L 12 af 18.1.2006, s. 7),
 - 32006 R 0142: Kommissionens forordning (EF) nr. 142/2006 af 26.1.2006 (EUT L 23 af 27.1.2006, s. 55),
 - 32006 R 0246: Kommissionens forordning (EF) nr. 246/2006 af 10.2.2006 (EUT L 40 af 11.2.2006, s. 13),
 - 32006 R 0357: Kommissionens forordning (EF) nr. 357/2006 af 28.2.2006 (EUT L 59 af 1.3.2006, s. 35),
 - 32006 R 0674: Kommissionens forordning (EF) nr. 674/2006 af 28. april 2006 (EUT L 116 af 29.4.2006, s. 58).
- I bilag II indsættes følgende mellem oplysningerne for Belgien og Den Tjekkiske Republik:
- »BULGARIEN
- Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:
- Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел. (359-2) 987 9145
факс (359-2) 988 0379
- Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359-2) 987 9145
Fax (359-2) 988 0379
- Vedrørende indefrysning af midler:
- Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg
- Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg«

og mellem oplysningerne for Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului
Bulevardul Dinicu Golescu nr. 38
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 6161
Fax (40) 21 312 0772
e-mail: cabmin@mt.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 0262
Fax (40) 21 312 0513».

4. 32003 R 1210: Rådets forordning (EF) nr. 1210/2003 af 7. juli 2003 om visse specifikke restriktioner i de økonomiske og finansielle forbindelser med Irak og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 2465/96 (EUT L 169 af 8.7.2003, s. 6), som ændret ved:

- 32003 R 1799: Rådets forordning (EF) nr. 1799/2003 af 13.10.2003 (EUT L 264 af 15.10.2003, s. 12),
- 32003 R 2119: Kommissionens forordning (EF) nr. 2119/2003 af 2.12.2003 (EUT L 318 af 3.12.2003, s. 9),
- 32003 R 2204: Kommissionens forordning (EF) nr. 2204/2003 af 17.12.2003 (EUT L 330 af 18.12.2003, s. 7),
- 32004 R 0924: Kommissionens forordning (EF) nr. 924/2004 af 29.4.2004 (EUT L 163 af 30.4.2004, s. 100),
- 32004 R 0979: Kommissionens forordning (EF) nr. 979/2004 af 15.5.2004 (EUT L 180 af 15.5.2004, s. 9),
- 32004 R 1086: Kommissionens forordning (EF) nr. 1086/2004 af 9.6.2004 (EUT L 207 af 10.6.2004, s. 10),
- 32004 R 1412: Rådets forordning (EF) nr. 1412/2004 af 3.8.2004 (EUT L 257 af 4.8.2004, s. 1),
- 32004 R 1566: Kommissionens forordning (EF) nr. 1566/2004 af 31.8.2004 (EUT L 285 af 4.9.2004, s. 6),
- 32005 R 1087: Kommissionens forordning (EF) nr. 1087/2005 af 8.7.2005 (EUT L 177 af 9.7.2005, s. 32),
- 32005 R 1286: Kommissionens forordning (EF) nr. 1286/2005 af 3.8.2005 (EUT L 203 af 4.8.2005, s. 17),
- 32005 R 1450: Kommissionens forordning (EF) nr. 1450/2005 af 5.9.2005 (EUT L 230 af 7.9.2005, s. 7),
- 32006 R 0785: Kommissionens forordning (EF) nr. 785/2006 af 23.5.2005 (EUT L 138 af 25.5.2006, s. 7).

I bilag V indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359 2) 987 9145
факс: (359 2) 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359 2) 987 9145
Fax (359 2) 988 0379»

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Administrației și Internelor
Str. Piața Revoluției, nr. 1A
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 312 1245
Fax (40) 21 314 6960
e-mail: cabinet@mai.gov.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40 21) 231 0262
Fax (40 21) 312 0513».

5. 32004 R 0131: Rådets forordning (EF) nr. 131/2004 af 26. januar 2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Sudan (EUT L 21 af 28.1.2004, s. 1), som ændret ved:

- 32004 R 1353: Rådets forordning (EF) nr. 1353/2004 af 26.7.2004 (EUT L 251 af 27.7.2004, s. 1),

- 32004 R 1516: Kommissionens forordning (EF) nr. 1516/2004 af 25.8.2004 (EUT L 278 af 27.8.2004, s. 15),
- 32005 R 0838: Rådets forordning (EF) nr. 838/2005 af 30.5.2005 (EUT L 139 af 2.6.2005, s. 3),
- 32005 R 1354: Kommissionens forordning (EF) nr. 1354/2005 af 17.8.2005 (EUT L 213 af 18.8.2005, s. 11).

I bilaget indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел. (359) 2 987 91 45
факс (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 91 45
Fax (359) 2 988 03 79

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf.: (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg«

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13«.

6. 32004 R 0234: Rådets forordning (EF) nr. 234/2004 af 10. februar 2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Liberia og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 1030/2003 (EUT L 40 af 12.2.2004, s. 1), som ændret ved:

— 32004 R 1489: Kommissionens forordning (EF) nr. 1489/2004 af 20.8.2004 (EUT L 273 af 21.8.2004, s. 16),

— 32005 R 1452: Kommissionens forordning (EF) nr. 1452/2005 af 6.9.2005 (EUT L 230 af 7.9.2005, s. 11).

I bilag I indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел. (359) 2 987 91 45
факс (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 91 45
Fax: (359) 2 988 03 79

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf.: (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg«

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13«.

7. 32004 R 0314: Rådets forordning (EF) nr. 314/2004 af 19. februar 2004 om visse restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe (EUT L 55 af 24.2.2004, s. 1), som ændret ved:

- 32004 R 1488: Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/2004 af 20.8.2004 (EUT L 273 af 21.8.2004, s. 12),
- 32005 R 0898: Kommissionens forordning (EF) nr. 898/2005 af 15.6.2005 (EUT L 153 af 16.6.2005, s. 9),
- 32005 R 1272: Kommissionens forordning (EF) nr. 1272/2005 af 1.8.2005 (EUT L 201 af 2.8.2005, s. 40),
- 32005 R 1367: Kommissionens forordning (EF) nr. 1367/2005 af 19.8.2005 (EUT L 216 af 20.8.2005, s. 6).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуправителствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 91 45
факс: (359) 2 988 03 79

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 91 45
Fax (359) 2 988 03 79

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13.

8. 32004 R 0872: Rådets forordning (EF) nr. 872/2004 af 29. april 2004 om yderligere restriktive foranstaltninger over for Liberia (EUT L 162 af 30.4.2004, s. 32), ændret ved:

- 32004 R 1149: Kommissionens forordning (EF) nr. 1149/2004 af 22.6.2004 (EUT L 222 af 23.6.2004, s. 17),
- 32004 R 1478: Kommissionens forordning (EF) nr. 1478/2004 af 18.8.2004 (EUT L 271 af 19.8.2004, s. 36),
- 32004 R 1580: Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2004 af 8.9.2004 (EUT L 289 af 10.9.2004, s. 4),
- 32004 R 2136: Kommissionens forordning (EF) nr. 2136/2004 af 14.12.2004 (EUT L 369 af 16.12.2004, s. 14),
- 32005 R 0874: Kommissionens forordning (EF) nr. 874/2005 af 9.6.2005 (EUT L 146 af 10.6.2005, s. 5),
- 32005 R 1453: Kommissionens forordning (EF) nr. 1453/2005 af 6.9.2005 (EUT L 230 af 7.9.2005, s. 14),
- 32005 R 2024: Kommissionens forordning (EF) nr. 2024/2005 af 12.12.2005 (EUT L 326 af 13.12.2005, s. 10).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуправителствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 91 45
Fax (359) 2 988 03 79

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13.

9. 32004 R 1763: Rådets forordning (EF) nr. 1763/2004 af 11. oktober 2004 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) (EUT L 315 af 14.10.2004, s. 14), som ændret ved:

— 32004 R 1965: Kommissionens forordning (EF) nr. 1965/2004 af 15.11.2004 (EUT L 339 af 16.11.2004, s. 4),

— 32004 R 2233: Kommissionens forordning (EF) nr. 2233/2004 af 22.12.2004 (EUT L 379 af 24.12.2004, s. 75),

— 32005 R 0295: Kommissionens forordning (EF) nr. 295/2005 af 22.2.2005 (EUT L 50 af 23.2.2005, s. 5),

— 32005 R 0607: Kommissionens forordning (EF) nr. 607/2005 af 18.4.2005 (EUT L 100 af 20.4.2005, s. 17),

— 32005 R 0830: Kommissionens forordning (EF) nr. 830/2005 af 30.5.2005 (EUT L 137 af 31.5.2005, s. 24),

— 32005 R 1208: Kommissionens forordning (EF) nr. 1208/2005 af 27.7.2005 (EUT L 197 af 28.7.2005, s. 19),

— 32005 R 1636: Kommissionens forordning (EF) nr. 1636/2005 af 6.10.2005 (EUT L 261 af 7.10.2005, s. 20),

— 32006 R 0023: Kommissionens forordning (EF) nr. 23/2006 af 9.1.2006 (EUT L 5 af 10.1.2006, s. 8),

— 32006 R 0416: Kommissionens forordning (EF) nr. 416/2006 af 10.3.2006 (EUT L 72 af 11.3.2006, s. 7).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg»

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

10. 32005 R 0174: Rådets forordning (EF) nr. 174/2005 af 31. januar 2005 om indførelse af restriktioner for levering af bistand i tilknytning

til militære aktiviteter til Côte d'Ivoire (EUT L 29 af 2.2.2005, s. 5), som ændret ved:

— 32005 R 1209: Kommissionens forordning (EF) nr. 1209/2005 af 27.7.2005 (EUT L 197 af 28.7.2005, s. 21).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопromишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 91 45
Fax (359) 2 988 03 79»

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

11. 32005 R 0560: Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 af 12. april 2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire (EUT L 95 af 14.4.2005, p. 1), som ændret ved:

— 32006 R 0250: Kommissionens forordning (EF) nr. 250/2006 af 13.2.2006 (EUT L 42 af 14.2.2006, s. 24),

— 32006 R 0869: Kommissionens forordning (EF) nr. 869/2006 af 14.6.2006 (EUT L 163 af 15.6.2006, s. 8).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

12. 32005 R 0889: Rådets forordning (EF) nr. 889/2005 af 13. juni 2005 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1727/2003 (EUT L 152 af 15.6.2005, s. 1).

I bilaget indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf.: (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 9145
Fax (359) 2 988 0379»

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13».

13. 32005 R 1183: Rådets forordning (EF) nr. 1183/2005 af 18. juli 2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod personer, der bryder våbenembargoen over for Den Demokratiske Republik Congo (EUT L 193 af 23.7.2005, s. 1), som ændret ved:

— 32005 R 1824: Kommissionens forordning (EF) nr. 1824/2005 af 9.11.2005 (EUT L 294 af 10.11.2005, s. 3),

— 32006 R 0084: Kommissionens forordning (EF) nr. 84/2006 af 18.1.2006 (EUT L 14 af 19.1.2006, s. 14).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13«.

14. 32005 R 1184: Rådets forordning (EF) nr. 1184/2005 af 18. juli 2005 af om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer, der vanskeliggør fredsprocessen og overtræder folkeretten i konflikten i Darfur-området i Sudan (EUT L 193 af 23.7.2005, s. 9), som ændret ved:

— 32006 R 0760: Kommissionens forordning (EF) nr. 760/2006 af 18.5.2006 (EUT L 132 af 19.5.2006, s. 28).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg«

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf. (40) 21 319 9743
Fax (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 231 02 62
Fax (40) 21 312 05 13«.

15. 32005 R 1859: Rådets forordning (EF) nr. 1859/2005 af 14. november 2005 om visse restriktive foranstaltninger over for Usbekistan (EUT L 299 af 16.11.2005, s. 23).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf. (359-2) 985 91
Fax (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 9145
Fax (359) 2 988 0379«

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf.: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf.: (40) 21 231 02 62
Fax: (40) 21 312 05 13«.

16. 32006 R 0305: Rådets forordning (EF) nr. 305/2006 af 21. februar 2006 om indførelse af specifikke restriktive foranstaltninger over for visse personer, der mistænkes for at være indblandet i attentatet mod den tidligere libanesiske premierminister Rafiq Hariri (EUT L 51 af 22.2.2006, s. 1).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf.: (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg«

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf.: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf.: (40) 21 231 02 62
Fax: (40) 21 312 05 13».

17. 32006 R 0765: Rådets forordning (EF) nr. 765/2006 af 18. maj 2006 om indførelse af restriktive foranstaltninger over for præsident Lukashenko og visse embedsmænd i Belarus (EUT L 134 af 20.5.2006, s. 1).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf.: (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 9145
Fax (359) 2 988 0379»

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf.: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf.: (40) 21 231 02 62
Fax: (40) 21 312 05 13».

18. 32006 R 0817: Rådets forordning (EF) nr. 817/2006 af 29. maj 2006 om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/ Myanmar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 798/2004 (EUT L 148 af 2.6.2006, s. 1).

I bilag II indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»BULGARIEN

Vedrørende indefrysning af midler:

Министерство на финансите
ул. »Г.С. Раковски« № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 »G.S. Rakovsky« street
Sofia 1000
Tlf.: (359-2) 985 91
Fax: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Vedrørende teknisk bistand og import-eksport-restriktioner:

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilization Preparedness of the Country
1 »Dondukov« Blvd.
1594 Sofia
Tlf. (359) 2 987 9145
Fax (359) 2 988 0379

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. »Дондуков« № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 91 45
факс: (359) 2 988 03 79»

og efter oplysningerne for Portugal:

»RUMÆNIEN

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, București
Tlf. (40) 21 319 2183
Fax (40) 21 319 2226
e-mail: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanțelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, București
Tlf.: (40) 21 319 9743
Fax: (40) 21 312 1630
e-mail: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei și Comerțului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, București
Tlf.: (40) 21 231 02 62
Fax: (40) 21 312 05 13».

15. INSTITUTIONER

1. 31958 R 0001: Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for Det europæiske økonomiske Fællesskab på det sproglige område (EFT 17 af 6.10.1958, s. 385) som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritanniens og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasninger af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasninger af til traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32005 R 092: Rådets forordning (EF) nr. 920/2005 af 13.6.2005 (EUT L 156 af 18.6.2005, s. 3).

a) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

De officielle sprog og arbejdssprogene for Unionens institutioner er bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk.«.

b) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

Forordninger og andre dokumenter, der er almen gyldige, affattes på de officielle sprog.«.

c) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

Den Europæiske Unions Tidende udkommer på de officielle sprog.«.

2. 31958 R 0001: Rådets forordning nr. 1 af 15. april 1958 om den ordning, der skal gælde for Det Europæiske Atomenergifællesskab på det sproglige område (EFT B 17 af 6.10.1958, s. 401) som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritanniens og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasninger af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasninger af til traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32005 R 0920: Rådets forordning (EF) nr. 920/2005 af 13.6.2005 (EUT L 156 af 18.6.2005, s. 3).

a) Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

De officielle sprog og arbejdssprogene for Unionens institutioner er bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk.«.

b) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

Forordninger og andre dokumenter, der er almen gyldige, affattes på de officielle sprog.«.

c) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

Den Europæiske Unions Tidende udkommer på de officielle sprog.«.

RÅDETS DIREKTIV 2006/96/EF

af 20. november 2006

om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie varebevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.

(2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

(3) Direktiv 69/493/EØF ⁽²⁾, 70/156/EØF ⁽³⁾, 70/157/EØF ⁽⁴⁾, 70/220/EØF ⁽⁵⁾, 70/221/EØF ⁽⁶⁾, 70/388/EØF ⁽⁷⁾, 71/127/EØF ⁽⁸⁾, 71/316/EØF ⁽⁹⁾, 71/320/EØF ⁽¹⁰⁾, 71/347/EØF ⁽¹¹⁾, 72/245/EØF ⁽¹²⁾, 74/61/EØF ⁽¹³⁾, 74/408/EØF ⁽¹⁴⁾, 74/483/EØF ⁽¹⁵⁾, 75/322/EØF ⁽¹⁶⁾, 76/114/EØF ⁽¹⁷⁾, 76/757/EØF ⁽¹⁸⁾, 76/758/EØF ⁽¹⁹⁾, 76/759/EØF ⁽²⁰⁾, 76/760/EØF ⁽²¹⁾,

76/761/EØF ⁽²²⁾, 76/762/EØF ⁽²³⁾, 76/767/EØF ⁽²⁴⁾, 77/536/EØF ⁽²⁵⁾, 77/538/EØF ⁽²⁶⁾, 77/539/EØF ⁽²⁷⁾, 77/540/EØF ⁽²⁸⁾, 77/541/EØF ⁽²⁹⁾, 78/318/EØF ⁽³⁰⁾, 78/764/EØF ⁽³¹⁾, 78/932/EØF ⁽³²⁾, 79/622/EØF ⁽³³⁾, 86/298/EØF ⁽³⁴⁾, 87/402/EØF ⁽³⁵⁾, 89/173/EØF ⁽³⁶⁾, 91/226/EØF ⁽³⁷⁾, 94/11/EF ⁽³⁸⁾, 94/20/EF ⁽³⁹⁾, 95/28/EF ⁽⁴⁰⁾, 96/74/EF ⁽⁴¹⁾, 98/34/EF ⁽⁴²⁾, 1999/45/EF ⁽⁴³⁾, 2000/25/EF ⁽⁴⁴⁾, 2000/40/EF ⁽⁴⁵⁾, 2001/56/EF ⁽⁴⁶⁾, 2001/85/EF ⁽⁴⁷⁾, 2002/24/EF ⁽⁴⁸⁾, 2003/37/EF ⁽⁴⁹⁾, 2003/97/EF ⁽⁵⁰⁾, 2004/22/EF ⁽⁵¹⁾ og 2005/66/EF ⁽⁵²⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 69/493/EØF, 70/156/EØF, 70/157/EØF, 70/220/EØF, 70/221/EØF, 70/388/EØF, 71/127/EØF, 71/316/EØF, 71/320/EØF, 71/347/EØF, 72/245/EØF, 74/61/EØF, 74/408/EØF, 74/483/EØF, 75/322/EØF, 76/114/EØF, 76/757/EØF, 76/758/EØF, 76/759/EØF, 76/760/EØF, 76/761/EØF, 76/762/EØF, 76/767/EØF, 77/536/EØF, 77/538/EØF, 77/539/EØF, 77/540/EØF, 77/541/EØF, 78/318/EØF, 78/764/EØF, 78/932/EØF, 79/622/EØF, 86/298/EØF, 87/402/EØF, 89/173/EØF, 91/226/EØF, 94/11/EF, 94/20/EF, 95/28/EF, 96/74/EF, 98/34/EF, 1999/45/EF, 2000/25/EF, 2000/40/EC, 2001/56/EF, 2001/85/EF, 2002/24/EF, 2003/37/EF, 2003/97/EF, 2004/22/EF og 2005/66/EF ændres som anført i bilaget.

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2006, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 326 af 29.12.1969, s. 36.

⁽³⁾ EFT L 42 af 23.2.1970, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 42 af 23.2.1970, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT L 76 af 6.4.1970, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT L 76 af 6.4.1970, s. 23.

⁽⁷⁾ EFT L 176 af 10.8.1970, s. 12.

⁽⁸⁾ EFT L 68 af 22.3.1971, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 202 af 6.9.1971, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 202 af 6.9.1971, s. 37.

⁽¹¹⁾ EFT L 239 af 25.10.1971, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT L 152 af 6.7.1972, s. 15.

⁽¹³⁾ EFT L 38 af 11.2.1974, s. 22.

⁽¹⁴⁾ EFT L 221 af 12.8.1974, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EFT L 266 af 2.10.1974, s. 4.

⁽¹⁶⁾ EFT L 147 af 9.6.1975, s. 28.

⁽¹⁷⁾ EFT L 24 af 30.1.1976, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 32.

⁽¹⁹⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 54.

⁽²⁰⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 71.

⁽²¹⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 85.

⁽²²⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 96.

⁽²³⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 122.

⁽²⁴⁾ EFT L 262 af 27.9.1976, s. 153.

⁽²⁵⁾ EFT L 220 af 29.8.1977, s. 1.

⁽²⁶⁾ EFT L 220 af 29.8.1977, s. 60.

⁽²⁷⁾ EFT L 220 af 29.8.1977, s. 72.

⁽²⁸⁾ EFT L 220 af 29.8.1977, s. 83.

⁽²⁹⁾ EFT L 220 af 29.8.1977, s. 95.

⁽³⁰⁾ EFT L 81 af 28.3.1978, s. 49.

⁽³¹⁾ EFT L 255 af 18.9.1978, s. 1.

⁽³²⁾ EFT L 325 af 20.11.1978, s. 1.

⁽³³⁾ EFT L 179 af 17.7.1979, s. 1.

⁽³⁴⁾ EFT L 186 af 8.7.1986, s. 26.

⁽³⁵⁾ EFT L 220 af 8.8.1987, s. 1.

⁽³⁶⁾ EFT L 67 af 10.3.1989, s. 1.

⁽³⁷⁾ EFT L 103 af 23.4.1991, s. 5.

⁽³⁸⁾ EFT L 100 af 19.4.1994, s. 37.

⁽³⁹⁾ EFT L 195 af 29.7.1994, s. 1.

⁽⁴⁰⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 1.

⁽⁴¹⁾ EFT L 32 af 3.2.1997, s. 38.

⁽⁴²⁾ EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37.

⁽⁴³⁾ EFT L 200 af 30.7.1999, s. 1.

⁽⁴⁴⁾ EFT L 173 af 12.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁵⁾ EFT L 203 af 10.8.2000, s. 9.

⁽⁴⁶⁾ EFT L 292 af 9.11.2001, s. 21.

⁽⁴⁷⁾ EFT L 42 af 13.2.2002, s. 1.

⁽⁴⁸⁾ EFT L 124 af 9.5.2002, s. 1.

⁽⁴⁹⁾ EUT L 171 af 9.7.2003, s. 1.

⁽⁵⁰⁾ EUT L 25 af 29.1.2004, s. 1.

⁽⁵¹⁾ EUT L 135 af 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵²⁾ EUT L 309 af 25.11.2005, s. 37.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

BILAG

FRIE VAREBEVÆGELSER

A. MOTORDREVNE KØRETØJER

1. 31970 L 0156: Rådets direktiv 70/156/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 42 af 23.2.1970, s. 1), som ændret ved:
- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
 - 31978 L 0315: Rådets direktiv 78/315/EØF af 21.12.1977 (EFT L 81 af 28.3.1978, s. 1),
 - 31978 L 0547: Rådets direktiv 78/547/EØF af 12.6.1978 (EFT L 168 af 26.6.1978, s. 39),
 - 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
 - 31980 L 1267: Rådets direktiv 80/1267/EØF af 16.12.1980 (EFT L 375 af 31.12.1980, s. 34),
 - 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
 - 31987 L 0358: Rådets direktiv 87/358/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 51),
 - 31987 L 0403: Rådets direktiv 87/403/EØF af 25.6.1987 (EFT L 220 af 8.8.1987, s. 44),
 - 31992 L 0053: Rådets direktiv 92/53/EØF af 18.6.1992 (EFT L 225 af 10.8.1992, s. 1),
 - 31993 L 0081: Kommissionens direktiv 93/81/EØF af 29.9.1993 (EFT L 264 af 23.10.1993, s. 49),
 - 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
 - 31995 L 0054: Kommissionens direktiv 95/54/EØF af 31.10.1995 (EFT L 266 af 8.11.1995, s. 1),
 - 31996 L 0027: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/27/EF af 20.5.1996 (EFT L 169 af 8.7.1996, s. 1),
 - 31996 L 0079: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/79/EF af 16.12.1996 (EFT L 18 af 21.1.1997, s. 7),
 - 31997 L 0027: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/27/EF af 22.7.1997 (EFT L 233 af 25.8.1997, s. 1),
 - 31998 L 0014: Kommissionens direktiv 98/14/EF af 6.2.1998 (EFT L 91 af 25.3.1998, s. 1),
 - 31998 L 0091: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/91/EF af 14.12.1998 (EFT L 11 af 16.1.1999, s. 25),
 - 32000 L 0040: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/40/EF af 26.6.2000 (EFT L 203 af 10.8.2000, s. 9),
 - 32001 L 0056: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/56/EF af 27.9.2001 (EFT L 292 af 9.11.2001, s. 21),
 - 32001 L 0085: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/85/EF af 20.11.2001 (EFT L 42 af 13.2.2002, s. 1),
 - 32001 L 0092: Kommissionens direktiv 2001/92/EF af 30.10.2001 (EFT L 291 af 8.11.2001, s. 24),
 - 32001 L 0116: Kommissionens direktiv 2001/116/EF af 20.12.2001 (EFT L 18 af 21.1.2002, s. 1),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L af 23.9.2003, s. 33),
 - 32003 L 0097: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/97/EF af 10.11.2003 (EUT L 25 af 29.1.2004, s. 1),
 - 32003 L 0102: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/102/EF af 17.11.2003 (EUT L 321 af 6.12.2003, s. 15),
 - 32003 R 0807: Rådets forordning (EF) nr. 807/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36),

- 32004 L 0003: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/3/EF af 11.2.2004 (EUT L 49 af 19.2.2004, s. 36),
- 32004 L 0078: Kommissionens direktiv 2004/78/EF af 29.4.2004 (EUT L 153 af 30.4.2004, s. 103),
- 32004 L 0104: Kommissionens direktiv 2004/104/EF af 14.10.2004 (EUT L 337 af 13.11.2004, s. 13),
- 32005 L 0049: Kommissionens direktiv 2005/49/EF af 25.7.2005 (EUT L 194 af 26.7.2005, s. 12),
- 32005 L 0064: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/64/EF af 26.10.2005 (EUT L 310 af 25.11.2005, s. 10),
- 32005 L 0066: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/66/EF af 26.10.2005 (EUT L 309 af 25.11.2005, s. 37),
- 32006 L 0028: Kommissionens direktiv 2006/28/EF af 6.3.2006 (EUT L 65 af 7.3.2006, s. 27),
- 32006 L 0040: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/40/EF af 17.5.2006 (EUT L 161 af 14.6.2006, s. 12).

a) I bilag VII indsættes følgende i listen i del I

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

b) Bilag IX, punkt 47, i henholdsvis del I, side 2, og del II, side 2, affattes således:

»47. Afgiftsklasse eller eventuelt national kodebetegnelse:

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Grækenland:	Spanien:	Frankrig:
Irland:	Italien:	Cypern:
Letland:	Litauen:	Luxembourg:
Ungarn:	Malta:	Nederlandene:
Østrig:	Polen:	Portugal:
Rumænien:	Slovenien:	Slovakiet:
Finland:	Sverige:	Det Forenede Kongerige: « .

2. 31970 L 0157: Rådets direktiv 70/157/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer (EFT L 42 af 23.2.1970, s. 16), som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 31973 L 0350: Kommissionens direktiv 73/350/EØF af 7.11.1973 (EFT L 321 af 22.11.1973, s. 33),
- 31977 L 0212: Rådets direktiv 77/212/EØF af 8.3.1977 (EFT L 66 af 12.3.1977, s. 33),
- 31981 L 0334: Kommissionens direktiv 81/334/EØF af 13.4.1981 (EFT L 131 af 18.5.1981, s. 6),
- 31984 L 0372: Kommissionens direktiv 84/372/EØF af 3.7.1984 (EFT L 196 af 26.7.1984, s. 47),
- 31984 L 0424: Rådets direktiv 84/424/EØF af 3.9.1984 (EFT L 238 af 6.9.1984, s. 31),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31989 L 0491: Kommissionens direktiv 89/491/EØF af 17.7.1989 (EFT L 238 af 15.8.1989, s. 43),
- 31992 L 0097: Rådets direktiv 92/97/EØF af 10.11.1992 (EFT L 371 af 19.12.1992, s. 1),

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31996 L 0020: Kommissionens direktiv 96/20/EØF af 27.3.1996 (EFT L 92 af 13.4.1996, s. 23),
- 31999 L 0101: Kommissionens direktiv 1999/101/EF af 15.12.1999 (EFT L 334 af 28.12.1999, s. 41),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag II tilføjes følgende i punkt 4.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

3. 31970 L 0220: Rådets direktiv 70/220/EØF af 20. marts 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod luftforurening forårsaget af udstødningsgas fra køretøjsmotorer (EFT L 76 af 6.4.1970, s. 1), som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 31974 L 0290: Rådets direktiv 74/290/EØF af 28.5.1974 (EFT L 159 af 15.6.1974, s. 61),
- 31977 L 0102: Kommissionens direktiv 77/102/EØF af 30.11.1976 (EFT L 32 af 3.2.1977, s. 32),
- 31978 L 0665: Kommissionens direktiv 78/665/EØF af 14.7.1978 (EFT L 223 af 14.8.1978, s. 48),
- 31983 L 0351: Rådets direktiv 83/351/EØF af 16.6.1983 (EFT L 197 af 20.7.1983, s. 1),
- 31988 L 0076: Rådets direktiv 88/76/EØF af 3.12.1987 (EFT L 36 af 9.2.1988, s. 1),
- 31988 L 0436: Rådets direktiv 88/436/EØF af 16.6.1988 (EFT L 214 af 6.8.1988, s. 1),
- 31989 L 0458: Rådets direktiv 89/458/EØF af 18.7.1989 (EFT L 226 af 3.8.1989, s. 1),
- 31989 L 0491: Kommissionens direktiv 89/491/EØF af 17.7.1989 (EFT L 238 af 15.8.1989, s. 43),
- 31991 L 0441: Rådets direktiv 91/441/EØF af 26.6.1991 (EFT L 242 af 30.8.1991, s. 1),
- 31993 L 0059: Rådets direktiv 93/59/EØF af 28.6.1993 (EFT L 186 af 28.7.1993, s. 21),
- 31994 L 0012: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/12/EF af 23.3.1994 (EFT L 100 af 19.4.1994, s. 42),
- 31996 L 0044: Kommissionens direktiv 96/44/EF af 1.7.1996 (EFT L 210 af 20.8.1996, s. 25),
- 31996 L 0069: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/69/EF af 8.10.1996 (EFT L 282 af 1.11.1996, s. 64),
- 31998 L 0069: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/69/EF af 13.10.1998 (EFT L 350 af 28.12.1998, s. 1),
- 31998 L 0077: Kommissionens direktiv 98/77/EF af 2.10.1998 (EFT L 286 af 23.10.1998, s. 34),
- 31999 L 0102: Kommissionens direktiv 1999/102/EF af 15.12.1999 (EFT L 334 af 28.12.1999, s. 43)
- 32001 L 0001: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/1/EF af 22.1.2001 (EFT L 35 af 6.2.2001, s. 34),
- 32001 L 0100: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/100/EF af 7.12.2001 (EFT L 16 af 18.1.2002, s. 32),
- 32002 L 0080: Kommissionens direktiv 2002/80/EF af 3.10.2002 (EFT L 291 af 28.10.2002, s. 20),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 L 0076: Kommissionens direktiv 2003/76/EF af 11.8.2003 (EUT L 206 af 15.8.2003, s. 29).

I bilag XIII tilføjes følgende i kolonnen under punkt 5.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

4. 31970 L 0221: Rådets direktiv 70/221/EØF af 20. marts 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om beholdere for flydende brændstof og afskærmning på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 76 af 6.4.1970, s. 23), som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 31979 L 0490: Kommissionens direktiv 79/490/EØF af 18.4.1979 (EFT L 128 af 26.5.1979, s. 22),
- 31981 L 0333: Kommissionens direktiv 81/333/EØF af 13.4.1981 (EFT L 131 af 18.5.1981, s. 4),
- 31997 L 0019: Kommissionens direktiv 97/19/EF af 18.4.1997 (EFT L 125 af 16.5.1997, s. 1),
- 32000 L 0008: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/8/EF af 20.3.2000 (EFT L 106 af 3.5.2000, s. 7),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32006 L 0020: Kommissionens direktiv 2006/20/EF af 17.2.2006 (EUT L 48 af 18.2.2006, s. 16).

I bilag II tilføjes følgende i kolonnen under punkt 6.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

5. 31970 L 0388: Rådets direktiv 70/388/EØF af 27. juli 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om motordrevne køretøjers lydsignalapparater (EFT L 176 af 10.8.1970, s. 12), som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I, punkt 1.4.1, tilføjes følgende til teksten i parentes:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

6. 31971 L 0127: Rådets direktiv 71/127/EØF af 1. marts 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førerspejle til motordrevne køretøjer (EFT L 68 af 22.3.1971, s. 1), som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 31979 L 0795: Kommissionens direktiv 79/795/EØF af 20.7.1979 (EFT L 239 af 22.9.1979, s. 1),
- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31985 L 0205: Kommissionens direktiv 85/205/EØF af 18.2.1985 (EFT L 90 af 29.3.1985, s. 1),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31986 L 0562: Kommissionens direktiv 86/562/EØF af 6.11.1986 (EFT L 327 af 22.11.1986, s. 49),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),

- 31988 L 0321: Kommissionens direktiv 88/321/EØF af 16.5.1988 (EFT L 147 af 14.6.1988, s. 77),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I tillæg 2 til bilag II tilføjes følgende i listen over kendingsnumre/bogstaver i punkt 4.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

7. 31971 L 0320: Rådets direktiv 71/320/EØF af 26. juli 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om bremseapparater for visse kategorier af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 202 af 6.9.1971, s. 37), som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 31974 L 0132: Kommissionens direktiv 74/132/EØF af 11.2.1974 (EFT L 74 af 19.3.1974, s. 7),
- 31975 L 0524: Kommissionens direktiv 75/524/EØF af 25.7.1975 (EFT L 236 af 8.9.1975, s. 3),
- 31979 L 0489: Kommissionens direktiv 79/489/EØF af 18.4.1979 (EFT L 128 af 26.5.1979, s. 12),
- 31985 L 0647: Kommissionens direktiv 85/647/EØF af 23.12.1985 (EFT L 380 af 31.12.1985, s. 1),
- 31988 L 0194: Kommissionens direktiv 88/194/EØF af 24.3.1988 (EFT L 92 af 9.4.1988, s. 47),
- 31991 L 0422: Kommissionens direktiv 91/422/EØF af 15.7.1991 (EFT L 233 af 22.8.1991, s. 21),
- 31998 L 0012: Kommissionens direktiv 98/12/EF af 27.1.1998 (EFT L 81 af 18.3.1998, s. 1),
- 32002 L 0078: Kommissionens direktiv 2002/78/EF af 1.10.2002 (EFT L 267 af 4.10.2002, s. 23),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag XV tilføjes følgende i kolonnen under punkt 4.4.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

8. 31972 L 0245: Rådets direktiv 72/245/EØF af 20. juni 1972 om køretøjers radiointerferens (elektromagnetiske kompatibilitet) (EFT L 152 af 6.7.1972, s. 15), som ændret ved:

- 31989 L 0491: Kommissionens direktiv 89/491/EØF af 17.7.1989 (EFT L 238 af 15.8.1989, s. 43),
- 31995 L 0054: Kommissionens direktiv 95/54/EØF af 31.10.1995 (EFT L 266 af 8.11.1995, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32004 L 0104: Kommissionens direktiv 2004/104/EF af 14.10.2004 (EUT L 337 af 13.11.2004, s. 13),
- 32005 L 0049: Kommissionens direktiv 2005/49/EF af 25.7.2005 (EUT L 194 af 26.7.2005, s. 12),
- 32005 L 0083: Kommissionens direktiv 2005/83/EF af 23.11.2005 (EUT L 305 af 24.11.2005, s. 32),
- 32006 L 0028: Kommissionens direktiv 2006/28/EF af 6.3.2006 (EUT L 65 af 7.3.2006, s. 27).

I bilag I tilføjes følgende i kolonnen under punkt 5.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

9. 31974 L 0061: Rådets direktiv 74/61/EØF af 17. december 1973 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende anordninger til tyverisikring af motorkøretøjer (EFT L 38 af 11.2.1974, s. 22), som ændret ved:

- 31995 L 0056: Kommissionens direktiv 95/56/EF Euratom af 8.11.1995 (EFT L 286 af 29.11.1995, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I tilføjes følgende i kolonnen under punkt 5.1.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

10. 31974 L 0408: Rådets direktiv 74/408/EØF af 22. juli 1974 om sæder, sædeforankringer og nakkestøtter i motorkøretøjer (EFT L 221 af 12.8.1974, s. 1), som ændret ved:

— 31981 L 0577: Rådets direktiv 81/577/EØF af 20.7.1981 (EFT L 209 af 29.7.1981, s. 34),

— 31996 L 0037: Kommissionens direktiv 96/37/EF af 17.6.1996 (EFT L 186 af 25.7.1996, s. 28),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32005 L 0039: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/39/EF af 7.9.2005 (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 143).

I bilag I tilføjes følgende i kolonnen under punkt 6.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

11. 31974 L 0483: Rådets direktiv 74/483/EØF af 17. september 1974 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om udragende dele på motordrevne køretøjer (EFT L 266 af 2.10.1974, s. 4), som ændret ved:

— 31979 L 0488: Kommissionens direktiv 79/488/EØF af 18.4.1979 (EFT L 128 af 26.5.1979, s. 1),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I tilføjes følgende i fodnoten til punkt 3.2.2.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

12. 31975 L 0322: Rådets direktiv 75/322/EØF af 20. maj 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om anordninger til radiostøjdæmpning af landbrugs- eller skovbrugshjultraktorer (elektromagnetisk kompatibilitet) (EFT L 147 af 9.6.1975, s. 28), som ændret ved:

— 31982 L 0890: Rådets direktiv 82/890/EØF af 17.12.1982 (EFT L 378 af 31.12.1982, s. 45),

— 31997 L 0054: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/54/EF af 23.9.1997 (EFT L 277 af 10.10.1997, s. 24),

— 32000 L 0002: Kommissionens direktiv 2000/2/EF af 14.1.2000 (EFT L 21 af 26.1.2000, s. 23),

— 32001 L 0003: Kommissionens direktiv 2001/3/EF af 8.1.2001 (EFT L 28 af 30.1.2001, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 5.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

13. 31976 L 0114: Rådets direktiv 76/114/EØF af 18. december 1975 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende skilte og foreskrevne påskrifter og disses anbringelsessted og -måde for motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 24 af 30.1.1976, s. 1), som ændret ved:

— 31978 L 0507: Kommissionens direktiv 78/507/EØF af 19.5.1978 (EFT L 155 af 13.6.1978, s. 31),

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilagets punkt 2.1.2 tilføjes følgende til teksten i parentes:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

14. 31976 L 0757: Rådets direktiv 76/757/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende refleksanordninger på motordrevne køretøjer og på påhængskøretøjer dertil (EFT L 262 af 27.9.1976, s. 32), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31997 L 0029: Kommissionens direktiv 97/29/EF af 11.6.1997 (EFT L 171 af 30.6.1997, s. 11),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I, punkt 4.2.1 tilføjes følgende:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

15. 31976 L 0758: Rådets direktiv 76/758/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om markeringslygter, positionslygter fortil, baglygter, stoplygter, kørelygter og sidemarkeringslygter på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 262 af 27.9.1976, s. 54), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31989 L 0516: Kommissionens direktiv 89/516/EØF af 1.8.1989 (EFT L 265 af 12.9.1989, s. 1),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31997 L 0030: Kommissionens direktiv 97/30/EF af 11.6.1997 (EFT L 171 af 30.6.1997, s. 25),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 5.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

16. 31976 L 0759: Rådets direktiv 76/759/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om retningsviserblinklys på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 262 af 27.9.1976, s. 71), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31989 L 0277: Kommissionens direktiv 89/277/EØF af 28.3.1989 (EFT L 109 af 20.4.1989, s. 25),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31999 L 0015: Kommissionens direktiv 1999/15/EF af 16.3.1999 (EFT L 97 af 12.4.1999, s. 14),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 4.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

17. 31976 L 0760: Rådets direktiv 76/760/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om belysningsanordninger til bagnummerplade på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 262 af 27.9.1976, s. 85), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31997 L 0031: Kommissionens direktiv 97/31/EF af 11.6.1997 (EFT L 171 af 30.6.1997, s. 49),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 4.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

18. 31976 L 0761: Rådets direktiv 76/761/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende forlygter på motorkøretøjer, der fungerer som nærlys- og/eller fjernlyslygter, samt vedrørende lyskilder (glødelamper og andet) til brug i godkendte lygter på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 262 af 27.9.1976, s. 96), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31989 L 0517: Kommissionens direktiv 89/517/EØF af 1.8.1989 (EFT L 265 af 12.9.1989, s. 15),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31999 L 0017: Kommissionens direktiv 1999/17/EF af 18.3.1999 (EFT L 97 af 12.4.1999, s. 45),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I, punkt 5.2.1 og 6.2.1 tilføjes følgende til listen:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

19. 31976 L 0762: Rådets direktiv 76/762/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tågeforlygter på motordrevne køretøjer (EFT L 262 af 27.9.1976, s. 122), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasninger af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31999 L 0018: Kommissionens direktiv 1999/18/EF af 18.3.1999 (EFT L 97 af 12.4.1999, s. 82),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 4.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

20. 31977 L 0536: Rådets direktiv 77/536/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (EFT L 220 af 29.8.1977, s. 1), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31989 L 0680: Rådets direktiv 89/680/EØF af 21.12.1989 (EFT L 398 af 30.12.1989, s. 26),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31999 L 0055: Kommissionens direktiv 1999/55/EF af 1.6.1999 (EFT L 146 af 11.6.1999, s. 28),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag VI indsættes følgende:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

21. 31977 L 0538: Rådets direktiv 77/538/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tågebaglygter på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 220 af 29.8.1977, s. 60), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31989 L 0518: Kommissionens direktiv 89/518/EØF af 1.8.1989 (EFT L 265 af 12.9.1989, s. 24),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31999 L 0014: Kommissionens direktiv 1999/14/EF af 16.3.1999 (EFT L 97 af 12.4.1999, s. 1)
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 4.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

22. 31977 L 0539: Rådets direktiv 77/539/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om baklygter på motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 220 af 29.8.1977, s. 72), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31997 L 0032: Kommissionens direktiv 97/32/EF af 11.6.1997 (EFT L 171 af 30.6.1997, s. 63),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 4.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

23. 31977 L 0540: Rådets direktiv 77/540/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om parkeringslygter på motordrevne køretøjer (EFT L 220 af 29.8.1977, s. 83), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31999 L 0016: Kommissionens direktiv 1999/16/EF af 16.3.1999 (EFT L 97 af 12.4.1999, s. 33),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 4.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

24. 31977 L 0541: Rådets direktiv 77/541/EØF af 28. juni 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedsseler og fastholdelsesanordninger i motordrevne køretøjer (EFT L 220 af 29.8.1977, s. 95), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31981 L 0576: Rådets direktiv 81/576/EØF af 20.7.1981 (EFT L 209 af 29.7.1981, s. 32),
- 31982 L 0319: Kommissionens direktiv 82/319/EØF af 2.4.1982 (EFT L 139 af 19.5.1982, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31990 L 0628: Kommissionens direktiv 90/628/EØF af 30.10.1990 (EFT L 341 af 6.12.1990, s. 1),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31996 L 0036: Kommissionens direktiv 96/36/EF af 17.6.1996 (EFT L 178 af 17.7.1996, s. 15),

- 32000 L 0003: Kommissionens direktiv 2000/3/EF af 22.2.2000 (EFT L 53 af 25.2.2000, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32005 L 0040: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/40/EF af 7.9.2005 (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 146).

I bilag III indsættes følgende i punkt 1.1.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

25. 31978 L 0318: Rådets direktiv 78/318/EØF af 21. december 1977 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om rudeviskere og rudevaskere til biler (EFT L 81 af 28.3.1978, s. 49), som ændret ved:

- 31994 L 0068: Kommissionens direktiv 94/68/EF af 16.12.1994 (EFT L 354 af 31.12.1994, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I tilføjes følgende i kolonnen under punkt 7.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

26. 31978 L 0764: Rådets direktiv 78/764/EØF af 25. juli 1978 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førersæde til landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (EFT L 255 af 18.9.1978, s. 1), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31982 L 0890: Rådets direktiv 82/890/EØF af 17.12.1982 (EFT L 378 af 31.12.1982, s. 45),
- 31983 L 0190: Kommissionens direktiv 83/190/EØF af 28.3.1983 (EFT L 109 af 26.4.1983, s. 13),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31988 L 0465: Kommissionens direktiv 88/465/EØF af 30.6.1988 (EFT L 228 af 17.8.1988, s. 31),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31997 L 0054: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/54/EF af 23.9.1997 (EFT L 277 af 10.10.1997, s. 24),
- 31999 L 0057: Kommissionens direktiv 1999/57/EF af 7.6.1999 (EFT L 148 af 15.6.1999, s. 35),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag II indsættes følgende i punkt 3.5.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

27. 31978 L 0932: Rådets direktiv 78/932/EØF af 16. oktober 1978 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om nakkestøtter i motordrevne køretøjer (EFT L 325 af 20.11.1978, s. 1), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag VI indsættes følgende i punkt 1.1.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

28. 31979 L 0622: Rådets direktiv 79/622/EØF af 25. juni 1979 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førerværn på landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (statisk afprøvning) (EFT L 179 af 17.7.1979, s. 1), som ændret ved:

- 31982 L 0953: Kommissionens direktiv 82/953/EØF af 15.12.1982 (EFT L 386 af 31.12.1985, s. 31),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republiken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31988 L 0413: Kommissionens direktiv 88/413/EØF af 22.6.1988 (EFT L 200 af 26.7.1988, s. 32),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republiken Østrigs, Republiken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31999 L 0040: Kommissionens direktiv 1999/40/EF af 6.5.1999 (EFT L 124 af 18.5.1999, s. 11),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag VI indsættes følgende:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

29. 31986 L 0298: Rådets direktiv 86/298/EØF af 26. maj 1986 om bagtil monterede styrtssikre førerværn på småsporede landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (EFT L 186 af 8.7.1986, s. 26), som ændret ved:

- 31989 L 0682: Rådets direktiv 89/682/EØF af 21.12.1989 (EFT L 398 af 30.12.1989, s. 29),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republiken Østrigs, Republiken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32000 L 0019: Kommissionens direktiv 2000/19/EF af 13.4.2000 (EFT L 94 af 14.4.2000, s. 31),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32005 L 0067: Kommissionens direktiv 2005/67/EF af 18.10.2005 (EUT L 273 af 19.10.2005, s. 17).

I bilag VI indsættes følgende:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

30. 31987 L 0402: Rådets direktiv 87/402/EØF af 25. juni 1987 om styrtssikre frontmonterede førerværn på småsporede landbrugs- og skovbrugshjultraktorer (EFT L 220 af 8.8.1987, s. 1), som ændret ved:

- 31989 L 0681: Rådets direktiv 89/681/EØF af 21.12.1989 (EFT L 398 af 30.12.1989, s. 27),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republiken Østrigs, Republiken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32000 L 0022: Kommissionens direktiv 2000/22/EF af 28.4.2000 (EFT L 107 af 4.5.2000, s. 26),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32005 L 0067: Kommissionens direktiv 2005/67/EF af 18.10.2005 (EUT L 273 af 19.10.2005, s. 17).

I bilag VII indsættes følgende:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

31. 31989 L 0173: Rådets direktiv 89/173/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende visse dele og specifikationer for landbrugs- og skovbrugstraktorer (EFT L 67 af 10.3.1989, s. 1), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31997 L 0054: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/54/EF af 23.9.1997 (EFT L 277 af 10.10.1997, s. 24),
- 32000 L 0001: Kommissionens direktiv 2000/1/EF af 14.1.2000 (EFT L 21 af 26.1.2000, s. 16),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32006 L 0026: Kommissionens direktiv 2006/26/EF af 2.3.2006 (EUT L 65 af 7.3.2006, s. 22).

a) I bilag III A indsættes følgende i fodnote 1 til punkt 5.4.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

b) i bilag IV tilføjes følgende i første led i tillæg 4:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

c) I bilag V tilføjes følgende i tredje afsnit i punkt 2.1.3:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

32. 31991 L 0226: Rådets direktiv 91/226/EØF af 27. marts 1991 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om afskærmningssystemer til visse motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil (EFT L 103 af 23.4.1991, s. 5), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag II indsættes følgende i punkt 3.4.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

33. 31994 L 0020: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/20/EF af 30. maj 1994 om mekaniske tilkoblingsanordninger for motorkøretøjer og påhængskøretøjer og anordningernes fastgøring på køretøjerne (EFT L 195 af 29.7.1994, s. 1), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 3.3.4:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

34. 31995 L 0028: Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 95/28/EF af 24. oktober 1995 om brændbarheden af materialer, der benyttes ved den indvendige indretning af visse klasser af motorkøretøjer (EFT L 281 af 23.11.1995, s. 1), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I indsættes følgende i punkt 6.1.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

35. 32000 L 0025: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/25/EF af 22. maj 2000 om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til fremdrift af landbrugs- og skovbrugs-traktorer og om ændring af Rådets direktiv 74/150/EØF (EFT L 173 af 12.7.2000, s. 1), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32005 L 0013: Kommissionens direktiv 2005/13/EF af 21.2.2005 (EUT L 55 af 1.3.2005, s. 35).

I bilag I indsættes følgende i tillæg 4, punkt 1, del 1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

36. 32000 L 0040: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/40/EF af 26. juni 2000 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om motorkøretøjers afskærmning fortil mod underkøring og om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF (EFT L 203 af 10.8.2000, s. 9), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I tilføjes følgende i kolonnen under punkt 3.2:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

37. 32001 L 0056: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/56/EF af 27. september 2001 om opvarmningsanlæg til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil, om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 78/548/EØF (EFT L 292 af 9.11.2001, s. 21), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 L 0078: Kommissionens direktiv 2004/78/EF af 29.4.2004 (EFT L 153 af 30.4.2004, s. 103).

I bilag I indsættes følgende i tillæg 5, punkt 1.1.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

38. 32001 L 0085: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/85/EF af 20. november 2001 om særlige bestemmelser for køretøjer, der anvendes til personbefordring og har flere end otte siddepladser ud over førerens plads, og om ændring af direktiv 70/156/EØF og 97/27/EF (EFT L 42 af 13.2.2002, s. 1).

a) I bilag I, punkt 7.6.11.1 tilføjes følgende til listen efter »Nödutgång«:

»Аварии изход«

»Îeșire de siguranță«.

b) I bilag I, punkt 7.7.9.1 tilføjes følgende til listen efter »stannar«:

»Спирание на автобуса«

»Oprire«.

39. 32002 L 0024: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/24/EF af 18. marts 2002 om standardtypegodkendelse af to- og trehjulede motordrevne køretøjer og om ophævelse af Rådets direktiv 92/61/EØF (EFT L 124 af 9.5.2002, s. 1), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 L 0077: Kommissionens direktiv 2003/77/EF af 11.8.2003 (EFT L 211 af 21.8.2003, s. 24),

— 32005 L 0030: Kommissionens direktiv 2005/30/EF af 22.4.2005 (EUT L 106 af 27.4.2005, s. 17).

a) I bilag IV affattes punkt 47 på side 2 i modellen i afsnit A således:

»47. Afgiftsklasse eller eventuelt national kodebetegnelse:

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Grækenland:	Spanien:	Frankrig:
Irland:	Italien:	Cypern:
Letland:	Litauen:	Luxembourg:
Ungarn:	Malta:	Nederlandene:
Østrig:	Polen:	Portugal:
Rumænien:	Slovenien:	Slovakiet:
Finland:	Sverige:	Det Forenede Kongerige: « .

b) I bilag V indsættes følgende i listen i afsnit A, punkt 1, del 1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

c) I bilag V indsættes følgende i listen i afsnit B, punkt 1.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

40. 32003 L 0037: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/37/EF af 26. maj 2003 om typegodkendelse af landbrugs- eller skovbrugstraktorer og af deres påhængskøretøjer og udskifteligt trukket materiel samt af systemer, komponenter og tekniske enheder til disse køretøjer og om ophævelse af direktiv 74/150/EØF (EUT L 171 af 9.7.2003, s. 3) som ændret ved:

— 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35),

— 32005 L 0013: Kommissionens direktiv 2005/13/EF af 21.2.2005 (EUT L 55 af 1.3.2005, s. 35),

— 32005 L 0067: Kommissionens direktiv 2005/67/EF af 18.10.2005 (EUT L 273 af 19.10.2005, s. 17).

a) I bilag II, kapitel C, tillæg 1, punkt 1, indsættes følgende i første afsnit:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

b) I bilag III, del I, »A — Traktorer — færdigopbyggede/etapevis færdigopbyggede«, affattes punkt 16 således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Grækenland:	Spanien:	Frankrig:
Irland:	Italien:	Cypern:
Letland:	Litauen:	Luxembourg:
Ungarn:	Malta:	Nederlandene:
Østrig:	Polen:	Portugal:
Rumænien:	Slovenien:	Slovakiet:
Finland:	Sverige:	Det Forenede Kongerige: « .

- c) I bilag III, del I, »B — Landbrugs- eller skovbrugspåhængskøretøjer — færdigopbyggede/etapevis færdigopbyggede«, affattes punkt 16 således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse) (hvis relevant)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Grækenland:	Spanien:	Frankrig:
Irland:	Italien:	Cypern:
Letland:	Litauen:	Luxembourg:
Ungarn:	Malta:	Nederlandene:
Østrig:	Polen:	Portugal:
Rumænien:	Slovenien:	Slovakiet:
Finland:	Sverige:	Det Forenede Kongerige: « .

- d) I bilag III, del I, »C — Udskifteligt trukket materiel — færdigopbygget/etapevis færdigopbygget«, affattes punkt 16 således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse) (hvis relevant)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Grækenland:	Spanien:	Frankrig:
Irland:	Italien:	Cypern:
Letland:	Litauen:	Luxembourg:
Ungarn:	Malta:	Nederlandene:
Østrig:	Polen:	Portugal:
Rumænien:	Slovenien:	Slovakiet:
Finland:	Sverige:	Det Forenede Kongerige: « .

- e) I bilag III, del II, »A — Landbrugs- eller skovbrugspåhængskøretøjer — delvis opbyggede«, affattes punkt 16 således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse) (hvis relevant)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Grækenland:	Spanien:	Frankrig:
Irland:	Italien:	Cypern:
Letland:	Litauen:	Luxembourg:
Ungarn:	Malta:	Nederlandene:
Østrig:	Polen:	Portugal:
Rumænien:	Slovenien:	Slovakiet:
Finland:	Sverige:	Det Forenede Kongerige: « .

f) I bilag III, del II, »B — Udskifteligt trukket materiel — delvis opbygget«, affattes punkt 16 således:

»16. Afgiftspligtig effekt (eller afgiftsklasse) (hvis relevant)

Belgien:	Bulgarien:	Den Tjekkiske Republik:
Danmark:	Tyskland:	Estland:
Grækenland:	Spanien:	Frankrig:
Irland:	Italien:	Cypern:
Letland:	Litauen:	Luxembourg:
Ungarn:	Malta:	Nederlandene:
Østrig:	Polen:	Portugal:
Rumænien:	Slovenien:	Slovakiet:
Finland:	Sverige:	Det Forenede Kongerige: « .

41. 32003 L 0097: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/97/EF af 10. november 2003 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om typegodkendelse af anordninger til indirekte udsyn og af køretøjer udstyret med disse anordninger, om ændring af direktiv 70/156/EØF og om ophævelse af direktiv 71/127/EØF (EUT L 25 af 29.1.2004, s. 1), som ændret ved:

— 32005 L 0027: Kommissionens direktiv 2005/27/EF af 29.3.2005 (EUT L 81 af 30.3.2005, s. 44).

I bilag I, tillæg 5, indsættes følgende i punkt 1.1 mellem Danmark og Polen:

»19 for Rumænien«,

og mellem Letland og Litauen:

»34 for Bulgarien«.

42. 32005 L 0066: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/66/EF af 26. oktober 2005 om anvendelsen af systemer til frontal beskyttelse på motorkøretøjer og om ændring af Rådets direktiv 70/156/EØF (EUT L 309 af 25.11.2005, s. 37).

I bilag II indsættes følgende i punkt 3.2.1:

»34 for Bulgarien«, »19 for Rumænien«.

B. RETSLIG METROLOGI OG FÆRDIGPAKKEDE PRODUKTER

1. 31971 L 0316: Rådets direktiv 71/316/EØF af 26. juli 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning med hensyn til fælles bestemmelser om måleinstrumenter samt om måletekniske kontrolmetoder (EFT L 202 af 6.9.1971, s. 1), som ændret ved:

— 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),

— 31972 L 0427: Rådets direktiv 72/427/EØF af 19.12.1972 (EFT L 291 af 28.12.1972, s. 156),

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 31983 L 0575: Rådets direktiv 83/575/EØF af 26.10.1983 (EFT L 332 af 28.11.1983, s. 43),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

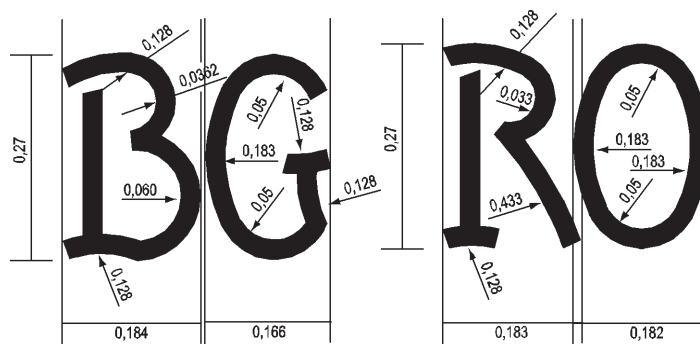
— 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),

— 31987 L 0355: Rådets direktiv 87/355/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 46),

— 31988 L 0665: Rådets direktiv 88/665/EØF af 21.12.1988 (EFT L 382 af 31.12.1988, s. 42),

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
 - 32003 R 0807: Rådets forordning (EF) nr. 807/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).
- a) Følgende tilføjes til teksten i parentes i første led i punkt 3.1 i bilag I og i første led i punkt 3.1.1.1, litra a), i bilag II:
- »BG for Bulgarien, RO for Rumænien.«.
- b) På de tegninger, der henvises til i bilag II, punkt 3.2.1., tilføjes følgende tegninger:

»



«

2. 31971 L 0347: Rådets direktiv 71/347/EØF af 12. oktober 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om måling af hektolitervægten for korn (EFT L 239 af 25.10.1971, s. 1), som ændret ved:
- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
 - 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
 - 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
 - 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 1, litra a), tilføjes følgende i parentes:

»хектолитрова маса ЕИО«

»masă hectolitrică CEE«.

3. 32004 L 0022: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/22/EF af 31. marts 2004 om måleinstrumenter (EUT L 135 af 30.4.2004, s. 1).

Følgende stykke indsættes i artikel 23:

»Med henblik på overgangsperioden fastsættes møntenheden for Bulgarien og Rumænien i overensstemmelse med punkt 4.8.1 i kapitel IV i bilaget til direktiv 71/348/EØF til:

1 стотинка (1 stotinka)

1 ny leu«.

C. TRYKBEHOLDERE

31976 L 0767: Rådets direktiv 76/767/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om fælles bestemmelser for trykbeholdere og kontrolmetoder for disse (EFT L 262 af 27.9.1976, s. 153), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31987 L 0354: Rådets direktiv 87/354/EØF af 25.6.1987 (EFT L 192 af 11.7.1987, s. 43),
- 31988 L 0665: Rådets direktiv 88/665/EØF af 21.12.1988 (EFT L 382 af 31.12.1988, s. 42),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 R 0807: Rådets forordning (EF) nr. 807/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

Følgende tilføjes til teksten i parentes i første led i punkt 3.1 i bilag I og i første led i punkt 3.1.1.1 i bilag II:

»BG for Bulgarien, RO for Rumænien«.

D. TEKSTILER OG FODTØJ

1. 31994 L 0011: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/11/EF af 23. marts 1994 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser vedrørende mærkning af materialer anvendt i hovedbestanddelene af fodtøj med henblik på salg i detailledet (EFT L 100 af 19.4.1994, s. 37), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I punkt 1, litra a), i bilag I tilføjes følgende efter »SK Vrch«:

»BG лицева част

RO față«;

b) I punkt 1, litra b), i bilag I tilføjes følgende efter »SK Podšívka a stielka«:

»BG подплата и стелка

RO căptușeală și acoperiș de brânț«;

c) I punkt 1, litra c), i bilag I tilføjes følgende efter »SK Podošva«:

»BG външно ходило

RO talpă exterioară«;

d) I punkt 2, litra a), nr. i), i bilag I tilføjes følgende efter »SK Useň«:

»BG кожа

RO piei cu față naturală«;

e) I punkt 2, litra a), nr. ii), i bilag I tilføjes følgende efter »SK Povrstvená useň«:

»BG кожа с покритие

RO piei cu față corectată«;

f) I punkt 2, litra b), i bilag I tilføjes følgende efter »SK Textil«:

»BG текстил

RO textile«;

g) I punkt 2, litra c), i bilag I tilføjes følgende efter »SK Iný materiál«:

»BG всички други материали

RO alte materiale«.

2. 31996 L 0074: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/74/EF af 16. december 1996 om betegnelser for tekstilprodukter (EFT L 32 af 21.1.1997, s. 38), som ændret ved:

- 31997 L 0037: Kommissionens direktiv 97/37/EF af 19.6.1997 (EFT L 169 af 27.6.1997, s. 74),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32004 L 0034: Kommissionens direktiv 2004/34/EF af 23.3.2004 (EUT L 89 af 26.3.2004, s. 35),
- 32006 L 0003: Kommissionens direktiv 2006/3/EF af 9.1.2006 (EUT L 5 af 10.1.2006, s. 14).

I artikel 5, stk. 1, indsættes følgende:

»— «необработена вълна»,

— »lână virgină»,«

E. GLAS

31969 L 0493: Rådets direktiv 69/493/EØF af 15. december 1969 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om krystalglas (EFT L 326 af 29.12.1969, s. 36), som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilag I, spalte b, punkt 1, indsættes følgende:

»ТЕЖЪК ОЛОВЕН КРИСТАЛ 30 %,

CRISTAL SUPERIOR 30 %»;

b) I bilag I, spalte b, punkt 2, indsættes følgende:

»ОЛОВЕН КРИСТАЛ 24 %,

CRISTAL CU PLUMB 24 %»;

c) I bilag I, spalte b, punkt 3, indsættes følgende:

»КРИСТАЛИН,

STICLĂ CRISTALINĂ»;

d) I bilag I, spalte b, punkt 4, indsættes følgende:

»КРИСТАЛНО СЪБЛО,

CRISTALIN — STICLĂ SONORĂ.»

F. HORIZONTAL OG PROCEDUREMÆSSIGE FORANSTALTNINGER

31998 L 0034: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester (EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37), som ændret ved:

- 31998 L 0048: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/48/EF af 20.7.1998 (EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Bilag II affattes således:

»BILAG II

NATIONALE STANDARDISERINGSORGANER

1. BELGIEN
IBN/BIN
Institut belge de normalisation
Belgisch Instituut voor Normalisatie
CEB/BEC
Comité électrotechnique belge
Belgisch Elektrotechnisch Comité
2. BULGARIEN
БИС
Български институт за стандартизация
3. DEN TJEKKISKE REPUBLIK
ČSNI
Český normalizační institut
4. DANMARK
DS
Dansk Standard
NTA
Telestyrelsen, National Telecom Agency
5. TYSKLAND
DIN
Deutsches Institut für Normung e.V.
DKE
Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE
6. ESTLAND
EVS
Eesti Standardikeskus
Sideamet
7. GRÆKENLAND
ΕΛΟΤ
Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης
8. SPANIEN
AENOR
Asociación Española de Normalización y Certificación
9. FRANKRIG
AFNOR
Association française de normalisation
UTE
Union technique de l'électricité — Bureau de normalisation auprès de l'AFNOR
10. IRLAND
NSAI
National Standards Authority of Ireland
ETCI
Electrotechnical Council of Ireland

11. ITALIEN

UNI (*)

Ente nazionale italiano di unificazione

CEI (*)

Comitato elettrotecnico italiano

12. Cypern

ΚΟΠΠ

Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας (The Cyprus Organisation for Quality Promotion)

13. LETLAND

LVS

Latvijas Standarts

14. LITAUEN

LST

Lietuvos standartizacijos departamentas

15. LUXEMBOURG

ITM

Inspection du travail et des mines

SEE

Service de l'énergie de l'État

16. UNGARN

MSZT

Magyar Szabványügyi Testület

17. MALTA

MSA

L-Awtorita' ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)

18. NEDERLANDENE

NNI

Nederlands Normalisatie Instituut

NEC

Nederlands Elektrotechnisch Comité

19. ØSTRIG

ÖN

Österreichisches Normungsinstitut

ÖVE

Österreichischer Verband für Elektrotechnik

20. POLEN

PKN

Polski Komitet Normalizacyjny

21. PORTUGAL

IPQ

Instituto Português da Qualidade

22. RUMÆNIEN

ASRO

Asociația de Standardizare din România

23. SLOVENIEN

SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo

24. SLOVAKIET

SÚTN

Slovenský ústav technickej normalizácie

25. FINLAND

SFS

Suomen Standardisoimisliitto SFS ry

Finlands Standardiseringsförbund SFS rf

THK/TFC

Telehallintokeskus

Teleförvaltningscentralen

SESKO

Suomen Sähköteknillinen Standardisoimisyhdistys SESKO ry

Finlands Elektrotekniska Standardiseringsförening SESKO rf

26. SVERIGE

SIS

Standardiseringen i Sverige

SEK

Svenska elektriska kommissionen

ITS

Informationstekniska standardiseringen

27. DET FORENEDE KONGERIGE

BSI

British Standards Institution

BEC

British Electrotechnical Committee

(*) UNI og CEI har i samarbejde med Istituto superiore delle Poste e Telecomunicazioni og ministero dell'Industria overdraget opgaverne inden for ETSI til CONCIT, Comitato nazionale di coordinamento per le tecnologie dell'informazione.».

G. KEMIKALIER

31999 L 0045: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/45/EF af 31. maj 1999 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af farlige præparater (EFT L 200 af 30.7.1999, s. 1), som ændret ved:

— 32001 L 0060: Kommissionens direktiv 2001/60/EØF af 7.8.2001 (EFT L 226 af 22.8.2001, s. 5),

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1),

— 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35),

— 32006 L 0008: Kommissionens direktiv 2006/8/EF af 23.1.2006 (EUT L 19 af 24.1.2006, s. 12).

I bilag VI, del A, punkt 5, affattes listen over lande således:

»Belgien:

Bulgarien:

Den Tjekkiske Republik:

Danmark:
Tyskland:
Estland:
Grækenland:
Spanien:
Frankrig:
Irland:
Italien:
Cypern:
Letland:
Litauen:
Luxembourg:
Ungarn:
Malta:
Nederlandene:
Østrig:
Polen:
Portugal:
Rumænien:
Slovenien:
Slovakiet:
Finland:
Sverige:
Det Forenede Kongerige:«.

RÅDETS DIREKTIV 2006/97/EF**af 20. november 2006****om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie varebevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 92/13/EØF ⁽²⁾, 2004/17/EF ⁽³⁾ og 2004/18/EF ⁽⁴⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 92/13/EØF, 2004/17/EF og 2004/18/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 76 af 23.3.1992, s. 14.

⁽³⁾ EUT L 134 af 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 134 af 30.4.2004, s. 114.

BILAG

FRIE VAREBEVÆGELSER

OFFENTLIGE INDKØB

1. 31992 L 0013: Rådets direktiv 92/13/EØF af 25. februar 1992 om samordning af love og administrative bestemmelser vedrørende anvendelse af EF-reglerne for fremgangsmåden ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation (EFT L 76 af 23.3.1992, s. 14), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget tilføjes følgende:

»BULGARIEN

Агенция по обществени поръчки (styrelsen for offentlige indkøb)

RUMÆNIEN

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (den nationale myndighed for regulering af og tilsyn med offentlige indkøb)«.

2. 32004 L 0017: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester (EFT L 134 af 30.4.2004, s. 1), som ændret ved

- 32004 R 1874: Kommissionens forordning (EF) nr. 1874/2004 af 28.10.2004 (EUT L 326 af 29.10.2004, s. 17),
- 32005 L 0051: Kommissionens direktiv 2005/51/EØF af 7.9.2005 (EFT L 257 af 1.10.2005, s. 127),
- 32005 R 2083: Kommissionens forordning (EF) nr. 2083/2005 af 19.12.2005 (EUT L 333 af 20.12.2005, s. 28).

a) I bilag I, ORDREGIVERE INDEN FOR TRANSPORT ELLER FORSYNING MED GAS ELLER VARME, indføres efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- Лица, които притежават лицензия за производство или пренос на топлинна енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Enheder med tilladelse til produktion eller transport af varme i medfør af artikel 39, stk. 1, i energiloven (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 107/9.12.2003))

- АЕЦ Козлодуй — ЕАД.
- Брикел — ЕАД.
- Девен АД.
- ТЕЦ »Марица 3« — АД.
- Топлофикация Бургас — ЕАД.
- Топлофикация Варна — ЕАД.
- Топлофикация Велико Търново — ЕАД.
- Топлофикация Враца — ЕАД.
- Топлофикация Габрово — ЕАД.
- Топлофикация Казанлък — ЕАД.
- Топлофикация Ловеч — ЕАД.
- Топлофикация Перник — ЕАД.

- Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.
- Топлофикация Плевен — ЕАД.
- Топлофикация Правец — ЕАД.
- Топлофикация Разград — ЕАД.
- Топлофикация Русе — ЕАД.
- Топлофикация Самоков — ЕАД.
- Топлофикация Сливен — ЕАД.
- Топлофикация София — ЕАД.
- Топлофикация Шумен — ЕАД.
- Топлофикация Ямбол ЕАД.
- Лица, които притежават лицензия за пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с природен газ в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003) (Enheder med tilladelse til transport, distribution, offentlig levering eller offentlig forsyning af gas i medfør af artikel 39, stk. 1, i energiloven (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 107/9.12.2003))
 - Булгаргаз — ЕАД.
 - Балкангаз 2000 АД.
 - Варнагаз АД.
 - Велбъждгаз АД.
 - Газинженеринг — ООД.
 - Газоснабдяване Асеновград АД.
 - Газоснабдяване Бургас ЕАД.
 - Газоснабдяване Враца ЕАД.
 - Газоснабдяване Нова Загора АД.
 - Газоснабдяване Нови Пазар АД.
 - Газоснабдяване Попово АД.
 - Газоснабдяване Първомай АД.
 - Газоснабдяване Разград АД.
 - Газоснабдяване Русе ЕАД.
 - Газоснабдяване Стара Загора ООД.
 - Добруджа газ АД.
 - Каварна газ ООД.
 - Камено-газ ЕООД.
 - Кнежа газ ООД.
 - Кожухгаз АД.
 - Комекес АД.
 - Ловечгаз 96 АД.
 - Монтанагаз АД.
 - Овергаз Инк. АД.
 - Павгаз АД.
 - Плевенгаз АД.
 - Правецгаз 1 АД.
 - Примагаз АД.
 - Раховецгаз 96 АД.
 - Севлиевогаз -2000 — АД.

- Софиягаз ЕАД.
- Хебросгаз АД.
- Централ газ АД.
- Черноморска технологична компания АД.
- Ямболгаз 92 АД.»,

og efter Portugal:

»Rumænien

- »Societatea Națională de Transport Gaze Naturale Transgaz — SA Mediaș«.
- »Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Sud — SA București«.
- »Societatea Națională de Distribuție a Gazelor Naturale — Distrigaz Nord — SA București«.
- »Societăți de distribuție locală (Empresas locales de distribución).«;

b) i bilag II, ORDREGIVERE INDEN FOR PRODUKTION OG TRANSPORT AF ELLER FORSYNING MED ELEKTRICITET, indføres efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабвяване с електрическа енергия в съответствие с чл.39, ал.1 на Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр. (Enheder med tilladelse til produktion, transport, distribution, offentlig levering eller offentlig forsyning af gas i medfør af artikel 39, stk. 1, i energiloven (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 107/9.12.2003))
- АЕЦ Козлодуй — ЕАД.
- Брикел — ЕАД.
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД.
- Девен АД.
- ЕЙ И ЕС — ЗС Марица Изток 1.
- Електроразпределение Варна — ЕАД.
- Електроразпределение Горна Оряховица — ЕАД.
- Електроразпределение Плевен — ЕАД.
- Електроразпределение Пловдив — ЕАД.
- Електроразпределение София Област — ЕАД.
- Електроразпределение Стара Загора — ЕАД.
- Електроразпределение Столично — ЕАД.
- Енергийна компания Марица Изток III — АД.
- Енерго-про България — АД.
- ЕРП Златни пясъци АД.
- Златни пясъци-сервиз АД.
- НЕК ЕАД.
- Петрол АД.
- Руно-Казанлък АД.
- Централ хидроелектрик дъо Булгари ЕООД.
- Сииф Мекамити-Литекс ООД.
- Слънчев бряг АД.
- ТЕЦ — Бобов Дол ЕАД.
- ТЕЦ — Варна ЕАД.
- ТЕЦ »Марица 3« — АД.
- ТЕЦ Марица Изток 2 — ЕАД.
- Топлофикация Габрово — ЕАД.

- Топлофикация Казанлък — ЕАД.
- Топлофикация Перник — ЕАД.
- Топлофикация Плевен — ЕАД.
- Топлофикация Пловдив — Север ЕАД.
- Топлофикация Русе — ЕАД.
- Топлофикация Сливен — ЕАД.
- Топлофикация София — ЕАД.
- Топлофикация Шумен — ЕАД.»,

og efter Portugal:

»Rumænien

- »Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica — SA București«
- »Societatea Națională Nuclearelectrica — SA«
- »Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA«
- »S.C. Electrocentrale Deva SA«
- »S.C. Electrocentrale București SA«
- »S.C. Electrocentrale Galați SA«
- »S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA«
- »Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari«
- »Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni«
- »Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova«
- »Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica — SA București«
- »Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica — SA București«:
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica BANAT« SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica DOBROGEA« SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica MOLDOVA« SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica MUNTENIA SUD« SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica MUNTENIA NORD« SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica OLTENIA« SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica TRANSILVANIA SUD« SA
 - S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica TRANSILVANIA NORD« »SA«;

c) i bilag III, ORDREGIVERE INDEN FOR PRODUKTION OG TRANSPORT AF ELLER FORSYNING MED DRIKKEVAND, indføres efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- »В И К — Батак« — ЕООД, Батак
- »В и К — Белово« — ЕООД, Белово
- »Водоснабдяване и канализация Берковица« — ЕООД, Берковица
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕООД, Благоевград
- »В и К — Бебреш« — ЕООД, Ботевград
- »Инфрастрой« — ЕООД, Брацигово
- »Водоснабдяване« — ЕООД, Брезник
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕАД, Бургас
- »Бързийска вода« — ЕООД, Бързия
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Варна
- »ВиК-Златни пясъци« — ООД, Варна
- »Водоснабдяване и канализация Йовковци« — ООД, Велико Търново
- »Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг« — ЕООД, Велинград

- »ВИК« — ЕООД, Видин
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Враца
- »В И К« — ООД, Габрово
- »В И К« — ООД, Димитровград
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕООД, Добрич
- »Водоснабдяване и канализация« — Дупница — ЕООД, Дупница
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Исперих
- »В И К — Кресна« — ЕООД, Кресна
- »Меден кладенец« — ЕООД, Кубрат
- »ВИК« — ООД, Кърджали
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Кюстендил
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Ловеч
- »В и К — Стримон« — ЕООД, Микрево
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Монтана
- »Водоснабдяване и канализация« — П« — ЕООД, Панагюрище
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Перник
- »В И К« — ЕООД, Петрич
- »Водоснабдяване, канализация и строителство« — ЕООД, Пещера
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕООД, Плевен
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕООД, Пловдив
- »Водоснабдяване-Дунав« — ЕООД, Разград
- »ВКТВ« — ЕООД, Ракитово
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Русе
- »УВЕКС« — ЕООД, Сандански
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕАД, Свищов
- »Бяла« — ЕООД, Севлиево
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Силистра
- »В и К« — ООД, Сливен
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕООД, Смолян
- »Софийска вода« — АД, София
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕООД, София
- »Стамболово« — ЕООД, Стамболово
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕООД, Стара Загора
- »Водоснабдяване и канализация-С« — ЕООД, Стрелча
- »Водоснабдяване и канализация« — Тетевен — ЕООД, Тетевен
- »В и К — Стенето« — ЕООД, Троян
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Търговище
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕООД, Хасково
- »Водоснабдяване и канализация« — ООД, Шумен
- »Водоснабдяване и канализация« — ЕООД, Ямбол«

og efter Portugal:

»Rumænien

- Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (enheder under de lokale forvaltninger og virksomheder, der fremstiller, transporterer og distribuerer vand)«

d) i bilag IV, ORDREGIVERE INDEN FOR JERNBANETRANSPORT, indføjes efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- Национална компания »Железопътна инфраструктура«
- »Български държавни железници« ЕАД
- »Българска Железопътна Компания« АД
- »Булмаркет — ДМ« ООД,

og efter Portugal:

»Rumænien

- Societatea Națională Căile Ferate Române — SNCFR S.A.,
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători »CFR — Călători«;

e) i bilag V, ORDREGIVERE INDEN FOR BYTRANSPORT MED JERNBANE, SPORVOGN, TROLLEYBUS ELLER BUS, indføjes efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- »Метрополитен« ЕАД София,
- »Столичен електротранспорт« ЕАД София,
- »Столичен автотранспорт« ЕАД, София,
- »Бургасбус« ЕООД, Бургас,
- »Градски транспорт« ЕАД, Варна,
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Враца,
- »Общински пътнически транспорт« ЕООД, Габрово,
- »Автобусен транспорт« ЕООД, Добрич,
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Добрич,
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Пазарджик,
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Перник,
- »Автобусни превози« ЕАД, Плевен,
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Плевен,
- »Градски транспорт Пловдив« ЕАД, Пловдив,
- »Градски транспорт« ЕООД, Русе,
- »Пътнически превози« ЕАД, Сливен,
- »Автобусни превози« ЕООД, Стара Загора,
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД, Хасково,«

og efter Portugal:

»Rumænien

- SC Transport cu Metroul București »METROREX« SA,
- Regii autonome locale de transport urban de călători (lokale, private virksomheder, der leverer personbefordringsydelser i byer)«

f) i bilag VI, ORDREGIVERE INDEN FOR POSTSEKTOREN, indføjes efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- »Български пощи« ЕАД,

og efter Portugal:

»Rumænien

- Compania Națională »Poșta Română SA«;

- g) i bilag VII, ORDREGIVERE INDEN FOR EFTERFORSKNING OG UDVINDING AF OLIE ELLER GAS, indføjes efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- Лица, извършващи търсене, проучване или добив на нефт или природен газ в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Enheder, der udfører efterforskning efter olie eller gas eller udvinding heraf i henhold til råstofloven (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 23/12.3.99) eller til koncessionsloven (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 92/17.10.95))
- »Аншуц България« — ЕООД, София,
- »Петреко-България« — ЕООД, София,
- »Проучване и добив на нефт и газ« — АД, София,
- »Мерлоуз Рисорсиз« — ООД, Люксембург,
- »Петреко САРЛ«, Люксембург,
- »ОМВ (България) Извънтериториално проучване« — ООД, Виена, Австрия,
- »Джей Кей Екс България Лимитид« — Лондон, Англия,
- »Рамко България Лимитид« — Абердийн, Шотландия,
- »Болкан Експлорърс (България) Лимитид« — Дъблин, Ирландия,
- ОАО »Башкиргеология«, Уфа, Руска федерация,
- Си Би Ем Енерджи Лимитид — Хюстън, Тексас, САЩ,
- »Винтидж Петролеум България, Инк.« — Кайманови острови.,

og efter Portugal:

»Rumænien

- »Societatea Națională a Petrolului Petrom SA București«,
- »Societatea Națională Romgaz SA Mediaș«;

- h) i bilag VIII, ORDREGIVERE INDEN FOR EFTERFORSKNING OG UDVINDING AF KUL OG ANDRE FASTE BRÆNDSTOFFER, indføjes efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- Лица, извършващи търсене, проучване или добив на въглища или други твърди горива в съответствие със Закона за подземните богатства (обн., ДВ, бр.23/12.3.1999) или Закона за концесиите (обн., ДВ, бр.92/17.10.1995) (Enheder, der udfører efterforskning efter eller udvinding af kul og andre faste brændstoffer i henhold til råstofloven (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 23/12.3.99) eller til koncessionsloven (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 92/17.10.95))
- »Балкан МК« — ЕООД,
- »Въглища Перник« — ООД,
- »Елшица-99« — АД,
- »Карбон Инвест« — ООД,
- »Каусто-голц« — АД,
- »Мес Ко ММ5« — ЕООД,
- »Мина Балкан — 2000« — АД,
- »Мина Бели брег« — АД,
- »Мина Открит въгледобив« — ЕАД,
- »Мина Пирин« — ЕАД,
- »Мина Станянци« — АД,
- »Мина Черно море — Бургас« — ЕАД,

- »Мина Чукурово« — АД,
- »Мини Бобов дол« — ЕАД,
- »Мини Марица-изток« — ЕАД,
- »Рекоул« — АД,
- »Руен Холдинг« — АД,
- »Фундаментал« — ЕООД»,

og efter Portugal:

»Rumænien

- Compania Națională a Huilei — SA Petroșani
- Societatea Națională a Lignitului Oltenia — SA
- Societatea Națională a Cărbunelui — SA Ploiești
- Societatea Comercială Minieră »Banat-Anina« SA
- Compania Națională a Uraniului SA București
- Societatea Comercială Radioactiv Mineral Măgurele»;

i) i bilag IX, ORDREGIVERE INDEN FOR SEKTORERNE SØHAVNE, INDLANDSHAVNE ELLER ANDRE TERMINALER, indføjes efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- ДП »Пристанишна инфраструктура«
- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Enheder, som på basis af særlige eller eksklusive rettigheder driver havne til offentlig transport af national betydning eller dele deraf, jf. bilag nr. 1 til artikel 103a i loven om søfart, indre vandveje og havne i Republiken Bulgarien (offentliggjort i Republiken Bulgariens statstidende nr. 12/11.02.2000))
 - »Пристанище Варна« ЕАД
 - »Порт Балчик« АД
 - »БМ Порт« АД
 - »Пристанище Бургас« ЕАД
 - »Пристанищен комплекс — Русе« ЕАД
 - »Пристанищен комплекс — Лом« ЕАД
 - »Пристанище Видин« ЕООД
- Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл.103а на Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.02.2000) (Enheder, som på basis af særlige eller eksklusive rettigheder driver havne til offentlig transport af regional betydning eller dele deraf, jf. bilag nr. 2 til artikel 103a i loven om søfart, indre vandveje og havne i Republiken Bulgarien (offentliggjort i Republiken Bulgariens statstidende nr. 12/11.02.2000))
 - »Фиш Порт« АД
 - Кораборемонтен завод »Порт — Бургас« АД
 - »Либърти металс груп« АД
 - »Трансстрой — Бургас« АД
 - »Одесос ПБМ« АД
 - »Поддържане чистотата на морските води« АД
 - »Поларис 8« ООД
 - »Лесил« АД
 - »Ромпетрол — България« АД

- »Булмаркет — ДМ« ООД
- »Свободна зона — Русе« ЕАД
- »Дунавски драгажен флот« — АД
- »Свилоза« АД
- »ТЕЦ Свилоза« АД
- НЕК ЕАД — клон »АЕЦ — Белене«
- »Нафтекс Петрол« ЕООД
- »Фериботен комплекс« АД
- »Дунавски драгажен флот Дуним« АД
- »Екопетролиум« ООД
- СО МАТ АД — клон Видин
- »Свободна зона — Видин« ЕАД
- »Дунавски драгажен флот Видин«
- »Дунав турс« АД»,

og efter Portugal:

»Rumænien

- Compania Națională »Administrația Porturilor Maritime« SA Constanța
- Compania Națională »Administrația Canalelor Navigabile SA«
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale »RADIONAV« SA
- Regia Autonomă »Administrația Fluvială a Dunării de Jos«
- Compania Națională »Administrația Porturilor Dunării Maritime«
- Compania Națională »Administrația Porturilor Dunării Fluviale« SA
- Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală — ARISN
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele;

j) i bilag X, ORDREGIVERE INDEN FOR OMRÅDET LUFTHAVNSFACILITETER, indføres efter Belgien følgende:

»Bulgarien

- Главна дирекция »Гражданска въздухоплавателна администрация« (generaldirektoratet for civil luftfartsadministration)
- ДП »Ръководство на въздушното движение«
- Летищни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл.43, ал.3 на Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972) (Lufthavsoptører af civile lufthavne til offentligt brug, udpeget af ministerrådet i medfør af artikel 43, stk. 3, i loven om civil luftfart (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 94/1.12.1972)
- »Летище София« ЕАД
- »Летище Варна« ЕАД
- »Летище Бургас« ЕАД
- »Летище Пловдив« ЕАД
- »Летище Русе« ЕООД
- »Летище Горна Оряховица« ЕАД»,

og efter Portugal:

»Rumænien

- Compania Națională »Aeroportul Internațional Henri Coandă București« — SA
- Societatea Națională »Aeroportul Internațional București — Băneasa« — SA

- Societatea Națională »Aeroportul Internațional Constanța« — SA
- Societatea Națională »Aeroportul Internațional Timișoara — Traian Vuia« — SA
- Regia Autonomă »Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian — ROMATSA«
- Regia Autonomă »Autoritatea Aeronautică Civilă Română«
- Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale:
 - Regia Autonomă Aeroportul Arad
 - Regia Autonomă Aeroportul Bacău
 - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare
 - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș
 - Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca
 - Regia Autonomă Aeroportul Craiova
 - Regia Autonomă Aeroportul Iași
 - Regia Autonomă Aeroportul Oradea
 - Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare
 - Regia Autonomă Aeroportul Sibiu
 - Regia Autonomă Aeroportul Suceava
 - Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș
 - Regia Autonomă Aeroportul Tulcea«.
- 3. 32004 L 0018: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter (EFT L 134 af 30.4.2004, s. 114), som ændret ved:
 - 32004 R 1874: Kommissionens forordning (EF) nr. 1874/2004 af 28.10.2004 (EUT L 326 af 29.10.2004, s. 17),
 - 32005 L 0051: Kommissionens direktiv 2005/51/EF af 7.9.2005 (EUT L 257 af 1.10.2005, s. 127),
 - 32005 L 0075: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/75/EF af 16.11.2005 (EUT L 323 af 9.12.2005, s. 55),
 - 32005 R 2083: Kommissionens forordning (EF) nr. 2083/2005 af 19.12.2005 (EUT L 333 af 20.12.2005, s. 28).
- a) I bilag III, FORTEGNELSE OVER OFFENTLIGRETLIGE ORGANER OG KATEGORIER AF ORGANER, JF. ARTIKEL 1, STK. 9, ANDET AFSNIT, tilføjes følgende:

»XXVI — BULGARIEN

Organer

- Икономически и социален съвет (det økonomiske og sociale råd)
- Национален осигурителен институт (det nationale institut for social sikring)
- Национална здравноосигурителна каса (den nationale sygesikringsfond)
- Български червен кръст (det bulgarske Røde Kors)
- Българска академия на науките (det bulgarske videnskabsakademi)
- Национален център за аграрни науки (det nationale center for landbrugsvidenskab)
- Български институт за стандартизация (det bulgarske standardiseringsinstitut)
- Българско национално радио (den bulgarske statsradiofoni)
- Българска национална телевизия (det bulgarske nationale fjernsynsselskab)

Kategorier

- Държавни предприятия по смисъла на чл.62, ал.3 от Търговския закон (обн., ДВ, бр 48/18.6.1991 (statsforetagender jf. artikel 62, stk. 3, i virksomhedsloven (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 48/18.6.1991))
- Национална компания »Железопътна инфраструктура«
- ДП »Пристанищна инфраструктура«
- ДП »Ръководство на въздушното движение«

- ДП »Строителство и възстановяване«
- ДП »Транспортно строителство и възстановяване«
- ДП »Съобщително строителство и възстановяване«
- ДП »Радиоактивни отпадъци«
- ДП »Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда«
- ДП »Български спортен тотализатор«
- ДП »Държавна парично-предметна лотария«
- ДП »Кабинок«, Шумен
- Държавни дивечовъдни станции (Darzhavna divetshovadni stantsii)
- Държавни висши училища, създадени в съответствие с чл.13 на Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр 112/27.12.1995) (statslige universiteter, der er oprettet i henhold til artikel 13 i lov om videregående uddannelser (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 112/27.12.1995))
 - Аграрен университет — Пловдив (landbohøjskolen — Plovdiv)
 - Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство — Пловдив (akademiet for musik, dans og kunst — Plovdiv)
 - Великотърновски университет »Св. св. Кирил и Методий« (St. Cyril og St. Methodius universitetet i Veliko Tarnovo)
 - Висше военноморско училище »Н. Й. Вапцаров« — Варна (N. Y. Vaptsarov søfartsakademiet — Varna)
 - Висше строително училище »Любен Каравелов« — София (teknisk universitet »Lyuben Karavelov« — Sofia)
 - Висше транспортно училище »Тодор Каблешков« — София (transporthøjskolen »Todor Kableshkov« — Sofia)
 - Военна академия »Г. С. Раковски« — София (militærakademiet »G. S. Rakovski« — Sofia)
 - Държавна музикална академия »Проф. Панчо Владигеров« — София (det statslige musikakademi »Prof. Pancho Vladigerov« — Sofia)
 - Икономически университет — Варна (det økonomiske universitet — Varna)
 - Колеж по телекомуникации и пощи — София (Telekom- og postskolen — Sofia)
 - Лесотехнически университет — София (forsthøjskolen — Sofia)
 - Медицински университет »Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов« — Варна (det medicinske universitet »Prof. D-r Paraskev Stoyanov« — Varna)
 - Медицински университет — Плевен (det medicinske universitet — Pleven)
 - Медицински университет — Пловдив (det medicinske universitet — Plovdiv)
 - Медицински университет — София (det medicinske universitet — Sofia)
 - Минно-геоложки университет »Св. Иван Рилски« — София (minedrifts- og geologiuniversitetet »St. Ivan Rilski« — Sofia)
 - Национален военен университет »Васил Левски« — Велико Търново (det nationale militære universitet »Vasil Levski« — Veliko Tarnovo)
 - Национална академия за театрално и филмово изкуство »Кръстьо Сарафов« — София (det nationale akademi for teater og film »Krasyo Sarafov« — Sofia)
 - Национална спортна академия »Васил Левски« — София (det nationale sportsakademi »Vasil Levski« — Sofia)
 - Национална художествена академия — София (det nationale kunstakademi — Sofia)
 - Пловдивски университет »Паисий Хилендарски« (Plovdiv universitet »Paisiy Hilendarski«)
 - Русенски университет »Ангел Кънчев« (Ruse universitet »Angel Kanchev«)
 - Софийски университет »Св. Климент Охридски« (Sofia universitet »St. Kliment Ohridski«)
 - Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии — София (højskolen for bibliotekar og informationsteknologi — Sofia)
 - Стопанска академия »Д. А. Ценов« — Свищов (økonomiakademiet »D. A. Tsenov« — Svishtov)
 - Технически университет — Варна (det tekniske universitet — Varna)

- Технически университет — Габрово (det tekniske universitet — Gabrovo)
- Технически университет — София (det tekniske universitet — Sofia)
- Тракийски университет — Стара Загора (Trakia universitetet — Stara Zagora)
- Университет »Проф. д-р Асен Златаров« — Бургас (»Prof. D-r Asen Zlatarov« universitetet — Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство — София (national- og verdensøkonomiuniversitetet — Sofia)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия — София (universitetet for arkitektur, ingeniørarbejder og geodæsi — Sofia)
- Университет по хранителни технологии — Пловдив (universitetet for fødevareteknologi — Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет — София (universitetet for kemiteknologi og metallurgi — Sofia)
- Шуменски университет »Епископ Константин Преславски« (Shumen universitetet »Konstantin Preslavski«)
- Югозападен университет »Неофит Рилски« — Благоевград (sydvestuniversitetet »Neofit Rilski« — Blagoevgrad)
- Културни институти по смисъла на Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр 50/1.6.1999) (Kulturinstitutioner jf. lov om beskyttelse og fremme af kultur (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 50/1.6.1999))
 - Народна библиотека »Св. св. Кирил и Методий« (St. Cyril and St. Methodius nationalbibliotek)
 - Българска национална фонотека (det bulgarske nationale fonotek)
 - Българска национална фонотека (det bulgarske nationale cinematek)
 - Национален фонд »Култура« (den nationale kulturfond)
 - Национален институт за паметниците на културата (det nationale institut for monumenter og kultur)
 - Театри (teatre)
 - Опери, филхармонии и ансамбли (operaer, filharmoniorkestre, ensembler)
 - Музеи и галерии (museer og gallerier)
 - Училища по изкуствата и културата (kunst- og kulturskoler)
 - Български културни институти в чужбина (bulgarske kulturinstitutter i udlandet)
- Държавни или общински лечебни заведения по чл. 3, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр 62/9.7.1999) (Statslige eller kommunale sundhedsinstitutioner jf. artikel 3, stk. 1, i lov om sundhedsinstitutioner (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 62/9.7.1999))
- Лечебни заведения по чл. 5, ал. 1 от Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999) (Medicinske institutioner jf. artikel 5, stk. 1, i lov om sundhedsinstitutioner (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 62/9.7.1999))
 - Домове за медико-социални грижи за деца (børnehospitaler)
 - Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (psykiatriske hospitaler)
 - Центрове за спешна медицинска помощ (skadestuer)
 - Центрове за трансфузионна хематология (blodtransfusionscentre)
 - Болница »Лозенец« (Hospital »Lozenets«)
 - Военномедицинска академия (det militære medicinske akademi)
 - Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (lægeinstitut under indenrigsministeriet)
 - Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (lægeinstitutter under justitsministeriet)
 - Лечебни заведения към Министерството на транспорта (lægeinstitutter under transportministeriet)

- Юридически лица с нестопанска цел за осъществяване на общественополезна дейност по смисъла на Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), които отговарят на условията по §1, т.1 на Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004) (ikke kommercielle juridiske personer oprettet med henblik på ydelser af almen interesse jf. lov om ikke kommercielle juridiske personer (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 81/6.10.2000), som opfylder betingelserne i artikel 1, punkt 1, i lov om offentlige indkøb (offentliggjort i Republikken Bulgariens statstidende nr. 28/6.4.2004)).

XXVII — RUMÆNIEN

Organer

1. Academia Română (det rumænske akademi)
2. Biblioteca Națională (nationalbiblioteket)
3. Institutul Cultural Român (det rumænske kulturinstitut)
4. Institutul European din România (Rumæniens europæiske institut)
5. Institutul de Memorie Culturală (kulturarvsinstituttet)
6. Agenția Națională »Socrates« (det nationale agentur »Socrates«)
7. Centrul European UNESCO pentru Învățământul Superior (CEPES) (det europæiske UNESCO-center for videregående uddannelser)
8. Comisia Națională a României pentru UNESCO (den nationale rumænske UNESCO-kommission)
9. Societatea Română de Radiodifuziune (det rumænske radioselskab)
10. Societatea Română de Televiziune (det rumænske fjernsynsselskab)
11. Societatea Națională pentru Radiocomunicații (det nationale radiokommunikationsselskab)
12. Oficiul Național al Cinematografiei (det nationale filmselskab)
13. Studioul de Creație Cinematografică (filmstudiet)
14. Arhiva Națională de Filme (det nationale filmarkiv)
15. Oficiul Național pentru Documentare și Expoziții de Artă (det nationale kontor for dokumentation og kunstudstillinger)
16. Corul Național de Cameră »Madrigal« (nationalkammerkoret »Madrigal«)
17. Inspectoratul muzicilor militare (militærmusikinstituttet)
18. Palatul Național al Copiilor (det nationale børnepalads)
19. Oficiul Național al Burselor de Studii în Străinătate (det nationale kontor for stipendier i udlandet)
20. Agenția Socială a Studenților (socialagenturet for studerende)
21. Comitetul Olimpic Român (den rumænske olympiske komité)
22. Centrul Român pentru Promovarea Cooperării Europene în Domeniul Tineretului (EUROTIN) (det rumænske agentur for europæisk ungdomssamarbejde)
23. Centrul de Informare și Consultanță pentru Tineret (INFOTIN) (ungdomsinformations- og rådgivningscentret)
24. Centrul de Studii și Cercetări pentru Probleme de Tineret (CSCPT) (ungdomsstudie- og forskningscentret)
25. Centrul de Cercetări pentru Probleme de Sport (CCPS) (sportsforskningscentret)
26. Societatea Națională de Cruce Roșie (det rumænske nationale Røde Kors-selskab)
27. Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (det nationale råd for bekæmpelse af diskrimination)
28. Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (statssekretariatet for problemer med berøring til revolutionen i december 1989)
29. Secretariatul de Stat pentru Culte (statens kultussekretariat)
30. Agenția Națională pentru Locuințe (det nationale boligagentur)
31. Casa Națională de Pensii și Alte Drepturi de Asigurări Sociale (den nationale pensions- og socialsikringskasse)

32. Casa Națională de Asigurări de Sănătate (den nationale sygekasse)
33. Inspekția Muncii (arbejdsinspektionen)
34. Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (det centrale statskontor for særlige problemer)
35. Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (det generelle kriseinspektorat)
36. Agenția Națională de Consultanță Agricolă (det nationale landbrugskonsulentagentur)
37. Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (det nationale agentur for forbedring af dyreforplantningsteknologi)
38. Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (det centrale laboratorium for plantesundhedskarantæne)
39. Laboratorul Central pentru Controlul Calității Semințelor (det centrale laboratorium for frøkvalitetskontrol)
40. Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (instituttet for kontrol af veterinære biologiske produkter og lægemidler)
41. Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (hygiejneinstituttet for veterinærforanstaltninger med henblik på folkesundheden)
42. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (dyresundhedsinstituttet)
43. (statsinstituttet for sortstestning og -registrering)
44. Banca de Resurse Genetice Vegetale (den plantegenetiske ressourcebank)
45. Institutul Diplomatic Roman (det rumænske diplomatiske institut)
46. Administrația Națională a Rezervelor de Stat (den nationale forvaltning af statens reserver)
47. Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonelor Miniere (det nationale agentur for udvikling og gennemførelse af programmer for retablering af mineområder)
48. Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (det nationale agentur for farlige kemikalier)
49. Agenția Națională de Control al Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (det nationale agentur for strategisk eksportkontrol og kontrol med forbuddet mod kemiske våben)
50. Agenția Națională pentru Supravegherea Radioactivității Mediului (det nationale agentur for overvågning af radioaktivitet i miljøet)
51. Administrația Rezervației Biosferei »Delta Dunării« Tulcea (administrationen for biosfæreservatet »Danube Delta«-Tulcea)
52. Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (den nationale skovstyrelse)
53. Administrația Națională Apele Române (den nationale vandstyrelse)
54. Administrația Națională de Meteorologie (meteorologisk institut)
55. Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (den nationale kommission for materialelegenbrug)
56. Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (den nationale kommission for kontrol med nuklear virksomhed)
57. Agenția Națională pentru Știință, Tehnologie și Inovare (det nationale agentur for videnskab, teknologi og innovation)
58. Agenția Națională pentru Comunicații și Informatică (det nationale agentur for kommunikation og datamatik)
59. Inspectoratul General pentru Comunicații și Tehnologia Informației (generalinspektoratet for kommunikations- og informationsteknologi)
60. Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații (kontoret for administration og drift af kommunikationsinfrastruktur)
61. Inspekția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (statsinspektoratet for kontrol af kedler, trykbeholdere og løfteudstyr)
62. Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale — CERONAV (det rumænske center for personaleoplæring og -træning inden for søtransport)

63. Inspectoratul Navigației Civile (INC) (inspektoratet for civil søfart)
64. Societatea de Servicii de Management Feroviar SMF SA (selskabet for jernbaneforvaltningstjenester)
65. Societatea de Administrare Active Feroviare SAAF SA (selskabet for forvaltning af jernbaneaktiver)
66. Regia Autonomă Registrul Auto Român (autonom offentlig tjeneste — det rumænske automobilregister)
67. Agenția Spațială Română (det rumænske rumfartsagentur)
68. Școala Superioară de Aviație Civilă (den højere læreanstalt for civil luftfart)
69. Aeroclubul României (den rumænske Aeroclub)
70. Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (uddannelsescenter for ansatte i industrien Bușteni)
71. Centrul Român de Comerț Exterior (det rumænske center for udenrigshandel)
72. Centrul de Formare și Management pentru Comerț București (handelsadministrations- og -uddannelsescentret i Bucharest)
73. Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii Militare (forskningsagenturet for militærteknik og -teknologi)
74. Asociația Română de Standardizare (ASRO) (den rumænske standardiserings-sammenslutning)
75. Asociația de Acreditare din România (RENAR) (den rumænske akkrediterings-sammenslutning)
76. Comisia Națională de Prognoză (CNP) (den nationale kommission for prognose)
77. Institutul Național de Statistică (INS) (det statistiske kontor)
78. Consiliul Concurenței (CC) (konkurrencerådet)
79. Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (den nationale værdipapirkommission)
80. Consiliul Economic și Social (CES) (det økonomiske og sociale råd)
81. Oficiul Participațiilor Statului și Privatizării în Industrie (kontoret for statsaktiver og privatisering i industrien)
82. Agenția Domeniilor Statului (agenturet for statsejendomme)
83. Oficiul Național al Registrului Comerțului (det nationale handelsregister)
84. Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (myndigheden for afhændelse af statsejendom)
85. Oficiul Național de Prevenire și Combatere a Spălării Banilor (ONPCSB) (det nationale kontor for forhindring og bekæmpelse af hvidvaskning af penge)
86. Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (det nationale råd for studering af Securitates arkiver)
87. Avocatul Poporului (ombudsmanden)
88. Autoritatea Electorală Permanentă (den permanente valgmyndighed)
89. Institutul Național de Administrație (INA) (det nationale forvaltningsinstitut)
90. Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (det nationale inspektorat for personoplysninger)
91. Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM) (statskontoret for opfindelser og mærker)
92. Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (det rumænske ophavsretskontor)
93. Oficiul Național pentru Protejarea Patrimoniului (det nationale kontor for beskyttelse af kulturarven)
94. Agenția Națională Antidrog (de nationale agentur for bekæmpelse af narkotika)
95. Biroul Român de Metrologie Legală (det rumænske bureau for retslig metrologi)
96. Inspecția de Stat în Construcții (statens bygningsinspektorat)
97. Compania Națională de Investiții (de nationale investeringsselskab)
98. Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale (det nationale vejkompani)

99. Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară (det nationale matrikelkontor og agentur for annoncere af fast ejendom)
100. Direcția topografică militară (departementet for militær topografi)
101. Administrația Națională a Îmbunătățirilor Funciare (den nationale forvaltning for jordforbedring)
102. Garda Financiară (finanskontrollen)
103. Garda Națională de Mediu (det nationale miljøtilsyn)
104. Institutul Național de Expertiză Criminalistică (det nationale institut for kriminologisk ekspertise)
105. Institutul Național al Magistraturii (det nationale retsembedsmandsinstitut)
106. Institutul Național pentru Pregătirea și Perfecționarea Magistratilor (det nationale institut for uddannelse af retsbedsmænd)
107. Institutul Național de Criminologie (det nationale institut for kriminologi)
108. Centrul de Pregătire și Perfecționare a Grefierilor și a Celuilalt Personal Auxiliar de Specialitate (uddannelsescentret for retsskrivere og andet specialiseret hjælpepersonale)
109. Direcția Generală a Penitenciarelor (generaldirektoratet for fængsler)
110. Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (det nationale register over statshemmeligheder)
111. Autoritatea Națională a Vămilelor (den nationale toldmyndighed)
112. Regia Autonomă »Administrația Zonei Libere Constanța-Sud« (autonom offentlig tjeneste — »administrationen af frizonen Constanța-Sud«)
113. Regia Autonomă »Administrația Zonei Libere Brăila« (autonom offentlig tjeneste — »administrationen af frizonen Brăila«)
114. Regia Autonomă »Administrația Zonei Libere Galați« (autonom offentlig tjeneste — »administrationen af frizonen Galați«)
115. Regia Autonomă »Administrația Zonei Libere Sulina« (autonom offentlig tjeneste — »administrationen af frizonen Sulina«)
116. Regia Autonomă »Administrația Zonei Libere Giurgiu« (autonom offentlig tjeneste — »administrationen af frizonen Giurgiu«)
117. Regia Autonomă »Administrația Zonei Libere Curtici« (autonom offentlig tjeneste — »administrationen af frizonen Curtici«)
118. Banca Națională a României (den rumænske nationalbank)
119. Regia Autonomă »Monetăria Statului« (autonom offentlig tjeneste »den statslige rumænske mønt«)
120. Regia Autonomă »Imprimeria Băncii Naționale« (autonom offentlig tjeneste »nationalbankens trykkeri«)
121. Regia Autonomă »Imprimeria Națională« (autonom offentlig tjeneste »det nationale trykkeri«)
122. Regia Autonomă »Monitorul Oficial« (autonom offentlig tjeneste »statstidende«)
123. Regia Autonomă »Rasirom« (autonom offentlig tjeneste »Rasirom«)
124. Regia Autonomă »Unifarm« București (autonom offentlig tjeneste »Unifarm« București)
125. Regia Autonomă »România Film« (autonom offentlig tjeneste »Romania Film«)
126. Compania Națională »Loteria Română« (det »rumænske statslotteri«)
127. Compania Națională »Romtehnica« (det nationale selskab »Romtehnica«)
128. Compania Națională »Romarm« (det nationale selskab »Romarm«)
129. Regia Autonomă »Romavia« (autonom offentlig tjeneste »Romavia«)
130. Agenția Națională de Presă ROMPRES (det nationale nyhedsbureau ROMPRES)
131. Regia Autonomă »Editura Didactică și Pedagogică« (autonom offentlig tjeneste »Editura Didactică și Pedagogică« (lærebogsforlag))
132. Regia Autonomă »Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat« (autonom offentlig tjeneste »administration af statejendom og -protokol«)

Kategorier

1. Institute și centre de cercetare (forskningsinstitutter og -centre)
2. Instituții de învățământ de stat (statslærestalter)
3. Universități de stat (statsuniversiteter)
4. Muzee (museer)
5. Biblioteci de stat (statsbiblioteker)
6. Teatre de stat, opere, operete, filarmonica, centre și case de cultură (statsteatre, operaer, filharmoniorkestre, kulturhuse og -centre)
7. Reviste (blade)
8. Edituri (udgivervirksomhed)
9. Inspectorate școlare, de cultură, de culte (skole-, kultur- og kultusinspektorer)
10. Complexuri, federații și cluburi sportive (sportsforeninger og -klubber)
11. Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (hospitaller, sanatorier, klinikker, lægecentre, retsmedicinske institutter og ambulancestationer)
12. Unități de asistență socială (socialhjælpsenheder)
13. Tribunale (domstole)
14. Judecătoria (retter)
15. Curți de apel (appelretter)
16. Penitenciare (fængsler)
17. Parchetele de pe lângă instanțele judecătorești (anklagemyndigheder)
18. Unități militare (militære enheder)
19. Instanțe militare (militære retter)
20. Inspectorate de Politie (politiinspektorer)
21. Centre de odihnă (hvilehjem)«.

b) I bilag IV, CENTRALE REGERINGSMYNDIGHEDER, indføjes efter Belgien følgende:

»BULGARIEN

- Администрация на Народното събрание (administration af nationalforsamlingen)
- Администрация на Президента (administration af præsidentkontoret)
- Администрация на Министерския съвет (administration af ministerrådet)
- Конституционен съд (forfatningsdomstolen)
- Българска народна банка (den bulgarske nationalbank)
- Министерство на външните работи (udenrigsministeriet)
- Министерство на вътрешните работи (indenrigsministeriet)
- Министерство на държавната администрация и административната реформа (ministeriet for statsforvaltning og administrativ reform)
- Министерство на държавната политика при бедствия и аварии (ministeriet for statspolitik for katastrofer og ulykker)
- Министерство на земеделието и горите (ministeriet for landbrug og skovbrug)
- Министерство на здравеопазването (sundhedsministeriet)
- Министерство на икономиката и енергетиката (økonomi- og energiministeriet)
- Министерство на културата (kulturministeriet)
- Министерство на образованието и науката (ministeriet for undervisning og videnskab)
- Министерство на околната среда и водите (ministeriet for miljø og vand)
- Министерство на отбраната (forsvarsministeriet)

- Министерство на правосъдието (justitsministeriet)
- Министерство на регионалното развитие и благоустройството (ministeriet for regionaludvikling og offentlige arbejder)
- Министерство на транспорта (transportministeriet)
- Министерство на труда и социалната политика (arbejds- og socialministeriet)
- Министерство на финансите (finansministeriet)
- държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (statsagenturer, statskommissioner, styrelser og andre statslige myndigheder, som er oprettet ved lov eller ministerrådsdekret, og som har funktioner med udøvende beføjelser)
 - Агенция за ядрено регулиране (det nukleare tilsynsagentur)
 - Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (statens tilsynskommission for energi og vand)
 - Държавна комисия по сигурността на информацията (statskommissionen for informationssamfundet)
 - Комисия за защита на конкуренцията (konkurrencebeskyttelseskommisionen)
 - Комисия за защита на личните данни (kommissionen for beskyttelse af personoplysninger)
 - Комисия за защита от дискриминация (kommissionen for beskyttelse mod diskrimination)
 - Комисия за регулиране на съобщенията (kommissionen for tilsyn med kommunikation)
 - Комисия за финансов надзор (finanstilsynskommissionen)
 - Патентно ведомство на Република България (det bulgarske patentkontor)
 - Сметна палата на Република България (den bulgarske statsrevision)
 - Агенция за приватизация (privatiseringsagenturet)
 - Агенция за следприватизационен контрол (agenturet for post-privatiseringskontrol)
 - Български институт по метрология (det bulgarske institut for metrologi)
 - Главно управление на архивите (statsarkiverne)
 - Държавна агенция »Държавен резерв и военновременни запаси« (statsagenturet for statsreserver og krigstidsforråd)
 - Държавна агенция за бежанците (statsagenturet for flygtninge)
 - Държавна агенция за българите в чужбина (statsagenturet for udlandsbulgarere)
 - Държавна агенция за закрила на детето (statsagenturet for beskyttelse af børn)
 - Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (statsagenturet for informationsteknologi og kommunikation)
 - Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (statsagenturet for metrologi og teknisk tilsyn)
 - Държавна агенция за младежта и спорта (statsagenturet for ungdom og sport)
 - Държавна агенция по туризма (statsagenturet for turisme)
 - Държавна комисия по стоковите борси и тържища (statens værdipapir- og børskommission)
 - Институт по публична администрация и европейска интеграция (instituttet for offentlig forvaltning og europæisk integration)
 - Национален статистически институт (det statistiske kontor)
 - Агенция »Митници« (toldagenturet)
 - Агенция за държавна и финансова инспекция (agenturet for offentlig finansinspektion)
 - Агенция за държавни вземания (kontoret for statens tilgodehavender)
 - Агенция за социално подпомагане (socialbistandsagenturet)
 - Агенция за финансово разузнаване (det finansielle efterretningsagentur)
 - Агенция за хората с увреждания (agenturet for erhvervshæmmede)
 - Агенция по вписванията (registraturen)
 - Агенция по енергийна ефективност (energieffektivitetsagentur)
 - Агенция по заетостта (beskæftigelsesagentur)

- Агенция по кадастъра (matrikelkontoret)
- Агенция по обществени поръчки (agenturet for offentlige indkøb)
- Българска агенция за инвестиции (det bulgarske investeringsagentur)
- Главна дирекция »Гражданска въздухоплавателна администрация« (generaldirektoratet for civil luftfartsadministration)
- Дирекция за национален строителен контрол (direktoratet for det nationale byggetilsyn)
- Държавна комисия по хазарта (statskommissionen for hasardspil)
- Изпълнителна агенция »Автомобилна администрация« (forvaltningsorganet for administration af automobilparken)
- Изпълнителна агенция »Борба с градушките« (forvaltningsorganet for forsvar mod hagl)
- Изпълнителна агенция »Българска служба за акредитация« (forvaltningsorganet for den bulgarske akkrediteringstjeneste)
- Изпълнителна агенция »Главна инспекция по труда« (forvaltningsorganet for det generelle arbejdsinspektorat)
- Изпълнителна агенция »Железопътна администрация« (forvaltningsorganet for jernbaneadministrationen)
- Изпълнителна агенция »Морска администрация« (forvaltningsorganet for søfartsadministrationen)
- Изпълнителна агенция »Национален филмов център« (forvaltningsorganet for den nationale filmcentral)
- Изпълнителна агенция »Пристанищна администрация« (forvaltningsorganet for havneadministrationen)
- Изпълнителна агенция »Проучване и поддържане на река Дунав« (forvaltningsorganet for udforskning og vedligeholdelse af Donau)
- Изпълнителна агенция »Пътища« (forvaltningsorganet for veje)
- Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (forvaltningsorganet for økonomisk analyse og fremskrivning)
- Изпълнителна агенция за насърчване на малките и средни предприятия (forvaltningsorganet for fremme af små og mellemstore virksomheder)
- Изпълнителна агенция по лекарствата (forvaltningsorganet for lægemidler)
- Изпълнителна агенция по лозата и виното (forvaltningsorganet for vin)
- Изпълнителна агенция по околна среда (forvaltningsorganet for miljø)
- Изпълнителна агенция по почвените ресурси (forvaltningsorganet for jordressourcer)
- Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (forvaltningsorganet for fiskeri og akvakultur)
- Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (forvaltningsorganet for udvælgelse og avl inden for husdyrhold)
- Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (forvaltningsorganet for plantesorttestning, markinspektion og frøkontrol)
- Изпълнителна агенция по трансплантация (forvaltningsorganet for transplantation)
- Изпълнителна агенция по хидромелиорации (forvaltningsorganet for vanding)
- Комисията за защита на потребителите (forbrugerbeskyttelseskommisionen)
- Контролно-техническата инспекция (det kontroltekniske inspektorat)
- Национална агенция за приходите (det nationale oppebørselskontor)
- Национална ветеринарномедицинска служба (den nationale veterinærtjeneste)
- Национална служба за растителна защита (den nationale plantebeskyttelsestjeneste)
- Национална служба по зърното и фуражите (den nationale korn- og foderstoftjeneste)
- Национално управление по горите (den nationale skovstyrelse),

og efter Portugal:

»RUMÆNIEN

1. Administrația Prezidențială (præsidentens administration)
2. Senatul României (det rumænske senat)
3. Camera Deputaților (deputeretkammeret)

4. Înalta Curte de Casație și Justiție (højesteret)
5. Curtea Constituțională (forfatningsdomstolen)
6. Consiliul Legislativ (lovgivningsrådet)
7. Curtea de Conturi (revisionsretten)
8. Consiliul Superior al Magistraturii (det øverste retsråd)
9. Parchetul General de pe langa Inalta Curte de Casatie si Justitie (statsadvokatens kontor under højesteret)
10. Secretariatul General al Guvernului (regeringens generalsekretariat)
11. Cancelaria Primului-Ministru (premierministerens kontor)
12. Ministerul Afacerilor Externe (udenrigsministeriet)
13. Ministerul Integrării Europene (ministeriet for europæisk integration)
14. Ministerul Finanțelor Publice (ministeriet for offentlige finanser)
15. Ministerul Justiției (justitsministeriet)
16. Ministerul Apărării Naționale (forsvarsministeriet)
17. Ministerul Administrației și Internelor (forvaltnings- og indenrigsministeriet)
18. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (ministeriet for arbejde, social solidaritet og familiespørgsmål)
19. Ministerul Economiei și Comerțului (økonomi- og handelsministeriet)
20. Ministerul Agriculturii, Pădurii și Dezvoltării Rurale (ministeriet for landbrug, skovbrug og udvikling af landdistrikter)
21. Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului (ministeriet for transport, byggeri og turisme)
22. Ministerul Educației și Cercetării (undervisnings- og forskningsministeriet)
23. Ministerul Sănătății (sundhedsministeriet)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (ministeriet for kultur og religionsanliggender)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informațiilor (ministeriet for kommunikation og informationssamfundet)
26. Ministerul Mediului și Gospodării Apelor (ministeriet for miljø og vandforvaltning)
27. Ministerul Public (ministeriet for offentlige anliggender)
28. Serviciul Român de Informații (den rumænske efterretningstjeneste)
29. Serviciul Român de Informații Externe (den rumænske udenlandske efterretningstjeneste)
30. Serviciul de Protecție și Pază (beskyttelses- og overvågningstjenesten)
31. Serviciul de Telecomunicații Speciale (den særlige teletjeneste)
32. Consiliul Național al Audiovizualului (det nationale audiovisuelle råd)
33. Direcția Națională Anticorupție (det nationale direktorat for bekæmpelse af korruption)
34. Inspectoratul General de Poliție (det generelle politiinspektorat)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (den nationale myndighed for regulering af og tilsyn med offentlige indkøb)
36. Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (den nationale myndighed for regulering af kommunikation)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Publice de Gospodărie Comunală (den nationale myndighed for regulering af offentlige tjenester og forvaltning af landdistrikter)
38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (den nationale myndighed for sundhed og dyresundhed og fødevarer sikkerhed)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (den nationale forbrugerbeskyttelsesmyndighed)
40. Autoritatea Navală Română (den rumænske søfartsmyndighed)
41. Autoritatea Feroviară Română (AFER) (den rumænske jernbanemyndighed)

- 42. Autoritatea Rutieră Română (ARR) (den rumænske vejmyndighed)
 - 43. Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție (den nationale myndighed for beskyttelse og adoption af børn)
 - 44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (den nationale myndighed for erhvervshæmmede)
 - 45. Autoritatea Națională pentru Turism (den nationale turistmyndighed)
 - 46. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (agenturet for regeringsstrategier)
 - 47. Agenția Națională a Medicamentului (det nationale lægemiddelagentur)
 - 48. Agenția Națională pentru Sport (det nationale sportsagentur)
 - 49. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (det nationale beskæftigelsesagentur)
 - 50. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (det nationale agentur for regulering på energiområdet)
 - 51. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (det rumænske agentur for energibevarelse)
 - 52. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (det nationale agentur for mineralressourcer)
 - 53. Agenția Română pentru Investiții Străine (det rumænske agentur for udenlandske investeringer)
 - 54. Agenția Națională pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii și Cooperatie (det nationale agentur for små og mellemstore virksomheder og samarbejde)
 - 55. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (et nationale tjenestemandagentur)
 - 56. Agenția Națională de Administrare Fiscală (det nationale agentur for skatteforvaltning).
- c) I bilag IX A »OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLÆGSKONTRAKTER« indføjes efter Belgien følgende:
- »— i Bulgarien, »Търговски регистър«
 - og efter Portugal:
 - »— i Rumænien, »Registrul Comerțului«.
- d) I bilag IX B »OFFENTLIGE VAREINDKØBSKONTRAKTER« indføjes efter Belgien følgende:
- »— i Bulgarien, »Търговски регистър«
 - og efter Portugal:
 - »— i Rumænien, »Registrul Comerțului«.
- e) I bilag IX C, »OFFENTLIGE TJENESTEYDELSKONTRAKTER« indføjes efter Belgien følgende:
- »— i Bulgarien, »Търговски регистър«
 - og efter Portugal:
 - »— i Rumænien, »Registrul Comerțului«.
-

RÅDETS DIREKTIV 2006/98/EF

af 20. november 2006

om tilpasning af visse direktiver vedrørende beskatning på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 69/335/EØF ⁽²⁾, 77/388/EØF ⁽³⁾, 77/799/EØF ⁽⁴⁾, 79/1072/EØF ⁽⁵⁾, 83/182/EØF ⁽⁶⁾, 90/434/EØF ⁽⁷⁾, 90/435/EØF ⁽⁸⁾, 2003/48/EF ⁽⁹⁾ og 2003/49/EF ⁽¹⁰⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 69/335/EØF, 77/388/EØF, 77/799/EØF, 79/1072/EØF, 83/182/EØF, 90/434/EØF, 90/435/EØF, 2003/48/EF og 2003/49/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 249 af 3.10.1969, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 336 af 27.12.1977, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT L 331 af 27.12.1979, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT L 105 af 23.4.1983, s. 59.

⁽⁷⁾ EFT L 225 af 20.8.1990, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 225 af 20.8.1990, s. 6.

⁽⁹⁾ EUT L 157 af 26.6.2003, s. 38.

⁽¹⁰⁾ EUT L 157 af 26.6.2003, s. 49.

BILAG

FISKALE BESTEMMELSER

1. 31969 L 0335: Rådets direktiv 69/335/EØF af 17. juli 1969 om kapitaltilførselsafgifter (EFT L 249 af 3.10.1969, s. 25), som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 31973 L 0079: Rådets direktiv 73/79/EØF af 9.4.1973 (EFT L 103 af 18.4.1973, s. 13),
- 31974 L 0553: Rådets direktiv 74/553/EØF af 7.11.1974 (EFT L 303 af 13.11.1974, s. 9),
- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31985 L 0303: Rådets direktiv 85/303/EØF af 10.6.1985 (EFT L 156 af 15.6.1985, s. 23),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Følgende tilføjes i artikel 3, stk. 1, litra a):

»Selskaber i henhold til bulgarsk ret:

- »Акционерно дружество«
- »Командитно дружество с акции«
- »Дружество с ограничена отговорност«;

Selskaber i henhold til rumænsk ret:

- »societăți în nume colectiv«
- »societăți în comandită simplă«
- »societăți pe acțiuni«
- »societăți în comandită pe acțiuni«
- »societăți cu răspundere limitată«.

2. 31977 L 0388: Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 95),
- 31980 L 0368: Rådets direktiv 80/368/EØF af 26.3.1980 (EFT L 90 af 3.4.1980, s. 41),
- 31984 L 0386: Rådets direktiv 84/386/EØF af 31.7.1984 (EFT L 208 af 3.8.1984, s. 58),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 167),
- 31989 L 0465: Rådets direktiv 89/465/EØF af 18.7.1989 (EFT L 226 af 3.8.1989, s. 21),
- 31991 L 0680: Rådets direktiv 91/680/EØF af 16.12.1991 (EFT L 376 af 31.12.1991, s. 1),
- 31992 L 0077: Rådets direktiv 92/77/EØF af 19.10.1992 (EFT L 316 af 31.10.1992, s. 1),
- 31992 L 0111: Rådets direktiv 92/111/EØF af 14.12.1992 (EFT L 384 af 30.12.1992, s. 47),
- 31994 L 0004: Rådets direktiv 94/4/EF af 14.2.1994 (EFT L 60 af 3.3.1994, s. 14),

- 31994 L 0005: Rådets direktiv 94/5/EF af 14.2.1994 (EFT L 60 af 3.3.1994, s. 16),
- 31994 L 0076: Rådets direktiv 94/7/EF af 22.12.1994 (EFT L 365 af 31.12.1994, s. 53),
- 31995 L 0007: Rådets direktiv 95/7/EF af 10.4.1995 (EFT L 102 af 5.5.1995, s. 18),
- 31996 L 0042: Rådets direktiv 96/42/EF af 25.6.1996 (EFT L 170 af 9.7.1996, s. 34),
- 31996 L 0095: Rådets direktiv 96/95/EF af 20.12.1996 (EFT L 338 af 28.12.1996, s. 89),
- 31998 L 0080: Rådets direktiv 98/80/EF af 12.10.1998 (EFT L 281 af 17.10.1998, s. 31),
- 31999 L 0049: Rådets direktiv 1999/49/EF af 25.5.1999 (EFT L 139 af 2.6.1999, s. 27),
- 31999 L 0059: Rådets direktiv 1999/59/EF af 17.6.1999 (EFT L 162 af 26.6.1999, s. 63),
- 31999 L 0085: Rådets direktiv 1999/85/EF af 22.10.1999 (EFT L 277 af 28.10.1999, s. 34),
- 32000 L 0017: Rådets direktiv 2000/17/EF af 30.3.2000 (EFT L 84 af 5.4.2000, s. 24),
- 32000 L 0065: Rådets direktiv 2000/65/EF af 17.10.2000 (EFT L 269 af 21.10.2000, s. 44),
- 32001 L 0004: Rådets direktiv 2001/4/EF af 19.1.2001 (EFT L 22 af 24.1.2001, s. 17),
- 32001 L 0115: Rådets direktiv 2001/115/EF af 20.12.2001 (EFT L 15 af 17.1.2002, s. 24),
- 32002 L 0038: Rådets direktiv 2002/38/EF af 7.5.2002 (EFT L 128 af 15.5.2002, s. 41),
- 32002 L 0093: Rådets direktiv 2002/93/EF af 3.12.2002 (EFT L 331 af 7.12.2002, s. 27),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 L 0092: Rådets direktiv 2003/92/EF af 7.10.2003 (EUT L 260 af 11.10.2003, s. 8),
- 32004 L 0007: Rådets direktiv 2004/7/EF af 20.1.2004 (EUT L 27 af 30.1.2004, s. 44),
- 32004 L 0015: Rådets direktiv 2004/15/EF af 10.2.2004 (EUT L 52 af 21.2.2004, s. 61),
- 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EFT L 168 af 1.5.2004, s. 35),
- 32005 L 0092: Rådets direktiv 2005/92/EF af 12.12.2005 (EUT L 345 af 28.12.2005, s. 19),
- 32006 L 0018: Rådets direktiv 2006/18/EF af 14.2.2006 (EUT L 51 af 22.2.2006, s. 12).

a) Artikel 28m affattes således:

»Artikel 28m

Omregningskurs

Ved fastsættelse af modværdien i national møntenhed af de beløb, der er angivet i ecu i dette afsnit, anvender medlemsstaterne den omregningskurs, der gælder den 16. december 1991. Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Rumænien, Slovenien og Slovakiet anvender dog den omregningskurs, der gælder på datoen for deres tiltrædelse.«

b) Overskriften til AFSNIT XVIc affattes således:

»AFSNIT XVIc

Overgangsforanstaltninger som led i Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. januar 1995 og Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet's tiltrædelse den 1. maj 2004 samt Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse den 1. januar 2007«.

c) I AFSNIT XVIc affattes andet led i artikel 28p, stk. 1, således:

— »de nye medlemsstater«: området for de medlemsstater, der har tiltrådt Den Europæiske Union henholdsvis den 1. januar 1995, den 1. maj 2004 og den 1. januar 2007 som defineret for hver af disse medlemsstater i artikel 3 i dette direktiv,«.

d) I AFSNIT XVIc affattes sidste afsnit i artikel 28p, stk. 7, således:

»Denne betingelse anses for opfyldt i følgende tilfælde:

- når datoen for transportmidlets første ibrugtagning ligger før den 1. januar 1987 for Østrigs, Finlands og Sveriges vedkommende,
- når datoen for transportmidlets første ibrugtagning ligger før den 1. maj 1996 for Den Tjekkiske Republiks, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets vedkommende,
- når datoen for transportmidlets første ibrugtagning ligger før den 1. januar 1999 for Bulgariens og Rumæniens vedkommende,
- når det afgiftsbeløb, som skulle betales ved indførslen, er ubetydeligt.«

3. 31977 L 0799: Rådets direktiv 77/799/EØF af 19. december 1977 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for området direkte skatter og afgiftsbelastning af forsikringspræmier (EFT L 336 af 27.12.1977, s. 15), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31979 L 1070: Rådets direktiv 79/1070/EØF af 6.12.1979 (EFT L 331 af 27.12.1979, s. 8),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31992 L 0012: Rådets direktiv 92/12/EØF af 25.2.1992 (EFT L 76 af 23.3.1992, s. 1),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 L 0093: Rådets direktiv 2003/93/EF af 7.10.2003 (EUT L 264 af 15.10.2003, s. 23),
- 32004 L 0056: Rådets direktiv 2004/56/EF af 21.4.2004 (EUT L 127 af 29.4.2004, s. 70),
- 32004 L 0106: Rådets direktiv 2004/106/EF af 16.11.2004 (EUT L 359 af 4.12.2004, s. 30).

a) Følgende tilføjes i artikel 1, stk. 3:

»i *Bulgarien*:

данък върху доходите на физическите лица
 корпоративен данък
 данъци, удържани при източника
 алтернативни данъци на корпоративния данък
 окончателен годишен (патентен) данък

i *Rumænien*:

impozitul pe venit
 impozitul pe profit
 impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți
 impozitul pe veniturile microîntreprinderilor
 impozitul pe clădiri
 impozitul pe teren«.

b) Følgende tilføjes i artikel 1, stk. 5:

»i *Bulgarien*:

Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите

i *Rumænien*:

Ministerul Finanțelor Publice eller en befuldmægtiget stedfortræder«.

4. 31979 L 1072: Rådets ottende direktiv 79/1072/EØF af 6. december 1979 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — foranstaltninger til tilbagebetaling af merværdiafgift til afgiftspligtige personer, der ikke er etableret i indlandet (EFT L 331 af 27.12.1979, s. 11), som ændret ved:

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31986 L 0560: Rådets trettende direktiv 86/560/EØF af 17.11.1986 (EFT L 326 af 21.11.1986, s. 40),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Følgende tilføjes i bilag C, punkt D:

»— Bulgarien:;

— Rumænien:«.

b) Følgende tilføjes i bilag C, punkt I, første afsnit:

»BGN ...

RON ...«.

c) Følgende tilføjes i bilag C, punkt I, andet afsnit:

»BGN ...

RON ...«.

5. 31983 L 0182: Rådets direktiv 83/182/EØF af 28. marts 1983 om afgiftsfritagelse inden for Fællesskabet ved midlertidig indførsel af visse transportmidler (EFT L 105 af 23.4.1983, s. 59), som ændret ved:

- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31991 L 0680: Rådets direktiv 91/680/EØF af 16.12.1991 (EFT L 376 af 31.12.1991, s. 1),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Følgende tilføjes i bilaget:

»BULGARIEN

— данък върху превозните средства

RUMÆNIEN

— taxa asupra mijloacelor de transport (Codul Fiscal — art. 261- 265)

— accize pentru autoturisme și autoturisme de teren inclusive rulate (Codul Fiscal — art. 208, alin. 5 și art. 210, alin. 1(b))«.

6. 31990 L 0434: Rådets direktiv 90/434/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning ved fusion, spaltning, tilførsel af aktiver og ombytning af aktier vedrørende selskaber i forskellige medlemsstater (EFT L 225 af 20.8.1990, s. 1), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32005 L 0019: Rådets direktiv 2005/19/EF af 17.2.2005 (EUT L 58 af 4.3.2005, s. 19).

a) Følgende tilføjes i artikel 3, litra c):

- »— корпоративен данък i Bulgarien,
- impozit pe profit i Rumænien«.

b) Følgende tilføjes i bilaget:

- »aa) selskaber, der i bulgarsk ret benævnes: »събирателното дружество«, »командитното дружество«, »дружеството с ограничена отговорност«, »акционерното дружество«, »командитното дружество с акции«, »кооперации«, »кооперативни съюзи«, »държавни предприятия«, der er oprettet i henhold til bulgarsk ret og driver handelsvirksomhed
- ab) selskaber, der i rumænsk ret benævnes: »societăți pe acțiuni«, »societăți în comandită pe acțiuni«, »societăți cu răspundere limitată«.

7. 31990 L 0435: Rådets direktiv 90/435/EØF af 23. juli 1990 om en fælles beskatningsordning for moder- og datterselskaber fra forskellige medlemsstater (EFT L 225 af 20.8.1990, s. 6), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 L 0123: Rådets direktiv 2003/123/EF af 22.12.2003 (EUT L 7 af 13.1.2004, s. 41).

a) Følgende tilføjes i artikel 2, stk. 1, litra c):

- »— корпоративен данък i Bulgarien,
- impozit pe profit i Rumænien«.

b) Bilaget affattes således:

»BILAG

LISTE OVER DE SELSKABER, DER ER OMHANDLET I ARTIKEL 2, STK. 1, LITRA A)

- a) de selskaber, der er registreret i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2157/2001 af 8. oktober 2001 om statut for det europæiske selskab (SE) og Rådets direktiv 2001/86/EF af 8. oktober 2001 om fastsættelse af supplerende bestemmelser til statut for det europæiske selskab (SE), for så vidt angår medarbejderindflydelse, og andelsselskaber, som er registreret i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1435/2003 af 22. juli 2003 om statut for det europæiske andelsselskab (SCE) og Rådets direktiv 2003/72/EF af 22. juli 2003 om supplerende bestemmelser til statuten for det europæiske andelsselskab, for så vidt angår medarbejderindflydelse
- b) de selskaber, der i belgisk ret benævnes »société anonyme«/»naamloze vennootschap«, »société en commandite par actions«/»commanditaire vennootschap op aandelen«, »société privée à responsabilité limitée«/»besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid«, »société coopérative à responsabilité illimitée«/»coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid«, »société en nom collectif«/»vennootschap onder firma«, »société en commandite simple«/»gewone commanditaire vennootschap« samt offentlige foretagender, der har antaget en af de ovennævnte retlige former og andre selskaber oprettet i henhold til belgisk ret, der er omfattet af belgisk selskabsskat
- c) de selskaber i henhold til bulgarsk ret, der er nævnt nedenfor: »събирателното дружество«, »командитното дружество«, »дружеството с ограничена отговорност«, »акционерното дружество«, »командитното дружество с акции«, »неперсонифицирано дружество«, »кооперации«, »кооперативни съюзи« »държавни предприятия«, der er oprettet i henhold til bulgarsk ret og driver handelsvirksomhed
- d) de selskaber, der i tjekkisk ret benævnes »akciová společnost«, »společnost s ručením omezeným«
- e) de selskaber, der i dansk ret benævnes »aktieselskab« og »anpartsselskab«. Andre selskaber, der er skattepligtige i henhold til selskabsskatteoven, forudsat at deres skattepligtige indkomst beregnes og beskattes i henhold til de almindelige skatteregler, der gælder for »aktieselskaber«
- f) de selskaber, der i tysk ret benævnes »Aktiengesellschaft«, »Kommanditgesellschaft auf Aktien«, »Gesellschaft mit beschränkter Haftung«, »Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit«, »Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaft« og »Betriebe gewerblicher Art von juristischen Personen des öffentlichen Rechts« og andre selskaber oprettet i henhold til tysk ret, der er omfattet af tysk selskabsskat

- g) de selskaber, der i estisk ret benævnes »täisühing«, »usaldusühing«, »osäühing«, »aktsiaselts«, »tulundusühistu«
- h) de selskaber, der i græsk ret benævnes »ανώνυμη εταιρεία«, »εταιρεία περιορισμένης ευθύνης (Ε.Π.Ε.)«, og andre selskaber oprettet i henhold til græsk ret, der er omfattet af græsk selskabsskat
- i) de selskaber, der i spansk ret benævnes »sociedad anónima«, »sociedad comanditaria por acciones« og »sociedad de responsabilidad limitada« samt offentligretlige enheder, der driver virksomhed under de privatretlige bestemmelser. Andre enheder oprettet i henhold til spansk ret, der er omfattet af spansk selskabsskat (»impuesto sobre sociedades«)
- j) de selskaber, der i fransk ret benævnes »société anonyme«, »société en commandite par actions«, »société à responsabilité limitée«, »sociétés par actions simplifiées«, »sociétés d'assurances mutuelles«, »caisses d'épargne et de prévoyance«, »sociétés civiles«, som automatisk er omfattet af selskabsbeskatning, »coopératives« og »unions de coopératives« samt offentlige industri- og handelsvirksomheder og -foretagender og andre enheder oprettet i henhold til fransk ret, der er omfattet af fransk selskabsskat
- k) de selskaber, der er registreret eller virker i henhold til irsk ret, virksomheder registreret i henhold til Industrial and Provident Societies Act, »building societies« registreret i henhold til Building Societies Acts og »trustee savings banks« i henhold til Trustee Savings Banks Act, 1989
- l) de selskaber, der i italiensk ret benævnes »società per azioni«, »società in accomandita per azioni«, »società a responsabilità limitata«, »società cooperative« og »società di mutua assicurazione« samt offentlige og private virksomheder, der helt eller overvejende driver handelsvirksomhed
- m) de selskaber, der i cypriotisk ret benævnes »εταιρείες« som defineret i indkomstskattelovgivningen
- n) de selskaber, der i lettisk ret benævnes »akciju sabiedrība«, »sabiedrība ar ierobežotu atbildību«
- o) selskaber registreret i henhold til litauisk ret
- p) de selskaber, der i luxembourgsk ret benævnes »société anonyme«, »société en commandite par actions«, »société à responsabilité limitée«, »société coopérative«, »société coopérative organisée comme une société anonyme«, »association d'assurances mutuelles«, »association d'épargne-pension« og »entreprise de nature commerciale, industrielle ou minière de l'Etat, des communes, des syndicats de communes, des établissements publics et des autres personnes morales de droit public« og andre selskaber oprettet i henhold til luxembourgsk ret, der er omfattet af luxembourgsk selskabsskat
- q) de selskaber, der i ungarsk ret benævnes »közkereseti társaság«, »betéti társaság«, »közös vállalat«, »korlátolt felelősségű társaság«, »részvénytársaság«, »egyesülés«, »szövetkezet«
- r) de selskaber, der i maltesisk ret benævnes »Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata«, »Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet«
- s) de selskaber, der i nederlandsk ret benævnes »naamloze vennootschap«, »besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid«, »Open commanditaire vennootschap«, »Coöperatie«, »onderlinge waarborgmaatschappij«, »Fonds voor gemene rekening«, »vereniging op coöperatieve grondslag«, »vereniging welke op onderlinge grondslag als verzekeraar of kredietinstelling optreedt« og andre selskaber oprettet i henhold til nederlandsk ret, der er omfattet af nederlandsk selskabsskat
- t) de selskaber, der i østrigsk ret benævnes »Aktiengesellschaft«, »Gesellschaft mit beschränkter Haftung«, »Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit«, »Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften«, »Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts«, »Sparkassen« og andre selskaber oprettet i henhold til østrigsk ret, der er omfattet af østrigsk selskabsskat
- u) de selskaber, der i polsk ret benævnes »spółka akcyjna«, »spółka z ograniczoną odpowiedzialnością«
- v) de handelsselskaber eller almindelige borgerlige selskaber med handelsmålsætning samt de kooperativer og offentlige foretagender, som er registreret i henhold til portugisisk ret
- w) de selskaber, der i rumænsk ret benævnes »societăți pe acțiuni«, »societăți în comandită pe acțiuni«, »societăți cu răspundere limitată«
- x) de selskaber, der i slovensk ret benævnes »delniška družba«, »komanditna družba«, »družba z omejeno odgovornostjo«
- y) de selskaber, der i slovakisk ret benævnes »akciová spoločnosť«, »spoločnosť s ručením obmedzeným«, »komanditná spoločnosť«
- z) de selskaber, der i finsk ret benævnes »osakeyhtiö/aktiebolag«, »osuuskunta/andelslag«, »säästöpankki/sparbank« og »vakuutusyhtiö/försäkringsbolag«
- aa) de selskaber, der i svensk ret benævnes »aktiebolag«, »försäkringsaktiebolag«, »ekonomiska föreningar«, »sparbanker« og »ömsesidiga försäkringsbolag«
- ab) de selskaber, der er registreret i henhold til Det Forenede Kongeriges ret.

8. 32003 L 0048: Rådets direktiv 2003/48/EF af 3. juni 2003 om beskatning af indtægter fra opsparing i form af rentebetalinger (EUT L 157 af 26.6.2003, s. 38), som ændret ved:

— 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35)

— 32004 D 0587: Rådets beslutning 2004/587/EF af 19.7.2004 (EUT L 257 af 4.8.2004, s. 7).

I bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Spanien:

»Bulgarien Общините (kommuner)

Социалноосигурителни фондове (Socialsikringsfonde)«

og mellem Portugal og Slovakiet:

»Rumænien autoritățile administrației publice locale (kommunale og amtslige myndigheder)«.

9. 32003 L 0049: Rådets direktiv 2003/49/EF af 3. juni 2003 om en fælles ordning for beskatning af renter og royalties, der betales mellem associerede selskaber i forskellige medlemsstater (EUT L 157 af 26.6.2003, s. 49), som ændret ved:

— 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EØF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35),

— 32004 L 0076: Rådets direktiv 2004/76/EF af 29.4.2004 (EUT L 157 af 30.4.2004, s. 106).

a) Følgende tilføjes i artikel 3, litra a), nr. iii):

»— корпоративен данък i Bulgarien,

— impozit pe profit, impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți i Rumænien«.

b) Følgende tilføjes i bilaget:

»aa) selskaber, der i bulgarsk ret benævnes: »събирателното дружество«, »командитното дружество«, »дружеството с ограничена отговорност«, »акционерното дружество«, »командитното дружество с акции«, »кооперации«, »кооперативни съюзи«, »държавни предприятия«, som er etableret i henhold til bulgarsk ret og driver handelsvirksomhed

ab) selskaber, der i rumænsk ret benævnes: »societăți pe acțiuni«, »societăți în comandită pe acțiuni«, »societăți cu răspundere limitată«.

RÅDETS DIREKTIV 2006/99/EF

af 20. november 2006

om tilpasning af visse direktiver vedrørende selskabsret på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 68/151/EØF ⁽²⁾, 77/91/EØF ⁽³⁾, 78/660/EØF ⁽⁴⁾, 78/855/EØF ⁽⁵⁾, 83/349/EØF ⁽⁶⁾ og 89/667/EØF ⁽⁷⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 68/151/EØF, 77/91/EØF, 78/660/EØF, 78/855/EØF, 83/349/EØF og 89/667/EØF ændres som anført i bilaget til dette direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 65 af 14.3.1968, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 222 af 14.8.1978, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT L 295 af 20.10.1978, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT L 193 af 18.7.1983, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 40.

BILAG

SELSKABSRET

A. SELSKABSRET

1. 31968 L 0151: Rådets første direktiv 68/151/EØF af 9. marts 1968 om samordning af de garantier, som kræves i medlemsstaterne af de i traktatens artikel 58, stk. 2, nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde i hele Fællesskabet (EFT L 65 af 14.3.1968, s. 8), som ændret ved:

- 11972 B: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse (EFT L 73 af 27.3.1972, s. 14),
- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 L 0058: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/58/EF af 15.7.2003 (EUT L 221 af 4.9.2003, s. 13).

I artikel 1 tilføjes følgende:

»— i *Bulgarien*:

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— i *Rumænien*:

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni».

2. 31977 L 0091: Rådets andet direktiv 77/91/EØF af 13. december 1976 om samordning af de garantier, der kræves i medlemsstaterne af de i artikel 58, stk. 2, i traktaten nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, for så vidt angår stiftelsen af aktieselskabet samt bevarelsen af og ændringer i dets kapital, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde (EFT L 26 af 31.1.1977, s. 1), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31992 L 0101: Rådets direktiv 92/101/EØF af 23.11.1992 (EFT L 347 af 28.11.1992, s. 64),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 1, stk. 1, tilføjes følgende:

»— i *Bulgarien*:

акционерно дружество;

— i *Rumænien*:

societate pe acțiuni».

3. 31978 L 0855: Rådets tredje direktiv 78/855/EØF af 9. oktober 1978 med hjemmel i traktatens artikel 54, stk. 3, litra g), om fusioner af aktieselskaber (EFT L 295 af 20.10.1978, s. 36), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 1, stk. 1, tilføjes følgende:

»— *Bulgarien:*

акционерно дружество;

— *Rumænien:*

societate pe acțiuni».

4. 31989 L 0667: Rådets tolvte direktiv 89/667/EØF af 21. december 1989 på selskabsrettens område om enkeltmandsselskaber med begrænset ansvar (EFT L 395 af 30.12.1989, s. 40), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 1 tilføjes følgende:

»— *i Bulgarien:*

дружество с ограничена отговорност, акционерно дружество;

— *i Rumænien:*

societate cu răspundere limitată».

B. REGNSKABSSTANDARDE

1. 31978 L 0660: Rådets fjerde direktiv 78/660/EØF af 25. juli 1978 på grundlag af traktatens artikel 54, stk. 3, litra g), om årsregnskaberne for visse selskabsformer (EFT L 222 af 14.8.1978, s. 11), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31983 L 0349: Rådets syvende direktiv 83/349/EØF af 13.6.1983 (EFT L 193 af 18.7.1983, s. 1),
- 31984 L 0569: Rådets direktiv 84/569/EØF af 27.11.1984 (EFT L 314 af 4.12.1984, s. 28),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31989 L 0666: Rådets ellefte direktiv 89/666/EØF af 21.12.1989 (EFT L 395 af 30.12.1989, s. 36),
- 31990 L 0604: Rådets direktiv 90/604/EØF af 8.11.1990 (EFT L 317 af 16.11.1990, s. 57),
- 31990 L 0605: Rådets direktiv 90/605/EØF af 8.11.1990 (EFT L 317 af 16.11.1990, s. 60),
- 31994 L 0008: Rådets direktiv 94/8/EF af 21.3.1994 (EFT L 82 af 25.3.1994, s. 33),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31999 L 0060: Rådets direktiv 1999/60/EF af 17.6.1999 (EFT L 162 af 26.6.1999, s. 65),

- 32001 L 0065: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/65/EF af 27.9.2001 (EFT L 283 af 27.10.2001, s. 28),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 L 0038: Rådets direktiv 2003/38/EF af 13.5.2003 (EFT L 120 af 15.5.2003, s. 22),
- 32003 L 0051: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/51/EF af 18.6.2003 (EUT L 178 af 17.7.2003, s. 16),
- 32006 L 0043: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/43/EF af 17.5.2006 (EUT L 157 af 9.6.2006, s. 87),
- 32006 L 0046: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/46/EF af 14.6.2006 (EUT L 224 af 16.8.2006, s. 1).

a) I artikel 1, stk. 1, første afsnit, tilføjes følgende:

»— *i Bulgarien:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

— *i Rumænien:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni«.

b) I artikel 1, stk. 1, andet afsnit, tilføjes følgende:

»— z) *i Bulgarien:*

събирателно дружество, командитно дружество;

— aa) *i Rumænien:*

asocietate în nume colectiv, societate în comandită simplă«.

2. 31983 L 0349: Rådets syvende direktiv 83/349/EØF af 13. juni 1983 på grundlag af traktatens artikel 54, stk. 3, litra g), om konsoliderede regnskaber (EFT L 193 af 18.7.1983, s. 1), som ændret ved:

- 11985 L: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31989 L 0666: Rådets ellefte direktiv 89/666/EØF af 21.12.1989 (EFT L 395 af 30.12.1989, s. 36),
- 31990 L 0604: Rådets direktiv 90/604/EØF af 8.11.1990 (EFT L 317 af 16.11.1990, s. 57),
- 31990 L 0605: Rådets direktiv 90/605/EØF af 8.11.1990 (EFT L 317 af 16.11.1990, s. 60),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0065: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/65/EF af 27.9.2001 (EFT L 283 af 27.10.2001, s. 28),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 L 0051: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/51/EF af 18.6.2003 (EUT L 178 af 17.7.2003, s. 16),
- 32006 L 0043: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/43/EF af 17.5.2006 (EUT L 157 af 9.6.2006, s. 87),
- 32006 L 0046: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/46/EF af 14.6.2006 (EUT L 224 af 16.8.2006, s. 1).

I artikel 4, stk. 1, tilføjes følgende:

»z) — *i Bulgarien:*

акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;

aa) — *i Rumænien:*

societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni«.

RÅDETS DIREKTIV 2006/100/EF

af 20. november 2006

om tilpasning af visse direktiver vedrørende frie personbevægelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 92/51/EØF ⁽²⁾, 77/249/EØF ⁽³⁾, 98/5/EF ⁽⁴⁾, 93/16/EØF ⁽⁵⁾, 77/452/EØF ⁽⁶⁾, 78/686/EØF ⁽⁷⁾, 78/687/EØF ⁽⁸⁾, 78/1026/EØF ⁽⁹⁾, 80/154/EØF ⁽¹⁰⁾, 85/433/EØF ⁽¹¹⁾, 85/384/EØF ⁽¹²⁾ og 2005/36/EF ⁽¹³⁾ bør derfor ændres

80/154/EØF, 85/433/EØF, 85/384/EØF og 2005/36/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

Artikel 1

Direktiv 92/51/EØF, 77/249/EØF, 98/5/EF, 93/16/EØF, 77/452/EØF, 78/686/EØF, 78/687/EØF, 78/1026/EØF,

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.
⁽²⁾ EFT L 209 af 24.7.1992, s. 25.
⁽³⁾ EFT L 78 af 26.3.1977, s. 17.
⁽⁴⁾ EFT L 77 af 14.3.1998, s. 36.
⁽⁵⁾ EFT L 165 af 7.7.1993, s. 1.
⁽⁶⁾ EFT L 176 af 15.7.1977, s. 1.
⁽⁷⁾ EFT L 233 af 24.8.1978, s. 1.
⁽⁸⁾ EFT L 233 af 24.8.1978, s. 10.
⁽⁹⁾ EFT L 362 af 23.12.1978, s. 1.
⁽¹⁰⁾ EFT L 33 af 11.2.1980, s. 1.
⁽¹¹⁾ EFT L 253 af 24.9.1985, s. 37.
⁽¹²⁾ EFT L 223 af 21.8.1985, s. 15.
⁽¹³⁾ EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22.

BILAG

FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

GENSIDIG ANERKENDELSE AF ERHVERVSMÆSSIGE KVALIFIKATIONER

I. GENEREL ORDNING

31992 L 0051: Rådets direktiv 92/51/EØF af 18. juni 1992 om anden generelle ordning for anerkendelse af erhvervsuddannelser til supplerende af direktiv 89/48/EØF (EFT L 209 af 24.7.1992, s. 25), som ændret ved:

- 31994 L 0038: Kommissionens direktiv 94/38/EF af 26.7.1994 (EFT L 217 af 23.8.1994, s. 8),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31995 L 0043: Kommissionens direktiv 95/43/EF af 20.7.1995 (EFT L 184 af 3.8.1995, s. 21),
- 31997 L 0038: Kommissionens direktiv 97/38/EF af 20.6.1997 (EFT L 184 af 12.7.1997, s. 31),
- 32000 L 0005: Kommissionens direktiv 2000/5/EF af 25.2.2000 (EFT L 54 af 26.2.2000, s. 42),
- 32001 L 0019: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14.5.2001 (EFT L 206 af 31.7.2001, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1),
- 32004 D 0108: Kommissionens beslutning 2004/108/EF af 28.1.2004 (EUT L 32 af 5.2.2004, s. 15).

Følgende tilføjes i bilag C »LISTE OVER UDDANNELSER MED SÆRLIG STRUKTUR, DER ER OMHANDLET I ARTIKEL 1, LITRA a), FØRSTE AFSNIT, ANDET LED, PUNKT ii)«

a) Under overskriften »3. Maritime erhverv«, litra a), »Maritim sejlads«, indsættes følgende efter Nederlandene:

»I Rumænien

følgende uddannelser:

- rorsmand ved maritim sejlads II/ 4 ST CW (»timonier maritim«).

b) Under overskriften »3. Maritime erhverv«, litra a), »Maritim sejlads«, indsættes følgende efter ordene: »der svarer til følgende uddannelser« og efter Nederlandene:

»i Rumænien:

- med hensyn til rorsmand ved maritim sejlads II/ 4 ST CW (»timonier maritim«):

1. Alder mindst 18 år.
2. a) er i besiddelse af et passende duelighedsbevis som sømand (sømandsuddannelse på sekundærtrinnet); har gennemført en farttid på 24 måneder som sømand på søgående skib, heraf mindst 12 måneder inden for de sidste fem år; har deltaget i et godkendt kursus med henblik på forfremmelse til lederniveau (7 dage)
- b) eller er i besiddelse af et passende duelighedsbevis som sømand (søfartsuddannelse på sekundærtrinnet) samt et duelighedsbevis som radiooperatør, tekno-operatør i søgående mobiltjeneste; har gennemført en farttid på 24 måneder som sømand på søgående skib og som radiooperatør, tekno-operatør i søgående mobiltjeneste eller GMDSS-GOC-operatør; har deltaget i et godkendt kursus med henblik på forfremmelse til lederniveau (7 dage).

II. JURISTER

1. 31977 L 0249: Rådets direktiv 77/249/EØF af 22. marts 1977 om lettelse med henblik på den faktiske gennemførelse af advokaters fri udveksling af tjenesteydelser (EFT L 78 af 26.3.1977, s. 17), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 1, stk. 2, indføjes følgende:

»Bulgarien Адвокат

Rumænien Avocat«.

2. 31998 L 0005: Europa-parlamentets og Rådets direktiv 98/5/EF af 16. februar 1998 om lettelse af adgangen til varig udøvelse af advokaterhvervet i en anden medlemsstat end den, hvor beskikkelsen er opnået (EFT L 77 af 14.3.1998, s. 36), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 1, stk. 2, litra a), indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien Адвокат«,

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien Avocat«.

III. MEDICINSKE OG PARAMEDICINSKE AKTIVITETER

1. Læger

31993 L 0016: Rådets direktiv 93/16/EØF af 5. april 1993 om fremme af den frie bevægelighed for læger og gensidig anerkendelse af deres eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser (EFT nr. L 165 af 7.7.1993, s. 1), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31997 L 0050: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/50/EF af 6.10.1997 (EFT L 291 af 24.10.1997, s. 35),
- 31998 L 0021: Kommissionens direktiv 98/21/EF af 8.4.1998 (EFT L 119 af 22.4.1998, s. 15),
- 31998 L 0063: Kommissionens direktiv 98/63/EF af 3.9.1998 (EFT L 253 af 15.9.1998, s. 24),
- 31999 L 0046: Kommissionens direktiv 1999/46/EF af 21.5.1999 (EFT L 139 af 2.6.1999, s. 25),
- 32001 L 0019: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14.5.2001 (EFT L 206 af 31.7.2001, s. 1),
- 52002 XC 0316(02): Meddelelse fra Kommissionen af 16.3.2002 (EFT C 67 af 16.3.2002, s. 26),
- 52002 XC 1128(01): Notifikation af benævnelser for speciallæger af 28.11.2002 (EFT C 293 af 28.11.2002, s. 2),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 52003 XC 0924(34): Meddelelse — Notifikation af erhvervsmæssige titler for alment praktiserende læger i overensstemmelse med artikel 41 i direktiv 93/16/EØF af 24.9.2003 (EUT C 228 af 24.9.2003, s. 9),
- 52003 XC 0924(04): Meddelelse — Notifikation af benævnelser for speciallæger af 24.9.2003 (EUT C 228 af 24.9.2003, s. 9),
- 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1),
- 52003 XC 1121(02): Notifikation af benævnelser for speciallæger af 21.11.2003 (EUT C 280 af 21.11.2003, s. 10),

- 52005 XC 0127(03): Meddelelse — Notifikation af benævnelser for speciallæger af 27.1.2005 (EUT C 22 af 27.1.2005, s. 11),
- 52005 XC 0521(03): Notifikation af benævnelsen for eksamensbeviset for alment praktiserende læger i medfør af artikel 41 i direktiv 93/16/EØF af 21.5.2005 (EUT C 123 af 21.5.2005, s. 5),
- 52005 XC 0521(05): Notifikation af benævnelser for speciallæger og for beviser, der ledsager kvalifikationsbeviser af 21.5.2005 (EUT C 123 af 21.5.2005, s. 7).

a) Følgende led indsættes efter artikel 9, stk. 1, femte led:

»— tiltrædelsesdatoen for Bulgarien og Rumænien«;

b) følgende led indsættes efter artikel 9, stk. 2, første afsnit, femte led:

»— tiltrædelsesdatoen for Bulgarien og Rumænien«;

c) følgende artikel indsættes efter artikel 9a:

»Artikel 9b

1. Uanset dette direktiv kan Bulgarien bemyndige personer, der inden den 31. december 1999 har kvalificeret sig som »фелдшер« (feldsher) i Bulgarien, og som pr. 1. januar 2000 udøver dette erhverv i henhold til Bulgariens nationale sociale sikringsordning, til fortsat at udøve erhvervet, selv om dele af deres virksomhed er omfattet af dette direktiv.

2. Personer, der i Bulgarien har kvalificeret sig som »фелдшер« (feldsher), jf. stk. 1, har ikke ret til at opnå erhvervsmæssig anerkendelse i andre medlemsstater i henhold til dette direktiv.

d) Følgende referencer indsættes i den meddelelse, der er offentliggjort i henhold til artikel 41, med angivelse af benævnelserne for eksamensbeviser, certifikater eller andre kvalifikationsbeviser for alment praktiserende læger:

i) *benævnelser på eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser:*

Følgende indsættes mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien: Свидетелство за призната специалност по Обща медицина«

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien: Certificat de medic specialist medicină de familie«

ii) *titelbetegnelser:*

Følgende indsættes mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien: Лекар-специалист по Обща медицина«

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien: Medic specialist medicină de familie«

e) i bilag A indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "магистър" по "Медицина" и професионална квалификация "Магистър-лекар"	Медицински факултет във Висше медицинско училище (Медицински университет, Висш медицински институт в Република България)»	
-----------	---	---	--

og mellem Portugal og Slovenien:

«România	Diplomă de licență de doctor medic	Universități»	
----------	------------------------------------	---------------	--

f) i bilag B indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

«България	Свидетелство за призната специалност	Медицински университет, Висш медицински институт или Военномедицинска академия»	
-----------	--------------------------------------	---	--

og mellem Portugal og Slovenien:

«România	Certificat de medic specialist	Ministerul Sănătății Publici»	
----------	--------------------------------	-------------------------------	--

g) Bilag C affattes således:

»BILAG C

Benævnelser for speciallægeuddannelsen

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
ANÆSTESIOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 3 år		
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation/Anesthesie reanimatie	
България	Анестезиология и интензивно лечение	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anesteziologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
România	Anestezie și terapie intensivă	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito/Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
ALMEN KIRURGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie/Heelkunde	
България	Хирургия	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	(Allgemeine) Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurgija Ġenerali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
România	Chirurgie generală	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia/Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
NEUROKIRURGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	
България	Неврохирургия	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurosurgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurgija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
România	Neurochirurgie	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia/Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
GYNÆKOLOGI OG OBSTETRIK Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Gynécologie — obstétrique/Gynaecologie en verloskunde	
България	Акушерство, гинекология и репродуктивна медицина	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie — obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική — Γυναικολογία	
Latvija	Ginekologija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie — obstétrique	
Magyarország	Szülészeti-nőgyógyászat	
Malta	Ostetriċja u Ginekologija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
România	Obstetrică-ginecologie	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset/Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
INTERN MEDICIN		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Médecine interne/Inwendige geneeskunde	
България	Вътрешни болести	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Medicina Interna	
Nederland	Interne geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
România	Medicină internă	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútročné lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit/Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
OFTALMOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 3 år		
Belgique/België/Belgien	Ophtalmologie/Oftalmologie	
България	Очни болести	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Ophthalmic surgery	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmoloġija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
România	Oftalmologie	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit/Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
OTO-RHINO-LARYNGOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 3 år		
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie/Otorhinolaryngologie	
България	Ушно-носно-гърлени болести	
Česká republika	Otorinolaryngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüngoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoiatria	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringolģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringolġija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
România	Otorinolaringologie	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolaryngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit/Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
PÆDIATRI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Pédiatrie/Pediatrie	
България	Детски болести	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinder und Jugendmedizin	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pediatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder — und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
România	Pediatrie	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit/Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
MEDICINSKE LUNGESYGDOMME Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	
България	Пневмология и фтизиатрия	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	
España	Neumología	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία — Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Medicina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
România	Pneumologie	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia/Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
UROLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Urologie	
България	Урология	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Uroloġija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
România	Urologie	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia/Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
ORTOPÆDI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique/Orthopedische heelkunde	
България	Ортопедия и травматология	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie (und Unfallchirurgie)	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Cirugía ortopédica y traumatología	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Trauma and orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
România	Ortopedie și traumatologie	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia/Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
PATOLOGISK ANATOMI Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Anatomie pathologique/Pathologische anatomie	
България	Обща и клинична патология	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία — Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloġija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
România	Anatomie patologică	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia/Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
NEUROLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Neurologie	
България	Нервни болести	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neiroloģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newroloġija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
România	Neurologie	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia/Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
PSYKIATRI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie	
България	Психиатрия	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psihhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatría	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatría	
România	Psihiatrie	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria/Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
DIAGNOSTISK RADIOLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic/Röntgendiagnose	
България	Образна диагностика	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	(Diagnostische) Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjoloġija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
România	Radiologie-imagistică medicală	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia/Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
ONKOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Radiothérapie-oncologie/Radiotherapie-oncologie	
България	Лъчелечение	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiation oncology	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkoloġija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie — Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
România	Radioterapie	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit/Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KLINISK BIOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Biologie clinique/Klinische biologie	
България	Клинична лаборатория	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
România	Medicină de laborator	
Slovenija		
Slovensko	Laboratórna medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
BLODTYPESEROLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична хематология	
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KLINISK MIKROBIOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Микробиология	
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
România		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia/Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KLINISK KEMI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Биохимия	
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland	Laboratoriumsmedizin	
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patoloġija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Kliininen kemia/Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KLINISK IMMUNOLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична имунология Имунология	
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Inmunología	
France		
Ireland	Immunology (clinical and laboratory)	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Immunologie	
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunoloġija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
PLASTIKKIRURGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
България	Пластично-възстановителна хирургия	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische (und Ästhetische) Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica, estética y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
România	Chirurgie plastică — microchirurgie reconstructivă	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	
Suomi/Finland	Plastiikkirurgia/Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
THORAXKIRURGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie thoracique/Heelkunde op de thorax	
България	Гръдна хирургия Кардиохирургия	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Thoraxchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurģija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészet	
Malta	Kirurgija Kardjo-Toracika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
România	Chirurgie toracică	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän- ja rintaelinkirurgia/Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
PÆDIATRISK KIRURGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Детска хирургия	
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurģija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermekebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
România	Chirurgie pediatrică	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia/Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KARKIRURGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie des vaisseaux/Bloedvatenheelkunde	
България	Съдова хирургия	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland	Gefäßchirurgie	
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurģija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurgija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
România	Chirurgie vasculară	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia/Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KARDIOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	
България	Кардиология	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie	
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjoloġija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
România	Cardiologie	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia/Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
GASTROENTEROLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie/gastroenterologie	
България	Гастроентерология	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie	
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenteroloġija	
Nederland	Leer van maag-darm-leverziekten	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastreenterologia	
România	Gastroenterologie	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia/Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
REUMATOLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie/reumatologie	
България	Ревматология	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie	
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatologija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
România	Reumatologie	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia/Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
ALMEN HÆMATOLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 3 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Трансфузионна хематология	
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie	
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology (clinical and laboratory)	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematoloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
România	Hematologie	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Kliininen hematologia/Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom	Haematology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
MEDICINSK ENDOKRINOLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 3 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Ендокринология и болести на обмяната	
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie	
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinoloġija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
România	Endocrinologie	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia/endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
FYSIOTERAPI		
Uddannelsens mindstevarighed: 3 år		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation/Fysische geneeskunde en revalidatie	
България	Физикална и рехабилитационна медицина	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Medicina física y rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
România	Recuperare, medicină fizică și balneologie	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria/fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
STOMATOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 3 år		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia (hasta el 31 de diciembre de 1994)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
NEUROPSYKIATRI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsichiatria (hasta el 31 de octubre de 1999)	
Κύπρος	Νευρολογία — Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw — en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
DERMATO-VENEROLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 3 år		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénérologie/dermato-venerologie	
България	Кожни и венерически болести	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut — und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία — Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico-quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία — Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénérologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venereologija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
România	Dermatovenerologie	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia/hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
DERMATOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatologija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
VENEROLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Genito-urinary-medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Medicina Uro-ġenetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
RADIOLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Радиобиология	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία — Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland	Radiology	
Italia	Radiologia (hasta el 31 de octubre de 1993)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
TROPEMEDICIN		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
România		
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
BØRNEPSYKIATRI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Psychiatrie infanto-junvénile/Kinder en Jeugdpsychiatrie	
България	Детска психиатрия	
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder — und Jugendpsychiatrie und — psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermekek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
România	Psihiatrie pediatrică	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria/barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
GERIATRI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Гериатрична медицина	
Česká republika	Geriatric	
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatric medicine	
Italia	Geriatric	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatric	
Luxembourg	Gériatrie	
Magyarország	Geriatría	
Malta	Ġerjatrija	
Nederland	Klinische geriatric	
Österreich		
Polska	Geriatric	
Portugal		
România	Geriatric și gerontologie	
Slovenija		
Slovensko	Geriatric	
Suomi/Finland	Geriatric/geriatric	
Sverige	Geriatric	
United Kingdom	Geriatrics	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
NEFROLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Нефрология	
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie	
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefroloģija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefroloġija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
România	Nefrologie	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia/nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
EPIDEMISKE SYGDOMME Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Инфекциозни болести	
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Infectious diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektologija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg	Maladies contagieuses	
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal	Infecciologia	
România	Boli infecțioase	
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet/infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
SAMFUNDSMEDICIN		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Социална медицина и здравен мениджмънт Комунална хигиена	
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Public health medicine	
Italia	Igiene e medicina preventiva	
Κύπρος	Υγειονομία/Κοινωνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal	Saúde pública	
România	Sănătate publică și management	
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Verejné zdravotníctvo	
Suomi/Finland	Terveystieteiden tutkimuskeskus	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KLINISK FARMAKOLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична фармакология и терапия Фармакология	
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia	Farmacologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakologija Klinika u t-Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
România	Farmacologie clinică	
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito/klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
ARBEJDSMEDICIN		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail/arbeidsgeneeskunde	
България	Трудова медицина	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España	Medicina del trabajo	
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-órvostan (üzemórvostan)	
Malta	Medicina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
România	Medicina muncii	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Pracovné lekárstvo	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto/företagshälsövård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
MEDICINSK ALLERGOLOGI Uddannelsens mindstevarighed: 3 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Клинична алергология	
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
România	Alergologie și imunologie clinică	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KIRURGISK GASTROENTEROLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale/heelkunde op het abdomen	
България		
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland	Visceralchirurgie	
Eesti		
Ελλάδα		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'apparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko	Gastroenterologická chirurgia	
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia/gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
NUKLEARMEDICIN Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire/nucleaire geneeskunde	
България	Нуклеарна медицина	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Medicina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
România	Medicină nucleară	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Klininen fysiologia ja isotooppilääketiede/ klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KATASTROFEMEDICIN		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Спешна медицина	
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Aċċidenti u l-Emergenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
România	Medicină de urgență	
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia/urgentná medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KLINISK NEUROFYSIOLOGI		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Clinical neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjologija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia/klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
KÆBE-ANSIGTSKIRURGI (GRUNDUDDANNELSE SOM LÆGE)		
Uddannelsens mindstevarighed: 5 år		
Belgique/België/Belgien		
България	Лицево-челюстна хирургия	
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund — Kiefer — und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal	Cirurgia maxilo-facial	
România		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Land	Uddannelsesbevis	Udstedende organ
TAND-, MUND- OG KÆBE-ANSIGTSKIRURGI (GRUNDUDDANNELSE SOM LÆGE OG SOM TANDLÆGE)		
Uddannelsens mindstevarighed: 4 år		
Belgique/ België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészeti	
Malta	Kirurġija tal-ġhadam tal-wieċ	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia/oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery«	

2. Sygeplejersker

31977 L 0452: Rådets direktiv 77/452/EØF af 27. juni 1977 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje samt om foranstaltninger, der skal lette den faktiske udøvelse af etableringsretten og den fri udveksling af tjenesteydelser (EFT L 176 af 15.7.1977, s. 1), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31981 L 1057: Rådets direktiv 81/1057/EØF af 14.12.1981 (EFT L 385 af 31.12.1981, s. 25),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31989 L 0594: Rådets direktiv 89/594/EØF af 30.10.1989 (EFT L 341 af 23.11.1989, s. 19),
- 31989 L 0595: Rådets direktiv 89/595/EØF af 10.10.1989 (EFT L 341 af 23.11.1989, s. 30),
- 31990 L 0658: Rådets direktiv 90/658/EØF af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14.5.2001 (EFT L 206 af 31.7.2001, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 52005 XC 0127(05): Meddelelse — Notifikation af de myndigheder, der udsteder kvalifikationsbeviser for sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje og jordemødre af 27.1.2005 (EUT C 22 af 27.1.2005, s. 18),
- 52005 XC 0521(04): Notifikation af den erhvervsmæssige titel på sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje af 21.5.2005 (EUT C 123 af 21.5.2005, s. 6).

a) I artikel 1, stk. 2, tilføjes følgende:

»i Bulgarien:

»Медицинска сестра«;

i Rumænien:

»asistent medical generalist«;.

b) Følgende artikler indsættes efter artikel 4c:

»Artikel 4d

1. Uanset dette direktiv kan Bulgarien bemyndige personer, der inden den 31. december 1999 har kvalificeret sig som »фелдшер« (feldsher) i Bulgarien, og som pr. 1. januar 2000 udøver dette erhverv i henhold til Bulgariens nationale sociale sikringsordning, til fortsat at udøve erhvervet, selv om dele af deres virksomhed er omfattet af dette direktiv.

2. Personer, der i Bulgarien har kvalificeret sig som »фелдшер« (feldsher), jf. stk. 1, har ikke ret til at opnå erhvervsmæssig anerkendelse i andre medlemsstater i henhold til dette direktiv.

Artikel 4e

For så vidt angår rumænske kvalifikationer som sygeplejerske med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje finder kun følgende bestemmelser om erhvervede rettigheder anvendelse:

For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for uddannelsen som sygeplejerske med ansvar for almen sundheds- og sygepleje er blevet udstedt af Rumænien inden tiltrædelsesdatoen, eller hvis uddannelse er blevet påbegyndt i dette land inden samme dato, og som ikke opfylder de i artikel 1 i direktiv 77/453/EØF omhandlede minimumsuddannelseskrav, anerkender medlemsstaterne følgende eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for almen sundheds- og sygepleje som tilstrækkeligt bevis, hvis de suppleres af et certifikat, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne faktisk og retmæssigt har udøvet virksomhed som sygeplejerske i den nedenfor specificerede periode:

- videregående sygeplejerskeeksamen (*Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist*) med uddannelse på sekundærtrinnet på en *școală postliceală* — mindst fem på hinanden følgende år i syvårsperioden inden certifikatets udstedelse.

De pågældende aktiviteter skal have omfattet fuldt ansvar for planlægning, organisation og udførelse af sygeplejen af patienten.«.

c) i bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Бакалавър" с професионална квалификация "Медицинска сестра"	Университет»	
-----------	---	--------------	--

og mellem Portugal og Slovenien:

«România	1. Diplomă de absolvire de asistent medical generalist cu studii superioare de scurtă durată	1. Universităţi	
	2. Diplomă de licenţă de asistent medical generalist cu studii superioare de lungă durată	2. Universităţi»	

3. Tandlæger

a) 31978 L 0686: Rådets direktiv 78/686/EØF af 25. juli 1978 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for tandlæger og om foranstaltninger, der skal lette den faktiske udøvelse af retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser (EFT L 233 af 24.8.1978, s. 1), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Hellske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31981 L 1057: Rådets direktiv 81/1057/EØF af 14.12.1981 (EFT L 385 af 31.12.1981, s. 25),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31989 L 0594: Rådets direktiv 89/594/EØF af 30.10.1989 (EFT L 341 af 23.11.1989, s. 19),
- 31990 L 0658: Rådets direktiv 90/658/EØF af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14.5.2001 (EFT L 206 af 31.7.2001, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 52005 XC 0127(04): Meddelelse — Notifikation af benævnelser for tandlæger og specialtandlæger af 27.1.2005 (EUT C 22 af 27.1.2005, s. 17),
- 52005 XC 0521(02): Notifikation af benævnelser for tandlæger og specialtandlæger af 21.5.2005 (EUT C 123 af 21.5.2005, s. 4).

i) I artikel 1 tilføjes følgende:

»— i Bulgarien:

Лекар по дентална медицина,

— i Rumænien:

medic dentist».

ii) I artikel 8, stk. 1, ændres »artikel 2, 4, 7, 19, 19a, 19b, 19c og 19d« til »artikel 2, 4, 7, 19, 19a, 19b, 19c, 19d og 19e«.

iii) I artikel 17 ændres »de i artikel 2, artikel 7, stk. 1, og i artikel 19, 19a, 19b, 19c og 19d fastsatte« til »de i artikel 2, artikel 7, stk. 1, og i artikel 19, 19a, 19b, 19c, 19d og 19e fastsatte«.

iv) Følgende artikel indsættes efter artikel 19d:

»Artikel 19e

1. Fra datoen for Rumæniens tiltrædelse anerkender medlemsstaterne med henblik på udøvelsen af de former for virksomhed, der er omhandlet i artikel 1 i dette direktiv, de eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for læger, der i Rumænien er blevet udstedt til personer, som har påbegyndt deres universitetsuddannelse inden den 1. oktober 2003, ledsaget af et certifikat, udstedt af de kompetente rumænske myndigheder, hvoraf det fremgår, at disse personer faktisk og retmæssigt og som hovedbeskæftigelse har udøvet de i artikel 5 i direktiv 78/687/EØF omhandlede former for virksomhed i Rumænien i mindst tre på hinanden følgende år i løbet af de fem år, der går forud for udstedelsen af certifikatet, og at disse personer er bemyndiget til at udøve de pågældende former for virksomhed på samme betingelser som indehavere af de i bilag A til dette direktiv omhandlede eksamensbeviser.

2. Personer, der har gennemført studier af mindst tre års varighed, som af de kompetente myndigheder attesteres som svarende til den i artikel 1 i direktiv 78/687/EØF omhandlede uddannelse, er undtaget fra det i første afsnit omhandlede krav om tre års praksis.«

v) I bilag A indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Магистър" по "Дентална медицина" с професионална квалификация "Магистър-лекар по дентална медицина"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет»	
-----------	---	---	--

og mellem Portugal og Slovenien:

«România	Diplomă de licență de medic dentist	Universități»	
----------	-------------------------------------	---------------	--

vi) I bilag B, 1. Ortodonti, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

«България	Свидетелство за призната специалност по "Ортодонтия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет»	
-----------	--	---	--

og mellem Portugal og Slovenien:

«România»			
-----------	--	--	--

vii) I bilag B, 2. Mundkirurgi, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

«България	Свидетелство за призната специалност по "Орална хирургия"	Факултет по дентална медицина към Медицински университет»	
-----------	---	---	--

og mellem Portugal og Slovenien:

«România»			
-----------	--	--	--

b) 31978 L 0687: Rådets direktiv 78/687/EØF af 25. juli 1978 om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om virksomhed som tandlæge (EFT L 233 af 24.8.1978, s. 10), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

- 32001 L 0019: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14.5.2001 (EFT L 206 af 31.7.2001, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 6, ændres »artikel 19, 19a, 19b, 19c og 19d« til »artikel 19, 19a, 19b, 19c, 19d og 19e«.

4. Dyrlæger

31978 L 1026: Rådets direktiv 78/1026/EØF af 18. december 1978 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for dyrlæger, omfattende foranstaltninger, som skal lette den faktiske udøvelse af retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser (EFT nr. L 362 af 23.12.1978, s. 1), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31981 L 1057: Rådets direktiv 81/1057/EØF af 14.12.1981 (EFT L 385 af 31.12.1981, s. 25),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republiken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31989 L 0594: Rådets direktiv 89/594/EØF af 30.10.1989 (EFT L 341 af 23.11.1989, s. 19),
- 31990 L 0658: Rådets direktiv 90/658/EØF af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republiken Østrigs, Republiken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14.5.2001 (EFT L 206 af 31.7.2001, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен магистър по специалност Ветеринарна медицина с професионална квалификация Ветеринарен лекар	1. Лесотехнически университет — Факултет по ветеринарна медицина 2. Тракийски университет — Факултет по ветеринарна медицина»	
-----------	--	--	--

og mellem Portugal og Slovenien:

«România	Diplomă de licență de doctor medic veterinar	Universități»	
----------	--	---------------	--

5. Jordemoder

31980 L 0154: Rådets direktiv 80/154/EØF af 21. januar 1980 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for jordemødre og om foranstaltninger, der skal lette den faktiske udøvelse af etableringsretten og den fri udveksling af tjenesteydelser (EFT L 33 af 11.2.1980, s. 1), som ændret ved:

- 31980 L 1273: Rådets direktiv 80/1273/EØF af 22.12.1980 (EFT L 375 af 31.12.1980, s. 74),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republiken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31989 L 0594: Rådets direktiv 89/594/EØF af 30.10.1989 (EFT L 341 af 23.11.1989, s. 19),
- 31990 L 0658: Rådets direktiv 90/658/EØF af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 73),

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14.5.2001 (EFT L 206 af 31.7.2001, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 52005 XC 0127(05): Meddelelse — Notifikation af de myndigheder, der udsteder kvalifikationsbeviser for sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje og jordemødre af 27.1.2005 (EUT C 22 af 27.1.2005, s. 18).

a) I artikel 1 tilføjes følgende:

»i Bulgarien:

— »Акушерка«,

i Rumænien:

— »Moaşă«,

b) Følgende artikel indsættes efter artikel 5c:

»Artikel 5d

For så vidt angår rumænske kvalifikationer som jordemoder finder kun følgende bestemmelser om erhvervede rettigheder anvendelse:

For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser for uddannelsen som sygeplejerske inden for gynækologi og obstetrik (asistent medical obstetrică-ginecologie) er blevet udstedt af Rumænien inden tiltrædelsesdatoen, og som ikke opfylder de i artikel 1 i direktiv 80/155/EØF omhandlede minimumsuddannelseskrav, anerkender medlemsstaterne nævnte eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser som tilstrækkeligt bevis med henblik på udøvelsen af jordemoder-virksomhed, hvis de suppleres af et certifikat, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne faktisk og retmæssigt har udøvet virksomhed som jordemoder i Rumænien i mindst fem på hinanden følgende år i syvårsperioden inden certifikatets udstedelse.«.

c) I bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Бакалавър" с професионална квалификация "Акушерка"	Университет»	
-----------	--	--------------	--

og mellem Portugal og Slovenien:

«România	Diplomă de licență de moașă	Universități»	
----------	-----------------------------	---------------	--

6. Farmaceut

31985 L 0433: Rådets direktiv 85/433/EØF af 16. september 1985 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser i farmaci samt om foranstaltninger, der skal lette den faktiske udøvelse af etableringsretten i forbindelse med visse former for virksomhed på det farmaceutiske område (EFT L 253 af 24.9.1985, s. 37), som ændret ved:

- 31985 L 0584: Rådets direktiv 85/584/EØF af 20.12.1985 (EFT L 372 af 31.12.1985, s. 42),
- 31990 L 0658: Rådets direktiv 90/658/EØF af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14.5.2001 (EFT L 206 af 31.7.2001, s. 1),

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

«България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен «Магистър» по «Фармация» с професионална квалификация «Магистър-фармацевт»	Фармацевтичен факултет към Медицински университет»	
-----------	---	--	--

og mellem Portugal og Slovenien:

«România	Diplomă de licență de farmacist	Universități»	
----------	---------------------------------	---------------	--

IV. ARKITEKTUR

31985 L 0384: Rådets direktiv 85/384/EØF af 10. juni 1985 om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser inden for arkitekturområdet, herunder om foranstaltninger, som skal lette den faktiske udøvelse af retten til etablering og fri udveksling af tjenesteydelser (EFT L 223 af 21.8.1985, s. 15), som ændret ved:

- 31985 L 0614: Rådets direktiv 85/614/EØF af 20.12.1985 (EFT L 376 af 31.12.1985, s. 1),
- 31986 L 0017: Rådets direktiv 86/17/EØF af 27.1.1986 (EFT L 27 af 1.2.1986, s. 71),
- 31990 L 0658: Rådets direktiv 90/658/EØF af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 73),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32001 L 0019: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/19/EF af 14.5.2001 (EFT L 206 af 31.7.2001, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I artikel 11 tilføjes følgende:

»y) i Bulgarien:

Følgende eksamensbeviser udstedt af godkendte højere uddannelsesinstitutioner for uddannelserne »архитект« (arkitekt), »строителен инженер« (civilingeniør) eller »инженер« (ingeniør):

Университет за архитектура, строителство и геодезия — София: специалности »Урбанизъм« и »Архитектура« (Universitetet for arkitektur, ingeniørvæsen og geodæsi — Sofia: med specialerne byplanlægning og arkitektur) og samtlige ingeniørspecialer inden for: »конструкции на сгради и съоръжения« (bygge- og anlægsvirksomhed), »пътища« (veje), »транспорт« (transport), »хидротехника и водно строителство« (hydroteknik og vandkraftanlæg) »мелиорации и др.« (kunstvanding osv.);

eksamensbeviser udstedt af tekniske universiteter og højere uddannelsesinstitutioner for anlægsvirksomhed inden for: »електро- и топлотехниката« (elektro- og termoteknik), »съобщителна и комуникационна техника« (telekommunikationsteknik og -teknologi), »строителни технологии« (anlægsteknologi), »приложна геодезия« (anvendt geodæsi) og »ландшафт и др.« (landskab osv.) inden for anlægsvirksomhed.

Med henblik på at udføre designaktiviteter inden for arkitektur og konstruktion skal eksamensbeviserne ledsages af et »придружение от удостоверение за проектантска правоспособност« (certifikat til lovlig udførelse af design), udstedt af »Камарата на архитектите« (arkitektsammenslutningen) og »Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране« (sammenslutningen af ingeniører i investeringsdesign), der giver ret til at udføre aktiviteter inden for investeringsdesign);

z) i Rumænien:

Universitatea de Arhitectură și Urbanism »Ion Mincu« București (Universitetet for arkitektur og byplanlægning »Ion Mincu« i Bukarest):

- 1953-1966 Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest), Arhitect (arkitekt),

- 1967-1974 Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest), Diplomă de Arhitect, Specialitatea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, speciale arkitektur),
- 1975-1977 Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultet for arkitektur), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, speciale arkitektur),
- 1978-1991 Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură și Sistemizare (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultet for arkitektur og systematisering), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură și Sistemizare (eksamensbevis som arkitekt, speciale arkitektur og systematisering),
- 1992-1993 Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultet for arkitektur og byplanlægning), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură și Urbanism (eksamensbevis som arkitekt, speciale arkitektur og byplanlægning),
- 1994-1997 Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultet for arkitektur og byplanlægning), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1998-1999 Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultet for arkitektur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- Siden 2000 Universitatea de Arhitectură și Urbanism »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură (Universitet for arkitektur og byplanlægning »Ion Mincu« — Bukarest, fakultet for arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca (Teknisk Universitet Cluj-Napoca):

- 1990-1992 Institutul Politehnic din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Polyteknisk institut Cluj-Napoca, fakultet for ingeniørvæsen), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1993-1994 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Teknisk Universitet Cluj-Napoca, fakultet for ingeniørvæsen), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1994-1997 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Teknisk Universitet Cluj-Napoca, fakultet for ingeniørvæsen), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1998-1999 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Teknisk Universitet Cluj-Napoca, fakultet for arkitektur og byplanlægning), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- Siden 2000 Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Teknisk Universitet Cluj-Napoca, fakultet for arkitektur og byplanlægning), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași):

- 1993 Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași, fakultet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1994-1999 Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași, fakultet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 2000-2003 Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași, fakultet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- Siden 2004 Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași, Facultatea de Arhitectură (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași, fakultet for arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

Universitatea Politehnica din Timișoara (Polyteknisk Universitet Timișoara):

- 1993-1995 Universitatea Tehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții (Teknisk Universitet Timișoara, fakultetet for ingeniørvæsen), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură și urbanism, specializarea Arhitectură generală (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur og byudvikling, speciale almen arkitektur),
- 1995-1998 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții (Polyteknisk Universitet Timișoara, fakultetet for ingeniørvæsen), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1998-1999 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Polyteknisk Universitet Timișoara, fakultetet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- Siden 2000 Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Polyteknisk Universitet Timișoara, fakultetet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

Universitatea din Oradea (Oradea Universitet):

- 2002 Universitatea din Oradea, Facultatea de Protecția Mediului (Oradea Universitet, fakultetet for miljøbeskyttelse), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- Siden 2003 Universitatea din Oradea, Facultatea de Arhitectură și Construcții (fakultetet for arkitektur og ingeniørvæsen), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

Universitatea Spiru Haret București (Spiru Haret Universitet, Bukarest):

- Siden 2002 Universitatea Spiru Haret București, Facultatea de Arhitectură (Spiru Haret Universitet, Bukarest, fakultetet for arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur).«.

V. LOVREGULEREDE ERHVERV I ALMINDELIGHED

32005 L 0036: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22).

a) Følgende artikel indsættes efter artikel 23:

»Artikel 23a

Særlige omstændigheder

1. Uanset dette direktiv kan Bulgarien bemyndige personer, der inden den 31. december 1999 har kvalificeret sig som »фелдшер« (feldsher) i Bulgarien, og som pr. 1. januar 2000 udøver dette erhverv i henhold til Bulgariens nationale sociale sikringsordning, til fortsat at udøve erhvervet, selv om dele af deres virksomhed er omfattet af bestemmelserne i dette direktiv for så vidt angår henholdsvis læger og sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje.

2. Personer, der i Bulgarien har kvalificeret sig som »фелдшер« (feldsher), jf. stk. 1, har ikke ret til at opnå erhvervsmæssig anerkendelse i henhold til dette direktiv i andre medlemsstater som læger eller sygeplejersker med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje.«.

b) Følgende artikel indsættes efter artikel 33:

»Artikel 33a

For så vidt angår rumænske kvalifikationer som sygeplejerske med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje finder kun følgende bestemmelser om erhvervede rettigheder anvendelse:

For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis kvalifikationsbeviser for uddannelsen som sygeplejerske med ansvar for almen sundheds- og sygepleje er blevet udstedt af Rumænien inden tiltrædelsesdatoen, eller hvis uddannelse er blevet påbegyndt i dette land inden samme dato, og som ikke opfylder de i artikel 31 omhandlede minimumsuddannelseskra, anerkender medlemsstaterne kvalifikationsbeviser for almen sundheds- og sygepleje (*Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist*) med uddannelse på sekundærtrinnet på en *școală postliceală* som tilstrækkeligt bevis, hvis de suppleres af et certifikat, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne faktisk og retmæssigt har udøvet virksomhed som sygeplejerske i Rumænien med ansvar for almen sundheds- og sygepleje i mindst fem på hinanden følgende år i syvårsperioden inden certifikatets udstedelse.

De pågældende aktiviteter skal have omfattet fuldt ansvar for planlægning, organisation og udførelse af sygeplejen af patienten.«.

c) I artikel 37, stk. 1, første afsnit erstattes »der er udstedt i Italien, Spanien, Østrig, Den Tjekkiske Republik og Slovakiet« med »der er udstedt i Italien, Spanien, Østrig, Den Tjekkiske Republik og Slovakiet og Rumænien«.

d) Følgende artikel indsættes efter artikel 43:

»Artikel 43a

For så vidt angår rumænske kvalifikationer som jordemoder finder kun følgende bestemmelser om erhvervede rettigheder anvendelse:

For så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, hvis kvalifikationsbeviser for uddannelsen som jordemoder (asistent medical obstetrică-ginecologie) er blevet udstedt af Rumænien inden tiltrædelsesdatoen, og som ikke opfylder de i artikel 40 omhandlede minimumsuddannelseskrav, anerkender medlemsstaterne nævnte kvalifikationsbeviser som tilstrækkeligt bevis med henblik på udøvelsen af jordemodervirksomhed, hvis de suppleres af et certifikat, hvoraf det fremgår, at disse statsborgere i medlemsstaterne faktisk og retmæssigt har udøvet virksomhed som jordemoder i Rumænien i mindst fem på hinanden følgende år i syvårsperioden inden certifikatets udstedelse.«.

e) Følgende indsættes i bilag II »Liste over uddannelser med særlig struktur, der er omhandlet i artikel 11, litra c), nr. ii)«:

a) Under overskriften »3. Maritime erhverv«, litra a), »Maritim sejlads«, indsættes følgende efter Nederlandene og ordene: »der svarer til følgende uddannelser«:

»I Rumænien:

— rorsmand ved maritim sejlads II/ 4 ST CW (»timonier maritim«);

b) Under overskriften »3. Maritime erhverv«, litra a), »Maritim sejlads«, indsættes følgende efter Nederlandene og ordene: »der svarer til følgende uddannelser«:

»i Rumænien, med hensyn til rorsmand ved maritim sejlads II/ 4 ST CW (»timonier maritim«):

1. Alder mindst 18 år.

2. a) passende duelighedsbevis som sømand (sømandsuddannelse på sekundærtrinnet); farttid på 24 måneder som sømand på søgående skib, heraf mindst 12 måneder inden for de sidste fem år; deltagelse i et godkendt kursus med henblik på forfremmelse til lederniveau (7 dage);

b) eller passende duelighedsbevis som sømand (søfartsuddannelse på sekundærtrinnet) samt et duelighedsbevis som radiooperatør, tekno-operatør i søgående mobiltjeneste; farttid på 24 måneder som sømand på søgående skib og som radiooperatør, tekno-operatør i søgående mobiltjeneste eller GMDSS-GOC-operatør; deltagelse i et godkendt kursus med henblik på forfremmelse til lederniveau (7 dage);«

f) I bilag V.1, punkt 5.1.1. »Beviser for medicinsk grunduddannelse« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен »магистър« по »Медицина« и професионална квалификация »Магистър-лекар«	Медицински факултет във Висше медицинско училище (Медицински университет, Висш медицински институт в Република България)		1. januar 2007«
-----------	---	--	--	-----------------

og mellem Portugal og Slovenien:

»România	Diplomă de licență de doctor medic	Universități		1. januar 2007«
----------	------------------------------------	--------------	--	-----------------

g) I bilag V.1, punkt 5.1.2. »Beviser for uddannelse som speciallæge« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	Свидетелство за призната специалност	Медицински университет, Висш медицински институт или Военномедицинска академия		1. januar 2007«
-----------	--------------------------------------	--	--	-----------------

og mellem Portugal og Slovenien:

»România	Certificat de medic specialist	Ministerul Sănătății Publici		1. januar 2007«
----------	--------------------------------	------------------------------	--	-----------------

h) I bilag V.1, punkt 5.1.3. »Benævnelser for speciallægeuddannelser« affattes således:

»5.1.3. Benævnelser for speciallægeuddannelsen

Land	Anæstesiologi Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 5 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Anesthésie-réanimation/Anesthesie reanimatie	Chirurgie/Heelkunde
България	Анестезиология и интензивно лечение	Хирургия
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	Chirurgie
Danmark	Anæstesiologi	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme
Deutschland	Anästhesiologie	(Allgemeine) Chirurgie
Eesti	Anestesioloogia	Üldkirurgia
Ελλάς	Αναισθησιολογία	Χειρουργική
España	Anestesiología y Reanimación	Cirugía general y del aparato digestivo
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	Chirurgie générale
Ireland	Anaesthesia	Cirugía general
Italia	Anestesia e rianimazione	Chirurgia generale
Κύπρος	Αναισθησιολογία	Γενική Χειρουργική
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	Ķirurgija
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	Chirurgija
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	Chirurgie générale
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	Sebészet
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	Kirurgija Ġenerali
Nederland	Anesthesiologie	Heelkunde
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	Chirurgie
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	Chirurgia ogólna
Portugal	Anestesiologia	Cirurgia geral
România	Anestezie și terapie intensivă	Chirurgie generală
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	Splošna kirurgija
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	Chirurgia
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito/Anestesiologi och intensivvård	Yleiskirurgia/Allmän kirurgi
Sverige	Anestesi och intensivvård	Kirurgi
United Kingdom	Anaesthetics	General surgery

Land	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique/Gynaecologie en verloskunde
България	Неврохирургия	Акушерство, гинекология и репродуктивна медицина
Česká republika	Neurochirurgie	Gynekologie a porodnictví
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp
Deutschland	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Eesti	Neurokirurgia	Sünnitusabi ja günekoloogia
Ελλάς	Νευροχειρουργική	Μαιευτική-Γυναικολογία
España	Neurocirugía	Obstetricia y ginecología
France	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique
Ireland	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology
Italia	Neurochirurgia	Ginecologia e ostetricia
Κύπρος	Νευροχειρουργική	Μαιευτική — Γυναικολογία
Latvija	Neiroķirurgija	Ginekoloģija un dzemdniecība
Lietuva	Neurochirurgija	Akušerija ginekologija
Luxembourg	Neurochirurgie	Gynécologie — obstétrique
Magyarország	Idegsebészet	Szülészet-nőgyógyászat
Malta	Newrokirurgija	Ostetriċja u Ġinekoloġija
Nederland	Neurochirurgie	Verloskunde en gynaecologie
Österreich	Neurochirurgie	Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Polska	Neurochirurgia	Położnictwo i ginekologia
Portugal	Neurocirurgia	Ginecologia e obstetricia
România	Neurochirurgie	Obstetrică-ginecologie
Slovenija	Nevrokirurgija	Ginekologija in porodništvo
Slovensko	Neurochirurgia	Gynekológia a pôrodníctvo
Suomi/Finland	Neurokirurgia/Neurokirurgi	Naistentaudit ja synnytykset/Kvinnosjukdomar och förlossningar
Sverige	Neurokirurgi	Obstetrik och gynekologi
United Kingdom	Neurosurgery	Obstetrics and gynaecology

Land	Intern medicin Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	Oftalmologi eller øjensygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Médecine interne/Inwendige geneeskunde	Ophtalmologie/Oftalmologie
България	Вътрешни болести	Очни болести
Česká republika	Vnitřní lékařství	Oftalmologie
Danmark	Intern medicin	Oftalmologi eller øjensygdomme
Deutschland	Innere Medizin	Augenheilkunde
Eesti	Sisehaigused	Oftalmoloogia
Ελλάς	Παθολογία	Οφθαλμολογία
España	Medicina interna	Oftalmología
France	Médecine interne	Ophtalmologie
Ireland	General medicine	Ophthalmic surgery
Italia	Medicina interna	Oftalmologia
Κύπρος	Παθολογία	Οφθαλμολογία
Latvija	Internā medicīna	Oftalmoloģija
Lietuva	Vidaus ligos	Oftalmologija
Luxembourg	Médecine interne	Ophtalmologie
Magyarország	Belgyógyászat	Szemészet
Malta	Medicina Interna	Oftalmologija
Nederland	Interne geneeskunde	Oogheelkunde
Österreich	Innere Medizin	Augenheilkunde und Optometrie
Polska	Choroby wewnętrznego	Okulistyka
Portugal	Medicina interna	Oftalmologia
România	Medicină internă	Oftalmologie
Slovenija	Interna medicina	Oftalmologija
Slovensko	Vnútorné lekárstvo	Oftalmológia
Suomi/Finland	Sisätaudit/Inre medicin	Silmätaudit/Ögonsjukdomar
Sverige	Internmedicin	Ögonsjukdomar (oftalmologi)
United Kingdom	General (internal) medicine	Ophthalmology

Land	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	Pædiatri eller sygdomme hos børn Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Oto-rhino-laryngologie/Otorhinolaryngologie	Pédiatrie/Pediatric
България	Ушно-носно-гърлени болести	Детски болести
Česká republika	Otorinolaryngologie	Dětské lékařství
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre-næse-halssygdomme	Pædiatri eller sygdomme hos børn
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	Kinder — und Jugendheilkunde
Eesti	Otorinolarüngoloogia	Pediaatria
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική
España	Otorrinolaringología	Pediatría y sus áreas específicas
France	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie
Ireland	Otolaryngology	Paediatrics
Italia	Otorinolarinologia	Pediatria
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	Παιδιατρική
Latvija	Otolaringoloģija	Pediatrica
Lietuva	Otorinolarinologija	Vaikų ligos
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	Pédiatrie
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	Csecsemő- és gyermekgyógyászat
Malta	Otorinolarinologija	Pedjatrija
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	Kindergeneeskunde
Österreich	Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten	Kinder — und Jugendheilkunde
Polska	Otorynolaryngologia	Pediatria
Portugal	Otorrinolaringologia	Pediatria
România	Otorinolarinologie	Pediatric
Slovenija	Otorinolarinologija	Pediatrica
Slovensko	Otorinolaryngológia	Pediatria
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit/Öron-, näs- och halssjukdomar	Lastentaudit/Barnsjukdomar
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	Barn- och ungdomsmedicin
United Kingdom	Otolaryngology	Paediatrics

Land	Medicinske lungesygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Urologi Uddannelsens mindstevarighed: 5 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Pneumologie	Urologie
България	Пневмология и фтизиатрия	Урология
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	Urologie
Danmark	Medicinske lungesygdomme	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme
Deutschland	Pneumologie	Urologie
Eesti	Pulmonoloogia	Uroloogia
Ελλάς	Φυματιολογία- Πνευμονολογία	Ουρολογία
España	Neumología	Urología
France	Pneumologie	Urologie
Ireland	Respiratory medicine	Urology
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	Urologia
Κύπρος	Πνευμονολογία — Φυματιολογία	Ουρολογία
Latvija	Ftiziopneimonoģija	Uroģija
Lietuva	Pulmonologija	Urologija
Luxembourg	Pneumologie	Urologie
Magyarország	Tüdőgyógyászat	Urológia
Malta	Medicina Respiratorja	Urologija
Nederland	Longziekten en tuberculose	Urologie
Österreich	Lungenkrankheiten	Urologie
Polska	Choroby płuc	Urologia
Portugal	Pneumologia	Urologia
România	Pneumologie	Urologie
Slovenija	Pnevmologija	Urologija
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	Urológia
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia/Lungsjukdomar och allergologi	Urologia/Urologi
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	Urologi
United Kingdom	Respiratory medicine	Urology

Land	Ortopædisk kirurgi Uddannelsens mindstevareghed: 5 år	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser Uddannelsens mindstevareghed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Chirurgie orthopédique/Orthopedische heekunde	Anatomie pathologique/Pathologische anatomie
България	Ортопедия и травматология	Обща и клинична патология
Česká republika	Ortopedie	Patologická anatomie
Danmark	Ortopædisk kirurgi	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser
Deutschland	Orthopädie (und Unfallchirurgie)	Pathologie
Eesti	Ortopeedia	Patoloogia
Ελλάς	Ορθοπδική	Παθολογική Ανατομική
España	Cirugía ortopédica y traumatología	Anatomía patológica
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	Anatomie et cytologie pathologiques
Ireland	Trauma and orthopaedic surgery	Morbid anatomy and histopathology
Italia	Ortopedia e traumatologia	Anatomia patologica
Κύπρος	Ορθοπδική	Παθολογοανατομία — Ιστολογία
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	Patoloģija
Lietuva	Ortopedija traumatologija	Patologija
Luxembourg	Orthopédie	Anatomie pathologique
Magyarország	Ortopédia	Patológia
Malta	Kirurgija Ortopedika	Istopatoloģija
Nederland	Orthopedie	Pathologie
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	Pathologie
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	Patomorfologia
Portugal	Ortopedia	Anatomia patologica
România	Ortopedie și traumatologie	Anatomie patologică
Slovenija	Ortopedska kirurgija	Anatomska patologija in citopatologija
Slovensko	Ortopédia	Patologická anatomia
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia/Ortopedi och traumatologi	Patologia/Patologi
Sverige	Ortopedi	Klinisk patologi
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	Histopathology

Land	Neurologi eller medicinske nervesygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Psykiatri Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Neurologie	Psychiatrie de l'adulte/Volwassen psychiatrie
България	Нервни болести	Психиатрия
Česká republika	Neurologie	Psychiatrie
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	Psykiatri
Deutschland	Neurologie	Psychiatrie und Psychotherapie
Eesti	Neuroloogia	Psühhiaatria
Ελλάς	Νευρολογία	Ψυχιατρική
España	Neurología	Psiquiatría
France	Neurologie	Psychiatrie
Ireland	Neurology	Psychiatry
Italia	Neurologia	Psichiatria
Κύπρος	Νευρολογία	Ψυχιατρική
Latvija	Neiroloģija	Psihiatrija
Lietuva	Neurologija	Psichiatrija
Luxembourg	Neurologie	Psychiatrie
Magyarország	Neurológia	Pszichiátria
Malta	Newroloġija	Psikjatrija
Nederland	Neurologie	Psychiatrie
Österreich	Neurologie	Psychiatrie
Polska	Neurologia	Psychiatria
Portugal	Neurologia	Psiquiatria
România	Neurologie	Psihiatrie
Slovenija	Nevrologija	Psihiatrija
Slovensko	Neurológia	Psychiatria
Suomi/Finland	Neurologia/Neurologi	Psykiatria/Psykiatri
Sverige	Neurologi	Psykiatri
United Kingdom	Neurology	General psychiatry

Land	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Onkologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Radiodiagnostic/Röntgendiagnose	Radiothérapie-oncologie/Radiotherapie-oncologie
България	Образна диагностика	Лъчелечение
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	Radiační onkologie
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	Onkologi
Deutschland	(Diagnostische) Radiologie	Strahlentherapie
Eesti	Radioloogia	Onkoloogia
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	Ακτινοθεραπευτική — Ογκολογία
España	Radiodiagnóstico	Oncología radioterápica
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	Oncologie radiothérapique
Ireland	Diagnostic radiology	Radiation oncology
Italia	Radiodiagnostica	Radioterapia
Κύπρος	Ακτινολογία	Ακτινοθεραπευτική Ογκολογία
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	Terapeitiskā radioloģija
Lietuva	Radiologija	Onkologija radioterapija
Luxembourg	Radiodiagnostic	Radiothérapie
Magyarország	Radiológia	Sugarterápia
Malta	Radjoloġija	Onkoloġija u Radjoterapija
Nederland	Radiologie	Radiotherapie
Österreich	Medizinische Radiologie-Diagnostik	Strahlentherapie — Radioonkologie
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	Radioterapia onkologiczna
Portugal	Radiodiagnóstico	Radioterapia
România	Radiologie-imagistică medicală	Radioterapie
Slovenija	Radiologija	Radioterapija in onkologija
Slovensko	Rádiológia	Radiačná onkológia
Suomi/Finland	Radiologia/Radiologi	Syöpätaudit/Cancersjukdomar
Sverige	Medicinsk radiologi	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)
United Kingdom	Clinical radiology	Clinical oncology

Land	Plastikkirurgi Uddannelsens mindstevareghed: 5 år	Klinisk biologi Uddannelsens mindstevareghed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique/Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	Biologie clinique/Klinische biologie
България	Пластично-възстановителна хирургия	Клинична лаборатория
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische (und Ästhetische) Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	Laborimeditiin
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	Χειρουργική Θώρακος
España	Cirugía plástica, estética y reparadora	Análisis clínicos
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	Biologie médicale
Ireland	Plastic, reconstructive and aesthetic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	Patologia clinica
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	Laboratorinė medicina
Luxembourg	Chirurgie plastique	Biologie clinique
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	Orvosi laboratóriumi diagnosztika
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	Medizinische Biologie
Polska	Chirurgia plastyczna	Diagnostyka laboratoryjna
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	Patologia clínica
România	Chirurgie plastică — microchirurgie reconstructivă	Medicină de laborator
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgia	Laboratórna medicína
Suomi/Finland	Plastiikkkirurgia/Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Cirugía plástica	

Land	Klinisk mikrobiologi Uddannelsens mindstevareghed: 4 år	Klinisk biokemi Uddannelsens mindstevareghed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		
България	Микробиология	Биохимия
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	Klinická biochemie
Danmark	Klinisk mikrobiologi	Klinisk biokemi
Deutschland	Mikrobiologie (Virologie) und Infektionsepidemiologie	Laboratoriumsmedizin
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	Bioquímica clínica
France		
Ireland	Microbiology	Chemical pathology
Italia	Microbiologia e virologia	Biochimica clinica
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	Chimie biologique
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	Patoloġija Kimika
Nederland	Medische microbiologie	Klinische chemie
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	Medizinische und Chemische Labordiagnostik
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
România		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	Medicinska biokemija
Slovensko	Klinická mikrobiológia	Klinická biochémia
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia/Klinisk mikrobiologi	Kliininen kemia/Klinisk kemi
Sverige	Klinisk bakteriologi	Klinisk kemi
United Kingdom	Medical microbiology and virology	Chemical pathology

Land	Klinisk immunologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 5 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		Chirurgie thoracique/Heelkunde op de thorax (*)
България	Клинична имунология Имунология	Гръдна хирургия Кардиохирургия
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Kardiochirurgie
Danmark	Klinisk immunologi	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme
Deutschland		Thoraxchirurgie
Eesti		Torakaalkirurgia
Ελλάς		Χειρουργική Θώρακος
España	Inmunología	Cirugía torácica
France		Chirurgie thoracique et cardiovasculaire
Ireland	Immunology (clinical and laboratory)	Thoracic surgery
Italia		Chirurgia toracica; Cardiochirurgia
Κύπρος	Ανοσολογία	Χειρουργική Θώρακος
Latvija	Imunoloģija	Torakālā ķirurģija
Lietuva		Krūtinės chirurgija
Luxembourg	Immunologie	Chirurgie thoracique
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Mellkassebészet
Malta	Immunoloġija	Kirurġija Kardjo-Toraċika
Nederland		Cardio-thoracale chirurgie
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	Chirurgia klatki piersiowej
Portugal		Cirurgia cardiotorácica
România		Chirurgie toracică
Slovenija		Torakalna kirurgija
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	Hrudníková chirurgia
Suomi/Finland		Sydän- ja rintaelinkirurgia/Hjärt- och thoraxkirurgi
Sverige	Klinisk immunologi	Thoraxkirurgi
United Kingdom	Immunology	Cardo-thoracic surgery

Ophævelsesdato som omhandlet i artikel 27, stk. 3:

(*) 1. januar 1983.

Land	Pædiatrisk kirurgi Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 5 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		Chirurgie des vaisseaux/Bloedvatenheelkunde (*)
България	Детска хирургия	Съдова хирургия
Česká republika	Dětská chirurgie	Cévní chirurgie
Danmark		Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme
Deutschland	Kinderchirurgie	Gefäßchirurgie
Eesti	Lastekirurgia	Kardiovaskulaarkirurgia
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	Αγγειοχειρουργική
España	Cirugía pediátrica	Angiología y cirugía vascular
France	Chirurgie infantile	Chirurgie vasculaire
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	Chirurgia vascolare
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	Χειρουργική Αγγείων
Latvija	Bērnu ķirurģija	Asinsvadu ķirurģija
Lietuva	Vaikų chirurgija	Kraujagyslių chirurgija
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	Chirurgie vasculaire
Magyarország	Gyermeksebészet	Érsebészet
Malta	Kirurgija Pedjatrika	Kirurgija Vaskolari
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	Chirurgia naczyniowa
Portugal	Cirurgia pediátrica	Cirurgia vascular
România	Chirurgie pediatrică	Chirurgie vasculară
Slovenija		Kardiovaskularna kirurgija
Slovensko	Detská chirurgia	Cievna chirurgia
Suomi/Finland	Lastenkirurgia/Barnkirurgi	Verisuonikirurgia/Kärlkirurgi
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Ophævelsesdato som omhandlet i artikel 27, stk. 3:

(*) 1. januar 1983.

Land	Kardiologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mavetarmsygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Cardiologie	Gastro-entérologie/Gastroenterologie
България	Кардиология	Гастроентерология
Česká republika	Kardiologie	Gastroenterologie
Danmark	Kardiologi	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mavetarmsygdomme
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Kardiologie	Innere Medizin und Schwerpunkt Gastroenterologie
Eesti	Kardioloogia	Gastroenteroloogia
Ελλάς	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία
España	Cardiología	Aparato digestivo
France	Pathologie cardio-vasculaire	Gastro-entérologie et hépatologie
Ireland	Cardiology	Gastro-enterology
Italia	Cardiologia	Gastroenterologia
Κύπρος	Καρδιολογία	Γαστρεντερολογία
Latvija	Kardioloģija	Gastroenteroloģija
Lietuva	Kardiologija	Gastroenterologija
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	Gastro-enterologie
Magyarország	Kardiológia	Gasztroenterológia
Malta	Kardjoloġija	Gastroenteroloġija
Nederland	Cardiologie	Leer van maag-darm-leverziekten
Österreich		
Polska	Kardiologia	Gastrenterologia
Portugal	Cardiologia	Gastrenterologia
România	Cardiologie	Gastroenterologie
Slovenija		Gastroenterologija
Slovensko	Kardiológia	Gastroenterológia
Suomi/Finland	Kardiologia/Kardiologi	Gastroenterologia/Gastroenterologi
Sverige	Kardiologi	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi
United Kingdom	Cardiology	Gastro-enterology

Land	Rheumatologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Hæmatologi eller blodsygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Rhumatologie/reumatologie	
България	Ревматология	Трансфузионна хематология
Česká republika	Revmatologie	Hematologie a transfúzní lékařství
Danmark	Reumatologi	Hæmatologi eller blodsygdomme
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Rheumatologie	Innere Medizin und Schwerpunkt Hämatologie und Onkologie
Eesti	Reumatoloogia	Hematoloogia
Ελλάς	Ρευματολογία	Αιματολογία
España	Reumatología	Hematología y hemoterapia
France	Rhumatologie	
Ireland	Rheumatology	Haematology (clinical and laboratory)
Italia	Reumatologia	Ematologia
Κύπρος	Ρευματολογία	Αιματολογία
Latvija	Reimatoloģija	Hematoloģija
Lietuva	Reumatologija	Hematologija
Luxembourg	Rhumatologie	Hématologie
Magyarország	Reumatológia	Haematológia
Malta	Rewmatoloġija	Ematoloġija
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	Hematologia
Portugal	Reumatologia	Imuno-hemoterapia
România	Reumatologie	Hematologie
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	Hematológia a transfúziológia
Suomi/Finland	Reumatologia/Reumatologi	Kliininen hematologia/Klinisk hematologi
Sverige	Reumatologi	Hematologi
United Kingdom	Rheumatology	Haematology

Land	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	Fysioterapi Uddannelsens mindstevarighed: 3 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		Médecine physique et réadaptation/Fysische geneeskunde en revalidatie
България	Ендокринология и болести на обмяната	Физикална и рехабилитационна медицина
Česká republika	Endokrinologie	Rehabilitační a fyzikální medicína
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland	Innere Medizin und Schwerpunkt Endokrinologie und Diabetologie	Physikalische und Rehabilitative Medizin
Eesti	Endokrinoloogia	Taastusravi ja füsiaatria
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση
España	Endocrinología y nutrición	Medicina física y rehabilitación
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	Rééducation et réadaptation fonctionnelles
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	Medicina fisica e riabilitazione
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση
Latvija	Endokrinoloģija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna
Lietuva	Endokrinologija	Fizinė medicina ir reabilitacija
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	Rééducation et réadaptation fonctionnelles
Magyarország	Endokrinológia	Fizioterápia
Malta	Endokrinoloġija u Dijabete	
Nederland		Revalidatiegeneeskunde
Österreich		Physikalische Medizin
Polska	Endokrynologia	Rehabilitacja medyczna
Portugal	Endocrinologia	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação
România	Endocrinologie	Recuperare, medicină fizică și balneologie
Slovenija		Fizikalna in rehabilitacijska medicina
Slovensko	Endokrinológia	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia
Suomi/Finland	Endokrinologia/Endokrinologi	Fysiatría/Fysiatri
Sverige	Endokrina sjukdomar	Rehabiliteringsmedicin
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Land	Neuropsychiatri Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie (*)	Dermato-vénéréologie/Dermato-venerologie
България		Кожни и венерически болести
Česká republika		Dermatovenerologie
Danmark		Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	Haut — und Geschlechtskrankheiten
Eesti		Dermatoveneroloogia
Ελλάς	Νευρολογία — Ψυχιατρική	Δερματολογία — Αφροδισιολογία
España		Dermatología médico-quirúrgica y venereología
France	Neuropsychiatrie (**)	Dermatologie et vénéréologie
Ireland		
Italia	Neuropsychiatria (***)	Dermatologia e venerologia
Κύπρος	Νευρολογία — Ψυχιατρική	Δερματολογία — Αφροδισιολογία
Latvija		Dermatoloģija un veneroloģija
Lietuva		Dermatovenerologija
Luxembourg	Neuropsychiatrie (****)	Dermato-vénéréologie
Magyarország		Bőrgyógyászat
Malta		Dermato-venerejologija
Nederland	Zenuw — en zielsziekten (****)	Dermatologie en venerologie
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	Haut- und Geschlechtskrankheiten
Polska		Dermatologia i wenerologia
Portugal		Dermatovenereologia
România		Dermatovenerologie
Slovenija		Dermatovenerologija
Slovensko	Neuropsychiatria	Dermatovenerológia
Suomi/Finland		Ihotaudit ja allergologia/Hudsjukdomar och allergologi
Sverige		Hud- och könssjukdomar
United Kingdom		

Ophævelsesdato som omhandlet i artikel 27, stk. 3:

(*) 1. august 1987, undtagen for personer, som har påbegyndt uddannelse før denne dato.

(**) 31. december 1971.

(***) 31. oktober 1999.

(****) Der udstedes ikke længere kvalifikationsbeviser for uddannelse påbegyndt efter den 5. marts 1982.

(*****) 9. juli 1984.

Land	Radiologi eller røntgenundersøgelse Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Børne- og ungdomspsykiatri Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		Psychiatrie infanto-juvénile/Kinder- en jeugdpsychiatrie
България	Радиобиология	Детска психиатрия
Česká republika		Dětská a dorostová psychiatrie
Danmark		Børne- og ungdomspsykiatri
Deutschland	Radiologie	Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία — Ραδιολογία	Παιδοψυχιατρική
España	Electroradiología	
France	Electro-radiologie (*)	Pédo-psychiatrie
Ireland	Radiology	Child and adolescent psychiatry
Italia	Radiologia (**)	Neuropsichiatria infantile
Κύπρος		Παιδοψυχιατρική
Latvija		Bērnu psihiatrija
Lietuva		Vaikų ir paauglių psichiatrija
Luxembourg	Électroradiologie (***)	Psychiatrie infantile
Magyarország	Radiológia	Gyermek-és ifjúságpszichiátria
Malta		
Nederland	Radiologie (****)	
Österreich	Radiologie	
Polska		Psychiatria dzieci i młodzieży
Portugal	Radiologia	Pedopsiquiatria
România		Psihiatrie pediatrică
Slovenija		Otroška in mladostniška psihiatrija
Slovensko		Detská psychiatria
Suomi/Finland		Lastenpsykiatria/Barnpsykiatri
Sverige		Barn- och ungdomspsykiatri
United Kingdom		Child and adolescent psychiatry

Ophævelsesdato som omhandlet i artikel 27, stk. 3:

(*) 3. december 1971.

(**) 31. oktober 1993.

(***) Der udstedes ikke længere kvalifikationsbeviser for uddannelse påbegyndt efter den 5. marts 1982.

(****) 8. juli 1984.

Land	Geriatrici eller alderdommens sygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		
България	Гериатрична медицина	Нефрология
Česká republika	Geriatrici	Nefrologie
Danmark	Geriatrici eller alderdommens sygdomme	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme
Deutschland		Innere Medizin und Schwerpunkt Nephrologie
Eesti		Nefrologia
Ελλάς		Νεφρολογία
España	Geriatrici	Nefrología
France		Néphrologie
Ireland	Geriatric medicine	Nephrology
Italia	Geriatrici	Nefrologia
Κύπρος	Γηριατρική	Νεφρολογία
Latvija		Nefrologija
Lietuva	Geriatrici	Nefrologija
Luxembourg	Gériatric	Néphrologie
Magyarország	Geriatrici	Nefrológia
Malta	Ġerjatrija	Nefrologija
Nederland	Klinische geriatrici	
Österreich		
Polska	Geriatrici	Nefrologia
Portugal		Nefrologia
România	Geriatrici și gerontologie	Nefrologie
Slovenija		Nefrologija
Slovensko	Geriatrici	Nefrológia
Suomi/Finland	Geriatrici/Geriatrici	Nefrologia/Nefrologi
Sverige	Geriatrici	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)
United Kingdom	Geriatrici	Renal medicine

Land	Infektionsmedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Samfundsmedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		
България	Инфекциозни болести	Социална медицина и здравен мениджмънт комунална хигиена
Česká republika	Infekční lékařství	Hygiena a epidemiologie
Danmark	Infektionsmedicin	Samfundsmedicin
Deutschland		Öffentliches Gesundheitswesen
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		Κοινωνική Ιατρική
España		Medicina preventiva y salud pública
France		Santé publique et médecine sociale
Ireland	Infectious diseases	Public health medicine
Italia	Malattie infettive	Igiene e medicina preventiva
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	Υγιεινολογία/Κοινωνική Ιατρική
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg	Maladies contagieuses	Santé publique
Magyarország	Infektológia	Megelőző orvostan és népegészségtan
Malta	Mard Infettiv	Saħha Pubblika
Nederland		Maatschappij en gezondheid
Österreich		Sozialmedizin
Polska	Choroby zakaźne	Zdrowie publiczne, epidemiologia
Portugal	Infeciologia	Saúde pública
România	Boli infecțioase	Sănătate publică și management
Slovenija	Infektologija	Javno zdravje
Slovensko	Infektológia	Verejné zdravotníctvo
Suomi/Finland	Infektiosairaudet/Infektionssjukdomar	Terveydenhuolto/Hälsövärd
Sverige	Infektionssjukdomar	Socialmedicin
United Kingdom	Infectious diseases	Public health medicine

Land	Klinisk farmakologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Arbejdsmedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		Médecine du travail/Arbeidsgeneeskunde
България	Клинична фармакология и терапия Фармакология	Трудова медицина
Česká republika	Klinická farmakologie	Pracovní lékařství
Danmark	Klinisk farmakologi	Arbejdsmedicin
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeitsmedizin
Eesti		
Ελλάς		Ιατρική της Εργασίας
España	Farmacología clínica	Medicina del trabajo
France		Médecine du travail
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine
Italia	Farmacologia	Medicina del lavoro
Κύπρος		Ιατρική της Εργασίας
Latvija		Arodslimības
Lietuva		Darbo medicina
Luxembourg		Médecine du travail
Magyarország	Klinikai farmakológia	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)
Malta	Farmakoloġija Klinika u t-Terapewtika	Medicina Okkupazzjonali
Nederland		Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	Arbeits- und Betriebsmedizin
Polska	Farmakologia kliniczna	Medycyna pracy
Portugal		Medicina do trabalho
România	Farmacologie clinică	Medicina muncii
Slovenija		Medicina dela, prometa in športa
Slovensko	Klinická farmakológia	Pracovné lekárstvo
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito/Klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	Työterveyshuolto/Företagshälsovård
Sverige	Klinisk farmakologi	Yrkes- och miljömedicin
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	Occupational medicine

Land	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		Médecine nucléaire/Nucleaire geneeskunde
България	Клинична алергология	Нуклеарна медицина
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	Nukleární medicína
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomheds-sygdomme	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin
Deutschland		Nuklearmedizin
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	Πυρηνική Ιατρική
España	Alergología	Medicina nuclear
France		Médecine nucléaire
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	Medicina nucleare
Κύπρος	Αλλεργιολογία	Πυρηνική Ιατρική
Latvija	Alergoloģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		Médecine nucléaire
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)
Malta		Medicina Nukleari
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	Nucleaire geneeskunde
Österreich		Nuklearmedizin
Polska	Alergologia	Medycyna nuklearna
Portugal	Imuno-alergologia	Medicina nuclear
România	Alergologie și imunologie clinică	Medicină nucleară
Slovenija		Nuklearna medicina
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	Nukleárna medicína
Suomi/Finland		Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede/Klinisk fysiologi och nukleärmedicin
Sverige	Allergisjukdomar	Nukleärmedicin
United Kingdom		Nuclear medicine

Land	Kæbe-ansigtskirurgi (grunduddannelse som læge) Uddannelsens mindstevarighed: 5 år
	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	
България	Лицево-челюстна хирургия
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie
Danmark	
Deutschland	
Eesti	
Ελλάς	
España	Cirugía oral y maxilofacial
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie
Ireland	
Italia	Chirurgia maxillo-facciale
Κύπρος	
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale
Magyarország	Szájsebészet
Malta	
Nederland	
Österreich	Mund- Kiefer- und Gesichtschirurgie
Polska	Chirurgia szczekowo-twarzowa
Portugal	Cirurgia maxilo-facial
România	
Slovenija	Maxilofacialna kirurgija
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	

Land	Klinisk blodtypeserologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	
България	Клинична хематология
Česká republika	
Danmark	Klinisk blodtypeserologi (*)
Deutschland	
Eesti	
Ελλάς	
España	
France	Hématologie
Ireland	
Italia	
Κύπρος	
Latvija	
Lietuva	
Luxembourg	Hématologie biologique
Magyarország	
Malta	
Nederland	
Österreich	
Polska	
Portugal	Hematologia clinica
România	
Slovenija	
Slovensko	
Suomi/Finland	
Sverige	
United Kingdom	

Ophævelsesdato som omhandlet i artikel 27, stk. 3:

(*) 1. januar 1983, undtagen for personer, som har påbegyndt uddannelse før denne dato og afsluttet den før udgangen af 1988.

Land	Stomatologi Uddannelsens mindstevarighed: 3 år	Dermatologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		Dermatology
Italia	Odontostomatologia (*)	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		Dermatologija
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		Dermatology

Ophævelsesdato som omhandlet i artikel 27, stk. 3:

(*) 31. december 1994.

Land	Kønssygdomme Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Tropemedicin Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		
България		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Genito-urinary medicine	Tropical medicine
Italia		Medicina tropicale
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		Trópusi betegségek
Malta	Medicina Uro-genetali	
Nederland		
Österreich		Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene
Polska		Medycyna transportu
Portugal		Medicina tropical
România		
Slovenija		
Slovensko		Tropická medicína
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	Tropical medicine

Land	Kirurgisk gastroenterologi Uddannelsens mindstevarighed: 5 år	Katastrofemedicin Uddannelsens mindstevarighed: 5 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale/Heelkunde op het abdomen (*)	
България		Спешна медицина
Česká republika		Traumatologie Urgentní medicína
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme	
Deutschland	Visceralchirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		Emergency medicine
Italia	Chirurgia dell'apparato digerente	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		Traumatológia
Malta		Medicina tal-Accidenti u l-Emergenza
Nederland		
Österreich		
Polska		Medycyna ratunkowa
Portugal		
România		Medicină de urgență
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko	Gastroenterologická chirurgia	Úrazová chirurgia Urgentná medicína
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia/Gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		Accident and emergency medicine

Ophævelsesdato som omhandlet i artikel 27, stk. 3:

(*) 1. januar 1983.

Land	Klinisk neurofysiologi Uddannelsens mindstevarighed: 4 år	Tand-, mund- og kæbe-ansigtskirurgi (grunduddannelse som læge og som tandlæge) (*) Uddannelsens mindstevarighed: 4 år
	Benævnelse	Benævnelse
Belgique/België/Belgien		Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale/Stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie
България		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiología clínica	
France		
Ireland	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery
Italia		
Κύπρος		Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale
Magyarország		Arc-állcsont-szájsebészet
Malta	Newrofizjoloġija Klinika	Kirurgija tal-ghadam tal-wieċ
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
România		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia/Klinisk neurofysiologi	Suu- ja leukakirurgia/Oral och maxillofacial kirurgi
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	Oral and maxillo-facial surgery

(*) Uddannelse med henblik på opnåelse af kvalifikationsbevis som specialist i tand-, mund- og kæbe-ansigtskirurgi (grunduddannelse som læge og som tandlæge) forudsætter afslutning og attestering af grundlæggende uddannelse som læge (artikel 24) og tillige afslutning og attestering af grundlæggende uddannelse som tandlæge (artikel 34).«

- i) I bilag V.1., punkt 5.1.4. »Beviser for uddannelse som alment praktiserende læge« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	Свидетелство за призната специалност по Обща медицина	Лекар-специалист по Обща медицина	1. januar 2007«
-----------	---	-----------------------------------	-----------------

og mellem Portugal og Slovenien:

»România	Certificat de medic specialist medicină de familie	Medic specialist medicină de familie	1. januar 2007«
----------	--	--------------------------------------	-----------------

- j) I bilag V.2., punkt 5.2.2. »Beviser for uddannelse som sygeplejerske med ansvar for den almene sundheds- og sygepleje« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен »Бакалавър« с професионална квалификация »Медицинска сестра«	Университет	Медицинска сестра	1. januar 2007«
-----------	---	-------------	-------------------	-----------------

og mellem Portugal og Slovenien:

»România	1. Diplomă de absolvire de asistent medical generalist cu studii superioare de scurtă durată	1. Universități	asistent medical generalist	1. januar 2007«
	2. Diplomă de licență de asistent medical generalist cu studii superioare de lungă durată	2. Universități		

- k) I bilag V.3., punkt 5.3.2. »Beviser for grunduddannelse som tandlæge« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен »Магистър« по »Дентална медицина« с професионална квалификация »Магистър-лекар по дентална медицина«	Факултет по дентална медицина към Медицински университет		Лекар по дентална медицина	1. januar 2007«
-----------	---	--	--	----------------------------	-----------------

og mellem Portugal og Slovenien:

»România	Diplomă de licență de medic dentist	Universități		medic dentist	1. oktober 2003«
----------	-------------------------------------	--------------	--	---------------	------------------

- l) I bilag V.3., punkt 5.3.3. »Beviser for uddannelse som specialtandlæge« indsættes følgende mellem Belgien og Danmark:

»България	Свидетелство за призната специалност по »Ортодонтия«	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	1. januar 2007«
-----------	--	--	-----------------

- m) I bilag V.3., punkt 5.3.3. »Beviser for uddannelse som specialtandlæge« indsættes følgende under »Mundkirurgi« for Danmark:

»България	Свидетелство за призната специалност по »Орална хирургия«	Факултет по дентална медицина към Медицински университет	1. januar 2007«
-----------	---	--	-----------------

- n) I bilag V.4., punkt 5.4.2. »Beviser for uddannelse som dyrlæge« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен магистър по специалност Ветеринарна медицина с професионална квалификация Ветеринарен лекар	— Лесотехнически университет — Факултет по ветеринарна медицина — Тракийски университет — Факултет по ветеринарна медицина		1. januar 2007«
-----------	--	---	--	-----------------

og mellem Portugal og Slovenien:

»România	Diplomă de licență de doctor medic veterinar	Universități		1. januar 2007«
----------	--	--------------	--	-----------------

- o) I bilag V.5., punkt 5.2.2. »Beviser for uddannelse som jordemoder« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен »Бакалавър« с професионална квалификация »Акушерка«	Университет	Акушерка	1. januar 2007«
-----------	--	-------------	----------	-----------------

og mellem Portugal og Slovenien:

»România	Diplomă de licență de moașă	Universități	Moașă	1. januar 2007«
----------	-----------------------------	--------------	-------	-----------------

- p) I bilag V.6., punkt 5.6.2. »Beviser for uddannelse som farmaceut« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен »Магистър« по »Фармация« с професионална квалификация »Магистър-фармацевт«	Фармацевтичен факултет към Медицински университет	1. januar 2007«
-----------	---	---	-----------------

og mellem Portugal og Slovenien:

»România Diplomă de licență de farmacist Universități 1. januar 2007«

- q) I bilag VI, punkt 6. »Beviser for uddannelse som arkitekt med erhvervede rettigheder i henhold til artikel 49, stk. 1« indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»България Følgende eksamensbeviser udstedt af godkendte højere uddannelsesinstitutioner for uddannelserne »архитект« (arkitekt), »строителен инженер« (civilingeniør) eller »инженер« (ingeniør): 2009/2010«

— Университет за архитектура, строителство и геодезия — София: специалности »Урбанизъм« и »Архитектура« (Universitetet for arkitektur, ingeniørvæsen og geodæsi — Sofia: med specialerne byplanlægning og arkitektur) og samtlige ingeniørspecialer inden for: »конструкции на сгради и съоръжения« (bygge- og anlægsvirksomhed), »пътища« (veje), »транспорт« (transport), »хидротехника и водно строителство« (hydroteknik og vandkraftanlæg) »мелиорации и др.« (kunstvanding osv.);

— eksamensbeviser udstedt af tekniske universiteter og højere uddannelsesinstitutioner for anlægsvirksomhed inden for: »електро- и топлотехника« (elektro- og termoteknik), »съобщителна и комуникационна техника« (telekommunikationsteknik og -teknologi), »строителни технологии« (anlægsteknologi), »приложна геодезия« (anvendt geodæsi) og »ландшафт и др.« (landskab osv.) inden for anlægsvirksomhed.

Med henblik på at udføre designaktiviteter inden for arkitektur og konstruktion skal eksamensbeviserne ledsages af et »придружени от удостоверение за проектантска правоспособност« (certifikat til lovlig udførelse af design), udstedt af »Камарата на архитектите« (arkitekt-sammenslutningen) og »Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране« (sammenslutningen af ingeniører i investeringsdesign), der giver ret til at udføre aktiviteter inden for investeringsdesign).

og mellem Portugal og Slovenien:

»România Universitatea de Arhitectură și Urbanism »Ion Mincu« București (Universitetet for arkitektur og byplanlægning »Ion Mincu« i Bukarest): 2009/2010«

— 1953-1966: Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest), Arhitect (arkitekt),

— 1967-1974: Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest), Diplomă de Arhitect, Specialitatea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, speciale arkitektur),

— 1975-1977: Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultetet for arkitektur), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, speciale arkitektur),

— 1978-1991: Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură și Sistematizare (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultetet for arkitektur og systematisering), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură și Sistematizare (eksamensbevis som arkitekt, speciale arkitektur og systematisering),

— 1992-1993: Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultetet for arkitektur og byplanlægning), Diplomă de Arhitect, Specializarea Arhitectură și Urbanism (eksamensbevis som arkitekt, speciale arkitektur og byplanlægning),

— 1994-1997: Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultetet for arkitektur og byplanlægning), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

— 1998-1999: Institutul de Arhitectură »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură (Institut for arkitektur »Ion Mincu« Bukarest, fakultetet for arkitektur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

- Siden 2000: Universitatea de Arhitectură și Urbanism »Ion Mincu« București, Facultatea de Arhitectură (Universitetet for arkitektur og byplanlægning »Ion Mincu« — Bukarest, fakultetet for arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur).

Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca (Teknisk Universitet Cluj-Napoca):

- 1990-1992: Institutul Politehnic din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Polyteknisk institut Cluj-Napoca, fakultetet for ingeniørvæsen), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1993-1994: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Teknisk Universitet Cluj-Napoca, fakultetet for ingeniørvæsen), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1994-1997: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Construcții (Teknisk Universitet Cluj-Napoca, fakultetet for ingeniørvæsen), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1998-1999: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Teknisk Universitet Cluj-Napoca, fakultetet for arkitektur og byplanlægning), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- Siden 2000: Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca, Facultatea de Arhitectură și Urbanism (Teknisk Universitet Cluj-Napoca, fakultetet for arkitektur og byplanlægning), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur).

Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași):

- 1993: Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași, fakultetet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 1994-1999: Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași, fakultetet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- 2000-2003: Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași, fakultetet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- Siden 2004: Universitatea Tehnică »Gh. Asachi« Iași, Facultatea de Arhitectură (Teknisk Universitet »Gh. Asachi« Iași, fakultetet for arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

Universitatea Politehnică din Timișoara (Polyteknisk Universitet Timișoara):

- 1993-1995: Universitatea Tehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții (Teknisk Universitet Timișoara, fakultetet for ingeniørvæsen), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură și urbanism, specializarea Arhitectură generală (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur og byudvikling, speciale almen arkitektur),
- 1995-1998: Universitatea Politehnică din Timișoara, Facultatea de Construcții (Polyteknisk Universitet Timișoara, fakultetet for ingeniørvæsen), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

- 1998-1999: Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Polyteknisk Universitet Timișoara, fakultet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Licență, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som Licență, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- Siden 2000: Universitatea Politehnica din Timișoara, Facultatea de Construcții și Arhitectură (Polyteknisk Universitet Timișoara, fakultet for ingeniørvæsen og arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

Universitatea din Oradea (Oradea Universitet):

- 2002: Universitatea din Oradea, Facultatea de Protecția Mediului (Oradea Universitet, fakultet for miljøbeskyttelse), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),
- Siden 2003: Universitatea din Oradea, Facultatea de Arhitectură și Construcții (fakultet for arkitektur og ingeniørvæsen), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur),

Universitatea Spiru Haret București (Spiru Haret Universitet, Bukarest):

- Siden 2002: Universitatea Spiru Haret București, Facultatea de Arhitectură (Spiru Haret Universitet, Bukarest, fakultet for arkitektur), Diplomă de Arhitect, profilul Arhitectură, specializarea Arhitectură (eksamensbevis som arkitekt, fagområde arkitektur, speciale arkitektur).

RÅDETS DIREKTIV 2006/101/EF**af 20. november 2006****om tilpasning af direktiv 73/239/EØF, 74/557/EØF og 2002/83/EF vedrørende fri udveksling af tjenesteydelser på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 73/239/EØF ⁽²⁾, 74/557/EØF ⁽³⁾ og 2002/83/EF ⁽⁴⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 73/239/EØF, 74/557/EØF og 2002/83/EF ændres som anført i bilaget til dette direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 228 af 16.8.1973, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 307 af 18.11.1974, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 345 af 19.12.2002, s. 1.

BILAG

FRI BEVÆGELIGHED FOR TJENESTEYDELSER

1. 31973 L 0239: Rådets første direktiv 73/239/EØF af 24. juli 1973 om samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om adgang til udøvelse af direkte forsikringsvirksomhed bortset fra livsforsikring (EFT L 228 af 16.8.1973, s. 3), som ændret ved:

— 31976 L 0580: Rådets direktiv 76/580/EØF af 29.6.1976 (EFT L 189 af 13.7.1976, s. 13),

— 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),

— 31984 L 0641: Rådets direktiv 84/641/EØF af 10.12.1984 (EFT L 339 af 27.12.1984, s. 21),

— 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),

— 31987 L 0343: Rådets direktiv 87/343/EØF af 22.6.1987 (EFT L 185 af 4.7.1987, s. 72),

— 31987 L 0344: Rådets direktiv 87/344/EØF af 22.6.1987 (EFT L 185 af 4.7.1987, s. 77),

— 31988 L 0357: Rådets andet direktiv 88/357/EØF af 22.6.1988 (EFT L 172 af 4.7.1988, s. 1),

— 31990 L 0618: Rådets direktiv 90/618/EØF af 8.11.1990 (EFT L 330 af 29.11.1990, s. 44),

— 31992 L 0049: Rådets direktiv 92/49/EØF af 18.6.1992 (EFT L 228 af 11.8.1992, s. 1),

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31995 L 0026: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/26/EF af 29.6.1995 (EFT L 168 af 18.7.1995, s. 7),

— 32000 L 0026: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/26/EF af 16.5.2000 (EFT L 181 af 20.7.2000, s. 65),

— 32002 L 0013: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/13/EF af 5.3.2002 (EFT L 77 af 20.3.2002, s. 17),

— 32002 L 0087: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/87/EF af 16.12.2002 (EUT L 35 af 11.2.2003, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32005 L 0001: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/1/EF af 9.3.2005 (EUT L 79 af 24.3.2005, s. 9),

— 32005 L 0068: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/68/EF af 16.11.2005 (EUT L 323 af 9.12.2005, s. 1).

Følgende tilføjes i artikel 8, stk. 1, litra a):

»— for Bulgarien: »акционерно дружество«,

— for Rumænien: »societăți pe acțiuni«, »societăți mutuale«.

2. 31974 L 0557: Rådets direktiv 74/557/EØF af 4. juni 1974 om gennemførelse af etableringsfrihed og fri udveksling af tjenesteydelser for selvstændig virksomhed og formidlervirksomhed inden for handel med og distribution af giftige stoffer (EFT L 307 af 18.11.1974, s. 5), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Følgende tilføjes i bilaget:

»— Bulgarien:

1. Stoffer og præparater omfattet af loven om beskyttelse mod skadelig indvirkning af kemiske stoffer og præparater (SG 10/2000), som ændret, samt den afledte ret, der er vedtaget i medfør af denne lov, som ændret, om procedurer for vurdering af kemiske stoffers og præparaters risikograd, disses klassificeringsmåde og etikettering samt om et sikkerhedsdatablad for kemiske stoffer og præparater, der klassificeres som farlige.

2. Giftige kemiske stoffer og deres prækursorer som omfattet af loven om forbud mod kemiske våben og kontrol med giftige kemiske stoffer og deres prækursorer (SG 8/2000), som ændret.

3. Plantebeskyttelsesmidler godkendt i henhold til loven om plantebeskyttelse (SG 91/1997), som ændret, og den afledte ret, der er vedtaget i medfør af denne lov, som ændret.

— Rumænien:

1. Plantebeskyttelsesmidler, herunder biologiske pesticider, hvis handel og distribution reguleres af regeringens anordning nr. 4/1995 om fremstilling af, handel med og anvendelse af plantebeskyttelsesmidler til at kontrollere sygdomme, skadegørere og ukrudt i landbrug og skovbrug, som ændret.

2. Farlige stoffer og præparater omfattet af regeringens nødanordning nr. 200/2000 om klassificering, etikettering og emballering af farlige stoffer og præparater godkendt ved lov nr. 451/2001 samt ved regeringens afgørelse nr. 490/2002 om godkendelse af metodologiske standarder med henblik på anvendelse af regeringens anordning nr. 200/2000 og ved regeringens afgørelse nr. 92/2003 om godkendelse af metodologiske standarder vedrørende klassificering, etikettering og emballering af farlige stoffer og præparater.

3. 32002 L 0083: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/83/EF af 5. november 2002 om livsforsikring (EFT L 345 af 19.12.2002, s. 1), som ændret ved:

— 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35),

— 32005 L 0001: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/1/EF af 9.3.2005 (EUT L 79 af 24.3.2005, s. 9),

— 32005 L 0068: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/68/EF af 16.11.2005 (EUT L 323 af 9.12.2005, s. 1).

(a) I artikel 6, stk. 1, litra a), indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»— for Bulgarien: »акционерно дружество«, »взаимо-застрахователна кооперация«,«

og mellem Portugal og Slovenien:

»— for Rumænien: »societăți pe acțiuni«, »societăți mutuale«,«

(b) Artikel 18, stk. 3, fjerde led, affattes således:

»— 1. maj 2004 for selskaber godkendt i Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet«

(c) I artikel 18, stk. 3, indsættes følgende efter fjerde led:

»— 1. januar 2007 for selskaber godkendt i Bulgarien og Rumænien og«.

RÅDETS DIREKTIV 2006/102/EF**af 20. november 2006****om tilpasning af direktiv 67/548/EØF om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer ⁽²⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 67/548/EØF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 196 af 16.8.1967, s. 1.

BILAG

KEMIKALIER

- 31967 L 0548: Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer (EFT nr. L 196 af 16.8.1967, s. 1), som ændret ved:
- 31969 L 0081: Rådets direktiv 69/81/EØF af 13.3.1969 (EFT L 68 af 19.3.1969, s. 1),
 - 31970 L 0189: Rådets direktiv 70/189/EØF af 6.3.1970 (EFT L 59 af 14.3.1970, s. 33),
 - 31971 L 0144: Rådets direktiv 71/144/EØF af 22.3.1971 (EFT L 74 af 29.3.1971, s. 15),
 - 31973 L 0146: Rådets direktiv 73/146/EØF af 21.5.1973 (EFT L 167 af 25.6.1973, s. 1),
 - 31975 L 0409: Rådets direktiv 75/409/EØF af 24.6.1975 (EFT L 183 af 14.7.1975, s. 22),
 - 31976 L 0907: Kommissionens direktiv 76/907/EØF af 14.7.1976 (EFT L 360 af 30.12.1976, s. 1),
 - 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasninger af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
 - 31979 L 0370: Kommissionens direktiv 79/370/EØF af 30.1.1979 (EFT L 88 af 7.4.1979, s. 1),
 - 31979 L 0831: Rådets direktiv 79/831/EØF af 18.9.1979 (EFT L 259 af 15.10.1979, s. 10),
 - 31980 L 1189: Rådets direktiv 80/1189/EØF af 4.12.1980 (EFT L 366 af 31.12.1980, s. 1),
 - 31981 L 0957: Kommissionens direktiv 81/957/EØF af 23.10.1981 (EFT L 351 af 7.12.1981, s. 5),
 - 31982 L 0232: Kommissionens direktiv 82/232/EØF af 25.3.1982 (EFT L 106 af 21.4.1982, s. 18),
 - 31983 L 0467: Kommissionens direktiv 83/467/EØF af 29.7.1983 (EFT L 257 af 16.9.1983, s. 1),
 - 31984 L 0449: Kommissionens direktiv 84/449/EØF af 25.4.1984 (EFT L 251 af 19.9.1984, s. 1),
 - 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
 - 31986 L 0431: Kommissionens direktiv 86/431/EØF af 24.6.1986 (EFT L 247 af 1.9.1986, s. 1),
 - 31987 L 0432: Rådets direktiv 87/432/EØF af 3.8.1987 (EFT L 239 af 21.8.1987, s. 1),
 - 31988 L 0302: Kommissionens direktiv 88/302/EØF af 18.11.1987 (EFT L 133 af 30.5.1988, s. 1),
 - 31988 L 0490: Kommissionens direktiv 88/490/EØF af 22.7.1988 (EFT L 259 af 19.9.1988, s. 1),
 - 31990 L 0517: Rådets direktiv 90/517/EØF af 9.10.1990 (EFT L 287 af 19.10.1990, s. 37),
 - 31991 L 0325: Kommissionens direktiv 91/325/EØF af 1.3.1991 (EFT L 180 af 8.7.1991, s. 1),
 - 31991 L 0326: Kommissionens direktiv 91/326/EØF af 5.3.1991 (EFT L 180 af 8.7.1991, s. 79),
 - 31991 L 0410: Kommissionens direktiv 91/410/EØF af 22.7.1991 (EFT L 228 af 17.8.1991, s. 67),
 - 31991 L 0632: Kommissionens direktiv 91/632/EØF af 28.10.1991 (EFT L 338 af 10.12.1991, s. 23),
 - 31992 L 0032: Rådets direktiv 92/32/EØF af 30.4.1992 (EFT L 154 af 5.6.1992, s. 1),
 - 31992 L 0037: Kommissionens direktiv 92/37/EØF af 30.4.1992 (EFT L 154 af 5.6.1992, s. 30),
 - 31993 L 0021: Kommissionens direktiv 93/21/EØF af 27.4.1993 (EFT L 110 af 4.5.1993, s. 20),
 - 31993 L 0072: Kommissionens direktiv 93/72/EØF af 1.9.1993 (EFT L 258 af 16.10.1993, s. 29),
 - 31993 L 0101: Kommissionens direktiv 93/101/EF af 11.11.1993 (EFT L 13 af 15.1.1994, s. 1),
 - 31993 L 0105: Kommissionens direktiv 93/105/EF af 25.11.1993 (EFT L 294 af 30.11.1993, s. 21),
 - 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
 - 31994 L 0069: Kommissionens direktiv 94/69/EF af 19.12.1994 (EFT L 381 af 31.12.1994, s. 1),
 - 31996 L 0054: Kommissionens direktiv 96/54/EF af 30.7.1996 (EFT L 248 af 30.9.1996, s. 1),
 - 31996 L 0056: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/56/EF af 3.9.1996 (EFT L 236 af 18.9.1996, s. 35),

- 31997 L 0069: Kommissionens direktiv 97/69/EF af 5.12.1997 (EFT L 343 af 13.12.1997, s. 19),
- 31998 L 0073: Kommissionens direktiv 98/73/EF af 18.9.1993 (EFT L 305 af 16.11.1998, s. 1),
- 31998 L 0098: Kommissionens direktiv 98/98/EF af 15.12.1998 (EFT L 355 af 30.12.1998, s. 1),
- 31999 L 0033: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/33/EF af 10.5.1999 (EFT L 199 af 30.7.1999, s. 57),
- 32000 L 0032: Kommissionens direktiv 2000/32/EF af 19.5.2000 (EFT L 136 af 8.6.2000, s. 1),
- 32000 L 0033: Kommissionens direktiv 2000/33/EF af 25.4.2000 (EFT L 136 af 8.6.2000, s. 90),
- 32001 L 0059: Kommissionens direktiv 2001/59/EF af 6.8.2001 (EFT L 225 af 21.8.2001, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse, (EUT af 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 R 0807: Rådets forordning (EF) nr. 807/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36),
- 32004 L 0073: Kommissionens direktiv 2004/73/EF af 29.4.2004 (EUT L 152 af 30.4.2004, s. 1).

a) Tabel A i forordet til bilag I affattes således:

»ТАБЛИЦА А — TABLA A — TABULKA A — TABEL A — TABELLE A — TABEL A — ΠΙΝΑΚΑΣ Α — TABLE A — TABLEAU A — TABELLA A — A TABULA — A LENTELĖ — A. TÁBLÁZAT — TABELLA A — TABEL A — TABELA A — TABELA A — TABEL A — TABULKA A — TABELA A — TAULUKKO A — TABELL A

- Списък на химичните елементи, подредени по техния атомен номер (Z)
- Lista de los elementos químicos clasificados por su número atómico (Z)
- Seznam chemických prvků seřazených podle jejich atomového čísla (Z)
- Liste over grundstoffer, ordnet efter deres atomvægt (Z)
- Liste der chemischen Elemente, geordnet nach der Ordnungszahl (Z)
- Keemiliste elementide nimekiri aatomnumbri (Z) järgi
- Κατάλογος χημικών στοιχείων ταξινομημένων σύμφωνα με τον ατομικό τους αριθμό (Z)
- List of chemical elements listed according to their atomic number (Z)
- Liste des éléments chimiques classés selon leur numéro atomique (Z)
- Elenco degli elementi chimici ordinati secondo il loro numero atomico (Z)
- Ķīmisko elementu saraksts — sakārtojums pēc atomnumuriem (Z)
- Cheminių elementų, išdėstytų pagal atominį skaičių (Z), sąrašas
- Kémiai elemek listája, rendszámuk sorrendjében (Z)
- Lista ta' elementi kimiċi elenkati skond in-numru atomiku tagħhom (Z)
- Lijst van chemische elementen, gerangschikt naar atoomgewicht (Z)
- Lista pierwiastków chemicznych ułożona według wzrastającej liczby atomowej (Z)
- Lista dos elementos químicos ordenados segundo o seu número atómico (Z)
- Lista elementelor chimice, în ordinea numerelor atomice (Z)
- Zoznam chemických prvkov zoradených podľa atómových čísiel (Z)
- Seznam kemijskih elementov, razvrščenih po vrstnem številu (Z)
- Alkuaineiden luettelo, järjestyksluvun mukaan (Z)
- Lista över grundämnen, ordnade efter deras atomnummer (Z)

Z	Symbol	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
1	H	Водород	Hidrógeno	Vodík	Hydrogen	Wasserstoff	Vesinik	Υδρογόνο	Hydrogen	Hydrogène	Idrogeno	Ūdeņradis
2	He	Хелий	Helio	Helium	Helium	Helium	Heelium	Ήλιο	Helium	Hélium	Elio	Hēlijs
3	Li	Литий	Litio	Lithium	Lithium	Lithium	Liitium	Λίθιο	Lithium	Lithium	Litio	Litijs
4	Be	Берилий	Berilio	Beryllium	Beryllium	Beryllium	Berüllium	Βηρύλλιο	Beryllium	Béryllium (Glucinium)	Berillio	Berilijs
5	B	Бор	Boro	Bor	Bor	Bor	Boor	Βόριο	Boron	Bore	Boro	Bors
6	C	Въглерод	Carbono	Uhlík	Carbon (kulstof)	Kohlenstoff	Süsinik	Άνθρακας	Carbon	Carbone	Carbonio	Ogleklis
7	N	Азот	Nitrógeno	Dusík	Nitrogen	Stickstoff	Lämmastik	Άζωτο	Nitrogen	Azote	Azoto	Slāpekļis
8	O	Кислород	Oxígeno	Kyslík	Oxygen (ilt)	Sauerstoff	Hapnik	Οξυγόνο	Oxygen	Oxygène	Ossigeno	Skābeklis
9	F	Флуор	Flúor	Fluor	Fluor	Fluor	Fluor	Φθόριο	Fluorine	Fluor	Fluoro	Fluors
10	Ne	Неон	Neón	Neon	Neon	Neon	Neoon	Νέον	Neon	Néon	Neon	Neons
11	Na	Натрий	Sodio	Sodík	Natrium	Natrium	Naatrium	Νάτριο	Sodium	Sodium	Sodio	Nātrijs
12	Mg	Магnezий	Magnesio	Hořčík	Magnesium	Magnesium	Magneesium	Μαγνήσιο	Magnesium	Magnésium	Magnesio	Magnijs
13	Al	Алуминий	Aluminio	Hliník	Aluminium	Aluminium	Alumiinium	Αργίλλιο	Aluminium	Aluminium	Alluminio	Alumīnijs
14	Si	Силиций	Silicio	Křemík	Silicium	Silicium	Räni	Πυρίτιο	Silicon	Silicium	Silicio	Silīcijs
15	P	Фосфор	Fósforo	Fosfor	Phosphor	Phosphor	Fosfor	Φωσφόρος	Phosphorus	Phosphore	Fosforo	Fosfors
16	S	Сяра	Azufre	Síra	Svovl	Schwefel	Väävel	Θείο	Sulphur	Soufre	Zolfo	Sērs
17	Cl	Хлор	Cloro	Chlor	Chlor	Chlor	Kloor	Χλώριο	Chlorine	Chlore	Cloro	Hlors
18	Ar	Аргон	Argón	Argon	Argon	Argon	Argoon	Αργό	Argon	Argon	Argon	Argons
19	K	Калий	Potasio	Draslík	Kalium	Kalium	Kaalium	Κάλιο	Potassium	Potassium	Potassio	Kālijs
20	Ca	Калций	Calcio	Vápník	Calcium	Calcium	Kaltsium	Ασβέστιο	Calcium	Calcium	Calcio	Kalcijs

Z	Symbol	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
21	Sc	Скандий	Escandio	Skandium	Scandium	Scandium	Skandium	Σκάνδιο	Scandium	Scandium	Scandio	Skandijs
22	Ti	Титан	Titanio	Titan	Titan	Titan	Titaan	Τιτάνιο	Titanium	Titane	Titanio	Titāns
23	V	Ванадий	Vanadio	Vanad	Vanadium	Vanadium	Vanaadium	Βανάδιο	Vanadium	Vanadium	Vanadio	Vanādijs
24	Cr	Хром	Cromo	Chrom	Chrom	Chrom	Kroom	Χρόμιο	Chromium	Chrome	Cromo	Hroms
25	Mn	Манган	Manganeso	Mangan	Mangan	Mangan	Mangaan	Μαγγάνιο	Manganese	Manganèse	Manganese	Mangāns
26	Fe	Железо	Hierro	Železo	Jern	Eisen	Raud	Σίδηρος	Iron	Fer	Ferro	Dzelzs
27	Co	Кобалт	Cobalto	Kobalt	Cobalt	Kobalt	Koobalt	Κοβάλτιο	Cobalt	Cobalt	Cobalto	Kobalts
28	Ni	Никел	Níquel	Nikl	Nikkel	Nickel	Nikkel	Νικέλιο	Nickel	Nickel	Nichel	Niķelis
29	Cu	Мед	Cobre	Měď	Kobber	Kupfer	Vask	Χαλκός	Copper	Cuivre	Rame	Varš
30	Zn	Цинк	Zinc	Zinek	Zink	Zink	Tsink	Ψευδάργυρος	Zinc	Zinc	Zinco	Cinks
31	Ga	Галий	Galio	Gallium	Gallium	Gallium	Gallium	Γάλλιο	Gallium	Gallium	Gallio	Gallijs
32	Ge	Германий	Germanio	Germanium	Germanium	Germanium	Germaanium	Γερμάνιο	Germanium	Germanium	Germanio	Germānijs
33	As	Арсен	Arsénico	Arsen	Arsen	Arsen	Arseen	Αρσενικό	Arsenic	Arsenic	Arsenico	Arsēns
34	Se	Селен	Selenio	Selen	Selen	Selen	Seleen	Σελήνιο	Selenium	Sélénium	Selenio	Selēns
35	Br	Бром	Bromo	Brom	Brom	Brom	Broom	Βρόμιο	Bromine	Brome	Bromo	Broms
36	Kr	Криптон	Criptón	Krypton	Krypton	Krypton	Krüptoon	Κρυπτό	Krypton	Krypton	Krypton	Kriptons
37	Rb	Рубидий	Rubidio	Rubidium	Rubidium	Rubidium	Rubiidium	Ρουβήδιο	Rubidium	Rubidium	Rubidio	Rubīdijs
38	Sr	Стронций	Estroncio	Stroncium	Strontium	Strontium	Strontsium	Στρόντιο	Strontium	Strontium	Stronzio	Stroncijs
39	Y	Итрий	Itrio	Yttrium	Yttrium	Yttrium	Üttrium	Ύττριο	Yttrium	Yttrium	Ittrio	Itrijs
40	Zr	Цирконий	Circonio	Zirkonium	Zirconium	Zirkon	Tsirkoonium	Ζιρκόνιο	Zirconium	Zirconium	Zirconio	Cirkonijs

Z	Symbol	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
41	Nb	Ниобий	Niobio	Niob	Niobium	Niob	Nioobium	Νιόβιο	Niobium	Niobium	Niobio	Niobijs
42	Mo	Молибден	Molibdeno	Molybden	Molybden	Molybdän	Molübdeen	Μολυβδένιο	Molybdenum	Molybdène	Molibdeno	Molibdēns
43	Tc	Технеций	Tecnecio	Technecium	Technetium	Technetium	Tehneetsium	Τεχνήτιο	Technetium	Technetium	Tecnezio	Tehnēcijs
44	Ru	Рутений	Rutenio	Ruthenium	Ruthenium	Ruthenium	Ruteenium	Ρουθίνιο	Ruthenium	Ruthénium	Rutenio	Rutēnijs
45	Rh	Родий	Rodio	Rhodium	Rhodium	Rhodium	Roodium	Ρόδιο	Rhodium	Rhodium	Rodio	Rodijs
46	Pd	Паладий	Paladio	Palladium	Palladium	Palladium	Pallaadium	Παλλάδιο	Palladium	Palladium	Palladio	Pallādijs
47	Ag	Сребро	Plata	Stříbro	Sølv	Silber	Höbe	Ἄργυρος	Silver	Argent	Argento	Sudrabs
48	Cd	Кадмий	Cadmio	Kadmium	Cadmium	Cadmium	Kaadium	Κάδμιο	Cadmium	Cadmium	Cadmio	Kadmijs
49	In	Индий	Indio	Indium	Indium	Indium	Indium	Ἴνδιο	Indium	Indium	Indio	Indijs
50	Sn	Калай	Estaño	Cín	Tin	Zinn	Tina	Κασσίτερος	Tin	Étain	Stagno	Alva
51	Sb	Антимон	Antimonio	Antimon	Antimon	Antimon	Antimon	Αντιμόνιο	Antimony	Antimoine	Antimonio	Antimons
52	Te	Телур	Telurio	Tellur	Telur	Tellur	Telluur	Τελλούριο	Tellurium	Tellure	Tellurio	Telūrs
53	I	Йод	Yodo	Jod	Jod	Jod	Jood	Ιώδιο	Iodine	Iode	Iodio	Jods
54	Xe	Ксенон	Xenón	Xenon	Xenon	Xenon	Ksenoon	Ξένο	Xenon	Xénon	Xenon	Ksenons
55	Cs	Цезий	Cesio	Cesium	Cæsium	Caesium	Tseesium	Καίσιο	Caesium	Césium	Cesio	Cēzijs
56	Ba	Барий	Bario	Baryum	Barium	Barium	Baarium	Βάριο	Barium	Baryum	Bario	Bārijs
57	La	Лантан	Lantano	Lanthan	Lanthan	Lanthan	Lantaan	Λανθάνιο	Lanthanum	Lanthane	Lantanio	Lantāns
58	Ce	Церий	Cerio	Cer	Cerium	Cer	Tseerium	Διμήτριο	Cerium	Cérium	Cerio	Cērijs
59	Pr	Празеодим	Praseodimio	Praseodym	Praseodym	Praseodym	Praseodüüm	Πρασεοδύμιο	Praseodymium	Praséodyme	Praseodimio	Prazeodīms
60	Nd	Неодим	Niodimio	Neodym	Neodym	Neodym	Neodüüm	Νεοδύμιο	Neodymium	Néodyme	Neodimio	Neodīms
61	Pm	Прометий	Prometio	Promethium	Promethium	Promethium	Promeetium	Προμήθειο	Promethium	Prométhium	Promezio	Prometijs

Z	Symbol	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
62	Sm	Самарий	Samario	Samarium	Samarium	Samarium	Samaarium	Σαμάριο	Samarium	Samarium	Samario	Samārijs
63	Eu	Европий	Europio	Europium	Europium	Europium	Euroopium	Ευρώπιο	Europium	Europium	Europio	Eiropijs
64	Gd	Гадолиний	Gadolinio	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinium	Gadoliinium	Γαδολίνιο	Gadolinium	Gadolinium	Gadolinio	Gadolīnijs
65	Tb	Тербий	Terbio	Terbium	Terbium	Terbium	Terbium	Τέρβιο	Terbium	Terbium	Terbio	Terbijs
66	Dy	Диспросий	Disproso	Dysprosium	Dysprosium	Dysprosium	Düsprosium	Δυσπρόσιο	Dysprosium	Dysprosium	Disproso	Disprozijs
67	Ho	Холмий	Holmio	Holmium	Holmium	Holmium	Holmium	Όλμιο	Holmium	Holmium	Olmio	Holmijs
68	Er	Ербий	Erbio	Erbium	Erbium	Erbium	Erbium	Έρβιο	Erbium	Erbium	Erbio	Erbijs
69	Tm	Тулий	Tulio	Thulium	Thulium	Thulium	Tuulium	Θούλιο	Thulium	Thulium	Tulio	Tūlijs
70	Yb	Итербий	Iterbio	Ytterbium	Ytterbium	Ytterbium	Üterbium	Υττέρβιο	Ytterbium	Ytterbium	Itterbio	Iterbijs
71	Lu	Лютеций	Lutecio	Lutecium	Lutetium	Lvtécium	Luteetsium	Λουτήτσιο	Lutetium	Lutécium	Lutezio	Lutēcijs
72	Hf	Хафний	Hafnio	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Hafnium	Άφνιο	Hafnium	Hafnium	Afnio	Hafnijs
73	Ta	Тантал	Tántalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tantaal	Ταντάλιο	Tantalum	Tantale	Tantalio	Tantāls
74	W	Вольфрам	Volframio	Wolfram	Wolfram	Wolfram	Volfram	Βολφράμιο (Τουγκοτένιο)	Tungsten	Tungstène	Tungsteno	Volframs
75	Re	Рений	Renio	Rhenium	Rhenium	Rhenium	Reenium	Ρήνιο	Rhenium	Rhénium	Renio	Rēnijs
76	Os	Осмий	Osmio	Osmium	Osmium	Osmium	Osmium	Όσμιο	Osmium	Osmium	Osmio	Osmijs
77	Ir	Иридий	Iridio	Iridium	Iridium	Iridium	Iriidium	Ιρίδιο	Iridium	Iridium	Iridio	Iridījs
78	Pt	Платина	Platino	Platina	Platin	Platin	Plaatina	Λευκόχρυσος	Platinum	Platine	Platino	Platīns
79	Au	Злато	Oro	Zlato	Guld	Gold	Kuld	Χρυσός	Gold	Or	Oro	Zelts
80	Hg	Живак	Mercurio	Rtuť	Kviksølv	Quecksilber	Elavhõbe	Υδράργυρος	Mercury	Mercure	Mercurio	Dzīvsudrabs
81	Tl	Талий	Talio	Thallium	Thalium	Thallium	Tallium	Θάλλιο	Thallium	Thallium	Tallio	Tallijs
82	Pb	Олово	Plomo	Olovo	Bly	Blei	Plii	Μόλυβδος	Lead	Plomb	Piombo	Svins

Z	Symbol	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV
83	Bi	Бисмут	Bismuto	Bismut	Bismuth	Wismuth	Vismut	Βισμούθιο	Bismuth	Bismuth	Bismuto	Bismuts
84	Po	Полоний	Polonio	Polonium	Plonium	Polonium	Poloonium	Πολώνιο	Polonium	Polonium	Polonio	Polonijs
85	At	Астат	Astato	Astat	Astat	Astat	Astaat	Αστάτιο	Astatine	Astate	Astato	Astats
86	Rn	Радон	Radón	Radon	Radon	Radon	Radoon	Ραδόνιο	Radon	Radon	Radon	Radons
87	Fr	Франций	Francio	Francium	Francium	Francium	Frantsium	Φράγκιο	Francium	Francium	Francio	Francijs
88	Ra	Радий	Radio	Radium	Radium	Radium	Raadium	Ράδιο	Radium	Radium	Radio	Rādijs
89	Ac	Актиний	Actinio	Aktinium	Actinium	Actinium	Aktiinium	Ακτίνιο	Actinium	Actinium	Attinio	Aktīnijs
90	Th	Торий	Torio	Thorium	Thorium	Thorium	Toorium	Θόριο	Thorium	Thorium	Torio	Torijs
91	Pa	Протактиний	Protactinio	Protaktinium	Protactinium	Protactinium	Protaktiinium	Πρωτακτίνιο	Protactinium	Protactinium	Protoattinio	Protaktīnijs
92	U	Уран	Uranio	Uran	Uran	Uran	Uraan	Ουράνιο	Uranium	Uranium	Uranio	Urāns
93	Np	Нептуний	Neptunio	Neptunium	Neptunium	Neptunium	Neptuunium	Νεπτούνιο (Ποσειδώνιο)	Neptunium	Neptunium	Nettunio	Neptūnijs
94	Pu	Плутоний	Plutonio	Plutonium	Plutonium	Plutonium	Plutoonium	Πλουτόνιο	Plutonium	Plutonium	Plutonio	Plutonijs
95	Am	Америций	Americio	Americium	Americium	Americium	Ameriitsium	Αμερίκιο	Americium	Américium	Americio	Amerīcijs
96	Cm	Кюрий	Curio	Curium	Curium	Curium	Kuurium	Κιούριο	Curium	Curium	Curio	Kirijs
97	Bk	Берклий	Berkelio	Berkelium	Berkelium	Berkelium	Berkeelium	Μερκελίο	Berkelium	Berkélium	Berkelio	Berklijs
98	Cf	Калифорний	Californio	Kalifornium	Californium	Californium	Kalifornium	Καλιφόρνιο	Californium	Californium	Californio	Kalifornijs
99	Es	Айнштейний	Einstenio	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Einsteinium	Αϊνστάινιο	Einsteinium	Einsteinium	Einstenio	Einšteinījs
100	Fm	Фермий	Fermio	Fermium	Fermium	Fermium	Fermium	Φέρμιο	Fermium	Fermium	Fermio	Fermijs
101	Md	Менделеевский	Mendelevio	Mendelevium	Mendelevium	Mendelevium	Mendeleevium	Μεντελέβιο	Mendelevium	Mendélévium	Mendelevio	Mendeļevījs
102	No	Нобелий	Nobelio	Nobelium	Nobelium	Nobelium	Nobeelium	Νομπέλιο	Nobelium	Nobélium	Nobelio	Nobēlijs
103	Lw	Лоуренсий	Laurencio	Lawrencium	Lawrentium	Lawrentium	Lavrentsium	Λαυρένσιο	Lawrencium	Lawrencium	Lawrencio	Lourensijs

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
1	H	Vandenilis	Hidrogén	Idroġenu	Waterstof	Wodór	Hidrogénio	Hidrogen	Vodík	Vodik	Vety	Väte
2	He	Helis	Hélium	Elju	Helium	Hel	Hélio	Heliu	Hélium	Helij	Helium	Helium
3	Li	Litis	Lítium	Litju	Lithium	Lit	Lítio	Litiu	Lítium	Litij	Litium	Litium
4	Be	Berilis	Berillium	Berillju	Beryllium	Beryl	Berílio	Beriliu	Berýlium	Berilij	Beryllium	Beryllium
5	B	Boras	Bór	Boron	Boor	Bor	Boro	Bor	Bór	Bor	Boori	Bor
6	C	Anglis	Szén	Karbonju	Koolstof	Węgiel	Carbono	Carbon	Uhlík	Ogljik	Hiili	Kol
7	N	Azotas	Nitrogén	Azotu	Stikstof	Azot	Azoto	Azot	Dusík	Dušik	Typpi	Kväve
8	O	Deguonis	Oxigén	Ossigenu	Zuurstof	Tlen	Oxigénio	Oxigen	Kyslík	Kisik	Happi	Syre
9	F	Fluoras	Fluor	Fluworin	Fluor	Fluor	Flúor	Fluor	Fluór	Fluor	Fluori	Fluor
10	Ne	Neonas	Neon	Neon	Neon	Neon	Néon	Neon	Neón	Neon	Neon	Neon
11	Na	Natris	Nátrium	Sodju	Natrium	Sód	Sódio	Sodiu	Sodík	Natrij	Natrium	Natrium
12	Mg	Magnis	Magnézium	Manjesju	Magnesium	Magnez	Magnésio	Magneziu	Horčik	Magnezij	Magnesium	Magnesium
13	Al	Aluminis	Alumínium	Aluminju	Aluminium	Glin	Alumínio	Aluminiu	Hliník	Aluminij	Alumiini	Aluminium
14	Si	Silicis	Szilicium	Silikon	Silicium	Krzem	Silício	Siliciu	Kremík	Silicij	Pii	Kisel
15	P	Fosforas	Foszfor	Fosfru	Fosfor	Fosfor	Fósforo	Fosfor	Fosfor	Fosfor	Fosfori	Fosfor
16	S	Siera	Kén	Kubrit	Zwavel	Siarka	Enxofre	Sulf	Síra	Žveplo	Rikki	Svavel
17	Cl	Chloras	Klór	Kloru	Chloor	Chlor	Cloro	Clor	Chlór	Klor	Kloori	Klor
18	Ar	Argonas	Argon	Argon	Argon	Argon	Árgon	Argon	Argón	Argon	Argon	Argon
19	K	Kalis	Kálium	Potassju	Kalium	Potas	Potássio	Potasiu	Draslík	Kalij	Kalium	Kalium
20	Ca	Kalcis	Kalcium	Kalčju	Calcium	Wapń	Cálcio	Calciu	Vápnik	Kalcij	Kalsium	Kalcium

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
21	Sc	Skandis	Szkandium	Skandju	Scandium	Skand	Escândio	Scandiu	Skandium	Skandij	Skandium	Skandium
22	Ti	Titanas	Titán	Titanju	Titaan	Tytan	Titânio	Titan	Titán	Titan	Titaani	Titan
23	V	Vanadis	Vanádium	Vanadju	Vanadium	Wanad	Vanádio	Vanadiu	Vanád	Vanadij	Vanadiini	Vanadin
24	Cr	Chromas	Króm	Kromju	Chroom	Chrom	Crómio	Crom	Chróm	Krom	Kromi	Krom
25	Mn	Manganas	Mangán	Manganiž	Mangaan	Mangan	Manganês	Mangan	Mangán	Mangan	Mangaani	Mangan
26	Fe	Geležis	Vas	Hadid	Ijzer	Želazo	Ferro	Fier	Železo	Železo	Rauta	Järn
27	Co	Kobaltas	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Kobalt	Cobalto	Cobalt	Kobalt	Kobalt	Koboltti	Kobolt
28	Ni	Nikelis	Nikkel	Nikil	Nikkel	Nikiel	Níquel	Nichel	Nikel	Nikelj	Nikkeli	Nickel
29	Cu	Varis	Réz	Ram	Koper	Miedź	Cobre	Cupru	Med'	Baker	Kupari	Koppar
30	Zn	Cinkas	Cink	Žingu	Zink	Cynk	Zinco	Zinc	Zinok	Cink	Sinkki	Zink
31	Ga	Galis	Gallium	Gallju	Gallium	Gal	Gálio	Galiu	Gálium	Galij	Gallium	Gallium
32	Ge	Germanis	Germánium	Ġermanju	Germanium	German	Germânio	Germaniu	Germánium	Germanij	Germanium	Germanium
33	As	Arsenas	Arzén	Arseniku	Arseen	Arsen	Arsénio	Arsen	Arzén	Arzen	Arseeni	Arsenik
34	Se	Selenas	Szelén	Selenju	Selenium	Selen	Selénio	Seleniu	Selén	Selen	Seleeni	Selen
35	Br	Bromas	Bróm	Bromu	Broom	Brom	Bromo	Brom	Bróm	Brom	Bromi	Brom
36	Kr	Kriptonas	Kripton	Kripton	Krypton	Krypton	Krípton	Kripton	Kryptón	Kripton	Krypton	Krypton
37	Rb	Rubidis	Rubídium	Rubidju	Rubidium	Rubid	Rubídio	Rubidiu	Rubídium	Rubidij	Rubidium	Rubidium
38	Sr	Stroncis	Stroncium	Stronzju	Strontium	Stront	Estrôncio	Stronțiu	Stroncium	Stroncij	Strontium	Strontium
39	Y	Itris	Ittrium	Ittriju	Yttrium	Itr	Ítrio	Ytriu	Ytrium	Itrij	Yttrium	Yttrium
40	Zr	Cirkonis	Cirkónium	Žirkonju	Zirkonium	Cyrkon	Zircónio	Zirconiu	Zirkónium	Cirkonij	Zirkonium	Zirkonium

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
41	Nb	Niobis	Nióbium	Nijobju	Niobium	Niob	Nióbio	Niobiu	Niób	Niobij	Niobium	Niob
42	Mo	Molibdenas	Molibdén	Molibdenu	Molybdeen	Molibden	Molibdénio	Molibden	Molybdén	Molibden	Molybdeeni	Molybden
43	Tc	Technecis	Technécium	Teknezju	Technetium	Technet	Tecnécio	Tehnețiu	Technécium	Tehnecij	Teknetium	Teknetium
44	Ru	Rutenis	Ruténium	Rutenju	Ruthernium	Ruten	Ruténio	Ruteniu	Ruténium	Rutenij	Rutenium	Rutenium
45	Rh	Rodis	Ródium	Rodju	Rodium	Rod	Ródio	Rodiu	Ródium	Rodij	Rodium	Rodium
46	Pd	Paladis	Palládium	Palladju	Palladium	Pallad	Paládio	Paladiu	Paládium	Paladij	Palladium	Palladium
47	Ag	Sidabras	Ezüst	Fidda	Zilver	Srebro	Prata	Argent	Striebro	Srebro	Hopea	Silver
48	Cd	Kadmis	Kadmium	Kadmju	Cadmium	Kadm	Cádmio	Cadmiu	Kadmium	Kadmij	Kadmium	Kadmium
49	In	Indis	Indium	Indju	Indium	Ind	Índio	Indiu	Indium	Indij	Indium	Indium
50	Sn	Alavas	Ón	Landa	Tin	Cyna	Estanho	Staniu	Cín	Kositer	Tina	Tenn
51	Sb	Stibis	Antimon	Antimonju	Antimoon	Antymon	Antimónio	Stibiu	Antimón	Antimon	Antimoni	Antimon
52	Te	Telūras	Tellúr	Tellurju	Telluur	Tellur	Telúrio	Telur	Telúr	Telur	Telluuri	Tellur
53	I	Jodas	Jód	Jodju	Jood	Jod	Iodo	Iod	Jód	Jod	Jodi	Jod
54	Xe	Ksenonas	Xenon	Kseno	Xenon	Ksenon	Xénon	Xenon	Xenón	Ksenon	Ksenon	Xenon
55	Cs	Cezis	Cézium	Česju	Cesium	Cez	Césio	Cesiu	Césium	Cezij	Cesium	Cesium
56	Ba	Baris	Bárium	Barju	Barium	Bar	Bário	Bariu	Bárium	Barij	Barium	Barium
57	La	Lantanas	Lantán	Lantanu	Lanthaan	Lantan	Lantânio	Lantan	Lantán	Lantan	Lantaani	Lantan
58	Ce	Ceris	Cérium	Čerju	Cerium	Cer	Cério	Ceriu	Cér	Cerij	Cerium	Cerium
59	Pr	Prazeodimis	Prazeodí-mium	Prasedimju	Praseody-mium	Prazeodym	Praseodímio	Praseodim	Prazeodým	Prazeodim	Praseodyymi	Praseodym
60	Nd	Neodimis	Neodímium	Neodimju	Neodymium	Neodym	Neodímio	Neodim	Neodým	Neodim	Neodyymi	Neodym
61	Pm	Prometis	Prométium	Prometju	Promethium	Promet	Promécio	Promețiu	Prométium	Prometij	Prometium	Prometium

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
62	Sm	Samaris	Szamárium	Samarju	Samarium	Samar	Samário	Samariu	Samárium	Samarij	Samarium	Samarium
63	Eu	Europis	Európium	Ewropju	Europium	Europ	Európio	Europiu	Európium	Evropij	Europium	Europium
64	Gd	Gadolinis	Gadolínium	Gadolinju	Gadolinium	Gadolin	Gadolínio	Gadolinu	Gadolínium	Gadolinij	Gadolinium	Gadolinium
65	Tb	Terbis	Terbium	Terbju	Terbium	Terb	Térbio	Terbiu	Terbium	Terbij	Terbium	Terbium
66	Dy	Disprozis	Diszprózium	Disprosj	Dysprosium	Dysproz	Disprósio	Dysprosiu	Dysprózium	Disprozij	Dysprosium	Dysprosium
67	Ho	Holmis	Holmium	Olmju	Holmium	Holm	Hólmio	Holmiu	Holmium	Holmij	Holmium	Holmium
68	Er	Erbis	Erbium	Erbju	Erbium	Erb	Érbio	Erbiu	Erbium	Erbij	Erbium	Erbium
69	Tm	Tulis	Túlium	Tulju	Thulium	Tul	Túlio	Tuliu	Túlium	Tulij	Tulium	Tulium
70	Yb	Iterbis	Itterbium	Itterbju	Ytterbium	Iterb	Itérbio	Yterbiu	Yterbium	Iterbij	Ytterbium	Ytterbium
71	Lu	Liutecis	Lutécium	Lutezju	Lutetium	Lutet	Lutécio	Lutețiu	Lutécium	Lutecij	Lutetium	Lutetium
72	Hf	Hafnis	Hafnium	Hafnju	Hafnium	Hafn	Háfnio	Hafniu	Hafnium	Hafnij	Hafnium	Hafnium
73	Ta	Tantalas	Tantál	Tantalu	Tantaal	Tantal	Tântalo	Tantal	Tantal	Tantal	Tantaali	Tantal
74	W	Volframas	Volfrám	Tungstenu	Wolfram	Wolfram	Tungsténio	Wolfram	Volfrám	Volfram	Volframi	Wolfram
75	Re	Renis	Rénium	Rênju	Renium	Ren	Rénio	Reniu	Rénium	Renij	Renium	Rhenium
76	Os	Osmis	Ozmium	Osmju	Osmium	Osm	Ósmio	Osmiu	Osmium	Osmij	Osmium	Osmium
77	Ir	Iridis	Íridium	Iridju	Iridium	Iryd	Írídio	Iridiu	Íridium	Iridij	Iridium	Iridium
78	Pt	Platina	Platina	Platinu	Platinum	Platyna	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina	Platina
79	Au	Auksas	Arany	Deheb	Goud	Złoto	Ouro	Aur	Zlato	Zlato	Kulta	Guld
80	Hg	Gyvsidabris	Higany	Merkurju	Kwik	Rtęć	Mercúrio	Mercur	Ortuť	Živo srebro	Elohopea	Kviksilver
81	Tl	Talis	Tallium	Tallju	Thallium	Tal	Tálio	Taliu	Tálium	Talij	Tallium	Tallium
82	Pb	Švinas	Ólom	Čomb	Lood	Ołów	Chumbo	Plumb	Olovo	Svinec	Lyijy	Bly

Z	Symbol	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL	FI	SV
83	Bi	Bismutas	Bizmut	Bismùt	Bismuth	Bizmut	Bismuto	Bismut	Bizmut	Bizmut	Vismutti	Vismut
84	Po	Polonis	Polónium	Polonju	Polonium	Polon	Polónio	Poloniu	Polónium	Polonij	Polonium	Polonium
85	At	Astatinas	Asztácium	Astatina	Astaat	Astat	Astato	Astatiniu	Astát	Astat	Astatiini	Astat
86	Rn	Radonas	Radon	Radon	Radon	Radon	Rádon	Radon	Radón	Radon	Radon	Radon
87	Fr	Francis	Francium	Frančju	Francium	Frans	Frâncio	Franciu	Francium	Francij	Frankium	Francium
88	Ra	Radis	Rádium	Radju	Radium	Rad	Rádio	Radiu	Rádium	Radij	Radium	Radium
89	Ac	Aktinis	Aktínium	Aktinju	Actinium	Aktyn	Actínio	Actiniu	Aktínium	Aktinij	Aktinium	Aktinium
90	Th	Toris	Tórium	Torju	Thorium	Tor	Tório	Torui	Tórium	Torij	Torium	Torium
91	Pa	Protaktinis	Protaktínium	Protaktinju	Protactinium	Protaktyn	Protactínio	Proactiniu	Protaktínium	Protaktinij	Protaktinium	Protaktinium
92	U	Uranas	Urán	Uranju	Uranium	Uran	Urânio	Uraniu	Urán	Uran	Uraani	Uran
93	Np	Neptūnis	Neptúnium	Nettunju	Neptunium	Neptun	Neptúnio	Neptuniu	Neptúnium	Neptunij	Neptunium	Neptunium
94	Pu	Plutonis	Plutónium	Plutonju	Plutonium	Pluton	Plutónio	Plutoniui	Plutónium	Plutonij	Plutonium	Plutonium
95	Am	Americis	Amerícium	Američju	Americium	Ameryk	Americio	Americiu	Amerícium	Americij	Amerikium	Americium
96	Cm	Kiuris	Kŭrium	Kurju	Curium	Kiur	Cúrio	Curiu	Curium	Kirij	Curium	Curium
97	Bk	Berkliis	Berkélium	Berkelju	Berkelium	Berkel	Berquélio	Berkeliu	Berkelium	Berkelij	Berkelium	Berkelium
98	Cf	Kalifornis	Kalifornium	Kalifornju	Californium	Kaliforn	Califórnio	Californiu	Kalifornium	Kalifornij	Kalifornium	Californium
99	Es	Einšteinis	Einsteinium	Enstejnju	Einsteinium	Einstein	Einsteinio	Einsteiniu	Einsteinium	Ajnštajnij	Einsteinium	Einsteinium
100	Fm	Fermis	Fermium	Fermju	Fermium	Ferm	Férmio	Fermiu	Fermium	Fermij	Fermium	Fermium
101	Md	Mendelevis	Mendeléviui	Mendelevju	Mendelevium	Mendelew	Mendelévio	Mendeleeui	Mendelevium	Mendelevij	Mendelevium	Mendelevium
102	No	Nobelis	Nobélium	Nobelju	Nobelium	Nobel	Nobélio	Nobeliu	Nobelium	Nobelij	Nobelium	Nobelium
103	Lw	Lorensis	Laurencium	Lawrenčju	Laurentium	Lorens	Laurêncio	Laurenčiu	Laurencium	Lavrencij	Lawrensium	Lawrentium«

b) Tabel B i forordet til bilag I affattes således:

»ТАБЛИЦА Б — TABLA B — TABULKA B — TABEL B — TABELLE B — TABEL B — ΠΙΝΑΚΑΣ Β — TABLE B — TABLEAU B — TABELLA B — B TABULA — B LENTELÉ — B. TÁBLÁZAT — TABELLA B — TABEL B — TABELA B — TABELA B — TABEL B — TABULKA B — TABELA B — TAULUKKO B — TABELL B

Специална класификация на органичните вещества

Clasificación especial para las sustancias orgánicas

Speciální třídy organických látek

Særlig inddeling af organiske stoffer

Spezielle Anordnung für die organischen Stoffe

Spetsiaalne orgaaniliste ainete klassifikatsioon

Ειδική ταξινόμηση των οργανικών ουσιών

Special classification for organic substances

Classification particulière aux substances organiques

Classificazione speciale per le sostanze organiche

Organisko ķīmisko vielu grupas

Speciali organinių medžiagų klasifikacija

Szerves anyagok speciális osztályozása

Klassifikazzjoni speċjali għal sustanzi organiċi

Speciale indeling voor de organische stoffen

Numery klas substancji organicznych

Classificação especial para as substâncias orgânicas

Clasificare specifică pentru substanțele organice

Prehľadná klasifikácia organických látok

Posebna razvrstitev organskih spojin

Erityisryhmät orgaanisille aineille

Särskild indelning av organiska ämnen

601	Въглеводороди	Halogensubstituerede carbonhydrider
	Hidrocarburos	Halogen-Kohlenwasserstoffe
	Uhlovodíky	Halogeenitud süsivesinikud
	Carbonhydrider (kulbrinter)	Αλογονοπαράγωγα υδρογονανθράκων
	Kohlenwasserstoffe	Halogenated hydrocarbons
	Süsivesinikud	Dérivés halogénés des hydrocarbures
	Υδρογονάνθρακες	Derivati idrocarburi alogenati
	Hydrocarbons	Halogenētie ogļūdeņraži
	Hydrocarbures	Halogeninti angliavandeniliai
	Idrocarburi	Halogénezett szénhidrogének
	Ogļūdeņraži	Idrokarburi alogenati
	Angliavandeniliai	Gehalogeneerde koolwaterstoffen
	Szénhidrogének	Halogenowe pochodne węglowodorów
	Idrokarburi	Hidrocarbonetos halogenados
	Koolwaterstoffen	Derivați halogenați ai hidrocarburilor
	Węglowodory	Halogénované uhľovodíky
	Hidrocarbonetos	Halogenirani ogļjikovodiki
	Hidrocarburi	Halogenoidut hiilivedyt
	Uhľovodíky	Halogenerade kolväten
	Ogļjikovodiki	
	Hiilivedyt	
	Kolväten	
602	Халогенирани въглеводороди	603 Алкохоли и техните производни
	Hidrocarburos halogenados	Alcoholes y derivados
	Halogenované uhlovodíky	Alkoholy a jejich deriváty
		Alkoholer og deres derivater
		Alkohole und ihre Derivate

- Alkoholid ja nende derivaadid
 Αλκοόλες και παράγωγά τους
 Alcohols and their derivatives
 Alcools et dérivés
 Alcoli e derivati
 Spirti un to atvasinājumi
 Alkoholiai ir jų dariniai
 Alkoholok és származékaik
 Alkoholīci u derivati
 Alcoholicen en derivaten
 Alkohole i ich pochodne
 Álcoois e derivados
 Alcool şi derivaţii lor
 Alkoholy a ich deriváty
 Alkoholi in njihovi derivati
 Alkoholit ja niiden johdannaiset
 Alkoholer och deras derivat
- 604 Феноли и техните производни
 Fenoles y derivados
 Fenoly a jejich deriváty
 Phenoler og deres derivater
 Phenole und ihre Derivate
 Fenoolid ja nende derivaadid
 Φαινόλες και παράγωγά τους
 Phenols and their derivatives
 Phénols et dérivés
 Fenoli e derivati
 Fenoli un to atvasinājumi
 Fenoliai ir jų dariniai
 Fenolok és származékaik
 Fenoli u derivati
 Fenolen en derivaten
 Fenole i ich pochodne
 Fenóis e derivados
 Fenoli şi derivaţii lor
 Fenoly a ich deriváty
 Fenoli in njihovi derivati
 Fenolit ja niiden johdannaiset
 Fenoler och deras derivat
- 605 Алдеҳиди и техните производни
 Aldehídos y derivados
 Aldehydy a jejich deriváty
 Aldehyder og deres derivater
 Aldehyde und ihre Derivate
 Aldehüüdid ja nende derivaadid
 Αλδεΐδες και παράγωγά τους
 Aldehydes and their derivatives
 Aldéhydés et dérivés
 Aldeidi e derivati
 Aldehīdi un to atvasinājumi
 Aldehydai ir jų dariniai
 Aldehydek és származékaik
 Aldeidi u derivati
- Aldehyden en derivaten
 Aldehydy i ich pochodne
 Aldeidos e derivados
 Aldehyde şi derivaţii lor
 Aldehydy a ich deriváty
 Aldehydi in njihovi derivati
 Aldehydit ja niiden johdannaiset
 Aldehyder och deras derivat
- 606 Кетони и техните производни
 Cetonas y derivados
 Ketony a jejich deriváty
 Ketoner og deres derivater
 Ketone und ihre Derivate
 Ketoonid ja nende derivaadid
 Κετόνες και παράγωγά τους
 Ketones and their derivatives
 Cétones et dérivés
 Chetoni e derivati
 Ketoni un to atvasinājumi
 Ketonai ir jų dariniai
 Ketonok és származékaik
 Keton u derivati
 Ketonen en derivaten
 Ketony i ich pochodne
 Cetonas e derivados
 Cetone şi derivaţii lor
 Ketóny a ich deriváty
 Ketoni in njihovi derivati
 Ketonit ja niiden johdannaiset
 Ketoner och deras derivat
- 607 Органични киселини и техните производни
 Ácidos orgánicos y derivados
 Organické kyseliny a jejich deriváty
 Organiske syrer og deres derivater
 Organische Säuren und ihre Derivate
 Orgaanilised happed ja nende derivaadid
 Οργανικά οξέα και παράγωγά τους
 Organic acids and their derivatives
 Acides organiques et dérivés
 Acidi organici e derivati
 Organiskās skābes un to atvasinājumi
 Organinės rūgštys ir jų dariniai
 Szerves savak és származékaik
 Acīdi organiķi u derivati
 Organische zuren en derivaten
 Kwasy organiczne i ich pochodne
 Ácidos orgânicos e derivados
 Acizi organici şi derivaţii lor
 Organické kyseliny a ich deriváty
 Organske kisline in njihovi derivati
 Orgaaniset hapot ja niiden johdannaiset
 Organiska syror och deras derivat

- 608 Нитрили
Nitrilos
Nitrily
Nitriler
Nitrile
Nitrilid
Νιτριλια
Nitriles
Nitriles
Nitrili
Nitrilsavienojumi un to atvasinājumi
Nitrilai
Nitrilek
Nitrili
Nitrillen
Nitryle
Nitrilos
Nitrili
Nitrily
Nitrili
Nitrilit
Nitriler
- 609 Нитросъединения
Derivados nitrados
Nitrosloučeniny
Nitroforbindelser
Nitroverbindungen
Nitroühendid
Νιτροενώσεις
Nitro compounds
Dérivés nitrés
Nitroderivati
Nitrosavienojumi
Nitrojunginiai
Nitrovelyűetek
Komposti tan-nitru
Nitroverbindungen
Nitrozwiązki
Derivados nitrados
Nitro-derivați
Nitrozlúčeniny
Nitro spojine
Nitroyhdisteet
Kväveföreningar
- 610 Хлоронитросъединения
Derivados cloronitrados
Chlorované nitrosloučeniny
Chlornitroforbindelser
Chlornitroverbindungen
Kloronitroühendid
Χλωρονιτροενώσεις
Chloronitro compounds
- Dérivés chloronitrés
Cloronitro derivati
Hlornitrosavienojumi
Chlornitrojunginiai
Klór-nitrovelyűetek
Komposti tal-kloronitru
Chloornitroverbindungen
Chloronitrozwiązki
Derivados cloronitrados
Clor- nitro-derivați
Chlórované nitrozlúčeniny
Kloro-nitro spojine
Kloorinitroyhdisteet
Klornitroföreningar
- 611 Азокси- и азосъединения
Derivados azoicos y azoxi
Azoxysloučeniny a azosloučeniny
Azoxy- og azoforbindelser
Azoxy- und Azoverbindungen
Asoksü- ja asoühendid
Άζωξυ- και άζω-ενώσεις
Azoxy- and azo compounds
Dérivés azoxy et azoïques
Azossi- e azoderivati
Azoksisavienojumi un azosavienojumi
Azoksijunginiai ir azojunginiai
Azoxi és azo-velyűetek
Komposti ta' l-azossi u ta' l-azo
Azoxy- en azoverbindungen
Azoksy- i azozwiązki
Derivados azoxi e azóicos
Azoxi- și azo-derivați
Azoxyzlúčeniny a azozlúčeniny
Azoksi in azo spojine
Atsoksi- ja atsoyhdisteet
Azoxi- och azoföreningar
- 612 Аминосъединения
Derivados aminados
Aminosloučeniny
Aminer
Aminoverbindungen
Amiinühendid
Αμινοενώσεις
Amine compounds
Dérivés aminés
Aminoderivati
Aminosavienojumi
Aminojunginiai
Amin velyűetek
Komposti ta' l-amino
Aminoverbindungen

- Aminozwiązki
Derivados aminados
Amino-derivați
Aminozlúčeniny
Amino spojine
Amiiniyhdisteet
Aminer
- 613 Хетероциклени основи и техните производни
Bases heterocíclicas y derivados
Heterocyklické báze a jejich deriváty
Heterocykliske baser og deres derivater
Heterocyclische Basen und ihre Derivate
Heterotsüklilised alused ja nende derivaadid
Ετεροκυκλικές βάσεις και παράγωγά τους
Heterocyclic bases and their derivatives
Bases hétérocycliques et dérivés
Basi eterocicliche e derivati
Heterocikliskie savienojumi un to atvasinājumi
Heterociklinės bazės ir jų dariniai
Heterociklusos bázisok és származékaik
Bažijiet eterocikličī u derivati
Heterocyclische basen en hun derivaten
Zasady heterocykliczne i ich pochodne
Bases heterocíclicas e derivados
Baze heterociclice și derivații lor
Heterocyklické bázy a ich deriváty
Heterociklične baze in njihovi derivati
Heterosykliset emäkset ja niiden johdannaiset
Heterocykliska baser och deras derivat
- 614 Глюкозиди и алкалоиди
Glucósidos y alcaloides
Glykosidy a alkaloidy
Glycosider og alkaloider
Glycoside und Alkaloide
Glükosiidid ja alkaloidid
Γλυκοζίτες και αλκαλοειδή
Glycosides and alkaloids
Glucosides et alcaloïdes
Glucosidi e alcaloidi
Glikozīdi un alkaloīdi
Glikozidai ir alkaloidai
Glikozidok és alkaloidok
Glukosidi u alkaloidi
Glycosiden en alkaloiden
Glikozydy i alkaloidy
Glicósidos e alcalóides
Glicozide și alcaloizi
Glykozidy a alkaloidy
Glikozidi in alkaloidi
Glykosidit ja alkaloidit
Glykosider och alkaloider
- 615 Цианати и изоцианати
Cianatos e isocianatos
Kyanáty a isokyanáty
Cyanater og isocyanater
Cyanate und Isocyanate
Tsüanaadid ja isotsüanaadid
Κυανικές και ισοκυανικές ενώσεις
Cyanates and isocyanates
Cyanates et isocyanates
Cianati e isocianati
Cianāti un izocianāti
Cianatai ir izocianatai
Cianátok és izocianátok
Čjanati u isočjanati
Cyanaten en isocyanaten
Cyjaniany i izocyjaniany
Cianatos e isocianatos
Cianați și izocianați
Kyanáty a izokyanáty
Cianati in izocianati
Syanaatit ja isosyanaatit
Cyanater och isocyanater
- 616 Амиди и техните производни
Amidas y derivados
Amidy a jejich deriváty
Amider og deres derivater
Amide und ihre Derivate
Amiidid ja nende derivaadid
Αμίδια και παράγωγά τους
Amides and their derivatives
Amides et dérivés
Ammidi e derivati
Amīdi un to atvasinājumi
Amidai ir jų dariniai
Amidok és származékaik
Amidi u derivati
Amiden en derivaten
Amidy i ich pochodne
Amidas e derivados
Amide și derivații lor
Amidy a ich deriváty
Amidi in njihovi derivati
Amidit ja niiden johdannaiset
Amider och deras derivat
- 617 Органични пероксиди
Peróxidos orgánicos
Organické peroxidy
Organiske peroxider
Organische Peroxide
Orgaanilised peroksiidid

- Οργανικά υπεροξειδία
 Organic peroxides
 Peroxydes organiques
 Perossidi organici
 Organiskie peroksidi
 Organiniai peroksidai
 Szerves peroxidok
 Perossidi organici
 Organische peroxiden
 Nadtlenci organiczne
 Peróxidos orgánicos
 Peroxizi organici
 Organické peroxidý
 Organski peroksidi
 Orgaaniset peroksidit
 Organiska peroxider
- 647 ЕНЗИМИ
 Enzimas
 Enzymy
 Enzymer
 Enzyme
 Ensüümid
 Ένζυμα
 Enzymes
 Enzymes
 Enzimi
 Enzīmi
 Enzimai
 Enzimek
 Enzīmi
 Enzymen
 Enzymy
 Enzimas
 Enzime
 Enzýmy
 Encimi
 Entsyymit
 Enzymer
- 648 Комплексни съединения, получени при преработка на въглища
 Sustancias complejas derivadas del carbón
 Dehtochemické produkty
 Komplekse kulderivater
 Aus Kohle abgeleitete komplexe Stoffe
 Kivisöest saadud kompleksühendid
 Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από άνθρακα
 Complex substances derived from coal
 Substances complexes dérivées du charbon
 Sostanze complesse derivate dal carbone
 Kompleksa sastāva akmeņogļu pārstrādes produkti
 Iš akmens anglių pagamintos sudėtingos medžiagos
 Komplex kőszénzárma­zékok
 Sustanzi kumplessi derivati mill-faham
- Komplexe steenkoolderivaten
 Złożone związki wytworzone z węgla kamiennego
 Substâncias complexas derivadas do carvão
 Substanțe complexe derivate din cărbune
 Dehtochemické produkty
 Kompleksne snovi, pridobljene iz premoga
 Monimutkaiset hiilijohdannaiset
 Komplexa kolderivat
- 649 Комплексни съединения, получени при преработка на нефт
 Sustancias complejas derivadas del petróleo
 Ropné produkty
 Komplekse oliederivater
 Aus Erdöl abgeleitete komplexe Stoffe
 Petrooleumist saadud kompleksühendid
 Σύμπλοκες ουσίες παραγόμενες από πετρέλαιο
 Complex substances derived from petroleum
 Substances complexes dérivées du pétrole
 Sostanze complesse derivate dal petrolio
 Kompleksa sastāva naftas pārstrādes produkti
 Iš naftos pagamintos sudėtingos medžiagos
 Komplex olajszármazékok
 Sustanzi kumplessi derivati mill-pitrolju
 Komplexe aardoliederivaten
 Złożone związki wytworzone z ropy naftowej
 Substâncias complexas derivadas do petróleo
 Substanțe complexe derivate din petrol
 Ropné produkty
 Kompleksne snovi pridobljene iz nafte
 Monimutkaiset öljyjohdannaiset
 Komplexa oljederivat
- 650 Други вещества
 Sustancias diversas
 Různé látky
 Diverse stoffer
 Verschiedene Stoffe
 Segaaained
 Διάφορες ουσίες
 Miscellaneous substances
 Substances diverses
 Sostanze diverse
 Dažādas vielas
 Įvairios medžiagos
 Különböző anyagok
 Sustanzi mixxellanji
 Diversen
 Różne substancje
 Substâncias diversas
 Substanțe diverse
 Rôzne chemické látky
 Ostale snovi
 Muut aineet
 Diverse ämnen

c) Bilag II affattes således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Символи и индикации за опасност на опасните вещества и препарати

ANEXO II

Símbolos e indicaciones de peligro de las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA II

Symboly a označení nebezpečnosti pro nebezpečné látky a přípravky

BILAG II

Faresymboler og farebetegnelser for farlige stoffer og præparater

ANHANG II

Gefahrensymbole und -bezeichnungen für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

II LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohtlikkuse sümbolid ning indikaatorid

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Σύμβολα και ενδείξεις κινδύνου για επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX II

Symbols and indications of danger for dangerous substances and preparations

ANNEXE II

Symboles et indications de danger des substances et préparations dangereuses

ALLEGATO II

Simboli e indicazioni di pericolo delle sostanze e preparati pericolosi

II PIELIKUMS

Bīstamo vielu un preparātu simboli un bīstamības paskaidrojumi

II PRIEDAS

Pavojingų medžiagų ir preparatų pavojingumo simboliai ir nuorodos

II. MELLÉKLET

Veszélyes anyagok és készítmények veszélyszimbólumai és jelei

ANNESS II

Simboli u indikazzjonijiet ta' periklu minn sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE II

Gevaarsymbolen en -aanduidingen van gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK II

Wzory znaków ostrzegawczych oraz napisy określające ich znaczenie

ANEXO II

Símbolos e indicações de perigo das substâncias e preparações perigosas

ANEXA II

Simboluri și indicații de pericol pentru substanțele și preparatele periculoase

PRÍLOHA II

Výstražné symboly a označenia nebezpečnosti pre nebezpečné látky a prípravky

PRILOGA II

Grafični znaki in napisi za opozarjanje na nevarnost za nevarne snovi in pripravke

LIITE II

varoituserkit ja niiden nimet vaarallisille aineille ja valmisteille

BILAGA II

Färosymboler och farobeteckningar för farliga ämnen och beredningar

Забележка: Буквите E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi и N не са част от символа.

Nota: Las letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi y N no forman parte del símbolo.

Poznámka: Písmenná vyjádření E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi a N nejsou součástí symbolu.

Bemærkning: Bogstaverne E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi og N udgør ikke en del af symbolet.

Anmerkung: Die Buchstaben E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi und N sind nicht Bestandteil des Gefahrensymbols.

Tähelepänu: tähed E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N ei ole ohusümbole osa.

Σημείωση: Τα γράμματα E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi και N δεν αποτελούν μέρος του συμβόλου.

Note: The letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi and N do not form part of the symbol.

Remarque: Les lettres E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi et N ne font pas partie du symbole.

Nota: Le lettere E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N non fanno parte del simbolo.

Piezīme: Bīstamības apzīmējums ar burtu (burtiem E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi un N) nav marķējuma sastāvdaļa.

Pastaba: Raidēs E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ir N nēra simbolio dalis.

Megjegyzés: Az E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi és N betűk nem részei a szimbólumnak.

Nota: L-ittri E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi u m'humix parti mis-symbolu.

Opmerking: De letters E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi en N maken geen deel uit van het gevaarsymbool.

Uwaga: litery E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi oraz N nie stanowią części znaku ostrzegawczego.

Nota: As letras E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi e N não fazem parte do símbolo.

Notā: Literēle E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, šī N nu fac parte din simbol.

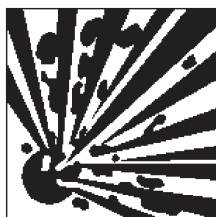
Poznámka: Písmená E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, a N nie sú súčasťou symbolu.

Opomba: črke E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi, in N niso del grafičnega znaka.

Huomautus: Varoituserkkien kirjaintunnukset E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi ja N eivät ole osa varoituserkkiä.

Anmärkning: Bokstäverna E, O, F, F+, T, T+, C, Xn, Xi och N utgör inte en del av symbolen.

E



PT: Explosivo

RO: Exploziv

SK: Výbušný

SL: Eksplozivno

FI: Räjätävä

SV: Explosivt

BG: Експлозивен

ES: Explosivo

CS: Výbušný

DA: Eksplosiv

DE: Explosionsgefährlich

ET: Plahvatusohtlik

EL: Εκρηκτικό

EN: Explosive

FR: Explosif

IT: Esplosivo

LV: Sprādzienbīstams

LT: Sprogstamoji

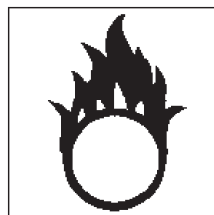
HU: Robbanásveszélyes

MT: Splussiv

NL: Ontplofbaar

PL: Produkt wybuchowy

O



BG: Оксидираш

ES: Comburente

CS: Oxidující

DA: Brandnærende

DE: Brandfördernd

ET: Oksüdeeriv

EL: Οξειδωτικό

EN: Oxidizing

FR: Comburant

IT: Comburente

LV: Spēcīgs oksidētājs

LT: Oksiduojanti

HU: Égést tápláló, oxidáló

MT: Iqabbad

NL: Oxyderend

PL: Produkt utleniający

PT: Comburente

RO: Oxidant

SK: Oxidujúci

SL: Oksidativno

FI: Hapettava

SV: Oxiderande

F

BG: Лесно запалим

ES: Fácilmente inflamable

CS: Vysoce hořlavý

DA: Meget brandfarlig

DE: Leichtentzündlich

ET: Väga tuleohtlik

EL: Πολύ εύφλεκτο

EN: Highly flammable

FR: Facilement inflammable

IT: Facilmente infiammabile

LV: Viegli uzliesmojošs

LT: Labai degi

HU: Tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr

NL: Licht ontvlambaar

PL: Produkt wysoce łatwopalny

PT: Facilmente inflamável

RO: Foarte inflamabil

SK: Veľmi horľavý

SL: Lahko vnetljivo

FI: Helposti syttyvä

SV: Mycket brandfarligt

F+

BG: Изключително запалим

ES: Extremadamente inflamable

CS: Extrémně hořlavý

DA: Yderst brandfarlig

DE: Hochentzündlich

ET: Eriti tuleohtlik

EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο

EN: Extremely flammable

FR: Extrêmement inflammable

IT: Estremamente infiammabile

LV: Īpaši viegli uzliesmojošs

LT: Ypač degi

HU: Fokozottan tűzveszélyes

MT: Jaqbad malajr hafna

NL: Zeer licht ontvlambaar

PL: Produkt skrajnie łatwopalny

PT: Extremamente inflamável

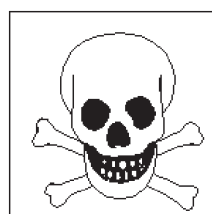
RO: Extrem de inflamabil

SK: Mimoriadne horľavý

SL: Zelo lahko vnetljivo

FI: Erittäin helposti syttyvä

SV: Extremt brandfarligt

T

BG: Токсичен

ES: Tóxico

CS: Toxický

DA: Giftig

DE: Giftig

ET: MürGINE

EL: Τοξικό

EN: Toxic

FR: Toxique

IT: Tossico

LV: Toksisks

LT: Toksiška

HU: Mérgező

MT: Tossiku

NL: Vergiftig

PL: Produkt toksyczny

PT: Tóxico

RO: Toxic

SK: Jedovatý

SL: Strupeno

FI: Myrkyllinen

SV: Giftig

T +



BG: Силно токсичен

ES: Muy tóxico

CS: Vysoce toxický

DA: Meget giftig

DE: Sehr giftig

ET: Väga mürgine

EL: Πολύ τοξικό

EN: Very toxic

FR: Très toxique

IT: Molto tossico

LV: Ļoti toksisks

LT: Labai toksiška

HU: Nagyon mérgező

MT: Tossiku hafna

NL: Zeer vergiftig

PL: Produkt bardzo toksyczny

PT: Muito tóxico

RO: Foarte toxic

SK: Veľmi jedovatý

SL: Zelo strupeno

FI: Erittäin myrkyllinen

SV: Mycket giftig

C



BG: Корозивен

ES: Corrosivo

CS: Žíravý

DA: Ætsende

DE: Ätzend

ET: Sööbiv

EL: Διαβρωτικό

EN: Corrosive

FR: Corrosif

IT: Corrosivo

LV: Kodīgs

LT: Ardanti (ėsdinanti)

HU: Maró

MT: Korrużiv

NL: Bijtend

PL: Produkt żrący

PT: Corrosivo

RO: Coroziv

SK: Žieravý

SL: Jedko

FI: Syövyttävä

SV: Frätande

Xn

BG: Вреден

ES: Nocivo

CS: Zdraví škodlivý

DA: Sundhedsskadelig

DE: Gesundheitsschädlich

ET: Kahjulik

EL: Επιβλαβές

EN: Harmful

FR: Nocif

IT: Nocivo

LV: Kaitīgs

LT: Kenksminga

HU: Ártalmas

MT: Jagħmel il-hsara

NL: Schadelijk

PL: Produkt szkodliwy

PT: Nocivo

RO: Nociv

SK: Škodlivý

SL: Zdravju škodljivo

FI: Haitallinen

SV: Hälsoskadlig

Xi

BG: Дразнещ

ES: Irritante

CS: Dráždivý

DA: Lokalirriterende

DE: Reizend

ET: Ärritav

EL: Ερεθιστικό

EN: Irritant

FR: Irritant

IT: Irritante

LV: Kairinošs

LT: Dirginanti

HU: Irritatív

MT: Irritanti

NL: Irriterend

PL: Produkt drażniący

PT: Irritante

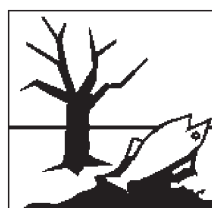
RO: Iritant

SK: Dráždivý

SL: Dražilno

FI: Ärsyttävä

SV: Irriterande

N

BG: Опасен за околната среда

ES: Peligroso para el medio ambiente

CS: Nebezpečný pro životní prostředí

DA: Miljøfarlig

DE: Umweltgefährlich

ET: Keskkonnaohtlik

EL: Επικίνδυνο για το περιβάλλον

EN: Dangerous for the environment

FR: Dangereux pour l'environnement

IT: Pericoloso per l'ambiente

LV: Bīstams videi

LT: Aplinkai pavojinga

HU: Környezetre veszélyes

MT: Perikoluż għall-ambjent

NL: Milieugevaarlijk

PL: Produkt niebezpieczny dla środowiska

PT: Perigoso para o ambiente

RO: Periculos pentru mediu

SK: Nebezpečný pre životné prostredie

SL: Okolju nevarno

FI: Ympäristölle vaarallinen

SV: Miljöfarlig

d) Bilag III affattes således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ III — ANEXO III — PŘÍLOHA III — BILAG III — ANHANG III — III LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — III PIELIKUMS — III PRIEDAS — III. MELLÉKLET — ANNESS III — BIJLAGE III — ZAŁĄCZNIK III — ANEXO III — ANEXA III — PRÍLOHA III — PRILOGA III — LIITE III — BILAGA III

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Характер на специфичните рискове, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO III

Naturaleza de los riesgos específicos atribuidos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA III

Povaha specifických rizik spojených s nebezpečnými látkami a přípravky

BILAG III

Arten af de saerlige risici, der er forbundet med de farlige stoffer og præparater

ANHANG III

Bezeichnungen der besonderen Gefahren bei gefährlichen Stoffen und Zubereitungen

III LISA

Ohtlike ainete ja valmististe riskilaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Φύση των ειδικών κινδύνων που αφορούν επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX III

Nature of special risks attributed to dangerous substances and preparations

ANNEXE III

Nature des risques particuliers attribués aux substances et préparations dangereuses

ALLEGATO III

Natura dei rischi specifici attribuiti alle sostanze e preparati pericolosi

III PIELIKUMS

Ķīmisko vielu iedarbības raksturojumi un apvienotie raksturojumi

III PRIEDAS

Pavojingoms medžiagoms ir preparatams priskiriamų ypatingų rizikos veiksnių pobūdis

III. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények veszélyeinek/kockázatainak jellege (R-mondatok)

ANNESS III

In-natura ta' riskji speċjali attribwiti lil sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE III

Aard der bijzondere gevaren toegeschreven aan gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK III

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia stwarzanego przez substancję niebezpieczną lub preparat niebezpieczny

ANEXO III

Natureza dos riscos específicos atribuídos às substâncias e preparações perigosas

ANEXA III

Natura riscurilor specifice atribuite substanțelor și preparatelor periculoase

PRÍLOHA III

Zoznam označení špecifického rizika upozorňujících na nebezpečné vlastnosti chemické látky a přípravku

PRILOGA III

Standardna opozorila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE III

Erityisten vaarojen luonne liittyen vaarallisiin aineisiin ja valmisteisiin

BILAGA III

Riskfraser som tilldelas farliga ämnen och beredningar

R1

BG: Експлозивен в сухо състояние.

ES: Explosivo en estado seco.

CS: Výbušný v suchém stavu.

DA: Eksplosiv i tør tilstand.

DE: In trockenem Zustand explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik kuivana.

EL: Εκρηκτικό σε ξηρή κατάσταση.

EN: Explosive when dry.

FR: Explosif à l'état sec.

IT: Esplosivo allo stato secco.

LV: Sprādzienbīstams sausā veidā.

LT: Sausa gali sprogti.

HU: Száraz állapotban robbanásveszélyes.

MT: Jisplodi meta jinxef.

NL: In droge toestand ontplofbaar.

PL: Produkt wybuchowy w stanie suchym.

PT: Explosivo no estado seco.

RO: Exploziv în stare uscată.

SK: V suchom stave výbušný.

SL: Eksplozivno v suhem stanju.

FI: Räjähävää kuivana.

SV: Explosivt i torrt tillstånd.

R2

BG: Риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.

ES: Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen explosionsgefährlich.

ET: Plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toime.

EL: Κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzinašanas avota iedarbībā.

LT: Sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy más gyújtóforrás robbanást okozhat.

MT: Riskju ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew ghejun ohra ta' qbid tan-nar.

NL: Ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc de explozie la şoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.

SK: Riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Räjähävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R3

BG: Повишен риск от експлозия при удар, триене, огън или други източници на запалване.

ES: Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.

CS: Velké nebezpečí výbuchu při úderu, tření, ohni nebo působením jiných zdrojů zapálení.

DA: Meget eksplosionsfarlig ved stød, gnidning, ild eller andre antændelseskilder.

DE: Durch Schlag, Reibung, Feuer oder andere Zündquellen besonders explosionsgefährlich.

ET: Eriti plahvatusohtlik löögi, hõõrdumise, tule või muu süttimisallika toime.

EL: Πολύ μεγάλος κίνδυνος εκρήξεως από κρούση, τριβή, φωτιά ή άλλες πηγές αναφλέξεως.

EN: Extreme risk of explosion by shock, friction, fire or other sources of ignition.

FR: Grand risque d'explosion par le choc, la friction, le feu ou d'autres sources d'ignition.

IT: Elevato rischio di esplosione per urto, sfregamento, fuoco o altre sorgenti d'ignizione.

LV: Augsts sprādziena risks trieciena, berzes, liesmas vai cita aizdedzināšanas avota iedarbībā.

LT: Ypač didelė sprogimo rizika nuo smūgio, trinties, ugnies ar kitų uždegimo šaltinių.

HU: Ütés, súrlódás, tűz vagy egyéb gyújtóforrás rendkívüli mértékben növeli a robbanásveszélyt.

MT: Riskju kbir hafna ta' splużjoni minn xokk, frizzjoni, nar jew ghejun ohra ta' qbid.

NL: Ernstig ontploffingsgevaar door schok, wrijving, vuur of andere ontstekingsoorzaken.

PL: Skrajnie zagrożenie wybuchem wskutek uderzenia, tarcia, kontaktu z ogniem lub innymi źródłami zapłonu.

PT: Grande risco de explosão por choque, fricção, fogo ou outras fontes de ignição.

RO: Risc mare de explozie la şoc, frecare, foc sau alte surse de aprindere.

SK: Mimoriadne riziko výbuchu nárazom, trením, horením alebo inými zdrojmi zapálenia.

SL: Velika nevarnost eksplozije ob udarcu, trenju, požaru ali drugih virih vžiga.

FI: Erittäin helposti räjähtävää iskun, hankauksen, avotulen tai muun sytytyslähteen vaikutuksesta.

SV: Mycket explosivt vid stöt, friktion, eld eller annan antändningsorsak.

R4

BG: Образува силно чувствителни експлозивни метални съединения.

ES: Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.

CS: Vytváří vysoce výbušné kovové sloučeniny.

DA: Danner meget følsomme eksplosive metalforbindelser.

DE: Bildet hochempfindliche explosionsgefährliche Metallverbindungen.

ET: Moodustab väga plahvatusohtlikke metallühendeid.

EL: Σχηματίζει πολύ ευαίσθητες εκρηκτικές μεταλλικές ενώσεις.

EN: Forms very sensitive explosive metallic compounds.

FR: Forme des composés métalliques explosifs très sensibles.

IT: Forma composti metallici esplosivi molto sensibili.

LV: Veido sprādzienbīstamus savienojumus ar metāliem.

LT: Sudaro labai jautrius sprogstamuosius metalo junginius.

HU: Nagyön érzékeny, robbanásveszélyes fémvegyületeket képez.

MT: Jifforma komposti metalliċi espussivi sensitivi hafna.

NL: Vormt met metalen zeer gemakkelijk ontplofbare verbindingen.

PL: Tworzy łatwo wybuchające związki metaliczne.

PT: Forma compostos metálicos explosivos muito sensíveis.

RO: Formează compuşi metalici explozivi foarte sensibili.

SK: Vytvára veľmi citlivé výbušné zlúčeniny kovov.

SL: Tvorí zelo občutljive eksplozivne kovinske spojine.

FI: Muodostaa erittäin herkästi räjähtäviä metalliyhdisteitä.

SV: Bildar mycket känsliga explosiva metallföreningar.

R5

BG: Може да предизвика експлозия при нагряване.

ES: Peligro de explosión en caso de calentamiento.

CS: Zahřívání může způsobit výbuch.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning.

DE: Beim Erwärmen explosionsfähig.

ET: Kuumenemine võib põhjustada plahvatus.

EL: Θέρμανση μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

EN: Heating may cause an explosion.

FR: Danger d'explosion sous l'action de la chaleur.

IT: Pericolo di esplosione per riscaldamento.

LV: Karsēšana var izraisīt eksploziju.

LT: Kaitinama gali sprogti.

HU: Hő hatására robbanhat.

MT: Jista' jispodi bis-shana.

NL: Ontploffingsgevaar door verwarming.

PL: Ogrzanie grozi wybuchem.

PT: Perigo de explosão sob a acção do calor.

RO: Pericol de explozie sub acţiunea căldurii.

SK: Zahriatie môže spôsobiť výbuch.

SL: Segrevanje lahko povzroči eksplozijo.

FI: Räjähdysvaarallinen kuumennettaessa.

SV: Explosivt vid uppvärmning.

R6

BG: Експлозивен в или без присъствие на въздух.

ES: Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.

CS: Výbušný za přístupu i bez přístupu vzduchu.

DA: Eksplosiv ved og uden kontakt med luft.

DE: Mit und ohne Luft explosionsfähig.

ET: Plahvatusohtlik õhuga kokkupuutel või kokkupuuteta.

EL: Εκρηκτικό σε επαφή ή χωρίς επαφή με τον αέρα.

EN: Explosive with or without contact with air.

FR: Danger d'explosion en contact ou sans contact avec l'air.

IT: Esplosivo a contatto o senza contatto con l'aria.

LV: Sprādzienbīstams gaisa un bezgaisa vidē.

LT: Gali sprogti ore arba beorėje aplinkoje.

HU: Levegővel érintkezve vagy anélkül is robbanásveszélyes.

MT: Jista' jispłodi b'kuntatt jew bla kuntatt ma' l-arja.

NL: Ontplofbaar met en zonder lucht.

PL: Produkt wybuchowy z dostępem i bez dostępu powietrza.

PT: Perigo de explosão em contacto ou sem contacto com o ar.

RO: Pericol de explozie în contact sau fără contact cu aerul.

SK: Výbušný pri kontakte alebo bez kontaktu so vzduchom.

SL: Eksplozivno na zraku ali brez zraka.

FI: Räjätävää sellaisenaan tai ilman kanssa.

SV: Explosivt vid kontakt och utan kontakt med luft.

R7

BG: Може да предизвика пожар.

ES: Puede provocar incendios.

CS: Může způsobit požár.

DA: Kan forårsage brand.

DE: Kann Brand verursachen.

ET: Võib põhjustada tulekahju.

EL: Μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: May cause fire.

FR: Peut provoquer un incendie.

IT: Può provocare un incendio.

LV: Var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Pavojinga gaisro atžvilgiu.

HU: Tűzet okozhat.

MT: Jista' jqabba nar.

NL: Kan brand veroorzaken.

PL: Może spowodować pożar.

PT: Pode provocar incêndio.

RO: Poate provoca un incendiu.

SK: Môže spôsobiť požiar.

SL: Lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran.

SV: Kan orsaka brand.

R8

BG: Пожароопасен при контакт с горими материали.

ES: Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.

CS: Dotek s hořlavým materiálem může způsobit požár.

DA: Brandfarlig ved kontakt med brandbare stoffer.

DE: Feuergefahr bei Berührung mit brennbaren Stoffen.

ET: Kokkupuutel süttiva ainega võib põhjustada tulekahju.

EL: Η επαφή με καύσιμο υλικό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

EN: Contact with combustible material may cause fire.

FR: Favorise l'inflammation des matières combustibles.

IT: Può provocare l'accensione di materie combustibili.

LV: Saskaroties ar degošu materiālu, var izraisīt ugunsgrēku.

LT: Gali užsidegti dėl sąveikos su galinčiomis degti medžiagomis.

HU: Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.

MT: Kuntatt ma' materjal li jaqbad jista' jqabba nar.

NL: Bevoordert de ontbranding van brandbare stoffen.

PL: Kontakt z materiałami zapalnymi może spowodować pożar.

PT: Favorece a inflamação de matérias combustíveis.

RO: Contactul cu materiale combustibile poate provoca incendiu.

SK: Pri kontakte s hořlavým materiálom môže spôsobiť požiar.

SL: V stiku z vnetljivim materialom lahko povzroči požar.

FI: Aiheuttaa tulipalon vaaran palavien aineiden kanssa.

SV: Kontakt med brännbart material kan orsaka brand.

R9

BG: Експлозивен при смесване с горими материали.

ES: Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.

CS: Výbušný při smíchání s hořlavým materiálem.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med brandbare stoffer.

DE: Explosionsgefahr bei Mischung mit brennbaren Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult süttiva ainega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με καύσιμα υλικά.

EN: Explosive when mixed with combustible material.

FR: Peut exploser en mélange avec des matières combustibles.

IT: Esplosivo in miscela con materie combustibili.

LV: Sprādzienbīstams, sajaucot ar degošu materiālu.
 LT: Gali sprogti sumaišyta su galinčiomis degti medžiagomis.
 HU: Éghető anyaggal keveredve robbanásveszélyes.
 MT: Jisplodi meta jithallat ma' materjal li jaqbad.
 NL: Ontploffingsgevaar bij menging met brandbare stoffen.
 PL: Grozi wybuchem po zmieszaniu z materiałem zapalnym.
 PT: Pode explodir quando misturado com matérias combustíveis.
 RO: Exploziv în amestec cu materiale combustibile.
 SK: Výbušný po zmiešaní s horľavým materiálom.
 SL: Eksplozivno v mešanici z vnetljivim materialom.
 FI: Räjätävää sekoitettaessa palavien aineiden kanssa.
 SV: Explosivt vid blandning med brännbart material.

R10

BG: Запалим.
 ES: Inflamable.
 CS: Hořlavý.
 DA: Brandfarlig.
 DE: Entzündlich.
 ET: Tuleohtlik.
 EL: Εύφλεκτο.
 EN: Flammable.
 FR: Inflammable.
 IT: Infiammabile.
 LV: Uzliesmojošs.
 LT: Degi.
 HU: Kis mértékben tűzveszélyes
 MT: Jiehu n-nar.
 NL: Ontvlambaar.
 PL: Produkt łatwopalny.
 PT: Inflamável.
 RO: Inflamabil.
 SK: Horľavý.
 SL: Vnetljivo.
 FI: Syttyvä.
 SV: Brandfarligt.

R11

BG: Лесно запалим.
 ES: Fácilmente inflamable.
 CS: Vysoce hořlavý.
 DA: Meget brandfarlig.
 DE: Leichtentzündlich.

ET: Väga tuleohtlik.
 EL: Πολύ εύφλεκτο.
 EN: Highly flammable.
 FR: Facilement inflammable.
 IT: Facilmente infiammabile.
 LV: Viegli uzliesmojošs.
 LT: Labai degi.
 HU: Tűzveszélyes.
 MT: Jiehu n-nar malajr.
 NL: Licht ontvlambaar.
 PL: Produkt wysoce łatwopalny.
 PT: Facilmente inflamável.
 RO: Foarte inflamabil.
 SK: Veľmi horľavý.
 SL: Lahko vnetljivo.
 FI: Helposti syttyvä.
 SV: Mycket brandfarligt.

R12

BG: Изключително запалим.
 ES: Extremadamente inflamable.
 CS: Extrémně hořlavý.
 DA: Yderst brandfarlig.
 DE: Hochentzündlich.
 ET: Eriti tuleohtlik.
 EL: Εξαιρετικά εύφλεκτο.
 EN: Extremely flammable.
 FR: Extrêmement inflammable.
 IT: Estremamente infiammabile.
 LV: Īpaši viegli uzliesmojošs.
 LT: Ypač degi.
 HU: Fokozottan tűzveszélyes.
 MT: Jiehu n-nar malajr hafna.
 NL: Zeer licht ontvlambaar.
 PL: Produkt skrajnie łatwopalny.
 PT: Extremamente inflamável.
 RO: Extrem de inflamabil.
 SK: Mimoriadne horľavý.
 SL: Zelo lahko vnetljivo.
 FI: Erittäin helposti syttyvä.
 SV: Extremit brandfarligt.

R14

BG: Реагира бурно с вода.

ES: Reacciona violentamente con el agua.

CS: Prudce reaguje s vodou.

DA: Reagerer voldsomt med vand.

DE: Reagiert heftig mit Wasser.

ET: Reageerib ägedalt veega.

EL: Αντιδρά βίαια με νερό.

EN: Reacts violently with water.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni.

LT: Smarkiai reaguoją su vandeniu.

HU: Vízzel hevesen reagál.

MT: Jirreaġixxi bil-qawwa meta jmiss l-ilma.

NL: Reageert heftig met water.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą.

PT: Reage violentamente em contacto com a água.

RO: Reacționează violent la contactul cu apa.

SK: Prudko reaguje s vodou.

SL: Burno reagira z vodo.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa.

SV: Reagerar häftigt med vatten.

R15

BG: При контакт с вода се отделят изключително запалими газове.

ES: Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje extrémně hořlavé plyny.

DA: Reagerer med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό εκλύει εξαιρετικά εύφλεκτα αέρια.

EN: Contact with water liberates extremely flammable gases.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz extrêmement inflammables.

IT: A contatto con l'acqua libera gas estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Reaguoją su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: B'kuntatt ma' l-ilma johroġ gassijiet li jieħdu n-nar malajr hafna.

NL: Vormt zeer licht ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases extremamente inflamáveis.

RO: La contactul cu apa degajă gaze extrem de inflamabile.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňujú mimoriadne horľavé plyny.

SL: V stiku z vodo se sproščajo zelo lahko vnetljivi plini.

FI: Vapauttaa erittäin helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Vid kontakt med vatten bildas extremt brandfarliga gaser.

R16

BG: Експлозивен при смесване с оксидиращи вещества.

ES: Puede explosionar en mezcla con sustancias comburentes.

CS: Výbušný při smíchání s oxidačními látkami.

DA: Eksplosionsfarlig ved blanding med oxiderende stoffer.

DE: Explosionsgefährlich in Mischung mit brandfördernden Stoffen.

ET: Plahvatusohtlik segatult oksüdeerivate ainetega.

EL: Εκρηκτικό όταν αναμιχθεί με οξειδωτικές ουσίες.

EN: Explosive when mixed with oxidizing substances.

FR: Peut exploser en mélange avec des substances comburantes.

IT: Pericolo di esplosione se mescolato con sostanze comburenti.

LV: Sprāgst, saskaroties ar oksidētājiem.

LT: Gali sprogti sumaišyta su oksiduojančiomis medžiagomis.

HU: Oxidáló anyaggal keveredve robbanásveszélyes.

MT: Jista' jisplođi meta jithallat ma' sustanzi li jsaddu.

NL: Ontploffingsgevaar bij menging met oxyderende stoffen.

PL: Produkt wybuchowy po zmieszaniu z substancjami utleniającymi.

PT: Explosivo quando misturado com substâncias comburentes.

RO: Exploziv în amestec cu substanțe oxidante.

SK: Výbušný po zmiešaní s oxidujúcimi látkami.

SL: Eksplozivno v mešanici z oksidativnimi snovmi.

FI: Räjätävää hapettavien aineiden kanssa.

SV: Explosivt vid blandning med oxiderande ämnen.

R17

BG: Самозапалва се в присъствие на въздух.

ES: Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.

CS: Samovznětlivý na vzduchu.

DA: Selvantændelig i luft.

DE: Selbstentzündlich an der Luft.

ET: Isesüttiv õhu käes.

EL: Αυτοαναφλέγεται στον αέρα.

EN: Spontaneously flammable in air.

FR: Spontanément inflammable à l'air.

IT: Spontaneamente infiammabile all'aria.

LV: Spontāni uzliesmo gaisā.

LT: Savaime užsideganti ore.

HU: Levegőn öngyulladó.

MT: Jaqbad wahdu fl-arja.

NL: Spontaan ontvlambaar in lucht.

PL: Samorzutnie zapala się w powietrzu.

PT: Espontaneamente inflamável ao ar.

RO: Inflamabil spontan în aer.

SK: Vznetivý na vzduchu.

SL: Samovnetljivo na zraku.

FI: Itsestään syttyvää ilmassa.

SV: Självantänder i luft.

R18

BG: При употреба може да образува запалима или експлозивна паровъздушна смес.

ES: Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.

CS: Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

DA: Ved brug kan brandbare dampe/eksplosive damp-luftblandinger dannes.

DE: Bei Gebrauch Bildung explosionsfähiger/leichtentzündlicher Dampf/Luft-Gemische möglich.

ET: Kasutamisel võib moodustuda tule-/plahvatusohtlik auru-õhu segu.

EL: Κατά τη χρήση μπορεί να σχηματίσει εύφλεκτα/εκρηκτικά μείγματα ατμού-αέρος.

EN: In use, may form flammable/explosive vapour-air mixture.

FR: Lors de l'utilisation, formation possible de mélange vapeur-air inflammable/explosif.

IT: Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/inflammabili.

LV: Izmantojot var veidot uzliesmojošu vai sprādzienbīstamu tvaiku un gaisa maisījumu.

LT: Naudojama gali sudaryti degius (sprogus) garų (oro) mišinius.

HU: A használat során robbanásveszélyes/tűzveszélyes gáz-levegő elegy keletkezhet.

MT: Meta jintuża jista' jiffirma taħlitiet espussivi jew li jaqbd u jekk jithallat ma' l-arja.

NL: Kan bij gebruik een ontvlambaar/ontploffbaar damp-luchtmengsel vormen.

PL: Podczas stosowania mogą powstawać łatwopalne lub wybuchowe mieszaniny par z powietrzem.

PT: Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

RO: La utilizare, vaporii pot forma cu aerul amestecuri explozive/inflamabile.

SK: Pri použití může vytvářet horlavé/výbušné zmesi pár so vzduchom.

SL: Pri uporabi lahko tvori vnetljivo/eksplozivno zmes hlapi-zrak.

FI: Käytössä voi muodostua syttyvä/räjähtävä höyry-ilma-seos.

SV: Vid användning kan brännbara/explosiva ång-luftblandningar bildas.

R19

BG: Може да образува експлозивни пероксиди.

ES: Puede formar peróxidos explosivos.

CS: Může vytvářet výbušné peroxidy.

DA: Kan danne eksplosive peroxider.

DE: Kann explosionsfähige Peroxide bilden.

ET: Võib moodustada plahvatusohtlikke peroksiide.

EL: Μπορεί να σχηματίσει εκρηκτικά υπεροξειδία.

EN: May form explosive peroxides.

FR: Peut former des peroxydes explosifs.

IT: Può formare perossidi esplosivi.

LV: Var veidot sprādzienbīstamus peroksīdus.

LT: Gali sudaryti sprogstamuosius peroksidus.

HU: Robbanásveszélyes peroxidokat képezhet.

MT: Jista' jiffirma perossidi espussivi.

NL: Kan ontplofbare peroxiden vormen.

PL: Może tworzyć wybuchowe nadtlenki.

PT: Pode formar peróxidos explosivos.

RO: Poate forma peroxizi explozivi.

SK: Môže vytvářat výbušné peroxidy.

SL: Lahko tvori eksplozivne peroksidi.

FI: Saattaa muodostua räjähtäviä peroksideja.

SV: Kan bilda explosiva peroxider.

R20

BG: Вреден при вдишване.
 ES: Nocivo por inhalación.
 CS: Zdraví škodlivý při vdechování.
 DA: Farlig ved indånding.
 DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen.
 ET: Kahjulik sissehingamisel.
 EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται.
 EN: Harmful by inhalation.
 FR: Nocif par inhalation.
 IT: Nocivo per inalazione.
 LV: Kaitīgs ieelpojot.
 LT: Kenksminga įkvėpus.
 HU: Belélegezve ártalmas.
 MT: Jagħmel ħsara meta jinxtamm.
 NL: Schadelijk bij inademing.
 PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechow.
 PT: Nocivo por inalação.
 RO: Nociv prin inhalare.
 SK: Škodlivý pri vdýchnutí.
 SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju.
 FI: Terveydelle haitallista hengittetynä.
 SV: Farligt vid inandning.

R21

BG: Вреден при контакт с кожата.
 ES: Nocivo en contacto con la piel.
 CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží.
 DA: Farlig ved hudkontakt.
 DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut.
 ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga.
 EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Harmful in contact with skin.
 FR: Nocif par contact avec la peau.
 IT: Nocivo a contatto con la pelle.
 LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu.
 LT: Kenksminga susilietus su oda.
 HU: Bőrrel érintkezve ártalmas.
 MT: Jagħmel ħsara meta jmiss il-ġilda.
 NL: Schadelijk bij aanraking met de huid.
 PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
 PT: Nocivo em contacto com a pele.

RO: Nociv în contact cu pielea.
 SK: Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
 SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo.
 FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle.
 SV: Farligt vid hudkontakt.

R22

BG: Вреден при поглъщане.
 ES: Nocivo por ingestión.
 CS: Zdraví škodlivý při požití.
 DA: Farlig ved indtagelse.
 DE: Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
 ET: Kahjulik allaneelamisel.
 EL: Επιβλαβές σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Harmful if swallowed.
 FR: Nocif en cas d'ingestion.
 IT: Nocivo per ingestione.
 LV: Kaitīgs norijot.
 LT: Kenksminga prarijus.
 HU: Lenyelve ártalmas.
 MT: Jagħmel ħsara meta jinbela'.
 NL: Schadelijk bij opname door de mond.
 PL: Działa szkodliwie po połknięciu.
 PT: Nocivo por ingestão.
 RO: Nociv în caz de înghițire.
 SK: Škodlivý po požití.
 SL: Zdravju škodljivo pri zaužitju.
 FI: Terveydelle haitallista nieltynä.
 SV: Farligt vid förtäring.

R23

BG: Токсичен при вдишване.
 ES: Tóxico por inhalación.
 CS: Toxický při vdechování.
 DA: Giftig ved indånding.
 DE: Giftig beim Einatmen.
 ET: MürGINE sissehingamisel.
 EL: Τοξικό όταν εισπνέεται.
 EN: Toxic by inhalation.
 FR: Toxique par inhalation.
 IT: Tossico per inalazione.
 LV: Toksisks ieelpojot.

LT: Toksiška įkvėpus.
 HU: Belélegezve mérgező (toxikus).
 MT: Tossiku meta jinxtamm.
 NL: Vergiftig bij inademing.
 PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe.
 PT: Tóxico por inalação.
 RO: Toxic prin inhalare.
 SK: Jedovatý pri vdýchnutí.
 SL: Strupeno pri vdihavanju.
 FI: Myrkyllistä hengitettynä.
 SV: Giftigt vid inandning.

R24

BG: Токсичен при контакт с кожата.
 ES: Tóxico en contacto con la piel.
 CS: Toxický při styku s kůží.
 DA: Giftig ved hudkontakt.
 DE: Giftig bei Berührung mit der Haut.
 ET: MürGINE kokkupuutel nahaga.
 EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα.
 EN: Toxic in contact with skin.
 FR: Toxique par contact avec la peau.
 IT: Tossico a contatto con la pelle.
 LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu.
 LT: Toksiška susilietus su oda.
 HU: Bőrrel érintkezve mérgező (toxikus).
 MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda.
 NL: Vergiftig bij aanraking met de huid.
 PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą.
 PT: Tóxico em contacto com a pele.
 RO: Toxic în contact cu pielea.
 SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou.
 SL: Strupeno v stiku s kožo.
 FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle.
 SV: Giftigt vid hudkontakt.

R25

BG: Токсичен при поглъщане.
 ES: Tóxico por ingestión.
 CS: Toxický při požití.
 DA: Giftig ved indtagelse.
 DE: Giftig beim Verschlucken.

ET: MürGINE allaneelamisel.
 EL: Τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.
 EN: Toxic if swallowed.
 FR: Toxique en cas d'ingestion.
 IT: Tossico per ingestione.
 LV: Toksisks norijot.
 LT: Toksiška prarijus.
 HU: Lenyelve mérgező (toxikus).
 MT: Tossiku jekk jinbela'.
 NL: Vergiftig bij opname door de mond.
 PL: Działa toksycznie po połknięciu.
 PT: Tóxico por ingestão.
 RO: Toxic în caz de înghițire.
 SK: Jedovatý po požití.
 SL: Strupeno pri zaužitju.
 FI: Myrkyllistä nieltynä.
 SV: Giftigt vid förtäring.

R26

BG: Силно токсичен при вдишване.
 ES: Muy tóxico por inhalación.
 CS: Vysoce toxický při vdechování.
 DA: Meget giftig ved indånding.
 DE: Sehr giftig beim Einatmen.
 ET: Väga mürGINE sissehingamisel.
 EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται.
 EN: Very toxic by inhalation.
 FR: Très toxique par inhalation.
 IT: Molto tossico per inalazione.
 LV: Ļoti toksisks ieelpojot.
 LT: Labai toksiška įkvėpus.
 HU: Belélegezve nagyon mérgező (toxikus).
 MT: Tossiku ħafna meta jinxtamm.
 NL: Zeer vergiftig bij inademing.
 PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe.
 PT: Muito tóxico por inalação.
 RO: Foarte toxic prin inhalare.
 SK: Velmi jedovatý pri vdýchnutí.
 SL: Zelo strupeno pri vdihavanju.
 FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä.
 SV: Mycket giftigt vid inandning.

R27

BG: Силно токсичен при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic in contact with skin.

FR: Très toxique par contact avec la peau.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška susilietus su oda.

HU: Bőrrrel érintkezve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid hudkontakt.

R28

BG: Силно токсичен при поглъщане.

ES: Muy tóxico por ingestión.

CS: Vysoce toxický při požití.

DA: Meget giftig ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic if swallowed.

FR: Très toxique en cas d'ingestion.

IT: Molto tossico per ingestione.

LV: Ļoti toksisks norijot.

LT: Labai toksiška prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező (toxikus).

MT: Tossiku ħafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu.

PT: Muito tóxico por ingestão.

RO: Foarte toxic în caz de înghițire.

SK: Veľmi jedovatý po požití.

SL: Zelo strupeno pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid förtäring.

R29

BG: При контакт с вода се отделя токсичен газ.

ES: En contacto con agua libera gases tóxicos.

CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s vodou.

DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med vand.

DE: Entwickelt bei Berührung mit Wasser giftige Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine gaas.

EL: Σε επαφή με το νερό ελευθερώνονται τοξικά αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques.

IT: A contatto con l'acqua libera gas tossici.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala toksiskas gāzes.

LT: Reaguodama su vandeniu, išskiria toksiškas dujas.

HU: Vízzel érintkezve mérgező gázok képződnek.

MT: Jiffa' gass tossiku meta jmiss l-ilma.

NL: Vormt vergiftig gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos.

RO: La contactul cu apa se degajă gaze toxice.

SK: Pri kontakte s vodou uvoľňuje jedovatý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen plin.

FI: Kehittää myrkyllistä kaasua veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med vatten.

R30

BG: Може да стане лесно запалим при употреба.

ES: Puede inflamarse fácilmente al usarlo.

CS: Při používání se může stát vysoce hořlavým.

DA: Kan blive meget brandfarlig under brug.

DE: Kann bei Gebrauch leicht entzündlich werden.

ET: Kasutamisel võib muutuda väga tuleohtlikuks.

EL: Κατά τη χρήση γίνεται πολύ εύφλεκτο.

EN: Can become highly flammable in use.

FR: Peut devenir facilement inflammable pendant l'utilisation.

IT: Può divenire facilmente infiammabile durante l'uso.

LV: Var viegli uzliesmot lietošanas laikā.

LT: Naudojama gali tapti labai degi.

HU: A használat során tűzvesélyessé válik.

MT: Jista' jaqbad malajr waqt li jintuża.

NL: Kan bij gebruik licht ontvlambaar worden.
PL: Podczas stosowania może stać się wysoce łatwopalny.
PT: Pode-se tornar facilmente inflamável durante o uso.
RO: Poate deveni foarte inflamabil în timpul utilizării.
SK: Pri použití sa môže stať veľmi horľavým.
SL: Med uporabo utegne postati 'lahko vnetljivo'.
FI: Käytettäessä voi muuttua helposti syttyväksi.
SV: Kan bli mycket brandfarligt vid användning.

R31

BG: При контакт с киселини се отделя токсичен газ.
ES: En contacto con ácidos libera gases tóxicos.
CS: Uvolňuje toxický plyn při styku s kyselinami.
DA: Udvikler giftig gas ved kontakt med syre.
DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure giftige Gase.
ET: Kokkupuutel hapetega eraldub mürgine gaas.
EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται τοξικά αέρια.
EN: Contact with acids liberates toxic gas.
FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.
IT: A contatto con acidi libera gas tossico.
LV: Saskaroties ar skābēm, izdala toksiskas gāzes.
LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.
HU: Savval érintkezve mérgező gázok képződnek.
MT: Jitfa' gass tossiku meta jmiss l-acidi.
NL: Vormt vergiftige gasen in contact met zuren.
PL: W kontakcie z kwasami uwalnia toksyczne gazy.
PT: Em contacto com ácidos liberta gases tóxicos.
RO: La contactul cu acizii se degajă gaze toxice.
SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje jedovatý plyn.
SL: V stiku s kislinami se sprošča strupen plin.
FI: Kehittää myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
SV: Utvecklar giftig gas vid kontakt med syra.

R32

BG: При контакт с киселини се отделя силно токсичен газ.
ES: En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.
CS: Uvolňuje vysoce toxický plyn při styku s kyselinami.
DA: Udvikler meget giftig gas ved kontakt med syre.
DE: Entwickelt bei Berührung mit Säure sehr giftige Gase.
ET: Kokkupuutel hapetega eraldub väga mürgine gaas.
EL: Σε επαφή με οξέα ελευθερώνονται πολύ τοξικά αέρια.

EN: Contact with acids liberates very toxic gas.
FR: Au contact d'un acide, dégage un gaz très toxique.
IT: A contatto con acidi libera gas molto tossico.
LV: Saskaroties ar skābēm, izdala ļoti toksiskas gāzes.
LT: Reaguodama su rūgštimis, išskiria labai toksiškas dujas.
HU: Savval érintkezve nagyon mérgező gázok képződnek.
MT: Jitfa' gass tossiku hafna meta jmiss l-acidi.
NL: Vormt zeer vergiftige gasen in contact met zuren.
PL: W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.
PT: Em contacto com ácidos liberta gases muito tóxicos.
RO: La contactul cu acizii se degajă gaze foarte toxice.
SK: Pri kontakte s kyselinami uvolňuje veľmi jedovatý plyn.
SL: V stiku s kislinami se sprošča zelo strupen plin.
FI: Kehittää erittäin myrkyllistä kaasua hapon kanssa.
SV: Utvecklar mycket giftig gas vid kontakt med syra.

R33

BG: Опасност от кумулативни ефекти.
ES: Peligro de efectos acumulativos.
CS: Nebezpečí kumulativních účinků.
DA: Kan ophobes i kroppen efter gentagen brug.
DE: Gefahr kumulativer Wirkungen.
ET: Kumulatiivse toime oht.
EL: Κίνδυνος αθροιστικών επιδράσεων.
EN: Danger of cumulative effects.
FR: Danger d'effets cumulatifs.
IT: Pericolo di effetti cumulativi.
LV: Kaitīgas kumulatīvas ietekmes draudi.
LT: Pavojinga — kaupiasi organizme.
HU: A halmozódó (kumulatív) hatások miatt veszélyes.
MT: Periklu ta' effetti kumulattivi.
NL: Gevaar voor cumulatieve effecten.
PL: Niebezpieczeństwo kumulacji w organizmie.
PT: Perigo de efeitos cumulativos.
RO: Pericol de efecte cumulative.
SK: Nebezpečenstvo kumulatívnych účinkov.
SL: Nevarnost za zdravje zaradi kopičenja v organizmu.
FI: Terveystellisten haittojen vaara pitkäaikaisessa altistuksessa.
SV: Kan ansamlas i kroppen och ge skador.

R34

BG: Предизвиква изгаряния.

ES: Provoca quemaduras.

CS: Způsobuje poleptání.

DA: Ætsningsfare.

DE: Verursacht Verätzungen.

ET: Põhjustab söövitust.

EL: Προκαλεί εγκαύματα.

EN: Causes burns.

FR: Provoque des brûlures.

IT: Provoca ustioni.

LV: Rada apdegumus.

LT: Nudegina.

HU: Égési sérülést okoz.

MT: Jikkaguna l-ħruq (fil-ġisem).

NL: Veroorzaakt brandwonden.

PL: Powoduje oparzenia.

PT: Provoca queimaduras.

RO: Provoacă arsuri.

SK: Spôsobuje popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča opekline.

FI: Syövyttävää.

SV: Frätande.

R35

BG: Предизвиква тежки изгаряния.

ES: Provoca quemaduras graves.

CS: Způsobuje těžké poleptání.

DA: Alvorlig ætsningsfare.

DE: Verursacht schwere Verätzungen.

ET: Põhjustab tugevat söövitust.

EL: Προκαλεί σοβαρά εγκαύματα.

EN: Causes severe burns.

FR: Provoque de graves brûlures.

IT: Provoca gravi ustioni.

LV: Rada smagus apdegumus.

LT: Stipriai nudegina.

HU: Súlyos égési sérülést okoz.

MT: Jikkaguna ħruq serju (fil-ġisem).

NL: Veroorzaakt ernstige brandwonden.

PL: Powoduje poważne oparzenia.

PT: Provoca queimaduras graves.

RO: Provoacă arsuri grave.

SK: Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.

SL: Povzroča hude opekline.

FI: Voimakkaasti syövyttävää.

SV: Starkt frätande.

R36

BG: Дразни очите.

ES: Irrita los ojos.

CS: Dráždí oči.

DA: Irriterer øjnene.

DE: Reizt die Augen.

ET: Ärritab silmi.

EL: Ερεθίζει τα μάτια.

EN: Irritating to eyes.

FR: Irritant pour les yeux.

IT: Irritante per gli occhi.

LV: Kairina acis.

LT: Dirgina akis.

HU: Szemizgató hatású.

MT: Jirrita l-ghajnejn.

NL: Irriterend voor de ogen.

PL: Działa drażniąco na oczy.

PT: Irritante para os olhos.

RO: Iritant pentru ochi.

SK: Dráždí oči.

SL: Draži oči.

FI: Ärsyttää silmiä.

SV: Irriterar ögonen.

R37

BG: Дразни дихателните пътища.

ES: Irrita las vías respiratorias.

CS: Dráždí dýchací orgány.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne.

DE: Reizt die Atmungsorgane.

ET: Ärritab hingamiselundeid.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα.

EN: Irritating to respiratory system.

FR: Irritant pour les voies respiratoires.

IT: Irritante per le vie respiratorie.

LV: Kairina elpošanas sistēmu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus.
 HU: Izgatja a légutakat.
 MT: Jirrita s-sistema respiratorja.
 NL: Irriterend voor de ademhalingswegen.
 PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe.
 PT: Irritante para as vias respiratórias.
 RO: Iritant pentru sistemul respirator.
 SK: Dráždi dýchacie cesty.
 SL: Draži dihalo.
 FI: Ärsyttää hengityselimiä.
 SV: Irriterar andningsorganen.

R38

BG: Дразни кожата.
 ES: Irrita la piel.
 CS: Dráždí kůži.
 DA: Irriterer huden.
 DE: Reizt die Haut.
 ET: Ärritab nahka.
 EL: Ερεθίζει το δέρμα.
 EN: Irritating to skin.
 FR: Irritant pour la peau.
 IT: Irritante per la pelle.
 LV: Kairina ādu.
 LT: Dirgina odą.
 HU: Bőrizgató hatású.
 MT: Jirrita l-gilda.
 NL: Irriterend voor de huid.
 PL: Działa drażniąco na skórę.
 PT: Irritante para a pele.
 RO: Iritant pentru piele.
 SK: Dráždi pokožku.
 SL: Draži kožo.
 FI: Ärsyttää ihoa.
 SV: Irriterar huden.

R39

BG: Опасност от много тежки необратими ефекти.
 ES: Peligro de efectos irreversibles muy graves.
 CS: Nebezpečí velmi vážných nevratných účinků.
 DA: Fare for varig alvorlig skade på helbred.
 DE: Ernste Gefahr irreversiblen Schadens.
 ET: Väga tõsiste pöördumatute tervisekahjustuste oht.

EL: Κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων.
 EN: Danger of very serious irreversible effects.
 FR: Danger d'effets irréversibles très graves.
 IT: Pericolo di effetti irreversibili molto gravi.
 LV: Būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi.
 LT: Sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus.
 HU: Nagyon súlyos és maradandó egézségkárosodást okozhat.
 MT: Periklu ta' effetti serji irreversibbli.
 NL: Gevaar voor ernstige onherstelbare effecten.
 PL: Zagroza powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.
 PT: Perigo de efeitos irreversíveis muito graves.
 RO: Pericol de efecte ireversibile foarte grave.
 SK: Nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov.
 SL: Nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja.
 FI: Erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara.
 SV: Risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador.

R40

BG: Съществуващи, но недостатъчни данни за канцерогенен ефект.
 ES: Posibles efectos cancerígenos.
 CS: Podezření na karcinogenní účinky.
 DA: Mulighed for kræftfremkaldende effekt.
 DE: Verdacht auf krebserzeugende Wirkung.
 ET: Võimalik vähktõve põhjustaja.
 EL: Έπoπτο καρκινογένεσης.
 EN: Limited evidence of a carcinogenic effect.
 FR: Effet cancérogène suspecté — preuves insuffisantes.
 IT: Possibilità di effetti cancerogeni — prove insufficienti.
 LV: Kancerogenitāte ir daļēji pierādīta.
 LT: Įtariama, kad gali sukelti vėžį.
 HU: A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított.
 MT: Possibilità, mhix għal kollox ippruvata, ta' effetti kanċerogeni.
 NL: Carcinogene effecten zijn niet uitgesloten.
 PL: Ograniczone dowody działania rakotwórczego.
 PT: Possibilidade de efeitos cancerígenos.
 RO: Posibil efect cancerigen — dovezi insuficiente.
 SK: Možnosť karcinogénneho účinku.
 SL: Možen rakotvoren učinek.
 FI: Epäillään aiheuttavan syöpäsairauden vaaraa.
 SV: Misstänks kunna ge cancer.

R41

BG: Риск от тежко увреждане на очите.

ES: Riesgo de lesiones oculares graves.

CS: Nebezpečí vážného poškození očí.

DA: Risiko for alvorlig øjenskade.

DE: Gefahr ernster Augenschäden.

ET: Silmade kahjustamise tõsine oht.

EL: Κίνδυνος σοβαρών οφθαλμικών βλαβών.

EN: Risk of serious damage to eyes.

FR: Risque de lésions oculaires graves.

IT: Rischio di gravi lesioni oculari.

LV: Nopietnu bojājumu draudi acīm.

LT: Gali smarkiai pažeisti akis.

HU: Súlyos szemkárosodást okozhat.

MT: Riskju ta' hsara serja lill-ghajnejn.

NL: Gevaar voor ernstig oogletsel.

PL: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.

PT: Risco de lesões oculares graves.

RO: Risc de leziuni oculare grave.

SK: Riziko vážneho poškodenia očí.

SL: Nevarnost hudih poškodb oči.

FI: Vakavan silmävaurion vaara.

SV: Risk för allvarliga ögonskador.

R42

BG: Възможна е сензибилизация при вдишване.

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen möglich.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται.

EN: May cause sensitization by inhalation.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione.

LV: Ielpojot var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus.

HU: Belélegezve túlerzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jgħib sensitizzazzjoni meta jinxtamm.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar sensibilização por inalação.

RO: Poate provoca o sensibilizare prin inhalare.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri vdýchnutí.

SL: Vdihavanje lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Altistuminen hengitysteitse voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning.

R43

BG: Възможна е сензибилизация при контакт с кожата.

ES: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

ET: Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitisation by skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

LV: Saskaroties ar ādu, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve túlerzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaguna sensitizzazzjoni meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização em contacto com a pele.

RO: Poate provoca o sensibilizare în contact cu pielea.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

SL: Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.

FI: Ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid hudkontakt.

R44

BG: Риск от експлозия при нагряване в затворено пространство.

ES: Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.

CS: Nebezpečí výbuchu při zahřátí v uzavřeném obalu.

DA: Eksplosionsfarlig ved opvarmning under indeslutning.

DE: Explosionsgefahr bei Erhitzen unter Einschluss.
 ET: Plahvatusohtlik kuumutamisel kinnises mahutis.
 EL: Κίνδυνος εκρήξεως εάν θερμανθεί υπό περιορισμό.
 EN: Risk of explosion if heated under confinement.
 FR: Risque d'explosion si chauffé en ambiance confinée.
 IT: Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.
 LV: Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.
 LT: Gali sprogti, jei kaitinama sandariai uždaryta.
 HU: Zárt térben hő hatására robbanhat.
 MT: Riskju ta' splużjoni jekk jissahhan fil-magħluq.
 NL: Ontploffingsgevaar bij verwarming in afgesloten toestand.
 PL: Zagrożenie wybuchem po ogrzaniu w zamkniętym pojemniku.
 PT: Risco de explosão se aquecido em ambiente fechado.
 RO: Risc de explozie dacă este încălzit în spațiu închis.
 SK: Riziko výbuchu pri zahrievaní v uzavretom priestore.
 SL: Nevarnost eksplozije ob segrevanju v zaprtem prostoru.
 FI: Räjähdyksvaara kuumennettaessa suljetussa astiassa.
 SV: Explosionsrisk vid uppvärmning i sluten behållare.

R45

BG: Може да причини рак.
 ES: Puede causar cáncer.
 CS: Může vyvolat rakovinu.
 DA: Kan fremkalde kræft.
 DE: Kann Krebs erzeugen.
 ET: Võib põhjustada vähktõbe.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο.
 EN: May cause cancer.
 FR: Peut provoquer le cancer.
 IT: Può provocare il cancro.
 LV: Kancerogēna viela.
 LT: Gali sukelti vėžį.
 HU: Rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).
 MT: Jista' jgħib il-kanċer.
 NL: Kan kanker veroorzaken.
 PL: Może powodować raka.
 PT: Pode causar cancro.
 RO: Poate cauza cancer.
 SK: Môže spôsobiť rakovinu.

SL: Lahko povzroči raka.
 FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa.
 SV: Kan ge cancer.

R46

BG: Може да причини наследствено генетично увреждане.
 ES: Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.
 CS: Může vyvolat poškození dědičných vlastností.
 DA: Kan forårsage arvelige genetiske skader.
 DE: Kann vererbare Schäden verursachen.
 ET: Võib põhjustada pärilikke kahjustusi.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες.
 EN: May cause heritable genetic damage.
 FR: Peut provoquer des altérations génétiques héréditaires.
 IT: Può provocare alterazioni genetiche ereditarie.
 LV: Var radīt pārmantojamus ģenētiskus defektus.
 LT: Gali sukelti paveldimus genetinius pakenkimus.
 HU: Öröklődő genetikai károsodást okozhat (mutagén hatású lehet).
 MT: Jista' jikkaġuna ħsara ġenetika li tintiret.
 NL: Kan erfelijke genetische schade veroorzaken.
 PL: Może powodować dziedziczne wady genetyczne.
 PT: Pode causar alterações genéticas hereditárias.
 RO: Poate provoca modificări genetice ereditare.
 SK: Môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie.
 SL: Lahko povzroči dedne genetske okvare.
 FI: Saattaa aiheuttaa periytyviä perimävaurioita.
 SV: Kan ge ärftliga genetiska skador.

R48

BG: Опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция.
 ES: Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.
 CS: Při dlouhodobé expozici nebezpečí vážného poškození zdraví.
 DA: Alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning.
 DE: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition.
 ET: Pikaajalisel toimel tõsise tervisekahjustuse oht.
 EL: Κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση.

EN: Danger of serious damage to health by prolonged exposure.

FR: Risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée.

IT: Pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata.

LV: Iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares.

LT: Veikiant ilgą laiką sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszú időn át hatva súlyos egészségszükségodást okozhat.

MT: Periklu ta' hsara serja lis-saħħa jekk wiehed ikun espost għalih fit-tul.

NL: Gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling.

PL: Stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada.

RO: Pericol de efecte grave asupra sănătății în caz de expunere prelungită.

SK: Nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri dlhodobej expozícii.

SL: Nevarnost hudih okvar zdravja pri dolgotrajnejši izpostavljenosti.

FI: Pitkääikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle.

SV: Risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering.

R49

BG: Може да причини рак при вдишване.

ES: Puede causar cáncer por inhalación.

CS: Může vyvolat rakovinu při vdechování.

DA: Kan fremkalde kræft ved indånding.

DE: Kann Krebs erzeugen beim Einatmen.

ET: Sissehingamisel võib põhjustada vähktõbe.

EL: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται.

EN: May cause cancer by inhalation.

FR: Peut provoquer le cancer par inhalation.

IT: Può provocare il cancro per inalazione.

LV: Ieelpojot var izraisīt ļaundabīgus audzējus.

LT: Gali sukelti vėžį įkvėpus.

HU: Belélegezve rákot okozhat (karcinogén hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna l-kancer meta jinxtamm.

NL: Kan kanker veroorzaken bij inademing.

PL: Może powodować raka w następstwie narażenia drogą oddechową.

PT: Pode causar cancro por inalação.

RO: Poate cauza cancer prin inhalare.

SK: Môže spôsobiť rakovinu pri vdýchnutí.

SL: Pri vdihavanju lahko povzroči raka.

FI: Aiheuttaa syöpäsairauden vaaraa hengitettynä.

SV: Kan ge cancer vid inandning.

R50

BG: Силно токсичен за водни организми.

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen.

ET: Väga mürgine veeorganismidele.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Very toxic to aquatic organisms.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem.

LT: Labai toksiška vandens organizmams.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.

MT: Tossiku hafna għal organiżmi akwatiċi.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos.

RO: Foarte toxic pentru organismele acvatice.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieläimille.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer.

R51

BG: Токсичен за водни организми.

ES: Tóxico para los organismos acuáticos.

CS: Toxický pro vodní organismy.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand.

DE: Giftig für Wasserorganismen.

ET: Mürgine veeorganismidele.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς.

EN: Toxic to aquatic organisms.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques.

IT: Tossico per gli organismi acquatici.

LV: Toksisks ūdens organismiem.

LT: Toksiška vandens organizmams.
 HU: Mérgező a vízi szervezetekre.
 MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi.
 NL: Vergiftig voor in het water levende organismen.
 PL: Działa toksycznie na organizmy wodne.
 PT: Tóxico para os organismos aquáticos.
 RO: Toxic pentru organisme acvatice.
 SK: Jedovatý pre vodné organizmy.
 SL: Strupeno za vodne organizme.
 FI: Myrkyllistä vesieläimille.
 SV: Giftigt för vattenlevande organismer.

R52

BG: Вреден за водни организми.
 ES: Nocivo para los organismos acuáticos.
 CS: Škodlivý pro vodní organismy.
 DA: Skadelig for organismer, der lever i vand.
 DE: Schädlich für Wasserorganismen.
 ET: Kahjulik veeorganismidele.
 EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς.
 EN: Harmful to aquatic organisms.
 FR: Nocif pour les organismes aquatiques.
 IT: Nocivo per gli organismi acquatici.
 LV: Kaitīgs ūdens organismiem.
 LT: Kenksminga vandens organizmams.
 HU: Ártalmas a vízi szervezetekre.
 MT: Jahmel hsara lil organiżmi akwatiċi.
 NL: Schadelijk voor in het water levende organismen.
 PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne.
 PT: Nocivo para os organismos aquáticos.
 RO: Nociv pentru organisme acvatice.
 SK: Škodlivý pre vodné organizmy.
 SL: Škodljivo za vodne organizme.
 FI: Haitallista vesieläimille.
 SV: Skadligt för vattenlevande organismer.

R53

BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.
 ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.
 DE: Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.
 ET: Võib avaldada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
 EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.
 EN: May cause long-term adverse effects in the aquatic environment.
 FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.
 IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
 LV: Var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimų.
 HU: A vízi környezetben hosszán tartó károsodást okozhat.
 MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent akwatiku.
 NL: Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.
 PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
 PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.
 RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.
 SK: Môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
 SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
 FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.
 SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R54

BG: Токсичен за флората.
 ES: Tóxico para la flora.
 CS: Toxický pro rostliny.
 DA: Giftig for planter.
 DE: Giftig für Pflanzen.
 ET: MürGINE taimedele.
 EL: Τοξικό για τη χλωρίδα.
 EN: Toxic to flora.
 FR: Toxique pour la flore.
 IT: Tossico per la flora.

LV: Toksisks augiem.
 LT: Toksiška augmenijai.
 HU: Mérgező a növényekre.
 MT: Tossiku għall-flora.
 NL: Vergiftig voor planten.
 PL: Działa toksycznie na rośliny.
 PT: Tóxico para a flora.
 RO: Toxic pentru floră.
 SK: Jedovatý pre flóru.
 SL: Strupeno za rastline.
 FI: Myrkyllistä kasveille.
 SV: Giftigt för växter.

R55

BG: Токсичен за фауната.
 ES: Tóxico para la fauna.
 CS: Toxický pro živočichy.
 DA: Giftig for dyr.
 DE: Giftig für Tiere.
 ET: MürGINE loomadele.
 EL: Τοξικό για την πανίδα.
 EN: Toxic to fauna.
 FR: Toxique pour la faune.
 IT: Tossico per la fauna.
 LV: Toksisks dzīvniekiem.
 LT: Toksiška gyvūnijai.
 HU: Mérgező az állatokra.
 MT: Tossiku għall-fawna.
 NL: Vergiftig voor dieren.
 PL: Działa toksycznie na zwierzęta.
 PT: Tóxico para a fauna.
 RO: Toxic pentru faună.
 SK: Jedovatý pre faunu.
 SL: Strupeno za živali.
 FI: Myrkyllistä eläimille.
 SV: Giftigt för djur.

R56

BG: Токсичен за почвените организми.
 ES: Tóxico para los organismos del suelo.
 CS: Toxický pro půdní organismy.
 DA: Giftig for organismer i jordbunden.
 DE: Giftig für Bodenorganismen.

ET: MürGINE mullaorganismidele.
 EL: Τοξικό για τους οργανισμούς του εδάφους.
 EN: Toxic to soil organisms.
 FR: Toxique pour les organismes du sol.
 IT: Tossico per gli organismi del terreno.
 LV: Toksisks augsnes organismiem.
 LT: Toksiška dirvožemio organizmams.
 HU: Mérgező a talaj szerveszeteire.
 MT: Tossiku għal organiżmi tal-ħamrija.
 NL: Vergiftig voor bodemorganismen.
 PL: Działa toksycznie na organizmy glebowe.
 RO: Toxic pentru organisme din sol.
 PT: Tóxico para os organismos do solo.
 SK: Jedovatý pre pôdne organizmy.
 SL: Strupeno za organizme v zemlji.
 FI: Myrkyllistä maaperäeliöille.
 SV: Giftigt för marklevande organismer.

R57

BG: Токсичен за пчелите.
 ES: Tóxico para las abejas.
 CS: Toxický pro včely.
 DA: Giftig for bier.
 DE: Giftig für Bienen.
 ET: MürGINE mesilastele.
 EL: Τοξικό για τις μέλισσες.
 EN: Toxic to bees.
 FR: Toxique pour les abeilles.
 IT: Tossico per le api.
 LV: Toksisks bitēm.
 LT: Toksiška bitėms.
 HU: Mérgező a méhekre.
 MT: Tossiku għan-naħal.
 NL: Vergiftig voor bijen.
 PL: Działa toksycznie na pszczoły.
 PT: Tóxico para as abelhas.
 RO: Toxic pentru albine.
 SK: Jedovatý pre včely.
 SL: Strupeno za čebele.
 FI: Myrkyllistä mehiläisille.
 SV: Giftigt för bin.

R58

BG: Може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти върху околната среда.

ES: Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.

CS: Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.

DA: Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i miljøet.

DE: Kann längerfristig schädliche Wirkungen auf die Umwelt haben.

ET: Võib avaldada pikaajalist keskkonda kahjustavat toimet.

EL: Μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο περιβάλλον.

EN: May cause long-term adverse effects in the environment.

FR: Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.

IT: Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente.

LV: Var izraisīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi vidē.

LT: Gali sukelti ilgalaikius nepalankius aplinkos pakitimus.

HU: A környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jista' jikkaġuna effetti ħżiena fit-tul lill-ambjent.

NL: Kan in het milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku.

PT: Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente.

RO: Poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului înconjurător.

SK: Môže mať dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie.

SL: Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na okolje.

FI: Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia ympäristössä.

SV: Kan orsaka skadliga långtidseffekter i miljön.

R59

BG: Опасен за озоновия слой.

ES: Peligroso para la capa de ozono.

CS: Nebezpečný pro ozonovou vrstvu.

DA: Farlig for ozonlaget.

DE: Gefährlich für die Ozonschicht.

ET: Ohtlik osoonikihile.

EL: Επικίνδυνο για τη στοιβάδα του όζοντος.

EN: Dangerous for the ozone layer.

FR: Dangereux pour la couche d'ozone.

IT: Pericoloso per lo strato di ozono.

LV: Bīstams ozona slānim.

LT: Pavojinga ozono sluoksniui.

HU: Veszélyes az ózonrétegre.

MT: Perikoluż għas-saff ta' l-ożonu.

NL: Gevaarlijk voor de ozonlaag.

PL: Stwarza zagrożenie dla warstwy ozonowej.

PT: Perigoso para a camada de ozono.

RO: Periculos pentru stratul de ozon.

SK: Nebezpečný pre ozónovú vrstvu.

SL: Nevarno za ozonski plašč.

FI: Vaarallista otsonikerrokselle.

SV: Farligt för ozonskiktet.

R60

BG: Може да увреди възпроизводителната функция.

ES: Puede perjudicar la fertilidad.

CS: Může poškodit reprodukční schopnost.

DA: Kan skade forplantningsevnen.

DE: Kann die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võib kahjustada sigivust.

EL: Μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα.

EN: May impair fertility.

FR: Peut altérer la fertilité.

IT: Può ridurre la fertilità.

LV: Var kaitēt reproduktīvajām spējām.

LT: Kenkia vaisingumui.

HU: A fogamzóképességet vagy nemzőképességet (fertilitást) károsíthatja.

MT: Jista' jdghajjef il-fertilità.

NL: Kan de vruchtbaarheid schaden.

PL: Może upośledzać płodność.

PT: Pode comprometer a fertilidade.

RO: Poate afecta fertilitatea.

SK: Môže poškodiť plodnosť.

SL: Lahko škoduje plodnosti.

FI: Voi heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Kan ge nedsatt fortplantningsförmåga.

R61

BG: Може да увреди плода при бременност.

ES: Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Může poškodit plod v těle matky.

DA: Kan skade barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib schädigen.

ET: Võib kahjustada loodet.

EL: Μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: May cause harm to the unborn child.

FR: Risque pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Può danneggiare i bambini non ancora nati.

LV: Var kaitēt augļa attīstībai.

LT: Kenkia negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermekre ártalmas lehet.

MT: Jista' jagħmel ħsara lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Kan het ongeboren kind schaden.

PL: Może działać szkodliwie na dziecko w łonie matki.

PT: Risco durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

RO: Poate provoca efecte adverse asupra copilului în timpul sarcinii.

SK: Môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.

SL: Lahko škoduje nerojenemu otroku.

FI: Vaarallista sikiölle.

SV: Kan ge fosterskador.

R62

BG: Възможен риск от увреждане на възпроизводителната функция.

ES: Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

CS: Možné nebezpečí poškození reprodukční schopnosti.

DA: Mulighed for skade på forplantningsevnen.

DE: Kann möglicherweise die Fortpflanzungsfähigkeit beeinträchtigen.

ET: Võimalik sigivuse kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος για εξασθένηση της γονιμότητας.

EN: Possible risk of impaired fertility.

FR: Risque possible d'altération de la fertilité.

IT: Possibile rischio di ridotta fertilità.

LV: Iespējams kaitējuma risks reproduktīvajām spējām.

LT: Gali pakenkti vaisingumui.

HU: A fogamzóképeségre vagy nemzőképeségre (fertilitásra) ártalmas lehet.

MT: Possibiltà ta' riskju ta' fertilità mdgħajjfa.

NL: Mogelijk gevaar voor verminderde vruchtbaarheid.

PL: Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.

PT: Possíveis riscos de comprometer a fertilidade.

RO: Risc posibil de a afecta a fertilității.

SK: Možné riziko poškodenia plodnosti.

SL: Možna nevarnost oslabitve plodnosti.

FI: Voi mahdollisesti heikentää hedelmällisyyttä.

SV: Möjlig risk för nedsatt fortplantningsförmåga.

R63

BG: Възможен риск от увреждане на плода при бременност.

ES: Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.

CS: Možné nebezpečí poškození plodu v těle matky.

DA: Mulighed for skade på barnet under graviditeten.

DE: Kann das Kind im Mutterleib möglicherweise schädigen.

ET: Võimalik loote kahjustamise oht.

EL: Πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης.

EN: Possible risk of harm to the unborn child.

FR: Risque possible pendant la grossesse d'effets néfastes pour l'enfant.

IT: Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.

LV: Iespējams kaitējuma risks augļa attīstībai.

LT: Gali pakenkti negimusiam vaikui.

HU: A születendő gyermeket károsíthatja.

MT: Possibiltà ta' riskju lit-tarbija fil-ġuf.

NL: Mogelijk gevaar voor beschadiging van het ongeboren kind.

PL: Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.

PT: Possíveis riscos durante a gravidez com efeitos adversos na descendência.

RO: Risc posibil de a dăuna copilului în timpul sarcinii.

SK: Možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa.

SL: Možna nevarnost škodovanja nerojenemu otroku.

FI: Voi olla vaarallista sikiölle.

SV: Möjlig risk för fosterskador.

R64

BG: Може да причини увреждане на здравето на кърмачета.

ES: Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.

CS: Může poškodit kojene dítě.

DA: Kan skade børn i ammeperioden.

DE: Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen.

ET: Võib olla ohtlik imikule rinnapiima kaudu.

EL: Μπορεί να βλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.

EN: May cause harm to breastfed babies.

FR: Risque possible pour les bébés nourris au lait maternel.

IT: Possibile rischio per i bambini allattati al seno.

LV: Var kaitēt zīdāmam bērnam.

LT: Kenkia žindomam vaikui.

HU: A szoptatott újszülöttet és csecsemőt károsíthatja.

MT: Jista' jikkaġuna hsara lil trabi qed jitreddgħu.

NL: Kan schadelijk zijn via de borstvoeding.

PL: Może oddziaływać szkodliwie na dzieci karmione piersią.

PT: Pode causar danos às crianças alimentadas com leite materno.

RO: Risc posibil pentru sugarii hrăniți cu lapte matern.

SK: Môže spôsobiť poškodenie dojčiat.

SL: Lahko škoduje zdravju dojenčka preko materinega mleka.

FI: Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.

SV: Kan skada spädbarn under amningsperioden.

R65

BG: Вреден: може да причини увреждане на белите дробове при поглъщане.

ES: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

CS: Zdraví škodlivý: při požití může vyvolat poškození plic.

DA: Farlig: kan give lungeskade ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.

ET: Kahjulik: allaneelamisel võib põhjustada kopsukahjustusi.

EL: Επιβλαβές: μπορεί να προκαλέσει βλάβη στους πνεύμονες σε περίπτωση κατάποσης.

EN: Harmful: may cause lung damage if swallowed.

FR: Nocif: peut provoquer une atteinte des poumons en cas d'ingestion.

IT: Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

LV: Kaitīgs - norijot var izraisīt plaušu bojājumu.

LT: Kenksminga — prarijus, gali pakenkti plaučiams.

HU: Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: jista' jikkaġuna hsara lill-pulmuni jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: kan longschade veroorzaken na verslikken.

PL: Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

PT: Nocivo: pode causar danos nos pulmões se ingerido.

RO: Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.

SK: Škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc.

SL: Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.

FI: Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

SV: Farligt: kan ge lungskador vid förtäring.

R66

BG: Повтарящата се експозиция може да предизвика сухота или напукване на кожата.

ES: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

CS: Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.

DA: Gentagen udsættelse kan give tør eller revnet hud.

DE: Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

ET: Korduv toime võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.

EL: Παράτεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.

EN: Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

FR: L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.

IT: L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

LV: Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās sprēgāšanu.

LT: Pakartotinas poveikis gali sukelti odos džiūvimą arba skilinėjimą.

HU: Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

MT: Espozizzjoni ripetuta tista' tikkaguna nxif jew qsim tal-gilda.

NL: Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.

PL: Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

PT: Pode provocar segura da pele ou fissuras, por exposição repetida.

RO: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

SK: Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

SL: Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.

FI: Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

SV: Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.

R67

BG: Парите могат да предизвикат сънливост и световъртеж.

ES: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

CS: Vdechování par může způsobit ospalost a závrať.

DA: Dampe kan give sløvhed og svimmelhed.

DE: Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

ET: Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.

EL: Η εισπνοή ατμών μπορεί να προκαλέσει υπνηλία και ζάλη.

EN: Vapours may cause drowsiness and dizziness.

FR: L'inhalation de vapeurs peut provoquer somnolence et vertiges.

IT: L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

LV: Tvaiki var radīt miegainību un reiboni.

LT: Garai gali sukelti mieguistumą ir galvos svaigimą.

HU: A gőzök belégzése álmosságot vagy szédülést okozhat.

MT: Ix-xamm tal-fwar jista' jikkaguna hedla ta' nghas u sturdamenti.

NL: Dampen kunnen slaperigheid en duizeligheid veroorzaken.

PL: Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

PT: Pode provocar sonolência e vertigens, por inalação dos vapores.

RO: Inhalarea vaporilor poate provoca somnolență și amețeală.

SK: Pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat.

SL: Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

FI: Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta.

SV: Ångor kan göra att man blir dåsig och omtöcknad.

R68

BG: Възможен риск от необратими ефекти.

ES: Posibilidad de efectos irreversibles.

CS: Možné nebezpečí nevratných účinků.

DA: Mulighed for varig skade på helbred.

DE: Irreversibler Schaden möglich.

ET: Pöördumatute kahjustuste oht.

EL: Πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων.

EN: Possible risk of irreversible effects.

FR: Possibilité d'effets irréversibles.

IT: Possibilità di effetti irreversibili.

LV: Iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks.

LT: Gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus.

HU: Maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Riskju possibbli ta' effetti irreversibbli.

NL: Onherstelbare effecten zijn niet uitgesloten.

PL: Możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Possibilidade de efeitos irreversíveis.

RO: Risc posibil de efecte ireversibile.

SK: Možné riziká ireverzibilných účinkov.

SL: Možna nevarnost trajnih okvar zdravja.

FI: Pysyvien vaurioiden vaara.

SV: Möjlig risk för bestående hälsoskador.

Комбинирани R-фрази

Combinación de frases-R

Kombinace R-vět

Kombination af R-sætninger

Kombination der R-Sätze

R ühendlaused

Συνδυασμός των R-φράσεων

Combination of R-phrases

Combinaison des phrases R

Combinazioni delle frasi R

R frāžu kombinācija

R frazių derinys

Összetett R-mondatok

Kombinazzjoni ta' Frazi R

Combinatie van R-zinnen

Łączzone zwroty R

Combinação das frases R

Combinații de fraze R

Kombinácie R-viet

Sestavljeni stavki R

Yhdistetyt R-lausekkeet

Sammansatta R-fraser

R14/15

BG: Реагира бурно с вода и се отделят изключително запалими газове.

ES: Reacciona violentamente con el agua, liberando gases extremadamente inflamables.

CS: Prudce reaguje s vodou za uvolňování extrémně hořlavých plynů.

DA: Reagerer voldsomt med vand under dannelse af yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert heftig mit Wasser unter Bildung hochentzündlicher Gase.

ET: Reageerib ägedalt veega, eraldades väga tuleohtlikku gaasi.

EL: Αντιδρά βίαια σε επαφή με νερό εκλύοντας αέρια εξόχως εύφλεκτα.

EN: Reacts violently with water, liberating extremely flammable gases.

FR: Réagit violemment au contact de l'eau en dégageant des gaz extrêmement inflammables.

IT: Reagisce violentemente con l'acqua liberando gas estremamente infiammabili.

LV: Aktīvi reaģē ar ūdeni, izdalot īpaši viegli uzliesmojošas gāzes.

LT: Smarkiai reaguoja su vandeniu, išskirdama ypač degias dujas.

HU: Vízzel hevesen reagál és közben fokozottan tűzveszélyes gázok képződnek.

MT: Jirreagixxi b'mod vjolenti meta jmiss l-ilma billi jitfa' gassijiet li jiehdn n-nar malajr hafna.

NL: Reageert heftig met water en vormt daarbij zeer ontvlambaar gas.

PL: Reaguje gwałtownie z wodą uwalniając skrajnie łatwopalne gazy.

PT: Reage violentamente com a água libertando gases extremamente inflamáveis.

RO: Reacționează violent cu apa, cu degajare de gaze extrem de inflamabile.

SK: Prudko reaguje s vodou, pričom uvoľňuje mimoriadne horľavé plyny.

SL: Burno reagira z vodo, pri čemer se sprošča zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Reagoi voimakkaasti veden kanssa vapauttaen helposti syttyviä kaasuja.

SV: Reagerar häftigt med vatten varvid extremt brandfarliga gaser bildas.

R15/29

BG: При контакт с вода се отделят токсични и изключително запалими газове.

ES: En contacto con el agua, libera gases tóxicos y extremadamente inflamables.

CS: Při styku s vodou uvolňuje toxický, extrémně hořlavý plyn.

DA: Reagerer med vand under dannelse af giftige og yderst brandfarlige gasser.

DE: Reagiert mit Wasser unter Bildung giftiger und hochentzündlicher Gase.

ET: Kokkupuutel veega eraldub mürgine, väga tuleohtlik gaas.

EL: Σε επαφή με νερό ελευθερώνονται τοξικά, εξόχως εύφlekτα αέρια.

EN: Contact with water liberates toxic, extremely flammable gas.

FR: Au contact de l'eau, dégage des gaz toxiques et extrêmement inflammables.

IT: A contatto con acqua libera gas tossici e estremamente infiammabili.

LV: Saskaroties ar ūdeni, izdala īpaši viegli uzliesmojošas toksiskas gāzes.

LT: Reaguoja su vandeniu, išskirdama toksiškas ir ypač degias dujas.

HU: Vízzel érintkezve fokozottan tűzveszélyes és mérgező gázok képződnek.

MT: Meta jmiss l-ilma jitfa' gassijiet tossici u li jiehdn n-nar malajr hafna.

NL: Vormt vergiftig en zeer ontvlambaar gas in contact met water.

PL: W kontakcie z wodą uwalnia skrajnie łatwopalne, toksyczne gazy.

PT: Em contacto com a água liberta gases tóxicos e extremamente inflamáveis.

RO: În contact cu apa se degajă gaze toxice și extrem de inflamabile.

SK: Pri kontakte s vodou sa uvoľňuje jedovatý, mimoriadne horľavý plyn.

SL: V stiku z vodo se sprošča strupen, zelo lahko vnetljiv plin.

FI: Vapauttaa myrkyllisiä, helposti syttyviä kaasuja veden kanssa.

SV: Utvecklar giftig och extremt brandfarlig gas vid kontakt med vatten.

R20/21

BG: Вреден при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful by inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Nocivo por inalação e em contacto com a pele.

RO: Nociv prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt vid inandning och hudkontakt.

R20/22

BG: Вреден при вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo por inhalación y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování a při požití.

DA: Farlig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Kahjulik sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação e ingestão.

RO: Nociv prin inhalare și prin înghițire.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning och förtäring.

R20/21/22

BG: Вреден при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jagħmel hsara meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R21/22

BG: Вреден при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Kahjulik kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.

MT: Jaghmel hsara meta jmiss il-gilda jew jinbela'.

NL: Schadelijk bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Nocivo em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý při kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt vid hudkontakt och förtäring.

R23/24

BG: Токсичен при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Toxický při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic by inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxamm u meta jmiss il-gilda.

NL: Vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Tóxico por inalação e em contacto com a pele.

RO: Toxic prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt vid inandning och hudkontakt.

R23/25

BG: Токсичен при вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico por inhalación y por ingestión.

CS: Toxický při vdechování a při požití.

DA: Giftig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Giftig beim Einatmen und Verschlucken.

ET: MürGINE sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico per inalazione e ingestione.

LV: Toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Tóxico por inalação e ingestão.

RO: Toxic prin inhalare și prin înghițire.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt vid inandning och förtäring.

R23/24/25

BG: Токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jinxtamm, imiss il-ġilda jew jinbela'.

NL: Vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R24/25

BG: Токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: MürGINE kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező.

MT: Tossiku meta jmiss il-ġilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Tóxico em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R26/27

BG: Силно токсичен при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig ved indånding og ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürGINE sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic by inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve nagyon mérgező.

MT: Tossiku hafna meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

PT: Muito tóxico por inalação e em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Velmi jedovatý pri vdýchnutí a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt vid inandning och hudkontakt.

R26/28

BG: Силно токсичен при вдишване и при поглъщане.

ES: Muy tóxico por inhalación y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen und Verschlucken.

ET: Väga mürgine sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku hafna meta jinxtamm jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação e ingestão.

RO: Foarte toxic prin inhalare și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning och förtäring.

R26/27/28

BG: Силно токсичен при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved indånding, ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig beim Einatmen, Verschlucken und Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic by inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico per inalazione, contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku hafna meta jinxtamm, imiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij inademing, opname door de mond en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

PT: Muito tóxico por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý pri vdýchnutí, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R27/28

BG: Силно токсичен при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.

CS: Vysoce toxický při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig ved hudkontakt og ved indtagelse.

DE: Sehr giftig bei Berührung mit der Haut und beim Verschlucken.

ET: Väga mürgine kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve nagyon mérgező.

MT: Tossiku hafna meta jmiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Zeer vergiftig bij aanraking met de huid en bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.
 PT: Muito tóxico em contacto com a pele e por ingestão.
 RO: Foarte toxic în contact cu pielea și prin înghițire.
 SK: Veľmi jedovatý pri kontakte s pokožkou a po požití.
 SL: Zelo strupeno v stiku s kožo in pri zaužitju.
 FI: Erittäin myrkyllistä joutuessaan iholle ja nieltynä.
 SV: Mycket giftigt vid hudkontakt och förtäring.

R36/37

BG: Дразни очите и дихателните пътища.
 ES: Irrita los ojos y las vías respiratorias.
 CS: Dráždí oči a dýchací orgány.
 DA: Irriterer øjnene og åndedrætsorganerne.
 DE: Reizt die Augen und die Atmungsorgane.
 ET: Ärritab silmi ja hingamiselundeid.
 EL: Ερεθίζει τα μάτια και το αναπνευστικό σύστημα.
 EN: Irritating to eyes and respiratory system.
 FR: Irritant pour les yeux et les voies respiratoires.
 IT: Irritante per gli occhi e le vie respiratorie.
 LV: Kairina acis un elpošanas sistēmu.
 LT: Dirgina akis ir kvėpavimo takus.
 HU: Szemizgató hatású, izgatja a légutakat.
 MT: Jirrita l-ghajnejn u s-sistema respiratorja.
 NL: Irriterend voor de ogen en de ademhalingswegen.
 PL: Działa drażniąco na oczy i drogi oddechowe.
 PT: Irritante para os olhos e vias respiratórias.
 RO: Iritant pentru ochi și sistemul respirator.
 SK: Dráždí oči a dýchacie cesty.
 SL: Draži oči in dihal.
 FI: Ärsyttää silmiä ja hengityselimiä.
 SV: Irriterar ögonen och andningsorganen.

R36/38

BG: Дразни очите и кожата.
 ES: Irrita los ojos y la piel.
 CS: Dráždí oči a kůži.
 DA: Irriterer øjnene og huden.
 DE: Reizt die Augen und die Haut.
 ET: Ärritab silmi ja nahka.
 EL: Ερεθίζει τα μάτια και το δέρμα.

EN: Irritating to eyes and skin.
 FR: Irritant pour les yeux et la peau.
 IT: Irritante per gli occhi e la pelle.
 LV: Kairina acis un ādu.
 LT: Dirgina akis ir odą.
 HU: Szem- és bőrizgató hatású.
 MT: Jirrita l-ghajnejn u l-gilda.
 NL: Irriterend voor de ogen en de huid.
 PL: Działa drażniąco na oczy i skórę.
 PT: Irritante para os olhos e pele.
 RO: Iritant pentru ochi și pentru piele.
 SK: Dráždí oči a pokožku.
 SL: Draži oči in kožo.
 FI: Ärsyttää silmiä ja ihoa.
 SV: Irriterar ögonen och huden.

R36/37/38

BG: Дразни очите, дихателните пътища и кожата.
 ES: Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
 CS: Dráždí oči, dýchací orgány a kůži.
 DA: Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.
 DE: Reizt die Augen, Atmungsorgane und die Haut.
 ET: Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.
 EL: Ερεθίζει τα μάτια, το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.
 EN: Irritating to eyes, respiratory system and skin.
 FR: Irritant pour les yeux, les voies respiratoires et la peau.
 IT: Irritante per gli occhi, le vie respiratorie e la pelle.
 LV: Kairina acis, ādu un elpošanas sistēmu.
 LT: Dirgina akis, kvėpavimo takus ir odą.
 HU: Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.
 MT: Jirrita l-ghajnejn, is-sistema respiratorja u l-gilda.
 NL: Irriterend voor de ogen, de ademhalingswegen en de huid.
 PL: Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.
 PT: Irritante para os olhos, vias respiratórias e pele.
 RO: Iritant pentru ochi, sistemul respirator și pentru piele.
 SK: Dráždí oči, dýchacie cesty a pokožku.
 SL: Draži oči, dihal in kožo.
 FI: Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
 SV: Irriterar ögonen, andningsorganen och huden.

R37/38

BG: Дразни дихателните пътища и кожата.

ES: Irrita las vías respiratorias y la piel.

CS: Dráždí dýchací orgány a kůži.

DA: Irriterer åndedrætsorganerne og huden.

DE: Reizt die Atmungsorgane und die Haut.

ET: Ärritab hingamiselundeid ja nahka.

EL: Ερεθίζει το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα.

EN: Irritating to respiratory system and skin.

FR: Irritant pour les voies respiratoires et la peau.

IT: Irritante per le vie respiratorie e la pelle.

LV: Kairina elpošanas sistēmu un ādu.

LT: Dirgina kvėpavimo takus ir odą.

HU: Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat.

MT: Jirrita s-sistema respiratorja u l-gilda.

NL: Irriterend voor de ademhalingswegen en de huid.

PL: Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.

PT: Irritante para as vias respiratórias e pele.

RO: Iritant pentru sistemul respirator și pentru piele.

SK: Dráždí dýchacie cesty a pokožku.

SL: Draži dihala in kožo.

FI: Ärsyttää hengityselimiä ja ihoa.

SV: Irriterar andningsorganen och huden.

R39/23

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinx-tamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inad-eming.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.

SK: Jedovatý, nebezpečnostvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitetynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/24

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht nahale sattumisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jmiss il-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση κατάποσης.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna jekk jinxamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/23/24

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji ħafna meta jinxamm u meta jmiss il-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitetynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/23/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks: būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitetynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/24/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/23/24/25

BG: Токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: MürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksīks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrről érintkezve és lenyelve mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat

MT: Tossiku: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinx-tamm, imiss il-gilda jew meta jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R39/26

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Väga mürGINE: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione.

LV: Ļoti toksīks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinx-tamm.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning.

R39/27

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-gilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R39/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht alla-neelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid förtäring.

R39/26/27

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrrel érintkezve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségtkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm u jmiss il-ġilda.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e em contacto com a pele.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R39/26/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione ed ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségtkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação e ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhalare și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R39/27/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrről érintkezve és lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R39/26/27/28

BG: Силно токсичен: опасност от много тежки необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Vysoce toxický: nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.

DA: Meget giftig: fare for varig alvorlig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Sehr giftig: ernste Gefahr irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Väga mürgine: väga tõsiste pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Πολύ τοξικό: κίνδυνος πολύ σοβαρών μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Very toxic: danger of very serious irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Très toxique: danger d'effets irréversibles très graves par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Molto tossico: pericolo di effetti irreversibili molto gravi per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Ļoti toksisks - būtiski neatgriezeniskas iedarbības draudi ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu vai norijot.

LT: Labai toksiška: sukelia labai sunkius negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrről érintkezve, lenyelve nagyon mérgező: nagyon súlyos, maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku hafna: periklu ta' effetti irriversibbli serji hafna meta jinxamm, imiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Zeer vergiftig: gevaar voor ernstige onherstelbare effecten bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa bardzo toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; zagraża powstaniem bardzo poważnych nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Muito tóxico: perigo de efeitos irreversíveis muito graves por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Foarte toxic: pericol de efecte ireversibile foarte grave prin inhale, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Veľmi jedovatý, nebezpečenstvo veľmi vážnych ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zelo strupeno: nevarnost zelo hudih trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Erittäin myrkyllistä: erittäin vakavien pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Mycket giftigt: risk för mycket allvarliga bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.

R42/43

BG: Възможна е сензибилизация при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.

CS: Může vyvolat senzibilizaci při vdechování a při styku s kůží.

DA: Kan give overfølsomhed ved indånding og ved kontakt med huden.

DE: Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich.

ET: Võib põhjustada ülitundlikkust sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: May cause sensitization by inhalation and skin contact.

FR: Peut entraîner une sensibilisation par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Può provocare sensibilizzazione per inalazione e contatto con la pelle.

LV: Saskaroties ar ādu vai ieelpojot, var izraisīt paaugstinātu jutīgumu.

LT: Gali sukelti alergiją įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

MT: Jista' jikkaġuna sensitizzazzjoni meta jinxtamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid.

PL: Może powodować uczulenie w następstwie narażenia drogą oddechową i w kontakcie ze skórą.

PT: Pode causar sensibilização por inalação e em contacto com a pele.

RO: Poate provoca sensibilizare prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Môže spôsobiť senzibilizáciu po vdýchnutí a po kontakte s pokožkou.

SL: Lahko povzroči preobčutljivost pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Altistuminen hengitysteitse ja ihokosketus voi aiheuttaa herkistymistä.

SV: Kan ge allergi vid inandning och hudkontakt.

R48/20

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Kaitīgs - ieelpojot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvėpiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działalność szkodliwa przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.

SK: Škodlivý, nebezpečnost vážného poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/21

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul waqt li jmiss il-gilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Kaitīgs - norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: periklu ta' ħsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/20/21

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - ielpojot un nonākot saskarē ar ādu, iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrrel érintkezve ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-ġilda.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengittettä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/20/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e ingestione.

LV: Kaitīgs - ielpojot un norijot iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengittettä ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/21/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrről érintkezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egésségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul meta jmiss il-gilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/20/21/22

BG: Вреден: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Farlig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, norijot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrről érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egésségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-gilda jew jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Nocivo: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Terveydelle haitallista: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R48/23

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen.

ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.

LV: Toksīks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning.

R48/24

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle.

LV: Toksīks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt.

R48/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Verschlucken.

ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij opname door de mond.

PL: Działa toksycznie po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom förtäring.

R48/23/24

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при контакт с кожата.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a stykem s kůží.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og hudkontakt.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Berührung mit der Haut.

ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and in contact with skin.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir veikiant per odą sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és bőrrel érintkezve mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-sahha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u mess mal-gilda.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en aanraking met de huid.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechow e i w kontakcie ze skórą; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e em contacto com a pele.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in stika s kožo.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och hudkontakt.

R48/23/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved indånding og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione ed ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação e ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning och förtäring.

R48/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedsfare ved længere tids påvirkning ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: MürGINE: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas saskares ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át bőrrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egészségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħħa minn espożizzjoni għat-tul għal mess mal-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom hudkontakt och förtäring.

R48/23/24/25

BG: Токсичен: опасност от тежко увреждане на здравето при продължителна експозиция чрез вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Toxický: nebezpečí vážného poškození zdraví při dlouhodobé expozici vdechováním, stykem s kůží a požíváním.

DA: Giftig: alvorlig sundhedssfare ved længere tids påvirkning ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Giftig: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Mürgine: tõsise tervisekahjustuse oht pikaajalisel sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Τοξικό: κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταποσίωσης.

EN: Toxic: danger of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Toxique: risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Tossico: pericolo di gravi danni alla salute in caso di esposizione prolungata per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Toksisks - iespējams nopietns kaitējums veselībai pēc ilgstošas iedarbības ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Toksiška: ilgą laiką pakartotinai įkvepiant, veikiant per odą ir praryjant sukelia sunkius sveikatos sutrikimus.

HU: Hosszabb időn át belélegezve, bőrrel érintkezve és szájon keresztül a szervezetbe jutva mérgező: súlyos egézségkárosodást okozhat.

MT: Tossiku: periklu ta' hsara serja lis-saħha minn espożizzjoni għat-tul minhabba xamm, mess mal-gilda jew jekk jinbela'.

NL: Vergiftig: gevaar voor ernstige schade aan de gezondheid bij langdurige blootstelling bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond.

PL: Działa toksycznie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; stwarza poważne zagrożenie zdrowia w następstwie długotrwałego narażenia.

PT: Tóxico: risco de efeitos graves para a saúde em caso de exposição prolongada por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Toxic: pericol de efecte grave asupra sănătății la expunere prelungită prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Strupeno: nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zauživanja.

FI: Myrkyllistä: pitkäaikainen altistus voi aiheuttaa vakavaa haittaa terveydelle hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Giftigt: risk för allvarliga hälsoskador vid långvarig exponering genom inandning, hudkontakt och förtäring.

R50/53

BG: Силно токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Meget giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.

EL: Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Altamente tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Ļoti toksisks ūdens organismiem, var radīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē.

LT: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku hafna għal organizmi akwatiċi, jista' jikkaguna effetti żżiena għat-tul fl-ambjent akwaticu.

NL: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Foarte toxic pentru organisme acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Veľmi jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Erittäin myrkyllistä vesieläimille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R51/53

BG: Токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Giftig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: MürGINE veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskonda kahjustavat toimet.

EL: Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Toksisks ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Tossiku għal organiżmi akwatiċi; jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Toxic pentru organisme acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Myrkyllistä vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R52/53

BG: Вреден за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда.

ES: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

CS: Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

DA: Skadelig for organismer, der lever i vand; kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

DE: Schädlich für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

ET: Kahjulik veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskonda kahjustavat toimet.

EL: Επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον.

EN: Harmful to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment.

FR: Nocif pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

IT: Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

LV: Bīstams ūdens organismiem, var radīt ilglaicīgu negatīvu ietekmi ūdens vidē.

LT: Kenksminga vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

HU: Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

MT: Jagħmel hsara lil organiżmi akwatiċi, jista' jikkaġuna effetti ħżiena għat-tul fl-ambjent akwatiku.

NL: Schadelijk voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken.

PL: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

PT: Nocivo para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático.

RO: Nociv pentru organisme acvatice, poate provoca efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic.

SK: Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

SL: Škodljivo za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.

FI: Haitallista vesieliöille, voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

SV: Skadligt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön.

R68/20

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων όταν εισπνέεται.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus.

HU: Belélegezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm.

NL: Schadelijk: bij inademing zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning.

R68/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μονίμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda.

HU: Bőrrel érintkezve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt.

R68/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus prarijus.

HU: Lenyelve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid förtäring.

R68/20/21

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при контакт с кожата.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při styku s kůží.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og hudkontakt.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und bei Berührung mit der Haut.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja kokkupuutel nahaga.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε επαφή με το δέρμα.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and in contact with skin.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par contact avec la peau.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione e a contatto con la pelle.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un nonākot saskarē ar ādu.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir susilietus su oda.

HU: Belélegezve és bórrel érintkezve ártalmas: maradandó egézségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u meta jmiss il-ġilda.

NL: Schadelijk: bij inademing en aanraking met de huid zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e em contacto com a pele.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și în contact cu pielea.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a pri kontakte s pokožkou.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in v stiku s kožo.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja joutuessaan iholle.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och hudkontakt.

R68/20/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване и при поглъщане.

ES: Nocivo: Posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione ed ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus ir prarijus.

HU: Belélegezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli minhabba xamm u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działła szkodliwie przez drogi oddechowe i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação e ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare și prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning och förtäring.

R68/21/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens bei Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus susilietus su oda ir prarijus.

HU: Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irreversibbli meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działła szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid hudkontakt och förtäring.

R68/20/21/22

BG: Вреден: възможен риск от необратими ефекти при вдишване, при контакт с кожата и при поглъщане.

ES: Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

CS: Zdraví škodlivý: Možné nebezpečí nevratných účinků při vdechování, při styku s kůží a při požití.

DA: Farlig: mulighed for varig skade på helbred ved indånding, hudkontakt og indtagelse.

DE: Gesundheitsschädlich: Möglichkeit irreversiblen Schadens durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

ET: Kahjulik: võimalik pöördumatute kahjustuste oht sissehingamisel, kokkupuutel nahaga ja allaneelamisel.

EL: Επιβλαβές: πιθανοί κίνδυνοι μόνιμων επιδράσεων όταν εισπνέεται, σε επαφή με το δέρμα και σε περίπτωση καταπόσεως.

EN: Harmful: possible risk of irreversible effects through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

FR: Nocif: possibilité d'effets irréversibles par inhalation, par contact avec la peau et par ingestion.

IT: Nocivo: possibilità di effetti irreversibili per inalazione, a contatto con la pelle e per ingestione.

LV: Kaitīgs - iespējams neatgriezeniskas iedarbības risks ieelpojot, nonākot saskarē ar ādu un norijot.

LT: Kenksminga: gali sukelti negrįžtamus sveikatos pakenkimus įkvėpus, susilietus su oda ir prarijus.

HU: Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas: maradandó egészségkárosodást okozhat.

MT: Jagħmel ħsara: riskju possibbli ta' effetti irriversibbli minhabba xamm, meta jmiss il-ġilda u jekk jinbela'.

NL: Schadelijk: bij inademing, aanraking met de huid en opname door de mond zijn onherstelbare effecten niet uitgesloten.

PL: Działa szkodliwie przez drogi oddechowe, w kontakcie ze skórą i po połknięciu; możliwe ryzyko powstania nieodwracalnych zmian w stanie zdrowia.

PT: Nocivo: possibilidade de efeitos irreversíveis por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.

RO: Nociv: risc posibil de efecte ireversibile prin inhalare, în contact cu pielea și prin înghițire.

SK: Škodlivý, možné riziko ireverzibilných účinkov vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití.

SL: Zdravju škodljivo: možna nevarnost trajnih okvar zdravja pri vdihavanju, v stiku s kožo in pri zaužitju.

FI: Terveydelle haitallista: pysyvien vaurioiden vaara hengitettynä, joutuessaan iholle ja nieltynä.

SV: Farligt: möjlig risk för bestående hälsoskador vid inandning, hudkontakt och förtäring.»

e) Annex IV is replaced by the following:

»ПРИЛОЖЕНИЕ IV — ANEXO IV — PŘÍLOHA IV — BILAG IV — IV ANHANG — IV LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — IV PIELIKUMS — IV PRIEDAS — IV. MELLÉKLET — ANNESS IV — BIJLAGE IV — ZAŁĄCZNIK IV — ANEXO IV — ANEXA IV — PRÍLOHA IV — PRILOGA IV — LIITE IV — BILAGA IV

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Съвети за безопасност, свързани с опасните вещества и препарати

ANEXO IV

Consejos de prudencia relativos a las sustancias y preparados peligrosos

PŘÍLOHA IV

Standardní pokyny pro bezpečné zacházení týkající se nebezpečných látek a přípravků

BILAG IV

Forsigtighedsregler for farlige stoffer og præparater

ANHANG IV

Sicherheitsratschläge für gefährliche Stoffe und Zubereitungen

IV LISA

Ohtlike ainete ja valmististe ohutuslaused

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης που αφορούν επικίνδυνες χημικές ουσίες και παρασκευάσματα

ANNEX IV

Safety advice concerning dangerous substances and preparations

ANNEXE IV

Conseils de prudence concernant les substances et préparations dangereuses

ALLEGATO IV

Consigli di prudenza riguardanti le sostanze e preparati pericolosi

IV PIELIKUMS

Drošības prasību apzīmējumi un apvienotie apzīmējumi

IV PRIEDAS

Saugos patarimai dėl pavojingų medžiagų ir preparatų

IV. MELLÉKLET

A veszélyes anyagok és készítmények biztonságos használatára vonatkozó útmutatások

ANNESS IV

Pariri ta' sigurtà dwar sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi

BIJLAGE IV

Veiligheidsaanbevelingen met betrekking tot gevaarlijke stoffen en preparaten

ZAŁĄCZNIK IV

Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania substancji niebezpiecznej lub preparatu niebezpiecznego

ANEXO IV

Conselhos de prudência relativos a substâncias e preparações perigosas

ANEXA IV

Recomandări de prudență privind substanțele și preparatele periculoase

PRÍLOHA IV

Zoznam označení na bezpečné používanie chemickej látky a chemického prípravku

PRILOGA IV

Standardna obvestila za označevanje nevarnih snovi in pripravkov

LIITE IV

Vaarallisten aineiden ja valmisteiden turvallisuuohjeet

BILAGA IV

Skyddsfraser för farliga ämnen och beredningar

S1

BG: Да се съхранява под ключ.

ES: Consérvase bajo llave.

CS: Uchovávejte uzamčené.

DA: Opbevares under lås.

DE: Unter Verschluss aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult.

EL: Να φυλάσσεται κλειδωμένο.

EN: Keep locked up.

FR: Conserver sous clé.

IT: Conservare sotto chiave.

LV: Turēt noslēgtu.

LT: Laikyti užrakintą.

HU: Elzárva tartandó.

MT: Żomm maqful.

NL: Achter slot bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem.

PT: Guardar fechado à chave.

RO: A se păstra sub cheie.

SK: Uchovávať uzamknuté.

SL: Hraniti zaklenjeno.

FI: Säilyttävä lukitussa tilassa.

SV: Förvaras i låst utrymme.

S2

BG: Да се пази далече от достъп на деца.

ES: Manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte mimo dosah dětí.

DA: Opbevares utilgængeligt for børn.

DE: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

ET: Hoida lastele kättesaamatus kohas.

EL: Μακριά από παιδιά.

EN: Keep out of the reach of children.

FR: Conserver hors de la portée des enfants.

IT: Conservare fuori della portata dei bambini.

LV: Sargāt no bērniem.

LT: Saugoti nuo vaikų.

HU: Gyermkek kezébe nem kerülhet.

MT: Żomm fejn ma jintlahaqx mit-tfal.

NL: Buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Chronić przed dziećmi.

PT: Manter fora do alcance das crianças.

RO: A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

SK: Uchovávať mimo dosahu detí.

SL: Hraniti izven dosega otrok.

FI: Säilyttävä lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras oåtkomligt för barn.

S3

BG: Да се съхранява на хладно място.

ES: Consérvase en lugar fresco.

CS: Uchovávejte na chladném místě.

DA: Opbevares køligt.

DE: Kühl aufbewahren.

ET: Hoida jahedas.

EL: Να φυλάσσεται σε δροσερό μέρος.

EN: Keep in a cool place.

FR: Conserver dans un endroit frais.

IT: Conservare in luogo fresco.

LV: Uzglabāt vēsā vietā.

LT: Laikyti vėsioje vietoje.

HU: Hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm f'post frisk.

NL: Op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu.

PT: Guardar em lugar fresco.

RO: A se păstra într-un loc răcoros.

SK: Uchovávať na chladnom mieste.

SL: Hraniti na hladnem.

FI: Säilyttävä viileässä.

SV: Förvaras svalt.

S4

BG: Да се съхранява далече от жилищни помещения.

ES: Manténgase lejos de locales habitados.

CS: Uchovávejte mimo obytné objekty.

DA: Må ikke opbevares i nærheden af bebølse.

DE: Von Wohnplätzen fernhalten.

ET: Mitte hoida eluruumides.

EL: Μακριά από κατοικημένους χώρους.

EN: Keep away from living quarters.

FR: Conserver à l'écart de tout local d'habitation.

IT: Conservare lontano da locali di abitazione.

LV: Neuzglabāt dzīvojamās telpās.

LT: Nelaikyti gyvenamosiose patalpose.

HU: Lakóterületől távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn postijiet ta' abitazzjoni.

NL: Verwijderd van woonruimten opbergen.

PL: Nie przechowywać w pomieszczeniach mieszkalnych.

PT: Manter fora de qualquer zona de habitação.

RO: A se păstra departe de zonele locuite.

SK: Uchovávať mimo obývaných priestorov.

SL: Hraniti izven bivališč.

FI: Ei saa säilyttää asuintiloissa.

SV: Förvaras avskilt från bostadsutrymmen.

S5

BG: Да се съхранява под ... (подходяща течност, указана от производителя).

ES: Conservese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (příslušnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Opbevarer under ... (en egnet væske, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (geeignete Flüssigkeit vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida sisu ... all (sobiva vedeliku määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται το περιεχόμενο μέσα σε ... (το είδος του κατάλληλου υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep contents under ... (appropriate liquid to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (liquide approprié à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (liquido appropriato da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda šķidrumu, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti užpiltą ... (tinkamą skystį nurodo gamintojas).

HU: ... alatt tartandó (a folyadékot a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht... (il-likwidu adatt li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (geschikte vloeistof aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w ... (cieczy wskazanej przez producenta).

PT: Manter sob ... (líquido apropriado a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub... (lichidul adecvat va fi indicat de fabricant).

SK: Obsah uchovávať pod ... (vhodnou kvapalinou, ktorú špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pod/v ... (ustrezno tekočino, v kateri je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Sisältö säilytettävä ... (tarkoitukseen soveltuvan nesteen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvara innehållet i ... (lämplig vätska anges av tillverkaren).

S6

BG: Да се съхранява под ... (инертен газ, указан от производителя).

ES: Conservese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pod ... (inertní plyn specifikuje výrobce).

DA: Opbevarer under ... (en inaktiv gas, som angives af fabrikanten).

DE: Unter ... aufbewahren (inertes Gas vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ... all (inertgaasi määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε ατμόσφαιρα ... (το είδος του αδρανούς αερίου καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep under ... (inert gas to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver sous ... (gaz inerte à spécifier par le fabricant).

IT: Conservare sotto ... (gas inerte da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt ... (ražotājs norāda gāzi, kurā viela vai produkts uzglabājams).

LT: Laikyti (inertines dujas nurodo gamintojas) aplinkoje.

HU: ... alatt tartandó (az inert gázt a gyártó határozza meg).

MT: Żomm taht... (gass inert li jkun speċifikat mill-manifattur).

NL: Onder ... houden. (inert gas aan te geven door fabrikant).

PL: Przechowywać w atmosferze ... (obojętnego gazu wskazanego przez producenta).

PT: Manter sob ... (gás inerte a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra sub... (gazul inert va fi indicat de fabricant).

SK: Uchovávať pod ... (inertným plynom, ktorý špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti v ... (ustrezen inertni plin, v katerem je treba snov ali pripravek hraniti, določiti proizvajalec).

FI: Säilytettävä ... (inertin kaasun ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvaras i ... (inert gas anges av tillverkaren).

S7

BG: Съдът да се държи плътно затворен.
 ES: Manténgase el recipiente bien cerrado.
 CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený.
 DA: Emballagen skal holdes tæt lukket.
 DE: Behälter dicht geschlossen halten.
 ET: Hoida pakend tihedalt suletuna.
 EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο.
 EN: Keep container tightly closed.
 FR: Conserver le récipient bien fermé.
 IT: Conservare il recipiente ben chiuso.
 LV: Uzglabāt cieši noslēgtu.
 LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą.
 HU: Az edényzet légmentesen lezárva tartandó.
 MT: Żomm il-kontenitur magħluq sewwa.
 NL: In goed gesloten verpakking bewaren.
 PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.
 PT: Manter o recipiente bem fechado.
 RO: A se păstra ambalajul închis ermetic.
 SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú.
 SL: Hraniti v tesno zaprti posodi.
 FI: Säilyttävä tiiviisti suljettuna.
 SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten.

S8

BG: Съдът да се съхранява на сухо място.
 ES: Manténgase el recipiente en lugar seco.
 CS: Uchovávejte obal suchý.
 DA: Emballagen skal opbevares tørt.
 DE: Behälter trocken halten.
 ET: Hoida pakend kuivana.
 EL: Το δοχείο να προστατεύεται από την υγρασία.
 EN: Keep container dry.
 FR: Conserver le récipient à l'abri de l'humidité.
 IT: Conservare al riparo dall'umidità.
 LV: Uzglabāt sausu.
 LT: Pakuotę laikyti sausoje vietoje.
 HU: Az edényzet szárazon tartandó.
 MT: Żomm il-kontenitur niexef.

NL: Verpakking droog houden.

PL: Przechowywać pojemnik w suchym pomieszczeniu.

PT: Manter o recipiente ao abrigo da humidade.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc uscat, ferit de umiditate.

SK: Uchovávať nádobu suchú.

SL: Posodo hraniti na suhem.

FI: Säilyttävä kuivana.

SV: Förpackningen förvaras torrt.

S9

BG: Съдът да се съхранява на добре проветриво място.

ES: Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient dans un endroit bien ventilé.

IT: Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur f'post ivventilat sewwa.

NL: Op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente num local bem ventilado.

RO: A se păstra ambalajul într-un loc bine ventilat.

SK: Uchovávať nádobu na dobre vetranom mieste.

SL: Posodo hraniti na dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilyttävä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats.

S12

BG: Съдът да не се затваря херметично.

ES: No cerrar el recipiente herméticamente.

CS: Neuchovávejte obal těsně uzavřený.

DA: Emballagen må ikke lukkes tæt.

DE: Behälter nicht gasdicht verschließen.

ET: Mitte hoida hermeetiliselt suletud pakendis.

EL: Μη διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο.

EN: Do not keep the container sealed.

FR: Ne pas fermer hermétiquement le récipient.

IT: Non chiudere ermeticamente il recipiente.

LV: Neuzglabāt slēgtā veidā.

LT: Nelaikyti sandariai uždarytos pakuotės.

HU: Az edényzetet nem szabad légmentesen lezárni.

MT: Thallix il-kontenitur maghluq.

NL: De verpakking niet hermetisch sluiten.

PL: Nie przechowywać pojemnika szczelnie zamkniętego.

PT: Não fechar o recipiente hermeticamente.

RO: A nu se închide ermetic ambalajul.

SK: Neuchovávať nádobu hermeticky uzatvorenú.

SL: Posoda ne sme biti tesno zaprta.

FI: Pakkausta ei saa sulkea ilmatiiviisti.

SV: Förpackningen får inte tillslutas lufttätt.

S13

BG: Да се съхранява далече от напитки и храни за хора и животни.

ES: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

CS: Uchovávejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv.

DA: Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer.

DE: Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.

ET: Hoida eemal toiduainest, joogist ja loomasöödast.

EL: Μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωοτροφές.

EN: Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.

FR: Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.

IT: Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

LV: Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.

LT: Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.

HU: Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn ikel, xorb u minn għalf ta' l-annimali.

NL: Verwijderd houden van eet- en drinkwaren en van diervoeder.

PL: Nie przechowywać razem z żywnością, napojami i paszami dla zwierząt.

PT: Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

RO: A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.

SK: Uchovávať mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

SL: Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

FI: Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.

SV: Förvaras åtskilt från livsmedel och djurfoder.

S14

BG: Да се съхранява далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevares adskilt fra ... (uforligelige stoffer, som angives af fabrikanten).

DE: Von ... fernhalten (inkompatible Substanzen sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Μακριά από ... (ασύμβατες ουσίες καθορίζονται από τον παραγωγό).

EN: Keep away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare lontano da ... (sostanze incompatibili da precisare da parte del produttore).

LV: Neuzglabāt kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti atokiau nuo... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(ka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm 'il bogħod minn ... (materjal inkompatibbli li jkun indikat mill-manifattur).

NL: Verwijderd houden van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie przechowywać razem z ... (materiałami określonymi przez producenta).

PT: Manter afastado de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: A se păstra departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávať mimo dosahu ... (neznášanlivého materiálu, ktorý určí výrobca).

SL: Hraniti ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Förvaras åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S15

BG: Да се съхранява далече от топлина.

ES: Conservar alejado del calor.

CS: Chraňte před teplem.

DA: Må ikke udsættes for varme.

DE: Vor Hitze schützen.

ET: Hoida eemal soojusallikast.

EL: Μακριά από θερμότητα.

EN: Keep away from heat.

FR: Conserver à l'écart de la chaleur.

IT: Conservare lontano dal calore.

LV: Sargāt no sasilšanas.

LT: Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių.

HU: Hőhatástól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod mis-shana.

NL: Verwijderd houden van warmte.

PL: Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

PT: Manter afastado do calor.

RO: A se păstra departe de căldură.

SK: Uchovávať mimo dosahu tepla.

SL: Varovati pred toploto.

FI: Suojattava lämmöltä.

SV: Får inte utsättas för värme.

S16

BG: Да се съхранява далече от източници на запалване. Да не се пуши.

ES: Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas — No fumar.

CS: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení — Zákaz kouření.

DA: Holdes væk fra antændelseskilder — Rygning forbudt.

DE: Von Zündquellen fernhalten — Nicht rauchen.

ET: Hoida eemal süttimisallikast — Mitte suitsetada!

EL: Μακριά από πηγές ανάφλεξης — Απαγορεύεται το κάπνισμα.

EN: Keep away from sources of ignition — No smoking.

FR: Conserver à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles — Ne pas fumer.

IT: Conservare lontano da fiamme e scintille — Non fumare.

LV: Sargāt no uguns - nesmēķēt.

LT: Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti.

HU: Gyújtóforrástól távol tartandó — Tilos a dohányzás.

MT: Żomm 'il bogħod minn fjammi u qbid tan-nar — Tpejjipx.

NL: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen — Niet roken.

PL: Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu — nie palić tytoniu.

PT: Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição — Não fumar.

RO: A se păstra departe de orice flacără sau sursă de scântei — Fumatul interzis.

SK: Uchovávať mimo dosahu zdrojov zapálenia — Zákaz fajčenia.

SL: Hraniti ločeno od virov vžiga — ne kaditi.

FI: Eristettävä sytytyslähteistä — Tupakointi kielletty.

SV: Förvaras åtskilt från antändningskällor — Rökning förbjuden.

S17

BG: Да се съхранява далече от горими материали.

ES: Manténgase lejos de materias combustibles.

CS: Uchovávejte mimo dosah hořlavých materiálů.

DA: Holdes væk fra brandbare stoffer.

DE: Von brennbaren Stoffen fernhalten.

ET: Hoida eemal süttivatest ainetest.

EL: Μακριά από καύσιμα υλικά.

EN: Keep away from combustible material.

FR: Tenir à l'écart des matières combustibles.

IT: Tenere lontano da sostanze combustibili.

LV: Sargāt no degoša materiāla.

LT: Laikyti atokiau nuo galinčių degti medžiagų.

HU: Éghető anyagoktól távol tartandó.

MT: Żomm 'il bogħod minn materjal li jiehu n-nar.

NL: Verwijderd houden van brandbare stoffen.

PL: Nie przechowywać razem z materiałami zapalnymi.

PT: Manter afastado de matérias combustíveis.

RO: A se păstra departe de materiale combustibile.

SK: Uchovávať mimo dosahu horľavého materiálu.

SL: Hraniti ločeno od gorljivih snovi.

FI: Säilytettävä erillään syttyvistä kemikaaleista.

SV: Förvaras åtskilt från brandfarliga ämnen.

S18

BG: Съдът да се манипулира и отваря внимателно.
 ES: Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.
 CS: Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte.
 DA: Emballagen skal behandles og åbnes med forsigtighed.
 DE: Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben.
 ET: Käidelda ja avada pakend ettevaatlikult.
 EL: Χειριστείτε και ανοίξτε το δοχείο προσεκτικά.
 EN: Handle and open container with care.
 FR: Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence.
 IT: Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.
 LV: Ievērot īpašu piesardzību, darbojoties ar konteineru un atverot to.
 LT: Pakuotę naudoti ir atidaryti atsargiai.
 HU: Az edényzetet óvatosan kell kezelni és kinyitni.
 MT: Attent kif tharrek u tiftaħ il-kontenitur.
 NL: Verpakking voorzichtig behandelen en openen.
 PL: Zachować ostrożność w trakcie otwierania i manipulacji z pojemnikiem.
 PT: Manipular e abrir o recipiente com prudência.
 RO: A se manipula și a se deschide ambalajul cu prudență.
 SK: S nádobou zaobchádzajte a otvárajte opatrne.
 SL: Previdno ravnati s posodo in jo previdno odpirati.
 FI: Pakkauksen käsittelyssä ja avaamisessa on noudatettava varovaisuutta.
 SV: Förpackningen hanteras och öppnas försiktigt.

S20

BG: Да не се яде и пие по време на работа.
 ES: No comer ni beber durante su utilización.
 CS: Nejezte a nepijte při používání.
 DA: Der må ikke spises eller drikkes under brugen.
 DE: Bei der Arbeit nicht essen und trinken.
 ET: Käitlemisel söömine ja joomine keelatud.
 EL: Μη τρώτε ή πίνετε όταν το χρησιμοποιείτε.
 EN: When using do not eat or drink.
 FR: Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.
 IT: Non mangiare né bere durante l'impiego.
 LV: Nedzert un neēst, darbojoties ar vielu.
 LT: Naudojant nevalgyti ir negerti.
 HU: Használat közben enni, inni nem szabad.
 MT: Ticolx u tixrobx waqt li qed tużah.

NL: Niet eten of drinken tijdens gebruik.
 PL: Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.
 PT: Não comer nem beber durante a utilização.
 RO: A nu mânca sau bea în timpul utilizării.
 SK: Pri používaní nejedzte ani nepite.
 SL: Med uporabo ne jesti in ne piti.
 FI: Syöminen ja juominen kielletty kemikaalia käsiteltäessä.
 SV: Ät inte eller drick inte under hanteringen.

S21

BG: Да не се пуши по време на работа.
 ES: No fumar durante su utilización.
 CS: Nekuřte při používání.
 DA: Der må ikke ryges under brugen.
 DE: Bei der Arbeit nicht rauchen.
 ET: Käitlemisel suitsetamine keelatud.
 EL: Μη καπνίζετε όταν το χρησιμοποιείτε.
 EN: When using do not smoke.
 FR: Ne pas fumer pendant l'utilisation.
 IT: Non fumare durante l'impiego.
 LV: Nesmēķēt, darbojoties ar vielu.
 LT: Naudojant nerūkyti.
 HU: Használat közben tilos a dohányzás.
 MT: Tpejjipx waqt li qed tużah.
 NL: Niet roken tijdens gebruik.
 PL: Nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.
 PT: Não fumar durante a utilização.
 RO: Fumatul interzis în timpul utilizării.
 SK: Pri používaní nefajčite.
 SL: Med uporabo ne kaditi.
 FI: Tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.
 SV: Rök inte under hanteringen.

S22

BG: Да не се вдишва праха.
 ES: No respirar el polvo.
 CS: Nevdechujte prach.
 DA: Undgå indånding af støv.
 DE: Staub nicht einatmen.
 ET: Vältida tolmu sissehingamist.
 EL: Μη αναπνέετε την σκόνη.

EN: Do not breathe dust.

FR: Ne pas respirer les poussières.

IT: Non respirare le polveri.

LV: Izvairīties no putekļu ieelpošanas.

LT: Neįkvėpti dulkių.

HU: Az anyag porát nem szabad belélegezni.

MT: Tiġbidx it-trab 'il ġewwa b'imnifsejk.

NL: Stof niet inademen.

PL: Nie wdychać pyłu.

PT: Não respirar as poeiras.

RO: A nu se inspira praful.

SK: Nevdychujte prach.

SL: Ne vdihavati prahu.

FI: Vältettävä pölyn hengittämistä.

SV: Undvik inandning av damm.

S23

BG: Да не се вдишва газа/дима/парите/аерозола (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).

ES: No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Nevdechujte plyny/dýmy/páry/aerosoly (příslušný výraz specifikuje výrobce).

DA: Undgå indånding af gas/røg/dampe/aerosol-tåger (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Gas/Rauch/Dampf/Aerosol nicht einatmen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Vältida gaasi/suitsu/auru/udu (sobiva mõiste määrab valmistaja sissehingamist).

EL: Μην αναπνέετε αέρια/αναθυμιάσεις/ατμούς/εκνεφώματα (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not breathe gas/fumes/vapour/spray (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas respirer les gaz/fumées/vapeurs/aérosols (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izvairīties no gāzes vai dūmu, vai tvaiku, vai aerosolu ieelpošanas (formulējumu nosaka ražotājs).

LT: Neįkvėpti dujų, dūmų, garų, aerozolių (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: A keletkező gázt/füstöt/gőzt/permetet nem szabad belélegezni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Tiġbidx gass/dhahen/fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk (it-terminu jew termini adatti jridu jkunu speċifikati mill-manifattur).

NL: Gas/rook/damp/spuitnevel niet inademen. (toepasselijke term(en) aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).

PT: Não respirar os gases/vapores/fumos/aerossóis (termo(s) apropriado(s) a indicar pelo produtor).

RO: A nu se inspira gazul/fumul/vaporii/aerosolii (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(ii)).

SK: Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly (Vhodné slovo špecifikuje výrobca).

SL: Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglice (ustrezno besedilo določi proizvajalec).

FI: Vältettävä kaasun/huurun/höyryn/sumun hengittämistä (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuoja).

SV: Undvik inandning av gas/rök/ånga/dimma (lämplig formulering anges av tillverkaren).

S24

BG: Да се избягва контакт с кожата.

ES: Evítase el contacto con la piel.

CS: Zamezte styku s kůží.

DA: Undgå kontakt med huden.

DE: Berührung mit der Haut vermeiden.

ET: Vältida kokkupuudet nahaga.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα.

EN: Avoid contact with skin.

FR: Éviter le contact avec la peau.

IT: Evitare il contatto con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas.

LT: Vengti patekimo ant odos.

HU: A bőrrrel való érintkezés kerülendő.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda.

NL: Aanraking met de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry.

PT: Evitar o contacto com a pele.

RO: A se evita contactul cu pielea.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou.

SL: Preprečiti stik s kožo.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle.

SV: Undvik kontakt med huden.

S25

BG: Да се избягва контакт с очите.

ES: Evítese el contacto con los ojos.

CS: Zamezte styku s očima.

DA: Undgå kontakt med øjnene.

DE: Berührung mit den Augen vermeiden.

ET: Vältida silma sattumist.

EL: Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια.

EN: Avoid contact with eyes.

FR: Éviter le contact avec les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi.

LV: Nepieļaut nokļūšanu acīs.

LT: Vengti patekimo į akis.

HU: Kerülni kell a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt ma' l-ghajnejn.

NL: Aanraking met de ogen vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia oczu.

PT: Evitar o contacto com os olhos.

RO: A se evita contactul cu ochii.

SK: Zabráňte kontaktu s očami.

SL: Preprečiti stik z očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista silmiin.

SV: Undvik kontakt med ögonen.

S26

BG: При контакт с очите, веднага да се изплакнат обилно с вода и да се потърси медицинска помощ.

ES: En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

CS: Při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.

DA: Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes.

DE: Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.

ET: Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.

EL: Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετε τα άμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

EN: In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

FR: En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

IT: In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

LV: Ja nokļūst acīs, nekavējoties tās skalot ar lielu daudzumu ūdens un meklēt medicīnisku palīdzību.

LT: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją.

HU: Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

MT: F'każ ta' kuntatt ma' l-ghajnejn, ahsel immedjatament b'hafna ilma u ara tabib.

NL: Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.

PL: Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

PT: Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

RO: În cazul contactului cu ochii, spălați imediat cu multă apă și consultați medicul.

SK: V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vymyť s veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.

SL: Če pride v oči, takoj izpirati z obilo vode in poiskati zdravniško pomoč.

FI: Roiskeet silmistä huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.

SV: Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.

S27

BG: Незабавно да се съблече цялото замърсено облекло.

ES: Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.

CS: Okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení.

DA: Tilsnudset tøj tages straks af.

DE: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

ET: Võtta koheselt seljast saastunud riietus.

EL: Αφαιρέστε άμέσως όλα τα ενδύματα που έχουν μολυνθεί.

EN: Take off immediately all contaminated clothing.

FR: Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé.

IT: Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

LV: Nekavējoties novilkt notraipīto apģērbu.

LT: Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius.

HU: A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni.

MT: Inża' mill-ewwel kull ilbies imniġġes.

NL: Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.

PL: Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.

PT: Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

RO: Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.

SK: Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

SL: Takoj sleči vso onesnaženo obleko.

FI: Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus.

SV: Tag genast av alla nedstänkta kläder.

S28

BG: След контакт с кожата, веднага да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).

ES: En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden vaskes straks med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλυθείτε άμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant gerai nuplauti ... (kuo — nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: F'każ ta' kuntatt mal-ġilda, aħsel mill-ewwel b'haġna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością ... (cieczy określonej przez producenta).

PT: Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com ... (produtos adequados a indicar pelo produtor).

RO: După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult ... (produsul corespunzător va fi indicat de fabricant).

SK: Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Vid kontakt med huden tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29

BG: Да не се изпуска в канализацията.

ES: No tirar los residuos por el desagüe.

CS: Nevylévejte do kanalizace.

DA: Må ikke tømmes i kloakafløb.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

ET: Mitte valada kanalisatsioon.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση.

EN: Do not empty into drains.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout.

IT: Non gettare i residui nelle fognature.

LV: Aizliegts izliet kanalizācijā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją.

HU: Csatornába engedni nem szabad.

MT: Titfax il-fdal fid- drenagg.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto.

RO: A nu se arunca la canalizare.

SK: Nevypúšťať do kanalizačnej siete.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin.

SV: Töm ej i avloppet.

S30

BG: Никога да не се добавя вода в този продукт.

ES: No echar jamás agua a este producto.

CS: K tomuto výrobku nikdy nepřidávejte vodu.

DA: Hæld aldrig vand på eller i produktet.

DE: Niemals Wasser hinzugeießen.

ET: Kemikaalile vett mitte lisada.

EL: Ποτέ μην προσθέτετε νερό στο προϊόν αυτό.

EN: Never add water to this product.

FR: Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.

IT: Non versare acqua sul prodotto.

LV: Stingri aizliegts pievienot ūdeni.

LT: Niekada nemašyti šios medžiagos su vandeniu.

HU: Soha nem szabad vizet hozzáadni.

MT: Qatt titfa' ilma fuq dan il-prodott.

NL: Nooit water op deze stof gieten.

PL: Nigdy nie dodawać wody do tego produktu.

PT: Nunca adicionar água a este produto.

RO: A nu se turna niciodată apă peste acest produs.

SK: Nikdy nepridávajte vodu k tomuto prípravku.

SL: Nikoli dolivati vode.

FI: Tuotteeseen ei saa lisätä vettä.

SV: Håll aldrig vatten på eller i produkten.

S33

BG: Да се вземат предпазни мерки срещу статично електричество.

ES: Evítase la acumulación de cargas electroestáticas.

CS: Provedte preventivní opatření proti výbojům statické elektřiny.

DA: Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.

DE: Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.

ET: Vältida staatilise elektri teket.

EL: Λάβετε προστατευτικά μέτρα έναντι ηλεκτροστατικών εκκενώσεων.

EN: Take precautionary measures against static discharges.

FR: Éviter l'accumulation de charges électrostatiques.

IT: Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

LV: Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības.

LT: Imtis atsargumo priemonių elektrostatinėms iškvoms išvengti.

HU: A sztatikus feltöltődés ellen védekezni kell.

MT: Evita l-akkumulazzjoni ta' kargi elettrostatici.

NL: Maatregelen treffen tegen ontladingen van statische elektriciteit.

PL: Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.

PT: Evitar acumulação de cargas electrostáticas.

RO: A se lua măsuri de precauție pentru evitarea descărcărilor electrostatice.

SK: Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom.

SL: Preprečiti statično naelektrenje.

FI: Estettävä staattisen sähköön aiheuttama kipinäointi.

SV: Vidtag åtgärder mot statisk elektricitet.

S35

BG: Този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.

ES: Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Kemikaal ja pakend tuleb jäätmetena hävitada ohutult.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του πρέπει να διατεθεί με ασφαλή τρόπο.

EN: This material and its container must be disposed of in a safe way.

FR: Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

IT: Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Šo vielu vai produktu un iepakojumu likvidēt drošā veidā.

LT: Atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew bil-prekawzjonijiet mehtieġa.

NL: Deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Usuwać produkt i jego opakowanie w sposób bezpieczny.

PT: Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

RO: A nu se arunca acest produs și ambalajul său decât după ce s-au luat toate precauțiile.

SK: Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste.

SL: Vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt.

S36

BG: Да се носи подходящо защитно облекло.

ES: Úsese indumentaria protectora adecuada.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv.

DA: Brug særligt arbejdstøj.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriitust.

EL: Να φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία.

EN: Wear suitable protective clothing.

FR: Porter un vêtement de protection approprié.

IT: Usare indumenti protettivi adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius.

HU: Megfelelő védőruházatot kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt.

NL: Draag geschikte beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną.

PT: Usar vestuário de protecção adequado.

RO: A se purta echipamentul de protecție corespunzător.

SK: Noste vhodné ochranný odev.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder.

S37

BG: Да се носят подходящи ръкавици.

ES: Úsense guantes adecuados.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker under arbejdet.

DE: Geeignete Schutzhandschuhe tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid.

EL: Να φοράτε κατάλληλα γάντια.

EN: Wear suitable gloves.

FR: Porter des gants appropriés.

IT: Usare guanti adatti.

LV: Strādāt aizsargcimdus.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatt.

NL: Draag geschikte handschoenen.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar luvas adequadas.

RO: A se purta mănuși corespunzătoare.

SK: Noste vhodné rukavice.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar.

S38

BG: При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.

ES: En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

CS: V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.

DA: Brug egnet åndedrætsværn, hvis effektiv ventilation ikke er mulig.

DE: Bei unzureichender Belüftung Atemschutzgerät anlegen.

ET: Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.

EL: Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού, χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή.

EN: In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment.

FR: En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.

IT: In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.

LV: Nepietiekamas ventilācijas apstākļos aizsargāt elpošanas orgānus.

LT: Esant nepakankamam vėdinimui, naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės.

HU: Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni.

MT: F'każ ta' nuqqas ta' ventilazzjoni biżżejjed, ilbes apparat respiratorju adatt.

NL: Bij ontoereikende ventilatie een geschikte adembescherming dragen.

PL: W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.

PT: Em caso de ventilação insuficiente, usar equipamento respiratório adequado.

RO: În cazul unei ventilații insuficiente, a se purta un echipament de respirație corespunzător.

SK: V prípade nedostatočného vetrania použiť vhodné respirátor.

SL: Ob nezadostnem prezračevanju nositi primerno dihalno opremo.

FI: Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.

SV: Använd lämpligt andningsskydd vid otillräcklig ventilation.

S39

BG: Да се носят предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsese protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte osobní ochranné prostředky pro oči a obličej.

DA: Brug beskyttelsesbriller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda silmade/näokaitset.

EL: Χρησιμοποιείτε συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear eye/face protection.

FR: Porter un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Valkāt acu vai sejas aizsargu.

LT: Naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ipproteġi l'ghajnejk/wiċċek.

NL: Een bescherming voor de ogen/voor het gezicht dragen.

PL: Nosić okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar um equipamento protector para os olhos /face.

RO: A se purta mască de protecție a ochilor/feței.

SK: Použite ochranu očí a tváře.

SL: Nositi zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä silmiem-tai kasvonsuojainta.

SV: Använd skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S40

BG: За почистване на пода и всички предмети, замърсени с този продукт, да се използва ... (посочва се от производителя).

ES: Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).

CS: Podlahy a předměty znečištěné tímto materiálem čistěte ... (specifikuje výrobce).

DA: Gulvet og tilsmudsede genstande renses med ... (midlerne angives af fabrikanten).

DE: Fußboden und verunreinigte Gegenstände mit ... reinigen (Material vom Hersteller anzugeben).

ET: Kemikaaliga saastunud pindade ja esemete puhastamiseks kasuta ... (määrab valmistaja)

EL: Για τον καθαρισμό του δαπέδου και όλων των αντικειμένων που έχουν μολυνθεί από το υλικό αυτό χρησιμοποιείτε ... (το είδος καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: To clean the floor and all objects contaminated by this material, use ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Pour nettoyer le sol ou les objets souillés par ce produit, utiliser ... (à préciser par le fabricant).

IT: Per pulire il pavimento e gli oggetti contaminati da questo prodotto, usare ... (da precisare da parte del produttore).

LV: Tīrot grīdu un piesārņotos objektus, izmantot ... (norāda ražotājs).

LT: Šia medžiaga užterštus daiktus ir grindis valyti su ... (kuo — nurodo gamintojas).

HU: A padlót és a beszennyeződött tárgyakat ...-val/-vel kell tisztítani (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Biex tahsel l-art u l-oġġetti kollha mnigġsin b'dan il-materjal, uża ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Voor de reiniging van de vloer en alle voorwerpen verontreinigd met dit materiaal, ... gebruiken. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Czyścić podłogę i wszystkie inne obiekty zanieczyszczone tym produktem ... (środkiem wskazanym przez producenta).

PT: Para limpeza do chão e objectos contaminados por este produto, utilizar ... (a especificar pelo produtor).

RO: Pentru curățirea pardoselei sau a obiectelor murdărite de acest produs, folosiți ... (va fi indicat de către fabricant).

SK: Na vyčistenie podlahy a všetkých predmetov kontaminovaných týmto materiálom použite ... (špecifikuje výrobca).

SL: Tla in predmete, onesnažene s to snovjo/pripravkom, očistiti s/z ... (čistilo določi proizvajalec).

FI: Kemikaali puhdistettava pinnoilta käyttäen ... (kemikaalin ilmoittaa valmistaja/maahantuojaja).

SV: Golv och förorenade föremål tvättas med ... (anges av tillverkaren).

S41

BG: В случай на пожар и/или експлозия да не се вдишва дима.

ES: En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

CS: V případě požáru nebo výbuchu nevdechujte dýmy.

DA: Undgå at indånde røgen ved brand eller eksplosion.

DE: Explosions- und Brandgase nicht einatmen.

ET: Tulekahju ja/või plahvatuse korral vältida suitsu sissehingamist.

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς και/ή εκρήξεως μην αναπνέετε τους καπνούς.

EN: In case of fire and/or explosion do not breathe fumes.

FR: En cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer les fumées.

IT: In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

LV: Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus.

LT: Gaisro arba sproginimo atveju neįkvėpti dūmų.

HU: Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

MT: F'każ ta' nar jew/u splużjoni tiblx id-dhahen.

NL: In geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden.

PL: Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.

PT: Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos.

RO: A nu se inspira fumul în caz de incendiu şi/sau explozie.

SK: V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

SL: Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji.

FI: Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä.

SV: Undvik inandning av rök vid brand eller explosion.

S42

BG: При опушване/пръскане да се използват подходящи средства за дишателна защита. (подходящата дума/подходящите думи се посочва/посочват от производителя).

ES: Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado (denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).

CS: Při fumigaci nebo rozprašování použijte vhodný ochranný prostředek k ochraně dýchacích orgánů (specifikaci uveďte výrobce).

DA: Brug egnet åndedrætsværn ved rygning/sprøjtning (den eller de pågældende betegnelser angives af fabrikanten).

DE: Beim Räuchern/Versprühen geeignetes Atemschutzgerät anlegen (geeignete Bezeichnung(en) vom Hersteller anzugeben).

ET: Suitsutamisel/piserdamisel kanda sobivat hingamiselundite kaitsevahendit (sõnastuse täpsustab valmistaja).

EL: Κατά τη διάρκεια υποκαπνισμού/ψεκάσματος χρησιμοποιείτε κατάλληλη αναπνευστική συσκευή (η κατάλληλη διατύπωση καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: During fumigation/spraying wear suitable respiratory equipment (appropriate wording to be specified by the manufacturer).

FR: Pendant les fumigations/pulvérisations, porter un appareil respiratoire approprié (terme(s) approprié(s) à indiquer par le fabricant).

IT: Durante le fumigazioni/polimerizzazioni usare un apparecchio respiratorio adatto (termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore).

LV: Izsmidzināšanas laikā izmantot šādus elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus ... (norāda ražotājs).

LT: Purškiant (fumiguojant) naudoti tinkamas kvėpavimo takų apsaugos priemonės (konkrečiai nurodo gamintojas).

HU: Füst-/permetképződés esetén megfelelő légzőkészüléket kell viselni (a megfelelő szöveget a gyártó határozza meg).

MT: Waqt il-fumigazzjoni/l-isprejjar ilbes apparat respiratorju adatt (it-terminu adattat irid ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Tijdens de ontsmetting/bespuiting een geschikte adembescherming dragen. (geschikte term(en) door de fabrikant aan te geven).

PL: Podczas fumigacji/rozpylania/natryskiwania stosować odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych (rodzaj określi producent).

PT: Durante as fumigações/pulverizações usar equipamento respiratório adequado (termo(s) adequado(s) a indicar pelo produtor).

RO: În timpul fumigațiilor/pulverizărilor, a se purta un echipament de respirație corespunzător (fabricantul va indica termenul(ii) corespunzător(i)).

SK: Počas zadymovania/rozprašovania použite vhodný respirátor (špecifikuje výrobca).

SL: Med zaplinjanjem/razprševanjem nositi primerno dihalno opremo (natančneje pogoje določi proizvajalec).

FI: Kaasutuksen/ruiskutuksen aikana käytettävä sopivaa hengityksensuojainta (oikean sanamuodon valitsee valmistaja/maahantuojaja).

SV: Använd lämpligt andningsskydd vid gasning/sprutning (specifika av tillverkaren).

S43

BG: При пожар да се използва ... (да се посочи точният тип на пожарогасителното устройство. Ако водата увеличава риска, да се добави: »Никога да не се използва вода!«).

ES: En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: »No usar nunca agua«).

CS: V případě požáru použijte ... (uveďte zde konkrétní typ hasicího zařízení. Pokud zvyšuje riziko voda, připojte »Nikdy nepoužívat vodu«).

DA: Brug ... ved brandslukning (den nøjagtige type brandslukningsudstyr angives af fabrikanten. Såfremt vand ikke må bruges tilføjes: »Brug ikke vand«).

DE: Zum Löschen ... (vom Hersteller anzugeben) verwenden (wenn Wasser die Gefahr erhöht, anfügen: »Kein Wasser verwenden«).

ET: Tulekahju korral kasutada ... (näidata täpne kustutusvahendi tüüp. Kui vesi suurendab ohtu, lisada: Vett mitte kasutada).

EL: Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε ... (Αναφέρεται το ακριβές είδος μέσων πυρόσβεσης. Εάν το νερό αυξάνει τον κίνδυνο, προστίθεται: «Μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό»).

EN: In case of fire, use ... (indicate in the space the precise type of fire-fighting equipment. If water increases risk, add — »Never use water«).

FR: En cas d'incendie, utiliser ... (moyens d'extinction à préciser par le fabricant. Si l'eau augmente les risques, ajouter: »Ne jamais utiliser d'eau«).

IT: In caso di incendio usare ... (mezzi estinguenti idonei da indicarsi da parte del fabbricante. Se l'acqua aumenta il rischio precisare »Non usare acqua«).

LV: Ugunsgrēka gadījumā izmantot ... (precīzi norādīt nepieciešamo ugunsdzēsības līdzekli. Ja ūdens palielina risku, papildināt ar norādi »Aizliegts izmantot ūdeni«).

LT: Gaisrui gesinti naudoti ... (tiksliai nurodyti gesinimo priemonės. Jeigu vanduo didina riziką, papildomai nurodyti »Nenaudoti vandens«).

HU: Tűz esetén ...-val/-vel oltandó (az anyagot a gyártó határozza meg). Ha a víz használatra fokolozza a veszélyt, a »Víz használatra tilos.« mondattal is ki kell egészíteni.

MT: F'każ ta' nar uża ... (indika fl-ispazju t-tip preċiż ta' apparat tat-tifi tan-nar. Jekk l-ilma jkabbar ir-riskju, žid »Qatt tuża l-ilma«).

NL: In geval van brand ... gebruiken. (blusmiddelen aan te duiden door de fabrikant. Indien water het risico vergroot toevoegen: »Nooit water gebruiken«).

PL: W przypadku pożaru używać ... (podać rodzaj sprzętu przeciwpożarowego. Jeżeli woda zwiększa zagrożenie, dodać »Nigdy nie używać wody«).

PT: Em caso de incêndio, utilizar ... (meios de extinção a especificar pelo produtor. Se a água aumentar os riscos, acrescentar »Nunca utilizar água«).

RO: În caz de incendiu se va utiliza... (Mijloacele de stingere a incendiului vor fi indicate de fabricant. Dacă apa mărește riscurile, se va adăuga »Niciodată nu folosiți apă«).

SK: V prípade požiaru použiť ... (uveďte presný typ hasiaceho prístroja. Ak voda zvyšuje riziko, dodajte — »Nikdy nehaste vodou«).

SL: Za gašenje uporabiti ... (natančno navesti vrsto gasila in opreme za gašenje. Če voda povečuje nevarnost, dodati: »Ne uporabljati vode!«).

FI: Sammutukseen käytettävä ... (ilmoitettava sopiva sammutusmenetelmä. Jos vesi lisää vaaraa, lisättävä sanat: »Sammutukseen ei saa käyttää vettä«).

SV: Vid brandsläckning använd ... (ange lämplig metod. Om vatten ökar riskerna, lägg till: »Använd aldrig vatten«).

S45

BG: При злополука или неразположение да се потърси незабавно медицинска помощ и когато е възможно да се покаже етикетата.

ES: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresle la etiqueta).

CS: V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li možno, ukažte toto označení).

DA: Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt.

DE: Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt zuziehen (wenn möglich, dieses Etikett vorzeigen).

ET: Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος ή αν αισθανθείτε αδιαθεσία ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή (δείξτε την ετικέτα αν είναι δυνατό).

EN: In case of accident or if you feel unwell, seek medical advice immediately (show the label where possible).

FR: En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible lui montrer l'étiquette).

IT: In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

LV: Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtam veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu).

LT: Nelaimingo atsitikimo atveju arba pasijutus blogai, nedelsiant kreiptis į gydytoją (jeigu įmanoma, parodyti šią etiketę).

HU: Baleset vagy rosszullet esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.

MT: F'każ ta' incident jew jekk thossok ma tiflahx, ara tabib mill-ewwel (jekk hu possibbli, urih it-tikketta).

NL: Bij een ongeval of indien men zich onwel voelt, onmiddellijk een arts raadplegen (indien mogelijk hem dit etiket tonen).

PL: W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.

PT: Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente o médico (se possível mostrar-lhe o rótulo).

RO: În caz de accident sau simptome de boală, consultați imediat medicul (Dacă este posibil, i se va arăta eticheta).

SK: V prípade nehody alebo ak sa necítite dobre, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc (ak je to možné, ukážte označenie látky alebo prípravku).

SL: Ob nezgodi ali slabem počutju, takoj poiskati zdravniško pomoč. (Po možnosti pokazati etiketo).

FI: Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).

SV: Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten.

S46

BG: При поглъщане да се потърси незабавно медицинска помощ и да се покаже опаковката или етикета.

ES: En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase.

CS: Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, kontakt odumgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamise korral pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle kemikaali pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα.

EN: If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

MT: Jekk jinbela', ara tabib mill-ewwel u urih dan il-kontenitur jew it-tikketta.

NL: In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen.

PL: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza — pokaż opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

RO: În caz de înghițire, a se consulta imediat medicul și a i se arăta ambalajul sau eticheta.

SK: V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.

SL: Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos ainetta on nieltä, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S47

BG: Да се съхранява при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).

ES: Consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke opbevares ved temperaturer på over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep at temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāšanas temperatūra nedrīkst pārsniegt ... °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti ne aukštesnėje negu...°C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: ... °C feletti hőmérsékleten nem tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm ftemperatura li ma taqbiżx ... °C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej ... °C (określi producent).

PT: Conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

RO: A se păstra la o temperatură care nu depășește... °C (temperatura va fi specificată de fabricant).

SK: Uchovávať pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplotu špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S48

BG: Да се съхранява овлажнен с ... (подходящото се посочва от производителя).

ES: Consérvese húmedo con ... (medio apropiado a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte ve zvlhčeném stavu ... (vhodnou látku specifikuje výrobce).

DA: Holdes befugtet med ... (passende middel angives af fabrikanten).

DE: Feucht halten mit ... (geeignetes Mittel vom Hersteller anzu-
geben).

ET: Hoida niisutatult ... (sobiva kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να διατηρείται υγρό με ... (το κατάλληλο υλικό καθορίζεται από
τον παραγωγό).

EN: Keep wet with ... (appropriate material to be specified by the
manufacturer).

FR: Maintenir humide avec ... (moyen approprié à préciser par le
fabricant).

IT: Mantenere umido con ... (mezzo appropriato da precisare da
parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt samitrinātu ar ... (piemērotu vielu norāda ražotājs).

LT: Laikyti sudrėkintą (kuo — nurodo gamintojas).

HU: ...-val/-vel nedvesen tartandó (az anyagot a gyártó határozza
meg).

MT: Żomm umdu b'... (il-materjal adatt ikun speċifikat mill-mani-
fattur).

NL: Inhoud vochtig houden met ... (middel aan te geven door de
fabrikant).

PL: Przechowywać produkt zwilżony ... (właściwy materiał określi
producent).

PT: Manter húmido com ... (material adequado a especificar pelo
produtor).

RO: A se păstra umezit cu... (materialul adecvat va fi indicat de
fabricant).

SK: Uchovávať vlhké s ... (vhodný materiál špecifikuje výrobca).

SL: Hraniti prepojeno z/s ... (primerno omočilo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä kosteana ... (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa
sopivan aineen).

SV: Innehållet skall hållas fuktigt med ... (lämpligt material anges av
tillverkaren).

S49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка.

ES: Conservarse únicamente en el recipiente de origen.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu.

DA: Må kun opbevares i den originale emballage.

DE: Nur im Originalbehälter aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο.

EN: Keep only in the original container.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine.

IT: Conservare soltanto nel recipiente originale.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje.

HU: Csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem.

RO: A se păstra numai în ambalajul original.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe.

SL: Hraniti samo v izvirni posodi.

FI: Säilytettävä vain alkuperäispakkauksessa.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen.

S50

BG: Да не се смесва с ... (посочва се от производителя).

ES: No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).

CS: Nesměšujte s ... (specifikuje výrobce).

DA: Må ikke blandes med ... (angives af fabrikanten).

DE: Nicht mischen mit ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Mitte kokku segada ... (sobimatu kemikaali määrab valmistaja).

EL: Να μην αναμιχθεί με ... (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Do not mix with ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Ne pas mélanger avec ... (à spécifier par le fabricant).

IT: Non mescolare con ... (da specificare da parte del fabbricante).

LV: Nedrīkst samaisīt ar ... (norāda ražotājs).

LT: Nemašyti su (nurodo gamintojas).

HU: ...val/-vel nem keverhető (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Thallatx ma' ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Niet vermengen met ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: Nie mieszać z ... (określi producent).

PT: Não misturar com ... (a especificar pelo produtor).

RO: A nu se amesteca cu ... (va fi indicat de fabricant).

SK: Nemiešajte s ... (bude špecifikované výrobcom).

SL: Ne mešati z/s ... (določi proizvajalec).

FI: Ei saa sekoittaa ... (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa aineen
kanssa).

SV: Blanda inte med ... (anges av tillverkaren).

S51

BG: Да се използва само на проветриви места.

ES: Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

CS: Používejte pouze v dobře větraných prostorách.

DA: Må kun bruges på steder med god ventilation.

DE: Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

ET: Käidelda hästiventileeritavas kohas.

EL: Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

EN: Use only in well-ventilated areas.

FR: Utiliser seulement dans des zones bien ventilées.

IT: Usare soltanto in luogo ben ventilato.

LV: Izmantot tikai labi vēdināmās telpās.

LT: Naudoti tik gerai vėdinamose vietose.

HU: Csak jól szellőztetett helyen használható.

MT: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.

NL: Uitsluitend op goed geventileerde plaatsen gebruiken.

PL: Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

PT: Utilizar somente em locais bem ventilados.

RO: A se utiliza numai în locuri bine ventilate.

SK: Používať len na dobre vetranom mieste.

SL: Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.

FI: Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

SV: Sörj för god ventilation.

S52

BG: Не се препоръчва за употреба на големи площи в закрити помещения.

ES: No usar sobre grandes superficies en locales habitados.

CS: Nedoporučuje se pro použití v interiéru na velké plochy.

DA: Bør ikke anvendes til større flader i bebølses- eller opholdsrum.

DE: Nicht großflächig für Wohn- und Aufenthaltsräume zu verwenden.

ET: Mitte käidelda suletud ruumis laiadel pindadel.

EL: Δεν συνιστάται η χρήση σε ευρείες επιφάνειες σε εσωτερικούς χώρους.

EN: Not recommended for interior use on large surface areas.

FR: Ne pas utiliser sur de grandes surfaces dans les locaux habités.

IT: Non utilizzare su grandi superfici in locali abitati.

LV: Nav ieteicams izmantot iekštelpās uz lielām virsmām.

LT: Nepatartina naudoti vidaus darbams, esant didelio ploto paviršiams.

HU: Emberi tartózkodásra szolgáló helyiségekben nagy felületen nem használható.

MT: Mhux rakkomandat għal użu fuq spazji ta' superfiċi kbira f'poštijiet abitati.

NL: Niet voor gebruik op grote oppervlakken in woon- en verblijfruimtes.

PL: Nie zaleca się nanoszenia na duże płaszczyzny wewnątrz pomieszczeń.

PT: Não utilizar em grandes superfícies nos locais habitados.

RO: A nu se utiliza pe suprafețe mari în încăperi locuite.

SK: Nie je doporučené pre použitie v interiéroch na veľkých povrchových plochách.

SL: Ne uporabljati na velikih notranjih površinah.

FI: Ei suositella sisäkäyttöön laajoilla pinnoilla.

SV: Olämpligt för användning inomhus vid behandling av stora ytor.

S53

BG: Да се избягва експозиция — Получете специални инструкции преди употреба.

ES: Evítase la exposición — recábense instrucciones especiales antes del uso.

CS: Zamezte expozici — před použitím si obstarajte speciální instrukce.

DA: Undgå enhver kontakt — indhent særlige anvisninger før brug.

DE: Exposition vermeiden — vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.

ET: Ohutu kasutamise tagamiseks tutvuda enne käitlemist kasutusjuhendiga.

EL: Αποφεύγετε την έκθεση — εφοδιαστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.

EN: Avoid exposure — obtain special instructions before use.

FR: Éviter l'exposition — se procurer des instructions spéciales avant l'utilisation.

IT: Evitare l'esposizione — procurarsi speciali istruzioni prima dell'uso.

LV: Izvairīties no saskares, pirms lietošanas iepazīties ar instrukciju.

LT: Vengti poveikio — prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.

HU: Kerülni kell az expozíciót, — használata előtt szerezze be a külföldön használati utasítást.

MT: Evita li jithalla espost — ġib istruzzjonijiet speċjali qabel tużah.

NL: Blootstelling vermijden — vóór gebruik speciale aanwijzingen raadplegen.

PL: Unikać narażenia — przed użyciem zapoznać się z instrukcją.

PT: Evitar a exposição — obter instruções específicas antes da utilização.

RO: A se evita expunerea — a se procura instrucţiuni speciale înainte de utilizare.

SK: Zabráňte expozícii — pred použitím sa oboznámte so špeciálnymi inštrukciami.

SL: Izogibati se izpostavljanju — pred uporabo pridobiti posebna navodila.

FI: Vältettävä altistumista — ohjeet luettava ennen käyttöä.

SV: Undvik exponering — Begär specialinstruktioner före användning.

S56

BG: Този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.

ES: Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Dispose of this material and its container to hazardous or special waste collection point.

FR: Éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Likvidēt šo vielu vai tās iepakojumu bīstamo atkritumu vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojaingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Itfa' dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu fpost fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Deze stof en de verpakking naar inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

RO: A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

SK: Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottopaikkaan.

SV: Lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S57

BG: Да се използва подходящ съд, за да се избегне замърсяване на околната среда.

ES: Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.

CS: Použijte vhodný obal k zamezení kontaminace životního prostředí.

DA: Skal indesluttet forsvarligt for at undgå miljøforurening.

DE: Zur Vermeidung einer Kontamination der Umwelt geeigneten Behälter verwenden.

ET: Keskkonnasaaste vältimiseks kasutada sobivat pakendit.

EL: Να χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος περιέκτης για να αποφευχθεί μόλυνση του περιβάλλοντος.

EN: Use appropriate container to avoid environmental contamination.

FR: Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

IT: Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

LV: Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

LT: Naudoti tinkamą pakuotę aplinkos taršai išvengti.

HU: A környezetszennyezés elkerülése érdekében megfelelő edényzetet kell használni.

MT: Uża kontenitur adatt biex tevita t-tniġġis ta' l-ambjent.

NL: Neem passende maatregelen om verspreiding in het milieu te voorkomen.

PL: Używać odpowiednich pojemników zapobiegających skażeniu środowiska.

PT: Utilizar um recipiente adequado para evitar a contaminação do ambiente.

RO: A se utiliza un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului inconjurător.

SK: Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii.

SL: S primerno posodo preprečiti onesnaženje okolja.

FI: Käytettävä sopivaa säilytystapaa ympäristön likaantumisen ehkäisemiseksi.

SV: Förvaras på lämpligt sätt för att undvika miljöförorening.

S59

BG: Обърнете се към производителя или доставчика за информация относно възстановяването/рециклирането.

ES: Remítirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.

CS: Informujte se u výrobce nebo dodavatele o regeneraci nebo recyklaci.

DA: Indhent oplysninger om genvinding/genanvendelse hos producenten/leverandøren.

DE: Informationen zur Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/Lieferanten erfragen.

ET: Hankida valmistajalt/tarnijalt teave kemikaali taaskasutamise või ringlussevõtu kohta.

EL: Ζητήστε πληροφορίες από τον παραγωγό/προμηθευτή για ανάκτηση/ανακύκλωση.

EN: Refer to manufacturer/supplier for information on recovery/recycling.

FR: Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à la récupération/au recyclage.

IT: Richiedere informazioni al produttore/fornitore per il recupero/riciclaggio.

LV: Izmantot ražotāja vai izplatītāja informāciju par vielas reciklēšanu vai reģenerāciju.

LT: Kreiptis į gamintoją (tiekėją) informacijai apie šių medžiagų ar preparatų panaudojimą arba perdirbimą gauti.

HU: A hulladékanyag visszanyeréséhez/újrahasznosításához a gyártótól/forgalmazótól kell tájékoztatást kérni.

MT: Irreferi għall-manifattur/fornitur għal informazzjoni fuq reku-peru/riciklaġġ.

NL: Raadpleeg fabrikant/leverancier voor informatie over terugwinning/recycling.

PL: Przestrzegać wskazówek producenta lub dostawcy dotyczących odzysku lub wtórnego wykorzystania.

PT: Solicitar ao produtor/fornecedor informações relativas à sua recuperação/reciclagem.

RO: Adresați-vă fabricantului/furnizorului pentru informații privind recuperarea/reciclarea.

SK: Obráťte sa na výrobcu s požiadavkou na informácie týkajúce sa obnovenia a recyklácie.

SL: Posvetovati se s proizvajalcem/dobaviteljem o ponovni predelavi/recikliranju.

FI: Hanki valmistajalta/luovuttajalta tietoja uudelleenkäytöstä/kierrätyksestä.

SV: Rådfråga tillverkare/leverantör om återvinning/återanvändning.

S60

BG: Този материал и неговата опаковка да се третира като опасен отпадък.

ES: Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

CS: Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny jako nebezpečný odpad.

DA: Dette materiale og dets beholder skal bortskaffes som farligt affald.

DE: Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

ET: Kemikaal ja tema pakend kõrvaldada kui ohtlikud jäätmed.

EL: Το υλικό και ο περιέκτης του να θεωρηθούν κατά τη διάθεσή τους επικίνδυνα απόβλητα.

EN: This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

FR: Éliminer le produit et son récipient comme un déchet dangereux.

IT: Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

LV: Apglabāt šo vielu (produktu) un tās iepakojumu kā bīstamos atkritumus.

LT: Šios medžiagos atliekos ir jos pakuotė turi būti šalinamos kaip pavojingos atliekos.

HU: Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani.

MT: Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu għandhom jintremew ma' skart perikoluż.

NL: Deze stof en de verpakking als gevaarlijk afval afvoeren.

PL: Produkt i opakowanie usuwać jako odpad niebezpieczny.

PT: Este produto e o seu recipiente devem ser eliminados como resíduos perigosos.

RO: Acest produs și ambalajul său se vor depozita ca un deșeu periculos.

SK: Tento materiál a príslušná nádoba musia byť zlikvidované ako nebezpečný odpad.

SL: Snov/pripravek in embalažo odstraniti kot nevarni odpadek.

FI: Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.

SV: Detta material och dess behållare skall tas om hand som farligt avfall.

S61

BG: Да не се допуска изпускане в околната среда. Вижте специалните инструкции/информационния лист за безопасност.

ES: Evítase su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

CS: Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Viz speciální pokyny nebo bezpečnostní listy.

DA: Undgå udledning til miljøet. Se særlig vejledning/leverandørbrugsanvisning.

DE: Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Besondere Anweisungen einholen/Sicherheitsdatenblatt zu Rate ziehen.

ET: Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.

EL: Αποφύγετε την ελευθέρωσή του στο περιβάλλον. Αναφερθείτε σε ειδικές οδηγίες/Δελτίο δεδομένων ασφαλείας.

EN: Avoid release to the environment. Refer to special instructions/Safety data sheets.

FR: Éviter le rejet dans l'environnement. Consulter les instructions spéciales/la fiche de données de sécurité.

IT: Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

LV: Nepieļaut nokļūšanu vidē. Ievērot īpašos norādījumus vai izmantot drošības datu lapas.

LT: Vengti patekimo į aplinką. Naudotis specialiomis instrukcijomis (saugos duomenų lapais).

HU: Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Lásd a külön használati utasítást/biztonsági adatlapot.

MT: Titfax fl-ambjent. Irreferi għall-istruzzjonijiet speċjali/informazzjoni fuq sigurtà.

NL: Voorkom lozing in het milieu. Vraag om speciale instructies/veiligheidskaart.

PL: Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

PT: Evitar a libertação para o ambiente. Obter instruções específicas/fichas de segurança.

RO: A se evita aruncarea în mediul înconjurător. A se consulta instrucțiunile speciale/fișa de securitate.

SK: Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia. Oboznámte sa so špeciálnymi inštrukciami, kartou bezpečnostných údajov.

SL: Ne izpuščati/odlagati v okolje. Upoštevati posebna navodila/varnostni list.

FI: Vältettävä päästämistä ympäristöön. Lue erityisohjeet/käyttöturvallisuustiedote.

SV: Undvik utsläpp till miljön. Läs särskilda instruktioner/varuinformationsblad.

S62

BG: При поглъщане да не се предизвиква повръщане: незабавно да се потърси медицинска помощ и да се покаже тази опаковка или етикета.

ES: En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresle la etiqueta o el envase.

CS: Při pozitivě nevyvolávejte zvracení: okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.

DA: Ved indtagelse, undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge og vis denne beholder eller etiket.

DE: Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder dieses Etikett vorzeigen.

ET: Kemikaali allaneelamisel mitte esile kutsuda oksendamist, pöörduda viivitamatult arsti poole ja näidata talle pakendit või etiketti.

EL: Σε περίπτωση κατάποσης να μην προκληθεί εμετός: ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή και δείξτε αυτό το δοχείο ή την ετικέτα του.

EN: If swallowed, do not induce vomiting: seek medical advice immediately and show this container or label.

FR: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

IT: In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

LV: Ja norīts, neizraisīt vemšanu, nekavējoties meklēt medicīnisko palīdzību un uzrādīt iepakojumu vai tā marķējumu.

LT: Prarijus, neskatininti vėmimo, nedelsiant kreiptis į gydytoją ir parodyti jam šią pakuotę arba etiketę.

HU: Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és meg kell mutatni az edényzetet vagy a címkét.

MT: Jekk jinbela', tippruvax tikkaġuna l-vomitu; mur għand tabib u uri dan il-kontenitur jew it- tikketta.

NL: Bij inslikken niet het braken opwekken; direct een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.

PL: W razie połknięcia nie wywoływać wymiotów, niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza i pokazać opakowanie lub etykietę.

PT: Em caso de ingestão, não provocar o vómito. Consultar imediatamente um médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

RO: În caz de înghițire, a nu se provoca voma: a se consulta imediat un medic și a se arăta ambalajul sau eticheta.

SK: Pri pozití nevyvolávať zvracanie; okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukažte tento obal alebo označenie.

SL: Po zaužitju ne izzivati bruhanja: takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.

FI: Jos kemikaalia on nielty, ei saa oksennuttaa: hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

SV: Vid förtäring, framkalla ej kräkning. Kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten.

S63

BG: В случай на злополука при вдишване пострадалият да се изнесе на чист въздух и да се остави в покой.

ES: En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zona contaminada y mantenerla en reposo.

CS: V případě nehody při vdechnutí přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu.

DA: Ved ulykkestilfælde ved indånding bringes tilskadekomne ud i frisk luft og holdes i ro.

DE: Bei Unfall durch Einatmen: Verunfallten an die frische Luft bringen und ruhigstellen.

ET: Kemikaali sissehingamisest tingitud õnnetuse puhul: viia kannatanu värske õhu kätte ja asetada pikali.

EL: Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω εισπνοής: απομακρύνετε το θύμα από το μολυσμένο χώρο και αφήστε το να ηρεμήσει.

EN: In case of accident by inhalation: remove casualty to fresh air and keep at rest.

FR: En cas d'accident par inhalation, transporter la victime hors de la zone contaminée et la garder au repos.

IT: In caso di incidente per inalazione, allontanare l'infortunato dalla zona contaminata e mantenerlo a riposo.

LV: Ja ieelpots, pārvietot cietušo svaigā gaisā un noguldīt.

LT: Įkvėpusį ir dėl to blogai pasijutusį nukentėjusįjį išvesti į gryną orą ir jo netrikdyti.

HU: Belégzés miatt bekövetkező baleset esetén a sérültet friss levegőre kell vinni és biztosítani kell számára a nyugalmat.

MT: F'każ ta' incident ikkagunat mix-xamm: hu l-pazjent fl-arja friska u qiegħdu jistrieħ.

NL: Bij een ongeval door inademing: slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten.

PL: W przypadku zatrucia drogą oddechową wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku.

PT: Em caso de inalação acidental, remover a vítima da zona contaminada e mantê-la em repouso.

RO: În caz de accident prin inhalare, se transportă victima în afara zonei contaminate și se lasă în stare de repaus.

SK: Pri úraze spôsobenom vdýchnutím látky postihnutého vyveďte na čerstvý vzduch a zabezpečte mu klud.

SL: V primeru nezgode pri vdihavanju: prizadeto osebo umakniti na svež zrak in pustiti počivati.

FI: Jos ainetta on onnettomuuden sattuessa hengitetty: siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja pidä hänet levossa.

SV: Vid olycksfall via inandning, flytta den drabbade till frisk luft och låt vila.

S64

BG: При поглъщане устата да се изплакне с вода (но само ако пострадалият е в съзнание).

ES: En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).

CS: Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí).

DA: Ved indtagelse, skyl munden med vand (kun hvis personen er ved bevidsthed).

DE: Bei Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen (nur wenn Verunfallter bei Bewusstsein ist).

ET: Allaneelamisel loputada suud veega (ainult juhul, kui isik on teadvusel).

EL: Σε περίπτωση κατάποσης, ξεπλύνετε το στόμα με νερό (μόνο εφόσον το θύμα διατηρεί τις αισθήσεις του).

EN: If swallowed, rinse mouth with water (only if the person is conscious).

FR: En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau (seulement si la personne est consciente).

IT: In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua (solamente se l'infortunato è cosciente).

LV: Ja norīts, izskalot muti ar ūdeni (ja cietušais ir pie samaņas).

LT: Prarijus, praskalauti burną vandeniu (jei nukentėjusysis turi sąmonę).

HU: Lenyelés esetén a szájat vízzel ki kell öblíteni (csak abban az esetben ha a sérült nem eszméletlen).

MT: Jekk jinbela', lahlah il-halq bl-ilma (iżda biss jekk il-persuna tkun f'sensiha).

NL: Bij inslikken, mond met water spoelen (alleen als de persoon bij bewustzijn is).

PL: W przypadku połknięcia wypłukać usta wodą — nigdy nie stosować u osób nieprzytomnych.

PT: Em caso de ingestão, lavar repetidamente a boca com água (apenas se a vítima estiver consciente).

RO: În caz de înghițire, se clătește gura cu apă (numai dacă persoana este conștientă).

SK: Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).

SL: Pri zaužitju spirati usta z vodo (samo če je oseba pri zavesti).

FI: Jos ainetta on nielty, huuhtelee suu vedellä (vain jos henkilö on tajuissaan).

SV: Vid förtäring, skölj munnen med vatten (endast om personen är vid medvetande).

Комбинирувани S-фрази

Combinación de frases-S

Kombinace S-vět

Kombination af S-sætninger

Kombination der S-Sätze

S ühendohutuslaused

Συνδυασμός των S- φράσεων

Combination of S-phrases

Combinaison des phrases S

Combinazioni delle frasi S

S frāžu kombinācija

S frazių derinys

Összetett S-mondatok

Taħlita ta' frażijiet S

Combinatie van S-zinnen

Łązone zwroty S

Combinação das frases S

Combinații de fraze S

Kombinácie S-viet

Sestavljeni stavki S

Yhdistetyt S-lausekkeet

Sammansatta S-fraser

S1/2

BG: Да се съхранява под ключ и далече от достъп на деца.

ES: Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.

CS: Uchovávejte uzamčené a mimo dosah dětí.

DA: Opbevarer under lås og utilgængeligt for børn.

DE: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

ET: Hoida lukustatult ja lastele kättesaamatus kohas.

EL: Φυλάξτε το κλειδωμένο και μακριά από παιδιά.

EN: Keep locked up and out of the reach of children.

FR: Conserver sous clef et hors de portée des enfants.

IT: Conservare sotto chiave e fuori della portata dei bambini.

LV: Turēt noslēgtu un sargāt no bērniem.

LT: Laikyti užrakintą vaikams neprieinamoje vietoje.

HU: Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

MT: Żomm maqful u fejn ma jilhqxq it-tfal.

NL: Achter slot en buiten bereik van kinderen bewaren.

PL: Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

PT: Guardar fechado à chave e fora do alcance das crianças.

RO: Păstrați încuiat și nu lăsați la îndemână copiii.

SK: Uchovávaťe uzamknutý a mimo dosahu detí.

SL: Hraniti zaklenjeno in izven dosega otrok.

FI: Säilytettävä lukitussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

SV: Förvaras i låst utrymme och oåtkomligt för barn.

S3/7

BG: Съдът да се съхранява плътено затворен на хладно място.

ES: Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném místě.

DA: Emballagen opbevares tæt lukket på et køligt sted.

DE: Behälter dicht geschlossen halten und an einem kühlen Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna jahedas kohas.

EL: Διατηρείστε το δοχείο ερμητικά κλεισμένο σε δροσερό μέρος.

EN: Keep container tightly closed in a cool place.

FR: Conserver le récipient bien fermé dans un endroit frais.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu vēsā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

HU: Az edényzet jól lezárva, hűvös helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb f'post frisk.

NL: Gesloten verpakking op een koele plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w chłodnym miejscu.

PT: Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

SK: Uchovávaťe nádobu tesne uzavretú na chladnom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

FI: Säilytettävä tiivistä suljettuna viileässä paikassa.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och svalt.

S3/9/14

BG: Да се съхранява на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném, dobře větraném místě odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Opbevares køligt, godt ventileret og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Pakuotę laikyti vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm fpost frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od ... (materiału wskazanego przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, bine ventilat departe de ... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchováajte na chladnom, dobre vetranom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja) viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras svalt, på väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/14/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uvede výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort, entfernt von ... aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé à l'écart de ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, ...-tól/-től távol, csak az eredeti edényzetben tárolható (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali fpost frisk u vventilat tajjeb 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu jkunu indikati mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu, w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat, departe de... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste, mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvirni posodi, na hladnem, dobro prezračevanem mestu, ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S3/9/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка на хладно и добре проветриво място.

ES: Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu na chladném, dobře větraném místě.

DA: Må kun opbevares i originalemballagen på et køligt, godt ventileret sted.

DE: Nur im Originalbehälter an einem kühlen, gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis jahedas, hästi ventileeritavas kohas.

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep only in the original container in a cool, well-ventilated place.

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine dans un endroit frais et bien ventilé.

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā vēsā, labi vēdināmā vietā.

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, vėsioje, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Hűvös, jól szellőztetett helyen, csak az eredeti edényzetben tárolható.

MT: Żomm biss fil-kontenitur originali f'post frisk u vventilat tajjeb.

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren op een koele, goed geventileerde plaats.

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem, em lugar fresco e bem ventilado.

RO: Păstrați numai în ambalajul original, într-un loc răcoros, bine ventilat.

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe na chladnom, dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti samo v izvirni posodi na hladnem in dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa viileässä paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förvaras endast i originalförpackningen på sval, väl ventilerad plats.

S3/14

BG: Да се съхранява на хладно място, далече от ... (несъвместимите материали се посочват от производителя).

ES: Consérvese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte na chladném místě, odděleně od ... (vzájemně se vylučující látky uveďte výrobce).

DA: Opbevares køligt og adskilt fra ... (uforligelige stoffer angives af fabrikanten).

DE: An einem kühlen, von ... entfernten Ort aufbewahren (die Stoffe, mit denen Kontakt vermieden werden muss, sind vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida jahedas, eraldi ... (kokkusobimatud kemikaalid määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται σε δροσερό μέρος μακριά από ... (ασύμβατα υλικά που υποδεικνύονται από τον παραγωγό).

EN: Keep in a cool place away from ... (incompatible materials to be indicated by the manufacturer).

FR: Conserver dans un endroit frais à l'écart des ... (matières incompatibles à indiquer par le fabricant).

IT: Conservare in luogo fresco lontano da ... (materiali incompatibili da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt vēsā vietā, bet ne kopā ar ... (ražotājs norāda nesavietojamās vielas).

LT: Laikyti vėsioje vietoje atokiau nuo ... (nesuderinamas medžiagas nurodo gamintojas).

HU: Hűvös helyen, ...-tól/-től távol tartandó (az összeférhetetlen anyag(oka)t a gyártó határozza meg).

MT: Żomm f'post frisk 'il bogħod minn ... (materjali li ma jaqblux miegħu ikunu indikati mill-manifattur).

NL: Bewaren op een koele plaats verwijderd van ... (stoffen waarmee contact vermeden dient te worden, aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać w chłodnym miejscu; nie przechowywać razem z ... (materiałami wskazanymi przez producenta).

PT: Conservar em lugar fresco ao abrigo de ... (matérias incompatíveis a indicar pelo produtor).

RO: Păstrați într-un loc răcoros, departe de... (materialele incompatibile vor fi indicate de fabricant).

SK: Uchovávejte na chladnom mieste mimo dosahu ... (inkompatibilný materiál bude určený výrobcom).

SL: Hraniti na hladnem, ločeno od ... (nezdružljive snovi določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä viileässä erillään ... (yhteensopimattomat aineet ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Förvaras svalt och åtskilt från ... (oförenliga ämnen anges av tillverkaren).

S7/8

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на сухо място.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený a suchý.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares tørt.

DE: Behälter trocken und dicht geschlossen halten.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna ja kuivana.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και να προστατεύεται από την υγρασία.

EN: Keep container tightly closed and dry.

FR: Conserver le récipient bien fermé et à l'abri de l'humidité.

IT: Conservare il recipiente ben chiuso e al riparo dall'umidità.

LV: Uzglabāt sausu un cieši noslēgtu.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą ir sausoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva, szárazon tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u xott.

NL: Droog houden en in een goed gesloten verpakking bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w suchym pomieszczeniu.

PT: Conservar o recipiente bem fechado e ao abrigo da humidade.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și uscat (ferit de umiditate).

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a suchú.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi na suhem.

FI: Säilytettävä kuivana ja tiiviisti suljettuna.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten och torr.

S7/9

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и на добре проветриво място.

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, na dobře větraném místě.

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares på et godt ventileret sted.

DE: Behälter dicht geschlossen an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren.

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna hästi ventileeritavas kohas.

EL: Το δοχείο να διατηρείται ερμητικά κλεισμένο και σε καλά αεριζόμενο μέρος.

EN: Keep container tightly closed and in a well-ventilated place.

FR: Conserver le récipient bien fermé et dans un endroit bien ventilé.

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu labi vēdināmā vietā.

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, gerai vėdinamoje vietoje.

HU: Az edényzet légmentesen lezárva és jól szellőztetett helyen tartandó.

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u f'post ivventilat tajjeb.

NL: Gesloten verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren.

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.

PT: Manter o recipiente bem fechado em local bem ventilado.

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și într-un loc bine ventilat.

SK: Uchovávejte nádobu tesne uzavretú a na dobre vetranom mieste.

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi ne dobro prezračevanem mestu.

FI: Säilytettävä tiiviisti suljettuna paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten på väl ventilerad plats.

S7/47

BG: Съдът да се съхранява плътно затворен и при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).

ES: Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte obal těsně uzavřený, při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Emballagen skal holdes tæt lukket og opbevares ved temperaturer på ikke over ...°C (angives af fabrikanten).

DE: Behälter dicht geschlossen und nicht bei Temperaturen über ... °C aufbewahren (vom Hersteller anzugeben).

ET: Hoida pakend tihedalt suletuna temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείστε το δοχείο καλά κλεισμένο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (να καθοριστεί από τον παραγωγό).

EN: Keep container tightly closed and at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver le récipient bien fermé et à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Tenere il recipiente ben chiuso e a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt cieši noslēgtu temperatūrā, kas nepārsniedz ...°C (norāda ražotājs).

LT: Pakuotę laikyti sandariai uždarytą, ne aukštesnę negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Az edényzet légmentesen lezárva °C-ot nem meghaladó hőmérsékleten tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm il-kontenitur magħluq tajjeb u ftemperatura li ma taqbiżx ...°C (tkun speċifikata mill-manifattur).

NL: Gesloten verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w temperaturze nieprzekraczającej ...°C (określi producent).

PT: Manter o recipiente bem fechado e conservar a uma temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

RO: Păstrați ambalajul închis ermetic și la o temperatură care să nu depășească ...°C (temperatura va fi indicată de fabricant).

SK: Uchovávať nádobu tesne uzavretú a pri teplote nepresahujúcej°C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti v tesno zaprti posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilyttävä tiiviisti suljettuna ja alle ... °C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förpackningen förvaras väl tillsluten vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).

S20/21

BG: По време на работа да не се яде, пие и пуши.

ES: No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.

CS: Nejezte, nepijte a nekuřte při používání.

DA: Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen.

DE: Bei der Arbeit nicht essen, trinken, rauchen.

ET: Käitlemise ajal söömine, joomine ja suitsetamine keelatud.

EL: Όταν το χρησιμοποιείτε μην τρώτε, μην πίνετε, μην καπνίζετε.

EN: When using do not eat, drink or smoke.

FR: Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

IT: Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

LV: Nedzert, neēst un nesmēķēt, darbojoties ar vielu.

LT: Naudojant nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

HU: A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

MT: Meta tużah ticolx, tixrobx u tpejjipx.

NL: Niet eten, drinken of roken tijdens gebruik.

PL: Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.

PT: Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

RO: Nu mâncați, nu beți și nu fumați în timpul folosirii.

SK: Pri používaní nejedzte, nepite ani nefajčite.

SL: Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

FI: Syöminen, juominen ja tupakointi kielletty kemikaalia käytettäessä.

SV: Ät inte, drick inte eller rök inte under hanteringen.

S24/25

BG: Да се избягва контакт с очите и кожата.

ES: Evítase el contacto con los ojos y la piel.

CS: Zamezte styku s kůží a očima.

DA: Undgå kontakt med huden og øjnene.

DE: Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.

ET: Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.

EL: Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

EN: Avoid contact with skin and eyes.

FR: Éviter le contact avec la peau et les yeux.

IT: Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

LV: Nepieļaut nokļūšanu uz ādas un acīs.

LT: Vengti patekimo ant odos ir į akis.

HU: Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembe jutást.

MT: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-ghajnejn.

NL: Aanraking met de ogen en de huid vermijden.

PL: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

PT: Evitar o contacto com a pele e os olhos.

RO: Evitați contactul cu pielea și ochii.

SK: Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

SL: Preprečiti stik s kožo in očmi.

FI: Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

SV: Undvik kontakt med huden och ögonen.

S27/28

BG: След контакт с кожата, незабавно да се съблече цялото замърсено облекло и незабавно да се измие обилно с ... (посочва се от производителя).

ES: Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).

CS: Po styku s kůží okamžitě odložte veškeré kontaminované oblečení a kůži okamžitě omyjte velkým množstvím ... (vhodnou kapalinu specifikuje výrobce).

DA: Kommer stof på huden, tages tilsmudset tøj straks af og der vaskes med store mængder ... (angives af fabrikanten).

DE: Bei Berührung mit der Haut beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen und Haut sofort abwaschen mit viel ... (vom Hersteller anzugeben).

ET: Nahale sattumisel võtta koheselt seljast saastunud riietus ja pesta koheselt rohke ... (määrab valmistaja).

EL: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, αφαιρέστε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύνετε αμέσως με άφθονο ... (το είδος του υγρού καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: After contact with skin, take off immediately all contaminated clothing, and wash immediately with plenty of ... (to be specified by the manufacturer).

FR: Après contact avec la peau, enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé et se laver immédiatement et abondamment avec ... (produits appropriés à indiquer par le fabricant).

IT: In caso di contatto con la pelle, togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarsi immediatamente e abbondantemente con ... (prodotti idonei da indicarsi da parte del fabbricante).

LV: Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties novilkt visu notraipīto apģērbu un skalot ar lielu daudzumu ... (norāda ražotājs).

LT: Patekus ant odos, nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir gerai nuplauti ... (kuo nurodo gamintojas).

HU: Ha az anyag a bőrre jut, a szennyezett ruhát rögtön le kell vetni és a bőrt kellő mennyiségű ...-al/-vel azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg).

MT: Jekk imiss il-ġilda, inza' mill-ewwel l-ilbies imniġġes kollu, u aħsel immedjatament b'ħafna ... (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Na contact met de huid, alle besmette kleding onmiddellijk uittrekken en de huid onmiddellijk wassen met veel ... (aan te geven door de fabrikant).

PL: W przypadku zanieczyszczenia skóry natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież i przemyć zanieczyszczoną skórę dużą ilością ... (rodzaj cieczy określi producent).

PT: Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com ... (produto adequado a indicar pelo produtor).

RO: După contactul cu pielea, scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spălați imediat cu mult ... (va fi indicat de fabricant).

SK: Pri kontakte s pokožkou okamžite vyzlečte kontaminovaný odev a pokožku okamžite a dôkladne umyte ... (vhodný prípravok uvedie výrobca).

SL: Po stiku s kožo nemudoma sleči vso onesnaženo obleko in prizadeto kožo nemudoma izprati z veliko ... (sredstvo določi proizvajalec).

FI: Ihokosketuksen jälkeen, saastunut vaatetus on riisuttava välittömästi ja roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä ... (aineen ilmoittaa valmistaja/maahantuoja).

SV: Vid kontakt med huden, tag genast av alla nedstänkta kläder och tvätta genast med mycket ... (anges av tillverkaren).

S29/35

BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и неговата опаковка да се третира по безопасен начин.

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.

CS: Nevylévejte do kanalizace, tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem.

DA: Må ikke tømmes i kloakafløb; materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni, kemikaal ja pakend tuleb hävitada ohutult.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση, διαθέστε αυτό το υλικό και τον περιέκτη του κατά ασφαλή τρόπο.

EN: Do not empty into drains; dispose of this material and its container in a safe way.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout; ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes les précautions d'usage.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, iepakojums likvidējams drošā veidā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją; atliekos ir pakuotė turi būti saugiai pašalintos.

HU: Csatornába engedni nem szabad. Az anyagot és edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

MT: Tarmix fid- drenagg: armi l-materjal u l-kontenitur tieghu b'mod li ma jaghmilx hsara.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; stof en verpakking op veilige wijze afvoeren.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a produkt i opakowanie usuwać w sposób bezpieczny.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto; não eliminar o produto e o seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

RO: Nu goliți la canalizare, aruncați acest produs și ambalajul său numai după luarea tuturor măsurilor de precauție posibile.

SK: Nevypúšťajte do kanalizačnej siete; tento materiál aj s obalom zlikvidujte za dodržania obvyklých bezpečnostných opatrení.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo; vsebina in embalaža morata biti varno odstranjeni.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on hävitettävä turvallisesti.

SV: Töm ej i avloppet, oskadliggör produkt och förpackning på säkert sätt.

S29/56

BG: Да не се изпуска в канализацията; този материал и опаковката му да се изхвърлят само на места за събиране на опасни или специални отпадъци.

ES: No tirar los residuos por el desagüe; elimínese esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

CS: Nevylévejte do kanalizace, zneškodněte tento materiál a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

DA: Må ikke tømmes i kloakafløb, aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

DE: Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

ET: Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja tema pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

EL: Μην αδειάζετε το υπόλοιπο του περιεχομένου στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να εναποτεθούν σε δημόσιο χώρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών αποβλήτων.

EN: Do not empty into drains, dispose of this material and its container at hazardous or special waste collection point.

FR: Ne pas jeter les résidus à l'égout, éliminer ce produit et son récipient dans un centre de collecte des déchets dangereux ou spéciaux.

IT: Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.

LV: Vielu vai produktu aizliegts izliet kanalizācijā, vielu, produktu vai iepakojumu likvidē bīstamo atkritumu savākšanas vietā vai īpašā atkritumu savākšanas vietā.

LT: Neišleisti į kanalizaciją, šios medžiagos atliekas ir jos pakuotę išvežti į pavojaingų atliekų surinkimo vietas.

HU: Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.

MT: Tarmix fid- drenaġġ; armi l-materjal u l-kontenitur tiegħu f'post fejn jingabar skart perikoluż jew speċjali.

NL: Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking naar een inzamelpunt voor gevaarlijk of bijzonder afval brengen.

PL: Nie wprowadzać do kanalizacji, a zużyty produkt i opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

PT: Não deitar os resíduos no esgoto, eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais.

RO: Nu goliți la canalizare, depozitați acest produs și ambalajul său la punctul de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

SK: Nevyprázdňujte do kanalizácie, zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

SL: Ne izprazniti v kanalizacijo — snov/pripravek in embalažo predati odstranjevalcu nevarnih ali posebnih odpadkov.

FI: Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikkaan.

SV: Töm ej i avloppet, lämna detta material och dess behållare till insamlingsställe för farligt avfall.

S36/37

BG: Да се носи подходящо защитно облекло и ръкавици.

ES: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné rukavice.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelseshandsker.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzkleidung tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja –kindaid.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και γάντια.

EN: Wear suitable protective clothing and gloves.

FR: Porter un vêtement de protection et des gants appropriés.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un aizsargcimdus.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir mūvėti tinkamas pirštines.

HU: Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u ingwanti.

NL: Draag geschikte handschoenen en beschermende kleding.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

PT: Usar vestuário de protecção e luvas adequadas.

RO: Purtați echipament de protecție și mănuși corespunzătoare.

SK: Noste vhodný ochranný odev a rukavice.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščitne rokavice.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja suojakäsineitä.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar.

S36/37/39

BG: Да се носи подходящо защитно облекло, ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj, egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung, Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust, -kindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία, γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing, gloves and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié, des gants et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi e guanti adatti e proteggerli gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu, aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius, mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt, ingwanti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding, handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

RO: Purtați echipament de protecție corespunzător, mănuși și mască de protecție pentru ochi/față.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko, zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder och skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S36/39

BG: Да се носи подходящо защитно облекло и предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodný ochranný oděv a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug særligt arbejdstøj og egnede beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzkleidung und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivat kaitseriietust ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλη προστατευτική ενδυμασία και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable protective clothing and eye/face protection.

FR: Porter un vêtement de protection approprié et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare indumenti protettivi adatti e proteggerli gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot piemērotu aizsargapģērbu un acu vai sejas aizsargu.

LT: Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius ir naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

HU: Megfelelő védőruházatot és arc-/szemvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ilbies protettiv adatt u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte beschermende kleding en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednią odzież ochronną i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar vestuário de protecção e equipamento protector para os olhos /face adequados.

RO: Purtați echipament de protecție corespunzător și mască de protecție pentru ochi/față.

SK: Noste vhodný ochranný odev a ochranné prostriedky na oči/tvár.

SL: Nositi primerno zaščitno obleko in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja silmien- tai kasvonsuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddskläder samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S37/39

BG: Да се носят подходящи ръкавици и предпазни средства за очите/лицето.

ES: Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

CS: Používejte vhodné ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít.

DA: Brug egnede beskyttelseshandsker og -briller/ansigtsskærm under arbejdet.

DE: Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen.

ET: Kanda sobivaid kaitsekindaid ja silmade või näokaitset.

EL: Φοράτε κατάλληλα γάντια και συσκευή προστασίας ματιών/προσώπου.

EN: Wear suitable gloves and eye/face protection.

FR: Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage.

IT: Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

LV: Izmantot aizsargcimdus un acu vai sejas aizsargu.

LT: Mūvėti tinkamas pirštines ir naudoti akių (veido) apsaugos priemonės.

HU: Megfelelő védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

MT: Ilbes ingwanti adatti u protezzjoni għall-ghajnejn/wiċċ.

NL: Draag geschikte handschoenen en een beschermingsmiddel voor de ogen/het gezicht.

PL: Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

PT: Usar luvas e equipamento protector para os olhos /face adequados.

RO: Purtați mănuși corespunzătoare și mască de protecție pentru ochi/față.

SK: Noste vhodné rukavice a ochranné prostriedky na oči a tvár.

SL: Nositi primerne zaščitne rokavice in zaščito za oči/obraz.

FI: Käytettävä sopivia suojakäsineitä ja silmien- tai kasvosuojainta.

SV: Använd lämpliga skyddshandskar samt skyddsglasögon eller ansiktsskydd.

S47/49

BG: Да се съхранява само в оригиналната опаковка при температура не по-висока от ... °C (посочва се от производителя).

ES: Conservese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ... °C (a especificar por el fabricante).

CS: Uchovávejte pouze v původním obalu při teplotě nepřesahující ... °C (specifikuje výrobce).

DA: Må kun opbevares i originalemballagen ved en temperatur på ikke over ... °C (angives af fabrikanten).

DE: Nur im Originalbehälter bei einer Temperatur von nicht über ... °C (vom Hersteller anzugeben) aufbewahren.

ET: Hoida ainult originaalpakendis, temperatuuril mitte üle ...°C (määrab valmistaja).

EL: Διατηρείται μόνο μέσα στο αρχικό δοχείο σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους ... °C (καθορίζεται από τον παραγωγό).

EN: Keep only in the original container at a temperature not exceeding ... °C (to be specified by the manufacturer).

FR: Conserver uniquement dans le récipient d'origine à une température ne dépassant pas ... °C (à préciser par le fabricant).

IT: Conservare soltanto nel contenitore originale a temperatura non superiore a ... °C (da precisare da parte del fabbricante).

LV: Uzglabāt tikai oriģinālajā iepakojumā temperatūrā, kas nepārsniedz °C (norāda ražotājs).

LT: Laikyti tik gamintojo pakuotėje, ne aukštesnėje negu ... °C temperatūroje (nurodo gamintojas).

HU: Legfeljebb ... °C hőmérsékleten, csak az eredeti edényzetben tárolható (a hőmérsékletet a gyártó határozza meg).

MT: Żomm biss fil-kontenitur oriġinali f'temperatura li ma taqbiżx ...°C (ikun speċifikat mill-manifattur).

NL: Uitsluitend in de oorspronkelijke verpakking bewaren bij een temperatuur beneden ... °C. (aan te geven door de fabrikant).

PL: Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w temperaturze nieprzekraczającej...°C (określi producent).

PT: Conservar unicamente no recipiente de origem a temperatura que não exceda ... °C (a especificar pelo produtor).

RO: Păstrați numai în ambalajul original la o temperatură ce nu depășește...°C (temperatura va fi indicată de fabricant).

SK: Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej ... °C (teplota bude špecifikovaná výrobcom).

SL: Hraniti samo v izvirni posodi pri temperaturi, ki ne presega ... °C (temperaturo določi proizvajalec).

FI: Säilytettävä alkuperäispakkauksessa alle ...°C lämpötilassa (valmistaja/maahantuoja ilmoittaa lämpötilan).

SV: Förvaras endast i originalförpackningen vid en temperatur som inte överstiger ... °C (anges av tillverkaren).«

RÅDETS DIREKTIV 2006/103/EF

af 20. november 2006

om tilpasning af visse direktiver vedrørende transportpolitik på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 82/714/EØF ⁽²⁾, 91/439/EØF ⁽³⁾, 91/440/EØF ⁽⁴⁾, 91/672/EØF ⁽⁵⁾, 92/106/EØF ⁽⁶⁾, 96/26/EF ⁽⁷⁾, 1999/37/EF ⁽⁸⁾, 1999/62/EF ⁽⁹⁾ og 2003/59/EF ⁽¹⁰⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 82/714/EØF, 91/439/EØF, 91/440/EØF, 91/672/EØF, 92/106/EØF, 96/26/EF, 1999/37/EF, 1999/62/EF og 2003/59/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 1118.

⁽²⁾ EFT L 301 af 28.10.1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 237 af 24.8.1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 237 af 24.8.1991, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 373 af 31.12.1991, s. 29.

⁽⁶⁾ EFT L 368 af 17.12.1992, s. 38.

⁽⁷⁾ EFT L 124 af 23.5.1996, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 138 af 1.6.1999, s. 57.

⁽⁹⁾ EFT L 187 af 20.7.1999, s. 42.

⁽¹⁰⁾ EUT L 226 af 10.9.2003, s. 4.

BILAG

TRANSPORTPOLITIK

A. VEJTRANSPORT

1. 31991 L 0439 i Rådets direktiv 91/439/EØF af 29. juli 1991 om kørekort (EFT L 237 af 24.8.1991, s. 1), som ændret ved:
 - 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
 - 31994 L 0072: Rådets direktiv 94/72/EF af 19.12.1994 (EFT L 337 af 24.12.1994, s. 86),
 - 31996 L 0047: Rådets direktiv 96/47/EF af 23.7.1996 (EFT L 235 af 17.9.1996, s. 1),
 - 31997 L 0026: Rådets direktiv 97/26/EF af 2.6.1997 (EFT L 150 af 7.6.1997, s. 41),
 - 32000 L 0056: Kommissionens direktiv 2000/56/EØF af 14.9.2000 (EFT L 237 af 21.9.2000, s. 45),
 - 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
 - 32003 L 0059: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/59/EF af 15.7.2003 (EUT L 226 af 10.9.2003, s. 4),
 - 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

a) I bilag I, punkt 2, affattes tredje led under udtrykket »Side 1:« således:

»— den udstedende medlemsstats nationalitetsmærke er følgende:

- B: Belgien
- BG: Bulgarien
- CZ: Den Tjekkiske Republik
- DK: Danmark
- D: Tyskland
- EST: Estland
- GR: Grækenland
- E: Spanien
- F: Frankrig
- IRL: Irland
- I: Italien
- CY: Cypern
- LV: Letland
- LT: Litauen
- L: Luxembourg
- H: Ungarn
- M: Malta
- NL: Nederlandene
- A: Østrig
- PL: Polen
- P: Portugal
- RO: Rumænien
- SLO: Slovenien
- SK: Slovakiet
- FIN: Finland
- S: Sverige
- UK: Det Forenede Kongerige«.

b) I bilag I, punkt 3, affattes andet afsnit således:

»Hvis en medlemsstat ønsker at affatte disse angivelser på et andet nationalt sprog end et af følgende sprog: bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, udarbejder den en tosproget udgave af kørekortet med et af de nævnte sprog, med forbehold af de øvrige bestemmelser i dette bilag.«.

c) I bilag Ia affattes punkt 2, litra c), således:

»c) den udstedende medlemsstats nationalitetsmærke, trykt i negativ i et blått rektangel og omgivet af 12 gule stjerner; nationalitetsmærkerne er følgende:

B: Belgien
BG: Bulgarien
CZ: Den Tjekkiske Republik
DK: Danmark
D: Tyskland
EST: Estland
GR: Grækenland
E: Spanien
F: Frankrig
IRL: Irland
I: Italien
CY: Cypern
LV: Letland
LT: Litauen
L: Luxembourg
H: Ungarn
M: Malta
NL: Nederlandene
A: Østrig
PL: Polen
P: Portugal
RO: Rumænien
SLO: Slovenien
SK: Slovakiet
FIN: Finland
S: Sverige
UK: Det Forenede Kongerige«.

d) I bilag Ia affattes punkt 2, litra e), således:

»e) betegnelsen »EF-model« på den udstedende medlemsstats sprog og betegnelsen »kørekort« på Fællesskabets andre sprog trykt med rosa på en sådan måde, at det udgør kørekortets baggrund:

Свидетелство за управление на МПС
Permiso de Conducción
Řidičský průkaz
Kørekort
Führerschein
Juhiluba
Άδεια Οδήγησης
Driving Licence
Permis de conduire

Ceadúnas Tiomána
 Patente di guida
 Vadītāja apliecība
 Vairuotojo pažymėjimas
 Vezetői engedély
 Ličenzja tas-Sewqan
 Rijbewijs
 Prawo Jazdy
 Carta de Condução
 Permis de conduire
 Vodičský preukaz
 Vozniško dovoljenje
 Ajokortti
 Körkort;

e) I bilag Ia, punkt 2, litra b), affattes afsnittet under udtrykket »Side 2« således:

»Hvis en medlemsstat ønsker at affatte disse angivelser på et andet nationalt sprog end et af følgende sprog: bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, udarbejder den en tosproget udgave af kørekortet med et af de nævnte sprog, med forbehold af de øvrige bestemmelser i dette bilag.«.

2. 31992 L 0106: Rådets direktiv 92/106/EØF af 7. december 1992 om indførelse af fælles regler for visse former for kombineret godstransport mellem medlemsstaterne (EFT L 368 af 17.12.1992, s. 38), som ændret ved:

- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I artikel 6, stk. 3, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»— *Bulgarien:*

данък върху превозните средства;«

og mellem Portugal and Slovenien:

»— *Rumænien:*

Taxa asupra mijloacelor de transport;«.

3. 31996 L 0026: Rådets direktiv 96/26/EF af 29. april 1996 om adgang til erhvervet godstransport ad landevej og erhvervet personbefordring ad landevej samt om gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser, som skal lette den faktiske udøvelse af etableringsfrihed for de pågældende udøvere af transportvirksomhed inden for indenlandsk og international transport (EFT L 124 af 23.5.1996, s. 1), senest ændret ved:

- 31998 L 0076: Rådets direktiv 98/76/EF af 1.10.1998 (EFT L 277 af 14.10.1998, s. 17),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35).

Fodnote 1 i bilag Ia affattes således:

»(1) Medlemsstaternes kendingsbogstav(er) er: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Den Tjekkiske Republik, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (GR) Grækenland, (E) Spanien, (F) Frankrig, (IRL) Irland, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Letland, (LT) Litauen, (L) Luxembourg, (H) Ungarn, (M) Malta, (NL) Nederlandene, (A) Østrig, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumænien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakiet, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Det Forenede Kongerige.«.

4. 31999 L 0037: Rådets direktiv 1999/37/EF af 29. april 1999 om registreringsdokumenter for motorkøretøjer (EFT L 138 af 1.6.1999, s. 57), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 L 0127: Kommissionens direktiv 2003/127/EF af 23.12.2003 (EUT L 10 af 16.1.2004, s. 29).

a) I bilag I, punkt II.4, indsættes følgende efter Belgien:

»BG: Bulgarien«

og efter Portugal:

»RO: Rumænien«.

b) I bilag I, punkt III.A, litra b), indsættes følgende efter Belgien:

»BG: Bulgarien«

og efter Portugal:

»RO: Rumænien«.

c) I bilag II, punkt II.4, indsættes følgende efter Belgien:

»BG: Bulgarien«

og efter Portugal:

»RO: Rumænien«.

d) I bilag II, punkt III.1.A, litra b), indsættes følgende efter Belgien:

»BG: Bulgarien«

og efter Portugal:

»RO: Rumænien«.

5. 31999 L 0062: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/62/EF af 17. juni 1999 om afgifter på tunge godskøretøjer for benyttelse af visse infrastruktur (EFT L 187 af 20.7.1999, s. 42), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32006 L 0038: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/38/EF af 17.5.2006 (EUT L 157 af 9.6.2006, s. 8).

I artikel 3, stk. 1, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»— *Bulgarien:*

данък върху превозните средства,«;

og mellem Portugal and Slovenien:

»— *Rumænien:*

Taxa asupra mijloacelor de transport.«.

6. 32003 L 0059: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/59/EF af 15. juli 2003 om grundlæggende kvalifikationskrav og efteruddannelseskrav for førere af visse køretøjer, der benyttes til godstransport eller personbefordring ad vej, og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 samt Rådets direktiv 91/439/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 76/914/EØF (EUT L 226 af 10.9.2003, s.4), som ændret ved:

— 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35).

a) I bilag, II, punkt 2, litra c), under ordet »Forside«, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BG: Bulgarien«

og mellem Portugal and Slovenien:

»RO: Rumænien«.

b) I bilag, II, punkt 2, litra c), under ordet »Forside«, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»карта за квалификация на водача«

og mellem Portugal og Slovakiet:

»Cartela de pregătire profesională a conducătorului auto«.

c) Bilag II, punkt 2, litra b), andet led, under ordet »Bagside«, affattes således:

»Hvis en medlemsstat ønsker at affatte disse angivelser på et andet nationalt sprog end et af følgende sprog: bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, udarbejder den en tosproget udgave af kørekortet med et af de nævnte sprog, med forbehold af de øvrige bestemmelser i dette bilag.«

B. JERNBANETRANSPORT

31991 L 0440: Rådets direktiv 91/440/EØF af 29. juli 1991 om udvikling af Fællesskabets jernbaner (EFT L 237 af 24.8.1991, s. 25), som ændret ved:

— 32001 L 0012: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/12/EF af 26.2.2001 (EFT L 75 af 15.3.2001, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 L 0051: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/51/EF af 29.4.2004 (EUT L 164 af 30.4.2004, s. 164).

I listen over havne i bilag I indføjes følgende efter angivelserne for Belgien:

»БЪЛГАРИЯ

Варна

Бургас

Русе

Лом

Видин«;

og efter angivelserne for Portugal:

»ROMÂNIA

Constanța

Mangalia

Midia

Tulcea

Galați

Brăila

Medgidia

Oltenița

Giurgiu

Zimnicea

Calafat

Turnu Severin

Orșova«

C. TRANSPORT AD INDRE VANDVEJE

1. 31982 L 0714: Rådets direktiv 82/714/EØF af 4. oktober 1982 om indførelse af tekniske forskrifter for fartøjer på indre vandveje (EFT L 301 af 28.10.1982, s. 1), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Bilag I ændres således:

i) under »KAPITEL II«, »Zone 3«, tilføjes følgende:

»Republikken Bulgarien

Donau: Fra flodkilometer 845,650 til 374,100«,

»Rumænien

Donau: Fra den serbisk-montenegrinsk-rumænske grænse (km 1075) til Sortehavet ad Sulina-armen,

Donau — Sortehavskanalen (64,410 kilometer lang): Fra sammenløbet med Donau ved Donaus km 299,300 ved Cernavodă (henholdsvis kanalens km 64 og km 410) til Constantas Sydhavn — Agigea (kanalens km »0«),

Poarta Albă — Midia Năvodari-kanalen (34,600 kilometer lang): Fra sammenløbet med Donau-Sortehavskanalen ved km 29 og km 410 ved Poarta Albă (henholdsvis kanalens km 27 og km 500) til Midias havn (kanalens km »0«);

ii) under »KAPITEL III«, »Zone 4«, tilføjes følgende:

»Rumænien

Alle andre vandveje, der ikke er nævnt under zone 3.«

2. 31991 L 0672: Rådets direktiv 91/672/EØF af 16. december 1991 om gensidig anerkendelse af nationale båd førercertifikater for transport af varer og personer ad indre vandveje (EFT L 373 af 31.12.1991, s. 29), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

a) Bilag I ændres således:

i) under »GRUPPE A« tilføjes følgende:

»Rumænien:

— brevet de căpitan fluvial categoria A (certifikat A for bådførere) (i henhold til bekendtgørelse nr. 984/04.07.2001 fra ministeren for offentlige arbejde, transport og boligspørgsmål, hvorved forordningen om nationale duelighedsbeviser for personale på flodbåde, M.Of., p. I, nr. 441/6.VIII.2001 kundgøres).«;

ii) under »GRUPPE B« tilføjes følgende:

»Republikken Bulgarien:

— Свидетелство за правоспособност »Капитан вътрешно плаване« (duelighedsbevis for bådførere på de indre vandveje)

— Свидетелство за правоспособност »Щурман вътрешно плаване« (duelighedsbevis for understyrmænd på de indre vandveje) (Наредба № 6 от 25.7.2003 г. на министъра на транспорта и съобщенията за компетентност на морските лица в Република България, обн. ДВ, бр.83 от 2003 г. I henhold til transport- og kommunikationsministerens bekendtgørelse nr. 6 af 25. juli 2003 om søfarendes kvalifikationer i Republikken Bulgarien, DV nr. 83/2003).«;

»Rumænien

— brevet de căpitan fluvial categoria B (certifikat B for bådførere) (i henhold til bekendtgørelse nr. 984/04.07.2001 fra ministeren for offentlige arbejde, transport og boligspørgsmål, hvorved forordningen om nationale kapacitetscertifikater for personale på flodbåde, M.Of., p. I, nr. 441/6.VIII.2001 kundgøres).«;

b) i bilag II tilføjes følgende:

»Rumænien

Donau: fra Brăila (km 175) til Sortehavet ad Sulina-armen«.

RÅDETS DIREKTIV 2006/104/EF

af 20. november 2006

om tilpasning af visse direktiver vedrørende landbrug (lovgivning på veterinær- og plantesundhedsområdet) på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.

(2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.

(3) Direktiv 64/432/EØF ⁽²⁾, 90/426/EØF ⁽³⁾, 90/539/EØF ⁽⁴⁾, 91/68/EØF ⁽⁵⁾, 91/496/EØF ⁽⁶⁾, 91/414/EØF ⁽⁷⁾, 92/35/EØF ⁽⁸⁾, 92/40/EØF ⁽⁹⁾, 92/66/EØF ⁽¹⁰⁾, 92/119/EØF ⁽¹¹⁾, 93/53/EØF ⁽¹²⁾, 95/70/EF ⁽¹³⁾, 96/23/EF ⁽¹⁴⁾, 97/78/EF ⁽¹⁵⁾, 2000/75/EF ⁽¹⁶⁾, 2001/89/EF ⁽¹⁷⁾, 2002/60/EF ⁽¹⁸⁾, 2003/85/EF ⁽¹⁹⁾ og 2003/99/EF ⁽²⁰⁾ bør derfor ændres —

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 121 af 29.7.1964, s. 1977.

⁽³⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 42.

⁽⁴⁾ EFT L 303 af 31.10.1990, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT L 46 af 19.2.1991, s. 19.

⁽⁶⁾ EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

⁽⁷⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT L 157 af 10.6.1992, s. 19.

⁽⁹⁾ EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT L 260 af 5.9.1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 69.

⁽¹²⁾ EFT L 175 af 19.7.1993, s. 23.

⁽¹³⁾ EFT L 332 af 30.12.1995, s. 33.

⁽¹⁴⁾ EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10.

⁽¹⁵⁾ EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

⁽¹⁶⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 74.

⁽¹⁷⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5.

⁽¹⁸⁾ EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27.

⁽¹⁹⁾ EUT L 306 af 22.11.2003, s. 1.

⁽²⁰⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 31.

Artikel 1

Direktiv 64/432/EØF, 90/426/EØF, 90/539/EØF, 91/68/EØF, 91/496/EØF, 91/414/EØF, 92/35/EØF, 92/40/EØF, 92/66/EØF, 92/119/EØF, 93/53/EØF, 95/70/EF, 96/23/EF, 97/78/EF, 2000/75/EF, 2001/89/EF, 2002/60/EF, 2003/85/EF og 2003/99/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne
J. KORKEAOJA
Formand

BILAG

LANDBRUG

LOVGIVNING PÅ VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSOMRÅDET

I. VETERINÆRLOVGIVNING

1. 31964 L 0432: Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin (EFT L 121 af 29.7.1964, s. 1977), som ændret og ajourført ved:

— 31997 L 0012: Rådets direktiv 97/12/EF af 17.3.1997 (EFT L 109 af 25.4.1997, s. 1),

og siden ændret ved:

— 31998 L 0046: Rådets direktiv 98/46/EF af 24.6.1998 (EFT L 198 af 15.7.1998, s. 22),

— 32000 D 0504: Kommissionens beslutning 2000/504/EF af 25.7.2000 (EFT L 201 af 9.8.2000, s. 6),

— 32000 L 0015: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/15/EF af 10.4.2000 (EFT L 105 af 3.5.2000, s. 34),

— 32000 L 0020: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/20/EF af 16.5.2000 (EFT L 163 af 4.7.2000, s. 35),

— 32001 D 0298: Kommissionens beslutning 2001/298/EF af 30.3.2001 (EFT L 102 af 12.4.2001, s. 63),

— 32002 R 0535: Kommissionens forordning (EF) nr. 535/2002 af 21.3.2002 (EFT L 80 af 23.3.2002, s. 22),

— 32002 R 1226: Kommissionens forordning (EF) nr. 1226/2002 af 8.7.2002 (EFT L 179 af 9.7.2002, s. 13),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32004 R 0021: Rådets forordning (EF) nr. 21/2004 af 17.12.2003 (EUT L 5 af 9.1.2004, s. 8),

— 32005 R 0001: Rådets forordning (EF) nr. 1/2005 af 22.12.2004 (EUT L 3 af 5.1.2005, s. 1).

a) Følgende tilføjes i artikel 2, litra p):

— Bulgarien: област

— Rumænien: județ.

b) I bilag B, punkt 4.2, tilføjes følgende:

»26. Bulgarien:

Институт за контрол на ветеринарномедицински продукти, ул. »Шосе Банкя« № 7, София 1331

(Institut for Kontrol med Veterinærlægemidler, 7, Shousse Bankia Str., 1331 Sofia)

27. Rumænien:

Institutul pentru Controlul Produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar, Strada Dudului nr. 37, sector 6, codul 060603, București.;

c) I bilag C, punkt 4.2, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»BULGARIEN

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Бруцелоза по животните«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Det Nationale Referencelaboratorium for Brucellose, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia»

og mellem Portugal og Slovenien:

»RUMÆNIEN

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București»

d) I bilag D, kapitel II, litra A, punkt 2, indsættes følgende tekst:

- »z) *Bulgarien*: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт, »Проф. д-р Георги Павлов«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606
(National Diagnostic Veterinary Research Institute »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);
- aa) *Rumænien*: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București».

2. 31990 L 0426: Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 42), som ændret ved:

- 31990 L 0425: Rådets direktiv 90/425/EØF af 26.6.1990 (EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29),
- 31991 L 0496: Rådets direktiv 91/496/EØF af 15.7.1991 (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56),
- 31992 D 0130: Kommissionens beslutning 92/130/EØF af 13.2.1992 (EFT L 47 af 22.2.1992, s. 26),
- 31992 L 0036: Rådets direktiv 92/36/EØF af 29.4.1992 (EFT L 157 af 10.6.1992, s. 28),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 32001 D 0298: Kommissionens beslutning 2001/298/EF af 30.3.2001 (EFT L 102 af 12.4.2001, s. 63),
- 32002 D 0160: Kommissionens beslutning 2002/160/EF af 21.2.2002 (EFT L 53 af 23.2.2002, s. 37),
- 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).
- 32004 L 0068: Rådets direktiv 2004/68/EF af 26.4.2004 (EUT L 139 af 30.4.2004, s. 320).

I bilag C, fodnote c), tilføjes følgende tekst:

- »i *Bulgarien*: »ветеринарен инспектор«;
- i *Rumænien*: »medic veterinar autorizat«.

3. 31990 L 0539: Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg samt for indførsel heraf fra tredjelande (EFT L 303 af 31.10.1990, s. 6), som ændret ved:

- 31991 L 0494: Rådets direktiv 91/494/EØF af 26.6.1991 (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 35),
- 31991 L 0496: Rådets direktiv 91/496/EØF af 15.7.1991 (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56),
- 31992 D 0369: Kommissionens beslutning 92/369/EØF af 24.6.1992 (EFT L 195 af 14.7.1992, s. 25),
- 31992 L 0065: Rådets direktiv 92/65/EØF af 13.7.1992 (EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54),
- 31993 L 0120: Rådets direktiv 93/120/EØF af 22.12.1993 (EFT L 340 af 31.12.1993, s. 35),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31999 L 0090: Rådets direktiv 1999/90/EF af 15.11.1999 (EFT L 300 af 23.11.1999, s. 19),
- 32000 D 0505: Kommissionens beslutning 2000/505/EF af 25.7.2000 (EFT L 201 af 9.8.2000, s. 8),
- 32001 D 0867: Kommissionens beslutning 2001/867/EF af 3.12.2001 (EFT L 323 af 7.12.2001, s. 29),
- 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag I, punkt 1, tilføjes følgende tekst:

»Bulgarien Nационален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Нюкясълска болест и Инфлуенца А по птиците«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Det Nationale Referencelaboratorium for Newcastle Disease og for Aviær Influenza A, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)

Rumænien Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București».

4. 31991 L 0068: Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet (EFT L 46 af 18.8.1990, s. 19), som ændret ved:

- 31994 D 0164: Kommissionens beslutning 94/164/EF af 18.2.1994 (EFT L 74 af 17.3.1994, s. 42),
- 11994 N: Akt vedrørende vilkårene for Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31994 D 0953: Kommissionens beslutning 94/953/EF af 20.12.1994 (EFT L 371 af 31.12.1994, s. 14),
- 32001 D 0298: Kommissionens beslutning 2001/298/EF af 30.3.2001 (EFT L 102 af 12.4.2001, s. 63),
- 32001 L 0010: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/10/EF af 22.5.2001 (EFT L 147 af 31.5.2001, s. 41),
- 32002 D 0261: Kommissionens beslutning 2002/261/EF af 25.3.2002 (EFT L 91 af 6.4.2002, s. 31),
- 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),
- 32003 L 0050: Rådets direktiv 2003/50/EF af 11.6.2003 (EUT L 169 af 8.7.2003, s. 51),
- 32003 D 0708: Kommissionens beslutning 2003/708/EF af 7.10.2003 (EUT L 258 af 10.10.2003, s. 11),
- 32004 D 0554: Kommissionens beslutning 2004/554/EF af 9.7.2004 (EUT L 248 af 22.7.2004, s. 1),
- 32005 D 0932: Kommissionens beslutning 2005/932/EF af 21.12.2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 68).

I artikel 2, litra b), i punkt 14, indsættes følgende:

- »— Bulgarien: област
- Rumænien: județ».

5. 31991 L 0496: Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56), som ændret ved:

- 31991 L 0628: Rådets direktiv 91/628/EØF af 19.11.1991 (EFT L 340 af 11.12.1991, s. 17),
- 31992 D 0438: Rådets afgørelse 92/438/EØF af 13.7.1992 (EFT L 243 af 25.8.1992, s. 27),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31994 D 0957: Kommissionens afgørelse 94/957/EF af 28.12.1994 (EFT L 371 af 31.12.1994, s. 19),
- 31994 D 0970: Kommissionens afgørelse 94/970/EF af 28.12.1994 (EFT L 371 af 31.12.1994, s. 41),
- 31995 D 0157: Kommissionens afgørelse 95/157/EF af 21.4.1995 (EFT L 103 af 6.5.1995, s. 40),
- 31996 L 0043: Rådets direktiv 96/43/EF af 26.6.1996 (EFT L 162 af 1.7.1996, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

Artikel 17b udgår.

6. 31992 L 0035: Rådets direktiv 92/35/EØF af 29. april 1992 om fastsættelse af regler for kontrol med og foranstaltninger til bekæmpelse af hestepest (EFT L 157 af 10.6.1992, s. 19), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag IA indsættes følgende tekst:

»Bulgarien Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Африканска чума по конете«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Det Nationale Referencelaboratorium for Hestepest, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia);

Rumænien Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București.

7. 31992 L 0040: Rådets direktiv 92/40/EØF af 19. maj 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza (EFT L 167 af 22.6.1992, s. 1), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag IV indsættes følgende tekst:

»Bulgarien Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория »Нюкясълска болест и Инфлуенца А по птиците«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Det Nationale Referencelaboratorium for Newcastle Disease og for Aviær Influenza A, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)

Rumænien Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București.

8. 31992 L 0066: Rådets direktiv 92/66/EØF af 14. juli 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af Newcastle disease (EFT L 260 af 5.9.1992, s. 1), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag IV indsættes følgende tekst:

»Bulgarien Nationalen diagnostischen wissenschaftlichen veterinärmedizinischen Institut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Nationalna referentna laboratorija za njočnylska bolest po ptičite i infliuenca A po ptičite, bul. »Penčo Slavejkov« 15, Sofia 1606

(Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Det Nationale Referencelaboratorium for Newcastle Disease og for Aviær Influenza A, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)

Rumænien Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București.

9. 31992 L 0119: Rådets direktiv 92/119/EØF af 17. december 1992 om generelle fællesskabs-foranstaltninger til bekæmpelse af visse dyresygdomme samt om specifikke foranstaltninger vedrørende blæreudslæt hos svin (EFT L 62 af 15.3.1993, s. 69), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 32002 L 0060: Rådets direktiv 2002/60/EØF af 27.6.2002 (EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27),

— 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag II, punkt 5, indsættes følgende tekst:

»Bulgarien: Nationalen diagnostischen wissenschaftlichen veterinärmedizinischen Institut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Nationalna referentna laboratorija »Šap i vезикулозна болест по свинете«, bul. »Penčo Slavejkov« 15, Sofia 1606

(Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Det Nationale Referencelaboratorium for Mund- og Klovesyge og Vesikulære Sygdomme hos svin, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia)

Rumænien: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București.

10. 31993 L 0053: Rådets direktiv 93/53/EØF af 24. juni 1993 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse fisesygdomme (EFT L 175 af 19.7.1993, s. 23), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 32000 L 0027: Rådets direktiv 2000/27/EØF af 2.5.2000 (EFT L 114 af 13.5.2000, s. 28),

— 32001 D 0288: Kommissionens beslutning 2001/288/EF af 3.4.2001 (EFT L 99 af 10.4.2001, s. 11),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag A indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien

Nationalen diagnostischen wissenschaftlichen veterinärmedizinischen Institut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Nationalna referentna laboratorija »Болести по рибите и морските мекотели« bul. »Penčo Slavejkov« 15, Sofia 1606

(Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Det Nationale Referencelaboratorium for Sygdomme hos Fisk og Bløddyr 15, Pencho Slaveykov Blvd. 1606 Sofia)

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63
sector 5
codul 050557, București».

11. 31995 L 0070: Rådets direktiv 95/70/EF af 22. december 1995 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse sygdomme hos toskallede bløddyr (EFT L 332 af 30.12.1995, s. 33), som ændret ved:

- 32001 D 0293: Kommissionens beslutning 2001/293/EF af 30.3.2001 (EFT L 100 af 11.4.2001, s. 30),
- 32003 D 0083: Kommissionens beslutning 2003/83/EF af 5.2.2003 (EUT L 32 af 7.2.2003, s. 13),
- 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag C tilføjes følgende tekst:

»Bulgarien: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«
Национална референтна лаборатория »Болести по рибите и морските мекотели«
бул. »Пенчо Славейков« 15
София 1606

(Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«
Det Nationale Referencelaboratorium for Sygdomme hos Fisk og Bløddyr
15, Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia)

Rumænien: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5,
codul 050557, București».

12. 31996 L 0023: Rådets direktiv 96/23/EF af 29. april 1996 om de kontrolforanstaltninger, der skal iværksættes for visse stoffer og restkoncentrationer heraf i levende dyr og produkter heraf og om ophævelse af direktiv 85/358/EØF og 86/469/EØF og beslutning 89/187/EØF og 91/664/EØF (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10), som ændret ved:

- 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).
- 32004 R 0882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29.4.2004 (EUT L 191 af 30.4.2004, s. 1).

I artikel 8, stk. 3, indsættes følgende afsnit efter andet afsnit:

»Bulgarien og Rumænien skal for første gang inden den 31. marts 2008 meddele Kommissionen resultaterne af planen for undersøgelse for restkoncentrationer og stoffer og af de kontrolaktioner, de har gennemført.«.

13. 31997 L 0078: Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet (EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).
- 32004 R 0882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29.4.2004 (EUT L 191 af 30.4.2004, s. 1).

- a) I artikel 21 udgår stk. 4.
b) Bilag I erstattes af følgende bilag:

»BILAG I

OMFATTEDE OMRÅDER, JF. ARTIKEL 1

- 1 Kongeriget Belgiens område.
 2. Republikken Bulgariens område
 3. Den Tjekkiske Republiks område.
 4. Kongeriget Danmarks område, bortset fra Færøerne og Grønland.
 5. Forbundsrepublikken Tysklands område.
 6. Republikken Estlands område.
 7. Den Hellske Republiks område.
 8. Kongeriget Spaniens område, bortset fra Ceuta og Melilla.
 9. Den Franske Republiks område.
 10. Irlands område.
 11. Den Italienske Republiks område.
 12. Republikken Cyperns område.
 13. Republikken Letlands område.
 14. Republikken Litauens område.
 15. Storhertugdømmet Luxembourgs område.
 16. Republikken Ungarns område.
 17. Republikken Maltas område.
 18. Kongeriget Nederlandenes europæiske område.
 19. Republikken Østrigs område.
 20. Republikken Polens område.
 21. Den Portugisiske Republiks område.
 22. Rumæniens område.
 23. Republikken Sloveniens område.
 24. Den Slovakiske Republiks område.
 25. Republikken Finlands område.
 26. Kongeriget Sveriges område.
 27. Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands område.«.
14. 32000 L 0075: Rådets direktiv 2000/75/EF af 20. november 2000 om vedtagelse af specifikke bestemmelser vedrørende foranstaltninger til bekæmpelse og udryddelse af bluetongue hos får (EFT L 327 af 22.12.2000, s. 74), som ændret ved:
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).
- a) Overskriften i bilag I, del A, affattes således:
- »СПИСК НА НАЦИОНАЛНИТЕ ЛАБОРАТОРИИ ЗА СИН ЕЗИК
LISTA DE LOS LABORATORIOS NACIONALES DE LA FIEBRE CATARRAL OVINA
SEZNAM NÁRODNÍCH LABORATOŘÍ PRO KATARÁLNÍ HOREČKU OVCI
LISTE OVER NATIONALE LABORATORIER FOR BLUETONGUE
LISTE DER FÜR DIE BLAUZUNGENKRANKHEIT ZUSTÄNDIGEN NATIONALEN LABORATORIEN
RAHVUSLIKE BLUETONGUE LABORATOORIUMIDE LOETELU
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΘΝΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΡΡΟΪΚΟ ΠΥΡΕΤΟ ΤΟΥ ΠΡΟΒΑΤΟΥ

LIST OF THE NATIONAL BLUETONGUE LABORATORIES

LISTE DES LABORATOIRES NATIONAUX POUR LA FIÈVRE CATARRHALE DU MOUTON

ELENCO DEI LABORATORI NAZIONALI PER LA FEBBRE CATARRALE DEGLI OVINI

NACIONĀLO INFEKCIJĀ KATARĀLĀ DRUDŽA DIAGNOSTIKAS LABORATORIJU SARAKSTS

NACIONALINIŲ MĖLYNOJO LIEŽUVIO LIGOS LABORATORIJŲ SĄRAŠAS

A KÉKNYELV BETEGSÉG DIAGNOSZTIZÁLÁSÁRA KIJELÖLT NEMZETI LABORATÓRIUMOK

LISTA TAL-LABORATORJI NAZZJONALI GHALL-BLUETONGUE

LIJST VAN DE NATIONALE LABORATORIA VOOR BLUETONGUE

LISTA LABORATORIÓW KRAJOWYCH DO DIAGNOSTYKI CHOROBY NIEBIESKIEGO JĘZYKA

LISTA DOS LABORATÓRIOS NACIONAIS EM RELAÇÃO À FEBRE CATARRAL OVINA

LISTA LABORATOARELOR NAȚIONALE PENTRU BOALA LIMBII ALBASTRE

SEZNAM NACIONALNIH LABORATORIJEV ZA BOLEZEN MODRIKASTEGA JEZIKA

ZOZNAM NÁRODNÝCH LABORATÓRIÍ PRE ZHUBNÚ KATARÁLNU HORÚČKU OVIEC (BLUETONGUE)

LUETTELO KANSALLISISTA LAMPAAN BLUETONGUE-TAUTIA VARTEN NIMETYISTÄ LABORATORIOISTA

FÖRTECKNING ÖVER NATIONELLA LABORATORIER FÖR BLUETONGUE

b) I bilag I, del A, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien: Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«
Национална референтна лаборатория »Син език по преживните«
бул. »Пенчо Славейков« 15
София 1606

(Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut
»Prof. Dr. Georgi Pavlov«
Det Nationale Referencelaboratorium for Bluetongue
15, Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia)«

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien: Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, București«

15. 32001 L 0089: Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest (EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag III, punkt 1, indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien:

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт»Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория»Класическа и африканска чума свине«, бул. »Пенчо Славейков« 15, София 1606

(Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Det Nationale Referencelaboratorium for Klassisk Svinepest og Afrikansk Svinepest, 15, Pencho Slaveykov Blvd., 1606 Sofia),«

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală, Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5, codul 050557, București«.

16. 32002 L 0060: Rådets direktiv 2002/60/EF af 27. juni 2002 om specifikke bestemmelser for bekæmpelse af afrikansk svinepest og om ændring af direktiv 92/119/EØF for så vidt angår Teschener syge og afrikansk svinepest (EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilag IV indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien

Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт »Проф. д-р Георги Павлов«
Национална референтна лаборатория »Класическа и африканска чума свине«
бул. »Пенчо Славейков« 15
София 1606

(Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut »Prof. Dr. Georgi Pavlov«
Det Nationale Referencelaboratorium for Klassisk Svinepest og Afrikansk Svinepest
15, Pencho Slaveykov Blvd.
1606 Sofia)«

og mellem Portugal og Slovenien:

»Rumænien

Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală
Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5
codul 050557, București«

17. 32003 L 0085: Rådets direktiv 2003/85/EF af 29. september 2003 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge, om ophævelse af direktiv 85/511/EØF og beslutningerne 89/531/EØF og 91/665/EØF og om ændring af direktiv 92/46/EØF (EUT L 306 af 22.11.2003, s. 1), som ændret ved:

— 32005 D 0615: Kommissionens beslutning 2005/615/EF af 16.8.2005 (EUT L 213 af 18.8.2005, s. 14).

I bilag XI, del A, indsættes følgende efter Belgien:

»Bulgarien	Национален диагностичен научноизследователски ветеринарномедицински институт» Проф. д-р Георги Павлов«, Национална референтна лаборатория» Шип и везикулозна болест по свинете» (Det Nationale Diagnostiske Veterinære Forskningsinstitut» Prof. Dr. Georgi Pavlov«, Det Nationale Referencelaboratorium for Mund- og Klovesyge og Vesikulære Sygdomme hos svin)	Bulgarien«
------------	---	------------

og efter Østrig:

»Rumænien	Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală	Rumænien«
-----------	--	-----------

18. 32003 L 0099: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF af 17. november 2003 om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, om ændring af Rådets beslutning 90/424/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 92/117/EØF (EUT L 325 af 12.12.2003, s. 31).

Artikel 9, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Hvert år inden udgangen af maj forelægger de enkelte medlemsstater — og for Bulgariens og Rumæniens vedkommende første gang inden udgangen af maj 2008 — Kommissionen en rapport om tendenser i og kilder til zoonoser, zoonotiske agenser og antimikrobiel resistens, som omfatter de data, der i henhold til artikel 4, 7 og 8 er indsamlet i løbet af det foregående år. Rapporterne og enhver sammenfatning heraf gøres offentligt tilgængelige.«.

II. PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING OM PLANTESUNDHED

31991 L 0414: Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler (EFT nr. L 230 af 19.8.1991, s. 1) senest ændret ved:

- 31993 L 0071: Kommissionens direktiv 93/71/EØF af 27.7.1993 (EFT L 221 af 31.8.1993, s. 27),
- 31194 L 0037: Kommissionens direktiv 94/37/EF af 22.7.1994 (EFT L 194 af 29.7.1994, s. 65),
- 31994 L 0043: Rådets direktiv 94/43/EF af 27.7.1994 (EFT L 227 af 1.9.1994, s. 31),
- 31994 L 0079: Kommissionens direktiv 94/79/EF af 21.12.1994 (EFT L 354 af 31.12.1994, s. 16),
- 31995 L 0035: Kommissionens direktiv 95/35/EF af 14.7.1995 (EFT L 172 af 22.7.1995, s. 6),
- 31995 L 0036: Kommissionens direktiv 95/36/EF af 14.7.1995 (EFT L 172 af 22.7.1995, s. 8),
- 31996 L 0012: Kommissionens direktiv 96/12/EF af 8.3.1996 (EFT L 65 af 15.3.1996, s. 20),
- 31996 L 0046: Kommissionens direktiv 96/46/EF af 16.7.1996 (EFT L 214 af 23.8.1996, s. 18),
- 31996 L 0068: Kommissionens direktiv 96/68/EF af 21.10.1996 (EFT L 277 af 30.10.1996, s. 25),
- 31997 L 0057: Rådets direktiv 97/57/EF af 22.9.1997 (EFT L 265 af 27.9.1997, s. 87),
- 31997 L 0073: Kommissionens direktiv 97/73/EF af 15.12.1997 (EFT L 353 af 24.12.1997, s. 26),
- 31998 L 0047: Kommissionens direktiv 98/47/EF af 25.6.1998 (EFT L 191 af 7.7.1998, s. 50),
- 31999 L 0001: Kommissionens direktiv 1999/1/EF af 21.1.1999 (EFT L 21 af 28.1.1999, s. 21),
- 31999 L 0073: Kommissionens direktiv 1999/73/EF af 19.7.1999 (EFT L 206 af 5.8.1999, s. 16),
- 31999 L 0080: Kommissionens direktiv 1999/80/EF af 28.7.1999 (EFT L 210 af 10.8.1999, s. 13),
- 32000 L 0010: Kommissionens direktiv 2000/10/EF af 1.3.2000 (EFT L 57 af 2.3.2000, s. 28),
- 32000 L 0049: Kommissionens direktiv 2000/49/EF af 26.7.2000 (EFT L 197 af 3.8.2000, s. 32),
- 32000 L 0050: Kommissionens direktiv 2000/50/EF af 26.7.2000 (EFT L 198 af 4.8.2000, s. 39),
- 32000 L 0066: Kommissionens direktiv 2000/66/EF af 23.10.2000 (EFT L 276 af 28.10.2000, s. 35),
- 32000 L 0067: Kommissionens direktiv 2000/67/EF af 23.10.2000 (EFT L 276 af 28.10.2000, s. 38),
- 32000 L 0068: Kommissionens direktiv 2000/68/EF af 23.10.2000 (EFT L 276 af 28.10.2000, s. 41),
- 32000 L 0080: Kommissionens direktiv 2000/80/EF af 4.12.2000 (EFT L 309 af 9.12.2000, s. 14),
- 32001 L 0021: Kommissionens direktiv 2001/21/EF af 5.3.2001 (EFT L 69 af 10.3.2001, s. 7),
- 32001 L 0028: Kommissionens direktiv 2001/28/EF af 20.4.2001 (EFT L 113 af 24.4.2001, s. 5),
- 32001 L 0036: Kommissionens direktiv 2001/36/EF af 16.5.2001 (EFT L 164 af 20.6.2001, s. 1),
- 32001 L 0047: Kommissionens direktiv 2001/47/EF af 25.6.2001 (EFT L 175 af 28.6.2001, s. 21),
- 32001 L 0049: Kommissionens direktiv 2001/49/EF af 28.6.2001 (EFT L 176 af 29.6.2001, s. 61),
- 32001 L 0087: Kommissionens direktiv 2001/87/EF af 12.10.2001 (EFT L 276 af 19.10.2001, s. 17),
- 32001 L 0099: Kommissionens direktiv 2001/99/EF af 20.11.2001 (EFT L 304 af 21.11.2001, s. 14),
- 32001 L 0103: Kommissionens direktiv 2001/103/EF af 28.11.2001 (EFT L 313 af 30.11.2001, s. 37),
- 32002 L 0018: Kommissionens direktiv 2002/18/EF af 22.2.2002 (EFT L 55 af 26.2.2002, s. 29),
- 32002 L 0037: Kommissionens direktiv 2002/37/EF af 3.5.2002 (EFT L 117 af 4.5.2002, s. 10),
- 32002 L 0048: Kommissionens direktiv 2002/48/EF af 30.5.2002 (EFT L 148 af 6.6.2002, s. 19),
- 32002 L 0064: Kommissionens direktiv 2002/64/EF af 15.7.2002 (EFT L 189 af 18.7.2002, s. 27),
- 32002 L 0081: Kommissionens direktiv 2002/81/EF af 10.10.2002 (EFT L 276 af 12.10.2002, s. 28),
- 32003 D 0565: Kommissionens beslutning 2003/565/EF af 25.7.2003 (EUT L 192 af 31.7.2003, s. 40),
- 32003 L 0005: Kommissionens direktiv 2003/5/EF af 10.1.2003 (EUT L 8 af 14.1.2003, s. 7),
- 32003 L 0023: Kommissionens direktiv 2003/23/EF af 25.3.2003 (EUT L 28.3.2003, s. 39),
- 32003 L 0031: Kommissionens direktiv 2003/31/EF af 11.4.2003 (EUT L 101 af 23.4.2003, s. 3),
- 32003 L 0039: Kommissionens direktiv 2003/39/EF af 15.5.2003 (EUT L 124 af 20.5.2003, s. 30),
- 32003 L 0068: Kommissionens direktiv 2003/68/EF af 11.7.2003 (EUT L 177 af 16.7.2003, s. 12),
- 32003 L 0070: Kommissionens direktiv 2003/70/EF af 17.7.2003 (EUT L 184 af 23.7.2003, s. 9),
- 32003 L 0079: Kommissionens direktiv 2003/79/EF af 13.8.2003 (EUT L 205 af 14.8.2003, s. 16),

- 32003 L 0081: Kommissionens direktiv 2003/81/EF af 5.9.2003 (EUT L 224 af 6.9.2003, s. 29),
 - 32003 L 0082: Kommissionens direktiv 2003/82/EF af 11.9.2003 (EUT L 228 af 12.9.2003, s. 11),
 - 32003 L 0084: Kommissionens direktiv 2003/84/EF af 25.9.2003 (EUT L 247 af 30.9.2003, s. 20),
 - 32003 L 0112: Kommissionens direktiv 2003/112/EF af 1.12.2003 (EUT L 321 af 6.12.2003, s. 32),
 - 32003 L 0119: Kommissionens direktiv 2003/119/EF af 5.12.2003 (EUT L 325 af 12.12.2003, s. 41),
 - 32003 R 0806: Rådets forordning (EF) nr. 806/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1),
 - 32004 L 0020: Kommissionens direktiv 2004/20/EF af 2.3.2004 (EUT L 70 af 9.3.2004, s. 32),
 - 32004 L 0030: Kommissionens direktiv 2004/30/EF af 10.3.2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 50),
 - 32004 L 0058: Kommissionens direktiv 2004/58/EF af 23.4.2004 (EUT L 120 af 24.4.2004, s. 26),
 - 32004 L 0060: Kommissionens direktiv 2004/60/EF af 23.4.2004 (EUT L 120 af 24.4.2004, s. 39),
 - 32004 L 0062: Kommissionens direktiv 2004/62/EF af 26.4.2004 (EUT L 125 af 28.4.2004, s. 38),
 - 32004 L 0066: Rådets direktiv 2004/66/EF af 26.4.2004 (EUT L 168 af 1.5.2004, s. 35),
 - 32004 L 0071: Kommissionens direktiv 2004/71/EF af 28.4.2004 (EUT L 127 af 29.4.2004, s. 104),
 - 32004 L 0099: Kommissionens direktiv 2004/99/EF af 1.10.2004 (EFT L 309 af 6.10.2004, s. 6),
 - 32005 L 0002: Kommissionens direktiv 2005/2/EF af 19.1.2005 (EFT L 20 af 22.1.2005, s. 15),
 - 32005 L 0003: Kommissionens direktiv 2005/3/EF af 19.1.2005 (EFT L 20 af 22.1.2005, s. 19),
 - 32005 R 0396: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 396/2005 af 23.2.2005, (EUT L 70 af 16.3.2005, s. 1),
 - 32005 L 0025: Rådets direktiv 2005/25/EF af 14.3.2005 (EUT L 90 af 8.4.2005, s. 1),
 - 32005 L 0034: Kommissionens direktiv 2005/34/EF af 17.5.2005 (EUT L 125 af 18.5.2005, s. 5),
 - 32005 L 0053: Kommissionens direktiv 2005/53/EF af 16.9.2005 (EUT L 241 af 17.9.2005, s. 51),
 - 32005 L 0054: Kommissionens direktiv 2005/54/EF af 19.9.2005 (EUT L 244 af 20.9.2005, s. 21),
 - 32005 L 0057: Kommissionens direktiv 2005/57/EF af 21.9.2005 (EUT L 246 af 22.9.2005, s. 14),
 - 32005 L 0058: Kommissionens direktiv 2005/58/EF af 21.9.2005 (EUT L 246 af 22.9.2005, s. 17),
 - 32005 L 0072: Kommissionens direktiv 2005/72/EF af 21.10.2005 (EUT L 279 af 22.10.2005, s. 63),
 - 32006 L 0005: Kommissionens direktiv 2006/5/EF af 17.1.2006 (EUT L 12 af 18.1.2006, s. 17),
 - 32006 L 0006: Kommissionens direktiv 2006/6/EF af 17.1.2006 (EUT L 12 af 18.1.2006, s. 21),
 - 32006 L 0010: Kommissionens direktiv 2006/10/EF af 27.1.2006 (EUT L 25 af 28.1.2006, s. 24),
 - 32006 L 0016: Kommissionens direktiv 2006/16/EF af 7.2.2006 (EUT L 36 af 8.2.2006, s. 37),
 - 32006 L 0019: Kommissionens direktiv 2006/19/EF af 14.2.2006 (EUT L 44 af 15.2.2006, s. 15),
 - 32006 L 0039: Kommissionens direktiv 2006/39/EF af 12.4.2006 (EUT L 104 af 13.4.2006, s. 30),
 - 32006 L 0045: Kommissionens direktiv 2006/45/EF af 16.5.2006 (EUT L 130 af 18.5.2006, s. 27).
- a) I bilag IV, punkt 1.1, indsættes følgende i »RSh 1«-listen inden standardformuleringen på spansk:
- »BG: Токсичен при контакт с очите.«
- og efter standardformuleringen på portugisisk:
- »RO: Toxic în contact cu ochii!«
- b) I bilag IV, punkt 1.1, indsættes følgende i »RSh 2«-listen inden standardformuleringen på spansk:
- »BG: Може да причини фотосенсибилизация.«
- og efter standardformuleringen på portugisisk:
- »RO: Poate cauza fotosensibilitate!«
- c) I bilag IV, punkt 1.1, indsættes følgende i »RSh 3«-listen inden standardformuleringen på spansk:
- »BG: Контактът с парите причинява изгаряния на кожата и очите, контактът с течността причинява измръзвания.«
- og efter standardformuleringen på portugisisk:
- »RO: Contactul cu vaporii cauzează arsuri ale pielii și ochilor, iar contactul cu lichidul cauzează degerături!«

d) I bilag V, punkt 1, indsættes følgende i »SP 1«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Да не се замърсяват водите с този продукт или с неговата опаковка. (Да не се почиства използваната техника в близост до повърхностни води/Да се избягва замърсяване чрез отточни канали на ферми или пътища.)«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: A nu se contamina apa cu produsul sau cu ambalajul său (a nu se curăța echipamentele de aplicare în apropierea apelor de suprafață/a se evita contaminarea prin sistemele de evacuare a apelor din ferme sau drumuri)!»

e) I bilag V, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 1«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: При контакт с кожата, първо да се отстрани продукта със суха кърпа и след това кожата да се измие обилно с вода.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Dacă produsul vine în contact cu pielea, îndepărtați produsul cu un material uscat și apoi spălați cu multă apă!»

f) I bilag V, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 2«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Цялото защитно облекло да се изпере след употреба.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: A se spăla toate echipamentele de protecție după utilizare!»

g) I bilag V, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 3«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: След запалване на продукта да не се влишва дима и третираната зона да се напусне незабавно.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: După fumigarea produsului, nu inhalați fumul și părăsiți imediat zona tratată!»

h) I bilag V, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 4«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Опаковката да се отвори на открито и при сухо време.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Ambalajul trebuie deschis în aer liber și pe vreme uscată!»

i) I bilag V, punkt 2.1, indsættes følgende i »SPo 5«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Да се проветрят основно/да се посочи време/третираните площи/оранжерии до изсъхване на разтвора, преди отново да се влезе в тях.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: A se ventila zonele/serele tratate, în întregime/(să se specifice timpul necesar)/până la uscarea produsului pulverizat, înainte de a reintra!»

j) I bilag V, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 1«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: С цел опазване на подпочвените води/почвообитаващите организми, да не се прилага този или друг продукт, съдържащ (да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая) повече от (да се посочи срока или честотата).«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Pentru protecția apei freatice/organismelor din sol, nu aplicați acest produs sau alt produs care conține (identificați substanța activă sau clasa corespunzătoare, după caz) mai mult de (să se specifice perioada de timp sau frecvența tratamentelor)!»

k) I bilag V, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 2«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Да не са прилага при (да се посочи типа почва или ситуацията) почви, с цел опазване на подпочвените води/водните организми.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Pentru protecția apei freatice/organismelor acvatice, nu aplicați pe sol (să se specifice tipul de sol sau situația în cauză)!»

l) I bilag V, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 3«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Да се осигури нетретирана буферна зона от *(да се посочи разстоянието)* до неземеделски земи/повърхностни води, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране/членестоногите, които не са обект на третиране/насекомите.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă/artropodelor/insectelor ne-țintă respectați o zonă tampon netratată de (să se specifice distanța) până la terenul necultivat/apa de suprafață!«

m) I bilag V, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 4«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Да не се прилага върху непроницаеми повърхности като асфалт, бетон, паваж, железопътни линии и други такива с висок риск за оттичане, с цел опазване на водните организми/растенията, които не са обект на третиране.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Pentru protecția organismelor acvatice/plantelor ne-țintă nu aplicați pe suprafețe impermeabile precum asfalt, ciment, pavaj, cale ferată sau în alte situații în care există risc mare de scurgere!«

n) I bilag V, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 5«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Продуктът трябва да е напълно инкорпориран в почвата, с цел опазване на птиците/дивите бозайници. Уверете се, че продуктът е напълно инкорпориран и в края на редовете.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbate, produsul trebuie încorporat în totalitate în sol! A se asigura că produsul este încorporat în totalitate la sfârșitul rândurilor!«

o) I bilag V, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 6«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Да се отстранят разлетите/разпилените количества, с цел опазване на птиците/дивите бозайници.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Pentru protecția păsărilor/mamiferelor sălbate îndepărtați urmele de produs!«

p) I bilag V, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 7«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Да не се прилага по време на размножителния период на птиците.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: A nu se aplica produsul în perioada de împerechere a păsărilor!«

q) I bilag V, punkt 2.2, indsættes følgende i »SPe 8«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Опасен за пчелите/Да не се прилага при култури по време на цъфтеж, с цел опазване на пчелите и други насекоми-опрашители/Да не се използва на места, където има активна паша на пчели/Преместете или покрийте пчелните кошери по време на третирането и за *(да се посочи срок)* след третиране/Да не се прилага при наличие на цъфтяща плевелна растителност/Плевелите да се унищожат преди цъфтежа им/Да не се прилага преди *(да се посочи срок)*.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Periculos pentru albine!/Pentru a proteja albinele și alte insecte polenizatoare nu aplicați pe plante în timpul înfloritului!/Nu utilizați produsul în timpul sezonului activ al albinelor!/Îndepărtați sau acoperiți stupii în timpul aplicării și (să se specifice perioada de timp) după tratament!/Nu aplicați produsul în perioada de înflorire a buruienilor!/Distrugeți buruienile înainte de înflorire!/Nu aplicați înainte de (să se specifice perioada de timp)!«

r) I bilag V, punkt 2.3, indsættes følgende i »SPa 1«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Да не се прилага този или друг продукт, съдържащ *(да се посочи активното вещество или групата активни вещества според случая)* повече от *(да се посочи броя на приложенията или срока)*, за да се избегне развитието на резистентност.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Pentru a evita apariția rezistenței nu aplicați acest produs sau orice alt produs conținând (să se specifice substanța activă sau clasa de substanțe, după caz) mai mult de (să se specifice numărul de tratamente sau perioada de timp)!«

s) I bilag V, punkt 2.4, indsættes følgende i »SPr 1«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Примамките да се поставят така, че да бъде сведен до минимум риска от консумация от други животни. Блоквите примамки да се поставят така, че да не могат да бъдат разнесени от гризачи.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Momeala trebuie depozitată în condiții de securitate astfel încât să se micșoreze riscul de a fi consumată de către alte animale! A se asigura momeala astfel încât să nu poată fi mutată de către rozătoare!«

t) I bilag V, punkt 2.4, indsættes følgende i »SPr 2«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Третираните площи трябва да бъдат обозначени в периода на третиране. Да се посочи опасността от отравяне (първично или вторично) с антикоагуланта и да се укаже неговата противотрова.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Zona de tratament trebuie marcată în timpul perioadei de aplicare! A se menționa riscul de otrăvire (principal și secundar) cu anticoagulant și antidotul specific!«

u) I bilag V, punkt 2.4, indsættes følgende i »SPr 3«-listen inden standardformuleringen på spansk:

»BG: Мъртвите гризачи да се отстраняват от третираната площ всеки ден през целия период на третиране. Да не се изхвърлят в кофи за боклук или на сметища.«

og efter standardformuleringen på portugisisk:

»RO: Rozătoarele moarte trebuie să fie îndepărate din zona tratată în fiecare zi în timpul tratamentului! A nu se arunca în recipientele pentru gunoi sau la gropile de gunoi!«

RÅDETS DIREKTIV 2006/105/EF**af 20. november 2006****om tilpasning af direktiv 73/239/EØF, 74/557/EØF og 2002/83/EF vedrørende miljø på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 79/409/EØF ⁽²⁾, 92/43/EØF ⁽³⁾, 97/68/EF ⁽⁴⁾, 2001/80/EF ⁽⁵⁾ og 2001/81/EF ⁽⁶⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 79/409/EØF, 92/43/EØF, 97/68/EF, 2001/80/EF og 2001/81/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.⁽²⁾ EFT L 103 af 25.4.1979, s. 1.⁽³⁾ EFT L 206 af 22.7.1992, s. 7.⁽⁴⁾ EFT L 59 af 27.2.1998, s. 1.⁽⁵⁾ EFT L 309 af 27.11.2001, s. 1.⁽⁶⁾ EFT L 309 af 27.11.2001, s. 22.

BILAG

MILJØ

A. NATURBESKYTTELSE

1. 31979 L 0409: Rådets direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979 om beskyttelse af vilde fugle (EFT L 103 af 25.4.1979, s. 1), som ændret ved:

- 11979 H: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Helleniske Republiks tiltrædelse (EFT L 291 af 19.11.1979, s. 17),
- 31981 L 0854: Rådets direktiv 81/854/EØF af 19.10.1981 (EFT L 319 af 7.11.1981, s. 3),
- 11985 I: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse (EFT L 302 af 15.11.1985, s. 23),
- 31985 L 0411: Kommissionens direktiv 85/411/EØF af 25.7.1985 (EFT L 233 af 30.8.1985, s. 33),
- 31986 L 0122: Rådets direktiv 86/122/EØF af 8.4.1986 (EFT L 100 af 16.4.1986, s. 22),
- 31990 L 0656: Rådets direktiv 90/656/EØF af 4.12.1990 (EFT L 353 af 17.12.1990, s. 59),
- 31991 L 0244: Kommissionens direktiv 91/244/EØF af 6.3.1991 (EFT L 115 af 8.5.1991, s. 41),
- 31994 L 0024: Rådets direktiv 94/24/EF af 8.6.1994 (EFT L 164 af 30.6.1994, s. 9),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 31997 L 0049: Kommissionens direktiv 97/49/EØF af 29.7.1997 (EFT L 223 af 13.8.1997, s. 9),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 R 0807: Rådets forordning (EF) nr. 807/2003 af 14.4.2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

Bilag I, II/1, II/2, III/1 og III/2 affattes således:

»ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

a)

GAVIIFORMES

Gaviidae

Gavia stellata

Gavia arctica

Gavia immer

PODICIPEDIFORMES

Podicipedidae

Podiceps auritus

PROCELLARIIFORMES

Procellariidae

Pterodroma madeira

Pterodroma feae

Bulweria bulwerii

Calonectris diomedea

Puffinus puffinus mauretanicus (*Puffinus mauretanicus*)

Puffinus yelkouan

Puffinus assimilis

Hydrobatidae

Pelagodroma marina

Hydrobates pelagicus

Oceanodroma leucorhoa

Oceanodroma castro

PELECANIFORMES

Pelecanidae

Pelecanus onocrotalus

Pelecanus crispus

Phalacrocoracidae

Phalacrocorax aristotelis desmarestii

Phalacrocorax pygmeus

CICONIIFORMES

Ardeidae

Botaurus stellaris

Ixobrychus minutus

Nycticorax nycticorax

Ardeola ralloides

Egretta garzetta

Egretta alba (*Ardea alba*)

Ardea purpurea

Ciconiidae

Ciconia nigra

Ciconia ciconia

Threskiornithidae

Plegadis falcinellus

Platalea leucorodia

PHOENICOPTERIFORMES

Phoenicopteridae

Phoenicopus ruber

ANSERIFORMES

Anatidae

Cygnus bewickii (*Cygnus columbianus bewickii*)*Cygnus cygnus**Anser albifrons flavirostris**Anser erythropus**Branta leucopsis**Branta ruficollis**Tadorna ferruginea**Marmaronetta angustirostris**Aythya nyroca**Polysticta stelleri**Mergus albellus* (*Mergellus albellus*)*Oxyura leucocephala*

FALCONIFORMES

Pandionidae

Pandion haliaetus

Accipitridae

*Pernis apivorus**Elanus caeruleus**Milvus migrans**Milvus milvus**Haliaeetus albicilla**Gypaetus barbatus**Neophron percnopterus**Gyps fulvus**Aegypius monachus**Circaetus gallicus**Circus aeruginosus**Circus cyaneus**Circus macrourus**Circus pygargus**Accipiter gentilis arrigonii**Accipiter nisus granti**Accipiter brevipes**Buteo rufinus**Aquila pomarina**Aquila clanga**Aquila heliaca**Aquila adalberti**Aquila chrysaetos**Hieraetus pennatus**Hieraetus fasciatus*

Falconidae

*Falco naumanni**Falco vespertinus**Falco columbarius**Falco eleonora**Falco biarmicus**Falco cherrug**Falco rusticolus**Falco peregrinus*

GALLIFORMES

Tetraonidae

*Bonasa bonasia**Lagopus mutus pyrenaicus**Lagopus mutus helveticus**Tetrao tetrix tetrix**Tetrao urogallus*

Phasianidae

*Alectoris graeca**Alectoris barbara**Perdix perdix italica**Perdix perdix hispaniensis*

GRUIFORMES

Turnicidae

Turnix sylvatica

Gruidae

Grus grus

Rallidae

*Porzana porzana**Porzana parva**Porzana pusilla**Crex crex**Porphyrio porphyrio**Fulica cristata*

Otididae

*Tetrax tetrax**Chlamydotis undulata**Otis tarda*

CHARADRIIFORMES

Recurvirostridae

*Himantopus himantopus**Recurvirostra avosetta*

Burhinidae

Burhinus oedipnemos

Glareolidae

*Cursorius cursor**Glareola pratincola*

Charadriidae

*Charadrius alexandrinus**Charadrius morinellus* (*Eudromias morinellus*)*Pluvialis apricaria**Hoplopterus spinosus*

Scolopacidae

*Calidris alpina schinzii**Philomachus pugnax**Gallinago media**Limosa lapponica**Numenius tenuirostris**Tringa glareola**Xenus cinereus* (*Tringa cinerea*)*Phalaropus lobatus*

Laridae

*Larus melanocephalus**Larus genei**Larus audouinii**Larus minutus*

Sternidae

Gelochelidon nilotica (*Sterna nilotica*)*Sterna caspia**Sterna sandvicensis**Sterna dougallii**Sterna hirundo**Sterna paradisaea**Sterna albifrons**Chlidonias hybridus**Chlidonias niger*

Alcidae

Uria aalge ibericus

PTEROCLIFORMES

Pteroclididae

*Pterocles orientalis**Pterocles alchata*

COLUMBIFORMES

Columbidae

*Columba palumbus azorica**Columba trocaz**Columba bollii**Columba junoniae*

STRIGIFORMES

Strigidae

*Bubo bubo**Nyctea scandiaca**Surnia ulula**Glaucidium passerinum**Strix nebulosa**Strix uralensis**Asio flammeus**Aegolius funereus*

CAPRIMULGIFORMES

Caprimulgidae

Caprimulgus europaeus

APODIFORMES

Apodidae

Apus caffer

CORACIIFORMES

Alcedinidae

Alcedo atthis

Coraciidae

Coracias garrulus

PICIFORMES

Picidae

*Picus canus**Dryocopus martius**Dendrocopos major canariensis**Dendrocopos major thanneri**Dendrocopos syriacus**Dendrocopos medius**Dendrocopos leucotos**Picoides tridactylus*

PASSERIFORMES

Alaudidae

*Chersophilus duponti**Melanocorypha calandra**Calandrella brachydactyla**Galerida theklae**Lullula arborea*

Motacillidae

Anthus campestris

Troglodytidae

Troglodytes troglodytes fridariensis

Muscicapidae (Turdinae)

*Luscinia svecica**Saxicola dacotiae**Oenanthe leucura**Oenanthe cyprica**Oenanthe pleschanka*

Muscicapidae (Sylviinae)

*Acrocephalus melanopogon**Acrocephalus paludicola**Hippolais olivetorum**Sylvia sarda**Sylvia undata**Sylvia melanothorax**Sylvia rueppelli**Sylvia nisoria*

Muscicapidae (Muscicapinae)

*Ficedula parva**Ficedula semitorquata**Ficedula albicollis*

Paridae

Parus ater cypricus

Sittidae

*Sitta krueperi**Sitta whiteheadi*

Certhiidae

Certhia brachydactyla dorotheae

Laniidae

*Lanius collurio**Lanius minor**Lanius nubicus*

Corvidae

Pyrrhocorax pyrrhocorax

Fringillidae (Fringillinae)

*Fringilla coelebs ombriosa**Fringilla teydea*

Fringillidae (Carduelinae)

*Loxia scotica**Bucanetes githagineus**Pyrrhula murina* (*Pyrrhula pyrrhula murina*)

Emberizidae (Emberizinae)

*Emberiza cineracea**Emberiza hortulana**Emberiza caesia*

ПРИЛОЖЕНИЕ II/1 — ANEXO II/1 — PŘÍLOHA II/1 — BILAG II/1 — ANHANG II/1 — II/1 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/1 — ANNEX II/1 — ANNEXE II/1 — ALLEGATO II/1 — II/1. PIELIKUMS — II/1 PRIEDAS — II/1. MELLÉKLET — ANNESS II/1 — BIJLAGE II/1 — ZAŁĄCZNIK II/1 — ANEXO II/1 — ANEXA II/1 — PRÍLOHA II/1 — PRILOGA II/1 — LIITE II/1 — BILAGA II/1

ANSERIFORMES

Anatidae

*Anser fabalis**Anser anser**Branta canadensis**Anas penelope**Anas strepera**Anas crecca**Anas platyrhynchos**Anas acuta**Anas querquedula**Anas clypeata**Aythya ferina**Aythya fuligula*

GALLIFORMES

Tetraonidae

*Lagopus lagopus scoticus et hibernicus**Lagopus mutus*

Phasianidae

*Alectoris graeca**Alectoris rufa**Perdix perdix**Phasianus colchicus*

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Scolopacidae

*Limnospiza minima**Gallinago gallinago**Scolopax rusticola*

COLUMBIFORMES

Columbidae

*Columba livia**Columba palumbus*

ПРИЛОЖЕНИЕ II/2 — ANEXO II/2 — PŘÍLOHA II/2 — BILAG II/2 — ANHANG II/2 — II/2 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/2 — ANNEX II/2 — ANNEXE II/2 — ALLEGATO II/2 — II/2. PIELIKUMS — II/2 PRIEDAS — II/2. MELLÉKLET — ANNESS II/2 — BIJLAGE II/2 — ZAŁĄCZNIK II/2 — ANEXO II/2 — ANEXA II/2 — PRÍLOHA II/2 — PRILOGA II/2 — LIITE II/2 — BILAGA II/2

ANSERIFORMES

Anatidae

Cygnus olor
Anser brachyrhynchus
Anser albifrons
Branta bernicla
Netta rufina
Aythya marila
Somateria mollissima
Clangula hyemalis
Melanitta nigra
Melanitta fusca
Bucephala clangula
Mergus serrator
Mergus merganser

GALLIFORMES

Meleagridae

Meleagris gallopavo

Tetraonidae

Bonasa bonasia
Lagopus lagopus lagopus
Tetrao tetrix
Tetrao urogallus

Phasianidae

Francolinus francolinus
Alectoris barbara
Alectoris chukar
Coturnix coturnix

GRUIFORMES

Rallidae

Rallus aquaticus
Gallinula chloropus

CHARADRIIFORMES

Haematopodidae

Haematopus ostralegus

Charadriidae

Pluvialis apricaria
Pluvialis squatarola
Vanellus vanellus

Scolopacidae

Calidris canutus
Philomachus pugnax
Limosa limosa
Limosa lapponica
Numenius phaeopus
Numenius arquata
Tringa erythropus
Tringa totanus
Tringa nebularia

Laridae

Larus ridibundus
Larus canus
Larus fuscus
Larus argentatus
Larus cachinnans
Larus marinus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba oenas
Streptopelia decaocto
Streptopelia turtur

PASSERIFORMES

Alaudidae

Alauda arvensis

Muscicapidae

Turdus merula
Turdus pilaris
Turdus philomelos
Turdus iliacus
Turdus viscivorus

Sturnidae

Sturnus vulgaris

Corvidae

Garrulus glandarius
Pica pica
Corvus monedula
Corvus frugilegus
Corvus corone

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Cygnus olor</i>					+														+								
<i>Anser brachyrhynchus</i>	+			+						+																	+
<i>Anser albifrons</i>	+	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+		+		+		+		+		+		+	+
<i>Branta bernicla</i>				+	+																						
<i>Netta rufina</i>								+	+																		
<i>Aythya marila</i>	+			+	+		+		+	+			+					+				+					+
<i>Somateria mollissima</i>				+		+			+	+															+	+	
<i>Clangula hyemalis</i>				+		+			+	+			+												+	+	+
<i>Melanitta nigra</i>				+	+	+			+	+			+												+	+	+
<i>Melanitta fusca</i>				+	+				+	+			+												+	+	+
<i>Bucephala clangula</i>				+		+	+		+	+			+	+		+			+			+			+	+	+
<i>Mergus serrator</i>				+						+							+								+	+	
<i>Mergus merganser</i>				+						+															+	+	
<i>Bonasa bonasia</i>						+			+				+						+	+		+		+	+	+	
<i>Lagopus lagopus lagopus</i>																									+	+	
<i>Tetrao tetrix</i>	+				+				+		+		+						+						+	+	+
<i>Tetrao urogallus</i>		+			+				+		+		+						+			+			+	+	+
<i>Francolinus francolinus</i>												+															
<i>Alectoris barbara</i>								+			+																
<i>Alectoris chukar</i>		+					+					+															
<i>Coturnix coturnix</i>		+					+	+	+		+	+					+		+		+	+					
<i>Meleagris gallopavo</i>			+		+														+					+			

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Rallus aquaticus</i>									+		+						+										
<i>Gallinula chloropus</i>	+						+		+		+						+				+	+					+
<i>Haematopus ostralegus</i>				+					+																		
<i>Pluvialis apricaria</i>	+			+			+		+	+							+	+			+						+
<i>Pluvialis squatarola</i>				+					+								+										+
<i>Vanellus vanellus</i>	+			+			+	+	+	+	+						+										
<i>Calidris canutus</i>				+					+																		
<i>Philomachus pugnax</i>									+		+						+										
<i>Limosa limosa</i>				+					+																		
<i>Limosa lapponica</i>				+					+																		+
<i>Numenius phaeopus</i>				+					+																		+
<i>Numenius arquata</i>				+					+	+																	+
<i>Tringa erythropus</i>				+					+																		
<i>Tringa totanus</i>				+					+		+																+
<i>Tringa nebularia</i>				+					+																		
<i>Larus ridibundus</i>	+			+	+	+		+								+			+					+		+	
<i>Larus canus</i>				+	+	+																			+	+	
<i>Larus fuscus</i>				+	+																						
<i>Larus argentatus</i>	+			+	+	+							+												+	+	
<i>Larus cachinnans</i>								+								+											
<i>Larus marinus</i>				+	+	+																			+	+	
<i>Columba oenas</i>							+	+	+			+									+	+					
<i>Streptopelia decaocto</i>		+	+	+	+				+			+				+			+			+		+			

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Streptopelia turtur</i>		+					+	+	+		+	+					+		+		+	+					
<i>Alauda arvensis</i>							+		+		+	+					+					+					
<i>Turdus merula</i>							+		+		+	+					+				+					+	
<i>Turdus pilaris</i>						+	+	+	+		+	+					+		+		+	+			+	+	
<i>Turdus philomelos</i>							+	+	+		+	+					+				+	+					
<i>Turdus iliacus</i>							+	+	+		+	+					+				+	+					
<i>Turdus viscivorus</i>							+	+	+			+					+				+	+					
<i>Sturnus vulgaris</i>		+					+	+	+			+				+	+				+	+					
<i>Garrulus glandarius</i>	+			+	+				+		+				+	+		+			+	+	+	+		+	+
<i>Pica pica</i>	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+		+	+		+			+	+	+	+	+	+	+
<i>Corvus monedula</i>		+					+	+				+						+				+			+	+	+
<i>Corvus frugilegus</i>		+				+			+					+		+						+		+		+	+
<i>Corvus corone</i>	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+			+	+	+	+	+	+	+

AT = Österreich, BE = Belgique/België, BG = България, CY = Κύπρος, CZ = Česká republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, GR = Ελλάδα, HU = Magyarország, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, RO = România, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom

- + = Страни-членки, които съгласно член 7, параграф 3 могат да разрешават ловуване на изброените видове.
- + = Estados miembros que pueden autorizar, conforme al apartado 3 del artículo 7, la caza de las especies enumeradas.
- + = Členské státy, které mohou podle čl. 7 odst. 3 povolit lov uvedených druhů.
- + = Medlemsstater, som i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, kan give tilladelse til jagt på de anførte arter.
- + = Mitgliedstaaten, die nach Artikel 7 Absatz 3 die Bejagung der aufgeführten Arten zulassen können.
- + = Liikmesriigid, kes võivad artikli 7 lõike 3 alusel lubada loetelus nimetatud liikidele jahipidamist.
- + = Κράτη Μέλη που δύνανται να επιτρέψουν, σύμφωνα με το Άρθρο 7 παρ. 3, το κυνήγι των ειδών που αριθμούνται.
- + = Member States which under Article 7(3) may authorize hunting of the species listed.
- + = États membres pouvant autoriser, conformément à l'article 7 paragraphe 3, la chasse des espèces énumérées.
- + = Stati membri che possono autorizzare, conformemente all'articolo 7, paragrafo 3, la caccia delle specie elencate.
- + = Dalībvalstis, kurās saskaņā ar 7. panta 3. punktu ir atļautas sarakstā minēto sugu medības.
- + = Šalys narės, kurios pagal 7 straipsnio 3 punktą gali leisti medžioti išvardintas rūšis.
- + = Tagállamok, melyek a 7. cikkének (3) bekezdése alapján engedélyezhetik a listán szereplő fajok vadászatát.
- + = Stati Membri li bis-sahha ta' l-Artikolu 7(3) jistghu jawtorizzaw kaċċa ta' l-ispeċi indikati.
- + = Lid-Staten die overeenkomstig artikel 7, lid 3, toestemming mogen geven tot het jagen op de genoemde soorten.
- + = Państwa członkowskie, które na mocy art. 7 ust. 3 mogą udzielić zezwolenia na polowanie na wyliczone gatunki.
- + = Estados-Membros que podem autorizar, conforme o nº 3 do artigo 7º, a caça das espécies enumeradas.
- + = Statele membre care, conform articolului 7 paragraful 3, pot autoriza vânarea speciilor enumerate.
- + = Členské štáty, ktoré podľa článku 7 odseku 3 môžu povoliť poľovanie na uvedené druhy.
- + = Države članice, ki po členu 7(3) lahko dovolijo lov na navedene vrste.
- + = Jäsenvaltiot, jotka 7 artiklan 3 kohdan perusteella voivat sallia luettelossa mainittujen lajien metsästyksen.
- + = Medlemsstater som enligt artikel 7.3 får tillåta jakt på de angivna arterna.

ПРИЛОЖЕНИЕ III/1 — ANEXO III/1 — PŘÍLOHA III/1 — BILAG III/1 — ANHANG III/1 — III/1 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/1 — ANNEX III/1 — ANNEXE III/1 — ALLEGATO III/1 — III/1. PIELIKUMS — III/1. PRIEDAS — III/1. MELLÉKLET — ANNESS III/1 — BIJLAGE III/1 — ZAŁĄCZNIK III/1 — ANEXO III/1 — ANEXA III /1 — PRÍLOHA III/1 — PRILOGA III/1 — LIITE III/1 — BILAGA III/1

ANSERIFORMES

Anatidae

Anas platyrhynchos

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus lagopus lagopus, scoticus et hibernicus

Phasianidae

Alectoris rufa

Alectoris barbara

Perdix perdix

Phasianus colchicus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba palumbus

ПРИЛОЖЕНИЕ III/2 — ANEXO III/2 — PŘÍLOHA III/2 — BILAG III/2 — ANHANG III/2 — III/2 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/2 — ANNEX III/2 — ANNEXE III/2 — ALLEGATO III/2 — III/2 PIELIKUMS — III/2 PRIEDAS — III/2. MELLÉKLET — ANNESS III/2 — BIJLAGE III/2 — ZAŁĄCZNIK III/2 — ANEXO III/2 — ANEXA III/2 — PRÍLOHA III/2 — PRILOGA III/2 — LIITE III/2 — BILAGA III/2

ANSERIFORMES

Anatidae

Anser albifrons albifrons

Anser anser

Anas penelope

Anas crecca

Anas acuta

Anas clypeata

Aythya ferina

Aythya fuligula

Aythya marila

Somateria mollissima

Melanitta nigra

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus mutus

Tetrao tetrix britannicus

Tetrao urogallus

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Charadriidae

Pluvialis apricaria

Scolopacidae

Lymnocyptes minimus

Gallinago gallinago

Scolopax rusticola.«

2. 31992 L 0043: Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter (EFT nr. L 206 af 22.7.1992, s. 7), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

— 31997 L 0062: Rådets direktiv 97/62/EF af 27.10.1997 (EFT L 305 af 8.11.1997, s. 42),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

a) Artikel 1, litra c), nr. iii) affattes således:

»iii) er tydelige eksempler på de kendetegn, der er typiske for et eller flere af følgende ni biogeografiske områder: alpeområde, atlantisk område, sortehavsområde, borealt område, kontinentalt område, makaronesisk område, middelhavsområde, pannonisk område og steppeområde.«

b) I artikel 4, stk. 2, ændres »syv« til »ni«.

c) Bilag I og II affattes således:

»BILAG I

NATURTYPER AF FÆLLESSKABS BETYDNING, HVIS BEVARING KRÆVER UDPEGNING AF SÆRLIGE BEVARINGSOMRÅDER

Fortolkning

Vejledning til fortolkning af hver naturtype findes i »Fortolkningsmanualen til Den Europæiske Unions Habitater«, som er godkendt af det udvalg, der er oprettet i henhold til artikel 20 (Habitat-Udvalget), og udgivet af Europa-Kommissionen (*).

Koden svarer til NATURA 2000 koden.

Asterisk »(*)« betyder prioriteret naturtype.

1. NATURTYPER I KYSTEGNE OG NATURTYPER MED SALTPÅVIRKET (HALOFYTISK) VEGETATION

11. Havvand og tidevandsafhængige naturtyper

1110 Sandbanker med lavvandet vedvarende dække af havvand

1120 * *Posidonia*-bevoksninger (*Posidonia oceanica*)

1130 Flodmundinger

1140 Mudder og sandflader blottet ved ebbe

1150 * Kystlaguner og strandsøer

1160 Større lavvandede bugter og vige

1170 Rev

1180 Boblerev

12. Havklinter eller -klipper og stenede strande

1210 Enårig vegetation på stenede strandvolde

1220 Flerårig vegetation på stenede strande

1230 Klinter eller klipper med vegetation langs de atlantiske kyster og Østersøkysterne

1240 Klinter eller klipper med vegetation langs Middelhavskysterne (med endemiske *Limonium* spp.)

1250 Klinter eller klipper med endemisk flora langs de makaronesiske kyster

13. Atlantiske og kontinentale strandenge og saltenge

1310 Kveller (*Salicornia*) og andre enårige plantearter, der koloniserer mudder og sand

1320 Vadegræssamfund (*Spartinion maritimae*)

1330 Atlanterhavs-strandenge (*Glauco-Puccinellietalia maritimae*)

1340 * Indlandssaltenge

14. Strandenge og saltenge langs Middelhavskysterne og de varme atlantiske kyster

1410 Middelhavs-strandenge (*Juncetalia maritimi*)

1420 Saltpåvirket krat langs Middelhavskysterne og de varme atlantiske kyster (*Sarcocornetea fruticosi*)

1430 Salt- og kvælstofpåvirkede krat (*Pegano-Salsolatea*)

15. Indlands-saltstepper- og -gipsstepper

1510 * Mediterrane saltstepper (*Limonietales*)

1520 * Iberisk gipssteppevegetation (*Gypsophiletalia*)

1530 * Pannoniske saltstepper og saltenge

(*) »Interpretation Manual of European Union Habitats, version EUR 15/2«, godkendt af Habitat-Udvalget den 4. oktober 1999, og »Amendments to the Interpretation Manual of European Union Habitats with a view to EU enlargement« (Hab. 01/11b-rev. 1, godkendt af Habitat-Udvalget den 24. april 2002 efter skriftlig høring Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Miljø).

16. Boreale øgrupper samt kyster og hævet havbund ved Østersøen

- 1610 Marine åse, der danner øer med sand-, klippe- eller stenstrandsvegetation og sublittoral vegetation i Østersøen
- 1620 Boreale holme og småøer i Østersøen
- 1630 * Boreale strandenge ved Østersøen
- 1640 Boreale sandstrande med flerårig vegetation ved Østersøen
- 1650 Boreale smalle havarme i Østersøen

2. KYST- OG INDLANDSKLITTER**21. Kystklitter langs Atlanterhavs-, Nordsø- og Østersøkysterne**

- 2110 Forstrand og begyndende klitdannelser
- 2120 Hvide klitter og vandremiler med *Ammophila arenaria*
- 2130 * Stabile kystklitter med urteagtig vegetation (grå klit og grønsværklit)
- 2140 * Stabile kalkfattige klitter med *Empetrum nigrum* (klithede)
- 2150 * Stabile kalkfattige atlantiske klitter (*Calluno-Ulicetea*)
- 2160 Klitter med havtorn (*Hippophaë rhamnoides*)
- 2170 Klitter med gråris (*Salix repens* ssp. *argentea* (*Salicion arenariae*))
- 2180 Skovbevoksede klitter i de atlantiske, kontinentale og boreale regioner
- 2190 Fugtige klitlavninger
- 21A0 Machairs (* i Irland)

22. Kystklitter langs Middelhavskysterne

- 2210 Stabile klitter langs kysten med *Crucianellion maritimae*
- 2220 Klitter med *Euphorbia terracina*
- 2230 Græsklædte klitter med *Malcomietalia*
- 2240 Græsklædte klitter med *Brachypodietalia* og enårige urter
- 2250 * Kystklitter med enebær (*Juniperus* spp.)
- 2260 Sclerofylkrat med *Cisto-Lavenduletalia*
- 2270 * Skovbevoksede klitter med *Pinus pinea* og/eller *Pinus pinaster*

23. Indlandsklitter, som er gamle og kalkfattige

- 2310 Tørre heder på flyvesand med lyng og visse (*Calluna* og *Genista*)
- 2320 Tørre heder på flyvesand med lyng og revling (*Calluna* og *Empetrum nigrum*)
- 2330 Indlandsklitter med åbne græsarealer med sandskæg og hvene (*Corynephorus* og *Agrostis*)
- 2340 * Pannoniske indlandsklitter

3. FERSKVANDSNATURTYPER**31. Søer og vandhuller**

- 3110 Oligotrofe søer og vandhuller med meget lavt mineralindhold på sandet jordbund (*Littorelletalia uniflorae*)
- 3120 Oligotrofe søer og vandhuller med meget lavt mineralindhold på sandet jordbund i det vestlige Middelhavsområde med *Isoetes* spp.
- 3130 Oligotrofe til mesotrofe søer og vandhuller med vegetation med *Littorelletea uniflorae* og/eller *Isoëto-Nanojuncetea*
- 3140 Kalkrige oligo-mesotrofe søer og vandhuller med bundfæstet vegetation i form af kransnålalger (*Chara* spp.)
- 3150 Naturlige eutrofe søer og vandhuller med vegetation af typen *Magnopotamion* eller *Hydrocharition*
- 3160 Naturlige dystrofe søer og vandhuller
- 3170 * Mediterrane temporære vandhuller
- 3180 * Turloughs
- 3190 Gipskarstsøer
- 31A0 * Lotusbevoksninger i varme kilder i Transsylvanien

32. **Vandløb — vandløbsstrækninger med naturlig eller delvis naturlig dynamik (små, mellemstore og store flodsenge), hvor vandkvaliteten ikke udviser betydelige forringelser**

- 3210 Fennoskandiske naturlige floder
- 3220 Alpine floder og deres urteagtige bredvegetation
- 3230 Alpine floder og deres træagtige bredvegetation med *Myricaria germanica*
- 3240 Alpine floder og deres træagtige bredvegetation med *Salix elaeagnos*
- 3250 Permanent vandførende mediterrane floder med *Glaucium flavum*
- 3260 Vandløb i lavland eller bjerge med bevoksning af *Ranunculion fluitantis* og *Callitricho-Batrachion*
- 3270 Vandløb med mudrede bredder med bevoksning af *Chenopodion rubri* p.p. og *Bidention* p.p.
- 3280 Permanent vandførende mediterrane floder med *Paspalo-Agrostidion* arter og bredvegetation af *Salix* spp. og *Populus alba*
- 3290 Tidvis vandførende mediterrane floder med *Paspalo-Agrostidion*

4. TEMPEREREDE HEDER OG KRAT

- 4010 Nordatlantiske våde heder med klokkeløng (*Erica tetralix*)
- 4020 * Tempererede atlantiske våde heder med *Erica ciliaris* og *Erica tetralix*
- 4030 Europæiske tørre heder
- 4040 * Tørre kystnære atlantiske heder med *Erica vagans*
- 4050 * Endemiske makaronesiske heder
- 4060 Alpine og boreale heder
- 4070 * Krat med *Pinus mugo* og *Rhododendron hirsutum* (*Mugo-Rhododendretum hirsuti*)
- 4080 Subarktisk pilekrat med *Salix* spp.
- 4090 Endemiske oro-mediterrane heder med tornblad
- 40A0 * Subkontinentale peripannoniske krat
- 40B0 Krat af *Potentilla fruticosa* (buskpotentil) i Rodopibjergene
- 40C0 * Pontisk-sarmatisk løvfældende krat

5. SCLEROFYLKRAT (MATORRALS)

51. **Submediterrane og tempererede krat**

- 5110 Stabil tørke- og varmetålende vegetation med *Buxus sempervirens* på klippeskråninger (*Berberidion* p.p.)
- 5120 *Cytisus Purgans*-vegetation i bjerge
- 5130 Enekrat (*Juniperus communis*-vegetation) på heder eller kalkholdigt græsland
- 5140 * *Cistus palhinhae*-vegetation på fugtige kystnære heder

52. **Mediterrane skovagtige matorrals**

- 5210 Skovagtige matorrals med *Juniperus* spp.
- 5220 * Skovagtige matorrals med *Zyziphus* spp.
- 5230 * Skovagtige matorrals med *Laurus nobilis*

53. **Termomediterrane og steppelignende krat**

- 5310 Krat med *Laurus nobilis*
- 5320 *Euphorbia*-vegetation ved klipper
- 5330 Termomediterrane ørkenagtige krat

54. **Frygana-vegetation**

- 5410 Frygana-vegetation på klippetoppe i det vestmediterrane område (*Astragalo Plantaginietum subulatae*)
- 5420 *Sarcopoterium spinosum* phryganas
- 5430 Endemisk frygana-vegetation med *Euphorbio-Verbascon*

6. NATURLIGE OG DELVIS NATURLIGE GRÆSLANDSSAMFUND

61. **Naturligt græsland**

- 6110 * Græsland med *Alyso-Sedion albi* på kalkholdig eller baserig klippegrund
- 6120 * Meget tørt græsland på kalkholdigt sand
- 6130 Tungmetaltålende græsland med *Violetalia calaminariae*
- 6140 Græsland med *Festuca eskia* på kalkfattig jordbund i Pyrenæerne
- 6150 Alpint og borealt græsland på kalkfattig jordbund
- 6160 Højlandsiberisk græsland med *Festuca indigesta*
- 6170 Alpint og subalpint græsland på kalkholdig bund
- 6180 Mesofilt makaronesisk græsland
- 6190 Pannonisk græsland på klippegrund (*Stipo-Festucetalia pallentis*)

62. **Delvis naturligt tørt græsland og kratstadier (overdrev, græsheder og krat)**

- 6210 Delvis naturlig tør græslands- og kratvegetation på kalkholdig bund (*Festuco Brometalia*)* vigtige orkidékaliteter)
- 6220 * Steppeagtig vegetation af græsser og enårige urter med *Thero-Brachypodietea*
- 6230 * Artsrigt græsland med *Nardus* på kalkfattig jordbund i bjergegne (og områder lavere end bjergene i det kontinentale Europa)
- 6240 * Subpannonisk steppeagtigt græsland
- 6250 * Pannonisk løss med steppeagtigt græsland
- 6260 * Pannoniske sandstepper
- 6270 * Fennoskandisk artsrigt halvtørt græsland i lavlandet
- 6280 * Nordisk alvar og prækambriske kalkholdige fladklipper
- 62A0 Østligt submediterrant tørt græsland (*Scorzonetalia villosae*)
- 62B0 * Græsland på serpentinklippegrund på Cypern
- 62C0 * Pontisk-sarmatisk steppe
- 62D0 Oro-moesisk græsland på sur jordbund

63. **Sclerofyle græsningsskove (dehesas)**

- 6310 Sclerofyle græsningsskove med *Quercus* spp.

64. **Delvis naturlige fugtige enge med høj urtevegetation**

- 6410 *Molinia*-enge på kalkrige, tørveholdige eller ler- og siltrige jorde (*Molinion caeruleae*)
- 6420 Mediterrant højt græsland på fugtig jordbund med *Molinio-Holoschoenion*
- 6430 Bræmmer med høje urter på fugtig jordbund på sletter og i bjerge
- 6440 Enge på flodaflejringer med *Cnidion dubii*
- 6450 Nordlige boreale enge på sø- og vandløbsaflejringer
- 6460 Tørve-græsland i Troodosbjergene

65. **Mesofilt græsland**

- 6510 Høslætnge i lavlandet (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)
- 6520 Høslætnge i bjerge
- 6530 * Fennoskandiske træbevoksede enge (løvenge)

7. HØJMOSER OG MOSER OG KÆR

71. **Sure moser med tørvemosser**

- 7110 * Aktive højmoser
- 7120 Nedbrudte højmoser med mulighed for naturlig gendannelse

- 7130 Terrændækkende moser (* hvis aktive moser)
- 7140 Hængesæk og andre moser dannet flydende i vand
- 7150 Lavninger på tørv med *Rhynchosporion*
- 7160 Fennoskandiske mineralrige kilder og vældmoser

72. Kær og moser på kalkholdig bund

- 7210 * Kalkrige moser og sumpe med hvas avneknippe (*Cladium mariscus*) og arter af *Caricion davallianae*
- 7220 * Kalkaflejrende kilder og væld med tufdannelse (*Cratoneurion*)
- 7230 Alkaliske kær (rigkær)
- 7240 * Alpin pionervegetation med *Caricion bicoloris-atrofuscae*

73. Boreale moser

- 7310 * Aapa-moser
- 7320 * Palsa-moser

8. KLIPPER OG HULER

81. Urer

- 8110 Kalkfattige urer i bjergegne indtil snegrænsen (*Androsacetalia alpinae* og *Galeopsietalia ladani*)
- 8120 Kalkrige urer og kalkskifer-urer i bjerg- og alpine områder (*Thlaspietia rotundifolia*)
- 8130 Vestmediterrane og soleksponerede urer
- 8140 Østmediterrane urer
- 8150 Mellemeuropæiske kalkfattige højlandsurer
- 8160 * Mellemeuropæiske kalkrige højlandsurer

82. Vegetation i sprækker på klippeskråninger

- 8210 Vegetation i sprækker på kalkrige klippeskråninger
- 8220 Vegetation i sprækker på kalkfattige klippeskråninger
- 8230 Kalkfattige klipper med pionervegetation med *Sedo-Scleranthion* eller *Sedo albi-Veronicion dillenii*
- 8240 * Kalkstensplateauer

83. Andre naturtyper i klipper

- 8310 Klippehuler, der ikke er åbne for offentligheden
- 8320 Lavamarker og naturlige kratere
- 8330 Havgrotter, der står helt eller delvis under vand
- 8340 Permanente gletschere

9. SKOVE

(Delvis) naturlig skovvegetation med hjemmehørende arter, der danner højskov med typisk underskov, og som opfylder følgende kriterier: Sjælden eller oprindelig og/eller med arter af fællesskabsbetydning

90. Skove i det boreale Europa

- 9010 * Vestlig Taiga
- 9020 * Fennoskandiske hemiboreale naturlige gamle løvskove (*Quercus* sp., *Tilia* sp., *Acer* sp., *Fraxinus* sp. eller *Ulmus* sp.) rige på epifytter
- 9030 * Naturlige skove på unge successionsstadier af hævet havbund
- 9040 Nordiske subalpine/subarktiske skove med *Betula pubescens* ssp. *czerepanovii*
- 9050 Fennoskandiske urterige skove med *Picea abies*
- 9060 Nåleskove på eller ved åse aflejret af smeltevand
- 9070 Fennoskandiske græsningsskove
- 9080 * Fennoskandiske løvfældende sumpskove

91. Skove i det tempererede Europa

- 9110 Bøgeskove på morbund med *Luzulo-Fagetum*
- 9120 Atlantiske bøgeskove på morbund med kristtorn (*Ilex* sp.) og til tider også *Taxus* sp. i busklaget (*Quercion robori-petraeae* eller *Ilici-Fagenion*)
- 9130 Bøgeskove på muldbund med *Asperulo-Fagetum*
- 9140 Mellemeuropæiske subalpine bøgeskove med *Acer* sp. og *Rumex arifolius*
- 9150 Mellemeuropæiske bøgeskove på kalkbund med *Cephalanthero-Fagion*
- 9160 Subatlantiske og mellemeuropæiske egeskove eller ege-avnbøge-skove med *Carpinion betuli*
- 9170 Ege-avnbøge-skove med *Galio-Carpinetum*
- 9180 * Skove med *Tilio-Acerion* på skrånninger, urer og i kløfter
- 9190 Gamle stilkegeskove (*Quercus robur*) på mager sur jordbund
- 91A0 Gamle vinteregeskove med *Ilex* og *Blechnum* på De Britiske Øer
- 91B0 Thermofile askeskove med *Fraxinus angustifolia*
- 91C0 * Kaledoniske skove
- 91D0 * Skovbevoksede tørvemoser
- 91E0 * Elle- og askeskove ved vandløb, søer og væld (*Alnus glutinosa* og *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*))
- 91F0 Blandskov med *Quercus robur*, *Ulmus laevis* og *Ulmus minor*, *Fraxinus excelsior* eller *Fraxinus angustifolia* langs bredderne af større floder (*Ulmion minoris*)
- 91G0 * Pannoniske skove med *Quercus petraea* og *Carpinus betulus*
- 91H0 * Pannoniske skove med *Quercus pubescens*
- 91I0 * Euro-sibiriske skove med *Quercus* spp.
- 91J0 * Taksskove på De Britiske Øer (*Taxus baccata*)
- 91K0 Illyriske bøgeskove (*Fagus sylvatica* (*Aremonio-Fagion*))
- 91L0 Illyriske ege-avnbøge-skove (*Erythronio-Carpinion*)
- 91M0 Pannonisk-balkanske skove med tyrkisk eg og vintereg
- 91N0 * Pannoniske krat på indlandsklitter (*Junipero-Populetum albae*)
- 91P0 Skov med Holy Cross ædelgran (*Abietetum polonicum*)
- 91Q0 Vestkarpatiske skove med *Pinus sylvestris* på kalkholdig bund
- 91R0 Dinariske skovfyrske på dolomit (*Genisto januensis-Pinetum*)
- 91S0 *Vestpontiske bøgeskove
- 91T0 Centraleuropæiske skovfyrske af lavtypen
- 91U0 Sarmatiske steppe-fyrreskove
- 91V0 Dakiske bøgeskove (*Symphyto-Fagion*)
- 91W0 Moesiske bøgeskove
- 91X0 * Bøgeskove i Dobrogea-området
- 91Y0 Dakiske ege-avnbøge-skove
- 91Z0 Moesiske skove af ungarsk lind
- 91AA * Østlige hvidegskove
- 91BA Moesiske ædelgranskove
- 91CA Skovfyrske i Balkanbjergene og i Rodopbjergene

92. Mediterrane løvskove

- 9210 * Bøgeskove i Appenninerne med *Taxus* og *Ilex*
- 9220 * Bøgeskove i Appenninerne med *Abies alba* samt bøgeskove med *Abies nebrodensis*
- 9230 Galicisk-portugisiske egeskove med *Quercus robur* og *Quercus pyrenaica*
- 9240 Iberiske skove med *Quercus faginea* og *Quercus canariensis*
- 9250 Skove med *Quercus trojana*
- 9260 Skove med *Castanea sativa*
- 9270 Græske bøgeskove med *Abies borisii-regis*
- 9280 Skove med *Quercus frainetto*
- 9290 Cypressskove (*Acero-Cupression*)
- 92A0 Galleriskove med *Salix alba* og *Populus alba*
- 92B0 Bredvegetation med *Rhododendron ponticum*, *Salix* o.a., langs tidvis vandførende mediterrane vandløb
- 92C0 Skove med *Platanus orientalis* og *Liquidambar orientalis* (*Platanion orientalis*)
- 92D0 Sydlige galleriskove og -krat (*Nerio-Tamaricetea* og *Securinegion tinctoriae*)

93. Mediterrane sclerofylskove

- 9310 Ægæiske skove med *Quercus brachyphylla*
- 9320 Skove med *Olea* sp. og *Ceratonia* sp.
- 9330 Skove med *Quercus suber*
- 9340 Skove med *Quercus ilex* og *Quercus rotundifolia*
- 9350 Skove med *Quercus macrolepis*
- 9360 * Makaronesiske laurbærskove (*Laurus*, *Ocotea*)
- 9370 * Palmelunde med *Phoenix*
- 9380 Skove med *Ilex aquifolium*
- 9390 * Krat og lav skovbevoksning med *Quercus alnifolia*
- 93A0 Skov med *Quercus infectoria* (*Anagyro foetidae-Quercetum infectoriae*)

94. Tempererede nåleskove i bjerge

- 9410 Skove på sur jordbund med *Picea* i bjerge (*Vaccinio-Piceetea*)
- 9420 Alpine skove med *Larix decidua* og/eller *Pinus cembra*
- 9430 Skove med *Pinus uncinata* i bjerge (* på gips- eller kalkrige substrater)

95. Mediterrane og makaronesiske nåleskove i bjerge

- 9510 * Sydappenninske skove med *Abies alba*
 - 9520 Skove med *Abies pinsapo*
 - 9530 * (Sub)Mediterrane fyrreskove med endemiske *Pinus nigra* ssp.
 - 9540 Mediterrane skove med endemiske mesogæiske arter af fyr
 - 9550 Endemiske fyrreskove på De Kanariske Øer
 - 9560 * Endemiske skove med *Juniperus* spp.
 - 9570 * Skove med *Tetraclinis articulata*
 - 9580 * Mediterrane skove med *Taxus baccata*
 - 9590 * Skove med *Cedrus brevifolia* (*Cedrosetum brevifoliae*)
 - 95A0 Høje oro-mediterrane fyrreskove
-

BILAG II

DYRE- OG PLANTEARTER AF FÆLLESSKABS BETYDNING, HVIS BEVARING KRÆVER UDPEGNING AF SÆRLIGE BEVARINGSOMRÅDER

Fortolkning

- a) Bilag II supplerer bilag I med hensyn til oprettelsen af et sammenhængende net af særlige bevaringsområder.
- b) Arterne i dette bilag er anført:
- enten ved artens eller underartens navn
 - eller ved samtlige arter tilhørende en højere systematisk enhed (taxon) eller en nærmere angivet del af denne.
- Forkortelsen »spp.« efter navnet på en familie eller en slægt henviser til samtlige arter tilhørende denne familie eller slægt.
- c) *Symboler*
- Asterisk (*) foran navnet angiver, at den pågældende art er prioriteret.

De fleste arter, der er opført i dette bilag, er også opført i bilag IV. Hvis en art, der er opført i dette bilag, hverken er opført i bilag IV eller bilag V, er dens navn efterfulgt af tegnet (o); hvis en art, der er opført i dette bilag, ikke er opført i bilag IV, men derimod er opført i bilag V, er dens navn efterfulgt af tegnet (V).

a) **DYR**

HVIRVELDYR

PATTEDYR

INSECTIVORA

Talpidae

Galemys pyrenaicus

CHIROPTERA

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii

Rhinolophus euryale

Rhinolophus ferrumequinum

Rhinolophus hipposideros

Rhinolophus mehelyi

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus

Miniopterus schreibersii

Myotis bechsteinii

Myotis blythii

Myotis capaccinii

Myotis dasycneme

Myotis emarginatus

Myotis myotis

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Gliridae

Myomimus roachi

Sciuridae

* *Marmota marmota latirostris*

* *Pteromys volans* (*Sciuropterus ruscicus*)

Spermophilus citellus (*Citellus citellus*)

* *Spermophilus suslicus* (*Citellus suslicus*)

Castoridae

Castor fiber (bortset fra de estiske, lettiske, litauiske, finske og svenske populationer)

Cricetidae

Mesocricetus newtoni

Microtidae

Microtus cabreriae

* *Microtus oeconomus arenicola*

* *Microtus oeconomus mehelyi*

Microtus tatricus

Zapodidae

Sicista subtilis

CARNIVORA

Canidae

* *Alopex lagopus*

* *Canis lupus* (undtagen den estiske population; græske populationer: kun syd for 39. breddegrad; spanske populationer: kun syd for Duero; lettiske, litauiske og finske populationer).

Ursidae

* *Ursus arctos* (bortset fra de estiske, finske og svenske populationer)

Mustelidae

* *Gulo gulo*

Lutra lutra

Mustela eversmannii

* *Mustela lutreola*

Vormela peregusna

Felidae

Lynx lynx (bortset fra de estiske, lettiske og finske populationer)

* *Lynx pardinus*

Phocidae

Halichoerus grypus (V)

* *Monachus monachus*

Phoca hispida bottnica (V)

* *Phoca hispida saimensis*

Phoca vitulina (V)

ARTIODACTYLA

Cervidae

* *Cervus elaphus corsicanus*

Rangifer tarandus fennicus (o)

Bovidae

* *Bison bonasus*

Capra aegagrus (naturlige populationer)

* *Capra pyrenaica pyrenaica*

Ovis gmelini musimon (*Ovis ammon musimon*) (naturlige populationer — Korsika og Sardinien)

Ovis orientalis ophion (*Ovis gmelini ophion*)

* *Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)

Rupicapra rupicapra balcanica

* *Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Phocoena phocoena

Tursiops truncatus

KRYBDYR

CHELONIA (TESTUDINES)

Testudinidae

Testudo graeca

Testudo hermanni

Testudo marginata

Cheloniidae

* *Caretta caretta*

* *Chelonia mydas*

Emydidae

Emys orbicularis

Mauremys caspica

Mauremys leprosa

SAURIA

Lacertidae

Lacerta bonnali (*Lacerta monticola*)

Lacerta monticola

Lacerta schreiberi

Gallotia galloti insulanagae

* *Gallotia simonyi*

Podarcis lilfordi

Podarcis pityusensis

Scincidae

Chalcides simonyi (*Chalcides occidentalis*)

Gekkonidae

Phyllodactylus europaeus

OPHIDIA (SERPENTES)

Colubridae

* *Coluber cypriensis*

Elaphe quatuorlineata

Elaphe situla

* *Natrix natrix cypriaca*

Viperidae

* *Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)

Vipera ursinii (bortset fra *Vipera ursinii rakosiensis*)

* *Vipera ursinii rakosiensis*

PADDER

CAUDATA

Salamandridae

Chioglossa lusitana

Mertensiella luschani (*Salamandra luschani*)

* *Salamandra aurorae* (*Salamandra atra aurorae*)

Salamandrina terdigitata

Triturus carnifex (*Triturus cristatus carnifex*)

Triturus cristatus (*Triturus cristatus cristatus*)

Triturus dobrogicus (*Triturus cristatus dobrogicus*)

Triturus karelinii (*Triturus cristatus karelinii*)

Triturus montandoni

Triturus vulgaris ampelensis

Proteidae

* *Proteus anguinus*

Plethodontidae

Hydromantes (Speleomantes) ambrosii

Hydromantes (Speleomantes) flavus

Hydromantes (Speleomantes) genei

Hydromantes (Speleomantes) imperialis

Hydromantes (Speleomantes) strinatii

Hydromantes (Speleomantes) supramontis

ANURA

Discoglossidae

* *Alytes muletensis*

Bombina bombina

Bombina variegata

Discoglossus galganoi (herunder *Discoglossus »jeanneae«*)

Discoglossus montalentii

Discoglossus sardus

Ranidae

Rana latastei

Pelobatidae

* *Pelobates fuscus insubricus***FISK**

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Eudontomyzon spp. (o)*Lampetra fluviatilis* (V) (bortset fra de finske og de svenske populationer)*Lampetra planeri* (o) (bortset fra de estiske, finske og svenske populationer)*Lethenteron zanandreae* (V)*Petromyzon marinus* (o) (bortset fra den svenske population)

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

* *Acipenser naccarii** *Acipenser sturio*

CLUPEIFORMES

Clupeidae

Alosa spp. (V)

SALMONIFORMES

Salmonidae

Hucho hucho (naturlige populationer) (V)*Salmo macrostigma* (o)*Salmo marmoratus* (o)*Salmo salar* (kun i ferskvand) (V) (bortset fra de finske populationer)

Coregonidae

* *Coregonus oxyrhynchus* (anadrome populationer i visse områder af Nordsøen)

Umbridae

Umbra krameri (o)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

Alburnus albidus (o) (*Alburnus vulturius*)*Anaocypris hispanica**Aspius aspius* (V) (bortset fra de finske populationer)*Barbus comiza* (V)*Barbus meridionalis* (V)*Barbus plebejus* (V)*Chalcalburnus chalcoides* (o)*Chondrostoma genei* (o)*Chondrostoma lusitanicum* (o)*Chondrostoma polylepis* (o) (herunder *C. willkommii*)*Chondrostoma soetta* (o)*Chondrostoma toxostoma* (o)*Gobio albipinnatus* (o)*Gobio kessleri* (o)*Gobio uranoscopus* (o)*Iberocypris palaciosi* (o)* *Ladigesocypris ghigii* (o)*Leuciscus lucumonis* (o)*Leuciscus souffia* (o)*Pelecus cultratus* (V)*Phoxinellus* spp. (o)* *Phoxinus phoxinus**Rhodeus sericeus amarus* (o)*Rutilus pigus* (V)*Rutilus rubilio* (o)*Rutilus arcasii* (o)*Rutilus macrolepidotus* (o)*Rutilus lemmingii* (o)*Rutilus frisii meidingeri* (V)*Rutilus alburnoides* (o)*Scardinius graecus* (o)

Cobitidae

Cobitis elongata (o)*Cobitis taenia* (o) (bortset fra de finske populationer)*Cobitis trichonica* (o)*Misgurnus fossilis* (o)*Sabanejewia aurata* (o)*Sabanejewia larvata* (o) (*Cobitis larvata* og *Cobitis conspersa*)

SILURIFORMES

Siluridae

Silurus aristotelis (V)

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Aphanius iberus (o)*Aphanius fasciatus* (o)* *Valencia hispanica** *Valencia letourneuxi* (*Valencia hispanica*)

PERCIFORMES

Percidae

*Gymnocephalus baloni**Gymnocephalus schraetzer* (V)* *Romanichthys valsanicola**Zingel* spp. ((o) bortset fra *Zingel asper* og *Zingel zingel* (V))

Gobiidae

Knipowitschia (Padogobius) panizzae (o)*Padogobius nigricans* (o)*Pomatoschistus canestrini* (o)

SCORPAENIFORMES

Cottidae

Cottus gobio (o) (bortset fra de finske populationer)*Cottus petiti* (o)

HVIRVELLØSE DYR

LEDDYR

CRUSTACEA

Decapoda

Austropotamobius pallipes (V)* *Austropotamobius torrentium* (V)

Isopoda

* *Armadillidium ghardalamensis*

INSECTA

Coleoptera

Agathidium pulchellum (o)*Bolbelasmus unicornis**Boros schneideri* (o)*Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus** *Carabus menetriesi pacholei** *Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Corticaria planula* (o)*Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae**Duvalius gebhardti**Duvalius hungaricus**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Leptodirus hochenwarti**Limoniscus violaceus* (o)*Lucanus cervus* (o)*Macroplea pubipennis* (o)*Mesosa myops* (o)*Morimus funereus* (o)* *Osmoderma eremita**Oxyporus mannerheimii* (o)*Pilemia tigrina** *Phryganophilus ruficollis**Probaticus subrugosus**Propomacrus cypriacus** *Pseudogaurotina excellens**Pseudoseriscius cameroni**Pytho kolwensis**Rhysodes sulcatus* (o)* *Rosalia alpina**Stephanopachys linearis* (o)*Stephanopachys substriatus* (o)*Xyletinus tremulicola* (o)

Hemiptera

Aradus angularis (o)

Lepidoptera

Agriades glandon aquilo (o)*Arytrura musculus** *Callimorpha* (*Euplagia*, *Panaxia*) *quadripunctaria* (o)*Catopta thrips**Chondrosoma fiduciarium**Clossiana improba* (o)*Coenonympha oedippus**Colias myrmidone**Cucullia mixta**Dioszeghyana schmidtii**Erannis ankeraria**Erebia calcaria**Erebia christi**Erebia medusa polaris* (o)*Eriogaster catax**Euphydryas* (*Eurodryas*, *Hypodryas*) *aurinia* (o)*Glyphipteryx loricatella**Gortyna borelii lunata**Graellsia isabellae* (V)*Hesperia comma catena* (o)*Hypodryas maturna**Leptidea morsei**Lignyopecta fumidaria**Lycaena dispar**Lycaena helle**Maculinea nausithous**Maculinea teleius**Melanargia arge** *Nymphalis vaualbum**Papilio hospiton**Phyllometra culminaria**Plebicula golgus**Polymixis rufocincta isolata**Polyommatus eroides**Pseudophilotes bavius**Xestia borealis* (o)*Xestia brunneopicta* (o)* *Xylomoia strix*

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

Coenagrion hylas (o)
Coenagrion mercuriale (o)
Coenagrion ornatum (o)
Cordulegaster heros
Cordulegaster trinacriae
Gomphus graslinii
Leucorrhinia pectoralis
Lindenia tetrphylla
Macromia splendens
Ophiogomphus cecilia
Oxygastra curtisii

Orthoptera

Baetica ustulata
Brachytripes megacephalus
Isophya costata
Isophya harzi
Isophya stysi
Myrmecophilus baronii
Odontopodisma rubripes
Paracaloptenus caloptenoides
Pholidoptera transsylvanica
Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius

ARACHNIDA

Pseudoscorpiones

Anthrenochernes stellae (o)

BLØDDYR

GASTROPODA

Anisus vorticulus
Caseolus calculus
Caseolus commixta
Caseolus sphaerula

Chilostoma banaticum
Discula leacockiana
Discula tabellata
Discus gueriniianus
Elona quimperiana
Geomalacus maculosus
Geomitra moniziana
Gibbula nivosa
** Helicopsis striata austriaca* (o)
Hygromia kovaci
Idiomela (Helix) subplicata
Lampedusa imitatrix
** Lampedusa melitensis*
Leiostryla abbreviata
Leiostryla cassida
Leiostryla corneocostata
Leiostryla gibba
Leiostryla lamellosa
** Paladilhia hungarica*
Sadleriana pannonica
Theodoxus transversalis
Vertigo angustior (o)
Vertigo genesii (o)
Vertigo geyeri (o)
Vertigo moulinsiana (o)

BIVALVIA

Unionoida

Margaritifera durrovensis (*Margaritifera margaritifera*) (V)
Margaritifera margaritifera (V)
Unio crassus

Dreissenidae

Congerina kusceri

(b) PLANTER

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

Asplenium jahandiezii (Litard.) Rouy
Asplenium adulterinum Milde

BLECHNACEAE

Woodwardia radicans (L.) Sm.

DICKSONIACEAE

Culcita macrocarpa C. Presl

DRYOPTERIDACEAE

Diplazium sibiricum (Turcz. ex Kunze) Kurata
** Dryopteris corleyi* Fraser-Jenk.
Dryopteris fragans (L.) Schott

HYMENOPHYLLACEAE

Trichomanes speciosum Willd.

ISOETACEAE

Isoetes boryana Durieu
Isoetes malinverniana Ces. & De Not.

MARSILEACEAE

Marsilea batardae Launert
Marsilea quadrifolia L.
Marsilea strigosa Willd.

OPHIOGLOSSACEAE

Botrychium simplex Hitchc.
Ophioglossum polyphyllum A. Braun

GYMNOSPERMAE

PINACEAE

- * *Abies nebrodensis* (Lojac.) Mattei

ANGIOSPERMAE

ALISMATACEAE

- * *Alisma wahlenbergii* (Holmberg) Juz.
- Caldesia parnassifolia* (L.) Parl.
- Luronium natans* (L.) Raf.

AMARYLLIDACEAE

- Leucojum nicaense* Ard.
- Narcissus asturiensis* (Jordan) Pugsley
- Narcissus calcicola* Mendonça
- Narcissus cyclamineus* DC.
- Narcissus fernandesii* G. Pedro
- Narcissus humilis* (Cav.) Traub
- * *Narcissus nevadensis* Pugsley
- Narcissus pseudonarcissus* L. subsp. *nobilis* (Haw.) A. Fernandes
- Narcissus scaberulus* Henriq.
- Narcissus triandrus* L. subsp. *capax* (Salisb.) D. A. Webb.
- Narcissus viridiflorus* Schousboe

ASCLEPIADACEAE

- Vincetoxicum pannonicum* (Borhidi) Holub

BORAGINACEAE

- * *Anchusa crispa* Viv.
- Echium russicum* J.F.Gemlin
- * *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes
- Myosotis lusitanica* Schuster
- Myosotis rehsteineri* Wartm.
- Myosotis retusifolia* R. Afonso
- Omphalodes kuzinskyanae* Willk.
- * *Omphalodes littoralis* Lehm.
- * *Onosma tornensis* Javorka
- Solenanthes albanicus* (Degen & al.) Degen & Baldacci
- * *Symphytum cycladense* Pawl.

CAMPANULACEAE

- Adenophora lilifolia* (L.) Ledeb.
- Asyneuma giganteum* (Boiss.) Bornm.
- * *Campanula bohemica* Hruby
- * *Campanula gelida* Kovanda
- Campanula romanica* Săvul.
- * *Campanula sabatia* De Not.
- * *Campanula serrata* (Kit.) Hendrych
- Campanula zoyisii* Wulfen

Jasione crispa (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica* Pinto da Silva

Jasione lusitanica A. DC.

CARYOPHYLLACEAE

Arenaria ciliata L. subsp. *pseudofrigida* Ostenf. & O.C. Dahl

Arenaria humifusa Wahlenberg

- * *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter

Arenaria provincialis Chater & Halliday

- * *Cerastium alsinifolium* Tausch
- Cerastium dinaricum* G. Beck & Szysz.

Dianthus arenarius L. subsp. *arenarius*

- * *Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak) O.Schwarz

Dianthus cintronus Boiss. & Reuter subsp. *cintronus* Boiss. & Reuter

- * *Dianthus diutinus* Kit.

- * *Dianthus lumnitzeri* Wiesb.

Dianthus marizii (Samp.) Samp.

- * *Dianthus moravicus* Kovanda

- * *Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.

Dianthus plumarius subsp. *regis-stephani* (Rapcs.) Baksay

Dianthus rupicola Biv.

- * *Gypsophila papillosa* P. Porta

Herniaria algarvica Chaudhri

- * *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis

Herniaria lusitanica (Chaudhri) subsp. *berlengiana* Chaudhri

Herniaria maritima Link

- * *Minuartia smejkalii* Dvorakova

Moehringia jankae Griseb. ex Janka

Moehringia lateriflora (L.) Fenzl.

Moehringia tommasinii Marches.

Moehringia villosa (Wulfen) Fenzl

Petrocoptis grandiflora Rothm.

Petrocoptis montsicciana O. Bolos & Rivas Mart.

Petrocoptis pseudoviscosa Fernández Casas

Silene furcata Rafin. subsp. *angustiflora* (Rupr.) Walters

- * *Silene hicesiae* Brullo & Signorello

Silene hifacensis Rouy ex Willk.

- * *Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.

Silene longicilia (Brot.) Oth.

Silene mariana Pau

- * *Silene orphanidis* Boiss

- * *Silene rothmaleri* Pinto da Silva

- * *Silene velutina* Pourret ex Loisel.

CHENOPODIACEAE

- * *Bassia (Kochia) saxicola* (Guss.) A. J. Scott
- * *Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone
- * *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi

CISTACEAE

- Cistus palhinhae* Ingram
- Halimium verticillatum* (Brot.) Sennen
- Helianthemum alypoides* Losa & Rivas Goday
- Helianthemum caput-felis* Boiss.
- * *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira

COMPOSITAE

- * *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
- Artemisia campestris* L. subsp. *bottnica* A.N. Lundström ex Kindb.
- * *Artemisia granatensis* Boiss.
- * *Artemisia laciniata* Willd.
- Artemisia oelandica* (Besser) Komaror
- * *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
- * *Aster pyrenaicus* Desf. ex DC
- * *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
- Carlina onopordifolia* Besser
- * *Carduus myriacanthus* Salzm. ex DC.
- * *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal
- * *Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.) Gugler
- * *Centaurea akamantis* T. Georgiadis & G. Chatzikyriakou
- * *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis* (Halacsy & Hayek) Dostal
- * *Centaurea balearica* J. D. Rodriguez
- * *Centaurea borjae* Valdes-Berm. & Rivas Goday
- * *Centaurea citricolor* Font Quer
- Centaurea corymbosa* Pourret
- Centaurea gadorensis* G. Blanca
- * *Centaurea horrida* Badaro
- Centaurea immanuelis-loewii* Degen
- Centaurea jankae* Brandza
- * *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
- Centaurea kartschiana* Scop.
- * *Centaurea lactiflora* Halacsy
- Centaurea micrantha* Hoffmanns. & Link subsp. *herminii* (Rouy) Dostál
- * *Centaurea niederi* Heldr.
- * *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
- * *Centaurea pinnata* Pau
- Centaurea pontica* Prodan & E. I. Nyárády
- Centaurea pulvinata* (G. Blanca) G. Blanca
- Centaurea rothmalerana* (Arènes) Dostál
- Centaurea vicentina* Mariz
- Cirsium brachycephalum* Juratzka

- * *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
- Crepis granatensis* (Willk.) B. Blanca & M. Cueto
- Crepis pusilla* (Sommier) Merxmüller
- Crepis tectorum* L. subsp. *nigrescens*
- Erigeron frigidus* Boiss. ex DC.
- * *Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al
- Hymenostemma pseudanthemis* (Kunze) Willd.
- Hyoseris frutescens* Brullo et Pavone
- * *Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
- * *Jurinea fontqueri* Cuatrec.
- * *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
- Leontodon microcephalus* (Boiss. ex DC.) Boiss.
- Leontodon boryi* Boiss.
- * *Leontodon siculus* (Guss.) Finch & Sell
- Leuzea longifolia* Hoffmanns. & Link
- Ligularia sibirica* (L.) Cass.
- * *Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal
- Santolina impressa* Hoffmanns. & Link
- Santolina semidentata* Hoffmanns. & Link
- Saussurea alpina* subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer
- * *Senecio elodes* Boiss. ex DC.
- Senecio jacobea* L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
- Senecio nevadensis* Boiss. & Reuter
- * *Serratula lycopifolia* (Vill.) A.Kern
- Tephrosia longifolia* (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*

CONVOLVULACEAE

- * *Convolvulus argyrophamnus* Greuter
- * *Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles

CRUCIFERAE

- Alyssum pyrenaicum* Lapeyr.
- * *Arabis kennedyae* Meikle
- Arabis sadina* (Samp.) P. Cout.
- Arabis scopoliana* Boiss
- * *Biscutella neustrica* Bonnet
- Biscutella vinentina* (Samp.) Rothm.
- Boleum asperum* (Pers.) Desvaux
- Brassica glabrescens* Poldini
- Brassica hilarionis* Post
- Brassica insularis* Moris
- * *Brassica macrocarpa* Guss.
- Braya linearis* Rouy
- * *Cochlearia polonica* E. Fröhlich
- * *Cochlearia tatarae* Borbas
- * *Coincya rupestris* Rouy
- * *Coronopus navasii* Pau
- Crambe tatarica* Sebeok

Diplotaxis ibicensis (Pau) Gómez-Campo

* *Diplotaxis siettiana* Maire

Diplotaxis vicentina (P. Cout.) Rothm.

Draba cacuminum Elis Ekman

Draba cinerea Adams

Draba doreri Heuffel.

Erucastrum palustre (Pirona) Vis.

* *Erysimum pieninicum* (Zapal.) Pawl.

* *Iberis arbuscula* Runemark

Iberis procumbens Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva

* *Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.

Jonopsidium savianum (Caruel) Ball ex Arcang.

Rhynchosinapis erucastrum (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva (*Coincya cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva)

Sisymbrium cavanillesianum Valdés & Castroviejo

Sisymbrium supinum L.

Thlaspi jankae A.Kern.

CYPERACEAE

Carex holostoma Drejer

* *Carex panormitana* Guss.

Eleocharis carniolica Koch

DIOSCOREACEAE

* *Borderea chouardii* (Gaussen) Heslot

DROSERACEAE

Aldrovanda vesiculosa L.

ELATINACEAE

Elatine gussonei (Sommier) Brullo et al

ERICACEAE

Rhododendron luteum Sweet

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia margalidiana* Kuhbier & Lewejohann

Euphorbia transtagana Boiss.

GENTIANACEAE

* *Centaureum rigualii* Esteve

* *Centaureum somedanum* Lainz

Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet

Gentianella anglica (Pugsley) E. F. Warburg

* *Gentianella bohémica* Skalicky

GERANIACEAE

* *Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter

Erodium paularense Fernández-González & Izco

* *Erodium rupicola* Boiss.

GLOBULARIACEAE

* *Globularia stygia* Orph. ex Boiss.

GRAMINEAE

Arctagrostis latifolia (R. Br.) Griseb.

Arctophila fulva (Trin.) N. J. Anderson

Avenula hackelii (Henriq.) Holub

Bromus grossus Desf. ex DC.

Calamagrostis chalybaea (Laest.) Fries

Cinna latifolia (Trev.) Griseb.

Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl

Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.

Festuca duriotagana Franco & R. Afonso

Festuca elegans Boiss.

Festuca henriquesii Hack.

Festuca summilusitana Franco & R. Afonso

Gaudinia hispanica Stace & Tutin

Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. *duriensis* Pinto da Silva

Micropyropsis tuberosa Romero — Zarco & Cabezudo

Poa granitica Br.-Bl. subsp. *disparilis* (E. I. Nyárády) E. I. Nyárády

* *Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch

Pseudarrhenatherum pallens (Link) J. Holub

Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.

Puccinellia pungens (Pau) Paunero

* *Stipa austroitalica* Martinovsky

* *Stipa bavarica* Martinovsky & H. Scholz

Stipa danubialis Dihoru & Roman

* *Stipa styriaca* Martinovsky

* *Stipa veneta* Moraldo

* *Stipa zalesskii* Wilensky

Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman

GROSSULARIACEAE

* *Ribes sardoum* Martelli

HIPPURIDACEAE

Hippuris tetraphylla L. Fil.

HYPERICACEAE

* *Hypericum aciferum* (Greuter) N.K.B. Robson

IRIDACEAE

Crocus cyprius Boiss. et Kotschy

Crocus hartmannianus Holmboe

Gladiolus palustris Gaud.

Iris aphylla L. subsp. *hungarica* Hegi

Iris humilis Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A. et D.Löve

JUNCACEAE

Juncus valvatus Link*Luzula arctica* Blytt

LABIATAE

Dracocephalum austriacum L.* *Micromeria taygetea* P. H. Davis*Nepeta dirphyia* (Boiss.) Heldr. ex Halacsy* *Nepeta sphaciotica* P. H. Davis*Origanum dictamnus* L.*Phlomis brevibracteata* Turrit*Phlomis cypria* Post*Salvia veneris* Hedge*Sideritis cypria* Post*Sideritis incana* subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga*Sideritis javalambrensis* Pau*Sideritis serrata* Cav. ex Lag.*Teucrium lepicephalum* Pau*Teucrium turredanum* Losa & Rivas Goday* *Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link*Thymus carnosus* Boiss.* *Thymus lotocephalus* G. López & R. Morales (*Thymus cephalotos* L.)

LEGUMINOSAE

Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra* *Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge* *Astragalus aquilanus* Anzalone*Astragalus centralpinus* Braun-Blanquet* *Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkarensis** *Astragalus maritimus* Moris*Astragalus peterfii* Jáv.*Astragalus tremolsianus* Pau* *Astragalus verrucosus* Moris* *Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.*Genista dorycnifolia* Font Quer*Genista holopetala* (Fleischm. ex Koch) Baldacci*Melilotus segetalis* (Brot.) Ser. subsp. *fallax* Franco* *Ononis hackelii* Lange*Trifolium saxatile* All.* *Vicia bifoliolata* J.D. Rodríguez

LENTIBULARIACEAE

* *Pinguicula crystallina* Sm.*Pinguicula nevadensis* (Lindb.) Casper

LILIACEAE

Allium grosii Font Quer* *Androcymbium rechingeri* Greuter* *Asphodelus bento-rainhae* P. Silva* *Chionodoxa lochia* Meikle in Kew Bull.*Colchicum arenarium* Waldst. et Kit.*Hyacinthoides vicentina* (Hoffmans. & Link) Rothm.* *Muscari gussonei* (Parl.) Tod.*Scilla litardierei* Breist.* *Scilla morrisii* Meikle*Tulipa cypria* Stapf*Tulipa hungarica* Borbas

LINACEAE

* *Linum dolomiticum* Borbas* *Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum muelleri*)

LYTHRACEAE

* *Lythrum flexuosum* Lag.

MALVACEAE

Kosteletzkya pentacarpos (L.) Ledeb.

NAJADACEAE

Najas flexilis (Willd.) Rostk. & W.L. Schmidt*Najas tenuissima* (A. Braun) Magnus

OLEACEAE

Syringa josikaea Jacq. Fil. ex Reichenb.

ORCHIDACEAE

Anacamptis urvilleana Sommier et Caruana Gatto*Calypso bulbosa* L.* *Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.*Cypripedium calceolus* L.*Dactylorhiza kalopissii* E.Nelson*Gymnigritella runei* Teppner & Klein*Himantoglossum adriaticum* Baumann*Himantoglossum caprinum* (Bieb.) V.Koch*Liparis loeselii* (L.) Rich.* *Ophrys kotschy* H.Fleischm. et Soo* *Ophrys lunulata* Parl.*Ophrys melitensis* (Salkowski) J et P Devillers-Terschuren*Platanthera obtusata* (Pursh) subsp. *oligantha* (Turez.) Hulten

OROBANCHACEAE

Orobanche densiflora Salzm. ex Reut.

PAEONIACEAE

Paeonia cambessedesii (Willk.) Willk.*Paeonia clusii* F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn) Tzanoudakis*Paeonia officinalis* L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo*Paeonia parnassica* Tzanoudakis

PALMAE

Phoenix theophrasti Greuter

PAPAVERACEAE

- Corydalis gotlandica* Lidén
Papaver laestadianum (Nordh.) Nordh.
Papaver radicum Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

PLANTAGINACEAE

- Plantago algarbiensis* Sampaio (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
Plantago almogravensis Franco

PLUMBAGINACEAE

- Armeria berlengensis* Daveau
 * *Armeria helodes* Martini & Pold
Armeria neglecta Girard
Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld
 * *Armeria rouyana* Daveau
Armeria soleirolii (Duby) Godron
Armeria velutina Welw. ex Boiss. & Reuter
Limonium dodartii (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
 * *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
Limonium lanceolatum (Hoffmans. & Link) Franco
Limonium multiflorum Erben
 * *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
 * *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

POLYGONACEAE

- Persicaria foliosa* (H. Lindb.) Kitag.
Polygonum praelongum Coode & Cullen
Rumex rupestris Le Gall

PRIMULACEAE

- Androsace mathildae* Levier
Androsace pyrenaica Lam.
 * *Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
 * *Primula apennina* Widmer
Primula carniolica Jacq.
Primula nutans Georgi
Primula palinuri Petagna
Primula scandinavica Bruun
Soldanella villosa Darracq.

RANUNCULACEAE

- * *Aconitum corsicum* Gayer (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)
Aconitum firmum (Reichenb.) Neill subsp. *moravicum* Skalicky

Adonis distorta Ten.

- Aquilegia bertolonii* Schott
Aquilegia kitaibelii Schott
 * *Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano
 * *Consolida samia* P.H. Davis
 * *Delphinium caseyi* B.L. Burt
Pulsatilla grandis Wenderoth *Pulsatilla patens* (L.) Miller
 * *Pulsatilla pratensis* (L.) Miller subsp. *hungarica* Soo
 * *Pulsatilla slavica* G. Reuss.
 * *Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova
Pulsatilla vulgaris Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle
Ranunculus kykkoensis Meikle
Ranunculus lapponicus L.
 * *Ranunculus weyeri* Mares

RESEDACEAE

- * *Reseda decursiva* Forssk.

ROSACEAE

- Agrimonia pilosa* Ledebour
Potentilla delphinensis Gren. & Godron
Potentilla emilii-popii Nyárády
 * *Pyrus magyarica* Terpo
Sorbus teodorii Liljefors

RUBIACEAE

- Galium cracoviense* Ehrend.
 * *Galium litorale* Guss.
Galium moldavicum (Dobrescu) Franco
 * *Galium sudeticum* Tausch
 * *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

SALICACEAE

- Salix salvifolia* Brot. subsp. *australis* Franco

SANTALACEAE

- Thesium ebracteatum* Hayne

SAXIFRAGACEAE

- Saxifraga berica* (Beguinot) D.A. Webb
Saxifraga florulenta Moretti
Saxifraga hirculus L.
Saxifraga osloënsis Knaben
Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl.

SCROPHULARIACEAE

- Antirrhinum charidemi* Lange
Chaenorhynchium serpyllifolium (Lange) Lange subsp. *lusitanicum* R. Fernandes
 * *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana
Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches.
Linaria algarviana Chav.
Linaria coutinhoi Valdés
Linaria loeselii Schweigger
 * *Linaria ficalhoana* Rouy
Linaria flava (Poiret) Desf.
 * *Linaria hellenica* Turrill
Linaria pseudolaxiflora Lojacono
 * *Linaria ricardoi* Cout.
Linaria tonzigii Lona
 * *Linaria tursica* B. Valdés & Cabezudo
Odontites granatensis Boiss.
 * *Pedicularis sudetica* Willd.
Rhinanthus oesilensis (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz
Tozzia carpathica Wol.
Verbascum litigiosum Samp.
Veronica micrantha Hoffmanns. & Link
 * *Veronica oetaea* L.-A. Gustavsson

SOLANACEAE

- * *Atropa baetica* Willk.

THYMELAEACEAE

- * *Daphne arbuscula* Celak
Daphne petraea Leybold
 * *Daphne rodriguezii* Texidor

ULMACEAE

- Zelkova abelicea* (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

- * *Angelica heterocarpa* Lloyd
Angelica palustris (Besser) Hoffm.
 * *Apium bermejoi* Llorens
Apium repens (Jacq.) Lag.
Athamanta cortiana Ferrarini
 * *Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.
 * *Bupleurum kakiskalae* Greuter
Eryngium alpinum L.
 * *Eryngium viviparum* Gay
 * *Ferula sadleriana* Lebed.
Hladnikia pastinacifolia Reichenb.
 * *Laserpitium longiradium* Boiss.
 * *Naufraga balearica* Constans & Cannon
 * *Oenanthe conioides* Lange
Petagnia saniculifolia Guss.
Rouya polygama (Desf.) Coincy
 * *Seseli intricatum* Boiss.
Seseli leucospermum Waldst. et Kit
Thorella verticillatunundata (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

- Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

VIOLACEAE

- Viola delphinantha* Boiss.
 * *Viola hispida* Lam.
Viola jaubertiana Mares & Vigineix
Viola rupestris F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

LAVERE PLANTER

BRYOPHYTA

- Bruchia vogesiaca* Schwaegr. (o)
Bryhnia novae-angliae (Sull & Lesq.) Grout (o)
 * *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum.
(Bryoerythrophyllum machadoanum (Sergio) M. O. Hill) (o)
Buxbaumia viridis (Moug.) Moug. & Nestl. (o)
Cephalozia macounii (Aust.) Aust. (o)
Cynodontium suecicum (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)
Dichelyma capillaceum (Dicks) Myr. (o)
Dicranum viride (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)
Distichophyllum carinatum Dix. & Nich. (o)
Drepanocladus (Hamatocaulis) vernicosus (Mitt.) Warnst. (o)
Encalypta mutica (I. Hagen) (o)
Hamatocaulis lapponicus (Norrl.) Hedenäs (o)
Herzogiella turfacea (Lindb.) I. Wats. (o)
Hygrohypnum montanum (Lindb.) Broth. (o)

- Jungermannia handelii* (Schiffn.) Amak. (o)
Mannia triandra (Scop.) Grolle (o)
 * *Marsupella profunda* Lindb. (o)
Meesia longiseta Hedw. (o)
Nothothylas orbicularis (Schwein.) Sull. (o)
Ochyraea tatrensis Vana (o)
Orthothecium lapponicum (Schimp.) C. Hartm. (o)
Orthotrichum rogeri Brid. (o)
Petalophyllum ralfsii (Wils.) Nees & Gott. (o)
Plagiomnium drummondii (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)
Riccia breidleri Jur. (o)
Riella helicophylla (Bory & Mont.) Mont. (o)
Scapania massolongi (K. Müll.) K. Müll. (o)
Sphagnum pylaisii Brid. (o)
Tayloria rudolphiana (Garov) B. & S. (o)
Tortella rigens (N. Albers) (o)

ARTER, DER ER ENDEMISKE FOR MAKARONESIEN

PTERIDOPHYTA

HYMENOPHYLLACEAE

Hymenophyllum maderensis Gibby & Lovis

DRYOPTERIDACEAE

* *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

ISOETACEAE

Isoetes azorica Durieu & Paiva ex Milde

MARSILEACEAE

* *Marsilea azorica* Launert & Paiva**ANGIOSPERMAE**

ASCLEPIADACEAE

Caralluma burchardii N. E. Brown* *Ceropegia chrysantha* Svent.

BORAGINACEAE

Echium candicans L. fil.* *Echium gentianoides* Webb & Coincy*Myosotis azorica* H. C. Watson*Myosotis maritima* Hochst. in Seub.

CAMPANULACEAE

* *Azorina vidalii* (H. C. Watson) Feer*Musschia aurea* (L. f.) DC.* *Musschia wollastonii* Lowe

CAPRIFOLIACEAE

* *Sambucus palmensis* Link

CARYOPHYLLACEAE

Spergularia azorica (Kindb.) Lebel

CELASTRACEAE

Maytenus umbellata (R. Br.) Mabb.

CHENOPODIACEAE

Beta patula Ait.

CISTACEAE

Cistus chinamadensis Banares & Romero* *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

COMPOSITAE

Andryala crithmifolia Ait.* *Argyranthemum lidii* Humphries*Argyranthemum thalassophyllum* (Svent.) Hump.*Argyranthemum winterii* (Svent.) Humphries* *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis*Atractylis preauxiana* Schultz.*Calendula maderensis* DC.*Cheirolophus duranii* (Burchard) Holub*Cheirolophus ghomerytus* (Svent.) Holub*Cheirolophus junonianus* (Svent.) Holub*Cheirolophus massonianus* (Lowe) Hansen & Sund.*Cirsium latifolium* Lowe*Helichrysum gossypinum* Webb*Helichrysum monogynum* Burt & Sund.*Hypochoeris oligocephala* (Svent. & Bramw.) Lack* *Lactuca watsoniana* Trel.* *Onopordum nogalesii* Svent.* *Onopordum carduelinum* Bolle* *Pericallis hadrosoma* (Svent.) B. Nord.*Phagnalon benettii* Lowe*Stemmacantha cynaroides* (Chr. Son. in Buch) Ditt*Sventenia bupleuroides* Font Quer* *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus caput-medusae* Lowe* *Convolvulus lopez-socasii* Svent.* *Convolvulus massonii* A. Dietr.

CRASSULACEAE

Aeonium gomeraense Praeger*Aeonium saundersii* Bolle*Aichryson dumosum* (Lowe) Praeg.*Monanthes wilddpretii* Banares & Scholz*Sedum brissemoretii* Raymond-Hamet

CRUCIFERAE

* *Crambe arborea* Webb ex Christ*Crambe laevigata* DC. ex Christ* *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.* *Parolinia schizogynoides* Svent.*Sinapidendron rupestre* (Ait.) Lowe

CYPERACEAE

Carex malato-belizii Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roemer & J. A. Schultes

ERICACEAE

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.) D. A. Webb

EUPHORBIACEAE

- * *Euphorbia handiensis* Burchard
- Euphorbia lambii* Svent.
- Euphorbia stygiana* H. C. Watson

GERANIACEAE

- * *Geranium maderense* P. F. Yeo

GRAMINEAE

- Deschampsia maderensis* (Haeck. & Born.) Buschm.
- Phalaris maderensis* (Menezes) Menezes

GLOBULARIACEAE

- * *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel
- * *Globularia sarcophylla* Svent.

LABIATAE

- * *Sideritis cystosiphon* Svent.
- * *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle
- Sideritis infernalis* Bolle
- Sideritis marmorea* Bolle
- Teucrium abutiloides* L'Hér.
- Teucrium betonicum* L'Hér.

LEGUMINOSAE

- * *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.
- Anthyllis lemanniana* Lowe
- * *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel
- * *Lotus azoricus* P. W. Ball
- Lotus callis-viridis* D. Bramwell & D. H. Davis
- * *Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.
- * *Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.
- * *Teline salsoloides* Arco & Acebes.
- Vicia dennesiana* H. C. Watson

LILIACEAE

- * *Androcymbium psammophilum* Svent.
- Scilla maderensis* Menezes
- Semele maderensis* Costa

LORANTHACEAE

- Arceuthobium azoricum* Wiens & Hawksw.

MYRICACEAE

- * *Myrica rivis-martinezii* Santos.

OLEACEAE

- Jasminum azoricum* L.
- Picconia azorica* (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE

- Goodyera macrophylla* Lowe

PITTOSPORACEAE

- * *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

PLANTAGINACEAE

- Plantago malato-belizii* Lawalree

PLUMBAGINACEAE

- * *Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze
- Limonium dendroides* Svent.
- * *Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding
- * *Limonium sventenii* Santos & Fernández Galván

POLYGONACEAE

- Rumex azoricus* Rech. fil.

RHAMNACEAE

- Frangula azorica* Tutin

ROSACEAE

- * *Bencomia brachystachya* Svent.
- Bencomia sphaerocarpa* Svent.
- * *Chamaemeles coriacea* Lindl.
- Dendriopoterium pulidoi* Svent.
- Marcetella maderensis* (Born.) Svent.
- Prunus lusitanica* L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco
- Sorbus maderensis* (Lowe) Dode

SANTALACEAE

- Kunkeliella subsucculenta* Kammer

SCROPHULARIACEAE

- * *Euphrasia azorica* H.C. Watson
- Euphrasia grandiflora* Hochst. in Seub.
- * *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan
- Isoplexis isabelliana* (Webb & Berthel.) Masferrer
- Odontites holliana* (Lowe) Benth.
- Sibthorpia peregrina* L.

SOLANACEAE

- * *Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

- Ammi trifoliatum* (H. C. Watson) Trelease
- Bupleurum handiense* (Bolle) Kunkel
- Chaerophyllum azoricum* Trelease
- Ferula latipinna* Santos
- Melanoselinum decipiens* (Schrader & Wendl.) Hoffm.
- Monizia edulis* Lowe
- Oenanthe divaricata* (R. Br.) Mabb.
- Sanicula azorica* Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

- Viola paradoxa* Lowe

LAVERE PLANTER

BRYOPHYTA

- * *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)
- * *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o)*

d) Bilag IV og V affattes således:

»BILAG IV

DYRE- OG PLANTEARTER AF FÆLLESSKABSBETYDNING, DER KRÆVER STRENG BESKYTTELSE

Arterne i dette bilag er anført:

— enten ved artens eller underartens navn

— eller ved samtlige arter tilhørende en højere systematisk enhed (taxon) eller en nærmere angivet del af denne.

Forkortelsen »spp.« efter navnet på en familie eller en slægt henviser til samtlige arter tilhørende denne familie eller slægt.

a) **DYR**

HVIRVELDYR

PATTEDYR

INSECTIVORA

Erinaceidae

Erinaceus algirus

Soricidae

Crocidura canariensis

Crocidura sicula

Talpidae

Galemys pyrenaicus

MICROCHIROPTERA

Alle arter

MEGACHIROPTERA

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Gliridae

Alle arter undtagen *Glis glis* og *Eliomys quercinus*

Sciuridae

Marmota marmota latirostris

Pteromys volans (*Sciuropterus ruscicus*)

Spermophilus citellus (*Citellus citellus*)

Spermophilus suslicus (*Citellus suslicus*)

Sciurus anomalus

Castoridae

Castor fiber (bortset fra de estiske, lettiske, litauiske, polske, finske og svenske populationer)

Cricetidae

Cricetus cricetus (bortset fra de ungarske populationer)

Mesocricetus newtoni

Microtidae

Microtus cabreræ

Microtus oeconomus arenicola

Microtus oeconomus mehelyi

Microtus tatricus

Zapodidae

Sicista betulina

Sicista subtilis

Hystriidae

Hystrix cristata

CARNIVORA

Canidae

Alopex lagopus

Canis lupus (bortset fra de græske populationer nord for 39. breddegrad; estiske populationer; spanske populationer nord for Duero; bulgarske, lettiske, litauiske, polske, slovakiske og finske populationer i rensdyrforvaltningsområdet som defineret i paragraf 2 i finsk lov nr. 848/90 af 14. september 1990 om rensdyrforvaltning)

Ursidae

Ursus arctos

Mustelidae

Lutra lutra

Mustela eversmanii

Mustela lutreola

Vormela peregusna

Felidae

Felis silvestris

Lynx lynx (bortset fra den estiske population)

Lynx pardinus

Phocidae

Monachus monachus

Phoca hispida saimensis

ARTIODACTYLA

Cervidae

Cervus elaphus corsicanus

Bovidae

*Bison bonasus**Capra aegagrus* (naturlige populationer)*Capra pyrenaica pyrenaica**Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (naturlige populationer — Corsica og Sardinien)*Ovis orientalis ophion* (*Ovis gmelini ophion*)*Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)*Rupicapra rupicapra balcanica**Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Alle arter

KRYBDYR

TESTUDINATA

Testudinidae

*Testudo graeca**Testudo hermanni**Testudo marginata*

Cheloniidae

*Caretta caretta**Chelonia mydas**Lepidochelys kempii**Eretmochelys imbricata*

Dermochelyidae

Dermochelys coriacea

Emydidae

*Emys orbicularis**Mauremys caspica**Mauremys leprosa*

SAURIA

Lacertidae

*Algyroides fitzingeri**Algyroides marchi**Algyroides moreoticus**Algyroides nigropunctatus**Gallotia atlantica**Gallotia galloti**Gallotia galloti insulanagae**Gallotia simonyi**Gallotia stehlini**Lacerta agilis**Lacerta bedriagae**Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)*Lacerta monticola**Lacerta danfordi**Lacerta dugesi**Lacerta graeca**Lacerta horvathi**Lacerta schreiberi**Lacerta trilineata**Lacerta viridis**Lacerta vivipara pannonica**Ophisops elegans**Podarcis erhardii**Podarcis filfolensis**Podarcis hispanica atrata**Podarcis lilfordi**Podarcis melisellensis**Podarcis milensis**Podarcis muralis**Podarcis peloponnesiaca**Podarcis pityusensis**Podarcis sicula**Podarcis taurica**Podarcis tiliguerta**Podarcis wagleriana*

Scincidae

*Ablepharus kitaibelii**Chalcides bedriagai**Chalcides ocellatus**Chalcides sexlineatus**Chalcides simonyi* (*Chalcides occidentalis*)*Chalcides viridianus**Ophiomorus punctatissimus*

Gekkonidae

*Cyrtopodion kotschy**Phyllodactylus europaeus**Tarentola angustimentalis**Tarentola boettgeri**Tarentola delalandii**Tarentola gomerensis*

Agamidae

Stellio stellio

Chamaeleontidae

Chamaeleo chamaeleon

Anguidae

Ophisaurus apodus

OPHIDIA

Colubridae

Coluber caspius
Coluber cypriensis
Coluber hippocrepis
Coluber jugularis
Coluber laurenti
Coluber najadum
Coluber nummifer
Coluber viridiflavus
Coronella austriaca
Eirenis modesta
Elaphe longissima
Elaphe quatuorlineata
Elaphe situla
Natrix natrix cetti
Natrix natrix corsa
Natrix natrix cypriaca
Natrix tessellata
Telescopus falax

Viperidae

Vipera ammodytes
Macrovipera schweizeri (*Vipera lebetina schweizeri*)
Vipera seoanni (bortset fra de spanske populationer)
Vipera ursinii
Vipera xanthina

Boidae

Eryx jaculus

PADDER

CAUDATA

Salamandridae

Chioglossa lusitanica
Euproctus asper
Euproctus montanus
Euproctus platycephalus
Mertensiella luschani (*Salamandra luschani*)
Salamandra atra
Salamandra aurorae
Salamandra lanzai
Salamandrina terdigitata
Triturus carnifex (*Triturus cristatus carnifex*)
Triturus cristatus (*Triturus cristatus cristatus*)
Triturus italicus
Triturus karelinii (*Triturus cristatus karelinii*)

Triturus marmoratus

Triturus montandoni

Triturus vulgaris ampelensis

Proteidae

Proteus anguinus

Plethodontidae

Hydromantes (Speleomantes) ambrosii

Hydromantes (Speleomantes) flavus

Hydromantes (Speleomantes) genei

Hydromantes (Speleomantes) imperialis

Hydromantes (Speleomantes) strinatii (*Hydromantes (Speleomantes) italicus*)

Hydromantes (Speleomantes) supramontis

ANURA

Discoglossidae

Alytes cisternasii

Alytes muletensis

Alytes obstetricans

Bombina bombina

Bombina variegata

Discoglossus galganoi (herunder *Discoglossus »jeanneae«*)

Discoglossus montalentii

Discoglossus pictus

Discoglossus sardus

Ranidae

Rana arvalis

Rana dalmatina

Rana graeca

Rana iberica

Rana italica

Rana latastei

Rana lessonae

Pelobatidae

Pelobates cultripes

Pelobates fuscus

Pelobates syriacus

Bufonidae

Bufo calamita

Bufo viridis

Hylidae

Hyla arborea

Hyla meridionalis

Hyla sarda

FISK

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

*Acipenser naccarii**Acipenser sturio*

SALMONIFORMES

Coregonidae

Coregonus oxyrhynchus (anadrome populationer i visse områder af Nordsøen bortset fra de finske populationer)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

*Anaecypris hispanica**Phoxinus phoxinus*

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Valencia hispanica

PERCIFORMES

Percidae

*Gymnocephalus baloni**Romanichthys valsanicola**Zingel asper*

HVIRVELLØSE DYR

LEDDYR

CRUSTACEA

Isopoda

Armadiillidium ghardalamensis

INSECTA

Coleoptera

*Bolbelasmus unicornis**Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus**Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae**Duvalius gebhardti**Duvalius hungaricus**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Leptodirus hochenwarti**Pilemia tigrina**Osmoderma eremita**Phryganophilus ruficollis**Probaticus subrugosus**Propomacrus cypriacus**Pseudogaurotina excellens**Pseudoseriscius cameroni**Pytho kolwensis**Rosalia alpina*

Lepidoptera

*Apatura metis**Arytrura musculus**Catopta thrips**Chondrosoma fiduciarium**Coenonympha hero**Coenonympha oedippus**Colias myrmidone**Cucullia mixta**Dioszeghyana schmidtii**Erannis ankeraria**Erebia calcaria**Erebia christi**Erebia sudetica**Eriogaster catax**Fabriciana elisa**Glyphipterix loricatella**Gortyna borelii lunata**Hypodryas maturna**Hyles hippophaes**Leptidea morsei**Lignyopectera fumidaria**Lopinga achine**Lycaena dispar**Lycaena helle**Maculinea arion**Maculinea nausithous**Maculinea teleius*

*Melanargia arge**Nymphalis vaualbum**Papilio alexanor**Papilio hospiton**Parnassius apollo**Parnassius mnemosyne**Phyllometra culminaria**Plebicula golgus**Polymixis rufocincta isolata**Polyommatus eroides**Proserpinus proserpina**Pseudophilotes bavius**Xylomoia strix**Zerynthia polyxena*

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

*Aeshna viridis**Cordulegaster heros**Cordulegaster trinacriae**Gomphus graslinii**Leucorrhinia albifrons**Leucorrhinia caudalis**Leucorrhinia pectoralis**Lindenia tetrphylla**Macromia splendens**Ophiogomphus cecilia**Oxygastra curtisii**Stylurus flavipes**Sympecma braueri*

Orthoptera

*Baetica ustulata**Brachytrupes megacephalus**Isophya costata**Isophya harzi**Isophya stysi**Myrmecophilus baronii**Odontopodisma rubripes**Paracaloptenus caloptenoides**Pholidoptera transsylvanica**Saga pedo**Stenobothrus (Stenobothrodes) eurasius*

ARACHNIDA

Araneae

Macrothele calpeiana

BLØDDYR

GASTROPODA

*Anisus vorticulus**Caseolus calculus**Caseolus commixta**Caseolus sphaerula**Chilostoma banaticum**Discula leacockiana**Discula tabellata**Discula testudinalis**Discula turricula**Discus defloratus**Discus guerinianus**Elona quimperiana**Geomalacus maculosus**Geomitra moniziana**Gibbula nivosa**Hygromia kovacsi**Idiomela (Helix) subplicata**Lampedusa imitatrix**Lampedusa melitensis**Leiostyla abbreviata**Leiostyla cassida**Leiostyla corneocostata**Leiostyla gibba**Leiostyla lamellosa**Paladilhia hungarica**Patella ferruginea**Sadleriana pannonica**Theodoxus prevostianus**Theodoxus transversalis*

BIVALVIA

Anisomyaria

*Lithophaga lithophaga**Pinna nobilis*

Unionoida

*Margaritifera auricularia**Unio crassus*

Dreissenidae

Congeria kuscieri

ECHINODERMATA

Echinoidea

Centrostephanus longispinus

b) **PLANTER**

Bilag IV b) indeholder ud over samtlige plantearter, der er anført i bilag II b) (*), tillige de nedenfor anførte:

PTERIDOPHYTA**ASPLENIACEAE**

Asplenium hemionitis L.

ANGIOSPERMAE**AGAVACEAE**

Dracaena draco (L.) L.

AMARYLLIDACEAE

Narcissus longispathus Pugsley

Narcissus triandrus L.

BERBERIDACEAE

Berberis maderensis Lowe

CAMPANULACEAE

Campanula morettiana Reichenb.

Physoplexis comosa (L.) Schur.

CARYOPHYLLACEAE

Moehringia fontqueri Pau

COMPOSITAE

Argyranthemum pinnatifidum (L.f.) Lowe subsp. *succulentum* (Lowe) C. J. Humphries

Helichrysum sibthorpii Rouy

Picris willkommii (Schultz Bip.) Nyman

Santolina elegans Boiss. ex DC.

Senecio caespitosus Brot.

Senecio lagascanus DC. subsp. *lusitanicus* (P. Cout.) Pinto da Silva

Wagenitzia lancifolia (Sieber ex Sprengel) Dostal

CRUCIFERAE

Murbeckiella sousae Rothm.

EUPHORBIACEAE

Euphorbia nevadensis Boiss. & Reuter

GESNERIACEAE

Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss.

Ramonda serbica Pancic

IRIDACEAE

Crocus etruscus Parl.

Iris boissieri Henriq.

Iris marisca Ricci & Colasante

LABIATAE

Rosmarinus tomentosus Huber-Morath & Maire

Teucrium charidemi Sandwith

Thymus capitellatus Hoffmanns. & Link

Thymus villosus L. subsp. *villosus* L.

LILIACEAE

Androcymbium europaeum (Lange) K. Richter

Bellevia hackelli Freyn

Colchicum corsicum Baker

Colchicum cousturierii Greuter

Fritillaria conica Rix

Fritillaria drenovskii Degen & Stoy.

Fritillaria gussichiae (Degen & Doerfler) Rix

Fritillaria obliqua Ker-Gawl.

Fritillaria rhodocanakis Orph. ex Baker

Ornithogalum reverchonii Degen & Herv.-Bass.

Scilla beirana Samp.

Scilla odorata Link

ORCHIDACEAE

Ophrys argolica Fleischm.

Orchis scopulorum Simsm. & Merh.

Spiranthes aestivalis (Poirot) L. C. M. Richard

PRIMULACEAE

Androsace cylindrica DC.

Primula glaucescens Moretti

Primula spectabilis Tratt.

RANUNCULACEAE

Aquilegia alpina L.

SAPOTACEAE

Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga cintrana Kuzinsky ex Willk.

Saxifraga portosanctana Boiss.

Saxifraga presolanensis Engl.

Saxifraga valdensis DC.

Saxifraga vayredana Luizet

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum lopesianum Rothm.

Lindernia procumbens (Krocker) Philcox

SOLANACEAE

Mandragora officinarum L.

THYMELAEACEAE

Thymelaea broterana P. Cout.

UMBELLIFERAE

Bunium brevifolium Lowe

VIOLACEAE

Viola athois W. Becker

Viola cazorlensis Gandoger

(*) Bortset fra bryofytter i bilag II (b).

BILAG V

DYRE- OG PLANTEARTER AF FÆLLESSKABSBETYDNING, FOR HVIS INDSAMLING I NATUREN OG UDNYTTELSE DER KAN TRÆFFES FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

Arterne i dette bilag er anført:

— enten ved artens eller underartens navn

— eller ved samtlige arter tilhørende en højere systematisk enhed (taxon) eller en nærmere angivet del af denne.

Forkortelsen »spp.« efter navnet på en familie eller en slægt henviser til samtlige arter tilhørende denne familie eller slægt.

a) **DYR**

HVIRVELDYR

PATTEDYR

RODENTIA

Castoridae

Castor fiber (de finske, svenske, lettiske, litauiske, estiske og polske populationer)

Cricetidae

Cricetus cricetus (de ungarske populationer)

CARNIVORA

Canidae

Canis aureus

Canis lupus (de spanske populationer nord for Duero samt de græske populationer nord for 39. breddegrad, de finske populationer i rensdyrforvaltningsområdet som defineret i paragraf 2 i finsk lov nr. 848/90 af 14. september 1990 om rensdyrforvaltning samt de bulgarske, lettiske, litauiske, estiske, polske og slovakiske populationer)

Mustelidae

Martes martes

Mustela putorius

Felidae

Lynx lynx (den estiske population)

Phocidae

Samtlige arter, der ikke er opført i bilag IV

Viverridae

Genetta genetta

Herpestes ichneumon

DUPLICIDENTATA

Leporidae

Lepus timidus

ARTIODACTYLA

Bovidae

Capra ibex

Capra pyrenaica (bortset fra *Capra pyrenaica pyrenaica*)

Rupicapra rupicapra (bortset fra *Rupicapra rupicapra balcanica*, *Rupicapra rupicapra ornata* og *Rupicapra rupicapra tatrica*)

PADDER

ANURA

Ranidae

Rana esculenta

Rana perezi

Rana ridibunda

Rana temporaria

FISK

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Lampetra fluviatilis

Lethenteron zanandrai

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

Samtlige arter, der ikke er anført i bilag IV

CLUPEIFORMES

Clupeidae

Alosa spp.

SALMONIFORMES

Salmonidae

Thymallus thymallus

Coregonus spp. (bortset fra *Coregonus oxyrhynchus* — (anadrome populationer i visse områder af Nordsøen)

Hucho hucho

Salmo salar (kun i ferskvand)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

Aspius aspius

Barbus spp.

Pelecus cultratus

Rutilus friesii meidingeri

Rutilus pigus

SILURIFORMES

Siluridae

Silurus aristotelis

PERCIFORMES

Percidae

Gymnocephalus schraetzer

Zingel zingel

HVIRVELLØSE DYR

COELENTERATA

CNIDARIA

*Corallium rubrum***MOLLUSCA**

GASTROPODA — STYLOMMATOPHORA

Helix pomatia

BIVALVIA — UNIONOIDA

Margaritiferidae

Margaritifera margaritifera

Unionidae

*Microcondylaea compressa**Unio elongatulus***ALGAE**

RHODOPHYTA

CORALLINACEAE

Lithothamnium coralloides Crouan frat.*Phymatholithon calcareum* (Poll.) Adey & McKibbin**lichenes**

CLADONIACEAE

Cladonia L. subgenus *Cladina* (Nyl.) Vain.**BRYOPHYTA**

MUSCI

LEUCOBRYACEAE

Leucobryum glaucum (Hedw.) AAngstr.

SPHAGNACEAE

Sphagnum L. spp. ((bortset fra *Sphagnum pylaisii* Brid.))**PTERIDOPHYTA***Lycopodium* spp.**ANGIOSPERMAE**

AMARYLLIDACEAE

Galanthus nivalis L.*Narcissus bulbocodium* L.*Narcissus juncifolius* Lagasca

COMPOSITAE

Arnica montana L.*Artemisia eriantha* Tem*Artemisia genipi* Weber*Doronicum plantagineum* L. subsp. *tournefortii* (Rouy) P. Cout.*Leuzea rhaponticoides* Graells

CRUCIFERAE

Alyssum pintadasilvae Dudley.**ANNELIDA**

HIRUDINOIDEA — ARHYNCHOBDELLAE

Hirudinidae

*Hirudo medicinalis***ARTHROPODA**

CRUSTACEA — DECAPODA

Astacidae

*Astacus astacus**Austropotamobius pallipes**Austropotamobius torrentium*

Scyllaridae

Scyllarides latus

INSECTA — LEPIDOPTERA

Saturniidae

*Graellsia isabellae*b) **PLANTER***Malcolmia lacera* (L.) DC. subsp. *gracilima* (Samp.) Franco*Murbeckiella pinnatifida* (Lam.) Rothm. subsp. *herminii* (Rivas-Martinez) Greuter & Burdet

GENTIANACEAE

Gentiana lutea L.

IRIDACEAE

Iris lusitanica Ker-Gawler

LABIATAE

Teucrium salviastrum Schreber subsp. *salviastrum* Schreber

LEGUMINOSAE

Anthyllis lusitanica Cullen & Pinto da Silva*Dorycnium pentaphyllum* Scop. subsp. *transmontana* Franco*Ulex densus* Welw. ex Webb.

LILIACEAE

Lilium rubrum Lmk*Ruscus aculeatus* L.

PLUMBAGINACEAE

Armeria sampaio (Bernis) Nieto Feliner

ROSACEAE

Rubus genevieri Boreau subsp. *herminii* (Samp.) P. Cout.

SCROPHULARIACEAE

Anarrhinum longipedicelatum R. Fernandes*Euphrasia mendonçae* Samp.*Scrophularia grandiflora* DC. subsp. *grandiflora* DC.*Scrophularia berminii* Hoffmanns & Link*Scrophularia sublyrata* Brot.«

B. KONTROL MED INDUSTRIFORURENING OG RISIKOSTYRING

1. 31997 L 0068: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/68/EF af 16. december 1997 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra forbrændingsmotorer til montering i mobile ikke-vejgående maskiner (EFT L 59 af 27.2.1998, s. 1), som ændret ved:

- 32001 L 0063: Kommissionens direktiv 2001/63/EF af 17.8.2001 (EFT L 227 af 23.8.2001, s. 41),
- 32002 L 0088: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/88/EF af 9.12.2002 (EFT L 35 af 11.2.2003, s. 28),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32004 L 0026: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/26/EF af 21.4.2004 (EUT L 146 af 30.4.2004, s. 1).

I bilag VIII, punkt 1, affattes listen i afsnit 1 således:

»1 for Tyskland	19 for Rumænien
2 for Frankrig	20 for Polen
3 for Italien	21 for Portugal
4 for Nederlandene	23 for Grækenland
5 for Sverige	24 for Irland
6 for Belgien	26 for Slovenien
7 for Ungarn	27 for Slovakiet
8 for Den Tjekkiske Republik	29 for Estland
9 for Spanien	32 for Letland
11 for Det Forenede Kongerige	34 for Bulgarien
12 for Østrig	36 for Litauen
13 for Luxembourg	CY for Cypern
17 for Finland	MT for Malta.»
18 for Danmark	

2. 32001 L 0080: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/80/EF af 23. oktober 2001 om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg (EFT L 309 af 27.11.2001, s. 1), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilag I indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	1 734	1 410	1 300	1 190	- 19	- 25	- 31	- 19	- 25	- 31«
------------	-------	-------	-------	-------	------	------	------	------	------	-------

og mellem Portugal and Slovenien:

»Rumænien	561	692	503	518	23	- 10	- 8	23	- 10	- 8«
-----------	-----	-----	-----	-----	----	------	-----	----	------	------

b) I bilag II indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»Bulgarien	155	125	95	- 19	- 39	- 19	- 39«
------------	-----	-----	----	------	------	------	-------

og mellem Portugal and Slovenien:

»Rumænien	135	135	77	- 1	- 43	- 1	- 43«
-----------	-----	-----	----	-----	------	-----	-------

3. 32001 L 0081: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/81/EF af 23. oktober 2001 om nationale emissionslofter for visse luftforurenende stoffer (EFT L 309 af 27.11.2001, s. 22), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republik, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Letlands, Republiken Litauens, Republiken Ungarns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) Bilag I affattes således:

»BILAG I

Nationale emissionslofter for SO₂, NO_x, VOC og NH₃, der skal nås inden 2010 (*)

Land	SO ₂ Kilotons	NO _x Kilotons	VOC Kilotons	NH ₃ Kilotons
Belgien	99	176	139	74
Bulgarien (**)	836	247	175	108
Den Tjekkiske Republik	265	286	220	80
Danmark	55	127	85	69
Tyskland	520	1 051	995	550
Estland	100	60	49	29
Grækenland	523	344	261	73
Spanien	746	847	662	353
Frankrig	375	810	1 050	780
Irland	42	65	55	116
Italien	475	990	1 159	419
Cypern	39	23	14	09
Letland	101	61	136	44
Litauen	145	110	92	84
Luxembourg	4	11	9	7
Ungarn	500	198	137	90
Malta	9	8	12	3
Nederlandene	50	260	185	128
Østrig	39	103	159	66
Polen	1 397	879	800	468
Portugal	160	250	180	90
Rumænien (**)	918	437	523	210
Slovenien	27	45	40	20

Land	SO ₂ Kilotons	NO _x Kilotons	VOC Kilotons	NH ₃ Kilotons
Slovakiet	110	130	140	39
Finland	110	170	130	31
Sverige	67	148	241	57
Det Forenede Kongerige	585	1 167	1 200	297
EF 27	8 297	9 003	8 848	4 294

(*) Disse nationale emissionslofter tager sigte på stort set at opfylde de foreløbige miljømålsætninger, der er omhandlet i artikel 5. Det forventes, at opfyldelsen af disse målsætninger vil resultere i en reduktion af eutrofieringen af jordbunden, således at det fællesskabsareal, hvor depositionerne af næringsstofnitrogen overskrider de kritiske belastninger, vil blive mindsket med omkring 30 % i forhold til situationen i 1990.

(**) Disse nationale emissionslofter er midlertidige og gælder med forbehold af den i artikel 10 i dette direktiv omhandlede revision, som skal være tilendebragt i 2008.».

b) I bilag II erstattes skemaet med følgende:

	»SO ₂ Kilotons	NO _x Kilotons	VOC Kilotons
EF 27 (*)	7 832	8 180	7 585

(*) Disse emissionslofter er midlertidige og gælder med forbehold af den i artikel 10 i dette direktiv omhandlede revision, som skal være tilendebragt i 2008.».

RÅDETS DIREKTIV 2006/106/EF

af 20. november 2006

om tilpasning af direktiv 94/80/EF om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter, vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Rådets direktiv 94/80/EF af 19. december 1994 om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere ⁽²⁾, bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 94/80/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 368 af 31.12.1994, s. 38.

BILAG

FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

BORGERRETTIGHEDER

31994 L 0080: Rådets direktiv 94/80/EF af 19. december 1994 om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved kommunale valg for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (EFT L 368 af 31.12.1994, s. 38), som ændret ved:

- 31996 L 0030: Rådets direktiv 96/30/EF af 13.5.1996 (EFT L 122 af 22.5.1996, s. 14),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

I bilaget indsættes følgende mellem Belgien og Den Tjekkiske Republik:

»i *Bulgarien*:

община/кметство/Общината е основната административно-териториална единица, в която се осъществява местното самоуправление«;

og mellem Portugal og Slovenien:

»i *Rumænien*:

comuna, oraşul, municipiul, sectorul (numai în municipiul Bucureşti) şi judeţul«.

RÅDETS DIREKTIV 2006/107/EF

af 20. november 2006

om tilpasning af direktiv 89/108/EØF om dybfrosne levnedsmidler og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager af Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Rådets direktiv 89/108/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om dybfrosne levnedsmidler ⁽²⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler ⁽³⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 89/108/EØF og 2000/13/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 40 af 11.2.1989, s. 34.

⁽³⁾ EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29.

BILAG

FRIE VAREBEVÆGELSER

FØDEVARER

1. 31989 L 0108: Rådets direktiv 89/108/EØF af 21. december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om dybfrosne levnedsmidler (EFT L 40 af 11.2.1989, s. 34), som ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),

12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

Følgende tilføjes i artikel 8, stk. 1, litra a):

— på bulgarsk: бързо замразена,

— på rumænsk: congelare rapidă.

2. 32000 L 0013: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/13/EF af 20. marts 2000 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler (EFT L 109 af 6.5.2000, s. 29), som ændret ved:

— 32001 L 0101: Kommissionens direktiv 2001/101/EF af 26.11.2001 (EFT L 310 af 28.11.2001, s. 19),

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 L 0089: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/89/EF af 10.11.2003 (EUT L 308 af 25.11.2003, s. 15).

a) I artikel 5, stk. 3, affattes listen, der begynder med »på spansk« og slutter med »joniserende stråling«, således:

— på bulgarsk:

»облъчено« eller »обработено с йонизиращо лъчение«

— på spansk:

»irradiado« eller »tratado con radiación ionizante«

— på tjekkisk:

»ozářeno« eller »ošetřeno ionizujícím zářením«

— på dansk:

»bestrålet/...« eller »strålekonserveret« eller »behandlet med ioniserende stråling« eller »konserveret med ioniserende stråling«

— på tysk:

»bestrahlt« eller »mit ionisierenden Strahlen behandelt«

— på estisk:

»kiiritatud« eller »töödeldud ioniseeriva kiirgusega«

— på græsk:

»επεξεργασμένο με ιονίζουσα ακτινοβολία« eller »ακτινοβολημένο«

— på engelsk:

»irradiated« eller »treated with ionising radiation«

— på fransk:

»traité par rayonnements ionisants« eller »traité par ionisation«

— på italiensk:

»irradiato« eller »trattato con radiazioni ionizzanti«

- på lettisk:
»apstarots« eller »apstrādāts ar jonizējošo starojumu«
 - på litauisk:
»apšvitinta« eller »apdorota jonizuojančiąja spinduliute«
 - på ungarsk:
»sugárkezelt vagy ionizáló energiával kezelt«
 - på maltesisk:
»ittrattat bir-radjazzjoni« eller »ittrattat b'radjazzjoni jonizzanti«
 - på nederlandsk:
»doorstraald« eller »door bestraling behandeld« eller »met ioniserende stralen behandeld«
 - på polsk:
»napromienion« eller »poddany działaniu promieniowania jonizującego«
 - på portugisisk:
»irradiado« eller »tratado por irradiação« eller »tratado por radiação ionizante«
 - på rumænsk:
»iradiate« eller »tratate cu radiații ionizate«
 - på slovakisk:
»ošetrené ionizujúcim žiarením«
 - på slovensk:
»obsevano« eller »obdelano z ionizirajočim sevanjem«
 - på finsk:
»säteilytetty« eller »käsitelty ionisoivalla säteilyllä«
 - på svensk:
»bestrålad« eller »behandlad med joniserande strålning«.
- b) I artikel 10, stk. 2, affattes listen, der begynder med »på spansk« og slutter med »sista förbrukningsdag«, således:
- på bulgarsk: »използвай преди«
 - på spansk: »fecha de caducidad«
 - på tjekkisk: »spotřebujte do«
 - på dansk: »sidste anvendelsesdato«
 - på tysk: »verbrauchen bis«
 - på estisk: »kõlblik kuni«
 - på græsk: »ανάλωση μέχρι«
 - på engelsk: »use by«
 - på fransk: »à consommer jusqu'au«
 - på italiensk: »da consumare entro«
 - på lettisk: »izlietot līdz«
 - på litauisk: »tinka vartoti iki«
 - på ungarsk: »fogyasztható«
 - på maltesisk: »uża sa«
 - på nederlandsk: »te gebruiken tot«
 - på polsk: »należy spożyć do«
 - på portugisisk: »a consumir até«
 - på rumænsk: »expiră la data de«
 - på slovakisk: »spotřebujte do«
 - på slovensk: »porabiti do«
 - på finsk: »viimeinen käyttöajankohta«
 - på svensk: »sista förbrukningsdag«.
-

RÅDETS DIREKTIV 2006/108/EF**af 20. november 2006****om tilpasning af direktiv 90/377/EØF og 2001/77/EF vedrørende energi på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 90/377/EØF ⁽²⁾ og 2001/77/EF ⁽³⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 90/377/EØF og 2001/77/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.⁽²⁾ EFT L 185 af 17.7.1990, s. 16.⁽³⁾ EUT L 283 af 27.10.2001, s. 33.

BILAG

ENERGI

1. 31990 L 0377: Rådets direktiv 90/377/EØF af 29. juni 1990 om en fællesskabsprocedure med hensyn til gennemsigtheden af prisen på gas og elektricitet til den endelige forbruger i industrien (EFT L 185 af 17.7.1990, s. 16), som ændret ved:

- 31993 L 0087: Kommissionens direktiv 93/87/EØF af 22.10.1993 (EFT L 277 af 10.11.1993, s. 32),
- 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21),
- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),
- 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

a) I bilag I, punkt 11, indsættes følgende:

- »— Bulgarien: Sofia«
- »— Rumænien: Bukarest«;

b) I bilag II, nr. I, punkt 2, indsættes følgende:

- »— Bulgarien: landet som helhed«
- »— Rumænien: landet som helhed«.

2. 32001 L 0077: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/77/EF af 27. september 2001 om fremme af elektricitet produceret fra vedvarende energikilder inden for det indre marked for elektricitet (EFT L 283 af 27.10.2001, s. 33), som ændret ved:

- 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33).

a) I bilaget indsættes følgende efter oplysningerne for Belgien:

»Bulgarien	1,7	6	11 ⁽⁷⁾ «
------------	-----	---	---------------------

og efter Portugal:

»Rumænien	14,9	28	33«
-----------	------	----	-----

b) I bilaget affattes oplysningerne for Fællesskabet således:

»Fællesskabet	372	13,2	21«
---------------	-----	------	-----

c) I bilaget affattes fodnote (**) og (***) således:

»(**) Disse data refererer til den nationale produktion af VEK-E i 1997 bortset fra Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet, hvor de refererer til 1999, samt Bulgarien og Rumænien, hvor de refererer til 2001.

»(***) Bidragene i procent for så vidt angår VEK-E i 1997 (i 1999-2000 for Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet vedkommende og i 2001 for Bulgarien og Rumæniens vedkommende), og 2010 er baseret på den nationale produktion af VEK-E divideret med bruttoelforbruget. For Den Tjekkiske Republik, Estland, Cypern, Letland, Litauen, Ungarn, Malta, Polen, Slovenien og Slovakiet vedkommende er bruttoelforbruget baseret på år 2000-tal. For Bulgarien og Rumæniens vedkommende er bruttoelforbruget baseret på 2001-tal. For så vidt angår intern handel med VEK-E (med anerkendt certificering eller registreret oprindelse) vil beregningen af disse procentsatser få indvirkning på 2010-tallene for de enkelte medlemsstater, men ikke på det samlede EF-tal.«.

d) I bilaget tilføjes følgende fodnote om oplysningerne vedrørende Bulgarien:

»⁽⁷⁾ 11 %-målet forudsætter på grundlag af en foreløbig analyse og ajourførte oplysninger en positiv udvikling inden for vedvarende energi samt gunstige klimaforhold. Muligheden for at nå dette vejledende mål afhænger i høj grad af den samlede årlige regnmængde, nedbørens fordeling i årets løb samt tilstrømning og andre klimafaktorer, som påvirker vandkraftproduktion samt sol- og vindkraftanvendelse kraftigt. VEK-anvendelsen begrænses endvidere af relevant miljølovgivning og beslægtet national lovgivning, der svarer til EU-lovgivningen på området.«.

RÅDETS DIREKTIV 2006/109/EF

af 20. november 2006

om tilpasning af direktiv 94/45/EF om indførelse af europæiske samarbejdsudvalg eller en procedure i fællesskabsvirksomheder og fællesskabskoncerner med henblik på at informere og høre arbejdstagerne på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Rådets direktiv 94/45/EF af 22. september 1994 om indførelse af europæiske samarbejdsudvalg eller en procedure i fællesskabsvirksomheder og fællesskabskoncerner med henblik på at informere og høre arbejdstagerne ⁽²⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 94/45/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne

J. KORKEAOJA

Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2006, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 254 af 30.9.1994, s. 64.

BILAG

SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK SAMT BESKÆFTIGELSE

31994 L 0045: Rådets direktiv 94/45/EF af 22. september 1994 om indførelse af europæiske samarbejdsudvalg eller en procedure i fællesskabsvirksomheder og fællesskabskoncerner med henblik på at informere og høre arbejdstagerne (EFT L 254 af 30.9.1994, s. 64), som ændret ved:

— 31997 L 0074: Rådets direktiv 97/74/EF af 15.12.1997 (EFT L 10 af 16.1.1998, s. 22).

Med forbehold for yderligere ændringer inden tiltrædelsesdatoen affattes artikel 5, stk. 2, litra b), således:

»b) Det særlige forhandlingsorgan skal bestå af mindst tre og højst samme antal medlemmer, som der er medlemsstater.«.

RÅDETS DIREKTIV 2006/110/EF**af 20. november 2006****om tilpasning af direktiv 95/57/EF og 2001/109/EF vedrørende statistikker på grund af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 56,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 56 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis det på grund af tiltrædelsen er nødvendigt at tilpasse retsakter vedtaget af institutionerne, som er gyldige ud over den 1. januar 2007, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtager Rådet de fornødne retsakter, medmindre det er Kommissionen, der har vedtaget den oprindelige retsakt.
- (2) I slutakten fra konferencen, som udfærdigede tiltrædelsestraktaten, blev det anført, at de høje kontraherende parter var nået til politisk enighed om en række tilpasninger af retsakter vedtaget af institutionerne, som er nødvendige på grund af tiltrædelsen, og Rådet og Kommissionen blev opfordret til at vedtage disse tilpasninger inden tiltrædelsen, om nødvendigt suppleret og ajourført for at tage hensyn til udviklingen i gældende EU-ret.
- (3) Direktiv 95/57/EF ⁽²⁾ og 2001/109/EF ⁽³⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 95/57/EF og 2001/109/EF ændres som anført i bilaget.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest på tidspunktet for Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse og da på datoen herfor.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. november 2006

På Rådets vegne
J. KORKEAOJA
Formand

⁽¹⁾ EUT L 157 af 21.6.2005, s. 11.⁽²⁾ EFT L 291 af 6.12.1995, s. 32.⁽³⁾ EFT L 13 af 16.1.2002, s. 21.

BILAG

STATISTIKKER

1. 31995 L 0057: Rådets direktiv 95/57/EF af 23. november 1995 om indsamling af statistiske oplysninger vedrørende turisme (EFT L 291 af 6.12.1995, s. 32), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32003 R 1882: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1882/2003 af 29.9.2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1),

— 32004 D 0883: Kommissionens afgørelse 2004/883/EF af 10.12.2004 (EUT L 373 af 21.12.2004, s. 69).

I bilaget affattes afsnittet med overskriften »Opdeling af verden i geografiske områder« således:

»OPDELING AF VERDEN I GEOGRAFISKE OMRÅDER

1. Turismeudbudsstatistik	<i>EFTA i alt</i>
<i>Verden i alt</i>	Island
	Norge
<i>Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde i alt</i>	Schweiz (inkl. Liechtenstein)
<i>Den Europæiske Union i alt (27)</i>	<i>Andre europæiske lande i alt</i>
Belgien	herunder:
Bulgarien	Rusland
Den Tjekkiske Republik	Tyrkiet
Danmark	Ukraine
Tyskland	<i>Afrika i alt</i>
Estland	herunder:
Grækenland	Sydafrika
Spanien	<i>Nordamerika i alt</i>
Frankrig	herunder:
Irland	Amerikas Forenede Stater
Italien	Canada
Cypern	<i>Syd- og Mellemamerika i alt</i>
Letland	herunder:
Litauen	Brasilien
Luxembourg	<i>Asien i alt</i>
Ungarn	herunder:
Malta	Folkerepublikken Kina
Nederlandene	Japan
Østrig	Republikken Sydkorea
Polen	<i>Australien, Oceanien og øvrige områder i alt</i>
Portugal	herunder:
Rumænien	Australien
Slovenien	<i>I øvrigt</i>
Slovakiet	
Finland	
Sverige	
Det Forenede Kongerige	

2. Turismeefterspørgselsstatistik

Verden i alt

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde i alt

Den Europæiske Union i alt (27)

Belgien

Bulgarien

Den Tjekkiske Republik

Danmark

Tyskland

Estland

Grækenland

Spanien

Frankrig

Irland

Italien

Cypern

Letland

Litauen

Luxembourg

Ungarn

Malta

Nederlandene

Østrig

Polen

Portugal

Rumænien

Slovenien

Slovakiet

Finland

Sverige

Det Forenede Kongerige

EFTA i alt

Island

Norge

Schweiz (inkl. Liechtenstein)

Andre europæiske lande i alt

herunder:

Rusland

Tyrkiet

Afrika i alt

herunder:

Sydafrika

Maghreblandene

Nordamerika i alt

herunder:

Amerikas Forenede Stater

Syd- og Mellemamerika i alt

herunder:

Argentina

Brasilien

Asien i alt

herunder:

Folkerepublikken Kina

Japan

Republikken Sydkorea

Australien, Oceanien og øvrige områder i alt

herunder:

Australien

I øvrigt«.

2. 32001 L 0109: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/109/EF af 19. december 2001 om statistiske undersøgelser, der skal foretages for at bestemme produktionskapaciteten i plantager med visse arter af frugttræer (EFT L 13 af 16.1.2002, s. 21), som ændret ved:

— 12003 T: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse (EUT L 236 af 23.9.2003, s. 33),

— 32006 D 0128: Kommissionens afgørelse 2006/128/EF af 3.2.2006 (EUT L 51 af 22.2.2006, s. 21).

Bilaget affattes således:

»BILAG

ARTER, DER SKAL UNDERSØGES I DE FORSKELLIGE MEDLEMSSTATER

	Æbler	Pærer	Ferskner	Abrikoser	Appelsiner	Citroner	Små citrusfrugter
Belgien	x	x					
Bulgarien	x	x	x	x			
Den Tjekkiske Republik	x	x	x	x			
Danmark	x	x					

	Æbler	Pærer	Ferskner	Abrikoser	Appelsiner	Citroner	Små citrus-frugter
Tyskland	x	x					
Estland	x						
Grækenland	x	x	x	x	x	x	x
Spanien	x	x	x	x	x	x	x
Frankrig	x	x	x	x	x	x	x
Irland	x						
Italien	x	x	x	x	x	x	x
Cypern	x	x	x	x	x	x	x
Letland	x	x					
Litauen	x	x					
Luxembourg	x	x					
Ungarn	x	x	x	x			
Malta			x		x	x	
Nederlandene	x	x					
Østrig	x	x	x	x			
Polen	x	x	x (*)	x (*)			
Portugal	x	x	x	x	x	x	x
Rumænien	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)			
Slovenien	x	x	x	x			
Slovakiet	x	x	x	x			
Finland	x						
Sverige	x	x					
Det Forenede Kongerige	x	x					

(*) Der foretages ikke undersøgelser for: træernes alder, beplantningstæthed, frugtsorter.

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

**AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER,
FORSAMLET I RÅDET**

den 30. november 2006

**om tilpasning af afgørelse 96/409/FUSP om indførelse af et nødpas for at tage hensyn til Bulgariens
og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

(2006/881/FUSP)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DEN EUROPÆISKE
UNIONS MEDLEMSSTATER, FORSAMLET I RÅDET, HAR —

ud fra følgende betragtning:

Det er nødvendigt at foretage visse tilpasninger af afgørelse
96/409/FUSP⁽¹⁾ for at tage hensyn til Bulgariens og
Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afgørelse 96/409/FUSP ændres således:

a) Følgende indsættes i bilag I efter »PRÍLOHA I«:

»— ПРИЛОЖЕНИЕ 1 — ANEXA I«

b) Følgende indsættes i bilag I efter »EURÓPSKA ÚNIA«:

», ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ, UNIUNEA EUROPEANĂ«

c) Følgende indsættes i bilag I efter »CESTOVNÝ PREUKAZ«:

», ВРЕМЕНЕН ПАСПОРТ ЗА ЗАВРЪЩАНЕ В РЕПУБЛИКА
БЪЛГАРИЯ, DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU«

d) Følgende indsættes i bilag I efter »ÚDAJE«:

»/ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДАННИ/GLOSSAR«

e) Følgende indsættes i bilag I efter »(13) Pečiatka vydávajú-
ceho«:

»(1) Фамилия (2) Име (3) Дата на раждане (4) Място на
раждане (5) Ръст (6) Гражданство (7) Подпис на титуляра (8)
За пътуване до — през (9) Валиден до (10) Дата на издаване
(11) Регистрационен номер (12) Подпис на служителя (13)
Печат на компетентния орган по издаването

(1) Numele (2) Prenumele (3) Data nașterii (4) Locul nașterii
(5) Talia (6) Cetățenia (7) Semnătura titularului (8) Pentru o
călătorie către — via (9) Data expirării (10) Data eliberării

(11) Număr de înregistrare (12) Semnătura funcționarului
competent (13) Ștampila autorității emitente«

f) I bilag III, punkt 3, erstattes listen efter ordene »som angivet
nedenfor« af følgende liste:

»Belgien	=	B	—	[OOOOO]
Bulgarien	=	BG	—	[OOOOO]
Den Tjekkiske Republik	=	CZ	—	[OOOOO]
Danmark	=	DK	—	[OOOOO]
Tyskland	=	D	—	[OOOOO]
Estland	=	EE	—	[OOOOO]
Grækenland	=	GR	—	[OOOOO]
Spanien	=	E	—	[OOOOO]
Frankrig	=	F	—	[OOOOO]
Irland	=	IRL	—	[OOOOO]
Italien	=	I	—	[OOOOO]
Cypern	=	CY	—	[OOOOO]
Letland	=	LV	—	[OOOOO]
Litauen	=	LT	—	[OOOOO]
Luxembourg	=	L	—	[OOOOO]
Ungarn	=	HU	—	[OOOOO]
Malta	=	MT	—	[OOOOO]
Nederlandene	=	NL	—	[OOOOO]
Østrig	=	A	—	[OOOOO]
Polen	=	PL	—	[OOOOO]
Portugal	=	P	—	[OOOOO]
Rumænien	=	RO	—	[OOOOO]
Slovenien	=	SI	—	[OOOOO]
Slovakiet	=	SK	—	[OOOOO]
Finland	=	FIN	—	[OOOOO]
Sverige	=	S	—	[OOOOO]
Det Forenede Kongerige	=	UK	—	[OOOOO]«.

⁽¹⁾ EFT L 168 af 6.7.1996, s. 4. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union og da på datoen herfor.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 2006

På Rådets vegne

L. HYSSÄLÄ

Formand
